

خاطرات نعل السلطان

جلد اول

سرگذشت مسعودی

نوشته

مسعود میرزا نعل السلطان

اهتمام و تصحیح

حسین خدیو جم





https://telegram.me/history_book



ظل السلطان (شاهزاده سلطان مسعود میرزا)

خاطرات ظل السلطان

جلد اول

گنجینه

خاطرات و سفرنامه های ایرانی

شماره ۳

زیر نظر

ایرج افشار

خاطرات ظل السلطان

جلد اول

سرگذشت معودی

نوشته

معود میرزا ظل السلطان

با تمام و صحیح

حسین حسینی یو جم



انشارات اساطیر

خاطرات ظل السلطان (جلد اول)
نوشتہ مسعود میرزا ظل السلطان
بہ کوشش حسین خدیو جم
چاپ اول: پاتیز ۱۳۶۸ هـ ش
حروف چینی: پارسا
لیتوگرافی: بمبیر
چاپ و صحافی: صنوبر
تیراژ: ۲۰۰۰ نسخه
حق چاپ محفوظ است

فهرست مندرجات جلد اول

| | |
|-----|---|
| ۱۷ | دیباجه |
| | باب اول |
| ۱۹ | اصل و نسب ظل السلطان |
| | باب دوم |
| ۵۱ | • زندگانی در حرمخانه اعلیحضرت تا حکومت مازندران |
| ۵۱ | فصل اول: زندگی در خانواده سلطنت |
| ۵۶ | فصل دوم: سفر مازندران و استرآباد و شکارهای آنجا |
| | • شکارهایی که در سفر مازندران و در بلوک گردی و مازندران و |
| ۹۵ | گرگان در استرآباد کرده ام |
| ۱۴۷ | شرح جغرافیای طهران |
| | باب سوم |
| ۱۷۳ | سفر فارس |
| | ذکر بروز و ظهور حادثه آسمانی و خروج اشرار طایفه ضاله |
| ۳۳۹ | موسوم به بایبه |
| ۳۵۱ | بلوک خضر و مرودشت |
| ۳۶۹ | حکومت اصفهان |
| ۴۰۴ | فهرست‌ها (نایاب) |

فهرست مندرجات جلد دوم

| | |
|-----|--|
| ۴۳۳ | باب چهارم سفر اصفهان و وضع آب و خاک و شکار آنجا |
| ۵۸۱ | باب پنجم سفر عراق و شکارهای عراق و وضع آن حدود و جغرافی و آب و خاک آنجا |
| ۵۸۵ | باب ششم بقیه سفر عراق و یروجرد و لرستان و جغرافی آنجا |
| ۶۲۲ | احوال توقف طهران |
| ۷۰۷ | شکارنامه مسمود میرزا |
| ۷۵۵ | نصایح |
| ۷۶۷ | حقایق مؤلف درباره اترک |
| ۷۹۱ | فهرست‌ها (نایاب) |

فهرست مندرجات

جلد سوم

| | |
|-----|-------------------------------------|
| ۶ | حرکت به قزوین |
| ۹ | حرکت به رشت |
| ۱۷ | بادکوبه، (قفقاز) و گرجستان و قهستان |
| ۹۲ | املریش |
| ۱۱۱ | از وینه به سالزبورگ و باویر |
| ۱۱۵ | پاریس |
| ۱۴۵ | نیس |
| ۱۸۳ | بازگشت به پاریس |
| ۱۹۳ | ورود به وینه |
| ۱۹۹ | سرحد روس |
| ۲۰۴ | ورود به بادکوبه |
| ۲۰۹ | انزلی و رشت |
| ۲۱۷ | ظفرنامه بوذرجمهر |
| ۲۲۳ | فهرست‌ها (نایاب) |

این مجموعه...

نگارش تاریخ دقیق اجتماعی و سیاسی دو قرن اخیر ایران منوط به چاپ شدن بسیاری از اسناد و مآخذ عصری است و از آن جمله است سفرنامه‌هایی که ایرانیان خواه در سفرهای خود به پهنه ایران نوشته‌اند و خواه درباره سفرهایی که به ممالك دیگر کرده و هريك به چشم عجب‌دیده‌ها و شنیده‌های تازه‌ای را برای هم‌زبانان خویش به رشته قلم درآورده است. از هريك از آن نوشته‌ها می‌توان نکته‌های ظریف و طبعاً مفید که به کار تاریخ‌نویسی می‌آید استخراج کرد و طبعاً تاریخ واقعی اجتماعی و سیاسی ایران روشن‌تر خواهد شد از آنچه تاکنون به‌عنوان «تاریخ» به‌دستمان رسیده است.

طبیعی است که هريك ازین مآخذ قدیم به چشم خوانندگان و جستجوکنندگان جنبه کاملاً اعتباری خواهد داشت و ممکن است کتابی که پسند ذوق یکی واقع می‌شود دلپذیر خاطر دیگری نباشد. اما يك «مجموعه»‌ای که به‌نشر اسناد و مدارك عصری می‌پردازد سعی‌اش برآن است که آن اسناد و مدارك برای تاریخ مفید واقع شود و نباید در سنجش و گزینش خود توجهش به آن باشد که نویسنده سندی خیانت‌کننده بوده است و پردازنده مدرکی دیگر خدمت‌کننده.

نوشته هر دو دسته باید چاپ شود تا محقق بیطرف و مورخ بی‌نظر بتواند نویسندگان آن کتابها یا صادرکنندگان آن اسناد را چنانکه بوده‌اند بشناساند. بنابراین کتابهایی که درین مجموعه چاپ خواهد شد دلالت ندارد براین که ناظر یا ناشر به قصد «طرفداری» به چاپ رسانیده‌اند. يك مجموعه، از سلسله انتشارات اساطیر که علاقه‌مندان چند به فرهنگ ایران به قصد انتشار کتابهای مفید بنیادگذاشته‌اند مجموعه‌ای است به نام «سفرنامه‌های ایرانی». درین مجموعه علاوه بر تجدید چاپ سفرنامه‌هایی که پیش ازین چاپ شده و بسیار نایاب است سفرنامه‌هایی به چاپ خواهد رسید که بصورت نسخه خطی در گوشه و کنار کتابخانه‌ها ناشناخته مانده است.

• • •

نام این مجموعه پیش ازین «مجموعه سفرنامه‌های ایرانی» بود و دو کتاب در آن با این نام به چاپ رسید و منتشر شد. اما چون تصمیم بر آن گرفته شد که بعضی از کتابهای خاطرات هم، به چاپ برسند ازین پس نام این مجموعه، با توجه به اینکه سفرنامه خود چیزی جز خاطرات نیست، گنجینه خاطرات و سفرنامه‌های ایرانی خوانده می‌شود.

شماره‌های ۳ و ۴ و ۵ این گنجینه به خاطر و
سفرنامه مسعود میرزا ظل‌السلطان که مجموعاً در چاپهای
نخستین به «سرگذشت مسعودی» شهرت داشت اختصاص
یافته است.

* * *

این کتاب

در روزگاری که سازمان کتابهای جیبی (سالهای
۱۳۵۰ به بعد) از من خواست که کتابهایی برای نشر در
مجموعه «منابع و اسناد تاریخی دوره قاجار» اختیار کنم
دوگونه کتاب سندی بدین منظور انتخاب شد. يك دسته
کتابهایی بود که هیچگاه چاپ نشده بود و ضرورت داشت
برای پیشرفت تحقیقات تاریخ دوره قاجاری به چاپ آنها
اقدام شود (مانند خاطرات ظهیرالدوله، سفرنامه چریکف،
نامه‌های پراون به تقی‌زاده). دسته دیگر کتابهایی بود که
چاپ سنگی شده و یا در خارج به چاپ رسیده بود و همگی
نایاب بود و محققان به داشتن چاپ جدیدی از آنها نیازمند
بودند.

یکی از آن جمله سرگذشت مسعودی نوشته سلطان
مسعود میرزا. ظل‌السلطان فرزند ناصرالدین‌شاه و حاکم و
فرمانروای مطلق‌العنان قسمتی از ایران بود که چاپ سنگیش

دیرپای و گران شده بود و خط و چاپش هم زیبایی و روشنی نداشت. پس، از مرحوم حسین خدیوچم خواستار شدم آن را بازنویسی کند و عبارات پشتسرهم را با آوردن به سر سطر مشخص سازد و فهرس ضروری برای آن ترتیب دهد. این کار را کرد و کتاب آماده چاپ بود که سازمان کتابهای جیبی درهم ریخت و نامش هم پس از سالی با حوادث روزگار از میان رفت و کتاب به سر دست خدیوچم ماند و درین خلال دو ناشر دو چاپ لوحی (عکسی) از سرگذشت مسعودی منتشر کردند.*

اما کار خدیوچم بی‌تردید ارزش دیگر داشت و می‌بایست چاپ می‌شد. خوشبختانه انتشارات اساطیر پذیرفت که با وجود دو چاپ سنگی کتاب، بطور همزمان این متن منقح شده را درین مجموعه به چاپ برسانند. اینک کسار گرانقدر او در سه جلد منتشر می‌شود.

مزایای کار خدیوچم عبارت است از روشن‌سازی متن از حیث سر سطر آوردن عبارات در محلهای مورد ضرورت،

* یکی توسط «فرهنگ‌سرای یساولی» (تهران) ۱۳۶۲ با مقدمه ابوالحسن شمس محمدی و فهرستهای کوتاهی از نامهای اشخاص و امکن و افزودن بعضی عکسها. دیگری توسط «دنیای کتاب» تهران ۱۳۶۲.

روبرونویسی شعرها، افزودن حواشی توضیحی (اعم از لغوی یا رجالی یا تصحیح اشتباهات و نکته‌های دیگر)، استخراج فهرست خوبی از اعلام تاریخی و جغرافیایی بطور دقیق.

ظل‌السلطان این کتاب را در سال ۱۳۲۳ قمری در بیلاق قمشلو تنظیم می‌کند و در تنظیم آن از همکاری یکی از فرزندانش اسمعیل برخوردار می‌شود. خود می‌نویسد پیش از آن روزنامه‌هایی از سفرهای شکاری خود می‌نوشته و کتاب حاضر را پرداخته است. او موقع تنظیم کتاب پنجاه و آنها را به‌هنگام تألیف کتاب براساس چندپاپ مرتب ساخته و هشت‌ساله بود و کتابش در سال ۱۳۲۵ به چاپ رسید.

اساس مطالب این کتاب شرح مسافرت‌های مؤلف است: (۱) مازندران و استرآباد (۲) فارس (۳) اصفهان (۴) عراق (۵) لرستان و بروجرد (۶) فرنگستان. یعنی در حقیقت شش سفرنامه است که در خلال آنها مطالب و مواد و اطلاعات دیگری هم مندرج شده است.

ظل‌السلطان به مانند اغلب نویسندگان سنتی، براساس تداعی معانی و بطور استطرادی هر جای مطلبی مناسب می‌یافت که ارتباطی با مطالبش می‌داشت آن را وارد سفر-

نامه می‌کرد. ازین قبیل است اطلاعات جغرافیایی و تاریخی (مانند تفصیل دربارهٔ آل‌بویه به هنگام شرح مسافرت فارس) و منقولات از کتب (مخصوصاً در فصل‌های تهران، اراک) و اظهار فضل‌های کم‌مایه و من‌درآوردی و تحقیقات غیرقابل اعتماد. اما آنچه مربوط می‌شود به مشاهدات عینی خود او واجد اهمیت است. مثلاً شرحی که از پوشاک و خوراک مردم مازندران داده و آگاهی‌هایی که از رسم و آداب زندگی آنان نوشته است همه ارزشمند و از مواد مورد استفاده در تحقیقات تواند بود. از همین قبیل است اطلاعاتی که دربارهٔ تهران و ساختمانهای آن و وضع شهری داده است و دربارهٔ اصفهان و کاشان و نطنز و ایلات و عشایر فارس و لرستان.

قسمت عمده‌ای از کتاب به شرح شکارهای او اختصاص دارد. درین قسمت مؤلف ایتکاری کرده و ذیل نام‌هر جانور (پرنده و چرنده) تفصیلی از وضع و حالت آن حیوان را نوشته است که از نظر جانورشناسی مفیدست و گاه اطلاعاتی دارد که در جای دیگر نیست و مشخصات خاص ایرانی‌جانوری را ثبت کرده است*.

* از این حیث کتابی پرازش است و یادآور کار اوست کتاب «شکاریه» معیرالمالک که در سالهای اخیر توسط «نشر تاریخ ایران» به چاپ رسیده است.

ظل السلطان در تالیف کتاب به منابع فارسی مانند جیب السیر، روضة الصفاء، تاریخ رشیدی و مآخذ دیگر و نیز بعضی از سفرنامه‌ها و تالیفات اروپائیان استناد می‌جوید. و گاهی از موارد ضمن استناد به کتابی یادآور شده است که خود متن خارجی را به مترجم داده تا برایش ترجمه کنند ازین قبیل است تاریخ رشیدی دو غلات که در آن روزگار ترجمه انگلیسی آن موجود بود و متن فارسی چاپ نشده بود. پس ظل السلطان برای استفاده از آن و آوردن اطلاعات مربوط به اترک متن انگلیسی را به ترجمه می‌رساند.

ضبط اسامی خارجی، درین کتاب، در بسیاری از موارد مباین و مختلف است با آنچه مرسوم بوده و هست مانند فراماسیان (فراماسون)، سواستاپل (سیاستوپول)، دمبولی (دنبللی) و جز اینها. مصحح البته تصرفی درین ضبطها نکرده است و نمی‌بایست می‌کرد. خوانندگان و برگزندگان مطلب از آن توجه به این نکته خواهند داشت.

یاد خدیو جم گرامی‌یاد که با رنج بسیار این کتاب را ماندگارتر از آنچه بود کرد.

ایرج افشار

۱۲ شهریور ۱۳۶۸

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سرگذشت مسعودی

اما بعد: سالها درخاطر داشتم که سرگذشت ایام گذشته را تدوین کرده، به رسم یادگار در صفحهٔ روزگار بگذارم. فرصت و فراغت کمتر دست می‌داد که به جمع‌آوری خیال خود قیام و اقدام نمایم تا اینکه به تاریخ یکهزار و سیصد و بیست و سه، در برج اسد^۱، به رسم معمولی سنواتی، در موسم ییلاق به قمشلو آمدم. چون خیال توقف چهل روز حیدت و شدت گرما را داشتم این مصرع مرحوم خواجه به‌نظرم آمد که: «وقت را غنیمت دان آنقدر که بتوانی». روزنامهٔ شکارهای خود را ملاحظه می‌نمودم، میل کردم که روزنامه‌جات را جمع کرده کتابی نمایم. منجمله از توفیقاتی که اسباب این کار شد، اصرار فرزند عزیزم اسماعیل میرزا، که پسر کوچک من است، و پیش من خیلی مطبوع و قابل، و مترجم زبان انگلیسی است، این یادداشتها را مرتب و منظم نمودم، و به‌چند باب قراردادام.

باب اول: در تاریخ نسب و نژاد خودم.

باب دوم: در مسافرت مازندران و استرآباد، و شرح شکارهایی که آنجا داشت، و می‌شود کرد، و نموده‌ام.

باب سوم: در سفر فارس و وضع شکارهای او.

باب چهارم: در سفر اصفهان و وضع آب و خاک و هوای او، و شکارهایی که کرده‌ام.

باب پنجم: در سفر عراق^۱ و وضع شکارها و جغرافی آنجا.

باب ششم: سفر لرستان و بروجرد و وضع شکارها و آب و هوای او، آنچه میسر بود نوشتم.

۱- عراق: مقصود شهری است در مرکز ایران که شرحش در باب پنجم همین کتاب به تفصیل آمده است.

باب اول

اسم من سلطان مسعود میرزا است ، ملقب به « ظل السلطان »
در سنه ۱۲۶۶ [۵. ق] در ماه صفر ، در بیستم ماه ، روز شنبه ، طلوع آفتاب
به دنیا آمدم . پسر دویم ناصرالدین شاه ، و فرزند سیم ، يك خواهر و يك
برادر ، قبل از من ، خدا به پدرم داده بود - برادرم محمود میرزا نام و
خواهرم فخرالملوك نام داشت - ومن اولاد سیم هستم. ناصرالدین شاه و وضع
سلطنتش در تواریخ مسطور است ، لازم به اظهار من نیست ، ولی مختصری که
رابطه کلام را به هم ببندد ؛^۱ لاعلاجم که بنویسم :

ناصرالدین شاه پسر محمد شاه غازی است ، و محمد شاه پسر عباس
میرزای ولیعهد ، که از شدت شهرت و خدماتی که به دولت قاجاریه کرده و

۲- در این مورد چون حرف « و » اضافه می نمود حذف شد ، و این رسم تا پایان این
چاپ رعایت شده است.

فتوحاتی که در جنگ روم و روس در عرض بیست سال کرده ، در تواریخ
پراست. چنانچه وقتی به پدر بزرگوارش فتحعلی شاه نوشته بود که: قشون و
پول بفرستید به کمک این بنده . اولیای دولت سلطانی خیال می کنند باخوی
و ارومی^۱ جواب روس و رومی آرامی توان داد.

باری بطون تواریخ شهادت می دهد که شکست آخرهم از خیانت
دیگران و بی غیرتی سران سپاه عراق و فارس و کرمان بوده. در آن جنگ نیز
به هیچ وجه مایل نبوده که جنگ، با دولت روس، بشود. و هرچه فریادمی کرد:
قشون ما با عساکر منظم روس نمی توانند بجنگند [تا در صورت شکست]
ملاها و غیره و غیره، دامن عصمت حضرتش را به بعضی آلاشها نیالایند [کسی
نشنید].

باری شد آنچه شد. باز در مصالحه تر کمانچای با دولت روس، خدمتی
کرد که در پیش چشم اشخاص منصف قدر و قیمت آن تا دامن قیامت باقی است
و آن نوع صادقانه مصالحه را ختم کرد. وقتی، پدر بزرگوارم ناصرالدین شاه
عهدنامه تر کمانچای را به این بنده مرحمت فرموده ، و فرمودند: «سوادش را
بردار، و خودش را به دقت ملاحظه کن! » اطاعت کرده و مرخص شدم. چند
روز بعد که سواد آن عهدنامه را برداشته ، خود عهدنامه را به توسط میرزا
سمیدخان وزیر امور خارجه به حضور همایونی بردم، عرض کردم «با وجودی
که به زور شمشیر و غلبه، این عهد را با ما بستند ، اگر اولیای دولت قاهره
همایونی، و جناب وزیر امور خارجه که در حضورشان عرض می کنم ، به خاک
پای مبارک، همین فصول عهدنامه را مرتباً حفظ کنند و نگذارند از این تجاوز
کنند، و شاهنشاه حفظ این مقام را کاملاً بکنند - این بنده ضبط کردم در قلب
خود، و همقطاران من شرایط او را نگذارند پایمال شده - برده ایم، نباخته ایم»

۱ - یعنی با مردم تهیدست و بی سلاح خوی و ارومیه.

۲ - مراد از «رومی» مردم عثمانی بوده است.

تصدیق فرمودند و تمجید.

باری آن شمس القلاده خانواده قاجاریه، جد بزرگوار من، پسر فتحعلی شاه، و فتحعلی شاه پسر حسینقلی خان برادرزاده آقا محمدخان قاجار، و پسر محمد حسنخان مشهور که در عهد نادر چها کرد! و بعد از نادر شاه سلطنت ایران را چه نوع ضبط کرد، مشهور و معلوم است، لازم به شرح و بسط نیست. ولی دو حکایت از او که خالی از نکات نیست می نویسم: یکی حاکی است بر جلالت قدر او، یکی حاکی است بر انقلابات زمان که شخص نباید در هیچ مقام مایوس صرف باشد.

فقرة اول: بعد از فتح دهلی پای تخت سلاطین مغول^۱ هند، قمرالدین خان وزیر محمد شاه هندی که عرضه خزانة سلاطین مغول را می کرد، کرورها الماس و مسکوکات از نظر نادر گذرانید و رفت. متملقین نادر - چنانچه دور جمیع سلاطین هستند - بنای تمایق را گذاشتند که این بالاتر از گنج باد آور خسرو پرویز است، و نظایر این مطالب که [با] اظهارش کتاب طولانی می شود. نادر به هیچ وجه شکفته نشد و اظهار بشاشتی نکرد. بعد از آنکه زیاد تمایق کردند - نو کرهایش و متملقینش - گفت: کاشکی هند را فتح نمی کردم و این همه جواهر و پول گیرم نمی آمد، و بر محمد حسنخان قجر غلبه می کردم... آن گوهر یکتای به چنگ من می افتاد و این خزاین و دفاین را خدا به من نمی داد. زیرا که جمیع این زحمتهای من به هدراست، و برای شخص محمد حسنخان زحمت می کشم. تاحیات محمد حسنخان و اظهار طغیان او [باقی است، نه]^۲ سلطنت در خانواده من و نه شوکتی در طایفه افشار باقی خواهد ماند، اینها مال

۱ - در متن «مقل» و گاهی «مقل» ضبط شده است، بر اساس رسم الخط امروزی اصلاح شد.

۲ - جمله داخل قلاب از مصحح است. از این پس هر عبارتی که در میان این دو قلاب باشد، افزوده قیاسی مصحح است.

قاجاریه است نه افشاریه.

ملاحظه کنید اولاً آنچه پادشاه پیش بینی بود! نادر، از این قبیل پیش بینی‌ها مکرر در ایام سلطنت خود کرده بود. از جمله وقتی بدون تقصیر و جهت حکم کرد، دو گوش احمدخان افغان را که یساول او بود بریدند، و بعد به محارم خود گفت: بعد از من [او] سلطان افغانستان و پنجاب خواهد شد. [با این سخن]^۱ اثری از قدرت و جلال خود در او گذارده، چنان شد که نادر گفته بود، او پادشاه بزرگی شد و شخص قابلی بود. ملاحظه کنید، محمد حسنخان چه مقام بلندی داشت که مثل نادر شخصی در مقام فتح دهلی این مطلب را بی‌پرده و پلاس در حضور عامه ناس اظهار داشت :

قل اللهم مالك الملك تؤتي الملك من تشاء وتنزع الملك ممن تشاء
وتعز من تشاء وتذل من تشاء بيدك الخير انك على كل شيء قدير.
فقره دویم: بعد از آنکه تراکمه بی‌غیرت یموت، آن سردار مقتدر
را از میان خودشان از ترسِ نادر خارج کردند بایک قوش و دو نوکر و سه
رأس اسب به جنگل‌های کوهستان «بلخان»^۲ - میانه خوارزم و استراباد و گرگان-
متواری شد، دیگر هیچکس از ترسِ نادرشاه به او پناه نداد، بایک قوش و شکار
آن قوش، گذران خود و دونو کر نمک به حلال پا کباز خود را می‌کرد تاروژی
آن قوش گم شد، آن سه اسب را به مرور کشته و خوردند. آن دونو کر به ناخوشی
به رحمت ایزدی پیوستند. گودالی برای خودش - محمد حسنخان قاجار- کند،
که اگر حالت نفاقت و گرسنگی، او را هم احاطه کند، در آن گودال رفته بمیرد،
و باد خاکهارا بر سرش ریزد و قبر خودش باشد. در این هنگام دید، یکی از تراکمه
یموت که از چاکران قدیمش بود، بتاخت به طرف او می‌آید، با وجودی که

۱- به قرینه متن افزوده شد.

۲- در متن «بالیخان» ضبط شده، ولی صحیح آن «بلخان» است که نام دو رشته کوه
است در شرق دریای خزر، غرب کشور اتحاد شوروی، مرز ترکمنستان.

دمِ مردن بود قوتی بخود داده گفت: «نادرشاه مرده، و این خبر مرگِ نادرشاه را برای من می آورد»... پیش رفت و به چاکرِ ترکمانش خطاب کرد که «نادر مرده؟» گفت: اعلیحضرت آری، خبر فوتِ نادر را می آورم، و رؤسای تراکمه این دم به رکابِ مبارک می رسند، و فوراً از پس او ترکمانان که چاکرانِ قدیم آن حضرت بودند به خدمت رسیدند، و از همان جا خروج فرمودند. بنوعی که در تواریخِ مسطور است ایران را ضبط کرد:

ما بسا شه پرانندیم که تا باز آید بازی که هوا گرفت کی باز آید
این بخت بد از دو روز هم ساز آید هم باشه به چنگ آید و هم باز آید
مصادق این مطلب شد. بعد از کمال یأس و تن به مرگ دادن، به مقام بلند سلطنت رسید.

کسی به «چون و چرا» دم نمی تواند زد

که نقشبند حوادث و رای چون و چراست

محمد حسنخان پسر فتحعلی خان نایب السلطنه است. خدمات فتحعلی خان به سلاطین صفویه و جنگهای او، و خیانتِ نادرشاه افشار، و بی غیرتی و قدر ندانی شاه طهماسب آخر، در بطونِ تواریخِ مسطور است، لازم به ذکر مانیست که آن بیچاره را، بعد از آن همه خدمات به خانواده صفویه، به چه ذات، نادرشاه افشار او را شهید کرده، و بعد مُنتَقِمِ حقیقی چه نوع آقامحمدخان را برانگیزانید که دود از دودمان افشاریه و نادرشاه، و از زندیه بی سر و پا، بر آورد.

عیسی به رهسی دید یکی کشته فتاده

بگرفت به دندان به تعجب سر انگشت

گفتا تو کرا کشتی تا کشته شدی خویش؟

فردا بکشند او را کامروز ترا کشت^۱.

خداوند تبارك و تعالى به دست آقامحمد حسنخان انتقام این نشئه را به اعلی درجه کشید تا انتقام آن را [درنشئه دیگر] چه بکشد و چه پس بدهند. فتحعلی خان مرحوم پسر شاه قلیخان قاجار بود. که صاحب قلعه مبارک آباد در گرگان است. که خودم به قریب چهل روز و شب در آن قلعه با اردوی دولتی مرکب از دوازده هزار سوار و پیاده در میان تراکم بودم و شکارها کردم که تفصیلش را می نویسم.

شاه قلی بن مهدی خان بن محمد ولیخان بن شاه قلیخان بن طهماسب خان بن قاجار، امیر گونہ خان نایب السلطنه ایروان. به چیتی که ذکر می کنم، در ذیل خواهم نوشت. از ایروان جلای وطن کرده به استرآباد آمده در گرگان طرح قلعه مبارک آباد را انداخته، در آنجا رئیس سلسله تراکمۀ یموت و قاجاریه و کوکلان و غیره شد.

طایفه قاجاریه از تراکمۀ و طایفه نجیب ترک هستند. به قدری اختلاف در بطون تواریخ از آنهاست، و اصل آنها را مختلف نوشته اند، که من که زیاده از چندین جلد تاریخ ایرانی و رومی و هندی و ترکستانی و انگلیسی و فرانسه و روسی و غیره و غیره، خوانده ام، و ترجمه کرده اند برایم، و چهل سال در این کار با عشق مخصوص و مترجمین زیاد و سعی خودم، حقیقتاً سند صحیحی به دست نیاوردم که تحقیقاً متکی بشوم به این سند^۱.

از هیچکس نشانی^۱ زان بی نشان ندیدم

یا من خبر ندارم یا او نشان ندارد

عیسی به رهسی دید یکی کشته فتاده

حیران شد و بگرفت به دندان سرانگشت

گفتا که کرا کشتی؟ تا کشته شدی زار

تا باز که او را بکشد آنکه ترا کشت

۱- انصاف باید داد که مؤلف در فارسی نویسی همتای مظفرالدین شاه بوده است؟

جمعی از مسورخین برآندند: وقتی فیروز بن یزدجرد بن بهرام گور به خوشنواز^۱ سلطان هیاطله [پناهمید] که قوم هیطال که مرکب از جمعی ترکان بودند - که اصل آنها را هم برخی از خیه می‌دانند - در کنار جیحون، از بدخشان تامرو، سکنا داشتند، بلخ و بخارانیز در تصرف آنها بود، چنانچه فردوسی - علیه الرحمه - می‌گوید:

بخارا پراز گرزو کوپال بود که لشکر که شاه هیطال بسود
سی هزار هیاطله به تقویت فیروز به ایران آمدند، بعضی مانده، برخی مراجعت کردند، و جمع کثیری نیز ماندند. و این مطلب در عهد قباد پدر انوشیروان بود که به هیاطله پناهنده شده بود، مجدداً روی داد، باز قومی از هیاطله به ایران آمدند.

فاضل نحری^۲، اعتماد السلطنه، محمد حسنخان، که مترجم تاریخ اشکانیان است، او را سلیقه و عقیده این است که «تمام اتراک ایران - بخصوص قاجاریه - از بَقِیَّةُ السیف اشکانیان ایراند، و [تاریخ] سلطنت اشکانیان و محاربات آنها با جمهوری رومی در بطون تواریخ نوشته است. وقتی که سلطنت جمهوری روم، شرق و غرب عالم را ضبط کرده بودند و برق شمشیرشان در وسط السماء قدرت برابری با خورشید می‌کرد، به اشکانیان دستی و تسلطی و قدرتی نداشتند، در اغلب حروب مغلوب بودند.

۱- خوشنواز = آخشنواز: نام پادشاهی است که در گرجستان پادشاه بوده و با فیروز و هرمز پادشاه مخالف بوده و غدر کرده. در مورد نام والی هیتال. بنگرید به: ترجمه فارسی «ایران در زمان ساسانیان» ص ۲۹۴. و تاریخ ایران - از آغاز تا انقراض ساسانیان - تألیف حسن پیرنیا (مشیرالدوله) ص ۲۰۳ و لغتنامه دهخدا.

چهارم چو ناپاک دل خوشنواز که گم کرد ازین بوم ویر، نام و ناز
اگر چه شود بخت او دیر ساز چو شد بخت پیروز با خوشنواز

(فردوسی)

صاحب نسب نامه ، علاءالدین جوینی که صاحب تاریخ رشیدی است ، او را در نسب نامه جهانگشا آنقدر تطویل داده که شخص حیران می شود و خسته از ملاحظه او^۱.

جناب ملاادریس ، صاحب تاریخ «هشت بهشت» که الحق مرد تمام فاضلی بوده ، او عموم اترک را اولاد حضرت عیسی بن اسحاق نبی می داند ، [وی] در تاریخ خود - هشت بهشت - نوشته . مرحوم قایم مقام ، قاجاریه را از قوم جلایر می داند . در تاریخ حبیب السیر ضبط است : وقتی چغری بیک بن میکائیل بن سلجوق از لشکر سلطان محمود غزنوی به قونیّه - خاک روم - فرار کرد ، گروهی همزمان و هم قیافه خود از قوم ترکمان در آن حدود دید ، به میان آنها در آمده سالها در پناه ایشان زیست .

چون در عهد سلطان محمود غزنوی ، نه سلاجقه خروج کرده بودند ، نه چنگیز خان که بگوییم : «این ترکمانان که در خاک روم بودند از آنانند» پس اثبات می کند این مسأله که قبل از خروج سلجوقیان ، قومی از طایفه نجیب ترک در حدود «دیار بکر» و «البستان» از طوایف نجیب ترکمان بوده اند . حالاً بقیه هیاطله که در عهد قباد آمده اند یا بقیه اشکانیان که پیش از قباد بوده اند [چه شدند؟] اثبات این دو مسأله خالی از اشکال نیست . خوبست بگذاریم و بگذریم . و به همین مسأله قناعت کنیم که قبل از خروج سلجوقیان و هجوم مغولان در حدود «حلب» و «دیار بکر» جنسی از اترک وجود داشتند ، چنانچه خدمات به صلاح الدین ایوب و خدمات به مجاهدین صلیب [؟!] از این قوم نجیب رسیده ، در کامل التواریخ و احسن التواریخ مفصلاً نوشته اند .

۱ - با آنکه سخن مؤلف اندکی آشفته می نمود ، چاره ای جز رعایت امانت نبود .

گفتار در ایراد و سبب طغیان و مخالفت اتراک و بیان قتل مستعین بالله به سعی آن طایفه بی باک

در سنهٔ احدی و خمسین و مائین [۵۲۵۱.ق] بر سر مسأله‌ای میان وصیف و باغر خواص، نزاع ارتفَاع یافت. و چون مستعین از باغر به جهت قتل متوکل رنجیده بود، جانب وصیف گرفت، و باغر با زمره‌ای^۱ از دوستان خود گفت که «وصیف و بوقاء بغایت بسیار صاحب وجود^۲ شده‌اند، و از ما چندان حسابی بر نمی‌دارند، باید مُمَد و معاون من باشید تا مستعین را با این دوشخص بکشیم، و کسی دیگر برمسند خلافت نشانیم». آن جماعت اظهار موافقت کرده، کیفیت حال به عرض مستعین رسید. [او] باغر را طلبید، در سرای خلافت محبوس گردانید. هواداران باغر از ملاحظهٔ این حرکت بی‌طاقت شده، در ساعت^۳ به اصطبل

۱- زمره‌ای: گروهی.

۲- صاحب وجود: صاحب قدرت و اراده.

۳- بلافاصله، فوری.

خليفة رفتند و دست به غارت و تاراج بر آوردند. وصيف «به تصور اينكه اگر با غر به ضرب تيغ آبدار از پای در آيد غبارفته فرو نشيند» به قتلش مبادرت نمود. خوشونت ترکان زياد گشته، مهم به جايي رسيد که مستعين به اتفاق وصيف و بوقاء و شاهك، از سامره به بغداد گريخت و در خانه محمد بن عبدالله طاهر نزول نمود. و مخالفان، جمعی از رؤسای خود را با «بُرد و قضيب» - که مختص حضرت رسول - صلى الله عليه وآله - و مخصوص به خلفا بود - به بغداد فرستادند و بر جرأت^۱ خویش اظهار ندامت کردند [و] التماس مراجعت مستعين نمودند. محمد بن طاهر ایشان را اهانت کرده به خواری باز گردانيد. و آن جماعت چون به بغداد رسيدند، کیفیت حال را به عرض یاران خود رسانيدند، و متفق گردیده مُعْتَزَّز و مؤيد را از زندان بیرون آورده و مُعْتَزَّز را به تکليف منصب خلافت عزيز ساختند. بغداديان چون اين خبر شنودند اسباب قلعه داری ترتيب نمودند. ابوالاحمد موفق به موافقت اترک و فوجی از مردم بی باک به ظاهر^۲ آن بلده شتافته، بين الجانيين آتش محاربه و محاصره اشغال يافت، و بعد از کوشش و کشش بسيار، عجز و انکسار بر صفحات روزگار مستعين پيدا شده، و بوقاء کبير و محمد بن عبدالله نیز دفتر عهد و پيمان او را بر طاق نسيان نهاده، و محمد، ايلچيان، پيش مُعْتَزَّز فرستاده، پيغام داد که «من سعی می نمايم که مستعين، ترک خلافت گفته با تو بيعت کند، مشروط آنکه امارت بغداد - به دستور سابق - به من متعلق باشد؛ مستعين اجازت گزاردن حج يافته بعد از مراجعت در واسطه مقيم گردد». و مُعْتَزَّز اين ملتزمات را به سمع رضا اصفا نموده و موافق مَدْعای محمد بن عبدالله، و ثيقه ای به بغداد فرستاد. آنگاه محمد بن عبدالله و بوقاء و وصيف، مستعين را تکليف کردند که تا خود را از خلافت خلع نمود، و او را به سرای حسن بن سهل حبس فرموده، احمد بن طولون را بر وی موکِّل ساخته،

۱ - جرأت: سرکشی، جسارت، گستاخی.

۲ - ظاهر: حومه

وبعد از چندگاه مُعْتَتَز، مستعین را به سامره طلب داشت. وامرای بغداد او را بدان جانب روان ساختند.

شاهك خادم گوید كه «من در آن سفر به عمارى مستعین در آمده، عدیل وی گشتم، و چون به موضع ناطول رسیدیم دیدیم كه سواران پیدا شدند. مستعین گفت: ای شاهك، نظر كن، سردار آن جماعت كیست؟ اگر سعید حاجب است بدانكه به كشتن من می آید. شاهك گوید: چون احتیاط^۱ كردم سعید را در آن میان دیدم، گفتم: واللّه سعید رسید. مستعین گفت: انا لله وانا اليه راجعون. ایام حیات من به نهایت انجامید. و سعید فی الحال رسید و نزدیک آمده و مستعین را از عمارى بیرون آورد، تازیانه ای بر سرش زد، آنگاه او را برقفا انداخت و سرش از تن جدا ساخت».

ذكر المُعْتَتَز بالله، ابو عبدالله بن المتوكّل بالله. اكثر مورخان بر آنند كه «المُعْتَتَز» موسوم بوده به «زبیر»، و زمره ای^۲ نامش را محمد گفته اند. و چون مُعْتَتَز متكفل به منصب خلافت [شد] و عزیز گشت، محمد بن اسرائیل را از بغداد به سامره طلبیده وزیر ساخت. و امارت بغداد را حسب الوعه به محمد بن عبدالله [تسلیم] داشت. و در اوایل ایام ایلالت خویش قصد وصیف و بوقاء نموده بالاخره به موجب شفاعت محمد بن عبدالله از سر جریمه ایشان درگذشت. آنگاه اتراك به عرض مُعْتَتَز رسانیدند كه «وصیف و بوقاء مدتی مدید به ریاست ماقیام نموده اند، ملتمس آنكه ایشان را از بغداد به سامره طلبیده صاحب مناصب گردانی» و مُعْتَتَز اجابت این التماس به حسب طریق تغافل مسلك داشت، اما چون الحاح اتراك از حد اعتدال تجاوز نمود؛ آن عزیزان را به سامره آورده و مناصبی كه در عهد و زمان مستعین داشتند بدیشان تفویض كرد. در خلال این احوال «عیسی بن فرحان شاه» كه از جمله

۱- احتیاط: نظرونگاه از روی بصیرت. (ناظم الاطباء)

۲- زمره: گروه

نُتُوب مُعْتَز بود ، معروض داشت که: بسیاری از مردم ، دَم از مَوَدت «وُیْد» می‌زنند و تُحَنَّف و هدایا نزدِ اومی فرستند؟! مُعْتَز بربرادر متغیر شده مبلغ پنجهزار درهم که حاکم ارمینیه به رسم هدیه نزد مَؤید فرستاده بود بستاند، و مَؤید پیش موفق از عیسی شکایت کرده، موفق ترکان را برقتلِ عیسی تحریض [کرد] و عیسی کیفیت حادثه را به عرض رسانید. مُعْتَز هردو برادر را محبوس گردانید. بعد از روزی چند فرمان فرمود تا مَؤید را دست و پا بسته در میدان [قصر] انداخته و آب خنک بر روی او ریختند تا رختِ بقا به دارِ فناداد. پس پوستانِ سمور^۱ در وَی پوشانیده، به علما و زهاد نمود و گفت: برادرم به اجل طبیعی درگذشت. و در ایام ایالت مُعْتَز و صیغ به زخم تبرزین بعضی از اتراک مقتول شده بوقاء صغیر - که او را شرابی می‌گفتند - به حکم مُعْتَز شربت فنا آشامید. و این معنی موجب خلاف بقیه امرای اتراک گشته، اُتْرَکِ مُعْتَز گفتند، و او را در سنهٔ خمس و خمسین و مائین (۵۲۵۵.ق) از حکومت خلع نموده محمد بن واثق را به خلافت برداشتند. مدت حیات مُعْتَز به روایتی بیست و چهار سال، بود و زمان ایالتش بعد از وضع مستعین سه سال و ششماه و بیست و سه روز بود. او اول خلیفه‌ای است که برزین مُذَهَّب^۲ نشست.

۱- سموز - : جانوری که از پوست وی پوستانهای گرانیهاسازند. (ناظم‌الاطباء)

۲- اسب خود را با زین زرین آراست و بر آن سوار شد.

گفتار در بیان طلوع صبح دولت و اقبال اخشید
از افق ولایت مصر و شام و ذکر وصول خورشید
طالع اء و اتباعش به اوج عظمت و احتشام

ولادت اخشید در روز شنبه منتصف رجب سنه ثمان و ستین و مائین
[۵۲۶۸ ق] در دارالسلام بغداد دست داد. و نام اخشید «محمد» بود و پدرش
طغج نام داشت، و طغج ترکی بود از اولاد ملوک فرغانه، منتظم در سلك امرای
خلفای بنی عباس. و چون محمد بن طغج به سن رشد و تمیز رسید و آثار
شجاعت و فرزاندگی از ناحیه احوالش لایح گردید، المقتدر بالله ایات ولایت
دمشق را به رأی و درایت او مفوض گردانید. و محمد آن مملکت را به
انوار عدالت و تنصیف (انصاف) روشن ساخت و در ترفیه احوال رعایا اهتمام فرمود.
رایت حکومت و رأفت بر افراخت، و پس از آنکه القاهر بالله پای بر مسند خلافت
نهاد حکومت مصر را نیز به او داد. محمد در ماه رمضان در سنه احدی و ثلاثمائ

[۳۰۱.ه.ق] به آن بلد شتافت. ابواب انعام و احسان بر روی طبقات ایشان باز گشاد. و چون الراضی بالله متقلد قلاده خلافت شد، بیشتر از سابق در استرضای خاطر او کوشید؛ زمام امارت حرمین شریفین و مملکت جزیره را نیز در قبضه اقتدار و نهاد و او را اخشید لقب داد. و در آن زمان اهالی [فرغانه^۱] پادشاه خود را اخشید می گفتند، چنانچه فارسیان والی خود را کسری می نامیدند.

قال امام یافعی- رحمه الله علیه- الاخشید بکسر الهمزة و بالحاء و الشین و الذال المعجمات و الیاء المثناء من تحت بعد الشین (کذا) و معناه فی لسان الترك ملک الملوك.

و محمد بن طنج به این لقب اشتها ریافته که ایام حکومتش، خطبا بر منابر اسلام، از او به اخشید تعبیر نموده دعا می کردند. و در وقتی که المستعین بالله مالک مسند خلافت گشت، امارت تمامی ولایت شام را ضمیمه سایر مناصب اخشید ساخت و قدم بر مسند عظمت نهاده؛ حشمت و مکتنتش به جایی رسید که هشت هزار غلام زر خرید پیدا کرده و فرمود هر شب دوهزار از آن غلامان به حراستش قیام نمایند. و اخشید به فراغ سال و بسا کمال استقلال اوقات می گذرانید تا در ساعت چهارم روز بیست و دویم ذیحجه سنة اربع و تسعين و ثلاثمائة [۳۹۴.ه.ق] در دمشق وفات یافت و نعش او را در بیت المقدس برده مدفون ساختند. مدت عمر اخشید شصت و شش سال و پنج ماه و چند روز بود. و دو پسر صغیر السن از او یادگار ماند: ابوالقاسم و ابوالحسن.

اما بعد از وفاتش ابوالمسک کافور- که غلامی بود شدید السواد و حبشی الاصل و اخشید او را به هیجده هزار دینار خریده، تربیت کرده بود و به منصب اتابکی ابوالقاسم سرافراز ساخته [بود] در مملکت مصر متصدی بر انجام امور شد و ابوالقاسم را بر تخت سلطنت نشانید. چون کافور به وفور عقل و شجاعت و عدل و کیاست و انصاف معروف بود، سایر امراء [و کارگزاران اخشیدی]

غاشیه اطاعتش بردوش گرفتند، و کافور از قبل ابوالقاسم کما ینبغی به استمالت سپاهی و رعیت می پرداخت تا در سنه تسع و اربعین و ثلاثمائیه (۵۳۴۹ ق) ابوالقاسم عالم بقار منزل ساخت، آنگاه کافور مخدوم زاده دیگر خود را که مکتبی به ابوالحسن بود، به پادشاهی گرفته به دستور سابق کامرانی می کرد، در سنه اربع و خمسين و ثلاثمائیه (۵۳۵۴ ق) و قبل [از] سنه خمس و خمسين و ثلاثمائیه (۵۳۵۵ ق) ابوالحسن نیز وفات یافته کافور در حکومت مستقل گشت - چنانچه امام یافعی روایت نموده - در بلده مصر و شام و حجاز چند گاه بر منابر اسلام دعای او بر زبان خطبا می گذشت و او در کمال جاه و جلال روزگار می گذرانید تا در روز سه شنبه بیستم جمادی الاولی سنه ست و خمسين و ثلاثمائیه (۵۳۵۶ ق) - به قول صحیح - در مصر زمان حالش به نهایت رسید و در قراقه^۲ مدفون گشت. مدت عمرش شصت و چند سال بود، و به وزارت او ابوالفضل جعفر بن فرات و ابوالفرج یعقوب بن یوسف بن ابراهیم قیام می نمود. و بعد از فوت کافور به اندک زمانی حکومت مملکت مصر به «خلفای اسماعیلیه» انتقال یافت، چنانچه از سیاق کلام آینده به وضوح خواهد انجامید. والتأیید من الله الکریم المجدید.

پس اثبات می کند که: قومی از ترك قبل از خروج سلاجقه در ایران بوده اند، چنانچه اخشید که اصلاً از چاچ و فرغانه بوده، سالها از طرف خلفا لقب آق شیدی داشته، در مصر اسماً حکومت ولی رسماً سلطنت داشت، مسلماً ترك بوده. در حبیب السیر مفصلاً نوشته است: نظایر و دلایل آنها خیلی زیاد است. ولی ما بهتر این است [که] تمام آنها را رها کرده بگوییم: قوم قاجار قومی از اترکند، و کلام خاقان مرحوم فتحعلی شاه قاجار را، که مختصری از تواریخ قاجاریه [را]، مرقوم فرموده اند [در کتاب] کلام الملوك از روی

۱- غاشیه اطاعت کسی را بردوش گرفتن = مطیع و فرمانبردار اوشدن.

۲- قراقه: نام گورستانی است در فسطاط مصر.

او بنویسیم.

در «کلام الملوک» مرقوم فرموده اند: قاجار آق قویونلو وجود او حسن بیک است. بهترین اسناد، این بنده کلام الملوک رامی دانم به مضمون بلاغت مشحون کلام الملوک الملوک کلام! چون ذکرى از حسن بیک شد لازم مى دانم شرح احوال آن سلطان جلیل را مختصرى بنویسم.

امیر حسن بیک پسر ابراهیم بیک پسر قره عثمان، مشهور به ایلک است. و چرا ایلک گفته اند، چون اجداد خود را به ایلک خان مى رساند.

سلاطین ماوراءالنهر که پایتخت آنها کاشغر و بلاد بلاساغون بود از ایلک خان تشکیل یافت. جنگ ایلک خان و قدرخان در کنار جیحون با سلطان محمود غزنوی، و شکست آن دو سلطان مقتدر [را] در بطون تواریخ- بخصوص روضه الصفا و حبیب السیر و عتبی- مفصلاً نوشته اند. و بعد در زمان سلاجقه و محاربه آنها با سلجوقیان و تا انقراض آن دودمان و الاشان در دست گورخان و طایفه قراتاتار و انقراض تاتار در دست مغولان؛ تواریخ این سلاطین عظیم الشأن، طبقه اسلامی ترکستان را- که چون عنقا اسمی از آنها بود و رسمی نبود- به کمک نواب، لرد کرزون^۱ فرمانفرمای هندوستان، که دوست قدیمی من بود، از انگلیسی به فارسی ترجمه کرده در کتابخانه من موجود است.

به این جهت او را ایلک ترکمان مى گفتند که یکی از امرای بزرگ امیر تیمور گورکان بوده است. تفصیل عثمان بیک طولانی است، و چون خیلی طولانی بود نوشته نشد، بخصوص که در حبیب السیر و ظفرنامه شرف الدین - که در تاریخ امیر تیمور است- نوشته اند. در سایر تواریخ نوشته اند: به حکم امیر تیمور در شهر «آمد»^۲ که کرسی و پایتخت دیار بکر است، متمکن و

1- LORD CURZON

- ۲- در متن به جای «آمد» حمید ضبط شده. تردیدی نیست که این خطای بزرگ از راه ترجمه در این کتاب رخ نموده است، خطایی که نظیرش در ترجمه های روزگار ما اندک نیست. (خدیو جم)

برقرار شد. و چون طایفه قراقوینلو و قرايوسف-رئیس آنها- از جمله متمردين حضرت امير تیمور بودند، قراعثمان باطایفه آق قوینلو- صاحب شهر «آمد»- برای جلو گیری طایفه قراقوینلو برقرار شدند.^۱ قراعثمان در جنگ با اسکندر بن قرايوسف دستگیر شده، بعد از وفات، او را از قبر در آورده، گردن زده، سرش را برای سلطان مرادخان دویم به نشانه فتح فرستاد. فرزندش ابراهیم بيك در جنگ «حكيم» نامی از سرداران مصر و شام کشته شد. پسر ابراهیم بيك، حسن بيك به مرور در دیاربکر و البستان سلطان شد. کتابی، مرحوم فریدون بيك - که در عهد سلاطین عثمانی، چون مرحوم قایم مقام در عهد قاجاریه است- از یکصد نفر رجال اسلام نوشته و الحق کتاب بسیار بسیار خوبی است و نسخه اوزیاد است، من هم دارم، شرح حال جَد بزرگوار خودمان را که حسن بيك باشد، از آن کتاب ترجمه کرده از زبان ترکی، می نویسم و بهترین اسناد است.

در کتاب رجال فریدون بيك شرح حال حسن بيك را از این قرار نوشته اند: در تواریخ فرنگ اورا «ازون حسن» می نامند. در طفولیت که با اطفال بازی می کرد می گفت: این بازیها کهنه شده است، بهتر آن است که من بازی نوی اختراع کنم. بعد از کشته شدن پدر و جدش ابراهیم بيك و عثمان بيك به مخاطرات عظیم افتاد تا بعد، بخواست خدا، در دیاربکر به همه غالب شد.

عزیز مصر به رَغْم برادران غیور زعفر چاه بر آمد به اوج ماه رسید به سلطنت دیاربکر و ریاست آق قوینلو بر آمد، از برای آنکه امتیازی با سایر طوایف ترك داشته باشد در پرده علم خود شکل گوسفند سفیدی کشید. يك طایفه هستند از دوازده طایفه قاجاریه- میرزا جهانشاه بن قرايوسف ترکمان، شرح او برادرش میرزا اسکندر، در آن زمان که سلطنت آذربایجان و اکثر بلاد ایران را داشتند، و محارباتی که با میرزا شاهرخ ابن امیر تیمور

۱- در اصل «طایفه آق قوینلو» آمده که چون تکراری بود حذف شد.

گورگان نمودند و صلحی که با سلطان ابوسعید نمودند [چون] خارج از مطالب ماست ذکر نمی‌کنم، هر کس که مایل باشد به تواریخ رجوع کند. فقط برای ارتباط کلام که رشتهٔ اجدادمان است مختصری ذکر می‌کنم.

مولانا ادریس در تاریخ هشت بهشت می‌نویسد: اردویی که میرزا جهانشاه به سرِ امیر حسن بیک کشید، عبارت از هشتاد هزار سوار آراسته بود که چنین اردوی منظمی پُر آشکر، به ایران تمام نه، در روم نه، در دیار عرب و مصر و شام و دیار ترک ندیده بودم. خود مولانا ادریس [که] با والدش در اردوی میرزا جهانشاه بوده است، در کتاب خودش تفصیل این اردو کشی را خوب نوشته است.

و بسیار از این اردو تعریف نوشته‌اند، ولی چون خدا می‌خواست امیر حسن بیک با سه هزار سوار، به جنگ قزاقی، چنان دستبردی به حریف نمود [که] ختام جنگ به کشته شدن جهانشاه و برهم خوردن اردوی عظیم او شد. در آن وقت حسن بیک، سلطان علی الاطلاق ایران بود، اما رقیب قدرتری و مقتدرتری برای او فوراً طبیعت احداث کرد.

سلطان ابوسعید - پادشاه خراسان و ماوراءالنهر - بایکصد هزار سوار برای ضبط ایران حرکت کرد. امیر حسن بیک چون به هیچ وجه خود را مرد میدان او نمی‌دانست، آنچه لازمهٔ تملق و خشوع و خضوع بود کرد، ولی به هیچ وجه به خرج سلطان ابوسعید نرفته:

بلی قضاست به هر نیک و بد عنان کش خلق

بدان دلیل که تدبیرهای جمله خطاست

بعد از مأیوس شدن، حسن بیک به طریق جنگ قزاقی که با جهانشاه کرده بود، با سلطان ابوسعید نیز در آویخت، زمستان فوق العادهٔ آذربایجان و برف زیادی که در طرق و شوارع افتاد، فوق العاده کمک به حسن بیک نمود، فقط و غلای عظیم در اردوی خراسان افتاد - بعین حال اردوی ناپلیون اول

که در کنار مسکوباقشون روسیه روی داد [و] فرانسها خود بخود تمام شدند. حسن بیک به يك حمله ناگهانی، ابوسعید را گرفته بکشت، ثمره لجاج و غرور را به او فهمانید.

شبانگه سر تخت و تاراج داشت

محرکه نه تن سر ، نه سر تاج داشت

از آن تاریخ، مالك علی الاطلاق ایران شد، اگر چه فتوحات زیادی در گرجستان کرد، اما شکست عظیمی خورده از سلطان محمد فاتح ؛ عساکر سلطان محمد فاتح صد و پنجاه هزار بود ، عساکر حسن بیک به قرب صد هزار سوار بود. در کنار کوه البستان، در بلاد مرغش ، این جنگ میسُوم میان مسلمانان دست داد . ایرانیان شکست فاحش خورده ، زین المیرزا ، ولیعهد حسن بیک، که بهترین سرداران او و اشجع تراکمه بود، کشته شد. عثمانیها اگر چه فاتح شدند، اما کشتاری به افراط شد از عساکر آنها، خاصه مراد بیک که سپهسالار عثمانی بود، با عده کثیری از سواره عثمانی قتل شد.

جهت فتح عثمانیها ، چه در این جنگ و چه در جنگ چالدران، به واسطه توپخانه و پیاده نظامی [بود] که عثمانیها «ینگسی چری» می نامیدند ، و مسلح بودند به تفنگ و علم جنگی که از اروپائیان فرا گرفته بودند ، به این جهت غلبه می نمودند. اما بعد که ایرانیها توپ و تفنگ به واسطه «شرلی» انگلیسی در میان عساکر خود رواج دادند ، آنها نیز فتوحات عظیم کردند. مثل فتوحات شاه عباس بزرگ بر چقال اقلی ، و نادر شاه و سایر سلاطین ایران که با عثمانیها کردند. [حسن بیک] دیگر روی خوش ندید تا بمرد. چهل و هشت سال ایران در دست فرزندان او به اختلاف بود. مشهورترین آنها سلطان یعقوب است که بعد دخترزاده همین حسن بیک - شاه اسماعیل صفوی - به مخالفت خانواده آق قوینلو بر آمد و دود از دودمان آق قوینلو و خانواده جدش حسن بیک بر آورده.

مادرشاه اسماعیل «عالمشاه بیگم» نام داشت. دختر حاکم طرابوزان. از ترس سلطان محمد فاتح دختر خود را به حسن بیگ داد که مریم نام داشت و ملقب به عالمشاه بود. این وصلت بیشتر اسباب تغییر خاطر سلطان شد. از قسطنطنیه حرکت کرد، آنچه حسن بیگ شفعاء برانگیخت که میان این دو طایفه سلطنت قویم مسلمان. یعنی ایرانی و عثمانی. جنگ واقع نشود به جایی نرسید، حتی مادر خود را هم. که به قولی از تاریخ رسمی عثمانی، منسوب سلطان بود، و سلطان او را عمه خطاب می کرد، و بسیار بانوی معترزه محترمه ای بود. در میان تراکمه و عثمانیها به میان انداخته که جنگ روی ندهد، ممکن نشد. و این جنگ می شوم بالاخره صورت گرفت. این دوم نزاعی است که بعد از جنگ انگوریه. که میان بایزید و تیمور دست داد. در میان این دو ملت عظیم اسلام روی نمود، تا آخر منجر به جنگ شد، و شد آنچه شد.

دو سید بزرگوار و دوشیخ نامدار در اواخر سلطنت مغولان در ایران و خروج امیر تیمور پیدا شدند. مختصری ذکر آنها در این اوراق ما بی فایده نیست:

یکی حضرت شیخ صفی اردبیلی، یکی حضرت سید نعمت الله کرمانی. اگر چه تفصیل اینها خیلی طولانی است، و کتاب هم در حق آنها خیلی نوشته اند، هر کس بخواهد به تاریخ آنها رجوع کند. و اما مختصری برای ارتباط [کلام] می نویسم:

حضرت شیخ صفی، از اولاد امام موسی کاظم (ع) است. تفصیل او را در تاریخ حبیب السیر و عالم آرای عباسی و روضة الصفا و ناصری، مفصلاً نوشته اند. آنچه را که ننوشتند و مخفی است ما می نویسیم:

حضرت شیخ و فرزندان او تا شیخ جنید بسیار مردمان پاکباز دین دار متدینی بودند. عقایدشان هم جز خدا کسی نمی داند، ولی حسب ظاهر تقریباً

مانند فلاسفه یونان بودند. در عهد سلطان محمود غازان که اول سلطان مغول است - که ظاهراً دین اسلام را قبول کرد - و مغولان را به اسلام واداشت؛ در اردبیل سجاده درویش را انداخت. امیرچوپان که امیرالأمراء بود اخلاص غریبی به حضرت شیخ داشت. سلطان محمد خدابنده برادر غازان خان و سلطان ابوسعید بهادرخان، اینها نیز حرمت قبر شیخ و فرزندان شیخ را خیلی منظور داشتند، بخصوص پسر مرحوم شیخ، شیخ صدرالدین. بعد از سلطان ابوسعید هرج و مرج کامل در ایران و روم واقع شد. و در این میانه ترقی فوق العاده ای - مشایخ اردبیل - کردند.

صاحب تاریخ صفویه می نویسد: «در کنار جیحون امیر تیمور سیدی را دید که بر روی آب می دود و فرو نمی رود به آب! امیر تیمور آن وقت از پیش امیر حسین فراری بود، در آنجا دست ارادت به شیخ صدرالدین می دهد و در آنجا شیخ صدرالدین وعده سلطنت به او می دهد و جهان گیری و عالم کشی و تخریب بلاد و عباد و ضعف اسلام که تقریباً اغلب بواسطه امیر تیمور شده، چه اگر امیر تیمور با طوق تمشخان - پادشاه مسلمانان تاتار شرقی که پای تخت ایشان دشت قبچاق بود - آن جنگها رانمی کرد، آن ضعف به خانواده جوجی خان وارد نمی آمد، ملت روس که یکی از خراج گزاران تاتار شرقی بودند، مقتدر نمی شدند، و اگر با ایلدرم بایزید خان غازی جنگ نمی کرد و غالب نمی شد و بلاد اناتولی روم را که «آسیای وسطی» می گویند به این شدت غارت و تخریب نمی کرد، و صد و پنجاه سال کار - جهانگیری مسلمانان فاتح عثمانی را عقب نمی انداخت، امروز کرسی سلطنت عثمانی به «وین یا برلن» بود، نه قسطنطنیه؛ صد و پنجاه سال فتوحات اسلامی عثمانی را بطور تحقیق عقب انداخت».

باری اینها محاکمات تاریخی است، ربطی به ما ندارد. صاحب تاریخ صفویه هر چه بتواند بگوید می گوید. شخص قطن زبرکی باید [که] استنباط

صدق و کذب را بکنند. وقتی که حسن بیک فقط دیار بکر را داشت و بسیار مخوف بود از میرزا جهانشاه ترکمان - که پادشاه آذربایجان و عراق بود - خواهر خود حلیمه سلطان را به سلطان جنید پسر شیخ صدرالدین نوۀ شیخ صفی - برای دلربایی مریدان او و تقویت خود - داد چون جهانشاه جنید را اخراج کرده بود از اردبیل. ولی نه وصلت حسن بیک نه کثرت مرید، دست حضرت شیخ را نگرفت. بعد خواهرزاده حسن بیک - سلطان حیدر - که از طرف مادر ترکمان بود و از طرف پدر سید و درویش، قابلیت آن را داشت که حسن بیک، خواهرزاده را به دامادی قبول کند. دختر خود عالمشاه بیگم را به او داد. و این عالمشاه دختر «مری»^۱ پادشاه طرابوزان است که ملقب به لقب مادرش عالمشاه شد، و مادرش اسماعیل صفوی است، و تازنده بود کمال رعایت و ملاحظه را از او می کرد، از فرزندان خود معززتر و محترمتر بود.^۲

بعد از حسن بیک در میان فرزندان حسن بیک نثار عظیمی دست داد، چنانچه سلطان حیدر در شیروان به تحریک و تقویت شاهزاده های آق قوینلو به رحمت ایزدی پیوست و مثل اجدادش مقام شهادت یافت. و همین قسم به تدریج - در حروب - خانواده آق قوینلو کشته شدند، و چندی در فارس محبوس بودند. بالاخره شاه اسماعیل در هفت سالگی به گیلان فرار کرد، و بعد به تقویت ایل ترک که یکی ایل قاجاریه باشد - که از مریدان اجدادش بودند - خروج کرده، و دود از دودمان آق قوینلو و امیر حسن بیک در آورده، و در کمتر از ده دوازده سال تمام ایران و خراسان و افغانستان و غیره و غیره را ضبط کرد.

اگر شرارت فطری و ظلمهای ظاهری و شرب خمر ظاهر او نبود و دیوانگی، در درمیان^۳ در جنگ چالدران هم شکست نمی خورد. ولی بعد

۱ - مری = ماری = مریم

۲ - گویا مراد آن است که شاه اسماعیل مادر را از فرزندان خود عزیزتر می داشت.

۳ - در اصل «در مشخان» ضبط شده که درست نمی نماید.

از جنگک چالدران چنان زمین خورد که دیگر برنخاست. هیچ کس او را خندان ندید. [آری] همین طایفه صفویه است، و اولاد شیخ صفی صاحب سجاده و پوستین و کشکول و «منتشا» که امیر حسن بیک برای کثرت مریدها به آنها - و برای تقویت سلطنت خود - خواهر داد و دختر داد و مال داد و جان داد. چون خدانی خواست، طایفه او و فرزندان او تمام به دست همین طایفه صفویه و نوه خودش شاه اسماعیل تمام شدند.^۱

هزار نقش بر آرد زمانه و نبُود

یکی چنان که^۲ در آئینه تصویر ماست

پسر حیدر درویش، مالک علی الاطلاق بی کم و بیش گشت، در وقتی که امیر حسن بیک در تقویت و ترویج خانواده شیخ صفی می کوشید، سلاطین قراقینلو که فرزندان امیر قرایوسف باشند - بخصوص میرزا جهانشاه - در تقویت خانواده شاه نعمت الله و بزرگت کردن آنها در انظار مریدان می کوشید.

شرح قرایوسف ترکمان و تمبرداو به امیر تیمور و حبش در مصر، و فرارش از مصر، و غلبه او بر اولاد امیر تیمور و ضبط آذربایجان و شرح مردن او، که از بی صفتی دنیا نمونه ایست، در میان دویست هزار قشون بُمرد. آن اردو چنان درهم و برهم شد که کسی به ضبط و کفن و دفن او نپرداخت. جسد چنان پادشاه بزرگی سه روز بر روی خاک افتاده بود. هردو گوش او را به طمع گوشواره طلائی که در گوش داشت بریده بودند.

در حبیب السیر و تاریخ شرف الدین علی یزدی مفصلاً ضبط است. و جنگ میرزا شاهرخ نه کُرت با میرزا اسکندر، در حدود [دشت] مغان و آذربایجان، در تواریخ نوشته اند. و شعری که شخصی خراسانی گفته:

۱- تمام شدند: تباہ شدند.

۲- در متن: چنانچه

سکندر لشکر ما رازد و جست

شه ماملک را بگرفت و بگذاشت

کنایه بر اینجاست . چه بعد از فتح ، میرزا شاهرخ قادر به ضبط آذربایجان نشد ، مملکت را غارت کرده از ترس اولاد قرایوسف به خراسان رفت تا کثرت آخر جهان شاه به برادر خیانت کرده به او رودی شاهرخی پیوست . میرزا شاهرخ آذربایجان را به او داد . می توان طلوع و غروب طایفه قراقوینلو را که چندین سال در ایران سلطنت کردند در شخص جهان شاه تمام کرد ، چه بعد از جهان شاه و کشته شدن او در دست حسن بیگ دیگری نامی از طایفه قراقوینلو و اسمی از خانواده قرایوسف باقی نماند .

این مختصری است از تاریخ سلطنت تراکمه قراقوینلو در ایران . در این هنگام حسن بیگ برای دلربایی عوام الناس ، سادات اردبیل را تقویت کرده خود را حیدری می نامید که «اعدا عدو» جهان شاه و قراقوینلو بود . از آن طرف هم رقیبش میرزا جهان شاه در تقویت خانواده شاه نعمت الله کوشید و خود را نعمتی می نامید . به قرب سی و اند سال تمام طایفه قراقوینلو گاهی به نیابت میرزا شاهرخ گاهی بالاستقلال سلطنت کردند ، در ایران و آذربایجان . چنانچه حسن بیگ تقویت صفویه می کرد ، میرزا جهان شاه هم به خیال پیری و مرشدی افتاد . او نیز دختر و خواهر و پسر و جواهر به حضرت شاه نعمت الله ولی کرمانی و اولادهای او ، بی مضایقه ، بذل کرد . یزد و کرمان و ماهان و غیره را تمام به خانواده این سادات تبول داد و خود را نعمتی می خواند . تقریباً این حیدری و نعمتی که حالا الحمد لله چند سال است از خاک ایران و دهان مردم افتاده ، یعنی تربیت و تمدن آن قدر چشم و گوشه را باز کرده که بفهمند اینکارها خیلی بی معنی است : در ایران بعضی حیدری بودند ، برخی نعمتی . آنها که حیدری بودند خود را به سلطان حیدر ، پدر شاه اسماعیل می چسبانیدند و خود

را از مَرَدَّةٔ او می‌دانستند، در حقیقت خواهان^۱ طایفهٔ آق قوینلو بودند. آن دسته که نعمتی بودند، خود را مرید شاه نعمت‌الله ولی ماهانی و [از هوا] خواهان قراقوینلو و میرزا جهان‌شاه می‌دانستند.

بسیار دربارهٔ شاه نعمت‌الله ولی، تواریخ و حکایات و قصص نوشته‌اند. ریاضت‌ها که در سمرقند^۲ کشیده؛ چهل روزی در سمرقند در برف در غاری بی‌قُوت و غذا زندگی کرده، در هرات بامیرزا شاهرخ حکایات عظیمه دارد و خوارق عادات نموده. در تواریخ فرشته طرز حکایات مرحوم شیخ صدرالدین و امیر تیمور در کنار جیحون - که به سلطان احمد دکنی معروف بود، این سلطان احمد، سلطان دکن و مشهور به سلطان احمد ولی [است] که حکایت طولانی دارد - مفصلاً نوشته [که] از کرمان تاج شاهی به او مرحمت کرد. مشروحاتی که در تواریخ فرشته نوشته [خود می‌توانید بخوانید].

من که مسعود هستم، قاصرم، پایهٔ فهمم به این مقامات نرسیده، هنوز نه مصداقم نه منکر. زیرا که بندگان خاص خدا البته هستند، چنانچه حضرت شیخ سبزواری می‌فرماید:

نه در اختر حرکت بود و نه در کَتُون، سکون

گر نبودی به جهان خاک نشینانی چند

باری همین قدر می‌نویسم: در ازای این همه نیکی و اخلاص حسن بیک به سلطان جنید و سلطان حیدر؛ شاه اسماعیل صفوی دودمان حسن بیک را تادانهٔ آخر قتل عام کرد، و توجهات [سر] سلسلهٔ نعمتی به هیچ وجه برای [حفظ] جهان‌شاه و پسرش حسینعلی از مخاطرات ثمری نبخشید. پس باید گفت: یَسَّ اللهُ فِتْوَقَ اَیْدِیْهِمْ.

۱- خواهان = هواخواه

۲- در اصل: سمرقند

اگر خدای نباشد زبنده‌ای خشنود

شفاعت همه پیغمبران ندارد سود

تاریخ فرشته حکایتی شبیه به افسانه در حق شاه نعمت‌الله ولی و سلطان احمد ولی وپسرش نوشته است، اگرچه از اولیای خدا بعید نیست، اما به قدری غلو کرده که ممکن نیست خواننده فطین تصدیق کند. برویم برسر مطلب که وعده داده بودیم.

شرح حال مرحوم مهدی‌خان را که به چه قسم از ایروان و گنجه و شماخی به استرآباد تشریف بردند و جلای وطن نمودند [خود] مقدمه‌ای لازم دارد، بی آن مقدمه تاریخی رشته کلام و مطلب به هم وصل نمی‌شود. لهذا مختصری می‌نویسم به هر سببی از اسباب باشد: یا بقیه هیاطله که با قباد به ایران آمدند یا بقیه اشکانیان یا تاتاریان که با امرای مغول به روم رفتند، هر چه حساب کنید، بعد از جنگی که امیر تیمور متغلبانه^۱ با سلطان عثمانی کرد، آن بیچاره را شکست داد، اسرای^۲ روم را با خود به ماوراءالنهر کوچ داد. در اردبیل که رسید مرشد او شیخ صدرالدین از او خواهش کرد، اسرای^۳ روم را به او بخشد. در این مسأله مورخین دو فرقه شده‌اند:

یکی: بر این هستند که پس از قبول فرمایش شیخ، شیخ به امیر تیمور گفت: این قدر که در خانقاه من بگنجد از اسرای روم به من ببخش. و از او قول عهد گرفت. خانقاه حضرت شیخ دو در داشت، از دری اسرا داخل شدند و از در دیگر خارج.

[فرقه]^۴ دیگر بر این هستند که شیخ از امیر تیمور خواهش کرد که بعضی از این اسرا مریدهای مخصوص من هستند و مانند تو هستند در مریدی.

۱- ضبط متن «متغلبانه»- در موارد بسیار دیگر نیز این خطا تصحیح شده است.

۲-۳- در متن هر دو مورد: امرا ضبط شده که درست نمی‌نماید.

۴- در متن «قول» آمده است.

اگر آنها به این ذلت باشند به غیرت خداوندی قبول نمی آید و توراندن خواهی شد. امیر تیمور عرض کرد که: چگونه تمیز بدهم در تمام این اسرا که کدام مرید حضرت شیخ هستند و کدام نیستند؟ پارچه سرخی که در ملاقات روحانی اول - که در کنار جیحون در وقت فرار امیر تیمور از پیش امیر حسین - به او نشان داده و وعده سلطنت و جهانگیری عالم را به او داده؛ از زیر پوستین درویش در آورده در پیش امیر تیمور انداخت و گفت: مریدان شخصی من هر یکی قدری از این به سرشان دوخته اند، آنها را بگو تو اچیان^۱ - که به فارسی لشکر نویسان و یساولان می گویند - از میان اسرا بیرون کرده به خانقاه من تسلیم کنند. از کرامات حضرت شیخ آن مختصر دلق با پارچه های قرمز دیگر در آورد و به او اضافه کرد. اسرای رومی بر خود دوختند و خود را قزل باش نامیدند؛ چه به زبان ترکی قرمز را قزل می گویند. رفته رفته این اسم کسب شهرت کرده تمام ایران خود را قزل باش نامیدند، و پادشاهان ایران را سلاطین قزل باش نامیدند.

امرای قزل باش و سلاطین قزل باش تا سیصد سال - از اوایل شاه اسماعیل تا اوایل قاجاریه - به این نام مشهور بودند. رفته رفته مندرس شده، امیرزادگان روم به «مرور دهور» امیرزادگان شدند، و پیرزادگان خود را از کنج خانقاه درویشی بر تخت سلطنت اردشیر و شاپور و گنج کیخسرو و کیسکاووس رسانیدند.

حسنت به اتفاق ملاحت جهان گرفت

آری به اتفاق جهان می توان گرفت

هفت ایل ترک که اسرای روم بودند و به توسط شیخ صدرالدین خلاص شدند از ظلم امیر تیمور: اول ایل قاجاریه [است که] به دوازده شعبه و تیره

۱- تواچی، جارچی باشد، و آن عبارت از شخصی بود که از جانب پادشاهان و فرماندهان به ایصال احکام و رسانیدن فرامین مأمور شوند (لغتنامه دهخدا) - نقل از سنگلاخ.

[تقسیم می‌شود] که يك تیره آق قوینلو است - که ما باشیم که امروز در ایران سلطنت می‌کنیم - یازده تیره دیگر هست که دَوْلُو و عزالدین لو و غیره باشند. طایفه دوم شاملو که آنها هم دوازده تیره هستند: قراگوزلو که امروز امرای ایشان در همدان بسیار صاحب نفوذ هستند و به سلاطین قاجاریه بسیار خدمات کرده‌اند. مرحوم ناصرالملک که چندی وزیر ولّۀ من بود از آن طایفه است. اوزبك لو و حاجی لو - که مرحوم حاجی محمد جعفر مجذوب علی‌شاه کبودرآهنگی^۱ همدان، مرشد حاجی شیروانی حاجی زین‌العابدین، ملقب به مستعلی شاه در کتاب بُستان‌السیاحه و ریاض‌السیاحه و حدیقه‌السیاحه در حق او شروح مفصلی نوشته - از طایفه اوزبك لو بوده.

طایفه سیم استاجلو است، آنها هم دوازده تیره بودند. چون به کلی تمام شدند، و امروز در ایران نامی از آنها نیست، ذکر نمی‌نشد.

طایفه افشار و بیات و ذوالقدر و تکللو:

این طوایف هفتگانه هستند که به واسطه اینها شاه اسماعیل خروج کرد، اگرچه قدری از طایفه تکللو را «نور علی» خلیفه تکللو بعد از خروج شاه اسماعیل از روم آورده. شاه اسماعیل زنده بود، آن طوایف هفتگانه با کمال پاکی خدمت می‌کردند. بعد در عهد پسرش شاه طهماسب فتنه‌ها انگیزختند. اولامه سلطان^۲ تکللو يك مرتبه سلطان سلیمان را به ایران آورد اینهمه خرابیها شد، باز به تقویت ایل قاجار - که هیچ وقت مخالفت و نمک بحرامی نکرده‌اند، بر تکللوها، طهماسب غلبه کرد: بعد از طهماسب، در سلطنت پسر دیوانه‌اش اسماعیل، پسر دیگرش محمد، طوایف قزلباش حقیقه ملوک‌الطوایف شدند، آن عقاید پاکی که حقیقه به خانواده صفویه داشتند به واسطه شرب ظاهر و معاصی ظاهر و خونریزیهای بیرحمانه که از اسماعیل دیوانه دوم و حیدر میرزای ولیعهد

۱- کبودرآهنگ: نام یکی از روستاهای همدان است.

۲- از این شخص در تاریخ عالم‌آرای عباسی، چاپ ایرج افشار (ص ۵۲۹) یاد شده است.

و غیره دیده بودند، بکلی آن اعتقاد پیری و مریدی از میان رفته بود.

ایران حکم ملوک الطوائفی داشت،^۱ از این امرای متغلب - که سر حلقه آنها علی قلی خان شاملو که حاکم هرات بود، و مرشد قلیخان استاجلو [که] حاکم مشهد بود - ایران بکلی ویران شد. از طرف شرق تاسمنان [را] اوزبکان گرفتند. عبدالله خان اوزبک پسر اسکندر سلطان تاسمنان را ضبط کرد. از طرف [غرب] ارومیه و آذربایجان را بالتمام ضبط کردند تا عراق عرب. مختصری که باقی بود آنها هم ملوک الطوائف بودند. الحق شاه عباس داد غیرت و فتوت و مردانگی را داده، قد مردی علم کرده مملکت را خلاص کرد از متغلبین خارجه و داخله. رومیه و اوزبکیه را بعد از جنگهای بسیار از حدود مملکت راند، و امرای خود سر و خوانین داخله را نیز سزایی کامل داد. فرهادخان قرامانلو و ذوالفقارخان برادرش را به سیاست رسانید.

در تمام این تغلبات ایل جلیل قاجاریه چنانچه در تمام تواریخ مسطور است، ابتدا تخلقی و خیانتی به خانواده صفویه نکردند، در صورت قدرت. پس از غلبه شاه عباس، امیر گونه خان را که اورئیس قاجاریه آق قویونلو بود لقب سارواسلانی^۲ و نایب السلطنگی ابروان و آن حدود را به او داد، و سایر بنی اعمام آن حضرت را مناصب عالی برقرار کرد. حکومت مترو [را] که جلو اوزبک ماوراءالنهر باشد تا استرآباد که جلو اوزبک خوارزم باشد، به ترتیب به طوائف قاجاریه داد، باخانه و کوچ به این چهار محل که رکن مملکت بود فرستاد.

اول جلوگیری اوزبکیه ماوراءالنهر: طایفه عزالدین لوی قاجار را به حکومت مرو و چهارجوب فرستاد و آنجا را به آن طایفه رشید داد. دوم جلوگیری اوزبکیه خوارزم: به طایفه قوانلوی قاجار، حکومت استرآباد و گرگان را داد.

۱- در اصل «هریکی» آمده که زاید می نماید.

۲- اسلانی = اصلانی. مقصود امیر گونه خان ایرلوی افشار است. (لغتنامه)

سوم جلو گیری عساكر روميه و روسيه ، دو طایفه بزرگ قاجار را در ابروان و گنجه نشانید. و این محال اربعه را به این طوایف بخشش ابدی کرد که نسل بعد نسل در آنجا بمانند. و به همین تدبیر نیکو سالها سلطنت ضعیف صفویه را حفظ کرد. الحق آنها هم تا دم آخر داد جوانمردی و خدمت و نمک بحلالی را دادند. دامن عصمت خود را به لوث خیانت نیالودند ، چنانچه در هیچ تاریخ از این بابت ذکری نیست . یکمرتبه سلطان مراد عثمانی بایکصد و پنجاه هزار قشون و سیصد عراده توپ ابروان را ششماه محاصره کرد، به امیر گونه خان غالب نشد تا اینکه امیر گونه خان مرحوم شد . شاه عباس مرحوم، منصب و شؤونات او را به پسر ارشدش شاه قلیخان داد. شاه قلی خان هم کمال خدمت را می کرد تا اینکه شاه عباس قدردان عاقل به رحمت ایزدی پیوست ، نوه اوصفی میرزا که واقعا مجنون و سفیه غریبی بود، از کشتن برادران و بنی اعمام سفاقتش اظهار من الشمس است.

داودخان حاکم گرجستان پسر امام قلیخان حاکم فارس - که پسر الله وردی خان و امیرالامرای شاه عباس بود - بعد از امیر گونه خان و بعد از فوت الله وردی خان، پسرش امام قلیخان، بیگلربیگی فارس شد. پسر امام قلی خان - داودخان - که حکمران گرجستان بود [چون] غلبه و شوکت و قدرت قاجاریه را نمی توانست ببیند ، با گرجیان همدست شده طایفه قاجاریه را به شکار دعوت کردند . چون این طایفه بسیار شکارچی بودند و هستند، بسا کمال اطمینان به مهمانی داودخان آمدند. در این بین گرجیان که کمین کرده بودند بر سر آنها ریختند، بقدر پنج شش هزار نفر بی گناه کشتند. اگرچه منتقم حقیقی به دست یاری شاه صفی فوراً انتقام این مطلب را از خانواده الله وردی خان کشید، و دود از دودمانش بر آورد ؛ امام قلی خان حاکم فارس و داودخان حاکم گرجستان با جمیع خانواده قلی خان به قتل رسیدند:

از مکافات عمل غافل مشو گندم از گندم بروید جو ز جو
 چونکه بد کردی ز بد ایمن مباش زانکه تخم است و برویاند خدش
 طوایف قاجاریه ابروان، آق قوینلوها، قدری از صفویه دلتنگ و
 بسیار ضعیف شدند، چنانچه سلطان مراد بادویست هزار قشون به تسخیر ابروان
 آمدند، با قوت دولت عثمانی، بامهندسانی که داشت، و سیصد عراده توپ.
 [به سبب] ضعفی که به شاه قلی خان وارد آمده بود نتوانست ابروان را نگاهداری
 بکند یا نکرد. با عهد و پیمان از قلعه خارج شده به اسلامبول رفت. آن اطمینان
 اول و پاکبازی، مبدل به سوءظن شد. مهدی خان پسر شاه قلی خان و لدامیر گونه-
 خان نایب السلطنه با پدر به روم نرفت، [اما] در قفقازیه [هم نتوانست] بماند.
 نزد بنی اعمام و پدر زن خود فضلیخان به استراباد و گرگان آمد. در آنجا
 توقف نموده، بماند تا به رحمت ایزدی پیوست. یگانه فرزندش فتحعلی خان،
 جای او را گرفت چنانچه قبل [ازین] ذکر کردیم.

تمام شد باب نژادنامه خودم که از طایفه قاجار آق قوینلو هستم. و
 آنچه در این باب نوشتم، خواه از هیاطله، خواه از اشکانیان، خواه مغولان و تاتاریان
 و غیره و غیره، کلیه محاکمه تاریخی بود. اظهار فضل و کمال و اطلاع نبود. از
 حفظ آنچه ملاحظه کردم و به خاطر داشتم نوشتم، همین قدر می دانم که این
 طایفه اصلاً ترکند. ولی خودم معترفم و معتقد که بسیار پیچ و تاب، و زیاد و کم
 پیدا کرده، حقیقت مطلب را جز خداوند تبارک و تعالی کسی نمی داند، و سند
 صحیح هم که محل اطمینان باشد در باب اجداد عظام مرتباً آنچه در دست
 است که [به آن] کمال وثوق و اطمینان را داریم تا فتحعلی خان است، مابقی
 را از روی اسناد متفرقه تاریخی جمع کردیم، به طور یقین در صحت هیچ
 کدامش تصدیق نداریم.

يك مسأله را نادر شاه افشار خیلی خوب گفت. در وقتی که خواست
 برای پسرش «نصرالله میرزا» دختر محمد شاه هندی را بگیرد، از خانواده سلطنت

دهلی، مادر دختره پیغام داد که «تاداماد هفت پدر خود را نشمر در رسم خانواده سلطنتی مغول نیست که دختر بدهند» [نادر] به فرستاده گفت: بگو نصرالله بن نادر و تا هفتاد پشت بشمار: «نادر بن شمشیر بن شمشیر» و این عبارت را گفت: «گوهر پاک را نازش به طبع خود است نه به معدن». چنانچه حضرت امیر - صلوات - الله علیه - می فرماید:

العَاقِلُ يَفْتَخِرُ بِالْهَيْمِ الْعَالِيَةِ لِأَبِ الرَّمِّ الْبَالِيَةِ .

عاقل افتخار به هیز خود می کند نه به استخوانهای پوسیده [پدران] خود. تمام شد باب «نژاد نامه» به چندین فصل.

باب دوم

زندگانی در حرم خانه اعلیحضرت شاهنشاهی تا حکومت مازندران،
و توقف مازندران و مراجعت از مازندران و استرآباد.

فصل اول

زندگانی در خانواده سلطنت . در هر خانواده سلطنتی هر قدر ظاهراً
اختلاف داشته باشد باطناً به يك و تیره^۱ است. من و برادر اعیانی من سلطان
حسین میرزا، ملقب به «جلال الدوله» با مادرمان عفت السلطنه در يك عمارت
مخصوصی منزل داشتیم. تجملات سلطنتی به قدر کفایت از همه بابت بود .
علی‌الرسم، خدمت‌شاه و «مهد علیا»^۲ می‌رسیدیم - هفته‌ای چند بار و گاهگاهی

۱- و تیره: برون و معنی طریقه، راه و روش.

۲- در حاشیه متن چنین آمده: مادر شاه را در ایران محض عزت و شأن و بزرگی
«مهد علیا» گویند، یعنی گاهواره بزرگ.

هم مختصر تغیری و تهدیدی می دیدیم. روزها - غیر از ایام تعطیل - دیوانخانه که اسمش «انارستان» بود منزل مخصوص ما هردو برادر بود، در آنجا رفته تحصیل فارسی و عربی و فرانسه می کردیم. لله من میرزا محمود اسم داشت، ولله برادرم میرزا کاظم خان. معلم فارسی و عربی هردومان «سید محمد» نامی بود، معلم زبان فرانسه میرزا یعقوب خان ارمنی که مسلمان شده بود، و پدر میرزا ملکم خان بود. این میرزا ملکم خان مرد مشهور معروفی است، و با همه کمال آشنایی را دارد، در موقع خودش شرح حال او را خواهم نوشت، غیر از بدبختی، بیچاره هیچ عیبی ندارد. بعد از میرزا یعقوب خان مترجم اول وزارت خارجه، میرزا هارطون خان، که آن هم يك ارمنی بود، او را معلم زبان فرانسه برای ما قرار دادند. میرزا آقاخان اعتمادالدوله صدراعظم ماهی دومرتبه برای امتحان ما به منزل مامی آمد، صرف ناهار کرده، امتحان کاملی از زبان فرانسه و عربی و فارسی نموده مراجعت می کرد. و هر وقت ما خوب پیش آمده بودیم خلعت و انعام زیاد به لله و معلم مامی داد، به خود ما دو برادر هم تحفه های زیاد می داد. هیچ وقت مهربانی ها و نصیحت های او از خاطر من نخواهد رفت. خدا رحمتش کند. می توانم بگویم پدر روحانی من بود و مربی حقیقی. زیرا که بعد از پنجاه سال نصیحت های او به خاطر من است، آنچه گفته صحیح است. افسوس می خورم از بی عقلی و بدبختی خودم که آن نصیحت های حکیمانه پدرانه او را به مقام اجرا نگذاشته، چون ایام صدارت او و شرح خدمات او خارج از مطلب و روزنامه حال من است، گذاشتم و گذشتم، والا به قول مرحوم مولوی:

در مديحت داد معنی داد می غیر این منطق لبی بگشاد می

بعد از اخراج او واقعاً ملت ایران را بدبختی فرو گرفت، دیگر برای او عوضی پیدا نشد. و اگر بخوایم شرح نصیحت های او را بنویسم که به من کرده، يك کتابی می شود، و بهترین یادگار است در عالم، و همچنین بگذریم. ولی چون خودم هم عمل نکرده ام [هم] خجالت می کشم بنویسم، و هم کتاب

طولانی می‌شود و هم گمان می‌کنم که چون من گوش نداده‌ام سایرین هم مثل من گوش ندهند. شاعر در این مقام بدنمی گوید:

تا توانستم ندانستم ، چه سود چونکه دانستم ، توانستم نبود
آن وقتی که باید آن اقدامات صحیحه را بکنیم نکردیم، بعد از آنکه
کار از کار گذشت و خراب شدیم دیگر چه صورت داشت؟ باری خداوند همه
را حفظ کند از شر نفَس و غرور نفَس و جمعی متملقین متقلبین و خوش آمد
گویان که دور امثال ما جمعند.

سه خواجه داشتیم یکی «آغاسلیمان» نام ، یکی «آغانظر» نام، یکی
«آغافرّخ» نام. اینها علی‌الرسم صبح آمده مارا به «معلم خانه» می‌بردند و عصر
مراجعت می‌دادند، و شبها تا نزدیکی دو ساعت از شب رفته مشغول درس و مشق
بودیم. سالی يك مرتبه هم به ییلاق شمیران می‌رفتیم. چند ماهی در آنجا توقف
کرده مراجعت می‌کردیم. در روزهای رسمی و اعیاد و غیره رسماً با تجملات
شاهزادگی و سلطنت ، شرف حضور همایونی حاصل می‌کردیم . این تربیت
ما بود تا وقتی که مرا حاکم مازندران و استرآباد کردند. آن وقت سن من سیزده
یا اوایل چهارده سال بود. فارسی و عربی را به قدر کفایت تحصیل کرده بودم.
درفرانسه هم بدنبودم، حرف می‌زدم.

در این چهارده سال که در حرمخانه پدر تاجدارم بودم، وقایعی که در
عالم اتفاق افتاد، اگرچه خارج از وظیفه ماست، در این اوراق بنویسم، هر چند
تمام هفته‌ها و تمام سالها و تمام روزها، در پیش قدرت الله تعالی يك حکایت تاریخی
است. یکداستان عظیمی در یکی از فطرهای عالم روی داده و می‌دهد و خواهد
داد. ولی [چون] شخص در کتاب یادداشت خودش بنویسد «من در چه انقلابی زنده
بودم» بدنست. به این جهت من هم نوشتم.

در ایران میرزا تقی خان «امیر اتابک» از صدارت عزل و میرزا آقاخان
اعتمادالدوله به جای او منصوب شد. بعد از فتنه عظیمه بایه که در ایران روی

داد. [جنگ انگلیس با ایران] در سرِ حقِ شرعی و عرفی ایران، که چرا هرات را می‌خواهد بگیرد، ملک طلق خودش را: انگلیس با ایران برپا کرد و اعلان جنگ کرد. در آن جنگ الحق مرحوم میرزا آقاخان صدر اعظم خدمات کرد به دولت ایران. واقعاً ملت [را] به هیجان در آورد و یکصد هزار قشون ایران در هرات و بوشهر و محمّره و فارس و اصفهان در زیر اسلحه در حرکت بودند. ایرانیها هرات را فتح کردند، انگلیسها بوشهر و محمّره را. بعد ناپلئون سیم فرانسه، به میان افتاده مصالحه داده، به این قسم که: ابدی ایران چشم از حق مشروعه خود از ملک افغانستان - به خصوص هرات - بپوشد، او (= انگلیس) نیز بوشهر و محمّره را تخلیه کرده برود.

به این قسم به توسط فرخ خان کاشی، امین الدوله، که او هم از دوستان مخصوص من، بلکه چندی لله من بود، و من از طرف پدر سپرده به او بودم، این کار بزرگ در دارالسلطنه پاریس ختم شد. ایضاً شورش و بلوای عظیم هندوستان و قتل انگلیسها، و مجدداً فتح انگلیسها هندوستان را، در این ایام واقع شد. انقلابات افغانستان و ظهور امیر دوست محمدخان و برانداختن بنی اعمام و فتح هرات و قندهار در دست دوست محمدخان، در این ایام واقع شد.

جنگ بزرگ سواستاپل میان دولت «روس و فرانسه و انگلیس و عثمانی» و ساردین در این وقت بود. بعد از آنکه این چهار دولت بعد از مدتی جنگ، سواستاپل را فتح کردند، پنجاه هزار فرانسه برج ملسی کوف را گرفته فتح سواستاپل کامل شد. سردار انگلیس «دوک دکامریج» عموی علیاحضرت ملکه انگلیس بود. سردار فرانسه مارشال «مک ماهون» مشهور معروف بود. مشیر عثمانی «عمر پاشای» معروف مشهور بود که اصلاً از مهاجرین مجار و مسلمان شده بود.

شورش مجارستان و دخول قشون امپراطور روس، به عده هشتاد هزار

به ریاست «باس قویج»^۱ مارشال روس، به کمک امپراطور اطریش و فتح مجارستان مجدداً و دخول قشون فرانسه به جبل لبنان، و فتح فرانسه مکزیك را، و کشته شدن امپراطور مکزیك بعد از خروج عساکر فرانسه از مکزیك، در این زمان شد. جمهوری فرانسه مبدل به امپراطوری - که لوئی ناپلیون سیم مؤسس آن اساس شد - در این زمان شد.

بنای فراماسیان در دارالخلافة طهران، به دستگیری میرزا ملکم خان، و برهم خوردن او در این زمان شد.

عزل میرزا آقاخان و اداره^۲ شدن کارهای دولتی ایران و برقرار شدن دارالشورای دولتی در این زمان شد.

شکست قشون ایران که عدداً چهل هزار بودند، به ریاست حمزه - میرزای حشمت الدوله و میرزا محمد قوام الدوله - از تراکمه مرو که مشهورند به «ایل تکه» - در این زمان شد.

این انقلابات از سنة ۱۲۶۶ هـ تا سنة ۱۲۸۰ هـ که مطابق است با سنة میلادی ۱۹۰۲^۳ در قطر عالم حوادث كوچك دیگر که قابل ذکر نیست یا به خاطر من [نیست] از قبیل شورش لهستان و مردن نصرالله خان دیوانه، حاکم بخارا، در این اوان اتفاق افتاد.

تمام شد این فصل انقلابات عالم در این چهارده سال. مطالب معظم آنها و مشروحاتش چون مفصل و خارج از نوشتن من است در کتب تواریخ هست، هر کس بخواهد رجوع به تواریخ می کند، من فقط اشاره کردم.

۱ - باس قویج = پاسکیویج.

۲ - شاید مقصود مؤلف تقسیم کردن کارهای دولتی بین چند وزیر باشد (؟)

۳ - ضبط متن چنین است، اما درست نمی نماید.

جزء باب دوم سفر مازندران و استرآباد و شکارهای آنجا

مرا حاکم استرآباد و مازندران و ترکمان یموت و سمنان و دامغان از طرف دولت کردند. وزیر من مصطفی خان افشار - ملقب به بهاءالملک بود.^۱ وللهای برای من قرار دادند، حاجی غلامعلی خان [نام] از طایفه دمبولی^۲ هر دوی اینها بسیار مردمان قابل نمک بحلال خوبی بودند، و در راه من خیلی زحمت کشیدند و حق تربیت فوق العاده در حق من دارند. خدا رحمت کند آنها را. نمک شخص من، و نمک خانواده سلطنتی و پدر تاجدار من و اجداد تاجدار من بر آنها و اجداد آنها حلال باد.

غرة ذی حجة سنة [۱۲۷۸ ه.ق.] از طهران حرکت کردیم با تجملی که شایسته مثل من شاهزاده ای باشد، به طرف حکمرانی مازندران، در پانزده روز از طهران از راه فیروزکوه و سوادکوه و علی آباد که جاده معمولی طهران به ساری است وارد شدیم، باتشریفات فوق العاده ای که معمول آن زمان بود ما را باتیپ و توپ و نقاره خانه و شلیک و ازدحام غریبی وارد عمارت حکومتی کردند.

اول شروع می کنم از وضع حکومت خودم و ترتیب زندگانی خودم و رفتار «وزیر و الله و معلم» بامن، و رفتار من با آنها و مردم. و بعد شروع می کنم از مختصر جغرافی آن دیار - مازندران و استرآباد - و بعد شروع می کنم به مقصد اصلی که این کتاب را برای او نوشته ام. این کتاب دو مشق داشت: یکی اسماعیل میرزا پسر عزیزم، که تمام را به خط خودش نوشته.

۱- در اصل «کردند».

۲- دمبولی = دینلی.

من از حفظ تقریر می کردم ، مطالب تاریخی را او می نوشت . ولی شکارها را از روی روزنامه خودم که ضبط است نوشته ام .

دوم مشوق، شکارها و عمارت حکومتی مازندران [بود، که] بسیار کامل و کافی و باصفا و باروح است. این ابنیه قدری از جد بزرگوار ما فتحعلی شاه و عموبش آقا محمدخان است ، و تکمیلش را «ملک آرا» محمد قلی میرزا پسر فتحعلی شاه که حکمران مازندران بود کرده. میدان وسیع بزرگی بانقاره خانه و غیره و غیره، و دیوانخانه های بسیار بزرگ که لایق جلوس سلطنتی باشد با برجهای قشنگ چشم انداز و حمام ها که دارای همه چیز است.

استانلی مجار که از یهودیهای مجارستان است، در سیاحت نامه خودش که من مفصلاً خوانده ام و ترجمه کرده ام، شرحی از مازندران نوشته که با ترکمانان حاج- که از مکه مراجعت می کرده اند- در عبور از مازندران، تراکمه به او گفته بودند که این بهشت قزلباش و روضه ایران است که خدا در دنیا به شما داده است. من چون سواد فارسی و عربی به قدر کفایت، بلکه، زیادتر از آنکه دادم داشتم، و قدری هم بزرگ شده بودم، لله و وزیر و معلم، زیاد پایی درس و مشق من نبودند، فقط در همین يك فقره مختصر خطابی کردند که کمتر مواظب درس و مشق من بودند، فقط قدری کهولت کردند.^۱ من هم به ملاحظه جوانی و شکار، و طفره از کار، یکی از خبیطهای بزرگی که کردم این است که: دنبال کمالات نرفتم، عمر عزیز را به لهو و لعب و تنبلی و شکار گذرانیدم . افسوس ، افسوس هزار افسوس!

مواجبی که دولت به من می داد عبارت بود از بیست و پنج هزار تومان. اختیار این مواجب با وزیر بود، تمام لوازمات من را او تدارک می کرد، حتی لباس و غیره. فقط ماهی سیصد تومان از این پول را به من می داد . چون من

۱- در متن «کهولت کردم» ضبط شده ، ولی از عبارت پیدا است که نویسنده به کاهلی

وزیر و الله خود اشاره می کند.

در بچگی که در خانه پدر و مادر بودم، شکل پول را جز در دست آنها جایی دیگر ندیده بودم، و اختیار يك شاهي را نداشتم، این ماهی سیصد تومان برای من فوز عظیم بود. خودم را اردشیر این زمان و قارون گذشته تصور می کردم. خیلی این پول پیش من جلوه می کرد و قدر و قیمت داشت، و گشایش در کارها پیدا شد. به قول عوام عتراده شکسته راه افتاد.

هفته ای سه روز به دارالحکومه و دارالقضاوه جلوس می کردم، به دستور العمل وزیر خودم میرزا مصطفی خان بهاء الملك به رتق و فتق حکومتی می برداختم [یا] از علما و صاحب منصبان نظامی و مشاهیر بلد دید و بازدید کرده و به من معرفی می شدند. شبها در خانه خودم، که اندرون بود، با خاله و دده و دایه زندگانی می کردم.

این بود ترتیب زندگانی من و حکمرانی من. جمیع کارها با بهاء الملك وزیر بود، گاه گاهی هم علی الرسم مختصر درسی می خواندم. در چهار سال توقف مازندران، این بود وضع حکمرانی من. در این چهار سال نقطه ای از نقاط مازندران نماند که من مکرر گردش نکردم، تقریباً تمام در حرکت بودم. در هیچ نقطه ای چهار ماه توقف نکردم، وزیر من [میل غریبی] به سیورسات چرانی و مهمان شدن به مردم و گردش داشت. يك بهانه [ای پیدا] کرده مرا بر می داشت و به بلوک گردی مشغول می شد. چون این کار با جوانی من و شکار دوستی من، و طفره از تحصیل و دیدن صورت ملا باشی بود، من خیلی شایق و مایل و راضی بودم، و محترک حضرت وزیر می شدم. تقریباً دایم در سفر بودم. این بود کلیه و اجمال وضع من در حکومت مازندران.

نوکرهای من از این قرار بودند: میرزا مصطفی خان وزیر، بهاء الملك. حاجی غلامعلی خان «الله باشی». آغا حسن خواجه باشی بادوخواجه. آغا مبارک و آغا محبوب. میرزا رضای علی آبادی حکیم باشی که درباریس تحصیل کرده بود. و معلم زبان فرانسه من محمد علی خان قاجار دولو کشیکچی باشی.

یکصد و پنجاه غلام، با کمال آراستگی و خوبی، همه وقت حاضر رکاب داشت. و خودش همه وقت حاضر بود. الحق بسیار نوکر خوبی بود. مهدی خان قاجار، امیر آخور. مهدی خان تبریزی، ناظر. مهدی خان افشار پسر عموی بهاء الملک، صندوق دار. اسکندر میرزای شاهزاده مهر دار. محمد ابراهیم خان مازندرانی، فراشباشی. جناب آقای سید محمد، ملا باشی.

این است نام رؤسای عملجات من و ترتیب حکومت من. حالامی رویم در سر جغرافیای مازندران و شرح معرفه الارض آنجا. [در نوشتن تفصیل جغرافیای آنجا] اینقدر خوب و کامل دیگران از عهده برآمده اند و نوشته اند که اظهار ما زیادی است. ولی مجبوراً باید مختصری بنویسم:

خاک مازندران از «بومه هند»^۱ دماوند ابتدا می کند تا گلوگاه شرف که این خاک را «طبرستان، و طبرسران، و دارالمرز، و دارالایمان» می نامند. محل جولانگاه شعر است، و محل جولانگاه پهلوانان. مرحوم فردوسی و اغراقات شاعرانه او، و تمجیدات پهلوانیهای رستم و اسیری [کیکاووس]^۲ و غیره و غیره است، چنانچه در شاهنامه می فرماید:

اگر من نرفتی به مازندران بگردن برآورده گرز گران
که کندی دل و مغز دیوسفید کرابند به بازوی خود این امید؟
باز در جای دیگر از قول شاه مازندران و فرستاده کاووس چنین می گوید:

زیلان جنگی هزار و دویست که در بارگاه تو يك پیل نیست
از این شعر معلوم می شود که در جنگل مازندران پیل بوده، و پیل عمل می آمده است! زمین و آب و هوا و وضع جنگل دلیل است که در آنجا يك وقتی این جانور بوده است: ببر به طور یقین از هندوستان، از خط جیحون به

۱- بومه هند = بومهن.

۲- در اصل «کیقباد»

مازندران آمده، چنانچه از خط مازندران به اردبیل رفته، در این شکی نیست. شمال مازندران و بحر خزر و دریای قلزم و بحر آبسکون - که هر سه منظور از بُحیرَةُ مازندران است - جنوبش به سمتان و دامغان [منتهی می شود] و غربش، به فیروزکوه و طهران، و شرقش، اشرف و استرآباد. این است حد شرق و غرب و شمال و جنوب او.

در بعضی از کتب هیأت دیدم که یکصد و پنجاه فرسنگ میل مربع خاک مازندران است. تمام این حدود جنگل است، و لیکن طرف جنوب و طرف غربی، جنگلش سبکتر و تُنُک تر است. چند رشته کوه بزرگ، نامی^۱ [در] عالم است: در افریقا کوه قمر، و در اروپا آلپ، و در روسیه کوه اورال. و بعضی از جغرافیادانها بلورداغی تبت چین و مغولستان را - و کوه هیمالیا که تبت و هند را از هم جدا می کند - از شعبات این کوه می دانند. العلم عند الله.

براهل جغرافیا پوشیده نیست [این کوه] تمام آسیا را طی کرده و نیمه نموده آسیارا، از محیطی^۲ به محیطی دیگر منتهی می شود. و در اکثر کتب جغرافیا دیدم: دوهزار شهر و بیست مملکت و ششصد هزار قریه و قصبه در دو طرف این کوه بوده است، در هر جایی او را به نامی می خوانند: کوه قاف، و کوه جودی و غیره و غیره از شعبات اوست. دماوند رشته سلسله البرز که در هر محلی به نامی خوانده می شود، با اعو جاجات زیاد، مازندران را از حدود ورامین و خوار و سمتان و دامغان و قسمتی از استرآباد جدا می کنند. خود نیز بنفسه در داخله ولایت، جبال عظیمه دارد که اکثر اینها قله هایش هیچوقت خالی از برف نیست. دوهزار، سه هزار «فوت» ارتفاع آنهاست که از سطح دریا بلندتر است. همه نوع معادن در این جبال یافت می شود. از همه قسم: زغال سنگ، سرب، و غیره به وفور است. اشجار جنگل بالتمام قیمتی و بافایده است، بخصوص «شمشاد و آزاد» به خوبی و فراوانی دارد. اگر دولت ایران کشتی سازخانه داشت، باقادر

۱- نامی = مشهور ۲- محیط: اقیانوس.

بود این جنگل‌ها را قطعه‌قطعه کرده، یک‌قطعهٔ او را بفروشد [تا] قطعهٔ دیگر به‌عمل بیاید^۱، مانند دولتهای معظم منظم متمدن، چون «ینگى دنیا^۲ و انگلیس و فرانسه و روس» مستغنی بود. [تهیه] همه‌نوع چوب برای کار خانجات خودش سهل است، فواید کلی از تجارت این متاع کثیرالفایده که واقعاً حکم اکسیر دارد [خواهد برد] که بطور یقین بهتر از طلای خالص است و بهتر از جواهر است.

افسوس افسوس ده‌هزار افسوس! از این گنج خدا داد فایده‌ای که نمی‌بریم سهل است، در این چهل و دوسه سال آخر که من از آنجا خارج شدم می‌گویند خرابی و نقصان زیاد به این گنج خدا داد از بی‌مبالائی خودمان و غارت اجانب وارد آمده:

برندند ذره ذره، مه طلعتان دلم را

یک‌ذره دگر هست، تا قسمت که باشد؟

رودخانه‌های عظیم در این مملکت جاری است. شنیدم قریب صد رودخانهٔ بزرگ و کوچک از خاک خود مازندران برخاسته به بحر خود مازندران می‌ریزد. جزیره‌ای است «آبسکون» نام که سلطان محمد خوارزمشاه بن تکش خان ایل ارسلان، شعر:

تکش خان ایل ارسلان بن اتسز

پدر بر پدر پادشه تا به آدم

...^۳ که از نهب لشکر تاتار به این جزیره پناهی شد، در این جزیره بمرد؛ کفن نداشت و نتوانستند برای او کفن مهیا کنند، بالباس خودش دفنش کردند، در صورتی که یکی از سلاطین بزرگ عالم بود. از آب بناکت که نزدیک «ختا» است. تادریای عمان و غزنین تاطهران. در زیر نگین داشت. به قرب سیصد

۱- یعنی این جنگل‌ها را چنان تقسیم کند که هر سال بتوان از آن بهره برداری کرد.

۲- ینگى دنیا = امریکا

۳- در اصل «شعر در دیوان رشید» آمده که زاید است.

کرور رعیت و ششصد هزار سوار جنگی داشت. رشید و طواط می گوید -
در مدح پدر سلطان محمد خوارزمشاه:
تکش خسان ایل ارسلان بن اتسز

پدر بر پدر پادشه تسا به آدم

در این مسأله خیلی اغراق شاعرانه گفته است، زیرا که «نوش نگین»
پدر اتسز، طشت دار سلطان ملکشاه سلجوقی - جلال الدوله - بوده است، و خود
اتسز طشت دار سلطان سنجر بوده است. طشت داری این زمان «آبداری» را
می گویند: «طشت داری» یعنی آبدارخانه - «خوارزم» تیول آبدارخانه سلاطین
سلاجقه بوده است. آبدارباشی سلجوقی ها مالیات خوارزم را [برای] خرج
آبدارخانه می گرفته:

این رشید و طواط، خیلی شاعر فضولی بوده است، در قطعه دیگر
سلطان محمد را مدح می کند، می گوید:

جَدّت ورق زمانه از ظلم یشت

عدل پدرت شکسته ها کرد درست

ای بر تو قباى سلطنت آمده چُست

هان ناچه کنی که نوبت دولت تست

وقتی که این قطعه را به سلطان عرض کردند یکصد و ده سال از سن
او رفته بود، او را در پالکی گذاشته به خدمت سلطان بردند. سلطان چندین قدم
استقبال پالکی کرده، رشید را در بغل گرفت، در پهلوی خود درمسند سلطنتی
نشاند، و بیان کرد: علاوه بر مقام بلند فضلی که این مرد دارد [او]^۱ صحبت جد
کلان من نوش نگین واتسز و الب ارسلان و تکش را [هم] دریافته است. گویا هیچ
شاعری - حتی انوری و رودکی - به مکنّت و عزّت و جلالت قدر، به این پایه و مایه
نرسیده اند. چون بسیار حقیر جثه و کوچک اندام بود، او را «طواط»^۲ می نامیدند،

۱ - در اصل «هم».

۲ - طواط، خفاش، پرستو.

چنانچه وقتی اتسز خوارزم از نهیب لشکر سلطان سنجر در «هزار اسب» که از قلاع خوارزم است، متحصّن گشت، انوری - که ملك الشعراى سلطان سنجر بود - این قطعه را نوشته به تیری بسته به «هزار اسب» انداخت:

ای شاه جهان جمله جهان حسب تو راست

از دولت و اقبال شهی کسب تو راست

امروز به يك حمله «هزار اسب» بگیر

فردا خوارزم و صد هزار اسب تو راست

رشید و طواط که در «هزار اسب» بود، جواب قطعه انوری را نوشته

به لشکر [گاه] سنجرى انداخت:

گر دشمنت ای شاه بود رستم گردد

يك خسر ز هزار اسب نتواند بُرد

سنجر گفت: هزار اسب که فتح شد رشید را هفت پاره کنند، در عوض

این جسارتی که به سلطان کرده است. هزار اسب که فتح شد ورشید اسیر شد،

انوری [به سنجر] عرض کرد: و طواط مرغی کوچک است، قابل هفت پاره شدن نیست،

بفرمایید او را دو پاره کنند. سلطان سنجر را از این عرض خوش آمد، او را

انعامی زیاد و تشریف سلطنتی بخشید و مرخص کرد. رحمة الله علیه.

چنین کنند بزرگان چو کرد باید کار

چنین نماید شمیر خسروان آثار

[در میان شعرا] گویا معمر تر از رشید و طواط، و شیخ مصلح الدین

سعدی شیرازی، کسی نبوده است. هر دو عمر طولانی کرده اند. مطابق اسنادی

که در کتب هر دو نوشته شده است، یکی صد سال و یکی یکصد و ده سال، البته

عمر کرده اند. چنانچه سعدی در گلستان خود نوشته است:

پس از «صلح ختا» به محضر کاشغر در آمدم، دیدم در مکتب خانه جوانی

همی «ضرب زید عمرواً» می خواند! گفتم که: میان ختا و خوارزم صلح شد،

میان «زید و عمرو» هنوز خصومت باقی است!

ای دل عشاق به دام تو صید

ما به تو مشغول و تو با عمرو وزید

و اشعاری که [خطاب به] صاحب دیوان و عظاملك^۱ جوینی - برادر صاحب دیوان - و صاحب تاریخ جوینی، و لقب «ناصر» و حکایاتی که در بوستان دارد دلیل واضحی است برای طی کردن زمان سلطنت قراختانیان و خوارزمشاهیان تا مغولان. مسلماً درک زمان آباقا آن وارغون خان را کرده، و بسیار در بوستان مدح سلجوقیان را نموده است. کتابی رشید و طوطا دارد حدائق السحرفی دقایق الشعر. من آن کتاب را در پیش مرحوم میرزای وقار، پسر مرحوم وصال در سفر اول حکومت فارس درس خواندم، شکسته^۲ راهم درست و خوب می نوشتم. حسب الحکم پدر تاجدارم این نسخه را به خط خودم نوشتم، و امضای «مسعود قاجار» کرده، تقدیم حضور همایونی کردم، الان آن کتاب در کتابخانه دولتی با کمال احترام ضبط است. هزار تومان انعام به میرزای وقار معلّم من در [تهیه] این کتاب، بایک جُبة ترمه، پدر تاجدارم خلعت مرحمت فرمودند. من هم به قدر قوّه خودم انعام و خلعت به مرحوم وقار دادم. این هزار اسب گویا کلید خوارزم است، حوادث غریب در آنجا وارد شده و روی داده. سلطان محمود غزنوی به انتقام خون خوارزمشاه لشکر به در خوارزم کشید. در این مقام [بر] نوش نگین که مقدم یاغیان خوارزم بود غالب شد. عنصری شاعر، یادگیری، قصیده ای در فتح سلطان محمود عرض کرد. این شعر از آن قصیده است:

۱- در اصل «عطاء الملك». عظاملك جوینی از رجال و مورخین ایرانی است که بین سالهای (۶۲۳ تا ۶۸۱ ه. ق) می زیسته. در سال ۶۵۴ هجری که هلاکوخان مغول به خراسان آمد، عظاملك به خدمت او پیوست. وی مؤلف تاریخ جهانگشای است.

۲- خط شکسته. (دایرة المعارف فارسی)

از «هزاراسب» شه مائه هزار اسب گرفت

همه را تر شده از خون خداوندان تنگ

نادرشاه افشار [هنگام] مراجعت از بخارا و تسخیر ماوراءالنهر، از همین جابا «ایل بارس خان» اوزبك - خوارزم شاه - جنگ کرده او را بکشت. و شرح جنرال کفمان، که اصلاً آلمانی بود، ولی سالها نوکردولت روس بود - حاکم سمرقند و ترکستان بود - لشکری به حکم دولت روس به تسخیر خوارزم کشید، در مابین «هزاراسب» جنگ بزرگی با تراکمه - اسکوبلف - کرده به قرب دوهزار ترکمان کشته شد، اگر چه آنوقت اسکوبلف خیلی جوان بود، اما از آن تاریخ کسب شهرت کرد.

تاریخ این سفر «جنرال کفمان» را که برای روزنامه نیلیوک هرالدا^۱ مأمور شخصی^۲ با زبان انگلیسی نوشته، روزبه روز را آن کتاب را به حکم من، میرزا محمودخان مترجم زبان انگلیسی ترجمه کرده، در کتابخانه من با تاریخ «فتح کاشغر» به دست روسها، موجود است. خیلی نکات تاریخی با فایده دارد. باری این جنگها در آن خاک شده، امانه از محمود و نه از محمودیان، و نه از سنجرو نه از سلجوقیان، و نه از نادر و نادریان خبری و اثری نیست. گفتی به کجا رفتند این تاجوران یکسر

زیشان شکم خاکست آبتن جاویدان

شاعر دیگر هم می گوید:

این جهان بر مثال مُردارِ است دور او کرگسان هزار هزار
وین همی مرور ازندِ مُخلَب و آن همی مرور ازند منقار

جهت^۳ اینکه «بَحیرَة آبسکون» به این دریاچه می گویند: یکی به

۱- شاید مقصود مؤلف «نیویورک هرالدا» بوده است. ۲- خبرنگار؟

۳- در اصل «بجهت»

واسطه این است که این بحیره را به اسم این جزیره می خوانند، اسامی دیگر هم دارد که خواهم نوشت، ولی علی الحساب «میان کاله» می گویند. شرح حالش را چون به حکم پدر تاجدارم آنجا سفر کردم، بااردوی دولتی، و شکار زیادی شد، تفصیل آن را در تفصیل شکار خودم خواهم نوشت. عمارتی هم در آنجا ساختم.

اسم دیگر این دریا، «دریای حاجی طرخان» است. چرا که شهر حاجی طرخان در کنار این دریاست. و این شهر را «حاجی بیک» نام. از قوم طرخان و از بستگان و خویشان طوق تمش خان ساخته است. وقتی که نتوانست از ظلم امیر تیمور زیست نماید، فراراً به این مکان آمد، در این جا این شهر را بنامود. اقوام [قرقیز]^۱ و قباچاق که در کنار شهر و لگا سکنا دارند سر به خط اطاعت او نهادند.

حاجی بیک و اولادش به قرب صدسال و کسری در آنجا با عزت سلطنت کردند، بعد سلاطین روس «قزاق» فرستاده ضمیمه خاک روس گردید و بقیه السیف این خانواده حاجی بیک، به آنجا پناهنده شده، در جوار عبدالله خان اوزبک به مقامات بلند رسیدند، خواهر عبدالله خان را به زنیّت «محمود و لیلخان» نام گرفت که جد سلاطین ظالم هشرخانیه ماوراءالنهر است، باقیمحمد سلطان و ولیمحمد سلطان از این شاهزاده خانم اند، باقی خان و برادرانش. که خواهر زاده عبدالله خان باشد. بعد از فوت عبدالله خان و کشته شدن عبدالؤمن خان، به سلطنت ماوراءالنهر برآمدند، مشهورند به سلاطین هشرخانیه. مردمان ظالم پوچی بوده اند، بی جهت خونها می ریختند و هرزگیها می کردند تا بالاخره آخرین آنها به دست محمد اتالیق. که به ترکی «اتالیق و اتایک» را بابای بزرگ و باباجان می گویند. [کشته شد] بعد از فتح نادرشاه، بخارا بکای ضبط [گردید] و سلطنت از خانواده هشرخانیه به خانواده اتالیقیه منتقل شد: «این دولت و ملک

می رود دست بدست». [ماجرای] طایفه طرخان در نسب نامه چین^۱ نوشته شده است: وقتی آلتون خان می خواسته است چنگیز خان را بکشد، دو کودک از یورد آلتون خان این خبر را به چنگیز خان دادند و چنگیز خان فرار کرد. بعد که به مقام عالی سلطنت و جهانبانی رسید این دو کودک و اولاد او را طرخان نمودند، و لقب «طرخانی»^۲ دادند، یعنی آزاد باشند. و فرمانی داد، نسلاً بعد نسل، اولاد چنگیز خان تا هفتاد گناه از اولاد این دو کودک نبینند، به مقام پُرسش و تحقیق بر نیایند.

این دریا، یکی از اسامیش دریای آبسکون، که جزیره میان کاله باشد، بود و هست. و یکی هم دریای حاجی طرخان که در کنار شط ولگا است. و این شط ولگا از کوههای اورال است. تمام بلاد سیریا و دشت قرقیز و قباچاق را طی کرده بااعوجاجی زیاد در کنار شهر هشرخان به دریای قلزم می ریزد. بزرگترین شطهای آسیا است. در پیش بعضی از جغرافی دانها هنوز مشبهه است که طول این زیادتر است یا طول نیل، به نفع نیل نیست^۳، که زراعت و نفعی از پهلویش ببرند، ولی از شطهای بزرگی است که در آسیا است، از سیحون و جیحون بزرگتر است. این شط ولگا به دریای قلزم می ریزد. شش ماه تمام روی اویخ است که طوایف و کاروان سیریا به خوبی از روی او رد می شوند، بعد یخ آب شده، همان حالت شطی را پیدا می کند.

چون ذکری از سیحون و جیحون کردیم و اسمی از دریای قلزم بردیم برای خالی نبودن عریضه لا علاج که مختصری از او بگوییم.

جیحون از کوههای پامیر از میانه تبت و کشمیر بر می خیزد، به بدخشان

۱- در اصل «چین»

۲- طرخان: شریف، خواجه: سپهسالاری که بر پنجهزار سپاهی فرماندهی می کند.

بنگرید به: (ترجمه مفاتیح العلوم، ص ۱۱۴، ۱۲۱)

۳- یعنی به سودمندی رود نیل نیست.

رسیده، از شهر بامیان عبور کرده، از کنار بلخ داقله^۱ از بالای مرو شاه جهان، از شرق تا «هزاراسب» به غرب آمده، آنجا سیحون به او ملحق گشته به طرف جنوب مایل گشته، دریاچه اورال را تشکیل داده به بحیره قلم می ریزد. یکی از کارهای عجیب مغولان در وقت خروج چنگیز خان که واقعا قابل توجه است [بدون]^۲ اسبابی که امروز هست - بانداستن علم هند سه که محققاً مغولان نداشته اند - مَصَّب حقیقی جیحون را که از دور خوارزم عبور می کرد بر گردانیدند، فقط باید گفت: قدرت چنگیزی و اطاعت قشون چنگیزی، این کار بزرگ را کرده.

در بعضی سیاحت نامه های فرنگستان خودم خواندم و دیدم؛ بسیار تعجب کرده اند از این کار بزرگ قشون مغولان. مَتَر قدیمش - که باز مقداری زیاد نشر آب و غیره داده و می کند - از میان تراکمه یموت و گرگان^۳ گذشته، خودم دیدم، شرحش را در سفر گرگان خودم خواهم نوشت، هنوز باقی و برقرار است. این شط «جیحون» اسباب دست شعرا به خصوص حضرت فردوسی و رودکی و افسانه گویان شده! شاید نصف شاهنامه شرح جیحون را گفته! و قصیده مشهور رودکی که این يك شعراز اوست:

رود جیحون؟ با همه پهناوری خنگ ما را تا میان آید همی

مشهور و معروف عالم است. حالا راه آهن روس که جنرال «انیس کف» مهندس روسی گویا کشید، او را خیلی خوار و ذلیل در انتظار کرده، چندان زراعتی در اطراف او مثل نیل [نمی] شود، فقط سدی است که سلطان سنجر بسته بود برای زمین مرو، و آن را محترمه خان - که شیطانی مجسم بود از اولاد رحیم بیک - خراب کرد. در این زمان به حکم دولت روس مجدداً بسته شده، در او عمل

۱ - داقله (؟)

۲ - در اصل «بدان»

۳ - شاید «کوکلان»

خالصگی می کند، دولت روس، وضبط دولت است.

سیحون، آن هم تالی جیحون است از مغولستان، که مغولستان را [از] چین حقیقی جدا می کند و تا سرحد منچوریا ضبط [و گسترده] و کشیده است. هر که خواسته [باشد] از کنار کاشغرو فرغانه عبور کرده، از طرف شرق به طرف جنوب می رود تا کنار شهر خوقند و «تاج کند»^۱ يك سنجیده،^۲ به طرف غرب مایل می شود. مطابق نقشه‌هایی که ملاحظه شد، در آنجا دو شعبه می شود: شعبه عظیمی از میان ریگستان به طرف خوارزم رفته به جیحون ملحق می شود، و شعبه [ای] خط فرغانه را گرفته، به سمرقند و بخارا جاری گشته، از کنار بخارا باز به جیحون می ریزد. و این خط بسیار حاصل خیز است، و می گویند تمام ماوراءالنهر را آبیاری می کند. به این جهت نامش «زرافشان» است، الحق اسمی بامعنی [است]. در شط جیحون قدری کشتیهای کوچک کم عمق کار می کند، ولی در سیحون غیر از خجند با «تاج کند» دیگر قابل کرچی رانی [نیست]^۳. وقتی دولت روس به خیال این افتاد در مصب جیحون که به دریای قلمز می ریزد تا دریای اورال- راه کشتی رانی مرمت کند، صاحب منصبی را هم فرستاد، خرج هم کرد، ولی به مقصد نایل نشد، تا يك وقتی بود.

علی الحساب غیر از ناوهای کوچک چیزی در این حدود کار نمی کند کند تا چه وقت این خوشبختی را دریابد، و به این کار بزرگ دولت قوی روس- نایل بشود.

دریای مازندران را، دریای قلمز نیز می گویند، جهت عمقی که دارد، و به این اسم مسمی است. در بعضی از ترجمه‌های محمد حسن خان اعتماد- السلطنه، که از کتب فرنگیها ترجمه کرده بود، نسخه‌های او نزد من است

۱- تاج کند = تاشکند.

۲- مفهوم نشد. شاید «نيك سنجیده» باشد.

۳- در اصل «است».

نوشته است که: این دریای قلزم، از زیر زمین، به میان خاک ایران تادریای فارس و خلیج محمّره راه دارد، و دلیلی که آورده است این است که: هر قناتی و هر چاهی که در زمین ایران می کنند حتماً ماهی پیدا می کند، بدون اینکه تخم ماهی را، یا ماهی را، در آن چاه بیندازند، ولی روسها به واسطه کانال دستی که حفر کرده اند راهی از دریای سیاه که «قرادنگیز» و بحر سیاه می گویند به شط ولگا [باز کرده اند] و آن کانال دستی و بحر سیاه به واسطه بغاز اسلامبول با سایر دریاهای محیط به بحر خزر وصل است. بحر آبسکون، بحر خزر، بحر حاجی طرخان، کلاً نام همین يك دریا است.

بحر خزر نیز به واسطه قوم خزر [نام گرفته] که یکی از اقوام اتر اکند و [آنان به نام] دشت وسیع خزر نامیده شده اند. این چهار اسم به این چهار جهت به این بَحیره داده شده. واقعاً رودخانه های زیاد به این بَحیره می ریزند، از قبیل: شط ولگا، و شط جیحون، و شط سیحون، سفیدرود در رشت و بابل و تالار و هرازی. و سیاه رود و سفید رود، که من به چشم خود دیدم، در این دریا می ریزد. و شاید صد رود دیگر هم می ریزد! اینهارا خداوند تبارک و تعالی بهتر می داند.

ولی علمای فرنگ را عقیده این است: آنچه آب در این دریا و دریا. های دیگر می ریزد، چنانچه این متصّب اسلامبول است از دریای سفید به دریای سیاه می ریزد تا شط تونه و غیره که دانون می گویند. چرا هیچ تفاوتی برای دریای سیاه پیدا نمی شود؟ علما بر این اند: همین قدر آب که داخل این دریا می شود، هوا را استنشاق گاز بیش لازم دارد، و محلول در هوا می شود، والا خشکی، عالم را خراب خواهد کرد. کاربن و اکسیژن دو ماده است که اگر در هوا نباشد عمل تنفس و غیره ضایع است. بهتر این است که این مسایل فیلسوفانه و حکیمانه را کنار گذاشته بر سر مسایل خودمان برویم که جغرافیای

مازندران و رودخانه‌های بزرگ این مملکت [است].

اول: رودخانهٔ بابل است که در کنار «مشهدسر» که از بنادر مازندران است، به دریا می‌ریزد، بهترین ماهیهای ماکول مازندران که واقعاً نعمتی است از نعمتهای خداوندی، در این رودخانه صید می‌شود.

دوم: تجن است که آنهم در فرح آباد به دریا می‌ریزد، [فرح آباد] بندر است و بناهای زیادی از سلاطین صفویه [در آن] است - شرحش را در مسافرت خودم خواهم نوشت - در اینجا هم صید ماهی می‌شود ولی ماهیش به خوبی بابل نیست.

سوم: سیاه‌رود است، اول تشکیل مرداب بزرگی کرده بعد به دریا می‌ریزد. و شکار او بسیار با تماشا و خوب است، شرح این مرداب را با تفصیل در شرح شکار خودم خواهم نوشت.

چهارم: تالار است.

پنجم: رودخانهٔ هرازیبی است.

دیگر آنهار کوچک زیاد دارد، و شاید صد نهر کوچک هم باشد.

شهرهای مشهور مازندران از قرار ذیل است:

اول: ساری که محل اقامت و کرسی حکومت است. شهری قشنگ است، در میانهٔ دو رود واقع است: یکی سیاه رود از [طرف] غربی شهر ساری حرکت می‌کند، از جنوب به شمال رفته به دریا می‌ریزد. یکی تجن است که آن هم از طرف شرقی شهر ساری از جنوب آمده به طرف شمال در فرح آباد به دریا می‌ریزد. این دو رودخانه که «سیاه [رود] و تجن» باشد دوسه هزار قدم از شهر - از طرف شرق و غرب - تفاوت دارند.

شهر ساری چهار دروازه دارد: یکی دروازهٔ نقاره‌خانه که هم دروازهٔ دولت و هم دروازهٔ باغ شاه می‌گویند. منظور از این سه اسم همان يك دروازه‌ای است که از خارج شهر تا خیابان طولانی که به باغ شاه - از آثار آبنیهٔ سلاطین

صفویه است۔ وصل می‌شود، و این دروازه به طرف جنوب شهر است.
 [دوم] دروازه فرح آباد است که طرف شمال شهر است. از فرح آباد
 تا دریا درست يك فرسنگ است. خیابان عریض و طولانی و سنگفرش - در آن
 باطلاق و گیل مازندران - سلاطین صفویه ساخته‌اند، در کمال خوبی.
 دروازه دیگر به طرف شرق است که دروازه استر آباد می‌گویند، که
 به «اشرف و استر آباد» از این راه می‌روند.

دروازه [ای] دیگر هم بیرون دروازه استر آباد است، آن وقت که من
 دیدم مخروبه بود. این باغ شاه که من دیدم - که بیرون دروازه شهر است، و
 بیرون دروازه دولت است، و به باغ سلطنتی وصل است - دارای همه نوع
 بیوتات و غیره و غیره بوده، ولی تماماً خراب، چنانچه قابل سکنا نبود. در عهد
 حکومت من هم تعمیر نکردند، و گمان نمی‌کنم بعد از من هم کسی آنجا را تعمیر
 کرده باشد. عمارات حکومتی بدنبود، آباد بود، حالا که این تاریخ را می‌نویسم
 تا آن وقت: چهل و چهار سال تمام است که من از مازندران خارج شده‌ام. این
 شروحاتی که می‌نویسم مال قبل است، که به چشم دیده‌ام و به خاطر مانده، نه
 مجالی داشتم که تحقیق کنم نه نقشه‌ای به دستم افتاد، ولی همین قدر می‌دانم: به
 همه جهت خرابتر شده و بهتر نشده است.

شهرسازی دارای همه نوع ابنیه لازم است - متعدده - کاروانسراها
 و آب انبارها و غیره و غیره، همه را نسبت به سلاطین صفویه داده‌اند، مگر يك
 دیوانخانه بزرگ، که آن را نسبت به کریم خان زند داده‌اند.

آن وقت که من بودم، تجار معتبر و علمای با علم، زیاد داشت. جناب
 میرزا محمد تقی بزرگ و میرزا محمد تقی کوچک - مشهور به حکمی - از
 شاگردان نمره اول حاجی ملاحادی سبزواری بود، و ملا عبدالله هزارجریبی
 که یکصد و ده سال داشت، خود را از شاگردان شیخ جعفر عرب می‌دانست و
 باباشیخ مرتضی [انصاری] مرحوم همدرس بوده است.

کمپانی فرنگی و تجار بادکوبه و غیره و غیره، به هیچ وجه [تا] من بودم الحمد لله رب العالمین، پایشان به ساری - به اسم ترویج تجارت و ترتیب مال - التجاره ها - باز نشده بود.

[از]^۲ این شهر ساری این قدر در بطون تواریخ حکایات نزدیک به افسانه و غیره و غیره نوشته اند. واقعا يك مجلدى مخصوص - خیلی حجیم - لازم است شخص بنویسد: مثلاً شکست قشون اسکندر کبیر را مورخین ضبط کرده اند. چهل هزار نفر از قشون لیث صفار و برادرش «عمرو» بطور یقین در کنار این شهر قتل شدند. و محمد روزافزون حاکم این شهر بود. همیشه در مقام تمبرد به شاه اسماعیل صفوی می گفت: دست من است و دامن شیبك خان پادشاه خراسان و ماوراءالنهر از قوم اوزبك. وقتی که شاه اسماعیل در جنگ محمودیه مرو به شیبك غلبه کرد، و او را بکشت، دست او را بریده بتوسط^۳ یکی از گماشتگان خود داده، گفت: «برو در دامن محمد روزافزون حاکم ساری بینداز و بگو» دست تو به دامن شیبك خان نرسیده، مادست او را بریده به دامن تو انداختیم». گویند: از این تهدید و این پیغام، زهره شکاف شد.

آب انبارهای این شهر در وقت تابستان که آنجا یخ و برف هیچ نیست یکی از نعمتهای بزرگ الهی است، بسیار بسیار سرد و خنک و خوب است. در این شهر باران بسیار می بارد، و اغلب خانه ها چوبی است، اغلب بام خانه ها شان سفالی است، فقرا، گالش - يك نوع ساقه برنج به هم بافته - روی خانه ها می گذارند که باران اثری نکند. در تمام سال اغلب آنجا بارندگی است. روز - های آفتاب، روزهای عزیز نمایانی است.

لباس اهل مازندران يك نوع پارچه ای است که خودشان می بافند

۱ - در اصل «ک».

۲ - در اصل «در»

۳ - یعنی بدست یکی.... داده

«چو خا» بسیار مناسب آن بلاد است؛ هم باران به او اثر ندارد، هم خار جنگل او را پاره نمی کند. دو پارچه دیگر هم دارند: يك پارچه قرمزی «خو اش مرز» می گویند شباهتی به «قصب و البجه» دارد برای همه نوع لباس خوب است. و کتان مازندران مشهور است، بسیار خوب می بافند، بسیار پارچه خوبی است، کرباس که معمول تمام ایران است، آنجا هم معمول است. دیگر در این چهل و چهار سال غیبت من، از منسوجات، چه زیاد شده است نمی دانم، ولی یقین دارم که زیاد نشده است!

خوراك اغلب مردم باقلا و برنج است. گندم آنجا، هم خوب نیست، هم کمتر استعمال می شود؛ ولی قسمی گندم را نگاه می دارند - با آن رطوبت هوا - که هیچ وقت ضایع نمی شود.^۱ وقتی که درو کرده سرهای خوشه ها را به شکل مخروطی پهلوی هم می گذارند و روی چهار چوبی که دو ذرع الی دو ذرع و نیم از زمین ارتفاع داشته باشد، مثل گنبد مخروطی ساخته، در همان وسط صحرا وزیر باران می گذارند.

از اشخاص ثقه در مازندران شنیدم که اگر چندین سال در زیر آفتاب و باران بماند عیب نمی کند. این معمول عمومی است، در تمام مازندران رواج کامل دارد این نوع ضبط و حفظ گندم. و برنج و باقلا و پنبه به افراط می کارند، بلکه زراعتشان منحصر است به این سه چیز - بخصوص برنج و باقلا - و [در] تمام خاک مازندران [برای] این سه زراعت، حکم واحد کلیه دارد. و گوسفندان آنجا بسیارند، شبیه سگ است، بی دنبه است، و دهش دراز است. شاید در هر دهی چند رأس باشد، ولی برخلاف: گاو آنجا حقیقه^۲ از نعمتهای الهی است. گوشت گاو مازندران خیلی تعریف دارد، و شخصی تا گوشت گوساله

۱ - یعنی بار رطوبت فراوان هوا، گندم آنجا طوری نگهداری می شود که هرگز فاسد نمی گردد.

۲ - طرز کشت.

های چاق آنجا را نخورد، تصدیق قول مرا نخواهد کرد : «شنیدن کی بود مانند دیدن!»

ماهی - سوخروس اخته و مرغ - به قدری فراوان است که مافوق ندارد. قوت غالب مردم است. سبزیهای خواراکی از قبیل تره و نعناع و پیاز و بعضی چیزهای دیگر که در عراق^۱ پیدامی شود، یا عمل نمی آید یا نیست و نمی کارند، من ندیدم. يك نوع سبزی عمومی است که مازندرانها «اوجی» می گویند - برزخ میانه سوسنبر و نعناع است، و از هردو بهتر است - من در اصفهان آورده کشتم. بلو^۲، زرد آلو، سیب، به، گلابی و امثال اینها به هیچ وجه نیست، و اگر هم باشد خیلی بد [است] برخلاف مرکبات.

شاید بیست و پنج قسم مرکبات در کمال و فور در تمام مازندران می باشد، با کمال ارزانی و خوبی و زیادی، تقریباً همه وقت هم هست. دو ساله و سه ساله در درختها نگاه [می دارند] از بس زیاد است محتاج به چیدن و خوردن آن نیستند، غیر از نارنگی که دوبهاره نمی شود. لیموی دوبهاره، پرتقال دوبهاره، نارنج و توسرخ دوبهاره، به قدری لذیذ و مطبوع است [که] گمانم این است که در عالم چیزی بهتر از او نیست. حقیقه^۳ من آنچه در عراق و فارس خوردم [از] مرکبات - غیر از نارنگی فارس و کرمان - تصدیق می کنم که کال و نر رسیده بود، لیمو و نارنج نادوبهاره نشود رسیده و مطبوع نیست .

خروسهای اخته و مرغهای مازندران [بقدر] يك گو سفند است، و يك نعمتی است که تا شخصی به چشم خود نبیند و نخورد، از نوشتن و تعریف درست نمی آید. بشرح ایضاً ماهی بابل آنجارا. این ماهیهایی که در طهران و اصفهان

۱ - عراق، یعنی سرزمینی که کرمانشاهان و همدان و بروجرد و اصفهان و ملایر و اراک و گلپایگان را در بر می گرفته.

۲ - شاید «هلو» بوده است.

می‌آورند اینها قدید^۱ شده است، سه تا چهار ماه مسانده، چه نسبت دارد به ماهی تازه‌ای که از بابل می‌گیرند و [می‌]خورند. صفای جنگل و باغات طبیعی خدا داده، و رودخانه‌های کوچک و بزرگ که در آن جاری است ممکن نیست که به نوشتن درست بیاید، تا شخص نبیند به گفتن تمام نمی‌شود.

شاعر خوب می‌گوید:

چه مازندران و چه گل‌خند زار

نه سرد و نه گرم و همیشه بهار

تابستانش به واسطه باران بسیار خنک و خوبست، زمستانش هم به شرح ایضاً، حقیقه^۲ خوب جایی است. از رجال معتبر شهرساری، مصطفی خان زرین کلاهی، وکیل الرعایا، شخص اول مازندران بود - بخصوص در شهرساری - مرد متمولی، در خانه بازی^۳، مکرر مارا در زرین کلاه، ده مخصوص و خانه خودش، به شکار مهمانی کرد. شاهزاده‌های مازندران - که اولاد مرحوم ملک آرا باشند - در شهر ساری زیاد هستند. دریک مهمانی عید مولود پدر تاجدارم، هفتاد و شش نفر - ذکوراً و اُنثاً - شمردم، شاید دوبرابر اینها بودند که حضور نداشتند، تماماً مردمان نجیب آرام متدین خداشناس هستند - برخلاف شاه زاده‌های فارس - رئیس آنها نواب «سام میرزای شمس الشعراء» بود، و برادرش کیومرث میرزا.

شهر دوم مازندران «بارفروش» است. این اسمی است بامسمی، سه فرسنگ است تا بندر «مشهدسر»، کنار رود بابل است. باری [که] از داخله ایران به خارج ایران می‌رود - از خط مازندران و ساری که خارج و داخل می‌شود از حاجی طرخان و غیره - در اینجا رد و بدل و خرید و فروش می‌شود.

۱ - قدید، قرمه، گوشت خشکیده.

۲ - متن: دربخانه باز = درخانه باز = سفره‌دار = مهمان دوست.

در این شهر، از داغستانی و لزجی^۱ و اهل شیروان^۲ و اهل آذربایجان و عراقی و ارمنی و ترکمان و غیره و غیره، همه گروهی هستند، يك کمپانی روس هم هست برای ترویج تجارت و ترتیب مردم تازه.^۳

ماجان کوخ، در این شهر آمده بود، مکرر بامیرزارضای حکیمباشی و معلم زبان فرانسه^۴ من [آمد و شد داشت]. این میرزا رضا، زنی پارسی داشت «مارگریت» نام، و بسیار ضعیفه^۵ کثیفی بود. من از او خیلی دوری می کردم، بدم می آمد، هرچه میرزا ترغیب می کرد که «خانم باید اغلب نزد شما باشد و شما با او به زبان فرانسه متکلم باشید» من به واسطه نفرتی که از این زن داشتم به هیچ وجه تن به قضا در نمی دادم [که] رؤیت نحس اورا بینم.

این خانم کمپانی بسیار زن خوبی بود، دختر مهربان کوچکی داشت، فرانسه را هم کمی حرف می زد. هر وقت به بارفروش می رفتیم، مارگریت فرانسوی-خانم دکتر رضا- در منزل این کمپانی و دخترش، منزل می کردند. و ما چند هفته که «در بارفروش» بودیم با خانم کمپانی و دخترش آمد و شد مختصری می کردیم. «يك گراز» شکار کردم، به توسط مارگریت هدیه خانم کمپانی کردم، و اول شعری است که گفته ام، چون قدری طبع شعر دارم. این شعر را آنجا گفتم:

چونکه این خوك جزو انسانی شود

سال دیگر بچه کمپانی شود!

يك رولور^۴ کار روسیه، در صله این شعر به من داد. من نیز يك

انگشتی فیروزه به دختر کمپانی «مری خانم» دادم.

۱- لزجی = لزگی: نام طایفه ای از مردم قفقاز است.

۲- شیروان = شروان.

۳- شاید در اصل «ترتیب کار مردم تازه وارد» بوده است.

۴- رولور، نوعی اسلحه کمری.

قهار قلیخان قجر، پسر خانلرخان قجر- پسر مرحوم مصطفی خان قجر آق قوینلو- مصطفی خان عموی فتحعلی شاه بود، و این خانلرخان و پسرش قهار قلیخان مشهور بودند به- عمو اقلی- پدر تاجدارم ناصرالدین شاه کمال مرحمت را به این عمو اقلی ها داشت، و همه وقت سفارش آنها را به من می کرد. و الحق آنها هم مردمان خوبی بودند. من چند سفری که به بار فروش رفتم، در خانه قهار قلیخان منزل می کردم، خود و وزیرم و اجزایم تماماً مهمان این اشخاص می شدیم. چند هفته که بودیم کمال مهربانی و پذیرایی را از ما می کردند. عمارتی که صفویه در آنجا ساخته [اند]، که آن را «بحرالدرم» می گویند، باغی به قدر هفتاد هشتاد هزار ذرع مربع، - به حساب اصفهان و عراق، هفتاد هشتاد جزیر- دور این محوطه خندقی است، به صد و پنجاه قدم عرض و خیلی عمیق. [وسیله] پل چوبی خرابه شکسته ای وصل است به خارج این عمارت، در حقیقت اگر این پل را بردارند جزیره ای است در میان آب. عمارت بسیار خوب، از همه قبیل بیوتات «اندرونی و بیرونی» و حمام و نارنجستان و غیره و غیره این جزیره دارد، ولی تمام خراب بود، مانند باغ شاه. در عهد بنده هم که چهار سال حکمران بودم اقدامی به تعمیر آن نشد.

در این بحیره که مرداب بزرگی است، کرور کرور، انواع و اقسام مرغابی می ریزند، و شکارچیان در «نو»^۱ نشسته، در این بحیره شکار می کنند. شرح شکار خودم را در این بحیره و شکارهایی که کرده ام از انواع مرغابی، تماماً را در باب شکارهای مازندران خودم نوشته ام.

حالا برویم به تفصیل شهر آمل که از قدیمی [ترین] شهرهای دنیا، و اول- شهرهای قدیم ایران است. در ایران سه شهر قدیم را مورخین متعرضند: باخ و نهاوند و آمل. [شرح] شهر بلخ و نهاوند خیلی مفصل و طولانی است. شرح

۱- نو: قایق چوبی است که شکارچیان مازندران برای شکار مرغابی از آن استفاده می کنند.

آتشکدهٔ نوبهار بلخ، وحشروبی که در صدر اسلام درنهایند شد، و جنگ‌هایی که نادرشاه افشار با عثمانی [کرد] درنهایند، چون خارج از مسألهٔ ماست لهذا ترك کردیم، به همان شرح آمل می‌پردازیم.

افراسیاب، بعد از تسخیر ایران، اسرای ایران را به اغریث برادر نیکوکار خود [سپرد] در شهر آمل و مازندران حکومت داد. شرح رهایی اسرای ایران و کشته شدن اغریث بیچاره در دست افراسیاب، در تمام تواریخ، بخصوص شاهنامه، مفصل نوشته‌اند. البته بطون تواریخ به خصوص تاریخ طبرستان و تاریخ «حافظ ابرو» و حمزه اصفهانی و مولانا فردوسی - علیه الرحمه - چه افسانه‌ها و چه حکایات از این شهر نوشته‌اند. وقتی محل سلطنت سادات و کرسی حکمرانی آن قوم نجیب اعظم الدرجات بوده.

یکی از بی‌انصافی‌های [های] امیر تیمور گورگانی، بر انداختن دودمان این سادات رفیع الدرجات بود، با وجودی که ادعای اسلام می‌کرد. بدبخت خبیث برای دوروزه ملك دنیا چنان اوجاق این سادات بیچاره را خاموش کرد [که] کمتر از حکایات یزید ملعون و صحرای کربلا و ابن مرجانه و لذزنا نبود. منتقم حقیقی، خون سادات را نگذاشت، اسکندر شیخی ولد افراسیاب چلابی که باعث این فتنه شده بود، خود او [و یارانش] بعد از چند سال حکومت چلاب و عاویل، به حکم امیر تیمور قتل عام شدند، کسی از آنها نشان نداد. خود امیر تیمور و خانواده‌اش هیچ وقت [از] مازندران و آن حدود طرفی نیستند: «با آل علی هر که در افتاد و افتاد».

فردوسی، شرح خواهر بهرام چوبینه و بسطام و بسطویه، خالوهای خسرو پرویز، و صدهزار قشون که در آمل جمع شده بود، با آب و تاب شاعرانه، مفصلاً نوشته است. همچنین در زمان خلفای عباسی خیلی محل ملاحظه و

لشکرکشی بود. سادات عالی درجات در این خاک پاک خیلی اسباب زحمت خلفای ناپاک بنی عباس شدند.

وقتی جعفر پسر یحیی بن خالد برمکی [که] از مشاهیر وزرای آل عباس بود، برای جنگ با سادات به آمل آمد، او نیز در مراجعت، به واسطه بی حرمتی که به سادات کرده بود [جفا دید و] ذریه برمک بر چیده شد.

خاک مازندران عموماً وقعه آمل خصوصاً با سبزوار، بر تمام بلاد اسلام یک شرافت مخصوص دارند که همه وقت محب خانواده طهارت و حامی سلسله سادات بودند، هیچ وقت دامن عصمت آنها از صدر اسلام تا کنون ملوث [یا] به بی اخلاصی به خانواده طهارت، آلوده نشده است. سیدین به دین پاک اثنی عشری بوده اند، صدمات و لطامات، قتل و غارتها دیدند، از آن غیرت و مردانگی و فتوت که داشتند، دست از عقیده پاک خود برنداشتند. کاشکی من سبزواری و مازندرانی بودم. ملای روم خوب می گوید:

سبزوار است این جهان سبزه وار

ماچو بوبکر^۱ اندر او خواریم وزار

۱- این داستان مربوط است به حکایت محمد خوارزمشاه که چون شهر سبزوار را بگرفت، وی را گفتند: مردم این شهر شیعی مذهبنند، و دشنامگوی خلفای راشدین! سلطان چون این سخن بشنید بزرگان سبزوار را سه روز مهلت داد و گفت: اگر از مردم این شهر کسی به نام ابوبکر و عمر پیش من نیاورد، چنین و چنان خواهم کرد! پس از جستجوی فراوان در همه شهر سبزوار یک **ابوبکر** نام بسیار زشت پیدا شد که ژولیده وضع و پنی پا و برهنه سرو لوچ بود. چون او را نزد سلطان بردند، گفت: بامن شوخی می کنید؟ و زشت ترین خلق خدای را به نام **ابوبکر** برایم آوردید؟! آنگاه دستور داد آنان را با پس گردنی تنبیه کنند! نظریفی در پاسخ وی گفت: «ای امیر هر چه خواهی بکن، ولی بدان که خاک سبزوار ابوبکر نامی بهتر از این نمی پرورد» از این سخن امیر در خنده شد و آنان را بخشید. (برای آگاهی بیشتر بنگرید به مآخذ قصص و تمثیلات مثنوی، نوشته مرحوم فروزانفر، ص ۱۶۲) (خدایو جم)

شهر آمل، در شرق طهران واقع شده، قلۀ البرز کوه از طرف جنوب سایه افکن بردماوند، قطعه‌ای است از قطعات بهشت، ومن مکرر آنجاها را دیدم. و از طرف شمال سایه افکن است بر شهر آمل. رود هراز بی که از لاریجان و قلل دماوند برمی‌خیزد، با جوش و خروش عظیمی از میان شهر آمل می‌گذرد، و پل بسیار محکمی که دوطرف شهر را بهم وصل می‌کند، بر روی این رود عظیم بسته است؛ تادریای مازندران که اسامی مختلفۀ آن را ذکر کردیم چهار فرسنگ است. جمیع میوه‌جات و حبوبات، سردسیری و گرمسیری، در این شهر به‌خوبی عمل می‌آید، و انار، فراوان است.

آنچه شهر، من در ایران دیدم، و از سیاحان هم شنیدم، بهتر از این شهر و با صفات را از این شهر نیست. جمع کرده است وضع دارالمرزی و مازندرانی را با عراقی. شهری است جامع میوه سردسیری و گرمسیری فراوان. خودم در منزل تاجری منزل داشتم، یک درخت مرکبات داشت، خودم شمردم شش نوع مرکبات داشت که پیوند کرده بودند. دو سفر [به آنجا رفتیم]، یک سفر سه هفته‌ای با وزیر بهاءالملک در این شهر آمدم توقف کردم، و شکار کامل کردم، و مجدداً رفتم. شرح شکارش را در فصل شکار^۱ خواهم نوشت.

شهر اشرف، از شهرهای مازندران است. دارالسلطنۀ صفویه [بوده] است. بعد از ختام شهر اشرف، او را «اشرف البلاد» نام نهادند. آبنیۀ زیادی، صفویه، در این شهر بنا نهادند. منظر این شهر دریای آبسکون است، عمارتی دیگر دارد اینجا، بیضی شکل، او را سعادت آباد نامند، بسیار قشنگ و بسیار باشکوه است. و دریا، منظرۀ این عمارت است.

باری از تعریف این شهر و قشنگی او و شکارهای او هر چه بنویسم کم است. انار این شهر [کمال] تمجید را دارد، بلکه انارهای خوب ایران را

که من خورده‌ام - از قبیل انار «باکک»^۱ و «کن»^۲ و انار عقدای یزد و زاغه کاشان و انار اتابکی شیراز و انار ساوه و غیره و غیره - انار به این خوبی نخورده‌ام و ندیدیم. ناردان زیادی که در تمام ایران به مصرف می‌رسد، و مال التجاره بسیار بزرگ خوبی است، از این شهر می‌برند. دریا، منظر این شهر است. مازندران مرکزی از سواد کوه است الا «تیه کلباد»^۳ که آنجا را گلوگاه می‌گویند و «جر کلباد» یعنی خندق کلباد [است] و تقریباً فاصله است از مازندران مرکزی تا استرآباد. این شهر «اشرف» برزخ است میانه مازندران و استرآباد.

شهرهای مازندران همین چهار شهر است که اسم بردهام و عبارت است از:

ساری که کرسی حکومت است، باید پانزده هزار جمعیت داشته باشد.

ایضاً بارفروش، آن هم آن وقت که من بودم به همین درجات بود، دوازده هزار جمعیت داشت، ولی به مرور آبادی بارفروش به واسطه خط تجارت و مرکز تجارت زیاد خواهد شد و از [رونق] ساری خواهد کاست.

شهرسیم آمل است، آن هم باید نه هزار جمعیت داشته باشد. اینها را هیچ کدام از روی تحقیق نمی‌گویم، تمام را حدساً چنانکه^۴ در چهل و چهار سال قبل دیدم بر سبیل یادداشت در روزنامه خودم می‌نویسم.

۱- مقصود روستای کوچک «باکک» از بخش شمیران است که مرحوم دهخدا در لغتنامه نوشته است: ده کوچکی است از بخش شمیران شهرستان تهران که ۲۳ تن جمعیت دارد.

۲- آبادی «کن» مرکز بخشی بوده در شمال باختری تهران، و اکنون جزو تهران شده است.

۳- تیه: چاله، جر. کلباد: نام قریه‌ای است قریب به اشرف، از بلاد طبرستان (لغتنامه).

۴- در اصل «حدثا که»

شهر اشرف هم باید هفت هشت هزار جمعیت داشته باشد، باوجودی که نزدیک دریاست به هیچ وجه [شبیهِ] بندر نیست، و تجار تخانه‌ای، آن وقت که من بودم [در آن] نبود. شهر کوچک آرام‌پرفایده قشنگی بود. بهترین افتخارات و بهترین نعمتهایی که خداوند به این شهر عطا کرده وجود شخص شخیص «حاجی اشرفی» است. الحق او را بعد از وجود مقدس معصوم، اگر از رجال الغیب و بنده خاص خداوند و مُحِیْب خانوادۀ طهارت و عصمت بدانند، در حق حضرتش غلّوی نکرده‌اند. این وجود مقدس اصلاً از این خاك پاك است، بعد از تحصیل علومات ظاهری و باطنی در خدمت حضرت حجة الاسلام والمسلمین شیخ مرتضی شوشتری - اعلی الله مقامه - به وطن اصلی «اشرف» تشریف آورده، به جهتی از جهات که ذکرش مناسب این اوراق نیست، ترك اشرف گفته به بار فروش تشریف بردند. در آنجا بودند تا به رحمت ایزدی پیوستند - رحمة الله علیه - برویم بر سر بلوکات مازندران.

آنچه مازندران امروزی است، قطعه قطعه شده است، تمام تیول ارباب دولت و رجال سلطنت گشته، آنچه آن وقت که من حاکم بودم دردست من بود و در اختیار من بود از این قرار است:

اول: بلوك فیروز کوه باتوا بعش، فوجی هم دارد. بعد بلوك سواد کوه که آن هم يك فوج دارد، قراول مخصوص وجود همایونی اند. بعد بلوك بندپی، آن هم يك فوج مخصوص دارد، بعد بلوك تنکابن، آن هم يك فوج مخصوص دارد، و شخص شخیص و مرد محترم و جوهر انسانی، و پاکباز اول و آخری، حبیب الله خان تنکابنی، پسر ولیخان سردار - که در دوره رات شهید شد، در رکاب محمد شاه غازی - از این خاك پاك بود. شرح او وزندگانی او را خودم در فصل شکار خودم مفصلاً خواهم نوشت. این بلوك هم يك فوج مخصوص دارد که سپرده به حبیب الله خان است. بعد بلوك لاریجان است، آن هم يك فوج مخصوص دارد. بعد بلوك زیر آب است، او دیگر قشون دولتی ندارد. بعد

سرحد «دودانگه» است و «چهاردانگه» که میانه اشرف و استرآباد و سمنان و دامغان است، تفنگچی دولتی - آن وقت که من بودم - داشت، بعد نمی دانم اخراج شده است یا خیر؛ بسیار شکارگاه خوبی است. دیگر بلوکات و دهات جزو [است در] حومه شهر، هم ساری و هم بارفروش و هم اشرف.

کربال يك بلوکی است مابین شهر ساری و اشرف. در کربال از رضاقلیخان - که صاحب منصب تفنگچی کربال بود - پرسیدم «چرا این خندق را «جر» می گویند؟» گفت: چون جوب و جدول که مشهور است در میان عراقیان، این همان جدول است که مامازندرانها «جر» می گوئیم، یعنی «جوب» به قدری که در گردش ملاحظه شد، از مامازندران و توابع او، یادداشت شد و نوشته شد. برویم به استرآباد.

استرآباد: در جنوب دریای قلمز واقع است، شهری است مختصر. وقتی که من بودم به هیچ وجه اهمیت تجارتي نداشت، تقریباً ترکمان بازار، و جایی پرشروشور بود. کنسول روس در آنجا مقیم است، به دیدن من آمد. بسیار مرد قابل پليتك دان زيوكِ قَطِينی است. خانمش نیز به دیدن من آمد، زنی بود چهل و پنج ساله، بسیار قابل و چیزفهم. فرانسه را بسیار بسیار خوب حرف می زد. شوهرش در جنگ لهستان و بلوای لهستان زخمی شده بود. از بلوای لهستان برای من خیلی صحبت می داشت. در قشون جنرال «پاسقویچ» بوده است که فاتح «ایروان» بوده و با نایب السلطنه مرحوم [به امر] پاسقویچ جنگیده. حاکم آشوراده - که جزیره ای است میانه بحر خزر - آن هم در استرآباد به دیدن من آمد، بسیار آدم قابلی بود، جوان بسیار خوبی بود، [او] آجودان نواب والا، گراندوک الکساندر، برادر اعلیحضرت امپراطور - که وزیر بحری است - بود، دستمال مشکی به چشم چپ خود بسته بود. من از او سؤال کردم: این چه چیز است، و چرا این دستمال را

بسته؟ بایك [حالت] مؤثرانه^۱ که بهمن خیلی اثر کرد گفت: «در خدمت نتواب پرنس منچی کف در سواستاپل از فرانسوی‌ها زخمی شدم» که دیگر صحبت را قطع کردم.

يك تفنگك خوب ساچمه زنی نمره دوازده بایك جعبه ساز دستی، جناب دربابیگی از طرف خود تعارف داد بهمن، و يك جعبه تفنگك گلوله زنی بایك دوربین، بایك جفت جعبه طپانچه بسیار اعلی از طرف جانشین قفقاز نتواب اشرف والا، گراندوك [میشل]^۲ برادر اعلیحضرت امپراطور، قونسول روس مقیم استرآباد، بهمن هدیه داد. این هدایا به درجه‌ای نزد من عزیز و گرانبهاست و بر قدر و قیمت بنظر آمد [که] خدا را به شهادت می‌طلبم که اگر آن وقت و آن ساعت، عالم را بهمن می‌دادند در آن سن و آن حالت برابری نمی‌کرد بایك اسب خوب یا يك تفنگك؛ خیلی کیف کردم.

شهر استرآباد يك عمارت دیوانخانه دارد از مرحوم- خلد آشیان- آقامحمدخان. اطراف شهر اغلب باطلاق و کثیف است. ایل ترکمان یموت باشعبات زیاد، و کوکلان باشعبات زیاد، و سایر طوایف به قریب صد هزارخانه در گرگان سکنی دارند. بلوك كتول^۳ و غیره و غیره زیاد در اطراف استرآباد است، از قبیل [فندرسك]^۴ و گنبد قابوس. بهترین شکارچی‌ها- بعد از حبیب‌الله‌خان تنکابنی- محمد صادق خان كتول بوده که شرح او را در باب شکارهایم خواهم نوشت.

گرگان یا جرجان یا گورکان (؟) تمام یکی است، مقصود از جرجان

۱- شاید به معنی «حالت تأثر آور» باشد.

۲- در اصل «مینی» آمده، واژه «میشل» را به قرینه صفحه ۸۰ افزودیم.

۳- كتول: نام بلوکی در جنوب شرقی استرآباد. (لغتنامه).

۴- فندرس. فندرسك: دهستانی است از بخش رامیان شهرستان گرگان که دارای

۲۴- آبادی و در حدود شش هزار تن سکنه دارد. (لغتنامه دهخدا).

است، چنانچه ناصر خسروی علوی در قصیده مشهور خود که خطاب به اهل خراسان می‌کند و در دیوانش ضبط است - او گوزگانان می‌گوید فقط این شعر را از آن قصیده نوشتم، می‌گوید:

کجاست آنکه فریغونیان^۱ ز هیبت او

زدست خویش بدادند گوزگانان را^۲

با وجودی که قحطیه بن مسلم، از سرداران معروف مشهور مسلمانان در عهد خلافت عبدالملک و حجاج [بن یوسف] بود، در خراسان و ماوراءالنهر بلکه تا حدود چین و ختاتر شمشیر فاتح او رسید و جولان نمود،

۱- ضبط متن «فراغونیان» است.

۲- این اظهار نظر نمایشگر ناآشنایی مؤلف است با جغرافیای ایران بعد از اسلام، زیرا مقصود حکیم ناصر خسرو «گوزگانان» = جوزجانان بوده است نه جرجان = گرگان مازندران... آری، جوزجان Juzjan یا جوزجانان Juzjanan فارسی گوزگانان، نام قدیمی منطقه غربی حدود بلخ بوده که راه مروالروء به بلخ از آنجا می‌گذشته است. در ادوار قبل از مغول، این منطقه بسیار آباد بوده و شهرها و آبادیهای متعدد داشته است، مع هذا حدود آن، بخصوص از جانب غرب، بدرستی مشخص نیست، اما مسلماً شامل شهرهای کنونی. میمنه، اندخوی، شیرغان (= شبورقان) و سرپل بوده است. جوزجانان در حکم پلی بود که فلاتهای مرتفع ایران را به ماوراءالنهر مرتبط می‌کرد، ولی به سبب مجاورت با طوایف و قبایل مختلف از قدیم همواره معرض حوادث و تاخت و تاز می‌شد. این ناحیه در اوایل قرن اول ه. ق، جزء طخارستان بود، در ۳۲۲ ه. ق به تصرف اعراب در آمد. از حوادث مهم که بعدها در این حدود اتفاق افتاد قیام و قتل یحیی ابن زید بود. حدود (۲۲۹-۲۵۱ ه. ق) جوزجان تحت سلطنت آل فریغون بود، و سپس به دست غزنویان افتاد. از شهرهایی که به عنوان مرکز جوزجان نامیده شده شبورقان و یهودیه (= میمنه) را می‌توان نام برد [که امروز جزو افغانستان است]. (دایرة المعارف فارسی)

۳۴ اما فتح جرجانات را نکرد، و هر وقت از فتوحات او، عبدالملك اظهار می‌داشت، و خدمات حجاج را سلیمان بن مهلب که مدعی قحطبه بن مسلم بود به خلیفه عرض می‌کرد که «جرجان را که در وسط مملکت مسلمانان است فتح نکرده، در کنار آب بناکت جهاد کردن چه معنی دارد؟» باری فتوحات قحطبه که از پهلوانان بزرگ عرب بود، تاریخ اسلام را تا یک درجه مزین کرده. بعد ظلمی هم در حق او واقع شد: بنی امیه قدر خدمات او را ندانسته، او را و خانواده او را که سالها در راه اسلام خدمات کردند، کشتند و قتل عام کردند. [اینها] در بطون تواریخ مسطور است، هر کس خواهد رجوع کند.

این قحطبه پسر مسلم است که مدینه را به حکم یزید پلید خراب کرد. بعد از قحطبه، سلیمان بن مهلب حاکم خراسان و ساوراء النهر شد، لشکر به جرجان کشید، فاتح جرجان شد، و از غنیمتی که از جرجانات به دست سپاه عرب افتاد من احتراز می‌کنم بنویسم، زیرا که مورخین مابسیار غلو کرده‌اند، گویا آنقدر طلا و نقره و جواهر در تمام عالم نباشد که نوشته‌اند قشون سلیمان از جرجانات گرفته و به غارت بردند، حتی می‌خواهم بگویم بیش از آن جرمی که آلمان و بیزمارک از فرانسه گرفت، سلیمان زیاد تر غارت از جرجانات برد. بعد یکی بعد از دیگری - امرای عرب لشکر به جرجانات کشیدند. سلیمان بن مهلب نیز بعد از فتح جرجانات با خلیفه یاغی شده در جنگها کشته شد. نوشتن تفصیل او خارج از تکلیف ماست در اینجا، هر کس بخواهد رجوع کند به تواریخ.

بعد از امرای عرب که در تحت اختیار بنی امیه بودند، جرجان جزء فتوحات ابومسلم مروزی شد، و در حوزه بنی عباس در آمد، و بعد به مرور به [یعقوب] لیث صفار و بعد عمرو، برادرش، و بعد حرثه بن أعین و پسرش و بعد به دست سامانیان، و بعد به دست «آلوشمگیر» که قابوس یکی از آنهاست، و

بعد به دست تاج الدوله و آل سیمجور و رکن الدوله دیلمی؛ به مرور، هر چهار روزی دست یکی از این اشخاص بود، که تمام آن را در بطون تواریخ مورخین ضبط کرده اند، بعد به دست آل مروان افتاد، بعد سلطان محمود غزنوی ضبط کرد. در خروج آل سلجوق طغرل بیک و چغری بیک که بر مسعود بن محمود غالب شدند، جزو مملکت آنان شد. بعد، از دست سلجوقیان به دست خوارزمشاهیان افتاد، بعد به دست سلاطین مغول آمد، بعد از مغولان امیر تیمور و آل او ضبط کردند، بعد از آل امیر تیمور به دست صفویه افتاد، بعد از صفویه چندی هم به تصرف نادر شاه افشار بود، ولی با آن استقلال کامل و آن قدرت کذائی استقلال کامل نداشت، چنانچه قبل نوشتیم، بعد از آن حضرت فتحعلی خان و فرزندش محمد حسن خان و فرزندش آقا محمدخان از این خاک پاک خروج کردند، و امروز در دست قاجاریه است، تا خداوند تبارک و تعالی که مدبر کل است چه بخواهد وجه پیش بیاید.^۱

همه نوع میوه سردسیری و گرمسیری در استرآباد و اطراف استرآباد پیدامی شود، به خصوص هندوانه خیلی بزرگ و شیرین و آبدار. غله استرآباد و حبوبات استرآباد و بقولات استرآباد خیلی بهتر از مازندران است، بلکه بهتر از تمام دنیا است. اغلب مرکبات هم آنجا عمل می آید، اما نه بخوبی مازندران. از استرآباد به گرگان و قلعه مبارک آباد و خانه آدینه خان ترکمان که منتهای سیر مابود، در سه منزل رفتیم. وزیر من بهاءالملک خیلی خیلی عاقل بود، واقعاً پلتیک دان، ۳۵ و غرض و طمعش محدود بود، حدی داشت. نوعی باروسای تراکمه به مهربانی و خوبی برآمد که تمام مخالف^۲، مهربان و خادم و جان نثار شدند. ولیخان قجر آق قوینلو مشهور به «خان نایب» نایب الحکومه استرآباد بود، آن

۱- تردیدی نیست که تمام وقایعی که مؤلف تا اینجا بر شمرده، بغیر از ظهور قاجاریه

مربوط است به گوزگانان = جوزجانان، ندرگان = جرجان.

۲- همه مخالفان.

هم پیرمرد مجرب - بسیار عاقل - بسیار بسیار خوبی بود. حیدرقلی خان بوجنوردی حاکم بوجنورد و ایل شادلو بود با هزار سوار. در استر آباد، به اردوی ما آمد. آن چیزی که در این سن، من می خواستم و طالب بودم، در حقیقت شیرین ترین سه چیز^۱ عالم در پیش من بود، حتی شیرین آرمَن و لیلی عرب که من مجنون او بودم: اسب خوب و تفنگ خوب و شکار، [که] هر روز برای من موجود بود. مرحوم نظامی خوب می گوید:

جوانی و شاهی و بخت بلند

چرا شاد نبوتد دل ارجمند؟

من باید اینجا بگویم: پسرشاهی و جوانی و مسؤول نبودن در مطالب، خیلی مقام خوشی است. اسبی که طوایف ترکمان و رؤسای تراکمه بخصوص حیدرقلی خان ایل بیگی بوجنوردی برای من آورد:

به قرب پنجاه اسب خوب در مراجعت از گرگان داشتم که کمتر کسی در دنیا چنین اسبهایی داشت. می خواهم بگویم در اصطبل هیچ پادشاهی نبود، می خواهم بگویم لذتی که من [در آغاز] عمرم در این گرگان بردم در تمام عمرم نبردم و ندیدم. اول عنقوان جوانی، هفده سال داشتم، بسیار با بُنیّه و پُر قوّت و صحیح المزاج و از عالم بی خبر بودم. چنانچه شاعر می گوید:

پیشتر از مرحله عاقلی

غافل^۲ بود، خوش آن غافل

به هیچ وجه مسؤولیت نداشتم، به هیچ وجه زحمت خیالی و غصه ای

۱- این سه چیز، به قرینه مطلبی که مؤلف چند سطر پس از این نوشته عبارتند از: شاهزادگی و جوانی و مسؤول نبودن.

۲- در متن «قافله» ضبط شده.

نداشتم. به قول عوام «سروته هیچ کرباسی نبودم» وزیر ولّله من هم مردمان کم آزاری بودند، مراچندان فشار نمی دادند [تا] چیزی ناشایسته از من نمی دیدند مانع نبودند. به هیچ وجه مسؤولیت دولتی هم [نداشتم]. و این وزیر من بسیار نمک بحلال و پاکباز بود، خانواده سلطنت را دوست می داشت، خائن و نمک بحرام نبود. علاوه [بر] ماهی سیصد تومان [دولتی] اسب و پول در این اسفار و منازل - بخصوص در آسترآباد و گرگان - خیلی گیر من آمد، و از هر بابت، چه پیشکار^۲ و چه دخل^۳... این سی چهل روز بهترین عمر من بود و به من [خوش] گذشت.

اردوی دولتی که همراه ما بود می گفتند: دوازده هزار است - مرکب بود از این عده: فوج عرب و عجم شاهرود و بسطام، فوج سمنان و دامغان، فوج بندی مازندران، فوج لاریجان مازندران، سواره کرد و ترک، به سرتیپی شاهزاده سام میرزا، سواره اصائلوی خوار و ورامین طهران، تفنگچیان مازندرانی که آن وقت مشهور بودند به «قراچوخوا» در «دودانگه» و «چهاردانگه» و «هزار جریب»، به صلاحدید ایلخانی بوجنوردی، که بسیار صلاحدید درستی کرده بودند. این اردو را، در فندرسک و گنبد قابوس، جناب بهاءالملک متوقف و حکم سکونت داد، از طرف من به ریاست محمد ولیخان نایبالحکومه من در آسترآباد، مشهور به خان نایب، من با جناب بهاءالملک و ایلخانی با پانصد سوار - که سیصد نفر از ایلخانی بود و دویست نفر از عملجات ما - اول به میان جعفر بای و بعد به کوکلان و بعد به یموت وارد شدیم. این یک نوع اظهار قدرت و قوت قلب [بود که] از خودمان نشان دادیم، و اظهار اطمینان به دوستی و پاکبازی و رعیتی تراکمه بود.

۱- در اصل «هر»

۲- پیشکار، معاون و مددکار، خدمتکار و خاتسامان.

۳- در اصل «در». دخل، درآمد.

روزی که وارد گریان می شدیم، من به قدری سوار از طوایف مختلفه ترکمان دیدم که در تمام عمرم - اردوهای بزرگ که به حکم دولت، خودم تشکیل داده بودم در اسفار مختلفه، یاد اردوهای دولتی که در دار الخلافه دیدم - هرگز آن قدر سوار ندیدم: ناچشم کار می کرد از طرف دست راست و دست چپ سوار بود. نوکرهاي من اغراق می گفتند؛ از ایلخانی و جناب بهاء الملك که سؤال کردم، گفتند: باید پانزده هزار سوار باشد. ترکمانان [با] وضع غربی به من رفتار می کردند، دست و پای مرا چ می کردند، قربان صدقه می رفتند، می گفتند: تو ایلخانی ما هستی، تو شاهزاده ما هستی! دیگر نخواهیم گذاشت که برگردی.

باری آنچه لازمهٔ مهربانی و خوبی بود به ما کردند. بعد از دو هفته توقف مراجعت کردیم. وضع آب و خاک و خوبی مرتع و طبیعت ترکمانان و حالت آنها و آزادی آنها و غیره و غیره را [اگر] بخواهم بنویسم نه از عهده برمی آیم، و يك جلد قطوری لازم است. شخص از نوشتن و خواندن خسته می شود، فقط در این [جا] يك مثل می آورم:

در یکی از کتب فرانسه دیدم نوشته و خواسته بود اختلاف این جنسها را نماید؛^۱ نوشته بود: شخصی از يك آلمانی پرسید که شتر چه چیز است؟ آن آلمانی کتاب را از طاقچه برداشته پیش آن شخص نهاده گفت: این شکل شتر است، و این شرح شتر، ملاحظه بکن ببین! آن شخص درست از این مطلب چیزی استنباط نکرد، رفت از شخص فرانسوی پرسید «شتر چه چیز است؟ خوراك او چه و حالت او چه؟» [فرانسوی] دست آن شخص را گرفته به باغ وحش برد، درپاریس، شتری زنده آنجا بود، گفت: «ببین این شتر است، و این هم خوراكش، این هم ترکیبش» قدری بهتر استنباط کرد. بعد باز آنچه

می‌خواست درك نكرد، رفت از شخص انگلیسی پرسید و مطالب دو گانه را به او بیان کرد. شخص انگلیسی گفت: «اگر می‌خواهی كاملاً از حال شتر مستحضر شوی، باید به بلاد شتر مسافرت كرد: من حاضرم به بلاد سودان و عربستان سفر كنم تا از کیفیت شتر و كمیت شتر آنچه منظور تو است درك‌نمایی». این مسأله را صاحب كتاب برای این آورده است كه: حالت آلمانیها آن است، و حالت فرانسویها آن، و حالت انگلیسی‌ها دركار، این.

حالا این بنده عرض می‌كنم شخص، تا گرگان و طبع تركمانان و تقریباً اردوی آنها، و آن آب و خاك را نبیند، به نوشتن ممكن نیست. دو چیز در گرگان و تركمانان دیدم، یقین دارم در عالم تالی آن نیست. اول: گوسفند تركمان، از بزرگی و خوبیی پشم و لذت گوشت، و چاقی گوسفند، و پاکی آن، و پشم آن هر چه بنویسم كم است.

بعد شتر، اگر چه شترش را نمی‌توان با گوسفندش برابر كرد. گوسفندش خیلی نقل دارد، اما شترش: آنچه در عراق و آذربایجان و فارس دیدم، شتر تركمان هیچ نسبت به آنها ندارد. بزرگتر [است] و شكیلتی.

متاع تركمان قالیچه خوب، والیجه^۱ خوب و پارچه‌هایی كه به دست می‌بافند، حقیقه امتیاز كامل دارد. از آن قالیچه‌هایی كه در چهل سال قبل به من دادند، به قرب سیصد قالیچه - بیشتر تلف شد، و چه بخشیدم - چهار تخته او علی الحساب باقی است كه بسیار ممتاز و بهترین قالیچه‌های من است.

اسب تركمان هم در طاقت و صبوری و غیره اول اسب است، اما تصدیق می‌كنم كه اسب عرب بهتر است و بكارتر^۲، چون پنجاه سال آنها را در شكار گاه‌ها امتحان کرده‌ام، و فهمیده می‌نویسم.

۱- خوشمزگی

۲- الیجه: نوعی پارچه راه راه ابریشمی دست باف.

۳- بكارتر = مفیدتر

از شکارهای گرگان و کوههای گرگان و غیره و غیره در فصل شکارهای
خودم، آنچه دیده‌ام و کرده‌ام، خواهم نوشت، تقریباً بقدر قوه عاجزانه خودم
و از روی یادداشتهای خودم شروع می‌کنم. به‌خواست خدا و ائمه طاهرین،
سلام الله علیهم جمعین.

شکارهایی که در سفرمازندران
و در بلوک گردی مازندران و
گرجان و استرآباد کرده‌ام :

وقتی که از طهران از حضورولی نعمتم مرخص می‌شدم، پدرتاجدارم
دوتفنگ و يك دوربين - که حسن علی‌خان گروس وزیر مختار پاریس تقدیم
حضور همایونی کرده بود- با کمال تلاف و مهربانی و مرحمت به این بنده ،
مرحمت فرمودند. دوربينش يك لول و خیلی اعلی بود. تفنگ، یکی نمره ده
و یکی نمره دوازده بود ، چهار پاره زنی و ساچمه‌زنی بودند . این نمره کار'
فرانسه تا به امروز- که البته پانصد تفنگ از کارخانه‌های خوب انگلیس و آلمان
و فرانسه خریده و دیده‌ام، و مردم بهمن پیشکش کرده‌اند- به‌خوبی این دوتفنگ
به چنگ من نیفتاد.

یکیش که نمره ده باشد، به‌دست مسن ترکید در شیراز، شرحش را

درسفر فارس خواهم نوشت، و یکی دیگر را هم محمد قلیخان، ایلخانی فارس از من خواست، به او بخشیدم، آن را هم شرحش را درسفر فارس خواهم نوشت. و يك تفنگك بست طلای رومی، کار «قرم»^۱ که مشهور است به «قرم ساروغلی؟» با آن دو تفنگك - شاهنشاه روحنا فداه - گلوله زنی به من مرحمت فرمودند، به غیر از تفنگهای رسمی که در دست تفنگدارهای من بود. تفنگك دست خود من، و محبوب القلوب من در شکار گاهها، این سه تفنگك بود.

دو تفنگك هم، یکی نمره دوازده ساچمه زنی، و یکی دولول گلوله زنی در استر آباد، یکی از «دریابگی» روس [هدیه گرفتم] ساچمه زنی را، و یکی گلوله زنی را از طرف جانشین قفقاز، نواب پرنس گراندوك میشل، قونسول روس به من هدیه کرد، بایك طپانچه رولور بسیار خوب با جعبه ای فشنگك. در چهار سال تمام توقف در مازندران در دو سال اول آن سه تفنگك اعلیحضرت همایونی، و بعد این دو تفنگك روسی با آن دو دوربین را من داشتم و آلت شکار من بود.

مراد نامی بود ترکمان، که شاهنشاه به من مرحمت کرده بود. بسیار جوان رشید قابلی بود، از بعضی عیوبات، قمار بازی و شرابخواری که این نوع غلامها دارا هستند، حقیقه عاری وبری بود. این تفنگها و توله ای فرنگی^۲ «ترمه» نام - بسیار خوب «توله» ای بود، و کمپانی روس که در «بارفروش» بود به من هدیه کرده بود - بایك دوتا «تازی» خوب و [پیشکاری] باقر نامی مازندرانی، سپرده به این مرادخان بود.

قوش - خواه زرد چشم و خواه سیاه چشم، که در میان قوشچی ها

۱ - قرم: شبه جزیره کریمه، بر ساحل دریای سیاه، از کشور اتحاد شوروی.

(لغتنامه دهخدا)

۲ - در متن «طوله» ضبط شده، ولی صحیح آن «توله» است، و به معنی «يك نوع سگ

شکاری است که شکار را به بوی پیدا می کند.» (ناظم الاطباء)

مشهور است-هیچوقت در هیچ عهدی من نداشتم ، ابدأ مایل بهنگاه داشتن قوش نبودم. در تمام عمر يك پول خرج قوش و قوشچی نکردم، شاید در مازندران و فارس دوست سیصد «قوش طلان و قزل» برای من پیشکش آوردند، تمام^۲ را رها کردم، کمترش هم بخشیدم.

خدا رحمت کند، «کریم خان لُر» [را، چون] یکی از قوشچیان نادربیش او گفته بود: به من جیره مواجب بدهید و نگاهم بدارید، و يك قوس هم تقدیم کرده بود. [پرسیده بود]: خاصیت این قوش چه چیز است؟ شرح شکار کردنش را و زحمت نگاهداریش را عرض کرده بودند. [کریم خان] قوش را گرفته رها کرده بود و گفته بود: برود، سی^۳ خودش بگیرد و سی خودش بخورد، به کار من نمی آید. در آن يك مسأله و این يك مطلب قوش، من مرید کریم خان زندم، هیچ وقت مایل به قوش نبودم.

باید دانست که هر مملکتی چه شکاری دارد؟ مازندران، آنچه طرف عراقش بود- یعنی طرف طهران و فیروز کوه- می گویند آهوی زیاد دارد، شکار کوهی و کبک و غیره همه چیز دارد. من شکار نرفتم به آن سمت و نکردم، و عبوراً از آنجا دو مرتبه رد شدم. در استر آباد هم که معدن شکار است، گوره خر زیاد، مرال زیاد- که گاو کوهی باشد- گراز و قراول و غیره [نیز] هست، می گویند هزار هزار در کوههایش هم [هست] آنچه به نظر می آید آن آب و علف و کثرت برف و غیر ذلک بخصوص کوههایی که به طرف شاهرود و بسطام و غیره است که من ندیدم، و از دور نمایان بود، باید واقعاً معدن شکار باشد. چون در استر آباد و میان تراکمه رسماً رفته بودیم و خیلی «حضرت اقدس والا» شده بودیم، لله و وزیر من صلاح در زیاد رفتن به شکار من نمی دیدند، و فقط دوسه قطعه قراول

۱- طلان = تلان: چاق، فربه (ناظم الاطباء).

۲- تمام = بیشتر.

۳- سی = برای.

شکار شد.

اما در هزار جریب و سرحد «دودانگه» و «چهاردانگه» و شهرساری و بارفروش و آمل و ارجمند و بلده، و مرداب‌های مازندران و بحر ارم، شکار مرغابی زیاد کردم. و «مرال» در «میان کاله و هزار جریب» و غیره زدم. چه در جرگه، چه باشاخ- که آلت مخصوص است برای صید مرال- و به قول شیخ سعدی علیه الرحمه:

هر متاعی ز معدنی خیزد شکر از هند و سعدی از شیراز
اگر چه همه چیز در مازندران پیدا می‌شود؛ اما شکار عمده، طيور آبی است؛ اقسام مختلف شکار می‌کنند. من در تمام عمرم که حکومت کردم، و وقتی طولانی به قریب بیست سال هم حکمران تمام جنوب ایران بودم، و چوئل و دوسال است باشکارچیان سروکله زدم و می‌زنم و راه دارم، و تمام عمر من میان ایلات ترک و لثر و بختیاری و قشقایی و بهارلو و ترکمان بوده، شکارچی مثل این چند نفر جامع و تمام عیار ندیدم.

يك شکارچی سوار خوبی است، در پیادگی ربطی ندارد. يك شکارچی پیاده قُجاقی^۱ است، روزی ده فرسخ راه می‌رود، و در کمر کوه مثل بز راه می‌رود، ابد از سواری اطلاعی ندارد، اگر سوار اسبش کنی مثل بیدمی لرزد و می‌خورد زمین.

شکارچی جامع که در میان صد هزار نفر ایلات، از خوانین تا ادنی رعیت، در تمام جنوب ایران و ترکمانان و گران ملاحظه کردم - خالی از تملق و زمانه سازی^۲ - بهتر از پدر تاجدارم اعلیحضرت ناصرالدین شاه کسی را ندیدم. مکرر در پیش چشم خود من «بلدرچین» را با گلوله در هوا زده، البته پانصد

۱- یعنی یکی از شکارچی‌ها

۲- قُجاق: با قدرت، نیرومند، پرزور.

۳- زمینه سازی یا نان به نرخ روز خوردن.

قوچ و میش و بز و آهو در حضور خود من سواره و پیاده به قسمی زده که - خودم [که] نمره اول^۱ شکار چیان می دانم، چه در پیادگی، چه در سواری - به جلال و قدرت «خدا» مات ماندم. هر چه بخواهم از زرنگی این پادشاه نامدار در شکار و تیراندازی تعریف کنم کم است.

بعد از وجود مبارك شاهنشاه - روحانفاده - حبیب الله خان تنکابنی را که شرح حالش را می نویسم دیدم، آن هم بوالعجب صیادی است - چه در پیادگی چه در سواری - برتری که بر من دارد این است که او قوشچی بسیار خوبی است و من از این علم هیچ سر رشته ندارم. پدر سعید شهیدش ولیخان تنکابنی در دور^۲ هرات در رکاب جد بزرگوار من محمد شاه غازی شهید شد. حبیب - الله خان در دامن تربیت محمد شاه غازی بزرگ شد. الحق ناصرالدین شاه کمال قدردانی به این شخص - بزرگوار کرد و لقب «ساعدالدوله» و منصب سرداری و حکومت استرآباد و عراق به او مرحمت فرمود. پسرش دارد به نام جد بزرگوارش مسمی به «ولیخان» ملقب به «نصر السلطنه» بسیار بسیار شخص قابلی است. ان شاء الله امید هست که از وجودش به دولت و ملت علیه ایران خدمات بشود.

سوم حاجی مصطفی قلیخان خمسه ای که از طایفه مقدم است، آن هم میرشکار قابل بی بدلی است که من او را پسندیدم، در سواری و پیادگی بسیار خوب تیر می انداخت، و بسیار سلیقه اش در شکار خوب بود.

بعد اسماعیل خان «مصلح السلطنه» تفنگدار باشی و میرشکار خودم که در سلیقه شکار، پیشی از همه دارد، اما در سواری و در پیادگی بد نیست، تعریف هم ندارد. محمد صادق خان کتول هم که در استرآباد دیدم اگر چه با اوشکار نرفتم، فقط مرا یکروز به جنگل گرگان برد، چند قطعه قرقاول زدم. در سواری

۱ - در متن «که خودم را نمره اول» آمده است.

۲ - در دور هرات: در هنگام جنگ و محاصره هرات.

و بیاد گیش، به نظر می آمد، بدن بود.

دیگر چیزی که پسند من باشد یا بهتر از خود من باشد ابداً ندیدم، در اسب تازی و تیراندازی. مسلم است. پسر پادشاه مقتدر - خواه مردم از راه تملق، خواه از راه تکلیف نوکری - همیشه ده هزار نفر چابک و جان نثار دروغی دور او جمع باشند از برای خود شیرینی و خود نمایی، و سعی کرده خدمتی کنند [که] آقای آنها - پسر پادشاه - از آنها راضی باشد، و هر يك بردیگری سبقت نموده خود نمایی و اظهار جان نثاری نمایند - در عرض چهل سال چقدر شکار کرده، و با این اسباب جمع چها کرده! تقریباً يك نوع خود نمایی می شود، اظهار [جزئیات] آنها زیاده بر این لازم نیست.

يك نوع شکار ماهی است در مازندران: آنچه با قلاب می گیرند انواع اقسام است و وضع صیدش مختلف. من به این ترتیب، صید ماهی نمودم. دو جور هم طور می اندازند: یکی طور گردی است که او را «سفره طور» می گویند، دور او را گلوله سربی بند می کنند، در وسطش بندی است، و خزانه داران به ترتیب مخصوص به شان انداخته او را پرتاب می کنند به گردابها و جاهای عمیق، بعد به مرور بالا کشیده، گاهی ماهی در خزانه اش می رود گاهی نمی رود.

قسمی دیگر طوری است، بیست ذرع سی ذرع، خیلی به احرامیهای عمارت یا لنگ شبیه است، آن دم خزانه دارد، گلوله سربی دارد، چند نفر اطرافش را گرفته يك قسمتی از آب را به همین قسم جساب کرده پیش می روند، این [طور] بالنسبه زیادتر می گیرد، مطابق شکل ذیل است، به ترکی «سالیك» می گویند و به فارسی «راکش»^۲.

- ۱- شاید مقصود از احرامی کتیبه ساختمان باشد... احرامی: روفشی و نوعی از بارچه محرماتی (راه راه) پنبه ای یا پشمی است که بر روی فرش می گسترانند. (ناظم الاطباء)
- ۲- البته در متن چاپی شکلی موجود نیست، و عبارت در همین جا پایان می پذیرد.

يك قسم هم تیرهای کلفت در رودخانه فرو کرده بعضی جاهای او را با «نی» خیلی محکم می گیرند که آب قوت نداشته باشد از لای «نی» هامی رود.^۱ بعضی جاهایش [را] با چمن می گیرند که به کلتی آب را مسدود می کند، یکی دو مجرای طبیعی باقی می گذارند، آن وقت سبدهایی که زنجیر کرده [و] «لوده» می گویند^۲ با همان قسم سبدها را از نخ می بافند در زیر آن ممر می گذارند، چند دقیقه بعد برمی دارند، اغلب این سبدها پراز ماهی می شود. این است وضع ماهی گیران مازندران در داخله خودشان.

امادر مردابها و دریاها و ممر بابل و سفیدرود و تجند و سیادرود و غیره، نه اسباب دارند، نه می توانند بگیرند، فقط این صید ماهی گیری منحصر است به روسیها که اجاره شیل^۳ ماهی گیری را به دولت می دهند و خودشان می گیرند، خیلی با تماشا است و خوب، اما نرفتم و میل نکردم بروم تماشا کنم.

يك روز به شکار ماهی رفته بودیم، ماهی زیادی شکار کرده بودیم، در کنار رودخانه تجند و در [چمن] کنار رودخانه چادر زدیم، میل کردیم شب هم بمانیم. چون مارهای بسیار بزرگ بد و کثیف در این جنگل مازندران زیاد است. و همه کس دیده اند، چنانچه در چمنها از سوراخهای خود بیرون آمده دسته دسته در روی چمنها و دور سوراخهای خود می خوابند. و اوایل که تازه وارد مازندران شده بودیم، چیز غریبی به نظرمان می آمد، هر جا چنین دسته ماری می دیدیم فوراً او را می کشتیم یا تلف می کردیم، یا حکم می کردیم تلف کنند، بعد کم کم چشم و گوشمان پر شد و چندان کاری به کار آنها نداشتیم. من به ملاحظه این مارها میل نکردم در آن چمن و رودخانه شب بمانم، با وجودی که دیده نشد از آن مارها که کسی را بزند یا آزاری بکند، با وجود این خیلی کثیف بودند. در ده

۱- می رود = برود.

۲- آن وقت سبدهایی که با زنجیر درست کرده و نامش «لوده» است...

۳- یعنی «شیلات»

«سورت» که متعلق به حاج محمد صادق سورتی بود رفتیم، در آن ده بیتوته کردم، شب [خواب] دیدم غفلتاً باران غریبی می آید و سیل عجیبی برمی خیزد، دام و صیّاد و همه چیز را می برد، به فتراشهای ماهم زحمت و خسارت زیادی وارد می شود. صبح از این واقعه^۱ - بعد از شکر الهی - دیگر مایل به شکار و صید ماهی نشدم.

اطراف مازندران یعنی شهرساری که محل سکونت ما بود، قرقاول زیاد داشت. و اگر این مرغ زیبای قشنگ را «خروس جنگلی» بخوانند یا «طاووس مازندرانی» بگویند اغراق نگفته اند، آن قدر قشنگ و خوش خُط و خال و زیباست که مافوق ندارد، بسیار بسیار قشنگ است. من نر او را زده ام که از نوک دم تانکش، یک ذرع شرعی که شانزده «گره» باشد هست، و از نوک این بالش تانوک آن بالش هم بشرح ایضاً. در وقتی که می پرد یک صغیری می زند و یک صدای قشنگی می کند که دشمن خود و قاتل خود، صیّاد را، هر کجا باشد می آگاهاند که به کشتن او شتاب کند.

در همه جای مازندران این مرغ قشنگ پیدا می شود، به کمال وفور، ولی این دو قسم است: یکی در نزار و بیشه است، آوردنش هم مشکل است و هم گوشتش [اندکی بویناکو] عفن است، به جهت اینکه در لجن پرورش یافته است، بعضی ها در «ریگ» و جنگل پرورش می نمایند، آنها امتیاز مخصوص دارند، و میان زراعت پنبه حتماً هست. هر پنبه زاری که من می دیدم، با «ترمه» توله خودم که کمپانی به من پیشکش کرده بود - می رفتم، کمتر وقتی دست خالی برمی گشتم.

این مرغ قشنگ، [دو] دشمن عجیبی دارد که شاید به مرور نسل او را از قطعه مازندران منقطع کند، و آن شغال است و گراز. شغال بو کشیده او را پیدا می کند و می گیرد، بخصوص جوجه هایش را که قوّه پریدن ندارند. گراز تخم

۱- از این واقعه، یعنی بر اثر خوابی که دیده بودم.

او را می خورد. اگر این دودشمن را نداشت این مرغ قشنگ در آن بلاد زیاد می شد. در اروپا دربارکها، بدون این دو دشمن، بسیار قرقاول عمل می آورند. مازندرانها به قرقاول «ترنگ» می گویند. صیدش برای صیاد بسیار آسان است، صیاد چندان مهارتی لازم ندارد [که] او را بزند، به جهت آنکه بسیار بزرگ، و در پریدن بطبیعی است، سنگین می پرد.

اولاً باید چندین ذرع به طول اشجار ببرد، همینکه برتری بر اشجار گرفت، و خوب هوا گرفت، به هر طرف مایل است می پرد. من در اوایل گاهگاهی خطا می کردم بزنم. در اواخر چنان شده بودم که اگر يك تیر یا صد تیر می انداختم بدون خطا و غلط، حتماً می زدم. بلدرچین و كبك و تیهو خیلی مشکلتر است زدنش تا زدن قرقاول. اول قرقاول، بعد غاز و بعد دُرّاج خیلی آسان است زدنشان. در مازندران در چند جای دیدم.

اول: در میان کاله. دوم: در هزار جریب. سوم: در سرحد دو دانگه و چهار دانگه، بخصوص در ده شپام- که ده بزرگست- و لاریجان هم بد نبود، نه بقدر آنجاها. من در این بلوک گردیهایم، این سه چهار سال حکمرانی مازندران، اگر دعوی کنم هزار قرقاول زده ام، شاید اغراق نباشد.

باری از جانب ساعدالدوله سردار، وقتی پرسیدم که «حالا بعد از این سی چهل سالی که از مازندران خارج شده ام شکار قرقاول به آن زیادی هست؟» عرض کرد خیر، توله فرنگی و تفنگ دنگی نسلش را برانداخت، در جنگلهای بزرگ که عبور آدمیزاد نمی شود شاید به زحمت زیاد یکی دو تا پیدا شود».

اگر چه فرمایش سردار صحیح است، امامراگمان این است که شغال زیاد و خوک، آنها را تمام کرده اند؛ شغال، خود قرقاول و جوجه و تخم او را به واسطه بو، و شامه ای که دارد، پیدا کرده، پرانده، خسته کرده، گرفته، می خورد. ولی «گراز» فقط تخمش را می خورد. و از قراری که می گویند بسیار مایل است

به خوردن تخم كبك و قرقاول و در آج، چون این دو جنس - شغال و گراز - هم مفتش اند و هم زیاد، این است كه تخم این مرغ قشنگ را تقریباً خیلی كم کرده اند و صدمه زیادی زنند و می خورند، به این جهت كم شده است، و به جنگلهای بزرگ فراری و پناهنده شده اند.

من در توقف مازندران بی مسؤولیت و بی كار بودم، با وزیر خودم [دایم] به بلوك گردی بودیم. اكثرش به شكار می رفتیم، كمتر وقتی [بدون] شكار قرقاول مراجعت می کردیم، تا دو سال اول در تمام مازندران کسی كه بهتر از من تیر می انداخت جناب ساعدالدوله سردار بود، و در دو سال آخر اگر من بهتر از او تیر نمی انداختم و بهتر نمی زدم، كمتر نمی انداختم. این قسم بود شكار قرقاول. حالا هر روز، کدام غره ماه و کدام سلخ و کدام دوشنبه یا هفته رفتیم، و چند عدد قرقاول شكار کردم؟ این تطویل كلام است. بر روی هم به قدر هزار قرقاول به دست خود شكار کردم. قسمی دیگر از شكار مازندران:

حاجی آقاییك نامی بود كه میر شكار من در مازندران بود، بسیار مرد نجیب خوبی بود. ماهی دوسه مرتبه هم - بعد از سیر شدن از شكار قرقاول - به شكار جرگه می رفتیم، و حكیم می كردم جرگه^۱ می کردند. دو طایفه و دو دسته در ساری هستند: یکی آسانلوا است كه تركند، یکی هم نقاره چیها؛ این دو طایفه شكارچی هستند، سگهای بسیار بزرگ شکاری كاری دارند، سگهای مازندران و رای سگهای عراق است، خیلی بزرگ و درنده و نافلا می باشند و شکاری؛ چون حفظ مال و جان و هستی مازندرانها به دست سگهایشان است. در حضور من دوسگك يك پلنگ را گرفته و كشتند. و باز در حضور من يك سگك مكّر يك گراز را گرفت كه دوسه برابر جسد آن سگك بود. از قدیم الایام مشهور است:

۱- جرگه، جرگه: نام حلقه وصفی از مردم و حیوانات است، یا نوعی از شكار كه مردم بسیاری دور منطقه شكار را حلقه بسته و آن را در میان گیرند [تا امیران آسوده شكار کنند].

شغال بیشهٔ مازندران را نگیرد جز سگ مازندرانی
این دوطایفه را حاجی آقابیک میرشکارمن خبر می کرد. به قرب دویست
نفر جوان بکار^۱ خوب داشتند. اغلب مازندرانها «پیشدارچی» هستند،
حربهٔ بسیار خوبی است. این «پیشدار» شبیه نیزهٔ بسیار کلفتی است، دسته اش
به مثل دستهٔ بیل و مانند «قمه» چیزی سراوکار گذاشته اند، گراز و خرس دیدم
با او^۲ زده و کشته اند.

می گویند ببر را هم زده اند، اما من ندیده ام. [این دویست جوان] رفته
به جنگلهای بزرگ - بادهاتیهای اطراف، دوسه هزار جمعیت می شدند - به
راهنمایی این دویست نفر و سگ زیاد، کوههای بزرگ و جنگلهای بزرگ
را سگ انداخته، های وهوی کرده، [جنگال] می کردند و رم می دادند به جنگلهای
کوچک، آن وقت در جلو آن جنگل بزرگ يك نقطه را که مناسب می دانستند
برای من قرار داده، کله بسته اطرافش را با شاخه های درخت مضبوط کرده،
مرا آنجا می نشانیدند، آن وقت این جنگل کوچک را به جنگل بزرگ مجدداً
می مالیدند^۳، سگ انداخته در این جنگل، کرنا و سرنا کشیده، دهل و طبل زده
شکارها را رم می دادند. آنچه شکار در این جنگل کوچک بود از زیر درختی که
من نشسته بودم می آمدند و می رفتند و من می زدم. هر قدر و هر چه دلم
می خواست.

این های و وهوی دهل و کرنا، در خارج محوطهٔ این جنگل بود که از

۱- بکار، کار آمد، ورزیده.

۲- با پیشدار.

۳- یعنی باردیگر به سوی جنگل بزرگ رم می دادند. کوه مالی و جنگل مالی، اصطلاحی
است خاص شکارچیان، یعنی گروهی از روستائیان حلقهوار کوه یا جنگلی را در
میان می گیرند و به پیش می روند تا شکار ناگزیر شود از گذرگاهی مخصوص بگذرد
و در تیررس امیر یا ارباب آنان قرار گیرد.

کثرت اشجار و زیادی خار و غیره کسی قادر به رفتن نبود، و این خدمت مخصوص سگهای شکاری بودند که بسیار با قابلیت و قدرت این خدمت را انجام می دادند، و علامت تمام شدن یا نبودن شکار در این قطعه جنگل این بود که «سگ از جنگل بیرون می آمد» آن وقت معلوم می شد که در این قطعه جنگل دیگر چیزی نیست .

شکار جنگل مرکب بود از این چند قسم:

اول شغال که مقدار زیادی داشت، و محال بود نداشته باشد. و بعد گراز و خوک ماده، آن هم کمتر وقتی بود نباشد، گاهگاهی «شوکا» که جانوری مطابق شکل ذیل-نروماده اش به این شکل هستند- پیدا می شد.^۱ خرس و پلنگ و ببر هم پیدا می شود، ولی در این مدت به هیچ وجه در این جرگه ها و شکار جنگل، خرس و مرال و ببر نیامد، زیرا که آنجاهایی که آنها می آمدند، و زیر و لای من خیلی بیمزگی کرده نمی گذاشتند بروم. و در این جنگلهای کوچک هم آنها نمی آمدند. در وزارت ولنگی، اینقدرها هنوز قدرتشان سلب نشده بود، و من به این درجات آزاد و مختار نبودم.

نه من به نزد ملر^۲ با توانم رفت

نه او به نزد من خا-کسار می آید

ماهی دومرتبه این جرگه حتماً می شد، شکار گراز و شغال حتماً می شد، گاهی هم شکار «شوکا» می شد. این ترتیب جرگه ما بود در جنگلهای مازندران. ترتیب شکار قرقاول ما، با «توله» آن هم هفته ای دوروز از صبح تا شام بود، یعنی دوشنبه و جمعه. اغلب روزهای دیگر هم که کاری نداشتیم و باران نمی آمد در کنار رودخانه تجن و سیاه رود گاهی عصرها به شکار می رفتیم. قرقاول و مرغابی

۱- جای شکل در متن خالی است. شوکا: از جنس گاوکوهی است که به عربی «وعل» گویند، و آن حیوانی است سیاه رنگ به قدر گاومیش کوچکی که به ترکی «جریر» گویند. این حیوان در مازندران بسیار است. (فرهنگ انجمن آرا)

وغاز می‌زدیم، ماهی هم می‌زدیم! شاید در این جرگه‌ها اگر من دعوی کنم پانصدشغال و گراز کشتم، اغراق نگفته باشم، به‌قدر ده دوازده «شوکا» و پانصدشغال و گراز در این جرگه‌های جنگل - که ماهی دومرتبه تشکیل می‌دادیم - البته کرده‌ایم. گوشت «شوکا» خیلی قرمز است و چرب نیست، تعریفی نیست، من يك دوبار خورده‌ام، خوشم نیامد.

روزی در کنار رودخانهٔ تجن در چمنی، چند غاز بسیار بزرگ دیدم که به طرف سرازیر رودخانه می‌روند، در پناه جنگل رفته، در جلو آنها خوابیدم، همین که غازها به من رسیدند - قطار می‌آمدند - به يك تیر چهارتای آنها را روی زمین و یکی را هم در هوا زدم. برداشتم به منزل آمدم. این عمل غاز کشی و مرغابی کشی، مخلوط با صید و شکار قرقاول بود، ولی قرقاول مکرر برای من در توقف شهرساری کنار «سیاه رود و تجن» روی داد، گاهی هم شد که هم قرقاول و هم مرغابی هر دو را زدم. نظیر این شکار غاز، شاید در توقف مازندران بیست سی - بار برای من روی داده که لازم نیست تماماً را بنویسم. البته صد «غاز» و «قو» در مازندران - چه در مردابها و چه در کنار رودخانه‌ها و چمنها - زده‌ام، بلکه زیاده‌تر.^۱

از شهرساری و راه خیابانی که صفویه ساخته‌اند، به «فرح آباد» رفتم الحق اسمی بامعنی دارد. وقتی شاد عباس بزرگ ارامنهٔ زیادی از گنجه، ایروان و قراباغ و خاگ قفقاز کلیه^۲ - بخصوص از جلفا و اوج کلیسیای ایروان - به خاگ ایران کوچ داد، قسمتی را در جلفای اصفهان نشانید، و به اسم همان قصبه^۳ که در ایروان است، این [راهم] «جلفا»^۲ نامید. شرح‌آورا در سفر اصفهان خواهم

۱- می‌بینید که نسل این حیوانات را شکارچیان بیکار و بر خوردار بر انداخته‌اند نه شغال

و گراز و خوک مورد ادعای مؤلف!

۲- در اصل «را».

۳- در اصل «را».

نوشت. گویا دوسه هزار خانه هم به همین فرح آباد آورده بود.

جناب ملکم صاحب، در تاریخ خودش می نویسد: «از کارهای خوبی که شاه عباس ثانی کرد این بود که بقیة السیف ارامنة ایروان را که درمازندان بودند از «فرح آباد» مرخص کرد، به اوطان خودشان رفتند». الحق جای غربی است بسیار باصفا. رودخانه تجن، اینجا بقدرك شط بزرگی می شود و به دریا می ریزد. جنگل و منظر دریا و غیره و غیره، نوعی برجلوة طبیعی تماشای آنجا افزوده است. يك زبان اغراق آمیز شاعرانه و قوت قلم منشیانة مخصوص می خواهد، من نمی توانم از عهده بر آیم. همین قدر می گویم خیلی جای غریب خوبی است، شخص برای این نقطه و این مکان اگر هزار کرویر لیره خرج کند بجاست و کم کرده. افسوس کسه نه پولش را داریم، ونه قدرت و اختیارش را داریم!

از فرح آباد به دهی که «قجر سر» نام است^۱ رفتیم، از آنجا به ناودن نشسته و به شکار مرداب بزرگ که از رودخانه سیاه رود تشکیل می شود رفتیم، مرغابی و غاز و مرغ لمبر - که مرغ آبی است شبیه مرغ سقا و حاجی لك لك. ولی بسیار بزرگ، که جثه اش از کوسفند بسیار قوی بزرگتر، و در پریدن بسیار بطی الحرکت است - در حقیقت لمبر کرچی بانها و ملاحها و مازندرانها دروغهایی از قبیل افسانه بسیار می گویند، من به قرب پنج قطعه او را با گلوله زدم. از کیسه های که در زیرتک پایین اوست، و پوست نارنجی قشنگی که داشت، از این پنج قطعه، يك کیسه کمر - که آن وقت تفنگ سوزنی اختراع نشده بود، و قطار فشنگ نبود - یا يك دست کیسه کمر، و يك دست یراق اسب، در کمال خوبی دوختند، اگر چه دوامی نداشت مثل چرم، اما چیز قشنگی بود.

در يك هفته توقّف «قجر سر» مرغابی زیادی شکار کردیم. و در شب نیز به شکار این مرغابی من رفتم. چندین شب رفتم مکرر. از ساری آمدم به

۱ - نام است = نام دارد.

همین «قجر سر» به شکار مرغابی رفتم. و اگر شخص تمام عمر به این شکار برود هرگز سیر نمی‌شود. اولاً از راه رودخانه سیاه رود با کمال راحتی و خوبی و بی خطری به این مرداب می‌رود. این مردابی است که می‌گویند چهارفرسنگ دور است، من ندیدم شاید دروغ باشد، شاید راست. بعضی جزیره‌های کوچک و بزرگ - تا پانصد قدم طول - در میان مرداب دیدم. قایق چپها می‌گفتند «اغلب ببر و مرال و گاو میش فراری که وحشی می‌شود در این جزیره‌هاست» ولی من به هیچ وجه ندیدم، حتی در بعضی جاهاش هم خیلی کنج‌کاو کردم. حالت شکار شب این مرغ آبی از قرار ذیل است:

يك لولنگی^۱ را به شکل لولك از مس ساخته‌اند، پراز نفت^۲ کرده فتیله کلفتی که باد خاموش نکند در او می‌گذارند، يك طشتك هم که تقریباً مثل سنتور می‌زنند؛ پری صدایش بدنیت. شخصی در پشت این چراغ نشسته، و شخصی [مثل] من یادگیری - هر کس میل به این کار دارد که تماشا کند - نشسته پشت سر او به عدد مختلف، به قدر بزرگ و کوچکی [ناو] از چهار پاروزن تا دو پاروزن نشسته است. اینها به قدری در پاروزن [ماهر] هستند که از حد گذشته است، نه خسته می‌شوند و نه خبط و خطا می‌کنند، دایم در این رود و در این مرداب در جولانند، آن چراغ را روشن کرده و آن طشتك را بنا می‌کنند به زدن. مرغابیه‌ها از اطراف به میل خود هزار هزار اطراف آن ناو قشنگ را می‌گیرند به مثل دو کره قرقی گیری، دو چوب بلند را بادسته‌ای مخصوص در وسط طور بافته و به يك چالاکی که در قوه خود آنهاست، به مرغابی زده، مرغابی را می‌پیچانند و صید می‌کند. در عقب او، چندین ناو خالی دیگر در پشت سر این ناوها حاضر است. به قول خود این کرچی بانها، او را فوراً فتیله پیچ کرده و کتفش به هم پیچانیده در ناو دیگر می‌اندازد، و در اندك وقیل زمانی چندین ناو از اینها پر شده

۱- لولنگ: لولنگ، آفتابه گلی. ابرینی.

۲- نفت = نفت.

مراجعت می کنند.

شاید اگر شب باران و طوفان نباشد، هزار عدد هم بخواهند می گیرند، بسیار بسیار آسان است. بعد به ده آورده پره های آنها را ضبط می کنند برای فروش، و سرهای آنهایی که سبز است علیحده برای فروش ضبط می کنند. مابقی گوشتشان به قدری زیاد است که نمی توانند به مصرف برسانند، در رودخانه می ریزند.

در این مرداب سگ ماهیهای بزرگ، شاید يك خروار وزن آنها باشد. من مرده اش را دیده ام. مکرر روسیها صید کرده بودند، اما وقتی که این دریا، طوفان بزرگ می شود، آب از دریا به این مرداب ریخته، می گویند خیلی بدو خطرناک می شود. من - الحمد لله رب العالمین - به قدری بیست مرتبه، چه شب چه روز، در آنجا رفتم - در این مدت سه چهار سال، من چه در این مرداب چه در بحر الارم بار فروش و چه علیحده، به طور یقین، هزار مرغابی و غاز و قو و غیره و غیره زده باشم - [و] دچار خطر طوفان و مکروهی نشده ام. يك نوع شکارگیری هم^۱ از مرال^۲ در جنگل می کنند. چیزی است [شبییه] بوق حمامی که از شاخ گاو درست می کنند. حاجی آقا بيك، میرشکار من، بسیار خوب بلد بود، هم درست بکند و هم بزند. همینکه می زنند صدای مرال ماده می دهد، مرال نر به این هوا^۳ می آید، صیاد که در کمین است او را می زند.

من چهار عدد به این قسم صید کردم. دست قدرت در قشنگی و خوبی و رعنائی و زیبایی این جانور حقیقتاً داد قدرت را داده، با آن تنه و پاهای باریک و شاخهای بلند، نوعی در این جنگل - که آدمیزاد به صعوبت راه می رود -

۱- یعنی يك وسیله شکارگیری.

۲- یعنی برای شکار مرال در جنگل دامی مخصوص می سازند.

۳- هوا = هوی، اندیشه، هوس.

می‌دود که واقعاً عقل متحیر است، چشمهای فتّان او را کسی نیست که ببیند و مایل نشود. فتبارك الله احسن الخالقين در حَقّ این حیوان است. بعد که معلوم شد در شاخ زدن، این حیوان خطری دارد که خیلی بدتر از هر چیز است، لذت شکار «مرال» را از سر من بدر کرده این قسمش را دیگر ترك کردم. از قراری که شنیدم و محقق شد، ببرهای بسیار بزرگ، همین قسم که مرال نر به هوای صدای ماده می‌آید، ببرهای گرسنه دیوانه، يك مرتبه ده عدد، پنج عدد، دو عدد در آن حوالی هجوم کرده، به هوای آن صدا، بی‌تحاشی، خودشان را به آن صدا می‌رسانند.

به همین چهار «مرال» بزرگ که صورت شاخشان را کشیده‌ام قناعت کرده، این شکار را ترك کردم.^۱ ممکن نیست صیّادی که این شیوه‌اش باشد دجسار ببر نشود. در سفرمازندران دوازده «مرال» زدم، چهار عدد باشاخ^۲، و هشت عدد در «میان کاله» در جرگه. خوشبختانه تماماً نروشاخهای بزرگ داشتند.

سفّری به بار فروش که سفر اول باشد کردیم. در خانه قهّار قلی خان عمو اقلی منزل کردیم. مهدیخان میرآخور من، برادر عضدالملک [و] علی رضاخان پسر موسی خان قجر آق قوینلو [همراه من بودند].

عمو اقلی چهار «ده» در نزد يك بار فروش داشت به این اسامی: الینگه، رودبار، دینه سر، شیرسوار. ما را در این چهار «ده» خود مهمان کرد. الحق آنچه ممکن بود خدمت کرد. از جمله يك مرتبه ما را به شکار جرگه برد. من در این جرگه سه گراز بزرگ و یازده شغال و يك شوکای نر زدم. يك پلنگ بزرگ سگها در حضور من گرفته پاره پاره کردند، مجال ندادند که من بزنم. و يك خرس بزرگی را هم احاطه کردند، نمی‌دانم چه شد، آیا خرس از دست سگها

۱- در متن تصویری که مؤلف یاد کرده موجود نیست.

۲- یعنی به وسیله شاخی که با صدایش این حیوان را فریب می‌دهند.

فرار کرد؟ و دو ببر بسیار بزرگی تفنگچیها در جنگل زده بودند.
و یکی از تفنگچیها «خانلر» نامی با تفنگ فتیله‌ای دانگی [یکی] از
این ببرها را زده بود؛ او می گفت: هفده ببر زده‌ام! جمعی هم تصدیق او را
می کردند.

بسیار بسیار خوش گذشت. در این توقف بارفروش، چندین مرتبه به
شکار بحرالارم رفتم. جمعیت شهری هم، زن و مرد، بسیار در سرپل در کارخانه
قنادی جمع می شدند. من و ساعدالدوله و سردار تنکابنی که شرحش را نوشتم،
بیش از همه می زدیم. پنجاه شصت عدد من، و پنجاه شصت عدد او زد. دیگران
که بیست نفر [بودند] خارج تفنگ می انداختند، تمام آنها بقدر ما دو نفر
نمی زدند.

این ناوها و کرجیها را درخود مازندران از ساقهای درختهای کلفت
جنگل - با وجودی که علم هندسه ندارند - در کمال خوبی و پاکیزگی و بی خطری
درست می کنند، خیلی خیلی این ناوها تعریف دارد. به «مشهدسر» آمدیم. يك
جهاز روسی آتشی که اسمش «ولگا» بود - مخصوصاً از آشوراده - که مرکز و
نشین دریابگی بحر قلزم است، برای تشریفات و تماشای من فرستاده بودند.
من و وزیرم بهاءالملک و اللهام حاجی غلام علی خان، و جناب ساعدالدوله سردار
بامصطفی خان و کیل، و میرزا مسیح مستوفی مازندران، و وزیر مالیه، به آن کشتی
رفته تماشا کردیم. در دریا قدری گردش کرده مجدداً به منزل مراجعت کردیم.
چه در رفتن، چه در آمدن، باقایهای کشتی رفتیم - از خط رودخانه بابل - در این
وقت به خیال رفتن آمل افتادیم، رفتیم به آمل.

در عرض راه حادثه خیلی غریبی برای من رخ داد. هر روز گراز و
شغال و خرگوش، سراخت اسب^۱ می زدیم. شکارکنان، منزل به منزل می رفتیم.
روزی که از بارفروش حرکت می کردیم اسب قزلی تازه برای من از استرآباد

۱ - سراخت اسب = در حال دویدن اسب شکار می کردم.

پیشکش آورده بودند، تجربه نکرده و نیاز موده بودند در طویلۀ من. من اورا سوار بودم و با جناب ساعدالدوله سردار صحبت می کردیم، ناگهان گراز بسیار بزرگی از توی يك مختصر نیزاری که توی چمن بود بیرون آمد، من تاخت کرده با تفنگ نمرۀ ده- که قبل نوشتم اعلیحضرت همایونی به من مرحمت فرموده بودند کارفرانسه- آن [گراز نر را] که به ترکی «قaban» می گویند، بسیار گراز بزرگی بود، بسیار نزدیک و مناسب و خوب، با چارپاره^۱ زدمش، فوراً درهم غلطید، ولی [اسب] من توسنی کرد و بدلجامی، تا اسب را جمع کردم و سرش گرفتم،^۲ برگشتم تا ببینم گراز چه شد، و جناب ساعدالدوله سردار کجاست؟ دیدم گراز به فاصلۀ ده قدم به من مانده برسد، گویا وقتی که تیر خورده بود، درست به جای کاریش نخورده بود- کسی را که می خواهند به سر سختی و لجاج در ایران مثل بزنند می گویند: «گراز تیر خورده» یا «مثل، گراز تیر خورده هستی» این اسب بیعار تر کمانی من هم چالاکی نکرده فرار کنم، به قدری به من نزدیک بود که من نتوانستم دست و پایی بکنم، به يك مرتبه گراز- که به قدر يك گاوی بود- خود را زد به زیر شکم اسب من. اژدم تنگ^۳ تا دمِ دم تا رانش^۴ به هم شکافت، امعای اسب فرو ریخت، من با اسب در غلطیدم. آن لول چپ تفنگ که پر بود بر زمین خورده در رفت. خدا رحم کرد که به من نخورد. من از زیر لاشۀ اسب برخاستم، درختی در آنجا بود، خودم را به پناه درخت کشیدم، این گراز زخمی بعد از اینکه این اسب را زد فرار نکرد، خود را به جنگل نینداخت یا نمی توانست، یا کار دیگر غیر از کشتن اسب، خیال کشتن صاحب اسب را هم

۱- چارپاره: نوعی از گلوله تفنگ. (ناظم الاطباء)

۲- آرامش ساختم، رامش کردم.

۳- تنگ: تسمه و نواری است که بر زین اسب می نهند و دوسر آن که از زیر زشکم اسب

گذشته است درست راست به یکدیگر قلاب می شود.

۴- تارانش = حتی رانش، یعنی شکم و ران اسب را درید.

داشت. در موقعی که اسب دست و پا می‌زد و جان می‌داد و من دم درخت پشت سر اسب ایستاده بودم از همه چیز ناامید، و منتظر پذیرایی دندانهای بسیار بلند نیز پرقوت گراز بودم که جناب ساعدالدوله سردار، مثل رستم دستان حقیقتاً یاسام‌نریمان، رسید و خود را از اسب در انداخت، و فریادکنان روبه گراز دوید. گراز به محض اینکه این حالت را دید، مرا ول کرد و به طرف آن شیرزیان دوید، او هم بدون اینکه تزلزلی برایش دست دهد با تفنگک دولولی که در دستش بود گراز را زد، فاصله ساعدالدوله و گراز زیاده از پنج الی شش قدم نبود. من فریاد کردم که سردار زخمی نشده‌ام و جاثیم هم عیب نکرده و نترسیده‌ام!

اگرچه حافظ حقیقی خداست، اسباب حیات من سردار شد به خواست خدا. ولی من از آن روز تا این روز که این اوراق را می‌نویسم هرچه در دنیا زندگی کرده‌ام و بعد می‌کنم، از جد و جهد حضرت سردار است که مرا از مرگ خلاصی داده، و ممنون او و خانواده او می‌باشم. اولاد من و خانواده من باید این نیکی را فراموش نکنند. منتظر این بودم که سردار و بهاءالملک و اللهام مرا خیلی ملامت خواهند کرد، تقریباً جای ملامت هم بود. اما آنها در عوض به من خیلی دلداری دادند. هیچ این مسأله را به روی من نیاوردند، تقریباً از سوء تدبیر من ندانستند، جزو قضا و قدر دانستند، حقیقتاً همین طور هم بود.

وارد آمل شدیم. در آنجا خبر رسید که خان نایب، محمد ولیخان قاجار، نایب‌الحکومه استرآباد به رحمت ایزدی پیوست. ساعدالدوله را - که گل سرسبد ما بود، و در اداره‌ما، و در حوزه‌ما، بلکه در تمام مازندران لنگه نداشت، و برای حکومت استرآباد خلق شده بود گویا - به نیابت و حکومت استرآباد و گرگان فرستادیم، او هم بی‌مضایقه رفت. در استرآباد و گرگان خیلی خدمات شایسته قابل لایق کرد. فتوحات کرد، نظم‌هاداد. و ما بعد از دو هفته توقف در آمل مهمان عباسقلی‌خان، سردار لاریجانی، شدیم و به لاریجان رفتیم.

این عباس قلیخان سردار لاریجانی، بسیار مرد متمول صاحب دولتی

است، بلوك لاریجان وفوج لاریجان و تمام املاك لاریجان متعلق به اوست. خیلی متمول و با جلال و بادستگاه است. خیلی به ما عرض جلال و عرض دستگاه داد، ولی هزاريك حبیب الله خان تنکابنی سردار، شخصیت و وجود ندارد، اگر چه به من چیز خیلی داد: از اسب و پول و شال و غیره و غیره، و به نوکرها و وزیر و لاله من، به همه هم چیز داد. ولی می گویند: مرد جابری است، با مردم و بستگان خودش درست رفتار نمی کند. سه شکار بزرگ جرگه برای من آماده کرد، اگر چه به قرب دوهزار تفنگچی و سرباز و پنجهزار چريك جمع کرده بود و چندین روز «کوه مالی»^۱ کرده، و خیلی زحمت کشید حقیقتاً، و مخارج خیلی کرد، و شکار زیادی خود لاریجانیها زدند از هر قبیل، و لسی من با سوء مکان و تدبیر، به هیچ وجه از این شکار زیاد بهره ای نبردم؛ چند شکار زیادتر نشد. ولی عجب کوههای سخت بزرگی دارد، [گرچه] طرف دماوندش را ندیدم.

حاجی آقايك مير شکار من، می گفت: بهتر از این، سمت لاریجان است، و شکار هم زیادتر دارد. تمام این کوهها سلسله های البرز است. برخلاف شکار کوه، سرتیپ لاریجان مخصوصاً قُرُقهای^۲ قرقاول خوب داشت. در يك هفته توقف خانه سرتیپ و در رفتن و در مراجعت از آمل به خانه سرتیپ، و از خانه سرتیپ مراجعت به آمل، در قُرُقهای شخصی سرتیپ، چهل و شش قطعه قرقاول خروس، من به دست خودم زدم. از قراری، که شنیدم این قُرُقها را به قسمی حفظ و ضبط کرده بود، و به دست خود دانه به این قرقاولان می داد، که اگر پسرش

۱- کوه مالی و «کوه رونی» اصطلاحی است خاص شکارچیان، یعنی اگر امیر یا بزرگی هوس شکار کند، وی را در محلی که گذرگاه شکار باشد می نشاند، و گروهی را وامی دارند که از اطراف کوه شکارها را به این گذرگاه رم دهند تا در تیررس وی قرار گیرد و از لذت شکار بهره مند گردد.

۲- قرق- مأخوذ از مغولی- ممانعت، تعرض، مزاحمت، بازداشت. قرق کردن: ممانعت کردن و بازداشتن از دخول و خروج افراد بیگانه و غیر خواص. (ناظم الاطباء).

به آنها نگاه می کرد تنبیه کامل می شد. وقتی که بی مضایقه مرا به این قُرُقها برده، هر قرقاولی که من در هوا می زدم، اظهار بشاشت کرده پیشکش هم به ما می داد. که «نازشست» می گویند. چون در شکار گاههای جرگه اش خیلی لاف و گزاف زده بود که چنین و چنان شکار خواهید کرد، و چنین و چنان خواهم کرد، به هیچ وجه نشد، [با اینهمه] ما را بی مضایقه به این قُرُقهای قرقاول خود برد.

باری به آمل آمده، به بار فروش رفتیم و به ساری. بعد از چند ماه توقف در ساری، به «بندی» و بلوک بندپی حرکت کردیم، حقیقتاً بهشت مازندران است. این بلوک کوههای مرتفع پراز آب و برف و یخ و شکار - همه چیز و همه نوع - [دارد] و برزخ است میان عراق و دارالمرز.

در این سفر شکارهای کوهی خیلی دیدیم، ولی به جهت عدم اسباب و کمی جرگه چی^۱ و بزرگی کوهها - که همان سلسله های البرز است - شکار خوبی نشد، جز دیدن و حسرت خوردن دیگر فایده ای نبخشید. کبک زیادی با قرقاول زدم، شاید صد کبک و قرقاول و چند رأس شکار در این سفر کردم. ماهی قزل آلا هر روز در سفره شام و ناهار مابود.

به «ارجمند»^۲ و «بلده» که متعلق به کسان سردار است آمدم، در آنجا هم گردش کردیم و رفتیم. هردو قصبه بسیار خوب و جاهای بسیار تعریفی است. گردش کنان مراجعت به ساری کردیم. يك ماهی نمانده مرض و با طلوع کرد. ناچار به سرحد دودانگه و چهاردانگه - که میان سمنان و دامغان و استرآباد و مازندران است - پناهنده شدیم. این سه بلوک و سه محل از مکانهای بسیار بسیار باصفای پر شکار دنیا است.

در سه ماه توقف این سه محل - با حرصی که من به شکار داشتم - آنقدر کبک و قرقاول شکار کرده بودم که واقعاً سیر شده بودم. به قرب ده جرگه بزرگ

۱ - بنگرید به صفحه ۸۹

۲ - ارجمند: موضعی در کنار راه آمل به تهران.

و ده جرگه دوسه هزار جمعیت، مشغول شکاررانی بودند، واقع شد. یکی در هزار جریب، یکی در شپام^۱. و شکار هم صدصد دیده شد. اما به جهت بی نظمی و عدم تربیت «جرگه‌چی» و «کودمال»^۲ شکار قابلی نمی‌شد. مثلاً باین همه جمعیت در مراجعت دوسه شکار کوچک من زده بودم، و ده عدد، تمام این جرگه. چیها زده بودند.

يك روز يك خرس خیلی بزرگ احاطه سگها شد در هزار جریب، در «جرگه»، بالاخره بعد از تماشای زیاد، سگها او را خوردند، و او چندسگ را کشت. حاجی آقاییک که میرشکار من بود او را بانفنگ زد.

در این وقت که ما در هزار جریب بودیم، از طهران خبر رسید که موکب همایونی، اعلیحضرت شاهنشاهی از راه «سیاه پلاس» به تفرج کنار دریا، خیال تشریف‌فرمایی دارند. به جهت تقبیل آستان مبارک، و زیارت جمال مبارک، ماها به کلی احضار شدیم. منزل به منزل، از راه «اشرف» به ساری آمده، با وجودی که مختصر وبائی در شهر ساری بود، چند روز توقف کرده با جمیع رؤسای مازندران - که تقریباً صد نفر می‌شدند، از نظامی و قلمی (افراد لشکری و کشوری) به طرف «نوروکجور» حرکت کردیم.

چون وقتی که ایران در تصرف مغولان بود، حدود فیروز کوه و «رستم‌دار»^۳ یورد^۴ اباقا آن ولیعهد هلاکو خان بود، اغلب اسامی مغولی [است] مثل «یاو»

۱- مشخصات این محل را در مآخذی که در اختیار داشتم نیافتم.

۲- کوه مال = جرگه‌چی: بنگرید به صفحه ۱۰۴ و ۱۰۵

۳- رستم‌دار. بروزن دولتیار: نام ولایتی است از مازندران، نبرستان، مابین گیلان و رشت و بار فروش و نوروکجور، و تنکابن در آنجا واقع شده، و سابقاً ملوک آنجا نسب خود به پادشاهان پارسی می‌رسانیده‌اند، و همان نامهای اولاد خویش می‌نهاده‌اند، چنانکه در نژادنامه نوشته‌ام. (فرهنگ انجمن آرای ناصری).

۴- یورد: منزلگاه.

که رودی [است] میان «کوره»^۱ و «مانچوریا» در سال (۱۹۰۳)^۲ جنگ بزرگی در کنار آن رود شد، و ژاپونیها با بهادری^۳ فوق العاده از او گذر کردند و سایر اسامی که امروز در منچوریا و مغولستان است، در این ناحیه به رودها و چشمه‌ها، مغولان داده‌اند.

در «نور» از زیارت جمال پرنور مبارك اعلي حضرت شاهی چشمان ما نورانی شد. خاک پای مبارك را زیارت کرده، در رکاب مبارك به کنار دریا آمده، سه شب توقف شد. آتش بازی مفصلی کردیم. برای تشریف فرمایی موكب همایونی، سه کشتی از دولت روس بسادریابگی که مقیم «آشوراده» است و کنسول استرآباد، و يك جنرال بزرگ از تفلیس از طرف نواب جانشین قفقاز، با هدایای زیاد و پیشکش، به حضور همایونی آمدند و مشرف شدند، و نشانها و غیره و غیره از طرف دولت به آنها مرحمت شد. منزل من هم آمدند، از طرفین خیلی مهربانی شد. یکشب هم روسها در کشتیهایشان آتشبازی مفصلی کردند، از طرف همایونی من به کشتی روسها رفتم، ابلاغ مراحم خسروانه نمودم. همراهان من عين الملك که بعد ملقب به «اعتضادالدوله» و بسیار معتبر شده بود. بایحیی خان آجودان مخصوص قبله عالم و بهاء الملك وزیر خودم بودند. بعد از صرف چای و عصرانه مراجعت کردیم. کلیه توقف ما در کنار دریا در اردوی همایونی به قدر بیست روز طول کشید. مادر من «غفت السلطنه» و خواهری که از مادر من بود «کسرائیل خانم» نام که طفلی دوسه ساله بود، بعد به توسط

۱- مقصود کشوری است که امروز «کره» نامیده می‌شود، در مرز چین.

۲- در متن (۱۹۵۳) ضبط شده که چون تاریخ ختم کتاب سال ۱۳۲۴ هجری است درست نمی‌نماید، ولی به استناد نوشته «دایرة المعارف فارسی» ممکن است مقصود مؤلف جنگی باشد که در سال ۱۸۹۴-۱۸۹۵ بین چین و ژاپون واقع شده است، یا جنگ دیگری که بتواند با تاریخ تألیف این کتاب هم آهنگ باشد، یعنی در آغاز قرن بیستم میلادی.

۳- بهادری: دلیری.

من افتخارالدوله و بعد ملقب به «بانوی عظمی» گردیدم که تفصیلش مفصلاً می آید۔ خود من اورا شوهر دادم، خودم اورا و بچه های اورا در حجر تربیت خودم بزرگ کردم. او بعد از حرکت من به طرف مازندران و استرآباد متولد شده بود؛ ندیده بودم اورا، در این سفر ملاقات کردم، طفلی شیرین بود. به قرب سه سال ونیم تمام است که من از طهران به طرف مازندران رفته ام. چون دایم در ورزش طبیعی و آزادی و بزرگی و خوشی و حکمرانی بودم و از کنج عزلت به اوج عزت رسیده بودم، و آغاز جوانی هم بود۔ میانه شانزده و هفده۔ که منتهای ترقی سن بنی نوع بشر است، به اعلی درجه درشت شده بودم. فوق العاده چاق و بزرگ و ترقی کرده بودم. خیلی در نظر همایونی و اهل اردو جلوه کرده بودم. روزی اعلیحضرت همایونی فرمود: فلانی، حالا خیلی خوب بزرگ شدی! باید ترا حاکم فارس بکنم. و یک اسبی که امام مسقط در همان روزها تقدیم حضور همایونی کرده بود، بایراق طلا به من مرحمت کردند. دوسه جرگه از روی ترتیب صحیح، حاجی مصطفی قلیخان، میرشکار اعلیحضرت همایونی، یکی در «سیاه پلاس»^۱ و دوتادر «بلده»^۲ کرد. شکارهای خوب بسیار زیاد بخصوص یک خرس بزرگی در [بلده]^۳ و مرال بزرگی در «سیاه پلاس» اعلیحضرت همایونی صید فرمودند. من در آنجا به دقت ملاحظه کردم. تفاوت این جرگه های بانظم و ترتیب، با آن جرگه های بی نظم و ترتیب که ما می کردیم، چقدر تفاوت دارد. و اگر این تفنگهای سوزنی نه پُر که امروز در دست من است و میرشکارم اسماعیل خان «مسلح السلطنه» است، و غریب خان و این تفنگچیها و اسبابی که امروز دارم، اگر به آن ترتیب در مازندران و کوههای پرشکار آنجا به شکار می رفتم۔ و شکار می کردم۔ شاید ده برابر این شکاری که امروز

۱۔ سیاه پلاس و بلدة: دو آبادی است در بلوک «نوروکجور» مازندران. بلدة: قصبه ای

است. سیاه پلاس «یورد»ی است حاشیه ص ۱۱۷.

۲۔ در اصل «دوتا».

زدهام - مطابق ثبت اقلاده هزار است از هر قبیل - به این ترتیب در آنجا زده بودم.

باری برگزیده نباید افسوس خورد، چقدر میانه نظم و بی نظمی تفاوت است!

در «نورو کجور» - که بلوک «رستم دار» عبارت از همینجاست - آنجا جنگها که «حسین گره»^۱ در «چلابی» که يك محلی است، در آنجا پادشاه اسماعیل کرد، و آخر در قلعه «فیروز کوه» گرفتار شد، و در میدان اصفهان گوشت آن بیچاره را خام خام خوردند - عساکر شاه اسماعیل - در این حدود واقع شد. واقعاً درجه ظلم و حرکات رکیک قشون شاه اسماعیل، ذکرش ننگ قلم است. بعد از آنکه تمام این حدود قتل عام شد، زنهای شوهردار به امرای قزلباش بخشیده شد. حسین و برادرش و فرزندان در قفس فولادی حبس شد، به اقباح و جبهی عیال بیچاره آنها را در قفس فولادی همراه اردو کوچ می دادند. عجب تر اینکه قبایح این اعمال را صاحب تاریخ «عالم آرای عباسی» ندانسته، و در تاریخی که در عهد خود صفویه نوشته اند مفصلاً نوشته است. هر کس مایل است رجوع کند.

چون اسمی از شاه اسماعیل بردیم و شیبک خان، این مختصر را هم می نویسم: شیبک خان اوزبک قسم خورده بود بازن خودش «مغول خانم» که «سه طلاق است» اگر به ایران نیاید و پادشاه اسماعیل منازعه نکند - چون در میان مسلمانان عظیم سوگند این است که «سه طلاق» می خوانند - شاه اسماعیل هم همین قسمها و سوگندها یاد کرده بود که با او بجنگد - شاه اسماعیل با هجده هزار قشون از قم به راه «خارورامین» به طرف خراسان حرکت کرد. خبر جنبش او حکام اوزبک را از بلاد خراسان متزلزل و فراری ساخت. [همه از] استرآباد و شاهرود و بسطام و مشهد مقدس بالتمام به هرات فرار کردند. در هرات خود

شيبك خان قدرت توقف نکرد، با وجودی که برای او ممکن بود به قدر پنجاه هزار قشون روبه راه کرده، جلو شاه اسماعیل [را] که باهمجده هزار قشون روبه او می رود [بگیرد] به «مرو» که قرابتی به ماوراءالنهر داشت پناهنده شد که سلاطین اوزبك مثل تیمور سلطان و عبدالله سلطان به او کمک بکنند. شاه اسماعیل به يك چالاکی مخصوص - که واقعاً مختص خودش بود - او را تعاقب کرد. در «مرو» به او رسید، او در مرو هم جرأت جنگ نکرد، حصارى شد. شاه اسماعیل در آنجا او را بفریفت: کاغذی به او نوشت که «تو به مهمانی ما به عراق نیامدی، ما به مهمانی تو از عراق به مرو آمدیم، در بروی مهمان بسته ای، چون زنان در پس پرده نشسته! حال به جهت بعضی موانع به آذربایجان می رویم، ان شاء الله در بهار دیگر ملاقات خواهد شد». این بگفت و ازدور «مرو» کو چیده به قریه محمودیه رفت که شش فرسنگ است تا مرو. مغول خانم - چون جمیع فسادهای عالم را وقتی که درست تحقیق کنی زیر سر زنان است - بنای داد و فریاد را گذاشت که من به خانه تو حرام هستم، و مرا باید حتماً خارج کنی؛ که تو قسم خوردی به «سه تلافی» که شاه اسماعیل بجنگی! او از آذربایجان و فارس به مرو آمد، تواز حصار مرو خارج نشدی با او جنگ کنی. به این وسوسه آن بیچاره را از مرو خارج کرد و به کشتن داد.

شيبك خان با چهل هزار سوار، شاه اسماعیل را تعاقب کرد. جهت این فتح حرکات قزاقی و جان بازی امیرخان موسلوی ترکمان شد که رئیس طایفه «موسلو» بود. این از جان گذشته با هزار سوار در جلو چهل هزار اوزبك خونخوار مقداری جنگ کرد، تقریباً نظم و ترتیب اردوی اوزبك را برهم زده. اگر چه مقداری کثیر از طایفه موسلو کشته شدند، امیرخان به مقصود رسید، آنها را با حالت پریش از پل محمودیه، با بی نظمی به صحرای محمودیه کشید، و خود با سیصد تن از جانبازان ترکمان در نیزاروسپاه اسب کمین کرده، همینکه عمده سپاه اوزبك از پل گذشته، آن سیصد فدائی جانباز، پل را خراب کرده. این خبر و

این حرکت بیشتر اسباب تزلزل و بی نظمی عساکر اوزبك شد؛ شاد اسماعیل باصفوف آراسته بر سر اوربخته، او را بکشت. در عوض این جانبازی امیرخان موسلو و طایفه موسلو، [شاد اسماعیل حکومت آذربایجان را به خاندان موسلو سپرد تا آنکه] سلطان حمزه میرزا پسر شاه طهماسب بن شاه اسماعیل...^۲ محمد خان نوۀ این [امیر] خان را که با کمال صداقت و جان نثاری به او خدمت می کرد، و حاکم عادل بود، در آذربایجان بی جهت بکشت. طایفه موسلو را که عمده تراکمه بودند، مأیوس و روگردان کرده تا خود او نیز به دستیاری طفلکی ملوط کشته شد. بدنامی دنیا و آخرت را با خود برد.

صوفیان جمله حریفند و نظر بازولی

زان میان حافظ سودازده بدنام افتاد

مطابق همین مطلب نیز در همین خراسان، میانه عساکر «براق اقلان» که سلطان ماوراءالنهر بود، با قشون اباقاآن که سلطان ایران بود، واقع شد. براق خان از اولاد جغتای خان پسر دوم چنگیز خان است. شرح حال او را در تاریخ ترکستان مفصلاً نوشته اند، هر کس بخواهد به او رجوع کند. در کتابخانه من هم آن تاریخ ترکستان هست، به ترجمۀ پسر فریدون میرزا که از تاریخ «نورتیک» نام است - مورخ انگلیسی - ترجمه کرده. ولی این تفصیل و این شرح از حبیب السیر نوشته شده.

تفصیل ظلم براق خان و هرزگیهای او، و حروبی که کرده با شاهزاده «قیدو» که آن وقت در «قراقروم» و «کلوران» که پای تخت اصلی مغولان و

۱- این بخش از متن افتاده است، چون عبارت مفهوم نبود در این علامت [] به صورت موجود توسط مصحح افزوده شد.

۲- در اصل «در آذربایجان» آمده است، چون بدقیقۀ پایان جمله زاید می نمود حذف گردید.

تخنګاه چنګیز بود، واورا «الق یورد» می گفتند- یعنی منزلګاه بزرګګ از اولاد او کتافا آن پسر سَوم چنګیز خان بود- و فرمانفرمای الق یورد، آن روز شاهزاده «قیدو» بود- و جنگهای عظیم کرد، بالاخره شکست خورد از «قیدو» و بعد به مرخصی^۱ «قیدو» به ضبط ایران حرکت کرد بایکصد و پنجاهزار سوار. مخفی نماناد که بعد از چنګیز خان در الق یورد که «قراقروم» و «کلوران» می گویند، پنج خان بالا استقلال سلطنت کردند، بر تمام مملکت چنګیز خان حکمشان مجری بود.

اول او کتافا آن ابن چنګیز خان.

دوم گیوک خان پسر او کتافا آن.

سوم منکوقا آن ولد تولی خان- که باخود چنګیز خان- که پنج تن هستند در «الق یورد» سلطنت کردند.

قبلی قاآن ابن تولی خان، و تیمور قاآن نوۀ قبلی قاآن، در الق یورد- که کلوران و قراقروم باشد- سلطنت کردند. دیگر سلطنت چنګیزی تقسیم شد، چنانچه در تواریخ ترکستان مفصلاً نوشته اند و لازم نیست چیزی بنویسم.

براق خان که حاکم ماوراءالنهر بود، وزیر خود محمود بیک یلواج را به ایلچی گری ظاهرآ، و باطناً برای جاسوسی، به آذربایجان و ایران فرستاد و به اردوی اباقاخان. محمود بیک مردی عاقل بود، از کنار جیحون تا شهر تبریز چند اسب و امین خود را مرتباً بگذاشت، و بعد آنچه توانست اطلاعات تحصیل کند، کرده از تبریز- شباهنگی به فرار- به طرف ماوراءالنهر، روبه اردوی براق خان رفت. نوشته اند سه روزه از تبریز به کنار جیحون رسید. گمان نمی کنم راست باشد، یقین دروغ است.

براق خان - چنانچه نوشتم - بایکصد و پنجاه هزار سوار، هرات را

۱- یعنی براق خان.

۲- با اجازه قیدو.

محاصره کرده خبر حرکت اباقاخان به او رسید. اباقاخان نیز باهشتاد هزار سوار به طرف او حرکت کرد. در اردوی براق خان دوسردار بود: یکی مرقاول، یکی جلایربای. شرح مبسوطی از آنها در تاریخ و صاف نوشته است. هر کس بخواهد به او رجوع کند.

به خبر غلبه و ازدحام قشون ترکستان و براق خان، چندان در نظر اباقاخان ظاهراً واقعی گذاشته نشد، کوچ به طرف او حرکت کرد، در عرض راه دو جاسوس براق خان به چنگک عساکر اباقاخان افتاده. اباقاخان حکم کرد هر دو را بکشند، و در باطن یاد داد، یکی را گردن زده و دیگری را سرخص کنند. و شهرت در انداخت که قشون «برکه خان» پسر جوجی خان که سلطان دشت قبچاق و روسی و صقالیه^۱ بود، از دربند گذشته، به حدود آذربایجان آمده اند. به مضمون «الْحَرْبُ خُذْعَةٌ» دوسه کوچ عقب نشست، و برای عسکر خود جای مناسبی مشخص کرد. در آنجا منتظر براق خان بایستاد.

آن جاسوس زننده همینکه به اردوی براق خان رسید، [خبر را] به توسط مرقاول و جلایربای، به براق خان عرض کرد. چنانچه رسم بی دولتان است، بدون تحقیق از صدق و کذب مطلب. براق خان آن اردوی عظیم را که یکصد و پنجاه هزار سوار باشند، در عقب اباقاخان بسی ملاحظه. که شرط اول سردار [ی]^۲ ملاحظه است. و اطلاع از احوال خصم، راهی شد. پریشان و بی نظم. در برابر خصمی قوی مثل اباقاخان. و میدان را مالا مال از بهادران عساکر عراق و آذربایجان دید. لاعلاج صفی کشیده در حمله اول آن دو پهلوان. مرقاول و جلایربای کشته گشتند، و جنگی بسیار عظیم دست داد.

سن طاق نویان - که به عقیده مرحوم میرزا ابوالقاسم قائم مقام جَد قاجاریه است - که در رکاب چنگیزخان فتوحات کرده بود و سردار توالی خان

۱- سقالیه = صقالیه.

۲- در اصل «با».

و منگوقاآن و هلاکو خان بود، و امروز سپهسالار قشون اباقاخان است. از اسب پیاده شده، روی صندلی نشست، و آن پیر نودساله به آواز بلند گفت: حقوق چنگیزخان و اولادش بر ما زیاده از آن است که مختصر جان خود را در راه آنها فدا کنیم. من یا کشته شوم یا فتح بکنم، از روی صندلی نخواهم برخاست. این حرکت این شخص بزرگوار، اسباب فتح اباقاخان و اضمحلال براق-خان شد.

این تدبیر اباقاخان هم مانند تدبیر شاه اسماعیل بسیار مفید و بانیجه شد. در خراسان این دو پادشاه عظیم الشان ایران یکی اباقاخان بن هلاکو خان ابن تولی خان بن چنگیزخان، به این مکرو خدعه باقلّت عسکر به یک تدبیر صائب به براق خان غلبه کرد. و دیگری شاه اسماعیل با آن تدبیر به شیبک خان، سلطان عظیم خراسان و ترکستان غلبه کرد. اما بعد از غلبه، هر دو حرکت قبیحی کردند.

شکرانهٔ بازوی توانا بخشایش صید ناتوان است^۱

اباقاخان به تحریک آق بیگ تسر کمان کسوتوال قلعهٔ آمویه بخارا را قتل عام کرد، بقرب صد هزار مسلمان به دست کتیرهٔ تاتار مجدداً کشته شدند، چنانچه جدش چنگیزخان بخارا را خراب کرد، نوداش هم به مضمون «الولد سرّأبیه»^۲ این کار را کرد.

شاه اسماعیل هم به تحریک امیر نجم بیگ ملعون «مرو» راسه شبانه روز قتل عام و غارت تمام کرد. این دو واقعهٔ بزرگ در خاک خراسان واقع شد. شرح حال براق- بعد از آنکه به ماوراءالنهر آمد- حکم کرد که عساكرش [پس از آنکه] خانه‌های رعایا را غارت کردند، شراب بخورند و گله‌ها را کباب بکنند!

۱- ضبط دیگر این بیت:

شکرانهٔ بازوی توانا بگرفتن دست ناتوان است

۲- فرزند راز و نمودار پدر باشد (امثال و حکم دهخدا)

و مجدداً تدارك دیدد [تا] به جنگ اباخان برود.

صاحب حبیب‌السير خوب نوشته است «پوستی که از گاو عجایز گرفته شود به ظلم، و سپر برای عساکر ساخته شود، در روز حوادث چقدر دافع سرخشم تواند شد!»

این خبر چون به حضرت «قیدو» رسید، پسرش دواخان را به سلطنت ماوراءالنهر فرستاد. براق را - با حالت فلج و دیوانگی که بعد از این شکست به او وارد آمده بود - به قراقروم بردند. در آنجا در اردوی قیدو خان بمرد، و به جهنم وارد شد. بعضیها هم بر آنند که اسلام هم آورد و بعد بمرد.

مختصری از چنگیز خان و اولاد او می نویسم:

چنگیز خان قسمت عمده ای از آسیا و اروپا را فتح کرد. پنج تن با خود او در تمام این قسمتها که فتوحات چنگیزی بود حکمرانی کردند:

اول: خود چنگیز.

دوم: پسرش اوکتاقاآن.

سیم: پسر اوکتاقاآن گیوک خان.

چهارم: منکوقاآن نوه چنگیز خان.

[پنجم] تولی خان. بعد [از او] القیورد که «قراقروم و کلوران» باشد

چندی در هم برهم و [صحنه] جنگهای پیاپی بود. یکی از شاهزاده های چنگیزی که نوه اوکتاقاآن باشد، قیدو خان، حکمرانی فقط به مغولستان کرد، به کمک دواخان. سلطان ماوراءالنهر جنگهای عظیم با قویلاقاآن^۱ و پسر او تیمورقاآن کرد. بعد از فوت شاهزاده «قیدو» مغولستان و اُتیورد، جزو چین شد در تحت [حکم] قاآن بزرگ، قویلاقاآن و تیمورقاآن درآمد. قویلاقاآن و تیمورقاآن، سلاطین منچوریه را برانداختند، منچوریه را جزو خود کردند. خراج از «کوره»^۲

۱- این واژه در این مورد و چند مورد دیگر به صورت «قلاقاآن» ضبط شده.

۲- کوره = کشور کره

گرفتند. وژاپون با کمال افتخار اظهار دوستی قآن را می کرد. ماچین که «برما»^۱ باشد ضبط تیمور قآن شد. سلاطین ایران هم ظاهراً به اسم نیابت قآن سلطنت می کردند. اما بعد از تیمور قآن بکلی این قوانین برافتاده و منسوخ شد، و دیگر اسم خواقین^۲ چین را در ایران در خطبه ذکر نکردند.

اول پادشاهی که در ایران اسلام قبول کرد، و گردن از بت پرستی بپیچید و نام خواقین چین از خطبه انداخته، سلطان محمود غازان خان بن ارغون خان بن أبا قآن بن هلاکو خان بن تولی خان بن چنگیز خان بود. هر يك در بلاد خود و مملکت خود کوس «انا ولاغیری» می زدند، سلطان مقتدر بودند.

چنگیز را چهار پسر بود، پسر بزرگ او جوجی خان [که] تمام بلاد روسیه و بلغار و خوارزم و دشت قرقیز [و] قبیچاق و سیبری را تماماً به او داده بود. او شهر «سالی سرای» و قرم و آدسا و باغچه سرا را برپا کرد. و در تمام این مملکت وسیع جوجی خان، و بعد فرزندش «باتو خان» و بعد برادرش «برکه خان» سلطنت کردند تا طوق^۳ تمشخان. امیر تیمور، وضع این سلطنت مسلمانی مشرق را برهم زد. «حاجی طرخان تادشت قبیچاق» سلطنتی شد علیحد؛ روس آزاد شد؛ روس شمالی و روس جنوبی دو قسمت شدند. و دو سلطنت بعد یکی شده و ملقب شدند به خانواده رومانف میخائیل و یج.

صقالبه هم شعبات شدند. بعضی آزاد و بعضی را دولت عثمانی - که آن وقت خیلی قوی بوده - به تصرف در آورده، مختصر سلطنتی برای اوزبکهای دشت قبیچاق باقی ماند. آنها هم به مرور، مساوراء النهر را ضبط کردند، يك سلطنت عظیمی در آنجا [بنا] کردند، آخرین آنها به دست نادر شاه و بعد جنرالهای روس از قبیل چرنانوف و کفمان برافتاده، گم شدند.

۱- برما = کشور برمه.

۲- خواقین، جمع خاقان است که در نزد مردم چین به معنی شاه است.

۳- ضبط متن چنین است.

پسر دوم چنگیزخان، جغتایخان، سلطنت تمام ماوراءالنهر و ترکستان و کاشغر و تاجیکود چین را - دارا بود. خود او و پسر او - نسل بعد نسل - در این حدود سلطنت کردند. با سلطان محمودخان، که خان دست نشاندۀ امیر تیمور بود، یعنی یکی از نوکرهای او. و بعضی از اولاد جغتایخان در مغولستان، مطابق تاریخ میرزا حیدر، سلطنت کردند، که بهتر آنها تَغُلُکِ تیمورخان است که به دست قمرالدینخان نوکر نمک به حرامشان و زافنادند؛ جز «خواجه اُغلان» نامی با چندتن دیگر. بعد [اولاد] جغتایخان در حدود مغولستان کُتروفری کردند، بعد به دست خواجه‌های صوفیۀ آن حدود تمام شدند و منقرض شدند. خواجه‌ها هم قسمتی به دست چینی‌ها و قسمتی به دست روسیها از آن حدود به‌المَره ورافتادند.

در تاریخ میرزا حیدر مفصلاً نوشته است: پسر کوچک چنگیزخان که تولیخان باشد، حدود چین و ایران را مالک بود. سلسلۀ ایران از هلاکو خان بن تولیخان است که ملاحدۀ اسماعیلیه و خلافت پانصد سالۀ عباسیه را از آن خاک برانداختند. حقیقتاً ایران را ویران کرد. دو کرور و هشتصد هزار نفر در بغداد و سایر بلاد قتل عام کرد. تا سلطان ابوسعید بهادرخان، سلطنت در کمال استقلال در خانواده او بود. عشق سلطان ابوسعید بهادرخان با «بغداد خاتون» دختر امیر چوپان سَلْدوز که امیرالامرا و صدر اعظم او بود، و کشته شدن امیرالامرا با فرزندان، و عروسی بغداد خاتون و طلاق او به جَبَر از امیر حسین، و آخر زهر دادن بغداد خاتون سلطان را به واسطه دنیا خاتون - دختر امیر دمشق، که سلطان عاشق او شده بود، بعد از عشق بغداد خاتون - در تاریخ حبیب السیر و سایر تواریخ مفصلاً نوشته‌اند. و این غزل شیخ کنابه از آن است که در تسلی بغداد خاتون می‌گوید.^۱

۱- این تاریخ درست نمی‌نماید، زیرا سال درگذشت امیر چوپان ۷۲۸ هجری بوده است.

دُنْیَیِ آن قدر ندارد که بر او رشک برند

یا وجود و عدمش را غم بیهوده خورند

مقصود حضرت شیخ «دنیاخاتون» دختر امیر دمشق است - چون امیر دمشق برادر «بغدادخاتون» و پسر امیر چوپان بوده، و دختر امیر دمشق دنیاخاتون که سلطان بعد از آن همه رسواییها و عشقبازیها و خونریزیها که بغدادخاتون را به جَبَر از شوهرش گرفت، بعد از چندی اوسياه بخت شد، عاشق برادرزاده اش «دنیاخاتون» گشت. و این شعر از سلطان ابوسعید مشهور است.

بیا به مصر دلم تا دمشق جان بینی

چرا که خاطر من در هوای بغداد است

بعد سلطنت از خانواده هلاکو خان در ایران بر افتاد. چندی [حکومت] ملوک الطوائف گشته، از آن خانواده نامی نماند.

پسر دوم تولى خان برادر منکوقسا آن به سلطنت چین رسید، سلطنتی بس عظیم، و فتوحاتی زیاد کرد. به قریب دو بیست سال در قطر عظیم چین و منچوریا و مغولستان سلطنت راندند، او و اولاد او. بعد بکلی [توسط] امرای متغلبه چین و سلاطین منچوری تمام شدند. و بعد منچوری مملکت و سلطنتی شد علیحده.

او کتاب آن پسر سیم چنگیز خان بود.

این است شرح حال چنگیز خان و اولادش. امروز در تمام دنیا یک نفر نیست که خودش را نسبت به چنگیز خان بدهد یا اسمی از آنها باشد: «بقا، بقای خدای است و ملک، ملک خدا».

هیچ يك از مورخین ایران تاریخ ماوراءالنهر را ننوشته اند، و ندارند نسخه آن را، مگر مختصر اطلاعاتی از تاریخ سلاطین صفویه و غیره. ولی من چندین نسخه او را - چه مال کاشغر، چه خجند چه تاجکند، چه بخارا چه سمرقند و چه خوارزم - به زحمتهای زیاد تحصیل کرده و ترجمه آنها در کتابخانه من موجود

است، گنجایش نوشتن تفصیلش در این روزنامه احوال من نیست، ولی فهرستی از سلاطین ماوراءالنهر به مناسبت ذکر محمد شیبانی خواهم نوشت، از هر سه سلسله، ان شاء الله تعالی.

سلسله اول: جوجی خانیانند که منتهی می شود به اوزبک خان جَدشان که مغولان جوجی خانی را به واسطه این سلطان رشید عادل، به اونسبت دادند و اوزبک گفتند: چنانچه عموم مغولان و تاتاریان جغتای خسان را «جغتایی» می گویند، ونسبشان را به جغتای خان می [رسانند]^۱. این افتخار از اولاد چنگیز-خان برای سه نفر تحصیل شده، به واسطه رشادت و عدالت و بزرگی و قابلیت آنها.

اول: جغتای خان بن چنگیز خان که پسر بلا واسطه او بود که قسمتی بزرگ از مغولان و تاتاران به واسطه بزرگی این بزرگوار، خودشان را به اونسبت می دهند، می گویند: «طوایف جغتایی».

دیگر اوزبک خان که از نواده جوجی خان بن چنگیز خان باشد، به واسطه خوبی و عدالت او جمیع تاتاران و مغولان دشت قبچاق و قرقیز، بلکه عموم طوایف جغتای خانیّه - به مرور - خود را اوزبک نامیدند؛ با وجودی که از طایفه اوزبک نبودند و از اولاد اوزبک خان هم نبودند، خودشان را «اوزبک» خطاب کردند.

قسمتی دیگر، قسمت بزرگ و زیادی از طوایف مغول و تاتار، خود را تاتار نوقایی نامیدند. و نوقای خان پسر جوجی خان است یا بر که خان که نوه جوجی خان باشد. در هر صورت این طایفه [هنوز]^۲ در روسیه، و قسمتی زیادی [در] لهستان [و] اطریش الان موجود هستند و حاضرند، که خود را به «نوقایی»

۱- در اصل «می گویند».

۲- ضبط متن چنین است: در هر صورت این طایفه هم در جنگ روسیه و قسمتی زیادی لهستان اطریش الان موجود هستند... که آشفته می نماید.

یعنی اولاد «نوقاخان» می‌نامند. اسامی سلاطین جوجی‌خانی اوزبک که در ماوراءالنهر - بعد از برافتادن تیموریان و بابرشاه مشهور و معروف - سلطنت کردند از قرار تفصیل ذیل است:

اول: محمدخان شیبانی، ابن براق‌خان، ابن ابوالخیرخان.

دوم: کوچکونچی‌خان.

سیم: ابوسعیدخان.

چهارم: تیمور سلطان‌خان.

پنجم: عبیدالله‌خان.

ششم: عبدالله‌خان اول.

هفتم: عبداللطیف‌خان.

هشتم: احمدخان.

نهم: پیرمحمدخان.

دهم: اسکندرخان.

یازدهم: عبدالله‌خان ثانی.

دوازدهم: عبدالؤمن‌خان که کشته شد.

سلاطین اوزبک‌خان که از اولاد اوزبک‌خان بودند، سلطنتشان در ماوراءالنهر تمام شد. و معاصرهم بودند از شاه اسماعیل تاشاه عباس اول. بعد پیر محمدخان که مشهور به «کوکناری» بود، چون ترباک خیلی می‌خورد و می‌کشید.

سیزدهم: پیرمحمدخان.

چهاردهم: باقی محمدخان ولد پیرمحمدخان.

پانزدهم: ولی محمدخان.

شانزدهم: امام قلی‌خان.

هفدهم: ندرمحمدخان که در سال ۱۰۵۰ هجری به سلطنت رسید.

هجدهم: عبدالعزیز خان.

نوزدهم: سبحان قلی خان.

بیستم: عبدالله خان.

بیست و یکم: ابوالفیض خان.

بیست و دوم: مقیم خان که تاریخ مقیم خانی را - که بسیار تاریخ خوبی است - به اسم این پادشاه نوشته اند.

بیست و سیم: عبدالمؤمن خان ثانی.

بیست و چهارم: عبدالله خان ثالث.

بیست و پنجم: ابوالعباس خان.

در اینجا خاتم شد سلطنت هشت خانیه ماوراءالنهر و سلسله آنها که ابتدا شد از پیر محمد خان که از سلسله حاجی طرخانی بودند - معاصر بودند - تا واسط سلطنت شاد عباس اول. و ورافتادند و تمام شدند به دست نادر شاه افشار.

رحیم خان یا محمد رحیم خان [که] یکی از امرای ابوالعباس خان بود مشهور به «رحیم اتالیق» تفصیل او با محمود اتالیق در تاریخ مقیم خانی مفصلاً نوشته اند - در اردوی نادر شاه بود - بعد از کشته شدن آن سلطان قهار به بخارا آمده به تخت سلطنت بر آمد. این سلسله دیگر نتوانستند نسبت خود را به چنگیز - خان وصل کنند. اینها تقریباً بومیان اهل بخارا هستند.

بیست و هشتم: رحیم خان.

بیست و نهم: دانیال خان.

بیست و دهم: محمد بیک خان، که در تمام دنیا چنان پولتیک دان، چنان شاید متقلبی، از اول خلقت دنیا تا امروز - و من بعد - بر نخواهد گرفت^۱ تفصیلی از او در تواریخ نوشته اند، بخصوص در تاریخ سرجان ملکم.

بیست و نهم: حیدر خان.

۱ - بر نخواهد گرفت ظاهراً به معنی پیدا نخواهد شد.

سی‌ام: حسین‌خان.

سی‌ویکم: عمرخان.

سی و دوم: نصرالله‌خان.

سی‌وسیم: مظفرخان.

سی‌وچهارم: عبدالاحدخان. اینها معاصر بودند با سلاطین قاجاریه. اواخر اینها بعد از نصرالله‌خان در دست روسها پایمال شدند.



از اردوی همایونی در این سفر که مرخص شدم دارای دو اسب خوب شدم: یکی اسب کهر امام مسقط بود که پدر تاجدارم به من مرحمت کرد. که اسب عربی بسیار نجیب ممتازی بود. با آنکه تا کنون چهل سال می‌گذرد و اسبهای خوب بسیار ممتاز دیده‌ام و داشتم، کمتر اسب به مثل او دیدم. هر قدر هم خوب بودند مانند او نبودند: بزرگ، درشت، با ادب، با تعلیم، خیلی خوب اسبی بود! یکی هم بشیرخان، خواجه باشی اعلیحضرت همایونی به طیب خاطر پیشکش کرد. اگر بخواهم ده ورق از شرح احوال این بشیرخان و اقتدار او و مرحمت اعلیحضرت اقدس در حق او، و اطمینانی که به او داشتند بنویسم کم است. اسب بشیرخان هم «کُرنگک» چهار قلم سفید بود. خانلر میرزای احتشام‌الدوله، عموی قبله عالم، پسر مرحوم نایب‌السلطنه، گویا مبالغه‌گرافی. پانصد لیثه عثمانی - در حکومت عربستان از ایل منتفج بادوستی «ناصرپاشا» خریده بود، با هزار آب و تاب و منتها، و اظهار خدمات، تقدیم حضور همایونی کرده بود. اسمش هم «صباح‌الخیر» بود. به محض اینکه اظهار میلی، جناب حاجی بشیرخان آغا باشی - معتمد الحرم - به این اسب کرده بود، اعلیحضرت همایونی فوراً به او مرحمت کرده بودند.

روزی از اردوی خودمان که همه وقت خارج از اردوی اعلیحضرت

همایونی می افتاد، در «بلده» باجناب حاجی خان سوار شده به اردوی اعلیحضرت می رفتیم، دوغراب بزرگ درجاده نشسته بودند. من سوار اسب اعلیحضرت همایونی بودم. که امام مسقط تقدیم کرده بود و به من مرحمت شده بود، واسم این اسب «مسقطی» بود. در حضور جناب معتمدالحرم هر دو کلاغ را پی در پی بسیار خوب در سرتاخت در هوا زدم. حضرت کاکا بسیار خوشوقت شده تعریف کرد و در نظرش جلوه کرد. گفت: من چه باید تقدیم کنم به ولینعمت زاده و آقا زاده ام؟ چون جلالت قدرتش را در حضور همایونی خوب می دانستم، گفتم: «هم قطاری شما دوستی شما برای من کافی است». و طرح صحبت را گردانیدم. وقتی در حضور همایونی در اندرون مشرف شدیم، کاکا تفصیل تاخت و کلاغها را عرض کرد. فر داهم به شکار کبک رفتیم. جناب حاجی بشیرخان معتمدالحرم خود را شکارچی معتبری، بلکه نمره اول شکارچیه می دانست. قوش و توله و تازی و تفنگ، بلکه همه چیز را، زیاد داشت. شش قطعه کبک در هوا در حضور جناب معتمدالحرم زدم. تفنگ مرا از دستم گرفت، گفت: بس است، چشمت می زنند. در باطن به شعور کاکا خیلی خندیدم، ولی صلاح ندانستم سؤال کنم که «آدم را چه نوع چشم می زنند، چه اثری در چشم است که به آدم به این بزرگی اثر کند؟» باری محض زمانه سازی اطاعت کرده تفنگ را به مرادتر کمان [نوکر] خودم دادم. منزل که آمدیم آن شش قطعه کبک را با طپانچه رولوری که در استرآباد به من هدیه کرده بودند روسیها، بایک کاغذی با آب و تاب زیاد برای جناب معتمد فرستادم که «اغلب در کشیک می روید و می آید، شبها در حریمخانه مبارک، این طپانچه در کمر مبارک باشد». فردا صبح دیدم خودش آمد منزل من. بعد از اظهار مهربانی زیاد و خلوص زیاد، اسب «صباح الخیر» را به من تقدیم کرد و این لفظ را گفت: مال علی و اصل علی. این اسب مال پدرت بود، به من بخشید، من کاکای پیری هستم، قابل سواری این اسب نیستم، تو زبیده این اسب هستی و این

اسب زینده تو؛ صباح الخیر اسمش می باشد، مبارک و مسمون است برای شما. و ما قدرت رد کردن نداشتیم و با کمال میل قبول کردیم، و به صلاح دیدم مادرم عفت. السلطنه و وزیرم بهاء الملک، یک اسب ترکمانی بسیار خوب بایراق طلا تقدیم جناب معتمد کردیم. تفصیل این وقایع را کلاً خود «معتمد» به حضور همایونی عرض کرده بود. اعلیحضرت تصدیق کرده بودند.

سه روز بعد از این، از «نور» که مرخص می شدیم، قبله عالم به من فرمودند: «فلانی، دو اسب خوب در طهران واردوی ما بود، نصیب تو شد، قدرشان را هم تو بدان!» و مرخص فرمودند، ما هم منزل به منزل از کنار دریا به طرف ساری کوچ دادیم. همین قسم شکارکنان در کنار دریا می آمدیم تا به فرح آباد. بعد دو شب توقف در فرح آباد به ساری رفتیم. من هر وقت فراغت داشتم، مشغول تعمیر و تنظیم و پاک کردن پنج تفنگ خودم بودم. یک تفنگ رومی گلوله زن «قرم سارغلی» و یک گلوله زن دولول که نواب والا جانشین قفقاز هدیه داده بود و یک تفنگ نمره دو از ده دولول روسی، و دو، کارفرانسه، مرحمتی شاهنشاه بود. از بس اینها را باز کرده و شسته بودم و سوار کرده بودم، و تمیز کرده بودم، یک «چخماق ساز» حسابی شده بودم. ساچمه ریزی به کمال خوبی می دانستم. این دو اسب هم که الحق شایسته این نوع مهربانیه بودند، مزید مشغولیات من شده بودند. طویله این دو اسب در دیوانخانه شخصی خودم بود، تا وقت خوابیدن هم اسباب مشغولی^۱ و یاری من.

بهترین شکارگاه خرگوش در عالم، کنار دریای مازندران است. از جنگل تا دریا به اختلاف از دو هزار قدم تا پانصد قدم فاصله است. این فاصله را دست قدرت چنان صاف و هموار، بی سوراخ، و بی عیب و نقص کرده است که اگر در هر ذرعه صد بنا بخواهد این قسم مسطح کند نمی شود، چرا که تلاطم دریا و امواج دریا، ریگهای بسیار نرم خوب را روزی دو مرتبه شست و شوداده

تاجنگل برده می آورد، خیلی صاف و بی سوراخ و خوب.

درختهای کوچک کو تاد قد که به فرانسه «آربوس» می گویند. تکتک در این قطعه زمین که عرضش دوهزار قدم الی هزار قدم و پانصد قدم است، و طولش ده منزل فراوان است. اترک تر کمان چون در استر آباد و گرگان هم زیاد بود، و هم خیلی بزرگتر از اینجا [آنرا] «سنبه یورغون» می گویند، و دسته قمچی و قلاطاق خوب تر کمانی را از این چوب می سازند. سنبه تفنگهارا [برای آنکه] نشکنند که در آن عهد معمول بود و برای تفنگ دهن پر لازم بود از این چوب یورغون می ساختند.

اینجا پراز [شکار] خرگوش بود، تکتک هم شغال پیدا می شد. من کنار جنگل را می بستم، یعنی خودم سواره از آن کنار خط نزدیک جنگل حرکت می کردم، به نوکرانم می گفتم: به نظم و به فاصله دو قدم به دو قدم، شانه به شانه در عرض این دوهزار قدم بایند. توله «ترمه» هم مشغول گردش بود. در هر قدم که سوارها حرکت می کردند حتماً چندین خرگوش و گاه گاه شغال از زیر این درختهای یورغون بیرون می آمد. چون به طرف دریا نمی توانست برود، مجبوراً به طرف جنگل حرکت می کرد. من با این دواسب عربی نازنین خودم در جلو اول آنها را می زدم، همین قدر برای من مجال بود که تفنگ پرکنم، با وجودی که مرادخان، به چالاکی تفنگ ساچمه زنی دیگر مرا پُرمی کرد، و به من می داد. و من دایم اسب عزیز خودم را عوض می کردم، و گاهی «مسقطی» و گاهی «صباح الخیر» را سوار می شدم که پرخته نشوند. این قدر خرگوش می آمد و می زدم که از [نوع] زدنش و عدد آنها احتراز می کنم بنویسم، شاید بر خواننده مشتبه شود.

درساری واقعه غمناکی برای من روی داد، نوکر تر کمان عزیزم محبوب من «مراد» به رحمت ایزدی پیوست، یعنی بری او را کشت. تفصیل از قراری است که نوشته می شود:

این مراد بسیار جوان خوب پاکیزه خدمتگزاری بود. وقتی با حاجی آقاییک درده حاجی آقاییک میرشکار من «صورت» که نیم فرسنگ از شهرساری دور است، و اغلب این مراد به آنسجا مهمانی می رفت - در کنار رودخانه تجند واقع شده است - رفته بود. در بیشه چند درخت بزرگ نزدیک ده بود، ببر بسیار بزرگی - که بعد پوست او را آورده بودند من دیدم - نزدیک این [ده] گاوی را می کشد، و نزدیک همین درختها می خورد و می رود. این خبر به حاجی آقاییک و مراد می رسد. مراد تفنگ گلوله زنی مرا که روسهاداده بودند، برداشته می رود درتوی درخت می نشیند، برسرلاش گاو.

حاجی آقاییک در این جا خبط می کند. اولاً باید ممانعت کند و نگذارد مراد برود، و اگر حرف نشنید و رفت، خوب بود او هم عقبش برود یا رفیقی چند به کمک او بفرستد. بعد از مختصر ممانعتی مراد قبول نکرده رفته میان درخت می نشیند. ساعت دو از شب رفته یاسه از شب رفته، حاجی آقاییک پشیمان می شود از غفلتی که کرده. از قراری که می گفت - خودش اگر چه تنبیه کاملی شد و چوب بسیار سختی خورد و اخراج شد، و غفلت او سبب کشته شدن مراد شد، خود او هم به آن سالنماند، به دست خواهرزاده خودش صادق، پسر عبدالله صورتی، کشته شد - به قدم پنجاه مانده که برسد به درخت، می بیند هیاهویی شد و صدای تفنگ بلند شد و فریاد مراد بلند شد. تفصیل از این قرار است:

ببر می آید به سرلاش، شب چهاردهم یا پانزدهم ماه بود، مهتاب بود، بد مظنه می شود و درست روی لاش نمی افتد، مراد هم - که اجلش رسیده بود - غفلت کرده بود، یک گلوله به او می اندازد. گلوله در روی کتف ببر خورده بود، استخوانش را خورد کرده بود، ولی به جای کاریش نبوده. ببر نعره زنان خود را بر روی درخت می اندازد که مراد تیر دیگری می اندازد، آن هم به توی سینه اش خورده بود، ولی این گلوله کاری بود، افسوس که ببر چثه عظیم خود را در

نفس آخرین به سر مراد می اندازد و مراد بیچاره را نامراد کرده، هر دو با هم جان به جان آفرین تسلیم می کنند. وقتی حاجی آقایی می رسد که هر دو مرده بودند و تفنگک دولول گلوله زنی روسی من بکلتی شکسته و خورد شده بود که به هیچ وجه دیگر اصلاح نشد. و هر چه من و دیگران هر قدر فکر کردیم که چه قسم لاش مرده ببر این تفنگک را خورد کرده است نفهمیدیم. فقط دیدیم که باید تفنگک را بکلتی دور انداخت.

چون این مراد نامراد، شب و روز پیش من بود و دوسه روزی پیدایش نشد، من دنبال کردم، تفصیل مطلب را به من گفتند. خدا می داند خیلی به من اثر کرد و ملول شدم. بعد نعش مراد را در امامزاده عباس، در کنار رودخانه تعجد، دفن کردند. پوست ببر را هم دادیم از غیظ قطعه قطعه کردند. حاجی آقایی را هم تنبیه کاملی کرده اخراج نمودم. خیلی به من اثر کرد مردن او.

در مازندران چنانچه نوشته ام گوسفند نیست یا خیلی کم بود؛ ولی برخلاف، گاو زیاد است. گاو سراها و «گاو میش سراها» یکی از تماشا گاههاست. گاو و گاو میش زیادی در جنگل نگاه می دارند، فقط همان جنگل مازندران و علف جنگل مازندران است که از عهده این قدر گاو و گاو میش بر می آید، والا گمان نمی کنم غیر از این جنگل از عهده [خوراک] این همه گاو و گاو میش بر آید. فایده کلتی از روغن و شیر و ماست و کشک و غیره و غیره او می برند، علاوه شیر. و سگهای خیلی بزرگ درنده ای که دارند، یک قسم دیگر هم برای محافظت گاوهایشان، «جونه گاو» تربیت می کنند، یعنی گاو جوان، و این جونه گاوها را چند جور خوراک می دهند، و شاخ آنها را تیز می کنند [این حیوان] چقدر قیمت دارد، و چقدر پیش صاحبان گاو سرا عزیز است؟ گفتنی نیست. در مازندران به جهت زرع «شلنوک» و زراعت دهات چنانچه در اصفهان هم معمول است. جویهای بزرگ کنده [تا آب به دهات ببرند. این جویها را] در اصفهان «مادی»

می گویند و درمازندان «جر»^۱ مخفف خوب. و باید دانست که درمازندان غیر از جاده [گذرگاهی نیست]. به واسطه گل و باتلاق ممکن نیست از جاده خارج شدن. گاهی این جویها به درجه ای باهم تنگ می شود و بلند و پست که حتی عبور برای يك سوار حقیقتاً خطرناك است.

وقتی از دهی به دهی به گردش و شکار می رفتیم، سرپلی^۲ که دو جوب را به هم وصل می کرد رسیده پیاده شدم، برای ناهار خوردن. بشته ما و نوکرهای [ما] بنای عبور را گذاشتند. یکی از این جونه گاوها به خیال «گاوسرا» از جنگل برمی گشت، در این خط دو «جر» افتاده بود، قریب بیست سوار و بارما را در نهر انداخته. از قضا میرزا رضای دکتر، حکیمباشی - و «مارگریت» زن عجوژه کثیف او که در همه جا مثل طوق لعنت به گردن این بیچاره افتاده بود، و در جمیع اسفار همراه ما بود - مرادف شد با گاو. گاو، اول شوهرش میرزا رضا را به آب انداخت، بعد مارگریت را به جوب انداخت، به قسم مضحکی، جناب حکیمباشی را با خانمش از گل در آوردند و نزد من آوردند که ممکن نبود هر قدر شخص مهموم [باشد و] اینها را در این حالت ببیند و خنده نکند. عجیب این است که در وقت عبور از سرپل در این خط و اعوجاج جرها به آب می افتند و من در کنار جوب چادر زده بودم و ناهار صرف می کردم. مارگریت و جناب حکیمباشی آمدند نزد من. [به] زبان فرانسه خانم را به ناهار دعوت کردم، گفتم: ناهار حاضر است. شوهرش حکیمباشی گفت: می خواهیم به منزل برویم و ناهار گرم بخوریم. قدری زنش تتمّجّج کرد که پیاده شود، شوهرش او را به زور برد. دو دقیقه بعد، این در جلو افتاده را^۳ با سر شکسته و «غرقابه» به گل و لجن پیش من

۱- در متن «جر» ضبط شده، ولی صحیحش «جر» باجیم است. این واژه در فرهنگ ناظم الاطباء چنین معنی شده است: جر: شكاف و رخنه و چاك = جوی... زمین شکافته را گویند.

۲- در متن «از سرپل» آمده است. ۳- یعنی حکیمباشی را.

آوردندش. من زبان ملامت گشودم، گفتم: چرا حرف مرا نشنیدی که این بلا به سرت بیاید؟ فوراً در جواب من این شعر را خواند.

« چون قضا آید طبیب [ابله] شود »^۱.

من خیلی شکر خدا را به جای آوردم که در وقتی که من در آن راد بودم به جهت من این اتفاق نیفتاد.

وقتی که در «بلده» در اردوی همایونی بودم، دستور العملی به جناب بهاءالملک وزیر من و من مرحمت فرمودند که «میان کاله» را ضبط کرده قلعه [ای] بسازیم، و در او ساخلو^۲ بگذاریم. این «میان کاله» همان شبه جزیره آبسکون است که شرحش را نوشتیم. یکی از اسامی این دریای مازندران [را] دریای آبسکون نیز می گویند. این شبه جزیره که امروز «میان کاله» می گویند، زبانه ای است که از خشکی به دریا می رود، به شکل قیف، از جنوب به شمال می رود. آخر این شبه جزیره قدری اعوجاج پیدا می کند، به طرف شرق می رود. طول این شبه جزیره قریب پانزده فرسنگ می شود، و عرضش از دوفرسنگ و نیم الی سه فرسنگ، در شمال اشرف واقع است. از گلوگاه و تپه کربال- که رضاقلی خان سرتیپ کربالی خانه اش آنجاست و منزلش آنجا- و ما آنجا رفتیم، هفت فرسنگ است تا میان کاله.

از قتل نادر و انقلاب ایران، به هیچ وجه به واسطه کثرت دزدی تراکمه که از بندر چکش لَر [و] سایر بنادر دیگر که نزدیک استرآباد است، به «ناو» نشسته، به این جزیره پیاده می شدند، و انواع و اقسام دزدیها و هرزگیها در داخله خاک مازندران، و قتل و غارتها می کردند. مکرر در فرح آباد و اشرف و این خطوط کنار دریا، پیاده ترکمان [مردم را] اسیر و غارت می بردند.

همین تپه کربال و گلوگاه را اوایل سلطنت قاجاریه برای مختصر جلو گیری از تراکمه، با ساخلو زیاد و مخارج زیاد، قرار گذاشته بودند؛ با وجودی که از دست

۱- بنگرید به امثال و حکم دهخدا، ص ۱۶۶۵. ۲- ساخلو = قراول، نگهبان.

رضافلی خان سرتیپ کربالی، دوپول^۱ کار ساخته نمی شد، منت می گذاشت و فضولیهای کرد، و ترا کمه دزد طاغی - که به هیچوجه جلو گیریشان نمی شد - مشغول کار خود بودند، چه از فترت^۲ «نادر» تا اوایل محمدشاه هیچکس به این خیال نبود که جلو گیریشان کند. اینها با کمال فراغت دودازدودمان مسلمانان در می آوردند. در آستر آباد به «ناو» نشسته و [با] کرچیهای خود، صدصد نفر تقریباً، به این شبه جزیره و از آنجا با کمال جرأت به داخله مازندران به دزدی می آمدند. چون قریب به دویست سال این جزیره - و قسمتی زیاد از اطراف این جزیره - از حلیه آبادی افتاده بود، نه تنها مأمن وحشیان دوپاشده بود، بلکه وحشیان چهارپا و وحوش صحرا مقدار زیادی در آنجا جمع شده بودند. در این مدت دویست سال قُرُق طبیعی شده بود. در تمام عمر این کثرت شکار - از چرنده و پرنده - در هیچ جای عالم ندیدم.

چون برای ضبط جزیره و ساختن عمارت و قلعه و غیره، لازم بود مدتی در آنجا بمانیم؛ بی اردوی دولتی ممکن نبود رفتن به آنجا خالی از خطر هم نبود. به این جهت با اردوی کاملی رفتیم. اردومان مرکب بود از دو فوج ترك؛ یکی خوئی به سرتیپی جمشیدخان ماکویی که حقیقتاً گیج غریبی بود، فوج دیگر افشار «ارومی» بود به سرتیپی احمدخان افشار. و این دو فوج از افواج جمعی^۳ یوسفخان شجاع الدوله بود، حاکم خوی و ارومی. هزار سوار کرد و ترك از خود مازندران - جمعی سام میرزا شاهزاده - سیصد سوار اسانلو، دو فوج مازندرانی - فوج بندپی، فوج لاریجان - و هزار تفنگچی قراچوخای هزار جریبی، و دودانگه و چهاردانگه، که اردوی نظامی مرکب بود از پنجهزار نفر

۱ - دوپول بایکشاهی، در اینگونه موارد کنایه از «هیچ» است، یعنی از عهده هیچ کاری

برای دفاع بر نمی آمد.

۲ - در متن «فطرت» ضبط شده که درست نیست.

۳ - یعنی از فوجهای ابواب جمعی یوسفخان بود.

سواره و پیاده: اسماً چهار فوج بود، هزار تفنگچی و هزار و پانصد سوار؛ ولی خیلی کمتر از اینها بودیم، اگر می‌شمردند و سان می‌دادند.

جمعیت شخصی من، و وزیر من، بر جمعیت نظامی و عددشان افزون

بود.

از شهر ساری به گلوگاه آمدیم که خانه رضاقلی خان کربالی بود. دیگر بعد از چند شب توقف [از] آنجا به طرف میان کاله حرکت کردیم. دیگر در عرض راه آبادی و دهاتی نبود [و جا و] منزل نبود، یکی دو منزل رفتیم؛ بی مزه ها و خنکها و ترسهای اهل اردو [خبری جعل] کرده یک شهرتی دادند و یک دروغی جعل کرده که «دسته جات دروغی پیاده تر کمان دیده اند هزار هزار!» بهاء الملك وزیر من که مرد عاقلی بود، چند نفر از صاحب منصبان اردو را تنبیه کامل کرد، و این گفتگو دیگر خوابید. وارد دهنه جزیره شدیم. اینقدر گاو که از دهات گریخته بود به آنجا رفته بود به «مرور دهور» وحشی شده بود، و ببر و مرال و قراول و شوکا دیدیم و شکار کردیم [که خدا می‌داند] نمی‌دانم خواننده باور می‌کند یا نه! واقعاً هزار هزار فرار می‌کردند.

با این اردوی به این بزرگی و عظمت به قدر چهل روز در این جزیره کوچک ماندیم. شخصی نبود از تفنگچی و سرباز و سوار که شکاری نزده باشد. آنچه میرزا محمد خان منشی من یادداشت کرده بود - به حکم من - از این قرار است:

شش هزار قراول به ساری، به دوستان خودمان در شهر فرستاده شد. سی و پنج ببر، هجده پلنگ، شصت و سه گاو و گاو میش اهلی، که وحشی شده بودند، یکصد و پنجاه مرال - که گاو کوهی می‌گویند - در این چهل روز توقف مادر آنجا کشته شد. چه قدرها فرار کردند به جنگلهای بزرگ، و چه قدرها در خود جزیره ماندند؛ حسابش را خدایم داند! اما آنچه من در این جرگه‌ها زدم در این توقف: گاو وحشی شش عدد. مرال ده عدد - شاخدار بزرگ - شوکا زیاد کشته شد و

زدند، ولی من نزدِم. قرقاول صدوپنجاه قطعه. صدای تفنگ در تمام روز از هم نمی‌برید. دیگر روزهای آخر، شکارها قریبی نداشتند.

بعد از ساختن قلعه، و گذاشتن ساخلو صحیح در آنجا و ترتیب جزیره، از راه کربال و گلوگاه به ساری حرکت کردیم. چون پدر تاجدارم اعلیحضرت همایونی یکی دوسفر به مازندران تشریف برده و به این جزیره نیز نزول اجلال کرده‌اند، آن قلعه و ابنیهٔ ما، آباد و بهتر شده که خراب نشده است. چون صورت آبادی گرفته بود، از شکارها با آن وفور - از قرار اظهار مصطفی قلی خان میرشکار اعلیحضرت - دیگر اثری باقی نیست، مثل سایر جاها، مختصر قرقاولی و گرازِی اگر داشته باشد.

يك چیزِی در ساری دیدم، مخصوصاً برای تنبیه بنی نوع بشر بسیار لازم است که بنویسم. یکی از شاهزاده‌های تیموری هندوستان از راه خراسان به مازندران به «کربلای معلی» به زیارت می‌رفت و از اولاد امیر تیمور بود. جعبهٔ جواهری داشت، آورد من دیدم. به نظر من اگر می‌خواست بفروشد سیصد هزار لیره فوراً از او می‌خریدند. لعلهای درشت و زمردهای بزرگ که اسامی سلاطین بابر به گورگانی را در او نوشته بودند و محکوک بود؛ خیلی چیزهای نفیس گران بها بود، و الماسهای بزرگ داشت. با این^۱ وضع مملکتش را از او گرفته بودند، و آن بیچاره را از هند خارج کرده بودند. ممکن نبود شخص متأثر نشود از شنیدنش^۲.

تا تکبر ننمایی و تجسر نکنی

که خدا را چو تودر ملک بسی جانورند

این شاهزادهٔ بیچاره چیزها می‌گفت که اظهارش و نوشتن آن موجب دل‌تنگی است، اما يك علت غریبی هم داشت. روزی چندین مقال تریاک می‌خورد. شنیدم به طهران رفت و در آنجا بمرد، و این جعبهٔ جواهرش را [دولت ایران

۱- در اصل «باری» ضبط شده.

۲- از شنیدن سرگذشت او.

برای تسلیم به وارثانش]، بدون عیب و نقص، به سفارت انگلیس رسانید.
 بعد از توقف چند هفته از ساری ما را به طهران احضار کردند. از راه
 علی آباد ولار و سوادکوه و فیروزکوه که برف بسیار سختی افتاده بود، به طهران
 رفتیم. درست، سفرمان چهار سال - دوماه کم - طول کشیده بود [از] روزی که از
 طهران بیرون آمدیم - به حکومت مازندران - تاروزی که مراجعت کردیم. برادر
 اعیانی ما جلال الدوله سلطان حسین میرزا، بعد از حرکت من از طهران به دو
 سال فاصله، حکمران اصفهان شد، و امروز که من وارد طهران شدم اودر طهران
 نیست، حکمران اصفهان است. من درباغ نظامیه که از ابنیه مرحوم میرزا آقا-
 خان است - به حکم اعلیحضرت همایونی - موقتاً منزل نمودم.
 تمام شد ابتدای سرگذشت من از طفولیت در خسانه پدرم و مادرم و
 ایام حکومت من در مازندران و استرآباد. و مختصری از نژاد خودم - آنچه خودم
 استنباط کردم و فهمیدم - نوشته شد.

از این تاریخ شروع می کنم به مختصر جغرافیای طهران که «مسقط -
 الرأس» من بود، و توقف دو ماهه طهران و سفر اصفهان و ملاقات برادرم، و
 حکومت دوساله فارس، و مراجعت از فارس الی طهران، به خواست خداوند
 تبارک و تعالی... مسا از امروز آزادی و بی قیدی که داشتیم تمام شد، تا يك
 درجه داخل پولتیک و دوستی و دشمنی و زد و خورد بسا خویش و بیگانه، و
 طرف ملاحظه دور و نزدیک، شدیم. رفته رفته این مطلب کسب اهمیت می کند.
 هرچه ماترقی می کنیم، سن ما بالا می رود، داخل پولتیک بیشتری می شویم.
 دشمنی مردم بهما و طرف ملاحظه شدن ما زیادتیر می شود:

-
- ۱- «ظل السلطان در این مورد اشتباه کرده است، زیرا او در رمضان (فروردین) ۱۲۷۷
 هـ. ق حاکم مازندران و استرآباد شد، و در ذیحجه (خرداد) ۱۲۷۹ هـ. ق به
 تهران احضار گردید. پس مدت حکومتش دوسال و دوماه می شود، نه چهار سال
 و دوماه کم»

«بخت بد تا به کجای می کشد آبشخور ما». و تا قلم قضا و قدر چه بر سر ما رانده

باشد، چه پیش بیاید، و چه ببینیم:

مکن به نامه سیاهی ملامت من امست

که آگه است که تقدیر بر سرش چه نوشت؟

شرح جغرافیای طهران

جناب اعتماد السلطنه، محمد حسن خان- مترجم زبان فرانسه اعلی حضرت
همایونی- کاملاً و مفصلاً در تألیفات خودش نوشته، در «مرآت البلدان» و غیره،
ماهم مختصری می نویسیم :

قبل از اسلام در [بارة] آبادی ری و غیره، و حروب افراسیاب در آن
حدود، افسانه ها نوشته اند که تقریباً بی فایده است و قابل الذکر نیست. به شرح
ایضاً خواب افسانه آمیز پدر معزالدوله و عمادالدوله و رکن الدولة دیلمی که در
حق فرزندان خود دید، و حکایت «آل زیار» و امثال این حکایات [نیز] در تواریخ
به اعلی درجه ضبط است.

طاهر بن حسین ذوالیمینین سردار مأمون: جهت آنکه او را ذوالیمینین
می گویند این بود که: در وقتی که [نوبت] ولیعهدی امام المشرق و المغرب، علی بن
موسی الرضا (ع) بود، بادیست چپ به آن حضرت بیعت کرد! گفتند: چرا
بادیست راست بیعت نمی کنی؟ گفت: دست راستم در بیعت مأمون است.

تفصیل وصیت «هارون» در سفر خراسان، و مرگ هارون در طوس، و مراجعت علی بن موسی به بغداد، و ندادن حقوق مأمون امین را، و حکایت ذوالریاستین، و جنگ ایمن دو برادر، و کشته شدن [امین] و جنگهای طاهر ذوالیمینین، و حکومت طاهر ذوالیمینین بعد از دیدار که با مأمون کرد، گفت: هر وقت مأمون را می بینم، به یاد برادر و خون برادر می افتم! و حکومت طاهر در نیشابور و مخالفت طاهر با مأمون، و زهر دادن غلامش به حکم مأمون به طاهر، و حکومت آل طاهر در خراسان و شامات و بغداد، مفصلاً در جمیع کتب بخصوص در روضة الصفا و حبيب السیر ضبط است. هر کس طالب باشد به آن کتب رجوع کند.

ایضاً انقلابات عراقین و صلاحدید ذوالریاستین: [برای آوردن] اعلیحضرت امام روحی و ارواح العالمین له الفداء - از مدینه به «مرو» و خواستن و لیعهدی آن حضرت، و آرام شدن مملکت، و شهادت آن حضرت، و سومی که مأمون خبیث - علیه ماعلیه - در طوس به آن حضرت داد، و معجزاتی که در حین وفات^۱ از آن حضرت بروز و ظهور کرد، و علی بن [عیسی]^۲ سردار امین، و حروب لشکر خراسان و عراق در این حدود واقع شد.

بعد به حوزه سامانیان در آمد، بعد به دیالمه؛ و جنگهای دیالمه با سامانیان در سرجرجان وری «در حبيب السیر» مفصلاً ضبط است.

و بعد «ری» رسید به غزنویه چون [محمود] خواست مسعود را از پایتخت دور کند، اصفهان وری را فتح کرده به او داد؛ ولی چون خدانی خواست،

۱- در هنگام وفات.

۲- در متن «علی بن موسی» ضبط شده است، اما درست نیست. زیرا سردار امین «علی بن

عیسی بن ماهان است، که در سال ۱۹۵ هجری در جنگی که بین سپاه او و سپاه طاهر بن حسین - سردار مأمون - نزدیک کرج رخ نمود کشته شد.

خیالات محمودی و تدابیر سلطانی در پیش تقدیرات آسمانی «هباء منتورا» شد.

و در تواریخ مفصله ضبط است - به خصوص در تاریخ عتبی^۱ - که مورخش در زمان خود غزنویان است، و روز به روز را ضبط کرده. و بعد به حوزه سلاجقه که خود را به چند پشت به افراسیاب - مشهور معروف - می‌رسانند، سه طبقه از آنها در خاك آسیا سلطنت کردند. يك طبقه در کرمان که اول آنها قاورد بن جغری بيك بود، و آخرین آنها به دست براق حاجب قراخطایی تمام شد. و سلطنت کرمان به دست قراخطائیان و از قراخطائیان به مغولان و از مغولان به تیموریان، و از تیموریان به دست تراکمه آق قویونلو و صفویه و نادرشاه وزندیه و بعد به قاجاریه افتاد.

روز و روز نادر به کرمان، شب وفات عمر بود. کلانتر کرمان با وجودی که بسیار خوب خدمت کرده بود، صبح [در حالی که] «نادر» سیاه پوشیده به جهت فریب افاغنه و اوزبك در چادر خود مغموم نشسته بود [نزد نادر آمد] که عرض تحفه و پیشکش در حضور نادری [کند]: و رسم تمام اهل ایران این است که خضاب می‌کنند به دست و پا، و خضاب را سنت مؤکد می‌دانند - بخصوص کرمان که حنای خوبی دارد - کلانتر نفهمیده که پلتيك نادری چه اقتضا می‌کند، و جنون نادر هم آغازش بود، به يك مرتبه جنونش طلوع کرده و به کلانتر بیچاره می‌گوید: «هنوز به خیالات صفویه باقی هستید؟ - بعد از دشنام زیاد به صفویه بیچاره که آنجا نبودند، که حکم کنند و مانع بشوند از حنا بندان - [به] کلانتر [می‌گوید] «به خیال عیش افتادی! خضاب کردی؟ در چنین شبی که باید مغموم باشی!» اول دو دست آن بیچاره را قطع کرد، بعد بدنش را - باد و پسرش و يك برادرش که در حضور نادری بودند، با وجودی که اتفاقاً خضاب نکرده بودند - در زیر تخمات

۱ - این تاریخ به نام تاریخ آل سبکتکین یا تاریخ یمنی مشهور است؛ زیرا یمنی آن را شرح کرده و جرزماني به فارسی در آورده است. (لغت نامه دهخدا).

میخ کوبی چادر، که تخماق چوبی بزرگی است، حکم می‌کند: فتراشان غضب، او را نرم می‌کنند! باوجودی که خدا می‌داند و هرعاقلی می‌داند که نادر - و رفتار نادر غیر از خودپرستی و خود ستایی هیچ مذهبی نداشت: نه دوست عمر[بود] و نه دشمن علی. مردی بود خودستا و خودپسند، ظالم و دیوانه، آنچه مصلحت و قتش بود همان را مرتکب می‌شد. و این فقره را محض فریب اوزبك و افغان کرد.

طبقهٔ دوم: آنها در روم و [قونیه]^۱ سلطنت کردند که تنش ابن‌آلب ارسلان و سلیمان ابن التمش بود، و آخرین آنها کيقباد سلجوقی بود که در اواخر عهد غازان خان به دست مغولان تمام شدند. مملکت آنها سه قسمت شد. در میان امرای آنها، در میان آل عثمان - که عثمانیان باشند، و سرسلسلهٔ سلطنت قیاصرهٔ اسلامیة عثمانی باشد - و آل قرنان، که قرنان بیک جد آنها امیرالامرای کيقباد بود، و آیدین بیک که از امرای سلاجقه بود؛ اگرچه این دو خانواده سالها...^۲ کروفری در آسیای وسطی - که اناطولی باشد - کردند و با سلطان بایزید اول و مراد اول جنگها کردند، و بعد از تیمور که [فتور]^۳ غریبی به خانوادهٔ عثمان وارد آمد - که تقریباً منقرض شده بودند - باز خداوند تبارك و تعالی آن خانواده نجیب مجاهد غازی را جمع کرد، به توسط محمد فاتح که شمس-القلادهٔ آن خانواده بود بر تمام امرای سلاجقه - که سلطنتی پراکنده و امارتی مقتدر در اناطولی تشکیل داده بودند - غالب کرده، تمام خاك آنها و حدود را ضبط و یکی کرد سهل است، شهر شهر قسطنطنیه [را] با «ازمیر» فتح کرد.

قسطنطنیه را سه مرتبه مسلمانان محاصره کردند: یکی در عهد معاویه یزید پلید که فتح نشد، و یکی الدرم بایزیدخان که بادویست هزارسوار آنجا را

۱ - دراصل «غزنویه».

۲ - دراصل «بقر یک ماه».

۳ - دراصل «فتور».

محاصره کرد، و حرکت امیر تیمور به طرف روم، او را از این خیال مقدس انداخت. سومین بار محمد فاتح محاصره کرد، فتح کرد، و کلیسای عظیم ایاصوفیه را که اول بتخانه و بعد کلیسا و بعد مسجد شد و ان شاء الله تا انقراض عالم مسجد باقی باشد - مسجد کرد و نماز خانه.

در حق ایاصوفیه و این بنا، ارباب کتب، افسانه‌ها و حکایات نوشته‌اند که خارج از اظهارات ماست.

چون ذکر از آل جمشید بیک و قرنان بیک و اسفندیاریک و آیدین بیک کردیم، یک حکایت مختصری برای تنبیه خوانندگان نوشته، به سر مطلب سلاجقه ایران می‌رویم.

در عهد مراد چهارم، «مراد پاشا» نامی که از آل قرنان بیک بود، صدر اعظم سلطان بود، و به مقام صدارت رسیده بود: شبی به خانه آمده ناگهانی بنای رقاصی و عیش و حرکات شادمانه گذاشت. محارمش گفتند: مگر حضرت صدارت دیوانه شده؟ گفت: خیر، انتقام خانواده خودم را از خانواده عثمان کشیدم، و آنها را تمام نابود کردم. گفتند: در تحت قیصری سلطانی با کمال جلالت زندگی می‌کنی، به چه تدبیر و نتهج به این مراد رسیدی؟ گفت: از ظهور عثمان تا کنون این سلسله و این خانواده به رشوه‌گیری و تعارف خوری عادت نکرده بودند، کار را از روی قابلیت و حقیقت و انصاف به ارباب مناصب رجوع می‌کردند. امروز این سلطان را فریب دادم، قلعه سمندره را که در بلغارستان است و خاک حَرَب است به فلان مبلغ - و پیشکش - به فلان «پاشا» داد. خواهید دید که عنقریب از این راه مَتَشُوم رشوه‌خوری، پیشکشی حکام و پاشایان که در قصر سلطنت راه پیدا کرده، و میان عمل خلوت و محارم سلطان نفوذ پیدا کرده و دندان آنها خونین شده، همینکه رواجی گرفت، چگونه این بنیاد عظیم سلطنت عثمانی درهم و برهم شود، و چه فسادها برپا شود! الحق چنان که گفت شد، دیگر

سلسله عثمانی روی بزرگی و عزت ندیدند تا به جایی رسید که علمدار و محمد علی پاشای توتون فروش، و سایر امرای ینگلی چری،^۱ چه خرابیها به خانواده سلطنت عثمانی - که قطر عظیم اسلام است - رسانیدند. این زمینه ای طولانی و زیاد است.

تاریخ آل عثمان را از ظهور [ارطغرل]^۲ و مهاجرتش از ترکستان تا اعلیحضرت سلطان عبدالحمیدخان ثانی - به گفته من - میرزا محمودخان افشار، مترجم زبان ترکی عثمانی، یک به یک خودش ترجمه کرده و چندین مجلد است که در کتابخانه من حاضر است.

طبقه سیم: «سلاجقه ایران اند . و اول آنها طغرل بن میکائیل بن سلجوق است که حکایت او و میکائیل وجدش سلجوق، با پادشاه خزر، و خارج شدن از دشت خزر، و محارباتی که با امرای ماوراءالنهر و کاشغر و فرغانه و غیره، این دو برادر - چغری بیک و طغرل بیک - کردند، تقریباً با افسانه مخلوط، و قابل ذکر نیست. تطویل لطایل است.

در عهد سلطان محمود، یک برادر - که طغرل بیگک باشد - به دشت فرار کرد و گمنام شد؛ و یک برادر که چغری بیگک باشد به میان تراکمه حلب - بقیه السیف ترکان هیاطله - که در قرن فیروز (؟) از ترکستان مهاجرت کرده به ایران آمدند، با بقیه اشکانیان که در حدود حلب و جبل لبنان بودند - درآمد. مدتی که محمود زنده بود، او درمان ترکمانان حلب که هم زبانان و هم جنسانش بودند می زیست. بعد از مردن محمود دویی قابلیت مسعود فرزندش بود - که مردم بلاد ماوراءالنهر و خراسان بر مسعود بشوریدند - این دو برادر، وقت را غنیمت دانسته از دشت

۱ - ینگلی چری: یعنی چریک جدید و لشکر جدید، قسمتی از سپاه عثمانی را گویند (ناظم الاطباء).

۲ - ارطغرل: پدر بانی دولت عثمانی، سلطان عثمان خان غازی وجد اعلاي سلاله عثمانیه است (لقبت نامه).

خزر بدرآمده و باتر کمانان به خراسان در آمدند «مرو» را ضبط کردند.
 جنگهای آنها و گفتگوی آنها با مسعود و مودود بن مسعود در تاریخ
 غزنویه و روضة الصفا و حبيب السیر کاملاً ضبط است. چنانچه در کنار مرو،
 مسعود با صد هزار پیاده و هشتاد هزار سوار، و پانصد زنجیر فیل با چغری بیک
 برادر طغرل، و عمش بیغوارسلان - که زیاده از هشت هزار تسرکمان بی سروپادر
 اطراف خود نداشتند - چنان به جنگ دست از حریف برد [ند] که مسعود با آن
 همه عساکر شکست عظیمی خورد، ملک و مال و سلطنت را سه طلاقه داده به
 طرف غزنین فرار کرد.

از آن تاریخ ایران به دست سلاجقه افتاد. در نیشابور طغرل بیک برادر
 بزرگ چغری بیک به تخت سلطنت برآمد. روزی که به تخت سلطنت برمی آمد،
 قاضی نیشابور در حضور سلطان طغرل و برادرش چغری بیک و عمش بیغو-
 ارسلان، بدون پرده و پلاس و ملاحظه، عرض کرد به سلطان که: این تخت سلطان
 محمود و سلطان مسعود است که شما و اجساد شما با کمال افتخار چاکر
 و خادم این تخت بودید، و اگر [بدان] راه می یافتید کمال تشکر را از بخت و روزگار
 و اقبال خود داشتید. از قنوج تا اصفهان و از بلوچستان تا فرغانه، صاحب این تخت
 حکمرانی می کرد. ظلم و کهلوت و تنبلی [کرد] و رعایت رعایا را نکرد. کار آن
 دو سلطان عظیم الشأن را به اینجا رسانید که پست ترین چاکران و طوایف مملکت
 او - که ترکمانان باشند - به این تخت سلطنت برآمدند. حال اگر شما حفظ رعیت
 را بکنید خداوند تبارک و تعالی شما را در این تخت برقرار خواهد داشت،
 و الا چنانچه بر محمود و مسعود گذشت بر شما و خانواده شما خواهد گذشت.

این چند شعر را این بنده از قطعه مرحوم شیخ مصلح الدین سعدی
 شیرازی در این مقام برای ملاحظه خوانندگان عرض می کنم:

بس بگردید و بگرد روزگار

دل به دنیا در نبندد هوشیار

اینکسه در شهنامه‌ها آورده‌اند
 رستم و روئینه تن اسفندیار
 تا بدانند این خداوندان ملک
 کز بسی خلق است دنیا یادگار
 نام نیک رفتگان ضایع مکن
 تا بماند نام نیکت برقرار
 تخت و بخت و عقل و رای و زور و زر
 جمله چون هیچ است ساقی می‌بیار
 می‌بیار و چنگ بنواز و بگو
 «آنچه پنهان بود کردیم آشکار»

سلاجقه هم تا وقتی که رعایت رعیت را کردند و نساموس سلطنت را حفظ نمودند، از کنار آب بناکت تا انطاکیه^۱ شام، با کمال استقلال از آنها بود. وقتی که به عیش و نوش و تنبلی و رعیت فروشی و گرفتن پیشکش از حکام و غیره افتادند، به اندک زمانی آن بنای عظیم درهم برهم شد، ناله مظلوم اثر کرد:

آنچه در نیمه شب ناله مظلوم کند

به خدا گر اثر خنجر مسموم کند

وقتی جلال‌الدین ملک‌شاه سلجوقی از جیحون عبور کرد، اجرت ملاحان جیحون را به انطاکیه^۱ شام نوشت، ملاحان در حضرت سلطان نالیده - که به واسطه بعد مسافت ضرر کلتی به آنها وارد می‌آمد - سلطان از خواجه بی‌نظیر نظام‌الملک - رحمه الله علیه - سؤال کرد که: چه حکمت است که چنین کرده‌اید؟ عرض کرد که: گفتم برات را «خزانه» بخرد و پول نقد به او^۲ بدهد، ولی بعد

۱- یعنی پرداخت دستمزد ملاحان رود جیحون را به مستوفی انطاکیه حواله کرد.

۲- در بهای آن.

از مابۀ دفاتر سلطنت که رجوع می کنند آیندگان، ملاحظۀ وسعت مملکت سلطانی را می کنند.

اول سلاجقه ایران طغرل بود، چنانچه نوشتیم. بعد از طغرل آلب ارسلان بن جعفری بیک، و بعد جلال الدین سلطان ملکشاه، و بعد چهار پسر او «محمود و برکیارق و محمد و سنجر» سلطنت کردند، و بعد محمود بن محمد و مسعود بن محمد. و ذلت سنجر بن ملکشاه چه شکستش از قراخطایچه اسیریش به دست حشم «غز» که بعد از مدتها خلاص شد و به مرو آمد و بمرد، و خروج خوارزمشاهیان که غلامان سلجوقیان بودند، و قدرت اتابکان فارس و موصل و آذربایجان، دیگر رونقی در بقیۀ شاهزادگان سلجوقی نماند. دوسه نفری دیگر در همدان و آذربایجان به اسم سلطنت و [بنام] استخوان اجداد، مختصر سلطنتی می کردند از قبیل محمد و ملکشاه ثانی و پس کشته شدن طغرل [سوم]^۱ در دست سپاه خوارزم به کلتی تمام شدند. آن وقت بعد از مسعود جمعی از شاهزادگان نژاد سلجوقی، به مختصری از آن مملکت وسیع قناعت کرده، محمد و ملکشاه ثانی و یکی دوتن دیگر که آخرین آنها طغرل- که برادر مادری قزل ارسلان و جهان پهلوان بود- در جنگ قتلخ ابنانج، به دست قشون سلطان تکش خوارزمی در ری کشته شد. برجی که الان در نزدیکی بقعۀ حضرت عبدالعظیم است و عوام او را «برج یزید» می گویند، این مقبرۀ طغرل است.

ختم شد اسامی سلاطین سلاجقه ایران: اول آنها طغرل بود و آخر آنها هم طغرل. چون هرگز یزید پلید از سگ کمتر به ری نیامد و خاکی را به قدوم نجش ملوث نکرد، این غلط مشهور است میان عوام. این برج بکلتی معدوم و خراب بود، به حکم پدر تاجدارم اعلی حضرت ناصر الدین شاه مرمت کامل شد.

۱- در اصل «طغرل ثانی» آمده که صحیح نیست. بنگرید به لغت نامۀ دهخدا، ذیل «طغرل».

اتابکان جمعی غلامان سلاجقه بودند که بعد از آنها به سلطنت رسیدند
اول آنها اتابکان موصل اند که امیر آق سنقر امیرالامراء [بود].

توضیح آنکه از امرای سلاجقه، که به مقام بلند سلطنت رسیدند، سلاطین
عظیم الشأن حلب و موصل و دمشق ملقب به «آق» بودند. آق به زبان ترکی یعنی
سفید. و آنهایی که در فارس و لرستان و یزد به مقام سلطنت رسیدند، آنها را «قرا»
می گفتند، یعنی سیاه. چنانچه خاقانی شروانی^۱ می گوید، در یکی از قصاید
خودش، رحمه الله علیه.

شاه طغان عمر من باد و غلام روز و شب

او قرا سنقری کند من کنم آق سنقری^۲

سر سلسله اتابکان موصل و حلب امیر قرا سنقر بود، و از امرای مسعود بن
محمد بن ملک شاه. و همچنین سر سلسله اتابکان فارس امیر قرا سنقر، او نیز از
امرای مسعود بن محمد بن ملک شاه بود که جد اتابک ابوبکر بن سعد زنگی بود،
ممدوح شیخ سعدی، که حضرت شیخ به این جهت تخلص خود را سعدی
ساخت:

که سعدی که گوی بلاغت ربود

در ایام ابوبکر بن سعد بود

به دوران عدلش بنام چنان

که احمد به دوران نوشیروان

امیر آق سنقر، امیرالامرای مسعود سلجوقی بود. در زمانی که بافرنگ

جنگها کرد. پسرش نورالدین محمود به مقامات عالی والی رسید. يك حكایت

۱- در اصل «شیروانی».

۲- شاه طغان چرخ بین باد و غلام روز و شب

کاین قره سنقری کند و آن کند آق سنقری

(دیوان خاقانی، تصحیح دکتر سجادی، ص ۴۲۹)

شیرینی از این سلطان عادل دارم که نوشتن آن را لازم می دانم.

وقتی شکست عظیمی از فرنگان خورد، فرزندان و برادران و امرا را در شهر دمشق جمع کرد که با آنها در باب این شکست مشورت کند. همه يك رأى عرض کردند «خوب است، وظیفه و انعامات که از خزینة سلطان به ارباب استحقاق داده می شود، یکی دو سال توقیف شود و خرج عسا کر نمایم». سلطان آنها را به اقبّسج و جهی از پیش خود براند. گفت: «شکست خارجه بس نیست که می خواهید مرادچار شکست و نکبت داخله کنید؟» نفرت و یأس این گروه اسباب یأس رعایا [می شود] و در همه شب نفرین به درگاه خدای تعالی. پس دشمن حقیقی و نمک شناس واقعی شما فرزندان و برادران و امرای من هستید که من را به این راه بد می دارید! نزدیکان و مجاهدین^۱ آنها را به بدترین قسمی از حضور خود راند، و سه هفته بار حضور نداد. رحمة الله علیه.

صلاح الدین ایوبی، و اسدالدین شیرکوه عم او، سرسلسله سلاطین مصر و شام [بودند]. آل ایوب از چاکران امیر نورالدین محمود بودند. سلطنت مصر و شام بعد از نورالدین به صلاح الدین و بعد از صلاح الدین و فرزندان او به [ممالیک] آنها افتاد. شرح جنگهای صلاح الدین و نورالدین و جنگیدن آنها، در کتب مفصلاً ضبط است، بخصوص در کامل التواریخ. و محاربات ملک ناصر بندق دار و غیره با سلاطین مغول و فتوحات آنها هم در کمال خوبی ضبط است. شمشیر مغولان و قتل عام تاتاریان که تمام آسیا را و قسمتی از اروپا را ضبط و زیر و زبر کرد، به قرب يك مائه^۲، تیغ مجاهدین مصری سَد سیدی بود در جلو مغولان. شکستهای امیر چوپان و قتل شاه و شکستهای هلاکوخان و فتوحات

۱- در متن «مجاهدین» ضبط شده، و لسی درست نیست. صحیح آن مجاهدین به معنی منکران است.

۲- بیشتر این کلمه در مورد غلامان سفید پوست بکار می رفته.

۳- يك مائه = يك قرن = صد سال.

مصریان در تواریخ روضة الصفا و حبيب السیر مفصلاً ضبط است. بعد از غلامان اترک، سلطنت مصر و شام به «چراکسه»^۱ افتاد، و سلطان برقوق، اول آنهاست. و بعد به دست سلطان سلیم عثمانی تمام چراکسه قتل عام شدند، و مملکت وسیع به دست آل عثمان افتاد تا محمد علی پاشای مرحوم - که باهشتصد سرباز برای اخراج فرانسها - رفت خود به مقام خدیوی رسید و بر - سلطان محمود بشورید - و جنگهای او و فتوحات ابراهیم پاشا پسرش در تواریخ مصر و شام و عثمانی مفصلاً ضبط است، به کمک انگلیس و فرانسه شکست خورد و مطیع شد. شام و سوریه جزو سلطنت عثمانی شد. مصر جزو خدیویت محمد علی پاشا؛ اسماً با عثمانی و رسماً با محمد علی پاشا و اولاد او. تا «فتنه اعرابی پاشا» برخاست. در ایام خدیوی توفیق پاشا، انگلیس لشکر به آنجا کشید، اول مصر و بعد سودان را بکلی ضبط کرد. امروز تقریباً می توان گفت: ظاهراً و باطناً «دولت»^۲ با انگلیس است، و فاتح مصر جنرال «ولوزلی»^۳ است، و فاتح سودان و خرطوم و بربر، جنرال دو قالا «لرد کیچنر»^۴ است.

و حکایت مهدی سودانی و جنگهای آنها، و خلیفه او، داستان طولانی است که خارج از خیالات ماست!

اتابکان فارس نیز از امرای سلاجقه بودند، اول آنها امیر قراسونقور بوده که از امرای سلطان محمد، و سلطان ملک شاه سلجوقی بوده، آخر آنها سلجوق شاه است که ترکان خاتون را بکشت، با داروغه هلاکو خان مخالف

۱ - چراکسه، جمع چرکس. چرکسها: گروهی از قبایل (حنفی مذهب) قفقاز شمالی که حالیه در ناحیه ای بین جبال قفقاز و دریای سیاه - وهم در خاک ترکیه - زندگی می کنند. تاریخچه زندگی آنان به اختصار در «دایرة المعارف فارسی» آمده است.

۲ - دولت: حکمرانی.

۳ - ضبط WULSELEY

۴ - KITCHENER

کرد، و دودمانشان از تیغ تیز مغولان زیروزیر شد...^۱

مشهورترین آنها اتابك سعد زنگی است که ممدوح حضرت شیخ سعدی شیرازی است که در زمان او «فارس» به اعلی درجه آبادی رسید. صاحب وصّاف چیزها از آبادی عهد اتابك سعد زنگی نوشته است. و من تاریخ وصّاف را دو مرتبه: يك بار پیش مرحوم ملا عبداللطیف مّلاباشی خودم ششماه، و يك مرتبه دیگر در پیش مرحوم میرزا احمد وقار، پسر مرحوم وصال، هشت ماه کاملاً درس خواندم، حقیقتاً کتاب مشکلی است. بسا وجودی که چهارده ماه در پیش دوفاضل تدریس کردم^۲ خودم اعتراف می کنم که چیزی نفهمیدم. بسیار کتاب پیچیده مشکلی است.

حکایت شیرینی دارد: سلجوق شاه در فرار، بعد از آنکه ترکان خاتون زنش را بکشت، و داروغه هلاکوخان را از فارس براند^۳، لشکر تاتار مأمور فارس شد. سلجوق شاه و محارمش از جلو آن لشکر فراری شدند، تاتاریان آنها را تعاقب کردند. در محوطه امامزاده ای که در کازرون^۴ است، و پیری^۵ بزرگوار است، حریفان به هم رسیدند. سلجوق شاه در آن محوطه پناهیده شد، مغولان آن محوطه را محاصره کردند، بنای سوراخ کردن دیوار و داخل شدن به آن محوطه را گذاشتند. منکلی بيك که از امرای سلاجقه بود، پیش سلجوق شاه آمد. گفت: من می توانم شخص ترا خلاص کنم، اگر چشم از عیال و مال ببوشی^۶. به واسطه ثقلت بدن، سلجوق شاه نتوانست فرار کند.

۱- در اینجا چون «امرای سلاجقه بودند» تکرار شده بود حذف شد.

۲- تدریس کردن در اینجا بمعنی «آموختن» آمده است.

۳- در اصل: بردند.

۴- ضبط متن کازران است، در صفحات بعد نیز بدین صورت تکرار شده که اصلاح شد.

۵- حاشیه متن چنین است: اسم او شیخ ابواسحاق است.

۶- در اصل «ببوشم».

منکلی بیک مقداری جواهر و نقدینه برداشت، و برصف مغولان زده جمعی را کشته فرار کرد. برادر ترکان خاتون باجمعی از نوکران خود منکلی بیک را تعاقب کرده، منکلی بیک هر چند به اتابک گفت که مردان را درچنین روز آسان نمی توان بر گردانید، نظربه دوستی که باتو دارم باتوجنگ ندارم، قاتل خواهر تو سلجوق شاه است نه من. اتابک نپذیرفت، تعاقب منکلی بیک را رهان نکرد. منکلی بیک بر گشته به بیک چوب تیر اتابک را از پشت زین درغلطانید، و خود به مصر و شام رفته جزو امرای ملک ناصر شد. مقام بسیار عالی در آن حدود پیدا کرده .

در آن اوان چنین مشهور شده بود که هر کس از روی خضوع و خشوع از روح حضرت شیخ استعانت بجوید، حتماً فرجی دست خواهد داد. سلجوق شاه بیچاره هر چند در آن حالت فریاد زد و بگریست، جز تقرب مغولان و نزدیک شدن به خطر چیزی ندید. بالاخره مایوسانه زبان را به بد و دشنام گشود! گریزی چند بر مقبره حضرت شیخ زد و گفت: چه شهرت بیجایی است که کرده ای! از این وقت تنگتر و مقامی سخت تر چه می شود؟ چرا به فریاد نمی رسی؟ در این گفتگو بود که مغولان کاملاً فتح آن محوطه را کرده، او و دیگران را از دم تیغ نیز ریز ریز کردند.

چون در چنین کتب معتبر مثل حبیب السیر و و صاف و روضة الصفا خوانده ام، به این جهت برای شگفتی ملاحظه کنندگان نوشتم. یک دو سفری که به کازرون رفته، مخصوصاً برای فاتحه خوانی به این مقبره رفتم و خیالاً در پیش چشم خود حالت سلجوق شاه بیچاره را در حالت یأس و کوبیدن گرز به آن مقبره به خاطر آمدم، بی اختیار خنده دست می داد.

اتابکان فارس از قراستنقور شروع و به سلجوق شاه ختم شد. سعدی علیه الرحمه در کتاب بوستان خود از این سلجوق شاه چندین قطعه دارد که یکی از آنها را - چند شعرش را - مخصوصاً می نویسم:

خدای را چه توان گفت شکر فضل و کرم
 بدین نظر که دگر باره کرد بر عالم
 به دور دولت سلجوق شاه سنقر شاه
 خدایگسان معظم اتابک اعظم
 زمین فارس دگر قتر آسمان دارد
 به ماه طلعت شاه و ستارگان حشم

طبقه سیم، اتابکان آذربایجان اند. اولین آنها «ایلدگز» است و آخرین آنها [محمد جهان] پهلوان. شرحشان از این قرار است:

وقتی وزیر سلطان مسعود بن محمد بن سلطان ملک شاه سلجوقی برای سلطان، هزار غلام خرید، ایلدگز را [به سبب] کوتاهی قد و کراحت منظر به خرج نیاورده و نخريد. ایلدگز گریسته به وزیر عرض کرد: آنها را برای سلطان خریدی مرا برای رضای خدا بخر. چنانچه وقتی تاجر، این غلامان را صد تاوده تامی خرید ایلدگز را صاحبش قابل فروش ندیده به بازارگان هدیه داد. ایلدگز رفته رفته در خدمت مسعود به مقامات بلند رسید. می گویند طبع دست و پای گوسفند که آن زمان محل اعتناء نبود، و دور می انداختند، از اختراعات ایلدگز است؟]

در حبیب السیر و روضة الصفا چنین ضبط است: بعد از مردن مسعود وضعف سلاجقه، به واسطه هوش و فطانت و عقل زیاد که در ایلدگز بود - و به خواست خدایکی از سلاطین معتبر آسیا شد. مادر طغرل را به حباله نکاح در آورد و سلاطین خوارزم و خلفای بغداد به دوستی او افتخار می کردند؛ فتوحات عظیم از گرجستان کرد، دو پسر از او باقی ماند که برادران مصادری طغرل باشند. تا ایلدگز زنده بود، و دو برادران مادری طغرل زنده بودند، مملکت «آذربایجان و ری و همدان و قراباغ» و غیره و غیره رشک گلستان جنان آسیا بود، و هیچ کس از سلاطین را چشم طمع به آن حدود نبود. نورالدین محمود که صاحب

موصل و سوریه بود- که شامات باشد- باقوت و قدرتی که داشت دوستان و پنجاه هزار سوار و پیاده را علوفه می داد، و تالی محمود غزنوی بود. محمود غزنوی را مجاهد شرقی می گفتند و فاتح شرقی، و این را مجاهد و حافظ غربی می نامیدند. حقیقتاً خدمات این محمود غربی در حوزه اسلام کمتر از محمود شرقی نبود. سالها با مجاهدین حلب جنگها کرد، طالب و راغب دوستی و خویشاوندی ایلد گز شد و می نوشت به ایلد گز دایماً که «ما بنی اعمام و یک جنس و یک قوم هستیم، و غلامان سلاجقه ایم، باید به دوستی و خویشاوندی یکدیگر افتخار کنیم». بعد از آن ایلد گز و فرزند [همسرش] طغرل دیوانه، نتوانست بیش از سالی زیست کند، در جنگ تکش خوارزمشاه در ری کشته شد و تمام این بلاد به حوزه سلاطین خوارزم درآمد. بعد به چنگ مغولان افتاد، بعد از مغولان به حوزه فرزندان امیر تیمور درآمد. بعد مملکت ری جزو سلطنت صفویه شد.

قلعه قدیم طهران را شاه طهماسب اول کشید*. چون سالی یک مرتبه از قزوین- که پایتختش بود- به زیارت حضرت عبدالعظیم می آمد، قلعه طهران را حکم به آبادی داد. وقتی حضرت امام الجن والانس حضرت امام علی النقی امام دهم- روحی فداه- در حضرت عبدالعظیم در خانه سیدی فرود آمده بودند، آن وقت فقط نقطه متبرکه حضرت شادزاده حمزه در آنجا بود^۲، به صاحب خانه فرمودند: درخت توتی که در میان این خانه است در نزدیکی او قبر یکی از بنی اعمام من است، از اولاد امام حسن- روحی و جسمی له الفداء- عنقریب زیارت گاه خواص و عوام و ملجأ انام خواهد شد. چنان شد که از زبان معجز بیان امام خارج شده. قصه حضرت عبدالعظیم به واسطه آن قبر مطهر منور امروز رشک

۱- در متن «فرزندان» ضبط شده، ولی به قرینه باید «فرزند همسر» باشد.

۲- در اینجا «نقطه» بمعنی مزار آمده است. در مورد تشریف فرمایی امام دهم (ع) به ری

نیز سندی استوار در دست نیست... * قلعه کشیدن = بار و ساختن.

بهشت برین است.

حاجی ملاباقر واعظ اصفهانی، که فاضلی کامل و واعظی بی بدل بود، به حکم پدر تاجدارم تاریخ مفصلی - مطابق اخبار و احادیث طبقه شیعه - جمع کرده، کتابی در شرح حضرت عبدالعظیم و چگونگی احوال آن حضرت نوشته که چاپ شده و نسخه بسیار عزیزی است، و فراوان هم هست. هر کس طالب باشد به آن کتاب رجوع کند، در کتابخانه من هم موجود است، یکی دوبار خودم خواندم. بعد از صفویه در انقلابات نادری و زندیه «ری» مختصر کسب اہمیتی کرده، به واسطه خروج قاجاریه در دشت ترکمان؛ کریم خان زند در آنجا خلوتی^۱ و دیوانخانه‌ای ساخت - که چندی آن خلوت منزل شخصی من بود - و همه وقت یکی از امرای بزرگ زندیه راباقشونی وافی و کافی از ترس قاجاریه در آنجا ساخلمی گذاشت:

حکایتی این خلوت دارد که دلیل جلالت قدر آقامحمدخان است. عظام رمیم^۲ کریم خان و نادرشاه و اکثر از افشاریه و زندیه رابه طور یقین (آشکارا) آورده در راهرو این خلوت دفن کرده که هر روز در ایاب و ذهاب لگد کوب خودش و اولادش بشوند. چنین هم شد هر روز ماها از آن جاها عبور کردیم و لگد کوب می کردیم! و دو ستون مرمری که در عمارت شیراز بود از ابنیه کریم خان باخرج زیاد و زحمت مرحوم آقامحمدخان به طهران آورده در عمارت سلطنتی تهران نصب کرده، در تالار تخت کوه مرمر، و این دلیل است بر کمال قدرت آن سلطان قابل.

آقامحمدخان بعد از خروج و ضبط ایران، صلاح در آن دید - آن پادشاه دوربین - که طهران پایتخت بشود، و آنجا را پایتخت [خود] قرارداد. شهری است بزرگ، در جنوب سلسله البرز واقع شده، حالا قریب یکصد و پنجاه سال است که پایتخت سلاطین قاجاریه است. آبش از قنوات است. شاید یکصد قنات

۱- خلوت: شبستان، خوابگاه. ۲- عظام رمیم = استخوانهای پوسیده.

از البرز در این شهر جاری باشد^۱. همه نوع فواکه^۲، سردسیری و گرمسیری، چه در گرمخانه عمل می آورند، و چه طبیعت عمل می آورد، در این شهر هست.

اینقدر بناهای عالی والی، دولت و رجال دولت در آنجا ساخته اند که اگر شخصی بخواهد يك يك را اسم ببرد ده مجلد قطور کفایت نمی دهد. بهترین نعمتهای این شهر، البرز است که بر سر او سایه معنوی و ظاهری و باطنی انداخته است. شکار گاه «دوشان تپه» و جاجرود، نزدیک این شهر است، و شکار گاه سلطنتی است. من مکرر به مرخصی^۳ پدر تاجدارم و به فرمایش همایونی چه منفرداً به این شکار گاهها رفته ام و چه به التزام رکاب مبارك بوده ام. الحق شکار گاهی به این جامعیت و خوبی نمی شود!

خانه و پارک و عمارتی خارج از شهر موسوم به «جلالیه» و ویلاقی مخصوص منم به «سعد آباد» و عمارتی [به نام] مسعودیه و پارک مسعود آباد، هر چهار بنا را در شهر طهران خودم به مرور خریدم و آباد کردم و دایر. شاید چند کرور خرج خرید این زمین و بنای این زمین و قنات آن و عمارت آن شده است. در مدت سی سال به مرور تمام (تکمیل) کردم، و امروز ملک طلق شخصی من است. هر وقت خودم به طهران می روم به آنجاها منزل می کنم، هر وقت نیستم پسر جلال الدوله در آنجاها منزل دارد. این ابنیه چهار گانه من، ابنیه نمره اول طهران نیست. خیلی از این بناها بهتر و عالی تر در شهر طهران و بیرون دروازه و ویلاقات ساخته اند. عمارت من از شهر طهران [است] و پارک من در خود طهران، و جلالیه در بیرون دروازه. و سعد آباد در شمیران نمره دوم است در عمارات و پارک و باغهای بیرون دروازه و ویلاق.

۱- متأسفانه امروز از آن قناتها اثری نیست. (خلدیو جم).

۲- جمع «فاکله» یعنی میوه ها.

۳- مرخصی: رخصت، اجازه.

شهر طهران: باروی اولش را به حکم پدر تاجدارم بکلی تخریب کردند، باروی جدیدی به طرح هندسهٔ جدید «بهرل» مهندس فرانسه که در خدمت دولت علیهٔ ایران بود، طرح ریخته از نو ساختند. [برای افتتاح]، کلنگ طلایی ساخته [بودند] امام جمعهٔ طهران و سایر علما و خود من، آن روز حضور داشتم، و از رجال نمرهٔ اول آن جمعیت بودم، بعد از وجود مقدس اعلیحضرت.

به قول مرحوم شاهزادهٔ علیقلی میرزای اعتضاد السلطنه یوم الکلینگ غریبی آن روز گذشت. به قدر بیست هزار قشون دفیله داده، و صد هزار تماشاچی فریاد «شاه سلامت باد!» می کشیدند، واقعاً هنگامهٔ غریبی بود. وجود مقدس اعلیحضرت با آقای امام [جمعه] اول کلنگ این بنارازدند. به قرب ده سال [کار] این باروی جدید و خندق طول کشید تا تمام شد. امروز باز بنای آبادی به خارج این خندق رفته است؛ و بایدان شاء الله برادر تاجدارم، اعلیحضرت مظفرالدین شاه يك «باروی» دیگر بنا کند، و ان شاء الله خواهد کرد. و بلوکات طهران و ابنیه طهران چون ذکر شده است، تکرار ما مکرر است، لازم نیست.

از آبادی حضرت عبدالعظیم و شمران هم هر چه بگویم کم گفته‌ام. مرحوم ناصرالملک همیشه به من می گفت که: اگر این ابنیه را که در شمران بنا شده برادرند به دور «رودخانهٔ جاجرود» بگذارند از شهرهای قشنگ اروپا می شود. ابنیهٔ دولتی و مردم و امنای دولت به قدری است که واقعاً نمی توان ضبط کرد و نوشت. حالا در خارج «دروازه قزوین» شهر جدیدی ساخته شده است که مشهور است به «شهر نو»^۱.

[اکنون طهران] نقطهٔ بزرگ تجارت دنیا شده، [از حیث] بانکها و راه آهن و غیره و غیره، و دکانین فرنگان و ازدحام مردم، یکی از پایتختهای

۱- البته این شهر بعدها به عشرتکده‌ای معروف در تهران تبدیل شده است، و درباره اش

سخنهای گفته و نوشته اند که سلسله مقالات انتقادی «با من به شهر نو بیایید» نوشته حکیم الهی نمایشگر آن است. خوشبختانه این کانون تنگ و فساد پس از پیروزی انقلاب اسلامی ایران برچیده شد.

بزرگ آسپاست. بلوکات اطرافش هم به درجه [ای] آباد و زیاد است که [نوشتن] آن دفتری علیحده می خواهد.

دونه‌ر کوچک در نزدیکی طهران عبور می کند، یکی کرج و یکی جاجرود، و ممکن است این دونه‌ر را به طهران بیاورند، چنانچه نهر کرج را من خودم بشخصه دیدم، آبش را به قرب بیست سنگ، مرحوم میرزا یوسف مستوفی الممالک وارد کرده، و الان ممر او موجود است، و نمی دانم علت چه شد که دیگر دنبال این کار بافایده را نگرفتند. ولی يك روزی خواهد شد که این دو نهر را به طور یقین به طهران بیاورند و خواهند آورد.

بازارهای طهران حقیقتاً تماشایی است! کالسکه، ترن‌وای، اتومبیل، دوچرخه، درشکه، عَراده، گاری، شتر به وضع قدیم- بابارهای بتّه زیاد از شاهسونها- خَر، گله گله، بابار گج و آهک و آجر در هر خیابانی که ممکن است حرکت کند، حرکت می کنند. در بعضی از پس کوچه‌ها و بازارهای مسقف که ممکن نیست حرکت «عراده و ترن‌وای» قدری مردم از این زحمت آسوده اند. تماشای غربی دارد! من خودم مکرر در حرکت با کالسکه در خیابانها دچار بارشتر و عراده و غیره و غیره شده‌ام، بازحمت زیاد رد شدم. حالا قدری بهتر شده است، همه گروه مردم- از ترك و تاجیک و عرب و دیلم و فرنگی و غیره و غیره [در] این شهر پراست. تا یک درجه ختم کردیم به قدر قوّه عاجزانه خودمان از جغرافیای طهران. حال برویم به سرتوقف خودمان در طهران و حرکتمان.

روز و روزه طهران استقبالی فوق العاده [شد] و رئیس آنها اعتضادالدوله مسمی به «شیرخان» پسر مرحوم خان‌خانان، پسر مرحوم قاسم خان، سردایی تنی اعلی حضرت شاهنشاهی همایونی بود- او شوهر عزت الدوله، دارای شانزده منصب در درب خانه همایونی، و طرف مراحم بسیار و اطمینان اعلی حضرت بود: ناظر ایلخانی ابل جلیله قاجار، حکمران مازندران و استرآباد، بعد از من، امیر

توپخانه، و چند منصب دیگر - به قرب دوسه هزار سوار و کالسکه و شاهزادگان عظام و غیره و غیره به استقبال ما آمدند. در عرض راه از سرخ حصار - که حالا عمارتی بسیار عالی [دارد] و شکار گاه سلطنتی است - باران ما را گرفت، ولی چون با کبکبه و دَبْدَبَة سلطنتی می رفتیم و چاره هم نبود، جز این نوع حرکت، با کمال جلال باران را خوردیم، اگر چه کالسکه مخصوص رکوب همایونی^۱ را برای تجلیل و افتخار من هشت اسب بسته، بایراق طلا آورده بودند - که مخصوص رکوب همایونی است، و یکی از تشریفات مخصوص سلطنتی است، و به غیر از برای حضرت اقدس ولیعهد دولت، برای هیچ نوع اشخاص این تشریفات را به عمل نیاورده و نمی آورند - ولی ما ادب کرده پس از بوسیدن رکاب کالسکه، کالسکه را جلوانداخته [ناچار] بر همان اسب مسقطی مرحمتی - که [در] سفر کنار در بای مازندران به خودمان مرحمت شده بود - سوار شده در عقب کالسکه می رفتیم. دیگران هم به ملاحظه ما اگر چه همه کالسکه و غیره داشتند - کالسکه سوار نشدند. باران هم، باران شدیدی بود. مارا بالتمام تر کرد. به مضمون «پاک شاول و پس دیده بر آن پاک انداز» حقیقتاً باران شست و شوی کاملی به ما داد. با همان تشریفات به حضور همایونی مشرف شدیم. پس از بوسیدن خاک پای مبارک و مختصر اظهار لطفی و مهربانی که فرمودند مرخص شدیم. شاهزادگان عظام و اعتضاد الدوله - که پدر زن من واقع می شود و من داماد اویم - با سایر اعمام سلطنتی و شاهزادگان به حضور حضرت «مهد علیا» رفتیم، همینکه مرادید در آغوش گرفته، مدتی طولانی مرا بوسیده و اظهار تَلَطُّف کرده فرمود: فوراً البسه مرا عوض کردند که تر شده بود، و خیلی اظهار التفات فرمودند، و گفتند: فلانی

۱ - واژه «همایون» در اینجا و در چند مورد دیگر به همین صورت ضبط شده است و در موارد بسیار «همیون». بنابراین برای یکتواخت بودن رسم الخط در همه جا «همایون» ثبت گردید.

خیلی خوب درمازندران حرکت کردی^۱. شاه و من و تمام خلق از تو راضی هستیم. به این دلایل، شاه ترا دوهفته است که حکمران فارس کرده، مژده اش را من به تو می‌دهم، و دختر عزت الدوله را برای تو هفته دیگر عقد می‌کنم. حالا دیگر تو صاحب زن و بچه و غیره شدی. مازندران و استرآباد را هم شاه از تو نگرفته، به پدر زن تو «اعتضاد الدوله» که نوکر مخصوص تو است و بجای فرزند من است داده است.

من چنانچه رسم اهل زمانه است، مقداری زیاده از حد اظهار بشاشت و چاپلوسی و بوسیدن دست و پای علیا حضرت را کردم. در این بین عمه من که مادر زن من باشد، آقا جان آقا جان گویان، مرا در آغوش گرفته و فرمودند: داماد من وقتی که می‌رفت به مازندران خیلی کوچک بود، خوب درشت شده است! و خیلی اظهار بشاشت از ملاقات من کرد. دیگر سایر عمه‌های پدری و خاله‌های پدری و شاهزادگانی که در آن مجمع حضور داشتند - و تقریباً يك نسوع ورود رسمی بود - هر يك به قدر قوه به من اظهار مهربانی کردند. در این بین آغا باشی حاجی بشیرخان سابق الذکر وارد شد، تعظیم کرد، به مهد علیا عرض کرد «شاه فرمودند، آقا را ببرم اندرون، مادرش و خانمها را دیدن کند» علیا حضرت مهد علیا فرمودند مرخص است. اما شب باید بیاید پیش من باشد و شام را هم همین جا بخورد و همین جا بیتوته کند. جناب معتمد الحرم عرض کرد «اطاعت می‌شود». من برخاستم بامعتمد صحبت کنان - [به] اندرون رفتم. مادر من و سایر اهل حرمخانه جلالت - که به قرب ششصد هفتصد نفر می‌شدند^۲ از خانمها و کلفتها - ما را احاطه کردند. باخواهرهایم و برادر کوچکم حضرت والا «کامران میرزا نایب السلطنه» و همشیره‌ها [ساعتی] دیدن کرده، حسب الامر موده علیا حضرت مهد علیا، نزدیک مغرب از خدمت عفت السلطنه مرخص شدم، به خدمت علیا.

۱ - حرکت کردی = رفتار نمودی.

۲ - از این حرمسرا تاج السلطنه دختر ناصرالدین شاه و دوستلیخان معیر الممالک حکایتها

روایت کرده اند که خواندنی و عبرت آموز است.

حضرت رفتیم. سه روز و سه شب ترتیب ما این بود که نوشتیم. بعد به نظامیه که برای ما حاضر کرده بودند، رفتیم. خواهر اعیانی من کسرا ئیل خانم با مادر من عفت السلطنه آنجا آمدند و بنای دید و بازدید رسمی شروع شد.

اسامی همشیره های [من] از این قرار است:

اول: فخر الملوك، از من بزرگتر است، شوهر کرده، و اولادی داشت مسمّی به محمد میرزا که هنوز هم هست. [یعنی] پسر میرزا محمد خان سپهسالار کشیکچی باشی که بسیار جوان ناقابل ردّلی است. همشیره دیگر همین فخر الملوك [از] زن اول شاه، گلین خانم افسرالدوله است. و همشیره دیگر از تاج الدوله، مسمّاة به عصمت الدوله. همشیره دیگر از والی زاده، دختر والی کردستان، امان الله مرحوم، مسمّاة به «والیه». همشیره دیگر از ندیم السلطنه، مسمّاة به ضیاء السلطنه. دو همشیره دیگر از خانم شیراز: یکی مسمّاة به تومان آغا و دیگری به توران آغا، ملقب به «ملکه ایران» در آن تاریخ با همشیره اعیانی خودم کسرا ئیل خانم به این عدد (این تعداد) همشیره داشتم.

عقد کنان من يك هفته چنانچه علیاحضرت فرموده بود. بعد از ورود من شد. خیلی عقد کنان طولانی مفصلی بود، با آتش بازیها و مهمانیها. در این چند روز عقد کنان، من تا يك درجه آزاد و آسوده بودم، یکی دو مرتبه به شمران و يك بار به حضرت عبدالعظیم، يك بار به مرخصی علیاحضرت. به شکار دوشان تپه رفتیم. هم خودم و هم حاجی مصطفی قلیخان میرشکار، بسیار سعی کردیم شکار بزنیم نشد. بعد از عقد کنان [نوبت] خلعت پوشان من شد. رسماً حاکم فارس شدم. مؤبدالدوله، طهماسب میرزا، پسر مرحوم محمد علی میرزای دولتشاه مشهور معروف. چون شعری فرمودند لقبشان «دولتشاه» بود این يك رباعی از اشعار مرحوم دولتشاه به خاطر من بود نوشتیم. می گویند هم دیوانی دارد، ندیده ام:

«دولت» لب لعل باده نوشت بخورد

یا بساده ز لعل می فروشت بخورد
 شیران عجم همه گرفتار تواند
 ای بچه عرب، برو که موشت بخورد!

او قبل از من حاکم فارس بود، بامیرزا ابوالحسن خان مشیرالملک، و حاجی قوام مشهور معروف، و محمدقلیخان، ایلخانی ایل قشقائی، و ناظم الملک و میرزا نعیم نوری - لشکر نویس فارس - و مهرعلیخان شجاع الملک فارس [که همه] به طهران احضار شدند.

مر احاکم و فرمانفرمای فارس [کردند، با] محمد ناصر خان حاجی ظهیر الدوله قاجار، از ایل دُولتو، وزیر و پیشگار - پسر جان محمد خان مرحوم - و سلیمان خان قاجار دُولتو، الله، به جای حاجی غلامعلی خان - من خودم انصاف می دهم که الله، و وزیر قدیم من، بهاء الملک، هر دو از این دو بهتر بودند - مأمور فارس شدیم.

یک قوم را ز تارک برداشتند تاج

یک قوم را جواهر بستند برجبین

خلعت من جبّه دور مروارید دوز شمس^۱ دار بود که نمره اول خلعت دولت ایران است، باتمثال نمره اول همایونی، و شمشیر تمام مرصّع. و خلعت وزیرم ظهیرالدوله، ایشیک آقاسی باشی، عصای مرصّع. و خلعت اللهام حاجی سلیمان خان جبّه ترمه ساده. و مرخص شدیم از رکاب مبارک که به عجله به طرف شیراز برویم. نوکرهای من تغییر کردند. تقریباً آنچه در مسازندران بودند، و آنچه مازندانی بود، بکلی رفتند و دسته دیگر آمدند. فقط از نوکرهای قدیم من، مهرعلیخان کشیکچی باشی من، میر آخور شد. الحق عجیب میر آخور با سر رشته خوبی بود^۲. ناظر من ابراهیم خان نامی شد که ظهیرالدوله مشخص کرده بود. کشیکچی باشی من، پسر جان محمد خان مرحوم - که به اسم پدرش

۱ - شمس‌دار: با نقش و نگار و تصویر زرد و سی. ۲ - با تجربه خوبی بود.

نامیده می‌شد. از ایل دَوْلَتِ قاجار- که برادر اعیانی ظهیرالدوله بود- برادر دیگر ظهیرالدوله نور محمد خان «ایشیک آقاسی باشی. خلاصه، جمیع اجزای مازندران مرا به غیر از مهر علیخان و سه خواجه اندرون- که به قرب هزار و پانصد نفر می‌شدند- اخراج کردند. دسته‌ای به سلیقه خود آوردند. همان سه خواجه که داشتم از قدیم- آغا حسن و آغا مبارک و آغا جوهر- برقرار ماندند.

باب سیم سفر فارس

روزی اعلیٰ حضرت همایونی مرا احضار فرمودند. در حضور همایونی، فرخ خان امین الدوله بود. به من فرمودند : فلانی، ترا ولایت ابواب جمعی ترا، کلاً به این امین الدوله که در حضور من ایستاده است سپردم ، و این شخص لله تو و مختار تو است، و هر عرضی که به من داری یا به هر اداره دولتی از وزارتخانه ها باید به او بگویی، و او به عرض برساند، و آنچه او نوشت و دستور العمل داد فقط برای تو و سند تو کافی ، و سند صحیح است ، فرمایش او و فرمایش شاه است .

بعد از تمام شدن فرمایشات، سجده ای در حضور همایونی کرده قلباً و لساناً پذیرفتم این فرمایشات را ، و تسامح و رحمت امین الدوله حیات داشت خدا می داند تخلف نشد.

بعد از مرخصی، دست امین الدوله را گرفته و گفتم: با این فرمایشات حضوری یقین دارم حق تربیت و نعمت اجداد تاجدار مرا فراموش نکرده، در تربیت من و ترقی من کوتاهی نخواهید کرد. اگر چه به شما یقین دارم با پاکی فطرت، نمک سه پادشاه تاجدار، پدران من را فراموش نخواهید کرد، اما بهتر هم این است که: من هم تجدید نان و نمکی با جناب عالی بکنم، و حق نمک جدیدی در میان بیاید. فلان روز با اجزای خودم و رؤسای فارس، در خانه شخصی جناب عالی که در شهر دارید، به ناهار و عصرانه مهمان هستیم. با کمال ادب و خضوع و خشوع ظاهری قبول کرد.

روزی که به خانه اورفتم، دستخطی در میان پاکت از طرف قرین الشرف همایونی به این بنده داده و به من گفت: بعد از رفتن شما از دیوانخانه همایونی، من به حضور همایونی مشرف شدم. تفصیل صحبت شمارا که به من فرمودید بدون کم و زیاد موبه مو عرض کردم. بسیار اظهار رضامندی فرمودند از شما و من، فرمایش کردند: اگر حوادث دنیا بگذارد این جوان زنده بماند، به این دنیاداری و عقل و زبانی که دارد - اگر خدا بخواهد - ترقیات کلتی می کند.

من از حضور همایونی تمنا کردم، چون ولینعمت زاده من به منزل من می آید، و من باید تقدیمی قابلی تقدیم کنم [و] ندارم، بهتر آن است که این فرمایشات همایونی را دستخط کرده، محض افتخار خانواده فلانی^۱ به توسط من بار^۲ مرحمت فرمایند [تا] در حضور اعیان فارس که آن روز مجتمعند در آن خانه مهمانی برای سرافرازی او به او مرحمت شود و در آن مجمع قرائت شود.

وجود مقدس همایونی قبول کرده، این دستخط را به خط مبارک به شما مرحمت کردند. من از جای برخاسته چند قدم پیش رفته دستخط را گرفتم و

۱ - یعنی خانواده ظل السلطان.

۲ - بار: رخصت، اجازه.

بوسیدم و سرش را باز کردم، با کمال فصاحت و بلاغت مثل يك خطیب خوبی در آن مجلس - که تقریباً دوست نفر بودند - قرائت کردم، بعد بوسیده و درپاکت گذاشته برای افتخار خانواده خود ضبط کردم. البته زیاده از هزار فرمان و دستخط از وجود مقدس اعلیحضرت همایونی پدر تاجدارم مرتباً و منظمأ در صندوق من جزو نوشتجات من ضبط است.

مضمون دستخط این بود که بعین دراین کتاب محض افتخار درج می شود: «بیمین الدوله، اظهاراتی که به جناب امین الدوله کرده بودی به معارضی کرد، چون استنباط کردم که فرمایشات ما را خوب درک کرده [ای] از راه کمال مرحمت که به تو دارم، این دستخط را محض افتخار تو می نویسم. باید همه وقت در خدمات دولت بیش از آنچه تصور می شود حاضر باشید. والسلام».

این مهمانی تاشام با کمال شکوه تمام شد. امین الدوله يك جعبه تفنگک دهن پر - گلوله زنی کار انگلیس - و يك جعبه تفنگک ساچمه زنی نمره ۱۲ کار انگلیس بایک دور بین دوچشمی بسیار اعلی، بعد از مراجعت من به منزل، برای من «جاخالی باد» فرستاد.

مختصری از وزرا و وضع دربار می نویسم، که کابینه دولت باشد. مقام صدارت که میرزا آقاخان بود، برداشته شد. اعمال دولت قطعه قطعه به وزرای مسؤول رجوع شده. دارالشورای دولت - مُشکَل^۱ از وزرای دولت و شاهزادگان عظام - که اعمام اعلیحضرت همایونی باشند - مُشکَل است به ریاست پاشاخان امین الشوراء وزیر.

وزیر جنگ، میرزا محمدخان سپهسالار. بسیار آدم قابل نمک به حلالی بود. در وقت جنگ با انگلیس رئیس اردوی بوشهر و شیراز بود. با پنجاه هزار قشون مأمور این خدمت بود.

۱ - مُشکَل = تشکیل یافته.

وزیر مالیه و دفتر، میرزا یوسف مستوفی الممالک بود.
وزیر امور خارجه، بالاستقلال میرزا سعیدخان بود که بسیار بسیار آدم
درست پاکبازی بود.

وزیر داخله، فرخ خان امین الدوله بود که از نوکرهای خاقان مغفور...^۱
و ولیعهد مرحوم...^۲ جَد بزرگوار من بود. مصالحه دولت علیه ایران و دولت
قوی شوکت انگلیس در پاریس - وقتی که سفیر کبیر بود - به سعی و اهتمام
او برقرار شد. بسیار آدم پلٹیک دان نجیب دولت خواه خوبی بود.
این چهار نفر و چهار وزیر تقریباً شغل صدارت داشتند، و شغل صدارت
در میان این چهار نفر تقسیم شده بود. مابقی از قبیل «وزیر علوم» شاهزاده
علیقلی میرزای اعتضاد السلطنه، و دبیر الملک و وزیر رسایل و غیره و غیره زیاد بودند،
ولی تقریباً همین اسم بود.^۳ رسم با این چهار نفر بود.

اول مرتبه ای است که «دارالشوراء» و اسم دارالشوراء در ایران تشکیل
شده و گفته می شود. مورخین اروپ می دانند که: دارالشورای دولتهای اروپ
بدواً چقدر ضعیف بودند! و چقدر بی نظم - در مدت پانصد سال - به چه زحمتهای
امروز به این مقام رسیدند. ان شاء الله تعالی دارالشوراهای ما هم - که عبارت از
دارالشورای دولت علیه ایران باشد - چه دولتی و چه ملت، خیلی زود کسب
این سعادت و این مقام بلند را خواهد کرد؛ که بهترین راه ترقی برای علم و برای
قشون و برای تجارت و برای ثروت مملکت و آبادی مملکت، و مصون بودن
مملکت از خطرات آتیه [است] آزادی و اقتدار و ترقی [یافتن] دولت و ملت، آزادی
این مجالس است. چنانچه امروز دولتهای اروپ، هر دولتی که مجالس او منظم تر
و آزادتر است، قوت او و ثروت او و امنیت او بیشتر است: «گواه عاشق

۱ - در اصل «است»، یعنی فتحعلیشاه قاجار.

۲ - در اصل «جل من و»، یعنی عباس میرزا.

۳ - یعنی مقام و عنوان داشتند و قدرت نداشتند.

صادق در آستین باشد». شاهد بزرگی است دولت اتازونی ینگه دنیا.

در این رتبه می توانم داد دل را بدهم و چیزها بنویسم؛ ولی به مضمون «العقل یکفیه الاشارة» زبان و قلم را جمع کرده به خواست خدا در دست طبیعت گذاشته و گذشتیم. سکوت کردم، اما مختصری باید از شرح حال یک شخص بنویسم، اگر چه ترتیب وزارتخانه ها و غیره و غیره را گفتم.

دوستعلی خان معیر الممالک [پسر] حسین علیخان معیر الممالک خاقان مغفور - که پدرش با آقامحمدخان بوده - آنها به اسم معیر الممالکی ایران و خزانه داری، ظاهرأ جزو وزرای نمره دوم راهی می رفت (شمرده می شد) و معروف بود؛ اما آتش پاره غریبی بود، بلکه می توان گفت از کثرت مرحمتی که اعلیحضرت شاهنشاه به او داشت و با عقل طبیعی و زرنگی که داشت باطناً همه کاره [شده و] وزیر تراش بود. باشد تا به موقع خود در مطالب او برسیم، که به من بی جهت چه صدمه ای زد، ولی من از او گذشتم، خدا رحمتش کند. چرا که خیلی زود مکافات دهی دریافت.

زن من که دختر عمه من باشد، و در این سفر برای من عقد کردند، دختر مرحوم میرزا تقی خان اتابک اعظم است که صدر اعظم دولت علیه ایران بود. از بدو صدارت خدمات خیلی شایسته نمایان کرد. چه شد و چرا مرد؟ [چرا] خدمات او را این قسم مزد دادند و قدر ندانستند، و چه خدمات او کرد، و سبب عزل او چه شد؟ اولاً همه خوب می دانند، و ثانیاً به قدر کفایت [درباره اش] کتابها نوشته اند، ربطی به عالم من ندارد.

ولی از روی انصاف بگویم - و خدا را به شهادت می طلبم که در مقام آن مرد نمک بحلال یکتا، غلو نکردم - از خواجه نظام الملک مرحوم، وزیر مشهور معروف سلاجقه، و صاحب بن عباد، وزیر مشهور معروف دیالمه، و پرنس بیزمارک، ولرد پالمرستون، وریشلیو وزیر مشهور لوئی سیزدهم فرانسه، و پرنس کارچه کف روس، به حق حق، به مراتب باعرضه تر و بهتر بود.

ملك زاده خانم عزت الدوله - كه خواهر بطنى اعليحضرت همايونى بود - اول زن آن مرحوم بود. از او دو دختر دارد: يکى تاج الملوك خانم ويکى همدم الملوك خانم. به ميل و انتخاب علياحضرت مهد عليا ، تاج الملوك خانم را به برادر تاجدارم اعليحضرت مظفر الدين شاه - كه آن وقت مقام منيع وليعهدي را داشته - عقد بسته شد، و همدم الملوك خانم را به اين بنده. ولى آنها را در طهران گذاشته كه بعد از دو سال عروسى بشود. همين قسم هم شد.

ما باوزيرمان «ظهير الدوله» و اعيان فارس به طرف فارس حركت كرديم. چون روزها خيلى گرم بود، از حضرت عبدالعظيم، به خط شاه جاده حضرت معصومه قم تا اصفهان و فارس، شبها حركت مى كرديم. اعليحضرت شاهنشاه محض افتخار ما، در حضرت عبدالعظيم يکروز به اسم بدرقه ما، مهمان اين بنده شدند. به قدر دوهزار نفر از رجال دولت و وزرا و جميع شاهزادگان و حرمخانه جالات سلطنتى مهمان ما بودند. خيلى مهمانى باشكوه و باجلوه بود. الحق ظهير الدوله وزير ما از طرف ما و خودش و رؤساي فارس، آن روز از دولت و اجزاي دولت پذيرايى فوق العاده كرد.

ما به طرف فارس راهى شديم. اين سفرمان شباهتى به سفر مازندران ندارد. ما بزرگ شده ايم. آن وقت پنجهزار ليره واجب ما بود، حالا نقداً جنساً تقريباً بايد دوازده هزار ليره مواجيمان باشد. آن وقت حاكم مازندران و استرآباد بوديم - كه دوايالت است - امروز مملكت وسبع طولانى فارس را كه پايتخت سلاطين كيان بود، ما فرمانفرماييم.

شرح جغرافياى فارس و تاريخش را عليحده خواهيم نوشت. - على - الحساب به نوشتن روزنامه خط راه، و ورود اصفهان، و ملاقات برادر عزيزم قناعت مى كنيم.

اين جاده طهران به فارس يکى از چهار جاده مملكت ايران است كه وصل مى كند درياى قلم را با درياى عمان. تجارت روس را با تجارت

انگلیس- که یکی نهنگ دریا و دیگری عقاب تیزچنگ کوه اورال و دشت قفقاز و کل روسیه است- و این رشته تجارت و رشته پلیتیکی در آسیا روز به روز قوت گرفته و می گیرد، و کسب اهمیت می کند. و عقلا و مهندسين فن پلتیک رساله ها و کتابچه ها و ملاحظات، از چندین سال پیش و چند سال بعد نوشته، و می نویسند و خواهند نوشت که يك سر رشته به دست این و يك سر به دست آن، «سالها در سر این رشته کشاکش دارند» تا خداوند چه خواهد و دست قدرت چه بکند. از ضعف و فقرایی که در زیر دست و پای آنها می روند^۲ چه نوع دستگیری کند «تا خود چکند خود از خداوندیها». علی الحساب این راه و این خط، این دو دریا را با کاروانهای شتر و قاطر به هم وصل کرده اند، به مرور عراده و شوسه^۳ و بعد قطعاً راه آهن خواهد شد. آن وقت چه فتنه ها برخیزد و چه خونها ریخته شود!

بینیم اسب یسار اسفندیار

سوی آخر آید همی بی سوار،

و یا باره رستم جنگجوی

به ایوان نهد بی خداوند روی؟

ولی این مطلب شدنی است، اما صد سال دیگر، ما آن وقت خوشبختانه

نیستیم؛ و شاید تا آن روز به مضمون:

یا وفا یا خبر وصل تو یا مرگ رقیب

بازی چرخ از این يك دوسه کاری بکند

یا حوادث آسمانی به مضمون:

«که آگهست که تقدیر بر سرش چه نوشت؟»

ما هم مثل دولت ژاپون به خط تربیت افتاده قوت و قدرتی پیدا کنیم

یا آن دو بزرگوار به گرفتاری مشغول بشوند که از این خیالات باز بمانند، چنانچه

۱- در اصل «بقدری». ۲- یعنی قرار می گیرند، ستم می بینند.

۳- chaussee = جاده، راه ساخته و هموار شن ریزی شده.

خواجۀ علیہ الرحمہ می گوید:

ساقیا جام میم ده که نگارندۀ غیب

نیست معلوم که درپردۀ اسرارچه کرد

غم نامده^۱، خورد نتوان به زور

که پیش از اجل، رفت نتوان به گور

منزل اول «کناره گرد» است که ده بزرگی است باکاروانسرا، کنار

رود کرج.

منزل دویم حوض سلطان.

سیم پل دلاک، حوض سلطان [را] به شراکت میرزا آقاخان « حاجی علی احمد کور» درست کرد. کاروانسرا و بنای معتبری است. پل دلاک همان رود کوچکی است که از کنار شهر قم می آید و بارودساوه به هم ملحق شده در آنجا جریان خود را - که از جنوب می آید - یک مرتبه تغییر داده به طرف مشرق می رود. دلاکی این پل را ساخته است.

چهارم حضرت معصومۀ قم. نقشۀ این خط را از بوشهر الی طهران «جنرال سن جان صاحب» که آن وقت مأمور کشیدن خط تلگراف هندوستان بود از ایران در کمال خوبی کشیده است، و تاکنون هیچ کس از صاحب منصبان اروپایی نقشه ای به این خوبی نکشیده است، و در اغلب تلگرافخانه های انگلیس هست، و در کتابخانۀ من هم هست.

چون این راه [را] به حکم اعلیحضرت پدر تساجدارم، ناصرالدین شاه، جناب امین السلطان تغییر [داد] و خط دیگر کشید، امروز دیگر این خط

۱- در اصل «غم ناآمده»

۲- کنار گرد: دهی از دهستان فشافویه است که در بخش ری شهرستان تهران واقع

است. (لغت نامه دهخدا).

و این راه معمول نیست و عبور کاروان از این خط نمی‌شود. از خط شوسه تازه با گاری تا اصفهان حرکت می‌کنند.

شهر قم در جنوب طهران واقع شده است، در کنار رودی کوچک که از کوهستانات فریدن برمی‌خیزد، و من مصب آن رود را مکرر مضرب خیام خود نمودم، و خواهم نوشت شرح آن را ان شاء الله تعالی. قم شهری است اطرافش گشاده، و از کوه دور و پر نعمت. مورخین در آبادی این شهر و بنای این شهر و غیره و غیره خیلی تطویل داده‌اند. محمد حسن خان اعتماد السلطنه در مرآت البلدان ناصری مفصلاً نوشته‌اند، ولی حقیقت مطلب این است که غیر از این که شرافت مکانیت بقعه مطهره منوره حضرت معصومه دختر امام-روحی و جسمی فداه- و خواهر امام-روحی فداه- و عمه امام-روحی فداه- است، به این جهت شرافت به بهشت دارد و تالی عرش خداست، دیگر چیزی حقیقتاً ندارد. انار و انجیر و گندمش می‌گویند خیلی خوب است. من ندیدم و نخوردم، با وجودی که شاید سی مرتبه از این مکان و از شرافت تقبیل و زیارت آستان ملائک پاسبان آن بقعه متبر که عبور کردم و گذشتم. این سفر اولی است که از این مکان مقدس عبور می‌کنم. به دو منزل از قم آمدیم به کاشان.

کاشان شهری است از شهرهای قدیم، محل بافت منسوجات که خیلی خوب درست می‌کنند- از قبیل مخمل و قالی و سایر منسوجات ابریشمی- دیگر تعریف شهریت و غیره ندارد. در میان جلگه واقع است، کوه به او خیلی دور است، آبش از قنوات، زمستانش بسیار سرد، تابستانش بسیار گرم و کثیف است. هم در زمستان و هم در تابستان سرما و گرمایش در برودت از منتهی درجه، و در حرارت گاه گاه [از حد معمول] تجاوز می‌کند، و حقیقتاً خود شهر هم خیلی کثیف است. و من از این شهر خیلی بدم می‌آید؛ ولی چون انسان از هر چیز که بدش می‌آید گاه گاه دست طبیعت او را دچار آن می‌کند، من وقتی

لاعلاج در سفر دوم حکومت اصفهان - که صاحب دیوان میرزا فتحعلی خان وزیر من بود و در همین کاشان ناخوشی حصبه گرفت - مجبوراً و لاعلاج به قرب بیست روز آنجا توقف کردم. آب انبارهای خوب به مثل آب انبارهای مازندران دارد. من آب انبارهای خوب - که حقیقتاً خیلی تعریف دارد که آبش خیلی گوارا و خنک است و صاف و سرد است - در این سفرهای خودم و عمر خودم در سه جا دیدم : اول در ...^۱ مسازندران در شهر ساری. دوم در کاشان. سوم در نراق که قصبه‌ای است جزو محلات که آنجا به شکار رفته بودم، دیدم [که نظیر آنها را] حتی در چشمه‌های کوهستانات و قنوات و رودخانه‌ها [ندیدم].

خربزه و انار کاشان - بخصوص انارش - خیلی تعریف دارد، مشهور است به انار «زاغه» که عمارتی [است] به قرب کوه، يك فرسنگ خارج از شهر به طرف جنوب شهر، مشهور به «فین» در سرچشمه خدا آفرین - که به قرب پنج شش سنگ آب از آن مکان درمی آید - [قدری] صفویه و قدری حاجی محمد حسین خان صدر اصفهانی، که صدر اعظم دولت علیه ایران بود، در عهد خاقان فتحعلی شاه، در آنجا ساخته.

باغات و عمارات خود قصبه فین هم ...^۲ آباد و معمور است. عمده انار زاغه در آنجا به عمل می آید. الحق هر قدر کاشان کثیف و گرم در تابستان و سرد در زمستان است، این قصبه جای خوش آب و هوایی است، خیلی با صفا؛ هوای تابستانش ملایم، زمستانش ملایمتر. در زمستان در پناه کوه است. بادگیر نیست، و از دریای نمک که کاشان را احاطه کرده دور است. و به شرح ایضاً در تابستانش از این عیوبات دور است، نه گرمای فوق العاده دارد، نه سرمای فوق العاده.

من چهار فصل این عمارت را به خوبی دیده‌ام و منزل کرده‌ام. گویا

۱ - در اصل «شهر».

۲ - در اصل «قصبه».

مکان خوب کاشان و تفرجگاه او فقط همین جا باشد. نظیر این چشمه فین من مکرر آب جوشها - که چشمه های خدا داده باشد و طبیعی باشد - زیاد دیده ام ، ولی بهترین آنها همین چشمه فین و چشمه محلات [است] که از شکم کوه و از طرف شمال قصبه جاری است . برعکس این چشمه که از جنوب به شمال جاری است، در خوانسار چندین همچو چشمه ای دیدم که [همه] چشمه های خدا آفرین و از شرق به غرب جاری است. هر چشمه دو سنگ، سه سنگ، آب دارد. و در شهر خرم آباد لرستان که مرکز و کرسی حکومت لرستان است، چه در شهر و چه در اطراف شهر، حتی در عمارت فلک الافلاک [که] قلعه محکمی است که از بناهای اتابکهای لرستان است، در سر کوه تپه ای ساخته اند - و تفصیل او در شرح اتابکان لرستان، در سفر لرستان، ذکرش خواهد شد - مکرر و زیاد دیده ام.

اما بهترین این قبیل چشمه ها که من دیده ام «سر آب عماره» بلوک کزاز است که آن ده متعلق است به جناب حاجی آقا محسن عراقی مجتهد که حقیقتاً قطعه ای است از قطعات بهشت، و من چندین سفر در سر آن چشمه خدا آفرین مضرب خیام خود نمودم؛ در سفر عراق ذکرش می آید - اشخاصی که سر آب نیلوفر کرمانشاه رانیده اند می گویند، و به من عرض می کنند، که چشمه «سر آب عماره» بهتر است. من خودم سر آب نیلوفر را ندیده ام، نقل قول [است] از متملقین اطرافم، که یقین دارم هیچ وقت به من صدق نمی گویند، و حاضرند همه وقت به مصلحت وقت به میل من حرف بزنند.

طایفه غفّاریها که اولاد [ابوذر^۱] غفاری هستند - رحمه الله علیه و رحمة للعالمین - در این شهر توطن دارند، و جناب امین الدوله و جناب امین خلوت از این طایفه هستند که تماماً بامن دوست و آشنا هستند، و از رجال معتبر دولت و چاکران مخصوص اعلیحضرت شاهنشاه هستند . شخص شخصی فرخ خان

۱ - در اینجا و چند مورد دیگر «اباذر» ضبط شده که تصحیح شد.

امین الدوله و برادر بزرگوارش میرزا هاشم خان امین خلوت - که بعد از مرحوم امین الدوله، او امین الدوله شد - و اعمام بزرگوارشان محمود خان احتساب المملک که پسرش میرزا عبدالوهاب خان سالهای دراز حکیم باشی من بود، و به رحمت ایزدی پیوست ، و «حاجی میرزا زمان خان» عموی دیگرش و دو فرزند نامدار امین الدوله ثانی - میرزا هاشم خان - یکی اقبال الدوله و یکی غلامحسین خان وزیر مخصوص - که الحق هر دو وزیر دولت خواه و امین دولت هستند - با معاون الدوله و وزیر همایون، پسران مرحوم امین الدوله بزرگ، فرخ خان، از این طایفه جلیله هستند.

میرزا همایون نامی از بنی اعمام امین الدوله که یکی از شکارچیان نمره اول دنیا بود، و بامن کمال دوستی را داشت، در عرض سی سال - و یکصد سال عمر کرد - چون همکار بودیم مختصری از شرح حال او را می نویسم: از این طایفه نجیب غفاری است، مقامات حضرت ابوذر و سلمان و صحابه کرام مشهورتر و معلوم [تر] است از آنچه من بخواهم شرح بدهم . لهذا از تربت پاك آنها استمداد همت کرده به همین مختصر قناعت می کنم که از صحابه نمره اول حضرت ختمی مآب و خادمان حقیقی امام الجن والانس اعلی حضرت امیر المؤمنین - روحی و جسمی فداه - بودند؛ خدمات کردند به آن حضرت . در ناسخ التواریخ و حبیب السیر از فضایل این بزرگواران هست، طالبان به آن دو کتاب رجوع کنند.

میرزا همایون شخصی بسود متوسط القامه، قدری قطور، خوش رو و خوش گو و خوش صحبت، باوفا باصفا باحقیقت. همه وقت من به او می گفتم: از شراب صحبت تو مست می شوم، خمار سر و ضرر بدن ندارد. آدم به این بی طمعی و بی غرضی و راست گویی، من در تمام عمر ندیدم! اگر چه در تیر اندازی بی بهره نبود، ولی میل غریبی به تازی داشت . يك وقتی خودم تازیهای او را شمردم چهل و دوتازی داشت. در این علم سازی و عمل آوردن تازی، گویا بقراط و

جالینوس بود. از ترکیب سگهای بزرگ و تازیها، انواع تازیها به عمل می آورد. و بی همه چیز^۱ اگر بخواهم اطلاعاتی که از علم او در شکار تازی [به دست آوردم] و چیزهایی که از او دیدم در شکار تازی بنویسم «مثنوی هفتاد من کاغذ شود» و از مطلب خودمان و روزنامه شخصی خودمان خارج گشته، سفرنامه خودمان از دست می رود. آن شخص در علم تازی و شکار تازی تالی تیمور میرزا بود، در علم قوش سیاه چشم و زرد چشم، چنانچه تیمور میرزا يك كتاب مشهور به «بازنامه»^۲ در علم [باز] زرد چشم و سیاه چشم نوشته است.

این شخص میرزا همایون اگر می خواست بنویسد در علم تازی، و شکار و تربیت تازی، و بزرگ و کوچک کردن جنس تازی را - از ترکیب سگها به هم - یقین ده جلد می توانست کتاب بنویسد. با وجودی که من هرگز تازی بازو قوش باز نبودم، و از شکار تازی و قوش خوشم نمی آید، یکی دوبار که با این شخص به شکار رفتم از علوم او و حرکات شیرین او در وقتی که شکارها را می دید، چه آوازاها از خودش در می آورد، و بی اختیار چه نوع دستور العمل به آدمهایش می داد، چه قسم آهورا احاطه می کرد، و او را به چه شکل با تازی می گرفت، و بعد چه خوشیها می کرد و به همراهانش چه نوع مهربانی اظهار می نمود، و در مراجعت برای یکی دو آهو که صید کرده بود، چه قسم باد می کرد و افاده که هرگز اعلیحضرت «گیوم» اول در فتح فرانسه این قسم اظهار بشاشت نمی کرد! به طور یقین شخص میل می کرد که تمام عمر در نزد او باشد و حرکات شیرین او را تماشا کند.

اقبال الدوله که از وزرای مخصوص دوات است تا مرحوم میرزا همایون زنده بود، سالی یکبار به هر شکل بود او را راضی می کرد، با تازی - هایش و نوکرهایش به طرف دیرکاج و مسیله که میانه قم و طهران است - که

۱- بی همه چیز، در اینجا بمعنی (بدون اغراق) است. + ضبط متن: کیلوم.

۲- گویا نسخه خطی این بازنامه در کتابخانه ملی تهران موجود است.

می گویند شکار گاه آهوی بسیار خوبی است، در نزدیک این شکار گاه کسه به «سیاه پرده» مشهور است. من ده بسیار خوبی دارم، مسمی به «آب باریک» و مکرر پدر تاجدارم بهمن مرخصی و اذن داده که به آن حدود به شکار بروم، در ایاب و ذهاب طهران به اصفهان، و از اصفهان به طهران، نمی دانم چه شد [که] نرفتم و ندیدم در آنجاها دعوتش می کرد، بسادوستان خودش اقبال الدوله از طهران، و توقف دوسه هفته به شکار «دیر کاج و سیاه پرده» می رفتند، و شکاری کامل ولدتی وافر از صحبت این پیر معنوی و شیخ شکارچیها می بردند، اقبال الدوله آهوها را بار کرده به طهران می برد، و او^۲ مراجعت می کرد به کاشان.

و همینقدر از بسی طمعی و وارستگی او بس: با وجود...^۳ بستگی و دوستی کاملی که بهمن داشت، و تمام بنی اعمامش از وزرای نمره اول دولت بودند، و خود شاهنشاه اعلیحضرت همایونی کمال معرفت را به احوال او داشت، و کمال میل را به او داشتند که از جمله چاکران رکابی باشد، هیچ وقت استدعای هیچ چیز نکرد؛ و طهران نرفت، [اگر رفت] متوقف نشد، و بنی اعمامش را در ریختن آبرو، و برای خواستن جاه و منصب و مواجب و لقب مجبور نکرد. من از هر راه و هر تدبیری که بود در آمدم و مواجبهای گزاف به او وعده دادم که با من بیاید به اصفهان، و بهتر از کاشان و کاشانه خودش آسوده و راحت باشد. فقط هر وقت میل [پیدا] کردم، مرا با خودش به شکار ببرد که من تماشای حرکات شیرین این پیرمرد را بکنم - راضی نشد، و این مضمون شعر را در جواب من به نوع خوشی می داد که من از رد کردن تمنای خودم نمی رنجیدم. می گفت:

دوتای جامه گر از کهنه است و گر از نو

دو قرص نان اگر از گندم است و گراز جو

به چار گوشه دیوار خود به خاطر امن

۱- اینگونه جمله های معترضه در این کتاب زیاد است، ولی چه می شود کرد؟

۲- میرزاها یون. ۳- در اصل «با وجودی که»

که کس نگوید از اینجا خیز و آنجا رو
 هزار مرتبه بهتر به پیش ابن یمین
 ز قتر سلطنت کیقباد و کیخسرو

حتی به مهمانی و توقف چند هفته [ای] هم به اصفهان نیامد و راضی
 نشد، حقیقتاً از غرایب دنیا بود. هیچ وقت هیچ چیز از هیچ کس نمی خواست،
 و به آنچه خدا داده بود قانع بود. وضع شکارش هم آنچه من دیدم تماماً به علم
 بود نه به زور، به قسمی تربیت تازیها و نوکرهایش می داد که آهورا حتماً
 می گرفت.^۱ يك تازی يك آهورا می دوانید، و بعد نیم خسته که کرده بود تازی
 تازه نفسی به او می کشید^۲ و او حتماً او را می گرفت، تخلف نداشت.

علمای زیاد و تجار معتبر، کاشان دارد. از جمله جناب حاجی میرزا
 فخرالدین پسر مرحوم فاضل نراقی است. شرح فاضل نراقی را و کتبی که در
 علم فقه نوشته است، امثال من عاجز است که بتواند شرح بدهد. یکی از علمای
 بزرگ نمره اول مائه دوازدهم هجری است، تالی مرحوم میرزای قمی و
 حاجی کلباسی و شیخ مرتضی عرب شوشتری و میرزای شیرازی و حاجی سید
 محمد باقر رشتی و آقا سید مهدی مشهدی بود. [مشهد] محله ای است مشهور
 در کاشان. تجارشان زیاد است. و آسامی آنها را نوشتن لازم نیست. از کاشان
 به راه نطنز به طرف اصفهان حرکت کردیم. حکیمباشی من، همان میرزا رضای
 علی آبادی. شوهر مارگریست کثیف فرانسوی است که در سفر مازندران هم
 حاضر بود. در این سفر هم او حکیمباشی من است، و همراهم به فارس می آید.
 باقر که در سفر مازندران سپرده به مرادخان بود، و بعد از مرحوم شدن مرادخان
 که بر او را کشت، باقر جانشین او شد، و «باقرخان» شد، للّه «توله ترمه» من
 است که کمپانی روس به من پیشکش کرده بود.

۱- یعنی به وسیله آنها می گرفت.

۲- به او کشیدن، کیش دادن، به حمله واداشتن.

این باقر جوانی است باهوش، و از همه نوع علم شکار خوب اطلاع دارد، و تفنگدار مخصوص من است. من این سفر در طهران مجدداً دارای چند قبضه تفنگ خوب شدم: يك گلوله زنی و يك ساچمه زنی نمره ۱۲ اعلای خوب انگلیسی، فرّخ خان امین الدوله به من پیشکش کرد، و همچنین يك جفت تفنگ ساچمه زنی و گلوله زنی بسیار بسیار خوب با جعبه، اعتضاد الدوله، پدر زن من به من داد. من حالا دارای شش هفت تفنگ بسیار خوب شده‌ام.

يك اسب عربی بسیار بسیار خوب کتھر، چهار دست و پا سفید، حاجی قوام به من پیشکش کرد بایراق طلا، و يك اسب قزل بسیار بسیار خوب میرزا نعیم لشکر نویس باشی، بایراق طلا پیشکش کرد، و يك اسب قزل بسیار خوب عربی ناظم الملك، میرزا محمد علیخان به من پیشکش کرد. این سه اسب [با] زین و براق طلا را در عرض راه، بزرگان فارس به من پیشکش کردند. این سه اسب هیچ کمتر از اسب مسقطی مرحمتی همایونی و اسب «صباح الخیر» معتمد الحرم نبودند.

نکته‌ای که لازم بود، من به وزیر ولتّه خود بفهمانم، در «نطّتنز» فهماندم. به آنها گفتم که: دوروزی باید در اینجا توقف کنیم. آنها با صدای خوش بلندی جواب دادند که: باید معجلاً برویم، توقف در اینجا صلاح نیست. من هم به آنها گفتم: قبله عالم - روحنا فداه - پدر تاجدارم - روحی فداه - برای این شماها را بامن مأمور کرده است، و هم وزارت ولله گئی به شماها داده است که اگر من...^۱ حرکت رکیکی بکنم که خلاف شأن و مقام خانواده سلطنتی من باشد، و یا حکمی به ناحق بکنم که مال مظلومین از میان برود، شما که رؤسای ایل قاجار و از سلسله من و پدر تاجدارم هستید مرا منع کنید، بلکه خودم حاضریم که این اختیار را به شما بدهم مرا تنبیه کنید! و کلاه را از سرم برداشتم و گفتم: شما دو پیرمرد سلسله قاجار به شرط صحیح و به راه درست، حق دارید با این

چوبهایی که در دست دارید سر مرا شکسته و دهن مرا خُرد کنید، به اذن و لینعمتم و پدر تاجدارم، و خود من هم حاضرم، و شمارا مرخص می‌کنم^۱، اما [اگر] غیر از راه صحیح و حرف حسابی باشد، اگر بخواهید محض خودنمایی فضولی بکنید و بی حرمتی، و صداهایتان را این نوع خشن بکنید، بدانید که من نمی‌ترسم و حاضر نیستم، بچه هم نیستم. از همین جا حاضرم باشما دونفر برگشته، به حضور همایونی رفته، تجدید مطلب کرده، حکم هر چه فرمودند اطاعت می‌کنم. در این يك ماه که وزیر و لله من هستید، کدام طمع، کدام غرض از من بروز و ظهور کرده؟ چه حرکت خلافی کرده‌ام که صداهایتان را این قسم بلند و خشن [کرده‌و] به من جواب می‌دهید؟ [مگر]^۲ نه من سلطان زاده و ولینعمت زاده شما و حاکم هستم، و شما محکوم من و نوکر من؟ به قرب دوهفته است شب و روز در حرکت هستیم، و در این هوای گرم اگر يك روز در این هوای خوش ییلاق بمانیم چه می‌شود؟

این بگفته، بدون آن که منتظر این بشوم که آنها چه جواب می‌گویند، پشت خود را به آنها کرده به طرف اندرون - که خاله من و دوسه زن از قبیل دده و غیره که از طفولیت پهلوی من بودند- رفتم، و يك دو ساعت بعد دختر ظهیرالدوله که پیرزن عاقله‌ای بود، بازن حاجی سلیمان خان، دختر کیقباد میرزا پسر فتح‌علی شاه، که آن هم پیرزن عاقله‌ای بود- هر دو مثل خاله من از اجزای اندرون من و پرستار من بودند- از مطلب آگاه شدند، یکی به دستور العمل پدرش و دیگری به دستور العمل شوهرش آمدند، و زبان ملامت را بر من گشودند: حاجی ظهیرالدوله و حاجی سلیمان خان می‌خواهند قهر بکنند و بروند، دیگر لاله‌گی و وزارت ترا نکنند! چه چه، فلان فلان، بسیار مرا ترسانیدند. ولی به خرج

۱- یعنی به شما اجازه می‌دهم.

۲- دراصل «وگر».

من نرفت. دوپسر این دو عجزه^۱ پر گوی فضول، یکی نصراله خان نوۀ دختری
ظهیرالدوله و یکی غلامحسین خان پسر لاهام حاجی سلیمان خان، در این چند
روز پهلوی من زبان فرانسه می خواندند.

در جواب اظهارات این عجزه ها گفتم: برخیزید، مار گریز زن
حکیم باشی را خبر کنید بیاید، و این دو شاگرد احمق مرا خبر کنید بیایند!
ببینم در این چند هفته که زحمت کشیده ام، به آنها درس داده ام، چه خوانده اند
و چه فهمیده اند؟ دو تا خالۀ عجزه به من گفتند: جواب ما چه شد؟ گفتم: جواب را
به ظهیرالدوله و حاجی لاهام داده ام، جواب همان است که گفتم. هر وقت من
حرکت خلاف شرع و عرف و دولتی کردم، حق نمک بحلالی و شرط دولت
خواهی حاجی ظهیرالدوله و حاجی سلیمان خان این است که مرا تهدید و تنبیه
کنند، حق این را ندارند که بگویند: دو روز در «نطنز» برای اصلاح
مزاج نمان!

از این تاریخ به بعد، هم آنها فهمیدند تکلیف خودشان را، و هم من قدری
آزادتر شدم، اگرچه اطراف من و نوکرهای من اجزای این دونفر بودند، ولی
نوعی رفتار خودم را صحیح کرده، و حفظ خودم را کردم، که ابداً بهانه به دست
آنها نیفتاد. به واسطۀ حاجی قوام مرحوم بعضی اطلاعات مفیده از عمل فارس
و تفاوت عمل فارس پیدا کردم.

حکام ایران [بارعیت] دو نوع معاملات می کنند. یکی اصل مالیات که او را
وصول کرده به ترتیبی به دیوان می دهند. یکی تفاوت عمل است که در هر
ولایت به اختلاف گنجایش و آبادی مملکت، و پیشرفت آن مملکت معمول است،
کم و زیاد آن را حاکم وصول می کند، یک مقداری متعلق به خودش است و
یک مقداری هم حقیقتاً به دولت و خرج اجزای دولت و خرج گذشتن حساب^۲

۱- با آنکه صحیح این واژه «عجوز» است و «عجزه» باتای تأنیت نادرست، ترجیح

داده شد که ضبط متن محفوظ بماند. ۲- یعنی حسابرسی و دخل و خرج حاکم.

حکومتی در دفتر دولت [اختصاص دارد، مانند]: تعارفات در ب خانه دولت، و خرج اجزای دولتی که مأمور آن ولایت هستند، از قبیل تلگرافچی و غیره و غیره؛ و خلعت بهاء که آن هم دو قسم است: یکی معمولی، یکی فوق العاده معمولی: این است که هر سال باید مقداری - خواه خلعت برای آن حاکم بیاورند، خواه بیاورند - به اسم کمک خرج عملة خلوت [بپردازد که در حساب] دولت محسوب می شود. گاهی هم يك مأموری که حامل تشریفات دولتی و خلعت دولت می شود، باید به او داد.

گذشتن حساب حاکم در دفتر دولت، چه لشکری و چه کشوری عذاب غربی است برای حاکم بیچاره که باید پول زیادی خرج کنند و زحمت زیادی بکشند، يك مصیبتی است و يك داستانی به مضمون این شعر:

من گنگ خواب دیده و عالم تمام کر

من عاجزم ز گفتن و خلق از شنیدنش

چون جمع و خرج دولت يك میزان مخصوص دارد، بخصوص جمع و خرج ولایات، اغلب محلها هست که حقیقتاً بی پول و اصول^۲ است، يك مقداری از این تفاوت عمل باید به جای کسر مالیات گذارده شود، و وضع وصول مالیات و اخذ تفاوت عمل این هم بسته است به همراهی دولت و استخوان و شخصیت حاکم، و قابلیت حاکم، تقریباً این هم ترتیب صحیحی ندارد.

یحیی خان وقتی که حاکم فارس شد، به قرب دویست هزار تومان از اصل مالیات نتوانست وصول کند، که اصلاً سوخت، چه رسد به تفاوت عمل که به هیچ وجه نتوانست وصول کند [چنانکه] نظایر یحیی خان معتمد الملك و پنج شش نفر [دیگر] هم به این بلا مبتلا شدند و ضررهای فاحش بردند. وقتی عموی من حاجی معتمد الدوله فرمانفرمای فارس بود، به واسطه تقویت دولت - به همراهی دولت و قابلیت و شخصیت او - مالیات را وصول کرد و نظم کامل داد [چنانکه] در کمال

۱ - خلعت: خلعتها ۲ - یعنی پادروا و غیر قابل وصول است.

سهولت سالی سیصد هزار تومان می گرفت، نفعی کامل بود.
چون اسمی از اعمام خودم بردم واعمام سلطنتی، لازم است که اسامی
آنها را بنویسم. اعمام ماسه طبقه اند:

یکی: [از] اولاد فتحعلی شاه خاقان، شخصی که اهمیتی داشته باشد نبود
فقط علیقلی میرزای اعتضاد السلطنه وزیر علوم بود. شخصی متوسط الحال
و آرام و بی آزار بود. عضدالدوله، موچول میرزا، آن هم به شرح ایضاً از
شاهزادگان بسیار باحرمت و معزز محترمی بود. سایر برادران - که اولاد خاقان
مغفور باشند - پروزیاد بودند، [اما] اشخاص قابل الذکری نبودند، از قبیل: شاهزاده
جهانسوز میرزا امیر تومان، محمد هادی میرزا متولی باشی قبر خاقان،
محمد امین میرزا. از این قبیل اند جلال الدین میرزا صاحب تاریخ «نامه خسروان»
اینها هم به دو طبقه بودند.

طبقه اول: که ذکرش رامی کنم، بانفوذ و با اهمیت بودند. طبقه دوم:
اهمیتی نداشتند، مثل طبقه اول فتحعلی شاهسی، در نمره ۳ و ۲ بودند. سایر
طبقات شاهزادگان خیلی زیاد بودند، ولی تقریباً به مقام صفر بودند، قابل ذکر نیستند.
طبقه دوم: اولاد ولیعهد - عباس میرزا - بودند. آنها بسیار بانفوذ و
باجلال و با قدرتند. حقیقتاً اگر به آنها همگی لقب جملة الملکی می دادند چندان
اغراق نبود. سر حلقه آنها فریدون میرزا ملقب به «فرمانفرما» بود. بعد حاجی
فرهاد میرزای معتمد الدوله بود، خیلی صاحب کمال، کتبی زیاد نوشته است.
بهترین آنها ترجمه «جام جم» است که از انگلیسی به زبان فارسی ترجمه کرده است
خودش، چون انگلیسی را بسیار خوب می دانست. در هیأت ونجوم و هندسه و
عربی و فارسی بهره کامل داشت. بعد سلطان مراد میرزای حسام السلطنه بود که
فاتح هرات بود. بعد خسانر میرزای احتشام الدوله بود. بعد حمزه میرزای
حشمت الدوله بود. این طبقه نمره های اول بودند.

این اعمام سلطنت، برادرهای دیگر هم داشتند، از قبیل: احمد میرزا،

محمد رحیم میرزا، لطف‌الله میرزا، بهرام میرزای معزالدوله، و غیره و غیره که مثل شاهزاده‌های فتحعلی‌شاهی- که قبل ذکرش را کردم- به ملاحظه طبعه اولی، در حقیقت نمره دوم بودند، بلکه سیم؛ مثل این چند نفر برادرهایشان مقامات و درجات نداشتند.

دیگر از سلسله شاهزاده‌ها و قاجاریه، شاید دو هزار نفر باشند، قابل ذکر نیستند، چه اولاد فتحعلی‌شاه و چه اولاد نایب‌السلطنه مرحوم. و این اطلاعات اینجا خیلی برای من مفید شد، از جمله به توسط دو برادر حاجی ظهیرالدوله، یکی نورمحمدخان و یکی جانمحمدخان، و پسر لاهام مصطفی‌خان که آجودان من بود، و اغلب اینها در حضور من بودند.

برای وزیر و لله پیغام دادم: از روزی که مصطفی قلی‌خان بهاءالملک وزیرم، و حاجی غلامعلی‌خان لاهام رفته‌اند، تا به امروز، به قرب چهل پنجاه روز است که من تماماً به مردم انعام داده‌ام، و مخارج کرده‌ام، صرف جیب معمول من^۱ نرسیده است. به ارباب استحقاق و عمله‌جات و غیره باید انعام بدهم و خرج بکنم.

سیصد هزار تومان دخل حکومت فارس است، به قرب شصت هزار تومان موجب شخصی من است، اینهارا که دولت به شما نداده است! پس من چکاره‌ام و گذران من از کجا باید بشود؟ و تکلیف من چیست؟ از این پیغام‌ها و این حرف‌هایی- چیزی که ابداً لله و وزیرم منتظر نبودند [حتی] چهار سال دیگر بروز نکنند- امروز با حرکت دیروز که یک مرتبه بروز کرد از من- آنها به کلی منقلب گردیده و خوب فهمیده بودند که تشنه^۲ و تزویر به خرج من نمی‌رود، چون در کلام حق اثری است.

قرار گذاشتند با کمال تملق و عجز که: اولاً تایلک درجه من را آزاد

۱- یعنی حقوق مخصوص خودم، پول توجیبی من.

۲- تشنه: پرغاش، عتاب، تندی کردن کسانی چون استاد و پدر و سرپرست.

بگذارند، و ماهی هم دوهزار تومان، در عوض سیصد تومان، در غُرهٔ هرماه به من بدهند، و جمع و خرج این دوهزار تومان را هم از من نخواهند. من در خرج [آن] آزاد باشم باینکه شرطی که «من دیگر از بابت مواجب و غیره و غیره حکومتی هیچ اظهاری نکنم» من هم قبول کردم، اما در بعضی مطالب مهمه: مهر کردن ارقام حکام، امضاء گذاشتن بعضی احکامات، تأملی می کردم! گاهی چون می فهمیدند که رضای من در این کارها قدری لازم است، و سکوت من شرط است، از آن راه و آن مَمر هم من را نیز به مختصر تقدیمی راضی کرده آن حکم و آن سند و آن امضا را از من می گرفتند.

همین قسم بود تا یک سال تمام - وقت عزل حاجی ظهیرالدوله و حاجی سلیمان خان الله - چنانچه نسبت به وضع مازندران و ترتیب آنجا در این یک سال ترقی کرده بودیم از هر بابت، در ورود قسوام الدوله هم - باز تغییر دادیم این وضعها را. ترقی کاملی کردیم که در موقع خود و وزارت قوام الدوله می آید.

این بلوک نَظَنز، بلوکی است در طرف شمال کوه کرکس افتاده، و این کوه کرکس سلسلهٔ او از نائین - که قصبه‌ای است میانهٔ یزد و اصفهان، و جزو خاک یزد است، و می گویند جای بدی نیست - شروع می شود: این سلسله جبال از مشرق رو به مغرب تا جوشقان قالی که طرف غربی و انتهای مسیر کوه واقع شده، به خط مستقیم می رود، و در جوشقان قالی یک مرتبه تغییر خط داده از [سمت] [مغرب] روبه مشرق می رود، الی و شنوهٔ قم، آنجا ختم می شود. باید به قرب نود فرسنگ، با اعوجاجاتش [باشد] خط این کوه که تقریباً یک سلسله است کشیده شده. فقط از نائین تا جوشقان قالی مستقیماً از مشرق به غرب می رود، آنجا یک مرتبه تغییر خط داده از جنوب روبه شمال می رود.

در دو طرف این کوه دو بلوک است: یکی نظنز و یکی جوشقان قالی، چون قالیهای خوب در این قریه می یافتند، در عهد صفویه، مشهور به جوشقان

قالی شده، حالا از آن صنعت مختصری در آنجا باقی است. شرح بلوك جوشقان را بعد در سفری که از جوشقان عبور کردم - خواهم نوشت، و جغرافیای آن را هم.

این خط طولانی جبال کرکس، قله مختلفه دارد که هر قله به اسمی خوانده می شود. مثلاً در خاک اصفهان که این خط جبال رد می شود، از بلوك «قهپایه» یعنی کوه پایه، مرتفع ترین قللش، قله زفره است که قصبه معتبری است که ذکر او را خواهم نوشت، چون دو سال آنجا بیلاق رفتم.

بالای سر «طرق» قله کرکس - که مرتفع ترین قله این کوه است، و امروز خط راه عمومی از قهرود تغییر کرده، گاری از این خط عبور می کند - هزار و ششصد فوت ارتفاع دارد. دیگر قله معتبری ندارد، مگر در «جاسب» که بلوکی است در مشرق محلات، جای بیلاق باصفایی است. من یکی دوبار آنجا شکار رفته ام، این [جاسب] باید هزار فوت ارتفاع داشته باشد.

بلوك نطنز، بلوکی است بی خیر و بی برکت، سنگلاخ، آتش ازقنوات - که در خشکسالی و کم آبی اغلب خشک می شود - خیلی غلات و ارزاقش کم و بی فایده است. [به] این کوه کرکس، از نائین تاوشنویه قم، من یکبار محض شکار رفتم. تماماً را سیر کردم، از زفره الی وشنویه، دوطرف این کوه را شکار - کنان رفتم. آبشاری و چشمه ساری و درخت زاری ندیدم، بسیار کم آب و کم علف، فقط يك دره بدی ندارد^۱ که از پشت کرکس شروع می شود، مختصر دهی است فریزن نام، منتهای طول این دره [شاید] نیم فرسخ باشد. درخت آلوچه و بعضی درختهای سرد سیری دارد، مختصر صفایی دارد. و این جبال تماماً سنگ سیاه و کثیف است.

مخلوق نطنز هم کمتر از کوهش بی برکت نیستند. در خاک ایران هر که را خفیف بخواهند [و] به ذلت نام ببرند - که تقریباً برای او از فحش بدتر باشد -

۱ - یعنی يك دره اش بلك نیست.

۲ - کرکس = کرگس

می‌گویند: «ای نطنزی، برو!» این خطاب نطنزی تقریباً [می‌رساند که] شخص مخاطب دارای جمیع عیوبات است.

اما خود قصبه نطنز: جای بی‌صفایی نیست، برای یکی دوشب توقف بدنیست. از آنجا به «طرق»^۱ و از طرق به «مورچه خورت» که اول خاك اصفهان است وارد شدیم. خانلر میرزا که از پسران مرحوم عباس میرزای ولیعهد بود و از اجلة اعمام شاهنشاهی محسوب می‌شد، بعد از حکومت‌های زیادی که کرده بود، حکمران اصفهان شد، در اصفهان بمرد و به رحمت ایزدی پیوست.

بعد از فوت آن مرحوم، حکومت اصفهان را اعلیحضرت شاهنشاهی به سلطان حسین میرزا، ملقب به جلال الدوله - به وزارت قوام الدوله - مرحمت می‌فرمایند. آن وقت من در استرآباد و گرگان بودم. این خبر را آنجا شنیدم و سجده شکر الهی را به جای آوردم. قالیهای گرگانی و اسبهای ترکمان با بعضی هدایای دیگر از گرگان به توسط گماشتگان خودم به اصفهان فرستادم. بعد از يك سال وزارت قوام الدوله، او را عزل و میرزا نصرالله مستوفی، برادر میرزا محمد حسین دبیرالملک را پیشکار اصفهان و وزیر جلال الدوله - برادر من - کردند.

در این وقت که ما وارد مورچه خورت شدیم، میرزا نصرالله وزیر اصفهان، با اعیان و اشراف و جمعی کثیر از اهل اصفهان به مورچه خورت به استقبال ما آمدند. بعد از تعارفات رسمی - که معمول این روزگار است - از مورچه خورت به منزل^۲ «جَز» که پنج فرسنگ است و از «جَز» - که قصبه بزرگی است، آن هم سه فرسنگ است تا شهر اصفهان - به طرف اصفهان راهی شدیم. در عرض راه برادر والا گهر من «جلال الدوله» با سوار و جمعیت زیاد، به استقبال من آمده بودند:

۱ - طروق: قصبه مرکزی شهرستان طروق رود است در بخش نطنز. (لغتنامه)

۲ - جَز: دهی است نزدیک به اصفهان، معرب «گَز»

دیدار یار غایب دانی چه ذوق دارد ؟

ابری که در بیابان بر تشنه‌ای بیارد

ما از ملاقات یکدیگر محظوظ شدیم ، باهم کالسکه نشسته به طرف شهر اصفهان را ندیم . دم دروازه باغ قوشخانه، ظهیرالدوله آمد، عرض کرد: مردم می‌خواهند زیارت شما دو برادر را بکنند ، از کالسکه درآمده سوار شوید . ماقبول کرده هر دو سوار شدیم . به قرب یکصد و پنجاه هزار جمعیت و تماشایی و مستقبلین بوده از میان راسته بازار شادعباسی که بازار طولانی است ، شاید نیم فرسنگ متجاوز طول این بازار است ، سواره طی کردیم . جمعیت به قدری بود که در هر چند قدم باید لاعلاج مکث کنیم تا رد شویم .

در میدان نقش جهان اصفهان که از ابنیه صفویه است، سه فوج اصفهان به ریاست ابراهیم خان نوری، ملقب به سهام‌الملک - که رئیس این سه فوج بود، و سرتیپ آنها و فوج همدان و دو فوجی که در رکاب من بودند - فوج فراهان به سرتیپی نصرالله خان، پسر میرزا نبی خان، و فوج عرب و عجم به سرهنگی محمد باقر خان پسر ظهیرالدوله، محض تشریفات نظامی، صف نظام بسته، ما دو برادر در میان افواج درآمده، بعد از احوالپرسی و اظهار تلطّعات معمولی - و فریاد افواج که : « شاه به سلامت باشد » و شلیک یکصدوده تیر توپ - به عمارت سرپوشیده سیف‌الدوله پسر خاقان مغفور فتحعلی شاه - که حکمران اصفهان بود، و منزل حکومتی است - وارد شدیم .

یك هفته تمام ما دو برادر نزد هم بودیم ، گاهی هم عصرها سوار می‌شدیم . من يك دو مرتبه در حضور برادرم جلال‌الدوله، چند کلاغ که در کنار جاده نشسته بود، در سر تاخت اسب با تفنگ زد، خیلی در انتظار آنها جلوه کرد . اصفهانیا از این تاخت و تاز و تیراندازی تعجبها می‌کردند، چون ندیده بودند . قدری برادرم در این کار کهولت داشت ! به‌الله و وزیر او ملامتها کردم .

گفتم: «ما قاجاریم و ایل هستیم، اغلب اجداد ما در میدان جنگ کشته شدند، چرا باید شاهنشاه زاده‌ای به این قسم کاملاً از اسب سواری و تیراندازی بهره‌ای نداشته باشد؟!» بعضی معاذیر پوچ، لله آورد.

کمتر جوانی در عمر خودم به مثل برادرم دیدم، بسیار بلند بالا و خوش هیکل و خوش صورت بود، زبان فرانسه را بسیار بسیار خوب می‌دانست، و باز مشغول تحصیل بود. بامیرزا رضای حکیمباشی من - و مارگریت زن او - که صحبت می‌داشت، آنها تعجب می‌کردند که در ایران چطور شده این طور تحصیل کرده است! از سواد فارسی و عربی بهره کامل داشت.

باری چون جغرافیای اصفهان و شرح عمارت اصفهان، و بلوک اصفهان و غیره و غیره را در ایام حکومت خودم - که سه سفر حکمران شدم - کاملاً خواهم نوشت، علی الحساب به همین عبور از اصفهان و ملاقات برادرم - که تقریباً ملاقات آخری ما دو بیچاره بود - قناعت می‌کنیم. فقط یکی از علمارا که در این سفر ملاقات کردم، و از نمره اول علمای مائتة دوازدهم هجری است، شرح دید و باز دید خودم را با او می‌نویسم:

جمیع علمای اصفهان - از قبیل امام جمعه و حاجی سید اسدالله و حاجی شیخ محمد باقر و غیره و غیره - از من ملاقات کردند. و من هم از آنها باز دید [نمودم] شرح آنها را به تفصیل در سفرهای حکومت خودم خواهم نوشت. در اینجا ذکر نمی‌کنم. چون حاجی آبداه‌ای^۱ به رحمت ایزدی پیوست فقط ذکر او را می‌کنم. بسیار آدم متدین درویش مسلک و ارسته‌ای بود و بسیار بسیار به کار طلاب و مردم می‌خورد، و زبان ترکی را نمی‌دانم کجا تحصیل کرده بود که در کمال فصاحت و لهجه خوب با من گفتگو می‌کرد. و سه ماه بعد از رفتن من به فارس به رحمت ایزدی پیوست - رحمه الله علیه، رحمة للعالمین.

از طرف جلال الدوله انگشتری الماس بر لیان بزرگی، دو عدد، یکی

۱- آبداه‌ای، حاج محمد جعفر، از علما و فقهای اسپهان و از شاگردان حاج سید محمد باقر حجة الاسلام شفتی بوده و در ۱۲۸۰ هجری وفات یافته است. (ریحانة الادب)

به ظهیرالدوله و یکی به حاج سلیمان خان مرحمت شد. من هم ساعت مرصعی به میرزا نصرالله وزیر جلال الدوله و عصای مرصعی به میرزا کاظم خان الله باشی - خلعت دادم. مبلغ گزافی طرفین به نوکرهای هم خلعت و انعام دادیم: چه من به نوکرهای جلال الدوله و چه جلال الدوله به نوکرهای من.

شب که پهلوی هم بیتوته کرده بودیم، از او خواهش کردم سه اسب بایراق طلا که به او هدیه می‌دهم با سه تفنگ قبول کند. او به شوخی به من گفت:

می‌خواستم «توله ترمه» را از تو بگیرم، حالا که اسب و تفنگ می‌دهی، پس «توله» را نیز مزید کن، تا اسباب شکارچی‌گری من کامل بشود. دیگر از این يك راه هم از طرف من برای تو غصه نباشد، و به الله من بد نگویی. من همین قسم که آن حضرت فرموده بود «توله ترمه» را که یادگار مازندران بود، و کمپانی پیشکش کرده بود، با سه اسب حاجی قوام و میرزا نعیم و ناظم الملك بایراق طلا، و تفنگهای عین الملك و امین الدوله را به «حضرت والا» به یادگار دادم. اسب مسقطی و صباح الخیر [را] چون پیر بودند، به این ملاحظه تقدیم نکردم. این سه اسب هر سه پنج ساله و شش ساله بودند.

از اصفهان به «مرغ» حرکت شد. در مرغ شکار جرگه کردیم، از آهو. من در حضور اصفهانیه و فارسیها دادرشادت و بهادری را دادم که سواران رکاب جلال الدوله از چهار محالی و بختیاری و کشیک خانه خود [م] در شگفت شدند [و خود جلال الدوله و سواران افشار ارومی - که با پسر آجودان باشی در رکاب من بودند، و سواران قشقائی - چه همراه ایلخانی بودند و چه [از] جلو آمده بودند به اصفهان - دوهزار سوار متجاوز بودند، تمام این سوارها هم در شکار - زدن آزاد بودند، هیچده آهو شکار شد. نزدیک بود خونها ریخته شود و فتنه‌ها برپا.

در میان اصفهانیه و فارسیها، هریک آهو که تیر می‌خورد، ده نفر مدعی

بودند که من زده‌ام! صد نفر به حمایت آن‌ده نفر می آمدند. کم مانده بود که واقعاً فتنه‌ای برپا شود. به فرمایش جلال الدوله هم اصفهانیها و هم فارسیها - که داد و فریاد و فضولی را از حد برده بودند - کاملاً تنبیه شدند.

این هجده آهو، شش عددش مختص من بود که به دست من در جلو کاروان سرای چاپارخانه مرغ که از طرف آب نیل آهوها را رانده و می آوردند، یکی یکی، دوتا دوتا، بدون شرکت غیری زده شد. به ده کیچی آمدیم که منزل ما بود. آن شب را تا صبح با وجودی که کمال خستگی را از تاخت و تاز داشتیم نخواستیم به روی [هم] نگاه می کردیم؛ چنانچه طبیعت به ما می گفت «وداع آخرین ماست» به حسرت تمام آن شب را به هم نگاه کرده، صبح با گریه زیاد از هم جدا گشته و وداع آخرین را کرده، او به طرف اصفهان و ما به طرف فارس رفتیم:

بگذار تا بگرییم چون ابر در بهاران

کز سنگ ناله خیزد روزوداع یاران

با کاروان بگویند احوال آب چشمم

تا بر شتر نبندد محمل به روز باران

خدای احد و واحد شاهد است که به قرب چهل سال است، این وداع آخرین را با هم کرده ایم، آنی جمال مبارکش از نظر من دور نمی شود، و این شعر را دایم می خوانم:

ما را تو به خاطری همه روز

یکروز تو نیز یاد ما کن

راضی بودم درد دنیا هیچ نداشته باشم، مگر این برادر را، يك سال در اصفهان توقف کرد، بعد به طهران احضار شده به مشهد مقدس حضرت رضا - علیه آلاف التّحیة والثناء - رفت. تفصیل او در مقام خود می آید:

در رفتن جان از بدن، گویند هر نوعی سخن

من خود به چشم خویش تن، دیدم که جانم می رود
از مرغ به مهیار آمدم، چون من در عرض راه خیلی بی تاب می کردم،
برای اینکه مرا مشغول بدارند، محمد قلیخان ایلخانی را نزد من فرستاد،
مرا به شکار کویر مهیار برد. اول آشنایی با محمد قلیخان از آن روز [آغاز] شد.
از مرغ به مهیار، و از مهیار به قمشه، آنچه کردند و آنچه خودم سعی کردم که
شکفته شوم نشد. طبیعت جدایی ابدی را به من می فهمانید. در قمشه که حضرت
شاه رضا باشد. از فرزندان امام هفتم - روحی و جسمی فدا - موسی بن جعفر (ع)
است. این حضرت و برادر بزرگوارش احمد رضا - که در بلوک کرون مدفون
است - به چه ظلم و به چه تفصیل به دست اعدای دین شهید شدند.

در رساله نسب نامه بقاع متبرکة اصفهان، حجة الاسلام آقای میرزا
محمد هاشم چارسوقی مفصلاً نوشته، هم در کتابخانه من آن نسخه موجود است
و هم در نوشته جات و کتب خود او که تألیف کرده است، بخصوص در کتاب رجال
آقامیرزا محمد باقر حجة الاسلام - اعلی الله مقامه - برادر بزرگ آقامیرزا محمد
هاشم مرحوم، مفصلاً نوشته و ضبط است. و این کتاب چاپ شده است، هر کس
بخواهد رجوع کند.

قمشه بلوکی است بزرگ، شرح آن در حکومت اصفهان من می آید.
این امامزاده بزرگوار، به قرب نیم فرسنگ از قصبه قمشه خارج است. جد مادری
اعلی حضرت شاهنشاه و جد من مهد علیا، مرحوم امیر قاسم خان پسر امیر کبیر،
سلیمان خان اعتضاد الدوله - که همشیره زاده خاقان مغفور و داماد خاقان مغفور بود -
سالها در این قصبه حکمرانی کرد، و قبر آن امیر کبیر در جوار مرقد مطهر این
حضرت است. شرح او را در احوال قمشه خواهم نوشت.

اردوی ما در دهی که در حول و حوش همین بقعة متبرکه است افتاده بود.
صحن و حوض بزرگ پرماهی، و عمارت زیادی برای زوار ساخته اند. این

ماهیه‌ها را چون کسی صدمه نمی‌زند، و جزو مقدسین اند، بلکه بطرز «نذر»^۱ نان زیادی می‌دهند، بسیار رام، بلکه در وقت نان خوردن بسیار با تماشا هستند! من به‌الله ام گفتم «قدغن کنید صحن را قرق بکنند! من چون زیاد دل‌تنگ هستم می‌خواهم بدون تشریفات سلطنتی اینجا بروم» آن‌هم دیدم محکم، قبول کرد. آنجا راقرق کرد. من بدون تشریفات به آنجا رفتم. در گردش حجرات دیدم در دیوار این چند شعر را نوشته‌اند، اندك تخفیفی در حالت من دست‌داد، تا يك درجه از آتیه خوش‌وقت شدم [بعد بیرون] آمده به ماهیه‌ها نان زیادی دادم، مقداری هم پول به متولیه‌ها و فقرا دادم و به منزل آمدم. اشعار از قرار ذیل است: از خواجه^۲ علیه‌الرحمه حافظ شیرازی می‌باشد:

همین منزل است این بیابان دور

که گم شد در اولشکر سلم و تور

همین منزل است این جهان خراب

که بوده است ایوان افراسیاب

کجا رای پیران لشکر کشش

کجا شیده آن ترك خنجر کشش

نه تنها شد ایوان کاخش بیاد

که کس دخمه‌اش را نیارد بیاد

مغنی کجایی؟ به گلبانگ رود

[بیاد آور آن خسروانی سرود

که از آسمان مژده فرصت است

مرا برعدو عاقبت نصرت است^۲

۱- یعنی مردم گرفتار، برای این ماهیان مقدس نان نذر می‌کنند، و چون حاجیشان روا شد نان‌نذری را برای آنها در آب می‌ریزند.

۲- این ابیات با آنچه در چاپهای موجود از دیوان حافظ آمده است، کاملاً هم آهنگ نیست، ولی تاحدی به چاپ «قزوینی و غنی» نزدیک است.

محمد قلیخان ایلخانی - شرحش را خواهم نوشت با شرح ایل قشقائی -
 همین قدر می نویسم، اگرچه من از جمله عقلائی نمره اول نیستم و به نفهمی خود
 اعتراف دارم، در تمام عمری که خودم کرده ام، آنچه رجال دولت و شاهزادگان
 بزرگ و علما و حکما دیده ام، از هر سلسله و هر طبقه، سه نفر در همه چیز و همه فن
 تمام و عاقل - که می توان آنها را مغز انسان گفت - به نظر من آمده:

یکی همین محمد قلیخان ایلخانی ایل قشقائی [است] که بسیار آدم فهمیده ای
 است و از همه چیز درست.

دیگر آقا محمد ابراهیم - که بعد امین السلطان شد و به مقامات بلند رسید
 که شرح آن را هم خواهم نوشت - پدر میرزا علی اصغر خان امین السلطان
 اتابک اعظم که سالها صدراعظم ایران بود.

دیگری حسین خان نظام الدوله شاهسون، از ایل «عین الو» که فی الواقع
 این سه نفر از عقلائی نمره اول دنیا بودند! و با این هر سه، سالها دوستی و آشنایی
 داشته، هر یکی را در مقام خود اگر فرصتی شد، شرح حالشان را خواهم نوشت.
 این مرد عزیز چون مرا خیلی درهم برهم دید، و این دوسه روز هر چه
 سعی کرد من شکفته بشوم نشدم، قبل از اینکه به من اظهار کند به حاجی ظهیر -
 الدوله وزیر من گفت که: بهتر است از راه سرحد، فلانی را ببریم، و شما هم
 از راه سرحد بیایید و مهمان من بشوید که هم حضرت والا امین الدوله - که من آن
 وقت این لقب را داشتم - به واسطه شکار و تفریح و غیره از این خیالات بیفتد و
 هم «ایل» او را زیارت کنند و جنابعالی را.

ظهیر الدوله فوراً قبول کرده و با ایلخانی نزد من آمدند، و ما را دعوت
 کرد به سرحد. ما هم فوراً قبول کردیم، ما همه جا از طهران به طرف جنوب
 [می رانندیم]^۲ و این خطرا بدون تغییر احوال و حاجی از دست [نمی دادیم]^۳ این جا

۱ - عین الو = عینانو.

۲ - در اصل «میرانیم».

۳ - در اصل «نمی دهیم».

خط راه ماتغییر کرد، مختصر میل سر قطب نمای سیر ما، از طرف جنوب به طرف شرق پیچید، به طرف هتاوسمیرم رفتیم. این دویلوك است از بلوك فارس، سرحد ایل قشقائی است. چقدر آباد و چقدر باصفا، و چقدر زراعت خوب کرده اند، و چقدر شکار دارد. شخصی تا نبیند از نوشتن نمی تواند از عهده بر آید.

از فیروز کوه که سرحد مازندران است - تقریباً اول خاك مازندران است - تاقشمه چشم ما به درخت و جنگل ابداً در کوهسار نیفتاد. جمیع کوههای اطراف طهران خشك و بی درخت است. قم و کاشان و اصفهان هزار درجه بدتر از طهران و اطراف او، به هیچ وجه غیر از بته گون و «جهاز» که اسم يك قسم بته ای است - که هر وقت گل می کند گل زرد رنگی دارد، ترش مزه - شکارها خیلی مایل به خوردن آن هستند، و آن وقت فرصت مخصوصی است برای شکارچیان، چیز دیگر دیده نمی شود:

بیابانی است مالا مال دل، چون خانه لیلی

که صد مجنون بی سامان در آن ریگ روان دیدم^۱

صحراها، خشك و بی آب و علف، اغلب ریگ و کویر. برعکس همین که به این سمیرم رسیدیم وضع زمین و خاك تغییر کلی پیدامی کند، آبهای روان، چشمه های خدا آفرین، و رودهای كوچك از هر طرف جاری و روان است. کوهها برخلاف کوههای عراق و اصفهان - که تمام سنگ و سنگ سیاه سوخته است - اینها تمام خاك [است] و درختهای تك تك از بلوط و پسته کوهی و غیره و غیره دارد. قلّه های آنها اغلب پراز برف است. دست قدرت با کمال قشنگی در آنجا غرس اشجار کرده است، و کشته جنگلهای این کوه به زیادی و متراکمی مازندران نیست که شخص عاجز بشود از گردش، نه مانند عراق و اصفهان است که به کلی عریان باشد از اشجار، به مضمون «خیر الامور اوسطها» حد وسط بسیار

خوبی است. زراعت شبدر وینجه - تاجشم کارمی کند - در مدنظر است، به
مضمون شعر نظامی مرحوم:

سبزه بیدار و آب خفته دراو
صد هزاران گل شکفته دراو
هر گلی گونه گونه از رنگی
بوی هر گل رسیده فرسنگی

هر قدر بخواهم تعریف آب و هوا و قدرت [نضارت] و خوبی و
چشم انداز و شکار و آب و هوای آنجا را بگویم، حقیقتاً ممکن نیست.
«جنات تجری من تحتها الانهار» در حق این قطعه زمین است. بنی اعمام
ایلخانی از قرار ذیل با سه هزار از ایل قشقائی به استقبال ما آمده بودند. علیقلی-
خان باپسرانش. الله قلیخان، کهن دلخان- با پنج شش نفر از برادرانش: قبادخان
برادر علیقلی خان، باد و پسرش باباخان و امام قلیخان. سهراب خان و داراب خان
برادرش. این دو برادر پسر نداشتند، بعد پسرهای خوب پیدا کردند.

ریش سفیدان قشقائی را «توشمال» و «کیخا» می گویند. عدد کیخاها
از صد زیاده بود. خود ایلخانی پسر دارد «سلطان محمدخان» نام، بسیار جوان
آراسته خوبی است. پانزده شانزده سال داشت. حاجی نصر الله خان داماد ایلخانی که
برادرزاده اش بود، و اسدخان برادر حاجی نصر الله خان که سر تیپ فوج قشقائی
بود، اگر چه فوج در شهر شیراز است، ولی اسدخان سر تیپ برای تشرف
بمحضور ما آمده بود. سوارهای قشقائی در پیش نوکرها خیلی جلسه کرده
بودند - بخصوص نزد لله و وزیرم - اما پیش من که در گرگان سوارهای یموت
و کوکلان و ایلخانی سهام الدوله را که روز ورود به گرگان دیده بودم - که اقل
پنج برابر این سوارها بودند - چندان جلوه نکرد. به خود ایلخانی هم گفتم،
تصدیق کرد. به زبان ترکی که در میان ترکها یکنوع شوخی هم هست، عرض

کرد: «بُدور کی وار» یعنی همین است که هست، ظاهر و باطن کردیم. اما دو برابر این هم تفنگچی پیاده داشت، با تفنگهای خوب پاکیزه و لباس صحیح. و آنوقت بعد از عرض^۱ این سوار و پیاده^۱، عرض کرد: این غلامان دولت، و جان نثاران دولت اعلیحضرت شاهنشاه، پدر تاجدار شما هستند. و از دولت پدر تاجدارت سالها با عزت و آسودگی زیسته‌اند. و آرزویی که دارند [این است که] جان خود را به حکم دولت و رضای دولت، در راه دولت نثار کنند. یکمرتبه این هفت هشت هزار جمعیت فریادهای بلند کشیدند که «شاه ایران و شاه ما بسلامت باشد». و به زبان ترکی این عبارت می گفتند: «شاه عمری چُخ 'اَسْتَن» یعنی شاه خیلی عمر کند. بعد از اینکه سه مرتبه به نظم و ترتیب صحیح این کلام را گفتند، بچه‌های آنها و زنهای آنها هم که جمعیت زیادی می شدند-بقدرده هزار نفر-یکمرتبه بنای کیل زدن را گذاشتند.

کیل زدن ایلات به این قسم است: زن‌ها و مرده‌ها بقوت هر چه تمامتر فریاد می کنند، آنوقت بادست خود به جلودهان خود می زنند. يك لرزش مخصوصی به صدای آنها افتاده، خیلی نمایان، این صدا را در آورده ختم می کنند. آنوقت دَهْل و سرنایی که دارند، می زنند. در تمام ایلات ایران این قسم دهل زدن و کیل زدن را دیده‌ام، اما نه به این نظم که اینجا دیدم. به نظرم تهیه این کار را از پیش دیده بودند. بطور یقین این شخص عاقل- مثل سایر کارها و لوازمات مهمانش-تدارك این کار را هم دیده بود. من روزی که وارد اولخاک فارس شدم هفده سالم بود تمام، پابه‌سَن هیجده بودم. و تا به امروز که یادداشت‌هایم را، بعضی- پسر م اسماعیل میرزا-جمع کرده و مشغول ترتیب‌هستم، چهل سال تمام می گذرد. در این مدت طولانی که پنجاه و هفت سال تمام، و داخل پنجاه و هشت سال است، به هیچ وجه و به هیچ قسم صدمه فوق‌العاده و مصیبت عظیم غیر از مرگ پدر و برادر و مادر- که آن مسأله‌ای است خداداد- گرفتار [نشدم]

۱- عرض سپاه = سان ورژه، در اینجا یعنی پس از به نمایش گذاشتن...

و مرض سخت و غیره و غیره، به هیچ وجه ندیدم، و شاید خداوند تبارک و تعالی بخواهد سالهای بعدهم - ان شاء الله تعالی - به خواست دوازده امام و چهارده معصوم به همین خوبی و خوشی ختم شود . ببینم از روی انصاف؛ اگر عالم را در میان سلاطین قسمت کنند، من که خاک پای آنها نمی شوم، دو برابر قسمت برده ام . از خوشبختی همه وقت، در این پنجاه و هفت سال حکمرانی، تقریباً تا یکدرجه شبیه به سلطنت بود، ولی زحمت سلطنت نبود، و مسؤولیت بزرگ سلطنت را نداشتم، که باری بس سنگین است . املاک زیاد و عزت و ثروت و دولت، پیشرفت خیال غلبه بر اعداء و غیره و غیره، برای من پیش آمده است و دست داده است . به هیچ وجه من الوجوه حق گله و ناشکری و حق کفران نعمت گفتن و کردن ندارم . خیلی از خدا راضی هستم و شکر می کنم .

نه در خاطر مرادردی نه بر خاطر مراگردی

جهان را جمله آوردی، به کامم ای جهان آرا

الحمد لله رب العالمین ، مذهب من ، اگر چه امثال من مذهبشان فقط مذاهب عامه است، و تکلیف سلطنتی و حکومتی چیز دیگر است، مذهب شخصیم - نه مذهب حکومتیم - شیعه اثنی عشریه و محب خانوادۀ طهارت و عیاشی حقیقی چاکران دوازده امام و چهارده معصوم بوده و خواهم بود تا بمیرم، و خیلی شیعه متعصبی هستم، به این مآلای این زمان و آخوندهای جاه طلبان که پیشوایان مذهب بنده هستند، به عمومشان حفظ ظاهر کرده - چه تقویت شرع و پیشرفت مذهب به همراهی آنهاست - کمال حرمت را گذارده، راه می روم، ولی عقیده باطنیم به واسطۀ اعمال رکبک و طمع زیادی که از آنها دیده ام، به ملک و مال مردم، و تصدیقات ناحق، و احکامات ناحق که از آنها دیده ام، از کلیۀ آنها عقاید من سست شده، ولی بعضی از آنها را حقیقتاً فرشته و نایب امام و حقیقتاً رجال الغیب، و واقعاً مرد خدا دیدم . امیدوارم به توسط آنها و باتوسل به اعلی حضرت امام زمان - ارواحنا له الفداء - و ائمة معصومین - صلوات الله علیهم اجمعین - در

حضور مبارك حضرت پيغمبر - صلى الله عليه وآله - اين روسياه رستگار شود.

اسامی آنها [را] چون بكنوع تزوير و پلتيك بخرج می رود، نمی نویسم. شخص باید در کار این علما مذاقه کنند و عالم حقیقی را به دست بیاورد. ماسبرون را ننگریم و قال را

مادرون را بنگریم و حال را

از برون طعنه زنان بر بایزید

وز درونش شرم می دارد یزید

اغلب خلفای بنی عباس و بنی امیه در ظاهر به همین لباس بودند.

آدمی زاده طرفه معجونی است

از فرشته سرشته وز حیوان

گر کند میل این ، شود به از این

ور کند میل آن، شود پس از آن

چنانچه اعلیحضرت امام اول - روحی و جسمی فداه - به شریح قاضی

می فرماید: ای شریح! در این مسند قضاوت نمی نشیند ، مگر دو شخص: یا

سعید سعید ، یا شقی شقی. این گروه هم از این دوشیق خارج نیستند که

اعلیحضرت امام فرموده است. بر ما مریدهاست که به اعلی درجه در کار آنها

تفتیش و نظارت کنیم: امین را از خسائن تشخیص داده، نفهمانه و کورکورانه

آنها را معتقد نباشیم.

ای بسا ابلیس آدم روی هست

پس به هر دستی نباید داد دست

در آن وقت که گوهر مقصود کبریت احمر و کیمیای حقیقی که عبارت

باشد از وجود فایض الجود، علمای حقّه اثنی عشریه ، چنانچه من - الحمد لله -

رب العالمین - در عمر خودم به ملاقات دوازده تن - به عشق دوازده امام - بزرگان آن
قوم و نواب حقیقی امام - روحی فداه - رسیدم، در راه آنها از بذل مال و جان
کوتاهی نکردم؛ باید مسلمانان پاک هم کوتاهی نکنند.

بذل مال و ترك جان و ننگت و نام

در طریق عشق اول منزل است

و به محبتان خانواده طهارت و به سادات عالی درجات نهایت احترام
و عشق باطنی داشته و دارم و خواهم داشت.

نجد مریدان عشق، حب محبتان آل

عشق علی بود و اهل، مهر علی بود و آل

کاشکی خاک کف پای سگ محبتان خانواده طهارت بودم.

آسمان و زمین و لیل و نهار

از وجود علی گرفت قرار

گر وجود علی نبود، نبود

آسمان و زمین و لیل و نهار

هوسرالوجود، مصدر جود

لیس فی الدار غیره دیار

جان به رقص آید از مناقب او

همچو شاخ گل از نسیم بهار

چار یاری نیم ولی دارم

دست بر دامن چهارده یار

من نگویم علی خداست ولی

عقل با عشق دارد این پیکار

عقل گوید: مگر نه خود فرمود

أنا عبد لسيد المختار

عشق گوید که واژگونه مگوی

قل هو الله واحد القهار

یافت در بندگی «خداوندی»

بنده باشد ولسی خدا آثار

ایلخانی مرا به شکار «تنگ خوش» دعوت کرد. چون من مختصری از کشیدن سیاه قلم و نقشه بسی بهره نیستم، سالها علم ریاضی را در پیش «بُهلر» و «بندک» معلمین فرانسوی، و ذوالفقارخان سرتیپ - معلم ریاضی ایرانی - تحصیل کرده بودم. نقشه این «خوش کوه» را کشیدم، مطابق ذیل است.^۱

خوش کوه، دو کوه بزرگی است، هر دو از شمال به جنوب کشیده، سرهایشان به آسمان رفته، میانه این دو کوه يك «تنگه» دست قدرت تشکیل داده در کمال قشنگی و خوبی، عرضش از پانصد قدم الی هزار قدم است. این را «تنگ خوش» می گویند. زمینش نرم و صاف و پاکیزه برای تاخت و تاز. غیر از کنار دریای مازندران که شرحش را نوشتم، جایی به این خوبی ندیدم. از دو طرف، در این دو کوه، جمعیت زیاد و شکارچی و جرگه چي و «کوه مال» بالا می کنند، بادهل و سُرنا و فریاد، جنگلها و کوهها را حرکت می دهند.^۲ این دو کوه که یکی از طرف شرق است و دیگری از طرف غرب، هر دو به خط طولانی از شمال به جنوب می روند، به قرب يك فرسنگ، بلکه بیشتر، شکارها را حرکت می دهند، لاینقطع از طرف دست راست به طرف دست چپ شکار است که دسته دسته از این کوه به آن کوه می ریزد، و سوار در میان تنگه ایستاده، داریم تاخت کرده، به میل خود این شکارها را می زنند. كبك هزارهزار از این کوه به آن کوه پریده، چه در میان تنگه می ریزد، و چه در سر کوه بعد از دوبار پریدن، چه

۱- در متن جای نقشه خالی است.

۲- یعنی شکارهای موجود در جنگلها و کوهها را حرکت ورم می دهند.

زنده به دست می آید و چه [به تیر] می زنند. شکار این کوه «بز» و «پازن» است که به ترکی بزر «کچی» و «پازن» را «تکه» می گویند. و به ترکی «تکه» یعنی یکدانه و بزرگ است. به فارسی پازن یعنی «پائیز بزن اورا!» چون در پائیز خیلی چاق و بزرگ و فربه می شود، به این جهت اورا «پائیز زن» می گویند. قوچ و میش زیاد - که گوسفند کوهی تقریباً همان است - و به ترکی قوچ و میش را «آرقالی» می گویند. کبک دری را هم به ترکی «قار کُکلی» می گویند. یعنی کبک برف. چون همه وقت در میان برف است. يك چیز بسیار بزرگی است، به قدر بوقلمون ماده یافت می شود. پلنگ هم زیاد دارد، گراز و خرس هم زیاد دارد. من عدد جرگه چپها را نشمردم، اما ایلخانی - که مرد صحیح القول درستی است - می گفت: سه روز کوه را راندم و جرگه کردیم، و عدد جرگه چپها از ایل خود او، و عملاً شخصی او، زیاده از ده هزار نفر می شد، سوار و پیاده، به قرب یک هزار و سیصد بز، پازن، قوچ و میش، و يك خرس و دو بچه خرس و شش پلنگ، و به قرب یک هزار و صد کبک، آن روز شکار این جمعیت شد که در چادر من آوردند. میرزا محمد خان منشی من ثبت برداشت، و من امروز از روی ثبت آن می نویسم. خود من با دو اسب محبوب عزیزم «مسقطی و صباح الخیر» که آن روز مکرراً آن به این، و از این به آن سوار شدم و تاخت و تاز کردم، با ایلخانی و بنی اعمام ایلخانی و پسر ایلخانی و جناب ظهیر الدوله و حاجی سلیمان خان با عملجاتمان این تنگه را بسته بودیم.

همین که از اطراف شکار می ریخت، اول من تاخت کرده تیر می انداختم، بعد خوانین قشقائی و عملجات من. مرتباً به يك نظم صحیحی این عمل می شد. چندان شلوغ و درهم برهم نبودیم.

چیزی که از همه تعجبش زیادتیر بود، قوچ بزرگ و تکه بزرگ ابتدا شکار نشد! یعنی ایلخانی عرض می کرد نیست، و نمی گذارند ایلات تکه های ده ساله و قوچهای ده ساله به عمل بیایند. به این لفظ به من عرض کرد «بی انصافهای زنند»

«دوقوچ بزرگ آن روز من زدم که به این نمره شکار در تمام عمر زیاده از سه چهاربار واقع نشده است که این قسم خوش وقت و محظوظ بشویم! به درجه ای لذت بردم و افتخار کردم که هنوز که چهل سال می گذرد، لذتش در مذاق جان من هست». شرحش از قرار ذیل است:

یکی دوبنر من زده بودم که يك گله قوچ و میش - که به قدر پنجاه و دو سه تا بودند - از طرف کوه شرقی ریخته به طرف کوه غربی فراری شدند. من اسب صباح الخیر را سوار بودم، با خوانین قشقائی به قرب سی نفر، با ایلخانی به سر آنها تاخت کردیم، آنها قبل از ما به يك تنگه رسیدند، به کوه غربی بنا کردند به بالا رفتن. دم تنگه خوانین قشقائی بکتل پیاده شده، بنا کردند سر بالا دویدن. من پیاده نشدم، دانستم که آدم بهتر از اسب نمی رود. و با وجودی که از همه آنها جوان تر و زرننگ تر! بودم سواره سر بالا تاخت کردم. مقداری زیاد از خوانین قشقائی پیش افتادم. قوچها و میشها راه بند شدند، مجبور شدند از همان خطی که رفته بودند برگردند. من فوراً از اسب پیاده شدم، سر راه آنها ایستادم، و آن حیوانهای بیچاره مجبور بودند که از این راه بیایند، با وجودی که خطر را معاینه می دیدند. به حکم لاعلاجی بی ملاحظه می آمدند. تفنگ مسر حمتی اعلی حضرت - کار فرانسه نمره ۱۵ چهارپاره پر - در دستم بود. میشها را رد کرده، این دو قوچ را به فاصله ده قدم - پی در پی - زدم، غلطیدند. حقیقتاً این دو قوچ ده سال داشتند. با وجودی که آن روز هزار و پانصد شکار شده بود، قوچ چهار سال، پازن چهار سال بزرگتر، در [میان] تمام شکارها - که من بشخصه تفتیش کرده و ثبتش را میرزا محمدخان منشی من برداشت - نبود. حقیقتاً همان قسم است که ایلخانی عرض کرده، جمیع صیّادها طالب شکار بزرگ شاخ دار هستند که او را بزنند. به این واسطه خیلی کم است و نادر الوجود.

یا راست یا دروغ، خوانین قشقائی و ایلخانی و جمیع «توشمال» ها

عرض کردند: سالهاست قوچ به این بزرگی ندیده ایم. حقیقتاً قوچ بسیار بزرگ خیلی قوی بود! شاخهای او را هم برای یادگار ضبط کردم، يك جفنش را هم به ایلخانی دادم. محض خوش آمد من-و هم محض آنکه واقعاً خوب زده بودم- يك مرتبه فریاد «ما شاء الله، وبارك الله» برپا شد. دیگر این مخلوق متملق بی انصاف زمانه پرست، چه نوع مرا احاطه کردند، و تمجیدات و تملقات به من می گفتند، که واقعاً يك زبان شاعری می خواهد شرحش را بنویسد.

با تمجیدات فوق العاده به منزل مراجعت کردیم. حاجی ظهیرالدوله که شکارها را دید، گفت: این همه شکار را کی می خورد؟ ایلخانی عرض کرد این همه مردم! [از این گفتگو خنده عجبی بر همه دست داد.] ظهیرالدوله [قدری خفیف شد، در عوض برای اینکه تلافی گفته ایلخانی را کرده باشد، گفت: دوشکاری که خودمان زدیم به تمام شکارهای قشائیه می ارزد! و ایلخانی دانست که بی مناسبت حرفی زده است! بنای معذرت و چاپلوسی را [گذاشت] از ظهیر-الدوله [عذر] خواست [و افزود] که: این شکار قاجار است، و این شکار شاهزاده اعظم است، چه زبانی به مال قشائیه دارد؛ به منزل آمدیم.

در این سه منزل خاک (زمین) اول سرحد که خانه ایلخانی است و «بورد» ایلخانی بود، خود من باد و فوج که همراه من [بود] و پانصد سوار افشار و حاجی ظهیرالدوله و عملجات شخصی من، و ظهیرالدوله- که چهار هزار نفر بیشتر بودیم- مهمان شخصی ایلخانی [شده] بودیم. در تمام عمرم که مهمان شدم و [به] قول مشهور «سیورسات چرانیده ام» مهمانی به این خوبی و نظم و به این فراوانی و پاکیزگی خوراك و منزل و اشرافه، و اطعمه، در تمام عمرم ندیدم؛ خواه یمین الدوله شخص اول این اردو، و خواه ادنی سرباز، در اغذیه و اشرافه و ترتیب منزل و غیره و غیره یکسان بودند و بودیم.

هشت اسب عربی بسیار خوب با سه هزار تومان- که هر منزلی هزار تومان باشد؛ علاوه بر شام و نهار و غیره و غیره و سیورسات- ایلخانی برای من

پیشکش گذارده بود. و همچنین به حاجی ظهیرالدوله و حاجی سلیمان خان و جمیع صاحب منصبان درب‌خانهٔ من^۱ و صاحب منصبان نظامی که همراه من بودند، حتی آحاد و افراد فراش و سرباز را هم، انعام و پول دستی داد. شاید پانزده هزار تومان بیشتر خرجش شده باشد. و از قرار یقین و حقیقت هم همین طور است، ضروری به جیب مبارک ایلخانی وارد نیامده است. شاید نفع هم برده است.

زیرا که مارساً مهمان هشتاد هزار خانوادهٔ ایل قشقائی بودیم. اگر چه این شخص از متمولین اول دنیا بود، ولی بانظم و ترتیبی که باطوایفش داشت هر کار که می‌خواست باطوایفش بکند ممکن بود، و آنها هم باکمال رضای خاطر در اطاعت او حاضر بودند.

این ایلخانی با وجودی که دارای شش هزار مادیان بود، و البته طوایف او پنجاه هزار مادیان دیگر داشتند، اسبهای خوب عربی دنیا مال او و نزد او بود! میل غربی به اسب ترکمانی داشت، بربک یا بوی قزل ترکمانی بسیار کثیفی همیشه سوار می‌شد و همراه من بود. به او گفتم: جناب ایلخانی، با این همه نعمت خدا داده و اسبهای خوب که تمام عالم اسبهای شمارا سوار می‌شوند این اسب به این کثیفی یعنی چه؟ در جواب عرض کرد: حضرت والا، اسبهای یموتی خوب دارید و سوار نمی‌شوید، از آنها مرحمت بفرمائید تا این پیر غلام سوار شود. چون حسن طلبی کرده بود، من، سه رأس اسب ترکمانی خوب به خصوص اسب کرندی که حیدر قلی خان سهام‌الدوله ایلخانی بجنوردی به من پیشکش کرده بود در این منزل با یراق طلائی که کار خراسان بود، به ایلخانی دادم. و ترکمانان، این قسم یراقها را که مخصوص بزرگان خراسان و تراکمه است می‌سازند[و] «آلاقیش» می‌گویند.

آلاقیش ترکی است «آلا» ابلق، و دورنگ را می‌گویند. آلاقیش

یعنی چرم دورنگ. یعنی چرمی کسه طلا گرفته باشند. آلاقیش دولفظ است، یعنی چرم دورنگ، و ترتیب یراقهای عراق و آذربایجانی نیست. [در] یراق خراسان و ترکمان، گردن بند اسب را خیلی پهن درست می کنند. و کتگی اسب را «شَرابه» های زیاد می اندازند. اسبی که «ایلخانی شادلو» بهما، در گرگان داده بود، ما درسمیرم به «ایلخانی قشقائی» دادیم. واسب صباح الخیر را بایراق طلا به پسرش سلطان محمدخان، بایک جعبه تفنگ گلوله زنی ممتاز مرحمت کردیم. به ایلخانی جُبّه ترمه و به بنی اعمامش تماماً سرداری ترمه - به تصویب و تصدیق ظهیرالدوله - داده شد.

از راه سرحد آسپاس^۱ و چمن اوجان - که تمام اینها «یورد» قشقائی است - به طرف فارس راندم. در چمن اوجان عدد پوشهائی که بزرگان فارس و دستگاه خودمان زده بودند، گفتم شمردند سی و دو پوش^۲ بود.

امروز هزار یک (یکهزارم) آن آبادی و آن اشخاص بزرگ در فارس نیست. ایل قشقائی مرکب است از چهل و شش تیره که معروفترین آنها: دره شوری، و کشکوکی، و شش بلوکی، و فارسی مدان، و غیره و غیره اند، امروز تماماً به قیافه اترک، و زبان ترکی و زی اترک، ملّیس و متکلمند.

اسکولف، در کتاب خود نوشته است: ترک و ترکمان یک جنس اند. ترکمان عبارت از دولفظ است «ترکم من» در اصطلاح، ترکمان شده است. این ایل قشقائی مسلماً و محققاً ترک، و از حدود کاشغر آمده اند. مختصر اختلافی است که «آبادر عهد خوارزمشاهی آمده اند یا در عهد سلاجقه خوارزم؟» که قبل گفتیم که: سرسلسله آنها (نوش تگین قرجه) که والی خوارزم بود، آبدارباشی سلطان ملکشاه و سلطان سنجر بود. متملقین سنجر که او را سلطان می نامیدند لقب «خوارزمشاهی» برای نوش تگین از سنجر گرفتند. «رکابداری را» که غلامی بیش نبود خوارزمشاه خطاب کردند. فرزند او اتسز خوارزمشاه چندی

۱- آسپاس - ص ۱۳۱ ۲- پوش: نوعی خیمه عشایری است.

با کمال صداقت به سنجر خدمت کرد. بعد که مأیوس شد، مرخص شد که برود. در حبیب السیر نوشته اند که سنجر گفت: «این پشتمی» است که هرگز «رو» ندارد، و هرگز بر نخواهد گشت. وزیرای سنجر عرض کردند: اگر چنین است امر فرمایید اورا از هم بگذرانند و معدومش کنند! سنجر گفت: در عالم مروت، روا ندارم، تا سبقت خطا از او نشود از طرف ما اظهار می شود. خوارزمشاه همین که طغیان کرد، عساکر سنجری بر سر او مأمور شدند. چون اتسز طبع شعری داشت این قطعه را نوشته به حضرت سلطان فرستاد. الحق خوب گفته است و حفظ مقام سنجری را با مقام خودش - که مقام پست چاکری باشد - هر دو را کرده. نکات شعری بسیار خوب دارد:

مرا باملك طاقت جنگك نیست

به صلحش همان نیز آهنگك نیست

ملك شهریار است و شاه جهان

گریز از چنین پادشه ننگك نیست

اگر باد پای است یکران^۱ شاه

کمیت مرا نیز پانگك نیست

به خوارزم آید به سقین روم

خدای جهان را جهان تنگك نیست

بعد از سنجر که ولایت خراسان درهم و برهم شد، ممالك خراسان

سلجوقیان دوباره شد:

طرف شرقش را غوریان ضبط کردند. سلاطین غور بسیار سلاطین

عظیم الشانی بودند که [در] کتب تاریخ شرح آنها مسطور است. مشهورترین

آنها غیاث الدین و شهاب الدین بودند، دو برادر. شرح فتوحات شهاب الدین و

ممالك او - که غلامان ترك او باشند - نسلاً بعد نسل، و بی درپی در هندوستان،

۱- یکران: اسب اصیل و خوب و سرآمد. (ناظم الاطباء)

در تاریخ فرشته نوشته، مفصلاً ضبط است. اگرچه فاتح اول سبکتکین غلام البتکین صاحب غزنین و فرزندش سلطان محمود است. و این راه را این دویز گوار باز کردند. اما شهاب الدین و غلامان او مثل قطب الدین ایبک و غیاث الدین بلبن، در حدود هندوستان به عالم انسانیت و اسلامیت خدمات کردند. علاء الدین خلجی...^۱ یکی از سلاطین بزرگ هندوستان بود. هر کس بخواهد رجوع به تاریخ آنها و فتوحات آنها بکند، بهترین کتب که شرح احوالات آنها را نوشته اند، این دو تاریخ است:

یکی تاریخ الفی [است نوشته شده] در عهد اکبر بن همايون - که یکی از سلاطین بزرگ مغول هندوستان است - و یکی در تاریخ فرشته که به فرموده سلاطین دکن نوشته شده است [می تواند] رجوع نماید.

و غربی خراسان که خوارزم و نیشابور و غیره باشد، خوارزمشاهیان ضبط کردند، اگرچه این خوارزمیان هم غلامان سلاجقه بودند. ولی لفظ اتابک: چنانچه به آن سر دستان غلامان سلاجقه - که در فارس و آذربایجان و شامات سلطنت کردند - گفته اند: اتابک و اتابکان. به این دسته خوارزمیان خطاب اتابکی - با وجودی که شایسته بودیدند - ندادند. قدری بالا بردند، خطاب خوارزمشاهی و لقب خوارزمشاهی دادند، با وجودی که محمود غربی - که او سلطان محمود الملقب به نورالدین باشد - خدماتی که در اسلام و حوزه اسلام کرد، مجاهداتی که با فرنگیان کرد، بیشتر و بهتر از خوارزمیان بود؛ که فتنه مغولان و خروج چنگیزخان و هجوم تاتاران را، این خوارزمیان بی جهت باعث شدند. چنانچه در حبیب السیر و روضه الصفا مفصلاً نوشته است که جمیع تقصیر و مسؤولیت و آن همه خونریزی و تخریب و ذلت مسلمانان به دست بی عرضگی و نفهمی و بی قابلیت محمد خوارزمشاه بود.

چنانچه «اسکوبلف» در تاریخ خود نوشته است که: اگر محمد ترسوی

جیون، ریاست چهار صد هزار سوار خود را به پسر رشید خود جلال الدین منکه بورنی^۱ داده بود، هرگز مغولان بر «خراسان و ماوراءالنهر» غالب نمی شدند، بلکه دریغوله های تاتارستان به شغل قدیمی خود شترچرانی قناعت می کردند. و اگر من که اسکو بلف هشتم بیست و پنج هزار سوار قزاق - به نظم و ترتیب امروزی و به قوه علم تاکتیک امروزی - داشتم باشم صد هزار سوار مغول و تاتار چنگیزخان برابر می شدم و حتماً غالب و فاتح می شدم. و نمی گذاشتم هرگز از سیحون عبور کرده به ماوراءالنهر بیایند.

بعد از اتسار سلطنت خوارزم و خراسان به «ایل ارسلان» و بعد به تکش - خان و بعد به محمد خوارزم شاه رسید. شهاب الدین غوری به گفته «الناصرالدین الله» - خلیفه عباسی بغداد - با خوارزم شاه جنگ کرد، خوارزم شاه با هفتاد هزار سوار کنار جیحون را معسکر ساخت^۲، ولی چون در خود قوه برابری با غوریان نمی دید - از سلطان [قراختا]^۳ که آن وقت در شهر «بلاساغون» پایتخت قراختایان سلطنت می کرد [کمک خواست]^۴.

میرزا حیدر مؤلف تاریخ رشیدی که خودش تاریخ مغولستان را مفصلاً نوشته، به گفته من، میرزا احمدخان مترجم زبان انگلیسی، او را در کمال خوبی ترجمه کرده است، از زبان انگلیسی به فارسی، و الآن در کتابخانه من موجود است، در شرح کاشغر چنین می نویسد که:

۱- منك: به لغت ترکی «خال» رامی گویند. چون خال گوشتی بزرگی در دماغ سلطان جلال الدین بود، به این جهت اتراک، او را «منکه بورنی» گفتند. (بنگرید به حاشیه چاپ سنگی).

۲- لشکرگاه ساخت.

۳- در متن: همه جا «قراختا» ضبط شده بود که اصلاح شد.

۴- چون فعل این جمله در ده دوازده سطر پایین تر آمده است که عبارت باشد از «کمک خواست» ناگزیر در اینجا نیز افزوده شد تا از پیچیدگی عبارت کاسته شود.

این شهر بلاساغون امروز بکلی خراب، و هیچ آبادی امروز در او نیست، در ارض بلاسوگون! و لفظ «بلاساغون» را اگر «بلاساکن» بگویند مناسب است. محل آنتیکه در آری (کاوش) سیاحان شده است، و آنتیکه‌های قیمتی و چیزهای مفید در آنجا پیدا می‌شود. عجب است [که این خرابه] وقتی پایتخت سلطنت عظیمی و تمکن گاه حضرت گورخانی بوده است، امروز چنین ویرانه شده است، محمد خوارزمشاه با اجدادش تماماً از اتسار خودش خراج گزار و باج‌ده قراختائی بوده‌اند، کمک خواست.

چون ذکری از سلاطین غور کردیم، خالی از مناسبت نیست مختصری از شرح حال آنها هم بنویسم. شخص نباید در هیچ حالتی از دنیا مأیوس بشود :

بعد نو میدی بسی امیدهاست

از پس ظلمت بسی خورشیدهاست

جد سلاطین غوری که «سام» نام داشت، و پدرش عباس که ریاست غور و غرجستان داشتند، سلطان محمود غزنوی با آنها جنگ کرده هر دو را بکشت و غور و غرجستان را جزو ممالک سلطان کرد. حسین پسر سام، به‌دهی فرار کرد، در آنجا خداوند به او اولادی داد، از کثرت میلی که به او داشت، فرزند خود را نیز حسین نام نهاد، و [خود] حسین در هندوستان بمرد. و به‌جهت خروج سلجوقیان و کشته شدن سلطان مسعود و فتوحات سنجر، در غزنین فتوری عظیم به سلطنت غزنویه درآمد. این خبر که گوشزد حسین بن حسین شد [زود] متوجه وطن اصلی شد. در کشتی با اهل و عیال درآمد، کشتی آنها طوفانی شد.

حسین به تخته پاره‌ای افتاد. بیری در آن کشتی بود، آن ببر نیز بر آن تخته پاره - که حسین دست زده بود - دست زد. سه شبانه‌روز مونس حال و انیس و هم‌زبان و همدم حسین بود، تا آن که تخته پاره به ساحل رسید. ببر به ساحل چسته فرار کرد و راه خود پیش گرفت. حسین به شهر درآمد، با حالت پریشان در

کوچه‌ای- سرگردان- بخفت. عسس او را دزد پنداشت، به [مجلس]^۱ سلطانی برد. پنجسال تمام در محبس بماند، به قولی ده سال. بعد چون سلطان رنجور شد. محبسیان را مرخص کردند و آزاد. حسین راه غورو غرجستان پیش گرفت. در راه گروه عیاران به او برخورد، چون جوانی آراسته و مکمل دیدند، اسب و لباس به او داده در جرگه خود در آوردند. فوجی از عساکر غزنین که مدتها بود در پی دزدان بودند- آن فوج سلطانی- به دزدان برخوردند. حسین با دزدان اسیر شد، به حضرت غزنین در آمد. حکم به قتل دزدان داده شد، يك يك را گردن زدند، ثانویت به حسین رسید. روی به آسمان کرد، گفت: خدا یا غلط بر تو روا نیست، می‌دانی که من بی گناه کشته می‌شوم! به عرض سلطان این مطلب رسید، او را خواسته، بعد از تحقیق احوال و اثبات بی گناهی او، او را از خاصان خود کرد. بعد از چندی او را حاکم غورو غرجستان کرد. از او سه فرزند به عمل آمد: سام، سوری، علاءالدین. در فتنه بهرام شاه و سلطان غزنین «سوری» به دست بهرام شاه کشته شد. «سام» نیز به مرض سرسام بمرد. شعرای حضور سنجری این قطعه را عرض کردند:

آنسانکه به حضرتت نفاق آوردند

سرمایه عمر خویش طاق آوردند

دور از سرتو، سام ز سرسام بمرد

اینک سر «سوری» به عراق آوردند

علاءالدین برادر سام و سوری به غزنین آمده، قتلی به افراط کرد و انتقام برادر را کاملاً کشید. چون طبع شعر داشت این قطعه را در غزنین بگفت:

جهان داند که من شاه جهانم

چراغ دوده عباسیانم

بگردم چون سکندر جمله عالم
 به هر ملکی یکی شاهی نشانم
 بر آن بودم که از او باش غزنین
 هزاران جویهای خون برانم
 چو دیدم گنده پیرانند و طفلان
 ترحم کردشان بخت جوانم

بعد با حاکم هرات «حسین چتری» - که از مقام مسخرگی در حضرت
 سلطان سنجر به حکومت هرات رسیده بود - یکی شده، بایکصد و پنجاه هزار
 سوار با سلطان سنجر مصاف دادند. عساکر سلطان سنجر بر آنها غلبه کرده،
 حسین و علاءالدین هردو اسیر شدند. حسین را در پای عالم به حکم سلطان به
 دو نیم زدندش. علاءالدین در اردوی سنجری - بی زنجیر و بند - می زیست.
 روزی سلطان سنجر [در] مراجعت از شکار، سر او را دید که موهایش
 بلند شده! سؤال کرد که: چرا چنین کردی خود را، و البسه کثیف در تن تست؟
 عرض کرد این «سر» وقتی که مال من بود، و این «بدن» صد هزار خدام داشت.
 اکنون تعلق به اعلیحضرت سلطان دارد: سلطان فوراً او را عفو کرد. تاج و
 منشور سلطنت غورو غرجستان^۱ و مضافات را به او داد، به محل خودش عودت
 داد. در وقت رفتن طبقی مروارید غلطان به او بخشید. فسی البدیهه این قطعه را
 عرض کرد:

بگرفت و مرانکشت شه در صف کین
 با آنکه بدم کشتنی از روی یقین
 اکنون به طبق می دهم دُرِ ثمین
 بخشایش و بخششم چنان کرد و چنین
 این مختصر را از احوال سلاطین غوریه در اینجا ذکر کردیم. مطّول

۱ - در متن «غورجستان» ضبط شده، ولی صحیح آن غرجستان است.

او در تاریخ مفصل نوشته است. او نیز «نیکوتر از» سه سالار خود را بادویست هزار سوار به کمک سلطان محمد فرستاد. در کنار جیحون جنگی عظیم میانه مسلمانان غوروخوارزمیان به کمک کفار تاتار روی داد. مسلمانان مغلوب شدند. کفار خواستند به بلاد مسلمانان در آیند، به تخریب و غارتگری. به توسط سلطان عثمانی [و] والی سمرقند، میانه ختائیان و خوارزمیان - که باج گزاران ختائیان بودند - و شهاب الدین وغوریان صلح شد. مسلمانان از چنگ تاتار بعد از دادن مال زیاد به فدیة - خلاص شدند.

در آن مجلس که سلطان محمد، برای خوش آمد «نیکوتر از» سردار قراختا، جشنی بزرگ فراهم آورده بود، این قطعه را مطربهای «فردوس» نام در حضور سلطان خوارزم بخواند:

شاهها ز تو غوری به مجازات بجست

مانندۀ موزه از کف پسات بجست

از اسب فرود آمده رخ سود به خاک

پیلان به توداده، ای شه از مات بجست

نیکوتر از، بابت پیشکش و خراج زیاد و غیره و غیره، برای حکمران قراختا، به طرف بلاد «بلاساغون» برفت، ولی جمعی از کاشغریان در خدمت سلطان بماندند. چون ذکر از قراختا گفته شد خالی از مناسب نیست، مختصری از آنها در اینجا برای ارتباط کلام و استنباط خوانندگان بیاورم و بگویم: بعد از اینکه اولاد بقراخان به سلطنت اسلامیة کاشغردر کاشغرو ماوراءالنهر که سلاطین عظیمی بودند، به واسطه قدرت سلجوقیان، بخصوص البارسلان و ملکشاه جلال الدین، و تدابیر خواجه نظام الملک وزیر بی نظیرش، ضعف کلی پیدا کردند؛ یکی از طوایف چین که آنها را «قراتانار» می نامیدند - یعنی تاتار سیاه و از صحراگردان آن حدود بودند - در بلاد «بلاساغون» که طرف شرق شمال کاشغراست، کسب اهمیت کرده، از طرفی تادیوار چین - سرحد مغولان،

از شرق به شمال- به تصرف در آوردند، از طرفی تافرغانه و خجند را ضبط کرده از سیحون گذشته، و آخرین اولاد بقراخان که از نسل بقراخان در آنجا سلطنت می کردند، و «ایلک خان» نام داشت، از کاشغر عذر خواسته او را «ایلک تر کمان» نام نهاده در بلاد «بلاساغون» برده، محلی برای مدد معاش او قرار داده، جزو امرای خود کرد[ند].

در بعضی از تواریخ ترکستان دیدم که: «ترکان خاتون» دختر خود را به اوداد، و او را بسیار گرامی و معزز نگاه می داشت. کم کم بلاد ماوراءالنهر را تمام ضبط کردند. شهرشان از ایوان کیوان در گذشت، و حقیقتاً قدرتی کامل یافته، طرح سلطنتی عظیم در میانه خاک چین و حدود ترکستان انداخته. وقتی سلطان سنجر کاغذی به پادشاه قراختای نوشته بود، در آن کاغذ نوشته بود که «غلامان سنجری، شب، مو را باپیکان می شکافند». سلطان قراختا حکم کرد ریش ایلچی را تراشیدند، و سوزنی به دست ایلچی داد، گفت: تو یکی از غلامان هستی! در روز اگر با کمال فرصت و آرامی یکی از این موها را با سوزن توانستی سوراخ بکنی، همقطاران تو هم می توانند در شب مو را باپیکان بشکافند. به همین دلیل غرور سنجر- و نفهمی او [کمی] معرفتش در حال ملازمانش- من با او حتماً جنگ خواهم کرد، او را درهم خواهم شکست. چنین شد که آن سلطان فهمیده گفته بود.

سنجر از خراسان و او از «بلاساغون» به طرف یکدیگر حرکت کردند. در حدود سمرقند جنگی عظیم میانه کفار تاتار و مسلمانان دست داد. یکصد هزار قشون سنجر - نوشته اند- از دم تیغ نیز ریزش شدند. سنجر با هزار زحمت و فلاکت از جیحون عبور نمود. این اول فتوری بود که به سلطان سنجر- [از] سلاجقه ایران- روی داد. بعد از این فتح بزرگ، خان قرا تاتار را «گورخان» لقب دادند. یعنی خان خانان. دیگر [از آن] به بعد، سلاطین بلاساغون را گورخان خطاب کردند. تا اینجا برای ارتباط کلام، ما شرح حال گورخان را

نوشتیم، کافی است. هر کس بخواهد شرح مفصل آنها [راو] تاریخ آنها را بداند که چگونه در دست مغولان تمام شدند - رجوع به تاریخ ترکستان نماید. نسخه‌اش هم زیاد است و هم در کتابخانه من موجود است.

بعد از فراغت از فتح شهاب‌الدین غوری و ضبط تمام خراسان، سلطان محمد خوارزمشاه، لشکر به عراق و آذربایجان کشید، فتح اصفهان نمود. سرداران او آذربایجان را ضبط کردند. کمال‌الدین اصفهانی شاعر معروف می‌گوید:

مژده که خوارزمشاه ملك سپاهان گرفت
ملك عراقین را همچو خراسان گرفت
مورچه تبغ او ملك سلیمان گشود
ماهچه چتر او، پرچم گردان گرفت

در این وقت اتابک فارس «سعدزنگی» با هزار سوار به دیدن خلیفه بغداد می‌رفت، در عرض راه به قشون سلطان محمد برخورد. جنگ عظیم نمود. سلطان را از شجاعت او خوش آمد. امر کرد چاکران و عساکر سلطانی دست به خون اتابک نیالایند، او را زنده به حضور آرند. لهذا صفوف لشکر خوارزم [که] زیاد بود از چون و چند، بر آن «بهادر» بی‌مثل و مانده، احاطه را تنگ کرده او را دستگیر نمودند، زنده به نظر سلطان محمد خوارزمشاه رسانیدند. سلطان به او فرمود این همه خونریزی و دست و پا زدن برای چه بود؟ در جواب فوراً عرض کرد: برای اینکه جمال مبارك سلطان را زیارت کنم و تقبیل خاکپای مبارك نمایم. سلطان را از این تملق فوری خوش آمد. او را بخشیده، تاج و کمر و فرمان سلطنت بالاستقلال فارس را به او داده، و فوجی از کاشغریان - که عدد آنها به بیست هزار می‌رسید - همراه اتابک کرده برای تقویت حکومت و غیره و غیره او به فارس فرستاد.

این قشقایان همان کاشغریان اند! «قراتاتار» ها که به حکم سلطان محمد

خوارزمشاه برای تقویت اتابك به فارس آمدند. چون در نوشتهجات ترکی اغلب به جای «قاف» کاف را استعمال می کنند، و معمول است در نوشتهجات آنها و می نویسند. این کاشغریها بعد از اینکه متوطن فارس شدند، فارسیان به معمول زبان خود «کاف» را انداخته قاف را استعمال کردند «قشقری» گفتند، از کثرت استعمال قشقای شدند.

حضرت مولوی در کتاب خود در «الهی نامه» یعنی مثنوی، در حکایت پادشاه و کنیزك و حکیم ربانی و معالجه او و تحقیق عشق دختر مفصلاً شرحی نوشته است، در وقتی که نبض دختر در دستش بود و تحقیقات می کرد، در آنجا این شعر را می نویسد: «در کدامین کوی، کوی قاشغر^۱»

این مخفف کوی از کوچه است. معلوم می شود آن شخص زرگر در کوچه «قانتقر» بوده است. یعنی کوچه کاشغریها که در سمرقند گویا آن وقت کوچه ای بوده است مسمی به «قاشغر». این چند شعر از مولوی در این باب، و چند شعر دیگر که اسباب تنبیه است تَیْمَنّاً نوشتیم:

چون گذشت آن مجلس و خوان کرم

دست او بگرفت و برداندر حرم

قصه رنجورو رنجوری بخواند

بعد از آن در پیش رنجورش نشاند

رنگ روی و نبض [و] قاروره بدید

هم علاماتش هم اسبابش شنید

گفت هر دارو که ایشان کرده اند

آن عمارت نیست، ویران کرده اند

۱- در متن، اینجا «قانتقر» ضبط شده، و در مورد بعدی به صورت «قانتقر» آمده است، ولی چون ضبط شاهد شعری که در دنبال این بحث آورده شده «قاشغر» است و صحیح می نماید، هر دو مورد بر اساس شاهد شعری اصلاح شد.

بی خبر بسودند از حال درون
 استعیذ الله ممّا یفترون
 دید رنج و کشف شد بر وی نهفت
 لیک پنهان کرد و بسا سلطان نگفت
 رنجش از سودا و از صفرا نبود
 بسوی هر هیزم پدید آید ز دود
 دید از زاریش کوزارِ دل است
 تن، خوش است و، او گرفتار دل است
 عاشقی پیدا است از زاری دل
 نیست بیماری چو بیماری دل
 علت عاشق ز علتها جداست
 عشق، اضطراب اسرار خداست
 عاشقی گرزین سر و گر زان سراست
 عاقبت ما را بدان شه رهبر است
 هر چه گویم عشق را شرح و بیان
 چون به عشق آیم خجل گردم از آن
 چون سخن در وصف این حالت رسید
 هم قلم بشکست و هم کاغذ درید
 چون حکیم از این سخن آگاه شد
 وز درون، همداستان شاه شد
 گفت ای شه خلوتی کن خانه را
 دور کن هم خویش و هم بیگانه را
 کس ندارد گشوش در دهلیزها
 تما پیرسم از کنیزك چیزها

خانه خالی کرد شاه و شد برون
 تا پرسد از کنیزك او فسون
 خانه خالی ماند و يك ديّار نه
 جز طيب و جز همان بیمار نه
 نرم نرمك گفت: شهر تو كجاست؟
 كه علاج اهل هر شهرى جداست
 و ندر آن شهر از قرابت كيست؟
 خویشی و پیوستگی با چيست؟
 دست بر نبضش همی زد يك يك
 باز می پرسید از جور فلک
 چون کسی را خار در پایش خَلَد
 پای خود را بر سر زانو هَلَد
 وز سر سوزن همی جوید سرش
 و ر نیابد می کند ببالب ترش
 خار در پاشد چنین دشواریاب
 خار در دل چون بود؟ واده جواب
 خار دل را گر بدیدی هر کسی
 کی همان را دست بودی بر کسی
 کس به زیر دُمّ خر خساری نهد
 خرنده اند دفع او ، بر می جهد
 خر ز بهر دفع خار از سوز و درد
 جفته می انداخت صد جا زخم کرد
 آن لگد کسی دفع خار او کند؟
 حاذقی باید که بر مرکز تَنَد

برجهد ، آن خار محکم تر زند
 عاقلی باید که خاری برکتند
 آن حکیم خارچین استاد بود
 دست می زد جا به جا می آزمود
 زان کنیزك برطریق داستان
 باز می پرسید حال دوستان
 با حکیم او رازها می گفت فاش
 از مقام خواجهگان شهر تاش
 سوی قصه گفتنش می داد گوش
 سوی نبض و جنبشش می داشت هوش
 تا که نبض از نام که؟ گردد جهان
 او بود مقصود جانش در جهان
 دوستان شهر او را بر شمرد
 بعد از آن شهر دگر را نام برد
 گفت: چون بیرون شدی از شهر خویش؟
 در کدامین شهر می بودی تو بیش؟
 نام شهری گفت زانهم درگذشت
 رنگ رو و نبض او دیگر [نگشت]^۱
 خواجهگان شهرها را يك بيك
 باز گفت از جای و از نان و نمك
 شهر شهر و خانه خانه قصه کرد
 نی رگش جنبید و نی رخ گشت زرد

نبض او بر حال خود بُد بی‌گزند
 تا پیرسید از سمرقند چو قند
 آه سردی برکشید آن ماهروی
 آب از چشمش روان شد همچو جوی
 گفت: باز رگ‌انم آنجا آورید
 خواج‌ای زرگردر آن شهرم خرید
 در بر خود داشت شش ماه و فروخت
 چون بگفت این، ز آتش غم بر فروخت
 نبض جست و روی سرخش زرد شد
 کز سمرقندی و زرگر فرد شد
 چون زرنجور آن حکیم این راز یافت
 اصل آن درد و بلا را باز یافت
 گفت: کوی او کدام است و گذر
 او «سربل» گفت و «کوی قاشغر»
 گفت آنکه آن حکیم با صواب
 آن کنیزک را که: رستی از عذاب!
 گفت: دانستم که رنجت چیست، زود
 در علاجت سحرها خواهم نمود
 شاد باش و فارغ و ایمن که من
 آن کنم با تو که باران در چمن
 من غم تو می‌خورم، تو غم مخور
 بر تو من مشفق ترم از صد پدر
 هان وهان! این راز را با کس مگوی
 گرچه شاه از تو کند بس گفتگوی

چونکه اسرار ت نهان در دل شود
 آن مرادت زودتر حاصل شود
 گفت پیغمبر: هر آنکوسر نهفت
 زود گردد بامراد خویش جفت
 دانه چون اندر زمین پنهان شود
 ستر آن سرسبزی بستان شود
 زرو نقره گر نبودندی نهان
 پرورش کی [یافتی در زیرکان]^۱
 وعده‌ها و لطف‌های آن حکیم
 کرد آن رنجور را ایمن زبیم
 وعده‌ها باشد حقیقی دلپذیر
 وعده‌ها باشد مجازی تا سه گیر^۲
 وعده اهل کرم گنج روان
 وعده نا اهل شد رنج روان
 وعده را باید وفا کردن تمام
 ورنخواهی کرد، باشی سرد و خام

این اتراک قشقائی، یا همین کاشغریانند که به حکم سلطان محمد به فارس آمده به مرور ماندند، چنانچه سلیمان شاه جتد و سرسلسله اتراک عثمانی و پدر «آرطغرل» غازی، او نیز در هجوم مغولان و خروج چنگیزیان و تفریق عساکر خوارزم، از راه آذربایجان به کنار فرات آمده در آنجا به رحمت ایزدی پیوست. «آرطغرل» غازی بابرادرش «وندربک» با چهارصد [خانوار]^۳ اتراک به طرف

۱- در اصل «یافتندی زیرکان».

۲- تاسه گیر: اندوه آور و ملال انگیز.

۳- در اصل «خانه».

قونیه رفته و سایر برادران و عشایر سلیمان شاهی مجدداً به خوارزم و میانندگست برگشته. قشقائیه‌ها هم به همین قسم به فارس افتادند.

یا بقیه عساکر سلطان مسعود ابن سلطان محمد ملک شاه سلجوقی است که از اردوی ملک شاهی با امیر قراسنقور به ضبط فارس رفتند، بقیه همان سلاجقه‌اند. خدا عالم است.

وقتی که از چمن آسپاس^۱ به طرف فارس می‌رفتیم، یکی از اسبهای پیشکشی ایلخانی را میرآخور من «مهر علیخان قاجار» سوار بود. اسبی بود «نیله»^۲ بسیار بسیار خوب، سرش - بالنسبه به تنه‌اش - سفیدتر بود، و رنگش روشن‌تر بود، به این جهت او را «آق‌باش» یعنی «سفیدسر» اسم نهادم. با ایلخانی که صحبت می‌کردیم، بنا گذاشتم به تعریف این اسب. ایلخانی به من عرض کرد که: این اسب، بسیار اسب خوبی است، و همین قسم است که تعریف می‌فرماید. جند این اسب که [خاص] سواری مرحوم محمد علی خان ایلخانی بود، چنین و چنان بود. در عالم چنین اسبی یافت نمی‌شد. بنا کرد زبان تعریف به او گشودن! من گفتم: اگر ممکن است برای من یک چنین اسبی پیدا کن! با شکفتگی مخصوص و خنده مخصوص، در جواب من عرض کرد «آن اسبها را آن مردهای بزرگ سوار شدند و رفتند، اگر آن مردها امروز بودند، همچنین اسبها هم پیدا می‌شد!» این سخن او در من آن روز اثری نکرد، اما امروز که چهل سال است می‌گذرد خودم تصدیق می‌کنم که «یوم البدتر» شده. هیچ آن اشخاص و آن رجال - و آن مال و آن نظم و آن ترتیب و آن شکوه - بهیچوجه نیست. و من خودم که آن حالت را دیدم به چشم خودم، امروز

۱- آسپاس: دهستانی است در حومه شهرستان آباده، در استان فارس.

(دایرة المعارف فارسی)

۲- نیله: کبود، و بیشتر بر اسب و امتر اطلاق می‌گردد.

(ناظم الاطباء)

این قسم می‌بینم تعجب می‌کنم.

منزل به منزل به تخت جمشید ...^۱ آمدم. این تخت جمشید یکی از بناهای تاریخی است. جمشید تا «دارای» دویم - سلاطین کثیر الاقدار عجم - در آبادی این بنا و این زمین و این عمارت، خزانهای عالم و «مملکت جسم» را تمام خرج این بنا کرده‌اند. روزی که اسکندر یونانی پسر «فیلیپ» وارد این شهر می‌شد، جمعی از اسرای یونانی که در دست ایرانیها اسیر بودند، به شکل بسیار پریشان بدی، به جلو او رفتند. شرح اسکندر و مشهوری آن پادشاه بزرگ، آنقدر در کتب نوشته که هیچ لازم نیست بنده کلمه‌ای در اینجا بنویسم. شبی مطربه یونانی به تحریک سردارهای اسکندر، در عالم مستی، بنا کرد مصیبتهایی که از ایران در زمان طویل به یونانیان وارد آمده بود گفته، و گریستن آغاز نهاد. اول آن مطربه برخاست و شمعی در دست گرفت، به طرف آن عمارت راهی شد. جوانی و مستی شراب و تقویت متملقین دوره اسکندری، او را بر این [داشت که آن بنا را آتش زند] - بنایی که در عالم مانند او ساخته نشده و نمی‌شود و نخواهد شد - هم اسکندر تمام شد و هم بنا. ولی این بدنامی و این حرکت بد به هیچ وجه از چهره فتوحات و جهانگیری آن سردار بزرگ و آن سلطان بزرگ پاک نمی‌شود. مثلاً اگر کسی در دنیا پیدا شود که فاتح شهر رُم بشود، عمارت واتیکان و کلیسای بزرگ واتیکان را - یا برای اینکه یک وقت کلیسا بوده - چنان بنای عظیم را که هزار سال خاتم سازی موزائیک در آنجا کرده‌اند آتش بزنند، در انظار عقلا چقدر رکیک است این حرکت؟! این حرکت اسکندر نیز تالی همان حرکت است که کرد.^۲

شبی در عالم مستی اسکندر به محبوبه خود گفت: من پسر فیلیپ هستم، و در این شکی نیست. [چگونه] در حق مادر من دروغها گفتند و تهمت‌ها به او بستند؟ محبوبه اش گفت: [بیگناهی او] یقین است و در این مسأله شکی نیست، و تصدیق کرد. بعد

۱ - در اصل «که». ۲ - یعنی آتش زدن تخت جمشید همان اندازه زشت است که به آتش کشیدن واتیکان.

گفت: من یکی از سلاطین و سرداران بزرگ عالم هستم، و نام من «ابدالدهر» و فتوحات من «ابدالدهر» برای افتخار یونانیان باقی خواهد ماند. محبوبه بیچاره اش این را هم با کمال ادب و خضوع و خشوع تصدیق کرد. فنجانی دیگر شراب خورد، رو کرد به محبوبه [خود] گفت: من خداهستم و خالق زمینها و آسمانها. بیچاره تأملی کرد. گفت: چرا جواب نمی دهی؟ گفت: باید فکر کنم و جواب عرض کنم. در این مسأله تأملی دارم. فوراً «زَلِقْ» را که در پیش خود داشت بر سینه آن بیچاره زده او را بکشت. بعد از کشتن او دیگر روی خوشی ندید تا بمرد. نظیر این مطلب زیاد است که در تاریخ ضبط است.

وقتی در بابل در یکی از شعبات فرات با قایق به گردش می رفت، قایق نزدیک درختی رسید. شاخه درخت تاج را از سر اسکندر ربوده به آب انداخت. یکی از سرداران او به آب جسته تاج را برداشته بر سر نهاده، و شنا کنان خود را به اسکندر رسانید. اسکندر این را به فال خیلی بد گرفت و بسیار غمگین شد. به واسطه غمگین بودن، احکامات خیلی بسد و ظلمهای زیاد و تنبیه های خیلی سخت [نسبت] به نزدیکانش از او ظهور و بروز نمود، تا به حکم نایب السلطنه یونان او را زهر دادند. عالم از شر او و او از شروسوسه های^۱ خیالی خود خلاص شد.

يك دو روزی پیش و پس شدورنه در (از) دور سپهر

بر «سکندر» نیز بگذشت آنچه بر «دارا» گذشت

همه رفتند، و آنچه هستند خواهند رفت، و آنچه بعد بیایند به شرح

ایضاً، و از آنها ابدالدهر نیکی ویدی خواهد ماند:

۱- زلق: شمشیر یا سیخ گونه ای است که درون عصاها جای می دهند (دهخدا).

۲- در اصل «وسواسهای».

زنده و جاویدگشت ، هر که نکو نام زیست

کز عقبش ذکر خیر ، زنده کنند نام را

چنانچه باز حکیم شیخ مصلح الدین سعدی شیرازی می فرماید :

« سعدیا » مرد نکو نام نمیرد هرگز

مرده آن است که نامش به نکویی نبرند

این مکان، مکان عجیب و غریبی است. [عجایب تخت جمشید

را باید از نزدیک دید] به نوشتن درست نمی آید، با وجودی که به قرب دوهزار

و کسری [سال بر آن] گذشته است ، باز عجایب و غرایب بسیار

دارد.

از نقش و نگار و درو دیوار شکسته آثار پدید است «صنادید» عجم را

کتابی در برلن - پایتخت آلمان - در باب این بنای تخت -

جمشید و آثار عتیقه او، با اشکال این بنا کشیده اند و نوشته اند و طبع کرده اند.

در باب بنای تخت جمشید و حقیقت مطلب آن، بهتر از آن شرح که در آن کتاب

ثبت و ضبط [شده] است ممکن نیست [شرح] بتوان کرد. هر چه هر کس بگوید و

بنویسد زیادی است. مجلس آکادمی آلمان [یک نسخه از آن را] برای من

فرستاده. در کتابخانه من ضبط است و موجود. هر کس بخواهد از تاریخ

این بنا و چگونگی او کاملاً مستحضر شود، یک جلد از این تاریخ را از برلن

بخواهد، کاملاً در او نوشته است. همه چیز را در حکومت حسین قلی خان -

مافی، نظام السلطنه - که الحق مرد کامل کافی خوبی است - به تشویق او میرزا -

آقای فرصت که جوان باسواد قابل و باهوشی است، در باب ابنیه قدیم فارس

کلاً که در خاک فارس است خودش سفر کرده و ابنیه هارا دیده، کتابی تصنیف

و تألیف کرده است. الحق با عدم اسباب بسیار بسیار خوب از عهده برآمده است،

چیز نفیس با فایده ای است. و این کتاب چاپ شده است. شرح تخت جمشید و

اشکالش را در این کتاب هم به قدر قوه، ضبط و ثبت نموده است. این شخص - که جناب میرزا فرصت باشد - در وقتی که من در فارس بودم گویا جزو طلاب علوم بود. در آن وقت اسمی و شهرتی نداشت. در این سی سال اخیر که من از فارس خارج شده‌ام به عرصه ظهور و بروز رسیده. اسم کتابش «آثار المعجم» است.

از تخت جمشید و «پل خان» بطرف زرغان رانیدیم. این پل خان از ابنیه عضدالدوله دیلمی است. مشهور است که عضدالدوله در دریا، سدی و در کوه، دریایی درست کرده. و هر دو صحیح است. من هر دو را به چشم خود دیدم. در کتاب میرزای فرصت و کتاب فارس نامه جناب حاجی میرزا حسن فسائی - که فاضلی بسیار کامل است - مفصلاً نوشته. مطالعه کنندگان [اگر] به این دو کتاب رجوع کنند، بهره کامل خواهند برد. ولی شرح سلاطین دیالمه را میل کردم از روی تاریخ حبیب السیر در این روزنامه زندگانی خودم درج - کنم. چون بدو احوال آنها، حکایت خواب پدر آنها، و حکایت این سه برادر، حکایت عجیبی است. این را نوشتم و ختم کردم به سلطنت عضدالدوله دیلمی که حقیقتاً می‌توان گفت: طلوع و غروب این سلسله در این چهار نفر ختم شده است، و عمده سلطنت آنها در فارس بوده است. به این جهت نوشتم در اینجا.

ذکر احوال آل بویه که ایشان را «ملوک دیالمه» گویند، در نسخ معتبره و تاریخ «التاج» صابی، ابوالحسن ابن ابراهیم مروی است که نسبت «بویه» به بهرام گور اتصال می‌یابد. حمدالله مستوفی نام آباء و اجداد او را تا بهرام در قلم آورده. و ابوعلی مسکویه در «تجارب الامم» کلک رقم گردانیده که ملوک دیالمه از اولاد یزدجرد ابن شهریارند، و پدر ایشان [با خاندانش] در اوایل ظهور اسلام از سپاه عرب گریخته به گیلان رفتند. و هم آنجا سکنا

نمودند.

بعضی دیگر از مـوـر خان بر آنند که از نسل «بویه» اند، آنان را بدان واسطه «دیالمه» شمرده اند که مدتی ممتد در میان دیالمه اوقات گذرانیده بودند. از شهریار بن حسن رستم دیلمی منقول است که گفت: ابوشجاع بویه، مردی متوسط الحال بود، و با والده و فرزندان خود تعلقی بی نهایت داشت، و [چون] آن عورت فوت شده^۱، قوافل حزن و اندوه بر ضمیر «بویه» استیلا یافت. من روزی به خانه او رفتم، و او را بر «وفور ملالت» ملامت کردم و به سرای خود آوردم، تا «زنگ حزن» به صیقل نصیحت، از آینه خاطرش بزدایم. در آن اثنا شخصی که دعوی علم نجوم و تعبیر خواب می کرد، به وثاق من در آمد. بویه به وی گفت که: در این شبها به خواب دیدم که از سر قضیب من آتشی عظیم بیرون آمد و بر بعضی بلاد تافته هر لحظه نورش زیادتر [شده] و منتشر می شد تا به آسمان رسید. آنگاه منقسم به سه قسمت گشت، و عباد بلاد پیش آن آتش خضوع و خشوع می نمودند. منجم گفت: این خواب در غایت غرایب است! تا مرا اسب و خانه ای ندهی زبان به تعبیر نگشایم. بویه اظهار افلاس کرده، منجم ده دینار طلبید. بویه از ادای آن وجه نیز عاجز ماند. پس آن منجم گفت: ترا سه فرزند باشد که در آن بلاد که از آن آتش روشن گشته حکومت کنند، و نایره اقبال ایشان در اطراف جهان اشتعال یابد. و چون اولاد بویه «علی و حسن و احمد» در آن مجلس حاضر بودند، بویه با منجم گفت که: فرزندان من اینها نیستند که می بینی! و من مردی فقیرم، و این جماعت به کدام استطاعت پادشاه توانند شد؟ اظهاراً به من استهزا می کنی! منجم گفت: لا والله، اوقات ولادت اولاد خود را بیان فرمای تا من در زایجه طالع ایشان نظر کنم. بویه ساعت تولد آن سه دولتمند را باز نمود. منجم بعد از تأمل و اندیشه، دست پسر بزرگش «علی» را که در ایام حکومت به عمادالدوله

ملقب گشت ببوسید و گفت: نخست پادشاهی به این فرزند رسد. آنگاه دست حسن و احمد را بوسه داد؛ فرمود که: این جوانان نیز به سلطنت می‌رسند.

القصه در آن روز سودای سروری در سر «آل بویه» پیدا شد. و در شهورسنه - اثنی عشر و ثلاثمائة ۳۱۲هـ - که سید ابوالقاسم جعفر بن ناصرالحق در گیلان وفات یافت - چنانچه سابقاً مذکور گشت - ماکان ابن کاکي با نبیره دختر خود «اسماعیل بن ابوالقاسم» بیعت نموده، بر حدود طبرستان استیلا یافت. ابو شجاع با سه پسر در سلك ملازمانش منتظم شده در آن اثنا «اسفار ابن شیرویه» که از جمعه ارکان دولت ابو محمد بن ابوالحسن، احمد بن ناصر - الحق بود، بر «ماکان» خروج کرده، چند مرتبه بین الجانبین محاربت واقع گردید. و آخر الامر «ماکان» به طرف خراسان گریخت و «اسفار» بر مسند اقبال نشسته، به روایتی که در [تواریخ^۱] مشهوره مسطور است، بعد از یکسال از دستبرد قرامطه، سفر آخرت اختیار نمود. و بقولی که در تاریخ «سید - ظهیر» مذکور است در اثنای بعضی از اسفار، میان «اسفار» و مردآویج بن زیار که از جمله اعیان و امرايش بود - مخالفت روی نمود، و مردآویج از او جدا شده، به «زلکان»^۲ که اقطاعش بود رفت، و از آنجا با لشکر جتار بر سر «اسفار» تاخت، و اسفار از او منهزم گشته از راه قهستان به طبرستان شتافت. و ماکان بن کاکي در خراسان این خبر شنیده، به عزم رزم او در حرکت آمد. و اسفار باز فرار نموده خواست که خود را به قلعه الموت اندازد. اما مردآویج سر راه بروی گرفته در حدود طالقان اسفار در چنگ اسار گرفتار گشت، و به قتل رسید. و این صورت در شهورسنه - تسع عشر و ثلاثمائة ۳۱۹هـ - به وقوع انجامید.

و علی کل التقدير، بعد از قتل اسفار، مردآویج بر سلطنت مستقل

۱- در اصل «تاریخ». ۲- ضبط متن «بز لکان» است، شاید در اصل «زنگان» بوده که به زنجان معرب شده است. بنگرید به «معجم البلدان».

گردید. و ماکان بن کاکي به جنگ مرد آویج مبادرت نمود و شکست یافت، و عنان انهزام به صوب خراسان تاخت. و مرد آویج به «رستم‌دار» و مازندران و ری و قزوین و ابهر و زنجان مستولی شد، در باب استخلاص دیگر بلاد و عراق سعی نموده، در همدان قتل عام کرده، در آن امر به مرتبه‌ای مبالغه کرده که به عقیده صاحب «گزیده»^۱ قاتلان دوشوار بند ابریشمین از این مقتولان جدا ساختند. آنگاه مرد آویج، علی بن بویه و برادران او را که در خلال وقایع مذکور از «ماکان» مفارقت نموده به او پیوسته بودند، به کرج^۲ فرستاده و خود عزیمت اصفهان فرموده. و مظفر بن یاقوت که از قبیل خلیفه «مقتدر» حاکم آن ناحیه بود، با مرد آویج حرب کرده شکست یافت، و نزد پدر خود به شیراز رفت و یاقوت باجنود فارس «فارس گشت»^۳ و روی به مرد آویج آورد. اما بعد از محاربه انهزام یافته با دوهزار کس از هزیمتیان به طرف لرستان - که مضرب خیام آل بویه بود - توجه نمود، و چند نفر از لشکریان دیلم از آن جماعت گریخته به یاقوت پیوستند. و یاقوت آن مردم را گردن زده، بقیه سپاهیان دیلمی دل بر جنگ نهادند، و در روزی که آتش قتال اشتعال یافت، یاقوت جمعی از پیادگان سپاه را امر فرمود که پیش رفته آتش در قاروره‌های نفت زدند. و نسیم عنایت الهی بر پرچم آل بویه وزید، و بادی صعب از پیش روی پیادگان یاقوت در جنبش آمد، و آتش در جامه‌های پیادگان افتاده باز گشتند. و این معنی موجب فرار سواران نیز گشت، و یاقوت به طرفی بیرون رفت. و علی بن بویه و برادران او غنیمت فراوان گرفته، کامران و سرفراز به دارالملک شیراز خرامیدند.

مقارن آن حال مرد آویج که در حمام به دست غلامان خود کشته شد،

۱- یعنی صاحب تاریخ گزیده.

۲- در اصل «کرج».

۳- فارس گشت = سوار براسب شد، پا در رکاب کرد.

علی بن بویه پادشاه فارس گردید. و از آل بویه در فارس و عراق و بغداد هفده نفر برمسند ایالت نشستند، و مدت دولت ایشان صد و بیست و هشت سال امتداد یافت.

ذکر سلطنت عمادالدوله، علی بن بویه

چون بلاد فارس در [تصرف و] تسخیر^۱ علی بن بویه قرار گرفت، برادر خود حسن را که «رکن الدوله» لقب یافته بود به استخلاص عراق نامزد نمود، و برادر خردتر، احمد را به صوب کرمان گسیل فرمود. و خود در دارالمک شیراز در سرای یاقوت فرود آمده، روی به تمشیت جهات (اموال) سلطنت آورد. و در آن اثنا لشکریان جهت طلب مرسومات^۲ آغاز گفت و شنود را کردند، و در خزانه چیزی موجود نبود. لاجرم عمادالدوله مستأصل گشته، ناگاه چشمش بر سقف خانه افتاد! دید که ماری سراز سوراخ بیرون می آورد و باز پس می برد. لاجرم متوهم شده فرمان داد تا سقف را بشکافتند و مار را بکشند، بعد از باز کردن سقف خانه، نقود نامعدود^۳ و اجناس نفیسه یافتند که یاقوت آنجا پنهان کرده بود. و عماد الدوله نقود را برجنود قسمت نمود^۴. روزی خیاطی را طلب داشت تا جهت او جامه بُرد، چون خیاط حاضر گشت، لفظ «چوب گز» بر زبان عمادالدوله بگذشت. خیاط بنا بر اینکه «کر» بود پنداشت که پادشاه چوب می طلبد که از وی به ضرب «لَت» اقرار [کشد]^۵ که اموال یاقوت کجاست؟ وفی الحال بر زبان آورد که «ای خداوند! چه حاجت به چوب است، والله که بیش از هفده صندوق

۱- در اصل «جر تسخیر».

۲- پول یا نقدی شمار.

۳- پولهارا در میان سپاهیان تقسیم کرد.

۴- که از خیاط با کتک زدن اقرار بگیرد. در اصل «کند» آمده.

از جهات (اموال) یاقوت پیش من نیست. عمادالدوله بخندید و اهل مجلس متعجب شدند.

در تاریخ گزیده مسطور است که: چون یاقوت از آل بویه انهمزام یافت، بهدار الخلافه شتافت، و از امرای بغداد لشکری گران به صوب شیراز فرستاد. عمادالدوله سپاه را استقبال کرد. در منزل فیروزان تلاقی عسکرین دست داد. مدت چند روز مقابله اتفاق افتاد، به هیچ یک از آن دو سپاه صورت نصرت روی ننمود. شبی عمادالدوله به خاطر گذرانید که: اگر روز دیگر پیکر ظفر جلوه گر نیاید، راه انهمزام پیش گیرد. چون به خواب رفت، در عالم رؤیا مشاهده نمود که براسبی که فیروزه نام دارد سوار شده راه می رود، در اثنا بشارت فیروزی می شنود. چون از خواب در آمد، به فتح و نصرت امیدوار گشته، صباح که خسرو خاور بر خنگ فیروزه رنگ سوار گشت، عمادالدوله براسب فیروزه خودش نشست، و عازم صحرای نبرد شد، در اثنای راه انگشتی فیروزه یافت، و مقارن آن حال به تحقیق پیوست که لشکر بغداد گریختند. آنگاه عمادالدوله رسولان بهدار الخلافه ارسال داشته، قبول نمود که هر سال مبلغ سیصد هزار دینار از اموال فارس و عراق به خزانه خلیفه فرستد. بنابراین خلیفه در مقام عنایت بر آمده جهت او خلعت و منشور پادشاهی فرستاد، و لقبش را «عمادالدوله» قرارداد. او چند سال آن مال را ادا کرد. عاقبت دم از استقلال زد، و مدت شانزده سال و نیم به دولت و اقبال گذرانید. و در جمادی الاولی سنه ثمان و ثلاثین و ثلاثمائة ۳۳۸ هـ. متوجه عالم آخرت گردید. به موجب وصیتی که کرد، برادرزاده اش عضدالدوله روی به تمشیت مهمات مملکت آورد.

ذکر سلطنت رکنالدوله حسن بن بویه

ارباب اخبار، مرقوم خامه گوهر نثار گردانیده اند که: هم در آن اوان

که عمادالدوله در شیراز پادشاه شد، رکن الدوله را به حکومت عراق نامزد کرد. و رکن الدوله به موجب فرموده برادر، به تسخیر آن مملکت روی آورد، و مدتی مدید در میانه او و امرای سامانی نایره قتل و جدال اشتعال داشت. و عاقبت الامر حکومت آن ولایت بر «رکن الدوله» قرار گرفته، استقلال یافت. در سنه ثمان و ثلاثین و ثلاثمائه ۳۳۸ هـ خبر فوت عمادالدوله را شنوده، به شیراز شتافت، و مدت نه ماه در مصاحبت عضدالدوله که پسرش بود بسر برده، بار دیگر روی به صوب عراق آورد. و رکن الدوله در اواخر [اوقات] حیات استماع نمود که: عضدالدوله از شیراز لشکر به بغداد کشیده، و پسر عم خویش [را] که «عزالدوله بختیار» باشد [و مردی] مقتدر معزول گردانیده. بنابر آن اعراض نفسانی بر مزاجش استیلا یافته مهموم گشت، و پهلوی بر بستر ناتوانی نهاده، باوجود شدت مرض از «ری» به «اصفهان» رفت، و عضدالدوله خبر ضعف و بیماری رکن الدوله را شنیده اندیشناک شد که «مبادا پدر در وقت فوت از او نارضا باشد» و بعد از تأمل به ابن عمید که وزیر رکن الدوله بود - نامه نوشت: مضمون اینکه، تدبیری نمای که پدر، مرا طلب دارد تا به خدمت شتابم و رفع غبار خاطرش نمایم. و ابن عمید در آن باب مساعی جمیله به تقدیم رسانیده، رکن الدوله کس به طلب پسر فرستاد، و عضدالدوله به اصفهان شتافته؛ رکن الدوله، سایر اولاد خود را نیز به اصفهان طلبیده، و پس از اجتماع وزرای «سپهر نامداری» ابن عمید «طو»^۱ ای سنگین ترتیب داد، و رکن الدوله با اولاد و اعیان و اشراف عراقین و فارس - به خانه وزیر تشریف برد، و بعد از طعام به خاص و عام آغاز وصیت کرده، تمامیت ولایت فارس و کرمان و اهواز را تا سرحد بغداد به عضدالدوله ارزانی داشت. و همدان و اعمال جبال و ری و طبرستان را به فخرالدوله تفویض نمود. و مؤیدالدوله را

۱ - در اصل «وقات».

۲ - در اینجا عبارت اندکی آشفته می نماید؟

۳ - طو = تو: مهمانی و ضیافت، عروسی.

بر اصفهان و توابع آن والی گردانیده، و آن دو برادر را فرمود نسبت به عضدالدوله شرط اطاعت به جای آورند، از حکم و نشان او تجاوز جایز ندارند. و چون رکن الدوله از [امثال]^۱ و صایا فارغ گشت - در محرم الحرام سنه ست و ستین و ثلاثمائة ۳۶۶هـ در گذشت. مدت سلطنتش چهل و چهار سال: شانزده سال و نیم در ایام دولت عمادالدوله و بیست و هفت سال و نیم بعد از آن [سلطنت کرد]، پادشاهی نیکو سیرت، پاکیزه سریرت بود. در تعظیم سادات و علماء سعی و اهتمام می نمود، و وزارتش - چنانچه از [سیاق] کلام سابق مستفاد می گردد - تعلق به «ابن عمید» می داشت.

و نام ابن عمید «علی» است، و کنیتش - به عقیده صاحب گزیده^۲ - ابو الفضل و به روایت روضة الصفا، ابو الفتح. و آن وزیر صاحب تدبیر بغایت عالی قدر و عظیم الشأن بوده. چنانچه صاحب عباد در مدح او ابیات نظم می نمود. از جمله افاضل، ابو حنیفه دینوری منجم، بارکن الدوله معاصر بود. و بنابر این [در] زمان او در سنه - خمس و ثلاثین و ثلاثمائة ۳۳۵هـ در اصفهان رصد بست و زیج ترتیب کرد.

ذکر معزالدوله ابوالحسین احمد بن بویه

در سنه - اثنی و عشرين و ثلاثمائة ۳۲۲هـ معزالدوله به موجب اشارت برادر بزرگتر خویش، عمادالدوله، از شیراز به عزیمت تسخیر کرمان در اهتزاز آمد، و نخست بلده «سیرجان» را فتح کرده از آنجا به نفس کرمان^۳ شتافت. و پسر الیاس - که به روایت روضة الصفا «محمد» - و به عقیده صاحب گزیده «علی»

۱ - در اصل «مثال».

۲ - تاریخ گزیده.

۳ - به مرکز کرمان.

نام داشت، در آن بلده متحصن شده، معزالدوله آغاز محاصره کرد.

حمدالله مستوفی گوید که: در اوقات محاصره، امیرعلی بن الیاس هر روز لباس جنگ پوشیده، به قدر امکان در مدافعه ایشان مراسم اجتهاد به جای می آورد، و هر شب «نزلی»^۱ مناسب ترتیب کرده، به «معسکر» معزالدوله می فرستاد. و دیلمیان از این دو صورت متناقض، متعجب شده پرسیدند که: «باوجود مخالفت و محاربت، سبب ارسال نزل و ساوری^۲ چه چیز است؟» امیر علی جواب داد که: روز، بنابر آن محاربه می نمایم که شتر شمارا که بامن در مقام عداوت آمده اید از سرباز کنم. و چون شما در این مملکت مهمان منید، مروت چنان اقتضا می نماید که شب نزل می فرستم. معزالدوله از استماع این سخن منفعل شد. بین الجانیین قواعد مصالحه استحکام یافت. و چون امیرعلی فوت شد، پسرش «الیسع»^۳ به جایش نشست، میان او و معزالدوله به کرات محاربات دست داد. عاقبت معزالدوله آن مملکت را مسخر ساخته، [آنگاه]^۴ رایت عزیمت را به صوب اهواز برافراشت، و آن حدود را نیز از گماشتگان خلیفه بغداد انتزاع نمود. در سنه اثنی و ثلاثین و ثلاثمائة و ۳۳۲ هـ به «واسط» رفت، و از بغداد «توزون»^۵ که امیرالامرای خلیفه بود، به جنگ او شتافته، دوازده روز متعاقب، غبار معرکه «هیجا» در هیجان بود. عاقبت «توزون» منهزم گشت. معزالدوله به اهواز مراجعت نمود، در سنه ثلاث و ثلاثین و ثلاثمائة و ۳۳۳ هـ کثرت دیگر به واسط شتافت. مستکفی خلیفه و توزون با سپاهی از حد و حساب

۱- نزل: آنچه پیش مهمان فرود آورده نهند، از طعام و جز آن. (آندراج)

۲- ساوری: تحفه و پیشکش (ترکی).

۳- بنگرید به لغتنامه دهخدا، ذیل کلمه «الیاس».

۴- در اصل «آن»

۵- توزون: امیرالامرای ترک نژاد مقیم بغداد که به چشم خلیفه عباسی «المتقی» میل کشید

و در سال ۳۳۳ هجری المستکفی را به خلافت رسانید

بیرون در برابر او رفتند، و معزالدوله صلاح در جنگ ندیده به اهواز باز گشت. و در سنهٔ اربع و ثلاثین و ثلاثمائة ۳۳۴هـ که توزون فوت شد، بار دیگر معزالدوله بر مسند جهانگیری نشسته تا بغداد عنان باز نکشید. و ابن شیرزاد - که بعد از وفات توزون امیرالامراء شده بود - از [پیش] وی گریخت. و معزالدوله در جمادی الاولی در سنهٔ مذکور به «باب شماسیه» نزول اجلال فرمود. روز دیگر به مجلس مستکفی خلیفه رفته با وی بیعت نمود. و در آن روز خلیفه او را «معزالدوله» لقب داد. و معزالدوله از روی استقلال در سرانجام امور ملک و مال دخیل گردید، و مبلغ پنجهزار درهم، هر روز جهت - اخراجات - خلیفه مقرر ساخت. بعد از روزی چند مستکفی را از خلافت خلع نموده «المطیع لله» را قائم مقام گردانید.

بعد از آن میان ناصرالدوله ابن حمدان - که به اغوای «ابن شیرزاد» لشکر به دارالسلام بغداد کشید - با معزالدوله محاربات روی نمود. و در محرم سنهٔ - خمس و ثلاثین و ثلاثمائة ۳۳۵هـ مهم، به مصالحه انجامید و ناصرالدوله به طرف موصل باز گردید. و سنهٔ - ست و ثلاثین و ثلاثمائة ۳۳۶هـ معزالدوله بصره را مسخر گردانید و در سنهٔ - سبع و ثلاثین و ثلاثمائة ۳۳۷هـ به موصل رفته، ناصرالدوله به جانب نصیبین گریخت. و معزالدوله جهت قطع مادهٔ انتعاش ناصرالدوله، در آن دیار ظلم بسیار کرد. بالاخره ناصرالدوله قاصدی فرستاد و از وی قبول کرد که هر سال هشت بار «هزار هزار» درم از قلمرو خویش به خزانهٔ بغداد فرستد، و معزالدوله به این معنی راضی گشته، عنان مراجعت انعطاف داد. و در سنهٔ - خمس و اربعین و ثلاثمائة ۳۳۵هـ نوبت دیگر بین الجانبین آتش نزاع ارتفاع یافت. معزالدوله عازم موصل شده، ناصرالدوله بار دیگر، به نصیبین رفت. و معزالدوله آنقدر او را تعاقب نمود که به بلاد شام در آمد. آنگاه بنا بر عرض مرض^۱ به بغداد معاودت کرد، و فرمود تا بر درهای مسجدها

۱ - عرض مرض، آشکار شدن بیماری.

کنند که:

لعن الله على معاوية بن ابي سفيان ولعن من غصب عن فاطمة رضي الله عنها فدكا، ولعن من منع يد فن الحسن عن قبر جدّه - عليه السلام - ومن نفى أبأذر الغفاري، ومن أخرج العباس عن الشوري.

و بدین واسطه شورشی در میان سنیان پیدا شد ، شب بعضی از این منقورات را حك کردند. وزیر معزالدوله «حسن بن محمد المهلبی» مصلحت چنان دید که در لعن - غیر از معاویه - کسی را نام نبرند، و بجای سایر کلمات مذکوره بنویسند: لعن الله الظالمين آل رسول الله صلى الله عليه وآله وسلم. و بدین تدبیر آن غوغا تسکین یافت. و وفات معزالدوله در سنه - ست و خمسين و ثلاثمائة ۳۵۶هـ - [بود] مدت عمرش به عقیده صاحب گزیده^۱ پنجاه و چهار سال بود، و زمان سلطنتش بیست و یکسال. سه سال در زمان عمادالدوله، و هجده سال در زمان رکنالدوله. ابوجعفر محمدالضمیری و حسن بن محمد مهلبی در سلك و زراي معزالدوله انتظام داشتند و حسن بن محمد که به صفت جود و سخا موصوف بود، در سنه - اثنی و خمسين و ثلاثمائة ۳۵۲هـ - از عالم وفات نمود.

ذكر ابو الشجاع عضدالدوله فنا خسرو ابن ركنالدوله

به اتفاق مورخان فضیلت شیم، عضدالدوله خلاصه ملوك دیلم، بلکه نقایه^۲ سلاطین عالم بود. ذات خجسته صفاتش [به] زیور دیانت و حسن اعتقاد موصوف، و وجود فایض الجودش به گوهر عدالت و یمن رشاد معروف. و عضدالدوله در سنه - ثمان و ثلاثين و ثلاثمائة ۳۳۸هـ - در بلده شیراز به حکم عم خود عمادالدوله پای بر مسند سروری نهاده و عالمیان را به وفور انعام و احسان مسرور

۱ - تاریخ گزیده.

۲ - نقایه = نقاوه: برگزیده و خلاصه.

ساخته، و در ایام دولت چند نوبت به بغداد نهضت نمود. کثرت اول جهت امداد معزالدوله بختیار- که پسر عمش بود- و کثرت ثانی به عزم پیکار عزالدوله بختیار. و این کثرت- فی سنه سبع و ستین و ثلاثمائه ۳۶۷هـ- از موصل به بغداد شتافته، خرابیهای آن خطه را به حال عمارت باز آورده، به جهت پیش نمازان و مؤذنان مساجد، وظایف^۱ تعیین کرد، و ایتم و فقرا و ضعفاء را رعایتها فرمود. و از اخراجات^۲ که در راه مکه از حاجیان می ستاندند تخفیف نمود. و وفقهاء و محدثان و فضلاء و شعراء و اطباء را از مواعید و انعام و احسان خویش محظوظ و بهره ور ساخت. و عضدالدوله در ایام سلطنت، عمارات عالی و بقاع نقاع طرح انداخت. از آن جمله عمارتی است که در نجف بر سر مرقد مطهر حضرت امیرالمومنین حیدر، علی خیر البشر- علیه السلام- «الله اکبر» بنا کرد، و دیگر دارالشفائی است که در بغداد، در باب تعمیر و ترویج آن لوازم اهتمام به جای آورد. و همچنین در شیراز نیز دارالشفائی ساخت و بر آب «کُر» بندی بست که مانند آن «بند» در عالم عمارتی نتوان یافت. و ایضاً بر که ای ترتیب داد که آن را هفت پایه بود که اگر از هر پایه او هر روز هفت هزار کس آب می خوردند تا به يك سال کفایت می نمود. و در ایام جهانبانی عضدالدوله، وزیرش نصر بن هارون نصرانی، حکم حاصل کرده؛ در باب تعمیر و ترویج کلیساها و معابد نصارا سعی بلیغ نمود. در «روضه الصفا» مسطور است که در آخر عمر، عضدالدوله بدعتی چند احداث کرد که مناسب شیم مرضیه او نبود: از جمله آنکه در مساحت زمینها چیزی افزود. و آنچه در «بیع» دواب و مواشی می ستاندند اضافه فرمود. و عمل «ثلج»^۳ را مخصوص به دیوان اعلی ساخت، چنانچه گماشتگان ایوان از کوه برف می آوردند و به سقایان می فروختند. عضدالدوله در هشتم شوال سنه- اثنی و سبعین و ثلاثمائه ۳۷۲هـ- به علت صرع در گذشت. و در روز وفات

۱- وظایف. جمع «وظیفه»: حقوق و مستمری.

۲- ثلج: برف. (حاشیه متن).

غیر از این آیت چیزی بر زبانش جاری نمی گشت که «ما اغنی عمل بالله و هلك عمل سلطانیه»^۱ مدفن عضدالدوله به نجف است، در پایان روضه مقدسه حضرت شاه اولیا-صلوات الله علیه-بر صندوق مرقد او این آیت کنده اند: «کلبهم باسط ذراعیه بالوصید» مدت حکومت عضدالدوله سی و چهار سال بود. از جمله فضلاء ابوالحسن بن ابراهیم بن هلال که مشهور است به «صابی»- در فن انشاء و بلاغت شبیه و عدیل نداشت- معاصر عضدالدوله بود. کتاب تاجی^۲ را که مبنی است از مناقب و مآثر آل بویه، به نام نسامی او تصنیف نمود. وفات صابی به روایت صاحب گزیده، در یازدهم شوال سنه- اربع و ثمانین و ثلاثمائة ۵۳۸۴- دست داد. والعلم عندالله الهادی الی سبیل الرشاد.

ذکرایالت عزالدوله بختیار و بیان کشته شدن او به تقدیر قادر متعال

معزالدوله وقتی که به مرض موت گرفتار بود، پسر ارشد خود عزالدوله بختیار را ولیعهد کرد، و او را وصیت نمود که: در تمشیت امور سلطنت از مقتضای رای عم خود رکن الدوله بیرون نرود، و پسرش عضدالدوله را بر خود مقدم دانسته، نسبت به او مراسم تعظیم و تجلیل به جای آورد. و ابوالفضل عباس بن-الحسین و ابوالفرج محمد بن العباس را لباس وزارت پوشانیده، و سبکتکین حاجب کبیر، و سایر امرای ترک را به عنایت خویش امیدوار گرداند. و عزالدوله بعد از فوت پدر، در بغداد متصدی امر جهانبانی گشته، از غرور جوانی به لهور و لعب مشغول شد، و بامسخرگان و مغنیان آغاز مصاحبت و مجالست کرد. به هیچیک از وصایای معزالدوله عمل ننمود. بنابراین سبکتکین که در آن زمان به

۱- البته این عبارت تحریف شده آیه «ما اغنی عنی مالیه هلك عنی سلطانیه» است.

۲- کتاب دولة بنی بویه که به «تاجی» معروف است، (لغت نامه دهخدا).

مزید تهور و وفور اتباع از سایر امراء امتیاز داشت، اتراك بی باك را باخود متفق داشت، و نسبت به عزالدوله در مقام مخالفت برآمد. و میان ایشان منازعت به تطویل انجامیده. بختیار در عراق عرب بسی اختیار گشت. و چون سبکتگین فوت شد، ترکان المستکین را به حکومت اختیار نموده، به جانب «واسط» که معسکر عزالدوله بختیار بود رفتند، و در برابر لشکر او فرود آمده، مدت پنج ماه بین الجانبین غبار «معرکه هیجا» هیجان داشت، و در اکثر ایام ترکان ظفر می یافتند.

چون این اخبار به سمع عضدالدوله رسید، باسپاه فارس عزم رزم مخالفان کرده، در واسط به عزالدوله پیوست، و به ضرب تیغ و سنان، ترکان را به بغداد گریزانید، و به اتفاق عزالدوله آن طایفه را تعاقب نمود. خود به جانب دارالسلام آمد و بختیار را به طرف غرب فرستاد، و با اتراك چند روز جنگهای مردانه کردند. آخر الامر در ملازمت تابع خلیفه به جانب «تکریت» گریختند. و عضدالدوله در بغداد متمکن شده، کس فرستاد که خلیفه را به مقر عزّز اورسانیدند و باوی بیعت کرده، عزالدوله و برادرانش را مقید داشت. و چون این خبر به رکن-الدوله رسید، اضطرابی عظیم نموده عزم جزم کرد [که] به بغداد رود، عضدالدوله را منازجر گرداند. و عضدالدوله از این معنی خبر یافته، بختیار را باز [دوباره] صاحب اختیار ساخته و علم عزیمت به صوب شیراز برافراخت. اما بعد از فوت رکن-الدوله بار دیگر به عراق شتافت، و عزالدوله باسپاه فراوان از بغداد بیرون رفته در حدود تکریت، میان ایشان جنگ واقع شد. [رکن الدوله] بختیار را اسیر کرده به فرموده عضدالدوله همان روز بقتل [رسانید].

مدت حیاتش سی و شش سال بود. و اوقات حکومتش یازده سال و کسری. وزیر عزالدوله به عقیده صاحب «گزیده» ابن عمید بود و او نیز در معرکه گرفتار گشته، به فرمان عضدالدوله کشته شد.

ذکر سلطنت مؤیدالدوله، ابومنصور بویه، ابن رکنالدوله

چون رکنالدوله حسن بن بویه وفات یافت، مؤیدالدوله رسولی نزد برادر بزرگتر خود «عضدالدوله» فرستاده و پیغام داد که: زمام امور ملک و مال در قبضه اختیار آن حضرت است. اگر اجازت باشد در حکومت اصفهان و توابع آن - که پدر مرحوم، نامزد من کرده - دخل نمایم، والا آنچه مقتضای رای ممالک آرای باشد به تقدیم رسانم. و عضدالدوله را این استماع موافق مزاج افتاده، در تأیید و تعوید^۱ مؤیدالدوله مساعی جمیله مبذول داشت.

اما فخرالدوله از برادر بزرگتر حسابی، برنگرفته، و بی رخصت متصدی امر سلطنت گشت. و این معنی بر خاطر عضدالدوله گران آمد. مؤیدالدوله بر مخالفت برادر باعث شد. فخرالدوله از مقاومت عاجز گشته پناه به قابوس بن وشمگیر - که شوهر خاله و پدرزنش بود - برد. قابوس مقدم او را گرامی داشته، هر چند عضدالدوله و مؤیدالدوله کس فرستاده، فخرالدوله را طلبیدند، التفات به سخن ایشان نکرد. در اوایل سنهٔ احدى و سبعین و ثلاثمائة ۳۷۱ هـ مؤیدالدوله لشکر به جرجان کشیده، بعد از وقوع محاربه، قابوس و فخرالدوله به جانب خراسان گریختند، و النجابه حسام الدوله - ابو العباس تاش - که از قبیل امیر نوح، والی خراسان و ولایت نیشابور و توابع آن بود، نمودند. و تاش در تعظیم و تکریم آن دو مهمان عزیز - مهملأ ممکن - لوازم سعی و اهتمام به جای آورد. و به اشارت امیر نوح بالشکری بسی کران متوجه جرجان [شد]. مؤیدالدوله در شهر متحصن گشته، پس از روزی چند در ماه رمضان سنهٔ مذکور شبیه خون بر خراسانیان زد، و آن هرسه سردار طریق فرار پیش گرفته تانیشابور «بکران»^۲ باز نکشیدند. و بعد از این فتح، مؤیدالدوله به فراغ بال روزگار می گذرانید تا

۱ - تعوید : پناه دادن و در پناه آوردن.

۲ - بکران: اسب اصیل و خوب و سرآمد.

در سنهٔ ثلاث و سبعین و ثلاثمائة ۳۷۳هـ متوجه ملک بقا گردید. مدت سلطنتش به قرب هفت سال بود. به وزارتش «صاحب بن سعد، اسماعیل بن العباد» قیام نمود.

ذکر سلطنت فخرالدوله ابوالحسن علی بن رکنالدوله

بعد از وفات مؤیدالدوله، امراء و اعیان ديلم قرعهٔ مشورت در میان انداختند که زمام امر سلطنت را در قبضةٔ اقتدار کدامیک از آل بویه نهند؟ صاحب کافی اسماعیل بن عباد، گفت که: فخرالدوله مهتر و بهتر ملوک دیالمه است، او را از خراسان باید طلبید و متقلد قلادهٔ ایالت گردانید. و همگنان این رای را استحسان کرده «مُسَرَّحان»^۱ به جانب [خراسان] روان ساختند. و فخرالدوله بعد از اینکه مدت سه سال در آن مملکت پریشان حال گذرانیده بود، چون این «خبر بهجت اثر» شنیده همعنان برق و باد به عراق شتافت. تاج سلطنت بر سر نهاد و زمام امور وزارت را من حیث الاستقلال به قبضةٔ اختیار صاحب بن عباد داد. و سنهٔ سبع و سبعین و ثلاثمائة ۳۷۷هـ فخرالدوله آن وزیر صایب تدبیر را به ضبط اموال طبرستان ارسال داشت. و جناب صاحبی، آن مملکت را - کما - ینبغی - به حیطة ضبط در آورده، چند قلعه را مفتوح و مسخر داشت. و هم در آن سال خاطر از آن مهمام باز پرداخته، لوای معاودت برافراخت.

در سنهٔ تسع و سبعین و ثلاثمائة ۳۷۹هـ هوس تسخیر بغداد در خاطر فخرالدوله پیدا شده، بدان جانب نهضت نمود. بهاءالدوله ابن عضدالدوله - که در آن زمان امیر الامرای دارالسلام^۲ بود - او را استقبال نموده، در اهواز تقارب فریقین دست داد. هر دو لشکر برابر یکدیگر فرود آمده، بر حسب اتفاق، آب

۱ - مسرح: فرستاده، رسول.

۲ - دارالسلام: بغداد.

اهواز طغیان کرده به معسکر فخرالدوله رسید. لشکریان این معنی را بر حقیقت بغدادیان حمل نمودند، آبروی فخرالدوله را ریختند و راه گریز پیش گرفتند. و فخرالدوله به «ری» باز گشته ار آنجا به همدان رفت. بهاءالدوله قاصدان نزد عم خود فرستاده، اظهار وفاق نمود. و فخرالدوله از برادرزاده راضی گشته از مقام تسخیر دارالسلام گذشت. در سنه خمس و ثمانین و ثلاثمائیه ۳۸۵ هـ وزیر فضیلت نهاد و الانژاد یعنی صاحب بن عباد مریض گشته، پهلو بریستر ناتوانی نهاد، و فخرالدوله به عیادت او رفته، صاحب عباد به عرض رسانید که «در این مدت که زمام تمشیت امور وزارت در کف کفایت بنده بود، به قدر وسع و طاقت در فراغت سپاهی ورعیت کوشیدم، و به یمن دولت قاهره، ممالک محروسه را معمور و آبادان گردانیدم، و بعد از فوت من اگر پادشاه تغییر به قواعدی که من وضع کرده ام راه ندهد، و به همین شیوه، طریقه عدالت مرعی دارند، برکات آن به روزگار همایون آثار واصل گردد، و مرا نامی نباشد. و اگر برخلاف دستور العمل معهود عمل نمایند، مردم بساط عدل و احسان را به من نسبت کنند. و از این جهت اختلال به امور ملک و مال راه یابد. و فخرالدوله قبول کرد که به همان منوال سلوک نماید. اما پس از وفات صاحب خجسته صفات، خزاین او را تصرف کرده از اولاد و متعلقانش اموال فراوان حاصل نمود.

در تاریخ گزیده مسطور است که: چون نعش صاحب عباد را به نمارگاه بردند، از غایت جلالتی که داشت، اعیان دیلم پیش تابوتش زمین بوسه کردند، و نعش او را از سقف خانه آویخته، پس از مدتی به اصفهان نقل نمودند.

در «روضه الصفا» مذکور است که «صاحب عباد» در فضل و هنر و کفایت و کیاست یگانه روزگار و وحید اعصار بود، و در اوصاف اثبات رأی و تدبیر، شبیه و نظیر نداشت. و آن مقدار کتب نفیسه که اوج جمع ساخته، هرگز هیچ وزیر، بلکه هیچ صاحب تاج و سریر را میسر نشده بود. چنانچه گویند که در یکی از اسفار چهارصد «شتر باربران» کتابخانه او را می کشیدند. مدت

وزارتش هجده سال [بود].

حمداله مستوفی می گوید که: چون صاحب عباد روی به ریاض جنت نهاد، ابوالعباس [الضبی] و ابوعلی بن حموی^۱ اصفهانی ده هزار دینار پیشکش فخرالدوله کرده، وزیر شدند. و ایشان دست به ظلم و تعدی بر آورده متمولان را مصادره نمودند. و از جمله مردی که در زمان وزارت آن دو [وزیر] مؤاخذه گشته یکی قاضی «ری» «عبدالجبار» [بود] و او در فسوع متابعت شافعیه می نمود، و در اصول در سلك مشایخ معتزله انتظام داشت. و سبب گرفتن قاضی آن شد: بنابر مذهب اعتزال روزی گفت که: من هرگز صاحب عباد را ترحم نکنم، زیرا که مرا توبه او معلوم نیست. و وزیرای فخرالدوله بدین جریمه سه بار هزار هزار درم از قاضی گرفتند، و رقم عزل بر سجل احوالش کشیدند.

طرفه آن که: معتقد معتزله آن است که هر کس يك دانگ و نیم بناحق از کسی بستاند، در دوزخ بماند، [او در] خدمت اقصوی^۲ این همه اموال از رشوت دارالقضاء اندوخته بود. مع ذلك به توهم آن که شاید صاحب عباد در زمان وزارت از کسی رشوت گرفته باشد می گفت که «بروی رحمت نفرستم که توبه او نزد من محقق نیست». فعوذ بالله من شرور انفسنا و سیئات اعمالنا.

به ثبوت پیوسته که در شهور سنه سبع و ثمانین و ثلاثه ۳۸۷ هـ - روزی در قلعه طبرک، فخرالدوله کباب گوشت گاو و انگور خورده، و درد معده بروی مستولی شد، و همان روز وفات یافت. و در آن محل^۳ کلید خزاین پیش پسرش مجدالدوله بود. بنابر آن ارکان دولت هر چه کردند از خزانه کفن به دست آرند میسر نشد، و حال آنکه در آن وقت سه هزار خروار جامه در خزانه موجود بود. آخر الامر «مرقیم»^۴ مسجد جامع طبرک «جامه جنسی»^۵ که شایسته کفن بود به

۱- در اصل «عزیز».

۲- اقصوی = قاضی گری، سرپرستی مسند قضی. ۳- محل = موقع.

۴- مرقیم: خادم؟ (حاشیه متن) ۵- جامه جنسی = قماش گونه ای.

خدام بارگاه سلطنت فروخت تا [جنازه] او را برداشتند.

مدت سلطنت فخرالدوله چهارده سال بود. اموال و مهماتی که از وی مازدبیش از آن است که تعدادتوان نمود. از جمله افاضل آن عصر ابوبکر خوارزمی [است که] مملکت فخرالدوله را به وجود خود مشرف داشت. ابوبکر پیوسته با صاحب عباد مصاحب بود. بین الجانبین مشاعرات و مطایبات واقع می شد. از جمله آن که ابوبکر روزی بی رخصت به مجلس صاحب عباد درآمد. این معنی به طبع صاحبی گران آمده بدیهه^۱ گفت:

کلمًا قلنا خلا مجلسنا بعث الله ثقیلاً [فَجَلَسَ]

ابوبکر نیز بدیهه^۲ گفت، در جواب:

[مَنْ يَقُولُ أَنِّي ثَقِيلُ أَمَّهُ حِرُّهَا أَوْ سَعٍ مِّنْ بَابِ الطَّبَسِ]

وفی الحال بیرون شد. و گویند وفات ابوبکر قبل از وفات صاحب عباد

اتفاق افتاد.

این مختصر تاریخ را نوشتم از روی تاریخ حبیب السیر ، و ختم کردم به سلطنت عضدالدوله دیلمی که حقیقتاً می توان گفت: طلوع و غروب این سلسله در چهار نفر ختم شده است. [چون] عمده سلطنت آنها در فارس بوده است به این جهت نوشتم.

از زوغان باتشریفات حکومتی و سلطنتی - که نقاره خانه جلو می زدند، بارشترها بودو [همراه] جمعیت زیاده و سوار از «تنگک الله اکبر» وارد شدیم. این تنگک الله اکبر رانمی دانم کدام شخص طاقی زده و قرآن بزرگی - که مشهور است به «قرآن هفده من» - در آنجا گذاشته که هر کس می آید و می رود از زیر این قرآن می رود. و سدی «کریمخان زند» کشیده تا دروازه اصفهان که واردین از عراق و اصفهان به شیراز، باید از این دروازه و از این خط بیایند. به قرب پنجاه هزار جمعیت پیاده، فوج و سرباز تمام که سه فوج شیراز باشد: فوج حومه شیراز، فوج عرب، فوج قشقائی. دو فوج هم که همراه ما بود: فوج فراهان عراق،

فوج عرب و عجم شاهرود و بسطام. پنج فوج هم از قرار ذیل در آنجا بود. بعد از ورود، من دو فوجش را مرخص کردیم. چون دو فوج همراه من عوض آنها آمده بودند. فوج زرند و ساوه، فوج خلج قم، فوج کزاز، دو فوج عاشق لوی همدان. زن و مرد زیاد، شلیک توپ، زدن موزیک، فریاد کردن مردم که «شاه سلامت باشد» يك هنگامه غریبی بود! مارا بدین طمطراق وارد عمارت حکومتی [کردند] که عمارت ارگ کریمخان و کاخ همایون فرمانفرمای مرحوم، حسینعلی میرزا پسر فتحعلی شاه، و باغ نظر که باغ حکومتی است، از اینیه کریمخان وکیل، با کلاه فرنگی خوب که در میانش بود؛ با سلامی مفصل و با نطقهای رسمی. در این کاخ نشسته، نطق کردیم، و ختم دعای پدر تاجدارم علیه حضرت همایونی، و خطبه ائمه اثنی عشر [خوانده شد]. این مجلس رسمی با صدای یکصد و ده تیر توپ، و هورای ده فوج سرباز «شاه سلامت باشد» ختم شد. قصیده سلام را میرزا پرتو اصفهانی در سلام خواند. قصیده ای طولانی بود، در مدح من. این «پرتو» دیوانش چاپ شده است، و زیاد است. همه کس دیده است. شاعر وسطی است. شعرهایش نه زیاد تعریف دارد و نه زیاد بد است. ولی يك شعر دارد [که] اگر همین يك شعر را می گفت و دیوانش را آتش می زد، از شعرای نمره اول دنیا بود. الحق این شعر را بسیار بسیار خوب گفته است، تالی اشعار خوب شیخ سعدی است:

بردست سر زلف دلارام گسرفتم

شب بر سردست آمد و آرام گرفتم

مردم متفرق شدند. حالا شرحی از جغرافیای فارس به قدر کفایت خواهم نوشت. و بعد شرح زندگانی خودم را که در این خاک حکومت کردم. چه سال اول به وزارت حاجی ظهیرالدوله و چه سال دوم در وزارت قوام الدوله، و احضار خودم به طهران برای عروسی، تا ورود طهران را تمام و کمال خواهم نوشت. و ایضاً شرح شکارهایی که در شیراز کردم، و وضع شکارهای

شیراز و شکارگاههای شیراز. چه انواع شکارهایی که در شیراز به هم می رسد تماماً را خواهم نوشت. باخواست خدا و توجه امام زمان ، روحی و جسمی و مالی له الفدا.

اگرچه بانوشتن «فارس نامه» مرحوم حاجی میرزا حسن فسایی و «آثار العجم» میرزای فرصت، و آنچه سایر مورخین نوشته اند، مفصل نویسی مالاازم نیست. ولی به مضمون این شعر:

آب دریا چون تو نتوانی کشید

هم به قدر عافیت بساید چشید؟

به قدر کفایت و به قدری که کلام را ارتباط بدهد خواهم نوشت. حدود طبیعی ایران که حکمای معرفه الارض، و صاحبان این فن مشخص کرده اند، از جیحون شرقاً تا فرات غرباً است. و از دریای قلزم شمالاً و دریای عمان که «خلیج ایران» می گویند جنوباً. این حد طبیعی و حقیقی ایران است. بالنسبه به قدرت سلاطین و عظمت آنها و قابلیت آنها گاه گاه. اگر اعتمادی به قول حکیم ابوالقاسم فردوسی بکنم: تمام چین را کی خسرو فتح کرد. و اسفندیار به شرح ایضاً پسر مشهور معروف [گشتاسپ]^۱. يك حكایت از فردوسی به شهادت می نویسم ، چنانچه در شاهنامه نوشته:

همی خورد پیروز و شادان سه روز

چهارم چو بفروخت گیتی فروز

سپه را همه ترك و جوشن بداد

پسام نیا پیششان کسرد یاد

مر آنرا به گسته هم نودر سپرد

یکی لشکر نامبردار و گُرد

ز گنگ گزین راه چین بر گرفت
 جهان را به شمشیر در بر گرفت
 نبد روز بیسکار و تیره شبان
 طلایه به روز و به شب پاسبان
 بدین گونه تا شارسان پیدر
 همی رفت گریان و پرکینه سر
 همی گرد باغ سیاوش بگشت
 به جایی که بنهاد خونریز، طشت
 همی گفت کز داوریک خدای
 بخوادم که باشد مرا رهنمای
 مگر همچنین، خون افراسیاب
 هم ایدر بریزم بکردار آب
 وز آن جایگاه شد سوی تخت باز
 همی گفت با داور پاک راز
 ز لشکر فرستادگان برگزید
 که گویند و دانند گفت و شنید
 فرستاد کس نزد خاقان چین
 به فغفور و سالار مکران زمین
 که گر داد گیرید و فرمان کنید
 ز کردار بد، دل پشیمان کنید
 خورشها فرستید نزد سپاه
 بپینید ناچار ما را براه
 کسی کو بتابد ز فرمان من
 و گردور باشد ز پیمان من*

سر او بپرّم به شمشیر تیز
 برآرم ز ایوان او رستخیز
 بیاراست باید سپه را به رزم
 هر آنکس که بگریزد از راه بزم*
 فرستاده آمد به هر کشوری
 به هر جا که بُد نامور مهتری
 غمی گشت فغفور و خاقان چین
 بزرگان هر کشوری همچنین
 فرستاده را چند گفتند گرم
 سخندهای شیرین به آواز نرم
 که ما شاهرا سر بسر کهنتریم
 زمین جز بفرمان او نسپریم
 گذرها که راه دلیران بُدست
 ببینیم تا چند ویران شدست
 کنیم از سرآباد با خوردنی
 بباشیم و آریمش آوردنی
 همی گفت هر کس که بودش خرد
 که گر بی زیان او بما بگذرد
 به درویش بخشیم بسیار چیز
 نثار و خورشها بسازیم نیز
 فرستاده را بسی کران هدیه داد
 پیامد به درگاه پیروز و شاد
 دگر نامور چون به مکران رسید
 دل شاه مکران دگر گونه دید

بر تخت او رفت و نامه بداد
 بگفت از پیام آنچه بودش بیاد
 سبك مرفرستاده را خوار کرد
 دل انجمن پر ز تیمار کرد
 بدو گفت؛ باشاه ایران بگوی
 که نادیده برما فزونی مجوی
 زمانه همه زیر تخت منست
 جهان روشن از قَر بخت منست
 چو خورشید ، تابان شود بر سپهر
 نخستین برین بوم تابد بمهر
 همم دانش و گنج آباد هست
 بزرگتی و مردی و نیروی دست
 گراز من همی راه جوید رواست
 که هر جانور بر زمین پادشاست
 نبندیم اگر بگذری بر تو راه
 زیانی مکن برگذر با سپاه
 ورا بدونکه بالشکر آیی بشهر
 برین پادشاهی ترا نیست بهر
 نمانم که بر بوم من بگذری
 وزین مرز جایی به پی بسپری
 نمانم که مانی تو پیروز گر
 وگر یابی از اختر نیک ، بر
 برینگونه چون شاه پاسخ شنید
 از آن جایگه لشکراندر کشید

وز آنجا بشد شاه بیهشت گنگ
 همه لشکر آباد با ساز جنگ
 چو آگاهی آمد به ما چین و چین
 ز ترکان وز شاه ایران زمین
 بیچید فغفور و خاقان بدرد
 ز تخت مهی هر کسی باد کرد
 وزان یاوریها پشیمان شدند
 پر اندیشه دل سوی درمان شدند
 همی گفت فغفور کافراسیاب
 ازین پس نبیند بزرگی بخواب
 ز لشکر فرستادن و خواسته
 شود کارما بی گمان کاسته
 پشیمانی آمد همه بهرما
 کزین کار ویران شود شهرما
 ز چین و ختن هدیه‌ها ساختند
 بدان کار گنجی برداختند
 فرستاده‌ای نیک دل را بخواند
 سخنهای شایسته چندی براند
 یکی مرد بُد نیک دل نیک خواه
 فرستاد فغفور نزدیک شاد
 طرایف به‌چین اندران آنچه بود
 ز دینار وز گوهر نابود
 به‌پوش فرستاد نزدیک شاه
 فرستادگان برگرفتند راه

بزرگان چین بسی درنگ آمدند
 بیک هفته از چین به گنگ آمدند
 جهاندار پیروز بنواختشان
 چنان چسبون بیایست بنشاختشان
 پذیرفت چیزی که آورده بود
 طرایف بد و بدره و پرده بود
 فرستاده را گفت کورا بگوی
 که خیره بر ما مهر آب روی
 نباید که نزد تو افراسیاب
 بیاید شب تیره هنگام خواب
 فرستاده برگشت و آمد چو باد
 به فغفور یکسر پیامش بداد
 چو بشنید فغفور هنگام خواب
 فرستاد کس نزد افراسیاب
 که از مرز چین و ختن دور باش
 ز بدکردن خویش رنجور باش
 هر آنکس که او گم کند راه خویش
 بدآید بداندیش را کار پیش
 چو بشنید افراسیاب این سخن
 پشیمان شد از کرده های کهن
 بیفگند نام مهی جان گرفت
 به بیراه راه بیابان گرفت
 چو بادرد و بارنج و غم دید روز
 بیامد دمسار تا بکوه اسپروز

ز بندخواه روز و شب اندیشه کرد
 شب و روز را دل یکی پیشه کرد
 بیامد ز چین تا به آب زره
 میان سوده از رنج و بند گره
 چو نزد يك آن ژرف دریا رسید
 مرا آنرا میان و کمرانه ندید
 بدو گفت ملاح کای شهریار
 بدین ژرف دریا نیابی گذار
 چنین گفت دریا شناس کهن
 که ای نامبردار چین و ختن
 مرا سالیان هست هفتاد و هشت
 ندیدم که کشتی برو برگذشت
 بدو گفت پرمسایه افراسیاب
 که فرخ کسی کو بمبرد در آب
 مرا چون به شمشیر، دشمن نکشت
 چنان چون نکشتش نگیرد بمشت
 بفرمود تا مهتران هر کسی
 به آب اندر آرند کشتی بسی
 سوی گنگ دژ بادبان برکشید
 به نیک و بدیها سر اندر کشید
 چو آن جایگاه شد، بخفت و بخورد
 برآسود از روزگار نبرد
 چنین گفت کایدر بیاشیم شاد
 ز کار گذشته نگیریم یاد

چو روشن شود تیره گون اخترم
 به کشتی برآب زره بگذرم
 ز دشمن بخواهم همان کین خویش
 درفشان کنم راه و آیین خویش
 پیامد گرازان بسوی ختن
 جهاندار با نامدار انجمن
 برفتند فغفور و خاقان چین
 بر شاه با پوزش و آفرین
 سه منزل ز چین پیش شاه آمدند
 خود و نامداران به راه آمدند
 همه راه آباد کرده چو دست
 درودشت چون جایگاه نشست
 همه بوم و بر، پوشش و خوردنی
 از آرایش بزم و گستردنی
 چو نزدیک شاه اندر آمد سپاه
 بیستند آذین به بیراه و راه
 به دیوار دیبا برآویختند
 زیر زعفران و درم ریختند
 چو با شاه، فغفور گستاخ شد
 به پیش اندر آمد سوی کاخ شد
 بدو گفت ما شاه را کهتریم
 اگر کهتری را خود اندر خوریم
 جهانی به بخت تو آباد گشت
 دل دوستان تو شاد گشت

گر ایوان ما درخور شاه نیست
 گمانم که هم بتر از راه نیست
 به کاخ اندر آمد سرافراز شاه
 نشست از بر نامور پیشگاه
 ز دینار چینی ز بهر نثار
 بیاورد فغفور چین صد هزار
 همی بود بر پیش او بر بیای
 ابسا مرزبانان فرخنده رای
 به چین اندرون بود خسرو سه ماه
 ابسا نامداران ایران سپاه
 پرستنده فغفور هر بامداد
 همی نو بنو شاه راه دیه داد^۱

ولیکن مسلماً در زمان سلطان ملک‌شاه جلال‌الدین سلجوقی، حدود ایران از کاشغر تا انطاکیه شام بوده. این مسأله مسلم است، و در عهد مرحوم شاه سلطان حسین - که آخرین سلطان عاجز کثیف صفویه بود - وزیرای او به‌او عرض کردند: افغان تمام ایران را گرفت! گفت: «شهر اصفهان و جاروب کشی مدارس طلاب اصفهان و خدمت مدارس مارا کافی است». چون اغلب اوقات، محض ثواب، مدرسی را که در اصفهان طـّـلاب در او بودند قرق کرده، شاه با اهل بیت، هفته‌ای دو مرتبه به مدارس طلاب رفته، مکان آنها را جاروب می‌کرد و این را يك نوع شرافت و برکت می‌دانست. وقتی که نادرشاه به مقام سلطنت رسید

۱ - چون ضبط متن آشفته بود، ناگزیر ابیات شاهنامه را بارعایت ترتیب متن از شاهنامه چاپ مسکو برگزیدیم، بادو بیت اضافی که با * ستاره مشخص شده است. این ابیات در جلد پنجم چاپ مسکو، بخش داستان جنگ بزرگ کیخسرو و فراسیاب آمده است. بنگرید به (ص ۳۴۳ تا ۳۴۶ و به ص ۳۳۳ تا ۳۳۵).

[مستمری] هفتاد هزار طّلاب که از دولت ایران مـواجب می گرفتند بکلتی قطع کرد. رؤسای طّلاب نزد او بنالیده که اینها «لشکر دعا» هستند، چرا باید سلطان نان آنها را قطع کند، وموقوفات آنها را ضبط؟ نادرشاه افشار در جواب حضرات گفت: وقتی که شش هزار افغان بی سروپا بر ایران و پایتخت ایران غالب شدند، آن وقت «دو کرور» مخلوق در اصفهان بود، و صد هزار رأس طّلاب علوم، چرا جواب شش هزار نفر افغان کون برهنه و دوهزار «گبر» بی سروپا را ندادند؟! چون به ضرب شمشیر عساکر من رفع افغان و عثمانی از خاک ایران شده است، لهذا این حقوق را به قشون بدهم شایسته تر است. و بکلتی ضبط کرد و نداد.

این بنده عرض می کنم: هم شاه سلطان حسین قدری غلو کرده بود وهم نادر زیاد بی انصافی کرد. شاه سلطان حسین هم عسکر و قشون لازم داشت وهم طّلاب. بشرح ایضاً، نادرشاه هم طّلاب و «لشکر دعا» لازم داشت وهم عسکر و شمشیر زن، به قول شاعر:

قلمزن نگه دار و شمشیر زن

نه مطرب، که مردی نیاید ز زن

چنانچه شاه سلطان حسین از آن حرکت صرّفه نبرد، «نادر» نیز از این سخت گیری به هیچ وجه بهره ای نبرد. حد اعتدال و میانه روی بهترین مقامات است، بخصوص برای سلطان.

شهان را یکی مهر و کین بایدی

دو دریاش در آستین بایدی

دیگر ندانست بدبخت که به این کار هم او را نخواهند گذاشت، چنانچه نگذاشتند. و در عهد خلفای بنی امیه و بنی عباس تقریباً نصف آسیا و افریقا جزو قلمرو خلفا و سلطنت ایران محسوب می شد.

باری حکایت داریوش که «دارای کبیر» باشد، و حضرت دانیال، در کتب

قدیم و افسانه‌های شاپور اول، و پدرش اردشیر، و جنگهای خسرو پرویز با هرقل قیصر روم، وسعت مملکت سلطان محمود غزنوی از قنوج تا به اصفهان و از کاشغر تا به خوارزم بطون تواریخ را پر کرده، ولی حد طبیعی همان است که علمای جغرافی مشخص و معین کرده‌اند: از جیحون است تا به فرات، و از عمان است تا به قلزم. نادر شاه افشار را از دریای سیاه تادهلی، و از سیحون و کاشغر تا عمان، اطاعت او را می‌کردند. مملکت ایران، قطر عظیم او خراسان است که محیط بود بر خوارزم و افغانستان و بلوچستان و بخارستان^۱ که سلطان سنجر سلجوقی در این حدود سلطنت می‌کرد، و سلطان السلاطین لقب داشت. و سلطان محمد خوارزمشاه به آن عظمت، افتخارش به سلطنت خراسان بود. و بشرح ایضاً، خراسان پای-تخت میرزا شاهرخ و سلطان ابوسعید گورکان بود. امروز آن قطر عظیم جز مختصری به دست دولت علیه ایران نمانده. ذکرش و جهتش که «چرا چنین شد و چرا برده‌اند؟ و چرا در خیال نیستند که باز هم ببرند؟» بخوبی می‌توانم با اسناد تاریخی به مقام اثبات برسانم که جهاتش چه بوده. ولیکن به ملاحظاتی که عمده او دلتنگی و افسردگی می‌آورد، برای نویسنده و خواننده، و هر وطن پرست با غیرت مسلمان حقیقی، نوشتم و ترك کردم. گذاشتم و گذاشتم تا خداوند تبارك و تعالی و عدالت او چه بخواهد: «تا خود چه کند خود از خداوندیها!»

عراق عرب که آن يك حدش تا قلعه کماخ در خاك آذربایجان است تا زهاب و بلوك سنندج، به جهاتی که در فوق و در قطر خراسان نوشتم، از دست دولت علیه ایران رفته. جهتش و ذکرش علی الحساب لازم نیست. باز تا خداوند چه بخواهد و چه بکند. آذربایجان و گرجستان و قراباغ و ایروان بدو آنچه بود؟ و چه شد؟ آن هم مسأله خراسان و عراق عرب را دارد، ذکرش جز دلتنگی و افسردگی چیز دیگر نیست. مختصری از آن قطر عظیم به اسم آذربایجان و

مضافات تا کنار رود ارس باقی مانده، مثل خراسان که حدود طبیعی‌اش را دست قدرت قوی بسیار تغییرات داده، عراق عرب بکلی رفته؛ از خراسان مختصری و از آذربایجان بشرح ایضاً - باقی مانده که در تصرف دولت علیه ایران است. ولی، فارس حدود طبیعی‌اش - الحمد لله رب العالمین - برقرار است، و کرمان - الحمد لله رب العالمین - برقرار است.

این قسم اسلام را قطعه قطعه کردند، حالا بعد از تقدیر آسمانی و اثرات دست غیبی، و پنجه تقدیر که مسلماً در کار اثر غریبی دارد، قدری زرنگی حریف و بسیاری غفلت و نفاق و خود پرستی و تنبلی ما مسلمانان عموماً، کار آنها را آنقدر پیش انداخته و کار ما را آنقدر پس! تا خداوند تعالی در آتیه چه بخواهد و چه پیش بیاید!

آیا مسلمانان یکروزی قوت و قدرت و شوکت قدیم خود را درک خواهند کرد، یا آنچه هستند به این شکل باقی خواهند ماند، یا همان بازوی پر قدرت و سرپر عقل که آنها را به این شکل کرده بدتر خواهند کرد. این را حقیقتاً جز خدا کسی نمی‌داند.

این مصیبت عظمی تنها به خاک ایران واقع و وارد نشد، به مذهب اسلام زیادتر وارد آمده. چه از شهر شهیر قرناطه - که پای تخت مسلمانان اندلس قدیم که عبارت از اسپانیول باشد - تا شهر ختن، مساجد مسلمانان و هیأت جامعیت اسلام تقریباً یکی بود. لفظ اذان در قرناطه که خاک اروپا است تا شهر ختن که سرحد چین است، در يك موقع و يك وقت گفته می‌شد. تمام دشت سیبری یا تحت سلطنت آتاتار شرقی بود، کلیسای ایاصوفیه مسجد مسلمانان طایفه عثمانی شد، رفته رفته اسلام [را] ضعیف و قطعات او را از هم منفصل کردند، و جدایی ابدی

۱ - کاملاً از ایران جدا شده.

۲ - شاید مؤلف از اختلاف افقه آگاه نبوده است.

۳ - تحت سلطنت: زیر فرمان.

میانه حوزه اسلام انداختند. قطر اعظم افریقا بکل حقیقتاً از دست مسلمانان رفت. اندلس را طایفه اسپانیولها ضبط کردند. مساجد الحمراء و قصر ابلق، امروز در اسپانیول، بعد از پانصد سال، بازسند محکمی است در دست مسلمانان که متعلق به مسلمانان بوده است، آن حدود. الجزایر و تونس را فرانسه ضبط کردند.

فاس و مملکت فاس- که مراکش باشد- تقریباً از میان رفته، عنقریب میان آلمان و فرانسه قسمت خواهد شد. از دیوار چین تا عشق آباد، تمام آن مملکت وسیع را از ختن و کاشغر و دشت قبچاق و دشت قرقیز و فرغانه و دشت قالموق و دشت خزر و خجند و تاشکند و حاجی طرخان و تمام قفقازیه از مملکت باش آچق، یعنی مملکت سرباز- لفظی است ترکی باش آچق- و قراباغ و مرو و پنج ده و سرخس و غیره را دولت قوی شوکت روس ضبط کرد. و بعضی خان نشینهای ضعیف- مثل خان بخارا و خان خوارزم- به مصلحت وقت تشکیل داد با شرایط بسیار سخت که هر وقت بخواهد بردارد، در کمال آسانی برای او ممکن است. از آنطرف دولت انگلیس تمام هندوستان [را] که قطر معظم سلطنت مسلمانان بود، و پراست بطون تواریخ از شوکت و اقتدار سلاطین هند، از خلیجان و مغولان، و قطر معظم مصر و سودان و جزیره قبرس و خرطوم و غیره و غیره، حتی مملکت سومالی لند^۱.

بشرح ایضاً، عراق عجم و دارالمرز- که عبارت از طبرستان و طبرسران باشد که مرکب است از مازندران و گیلان، اگر همیقدر خاک که امروز شرعاً عرفاً داراهستیم- که از فرانسه بزرگتر است و از خاک تمام آلمان بزرگتر است- به نظم و ترتیب جدید خوب اداره کنیم، بطور یقین رفته‌ها باز آید، و حدود طبیعی که از فرات تا جیحون است به دست بیاید. و شاید حدودات قدیم به مثل عهد

۱- سومالیند = سومالی: مستعمره فرانسه که در کنار خلیج عدن واقع شده و تاحدی استقلال داخلی دارد، و اکثر مردمش مسلمانند.

ملك شاه و نادر و هارون الرشید و عبد الملك - که از خلفای بنی امیه بود - باز بچنگ آید. آنها هم مثل ما آدم بودند! دو چشم و دو گوش داشتند! تفاوتی جز اینکه آنها غیرت و همیت داشتند و ما نداریم، در خلقت بشریت نبود. این مطلب را اینجا گذاشته برویم به سرحدود و جغرافیای فارس.

حد شرقی فارس وصل است به خاک کرمان، غربی او به عربستان ایران، شمالش به قمشۀ اصفهان و جنوبش دریای عمان، گرمسیرش طولانی و مطّول است. آنچه در هند عمل می آید، اگر همّت کنند و بکارند، تمام آن ادویه - جات در گرمسیر فارس عمل می آید. سرحدش به اعلی درجه خوب و پر آب و علف و مستور است بابر ف، اغلب قلل جبالش پوشیده است بابر ف دائمی. این مملکت عظیم که وسعت خاکش از بلجیک و هولند بزرگتر است. امروز خیلی خراب و ویران افتاده.

وقتی جنرال سن جان صاحب منصب انگلیسی - که بامن کمال آشنایی را داشت و بسیار مهندس قابلی بود - می گفت که قطر فارس بزرگتر از مصر است. و منفعتش اگر توجه شود، چنانچه در مصر شده در اینجا هم بشود، دخلش زیاده تر خواهد شد. کتابچه ای نوشته بود، در وضع حالیه فارس که اگر تا کستانات فارس را به ترتیب صحیح ضبط کنند، و شراب آن را به خارجه بفرستند، و مادیان و گله گوسفند زیاد نگاه بدارند، و به ترتیب صحیح این دو گله را منظم بدارند به ترتیبی که انگلیسها در استرالیا و هلندیها در مملکت خودشان و اتسازونیها در مملکت خودشان تربیت می کنند، از آنجا معلم بیاورند برای گله ها، و از فرانسها معلم بیاورند برای مشروبات: اسب و قاطر و پشم و روغن و گوشت قدید^۱ حمل به خارجه بکنند، و در زراعتش در [عمل]^۲ آوردن گندم و جو، با ترتیب صحیح

۱ - گوشت قدید: گوشت خشك. (حاشیۀ متن).

۲ - در اصل «علم».

و اطمینان رعایا اقدام بشود، فقط از این چند راه هشتاد کرور^۱ لیسه در ظرف بیست و یک سال به ترتیب صحیح درمی آید؛ از این چند کار می توان هر سال از این مملکت عریض وسیع حاصلخیز [سود]^۲ برداشت. و در این باب کتابچه ای به خواهش من، و اصرار من، نوشت. و ترتیب آن و راهنمایی آنرا چنان در آن کتابچه با دلایل صحیح آسان، ظاهر و هویدا نمود که هیچکس نمی تواند منکر او بشود. اصل این کتابچه را من تقدیم حضور همایونی کردم. شاید الان در نوشتجات دولتی هم باشد، و سوادش امروز نزد من ضبط است، و در نوشتجات من موجود. و به درجه ای من معتقدم به آن جنرال و کتابچه او، و تصدیق دارم که صحیح است، که اگر خودم اطمینان داشتم که اقدام من و سعی مرا عاقل و باطل نمی کنند، حاضر بودم که از این راه صحیح این خدمت را به دین و دولت بکنم. مانع عمده ای که نگذاشت این کار بشود، اول حسد و بدقلبی اجزاء [دولت]، دویم حاجی میرزا حسین خان که وقتی صدر اعظم بود و بعد سپهسالار شد، این کار خیر را برهم زد. چون وزیر امور خارجه هم بود، این ضرر هم جزو سایر ضررها و خبطهاست که اولیای دولت کردند.

چندین حاکم نشین دارد مملکت فارس. اول آنها لارستان است. این لارها کی است عریض و وسیع. یک قصه مخصوصی هم دارد. وقتی سلطنت این خاگ لارستان به گزرگین میلاد که یکی از سرداران کیخسرو بود، از طرف کیخسرو در عوض خدمات او به او داده شد. نوشته اند از باب تاریخ که : گزرگین زیاده از ده سال در بیرون دروازه این شهر توقف کرده، چون ساعت سعید^۳ نبود وارد شهر نشد. باید از این حرکت درک کرد که مقام منجمین و عتاید مردم به نجوم تاجه درجه بوده است!

۱- کرور = پانصد هزار.

۲- در اصل «برد».

۳- سعید = سعد.

در تاریخ عالم آرای عباسی و روضة الصفاى ناصری نوشته‌اند، و خودم خوانده‌ام که: در عهد شاه عباس بزرگ، الله‌وردیخان حاکم فارس، فتح‌لار کرد و تاج کیخسرو که از زمان گرگین میلاد - که در خانواده او بود تا عهد شاه عباس - که نزدیک دو هزار سال می‌شود که این تاج نسل بعد نسل به اولاد گرگین رسیده بود، به چنگک الله‌وردیخان افتاد. او برای شاه عباس فرستاد. و این يك محل است در فارس که حاکم نشین است. شعر حکیم فردوسی در شاهنامه شاهد این مطلب است که حکومت لار که «لاد» هم به فارسی صحیح است با گرگین میلاد بوده:

صافهان به گودرز کشواد داد

به گرگین میلاد هم «لاد» داد

محل دیگر بهبهان است، که «شولستان» در کتب قدیم نوشته‌اند یکی از اسامی اوست: محدود است حدش به دریای عمان و خاک عربستان. تنگک تکاب که مومیایی مشهور معروف ایران از آنجا دست می‌آید، و تقریباً در حق مومیایی به قدری غلو کرده‌اند - اطباء قدیم - که مثل نوش‌داروی کیکائوس، ورستم و پسرش، سهراب، این راهم آن قسم ادویه مفیده می‌دانسته و اباطیل در حقش خیلی می‌گویند. امروز هم «سی‌ویلیزاسیون»^۱ اروپا که خیلی به عالم انسانیت خدمت کرده و فهمیده‌اند که جز قیر پاک مصفا چیز دیگر نیست، باز جمعی کثیر به این مومیایی و خاصیت او معتقدند! معدن خوبش و صحیحش در بهبهان پیدا می‌شود.

شهر عظیمی بوده است، فاضل بهبهانی، آقا سید اسماعیل و خلف ارشدش آقا سید عبدالله - که از اجله علمای طهران و امروز حجة الاسلام والمؤمنین هستند - از این خاک پاک برخاسته‌اند. اما افسوس و هزار افسوس! این شهر و توابعش بکلی خراب و ویران است.

بنادر فارس بسیار است: بندردیلم جزو بهبهان است، بوشهر و لیراوی^۱ بندری مشهور و معروف است. جنگ انگلیس و ایران در این حدود در گرفت. خط تجارت عمده هندوستان و انگلیس از این خط است. بندر عباس که چگونه پورتکیزها^۲ آنجا را ضبط کرده، و شاه عباس به کمک انگلیسها به سرداری امامقلیخان - پسر الله وردیخان که آن زمان حاکم بود - از دست پورتکیزها گرفت و به نام خود مسمی نمود. تا کنون هم به همان اسم مشهور است. شرحش را نواب سر جان ملکم در کتاب خودش - که تاریخ ایران را نوشته - درج کرده است. بسیار تاریخ خوبی است و بهتر از آن تاریخ، تاریخ ایران را ننوشته اند، طالبان رجوع کنند. مفصل و خوب نوشته است. بندر عباسی مطابق نقشه ذیل که دهنة عمان است با محیط^۳، که اگر قلعه بندی نظامی در آنجا بشود، تالی عدن و جبل الطارق خواهد شد. ممکن نیست از عمان به محیط و از محیط به عمان عبور و مرور کرد، مگر به اذن صاحب و رئیس قلعه نظامی. این محل امروز جزو خیالات است.

من گنگ خواب دیده و عالم تمام کر

من عاجزم ز گفتن و خلق از شنیدنش

شاید ملاحظه کنندگان این روزنامه من - در وقتی که ملاحظه می کنند - این ایراد را به من بگیرند، و ایرادشان هم صحیح است که: پسر بزرگ سلطان نبود؟ سه سفر حکومت فارس را نکردی؟ کمال اختیار و اقتدار را نداشتی؟

۱- لیراوی: بلوک لیراوی، بین بوشهر و گناوه جای دارد، یعنی گناوه ناحیه شمالی بوشهر است که خود محدود است از جانب مشرق به ناحیه ماهور میلانی و از شمال به ناحیه لیراوی کوه گیلویه، و از سمت مغرب به دریای فارس. (آثار شهرهای باستانی: نوشته احمد اقتداری، ص ۳۳).

۲- پورتکیزها: پرتغالیها.

۳- محیط به معنی اقیانوس است، و در اینجا مقصود «اقیانوس هند» است.

چرا این کارها را که [به] خیردین و دولت بود نکردی؟! در جواب ایشان با کمال ادب و عجز عرض می‌کنم که: يك مانع عمده پلتیک دولتهای مقتدر همسایه بود که نمی‌گذاشتند بکنم، يك مقداری هم در مواقع مخصوص که می‌توانستیم بکنیم غفلت کردیم، و تقصیر خودمان بود نکردیم. زیاده براین در این زمینه اگر بخواهم تفصیل بدهم و شرحش را بنویسم به مضمون این شعر برایم ممکن نیست:

اگر ذره‌ای بیشتر برپریم فروغ تجلی بسوزد پریم

اسکندر کبیر وقتی که از فتح «سند» فراغت پیدا کرد، خود از راه کنار دریا به طرف فارس حرکت کرد، و یکدسته جهازات به سرداری امین خود بادسته‌ای قشون از کنار دریا از راه آب-برای تفتیش راه تجارت و استراتجیک جنگی و تجارتی-گسیل نمود. دسته‌ای کشتی در همین بندرعباس از آب بدرآمد، بعد از ملاقات اسکندرو گزرفتن جشنهای بزرگ و پذیرایی یکدیگر، این دوازدوی پری و بحری مجدداً بحکم اسکندر به آب افتاده در پایتخت شوش که الآن کرسی حکومت عربستان ایران است، از راه [کازرون] و شط العرب به اردوی اسکندر پیوستند.

فارس بلوکات زیاد دارد که حاجی میرزا حسن در «فارس‌نامه» نوشته. من هم بعضی را می‌نویسم: بلوک قیروکازرون^۱. بلوک فراش بند. بلوک دشتی و دشتستان. بلوک جهرم، که قصبه بسیار بزرگی است؛ تقریباً شهر کوچکی است. بلوک جویم. بلوک بید شهر. خونج و افترز^۲. بلوک کازرون^۳ آنهم شهر کوچکی است، یا قصبه بزرگی است. بلوک فسا که آنهم شهر کوچکی است. بلوک داراب جرد، که از ابنیه داراب کبیر است: شهر بزرگی بوده، امروز خراب است. بلوک کوار. بلوک سروستان. بلوک خفر. بلوک دارنگان. بلوک دودانگه. بلوک چهاردانگه. بلوک مرو دشت. بلوک فیروز آباد. بلوک کام‌فیروز،

۱-۲-۳ در متن دوبار «کازران» ضبط شده و یک بار کازرین که هر سه اصلاح شد.

حومه‌جات و بیضا و رامجرد. بلوکات جزو و کل آنقدر هست و دارد که شخص خسته می‌شود از نوشتن، و لازم هم نیست. و همین قسم ایلات. چون ذکر از ایل قشقائی کردیم، بعد از او بزرگترین ایلات فارس، ایل عرب است. و این اعراب بدو به حکم خلیفه ثانی عمر - رضی الله عنه - به ریاست علاء‌هرزمی از بحرین به فارس، از راه شوشتر و دزفول آمدند؛ بعد بقیه قشون سلیمان بن مهلب که از حکومت خراسان و فتح جرجان مراجعت کرده بودند، در این حدود به حکم خلفای بنی مروان - الی زمانها - ماندند. به قرب سی هزار خانه می‌شود، و زبان‌شان هم همان زبانهای اعراب بیابانی و بدوی است. رئیس آنها علیقلیخان عرب است. يك فوج هم می‌دهند. این ایل جزو عساکر ایران است، و سرتیپ این فوج رضا قلیخان عرب است. بعد از ایل قشقائی، این ایل عرب از جمیع ایلات فارس بزرگتر و متمول‌تر است. بعد ایل بهارلو است که ترك هستند، و شعبه‌ای از طوایف شاملو هستند، که ذکر [ش گذشت] و طایفه شاملو در هفت قبیله ترکی - که به توسط سید صدرالدین از چنگ امیر تیمور خلاص شدند، و پادشاه اسماعیل خروج کردند - ذکرش را مفصلاً نوشته‌ام، هستند.

طایفه باصری و عین آنلو^۱، و روملو و نفر و غیره و غیره. از این طوایف صغیره بسیار در فارس هستند که ذکرشان قابل نیست.

پایتخت سلاطین عجم، عمده^۲ در این مملکت بوده. پیشدایان - که از کیومرث باشد تا کیقباد - از کیقباد که کیان می‌گویند تا دارای صغیر، پایتختشان همین اسطخر فارس بوده است. دارای کبیر و صغیر که دارای اول داریوش باشد. دارای دویم که به دست اسکندر تمام شد، يك پایتخت در اسطخر داشته يك پایتخت در شوش - که در کتب تواریخ مفصلاً ضبط است که اسکندر یونانی آتش زد - ملوک الطوایف و اشکانیان که به قرب دویست و پنجاه سال در ایران سلطنت کردند، هر ناحیه و هر شهری تقریباً حاکم مقتدری و سلطانی داشت.

۱- عین آنلو = اینا نلو.

اشکانیان در حدود «ری» و همدان و قسمتی از خراسان و آذربایجان جولانگاهشان بود. اردشیر پسر بابک که سرسلسلهٔ ساسانیان است و نسبت خود را به طور افسانه مانند به ساسان بن بهمن بن اسفندیار می‌رساند، پایتخت مشخص نداشت، تقریباً عمرش در گردش و فتوحات ختم شد، با پسرش شاپور که ملقب به «الکبیر» بود، هر چهار صباحی به مصلحت مملکت در جایی توقف می‌کرد. بشرح ایضاً، شاپور کبیر.

این شاپور قصهٔ عجیبی دارد. وقتی یکی از قلاع امرای عرب را محاصره کرد، دختر آن امیر چشمش به جمال دلارای سلطان عجم افتاد، نقد دل را به او بیاخت. بعد از عهد و پیمان، شب از راهی که می‌دانست شاپور را داخل قلعهٔ پدرش کرد. که نه ماه بود محاصره بود. پدر را کشته و قلعه تسخیر شاپور شد. در شب عروسی دخترک تا صبح بنالید. شاپور جهت ناله پرسید. بعد از تفتیش و جستجوی زیاد معلوم شد که گلی در بستر افتاده بود! شاپور گفت: تو را به چه [غذا] تربیت کرده‌اند که بدنت به این نازکی است؟ گفت: چون یکدانه و محل توجه پدر بودم، از مغز قلم گوسفند و شیر و شراب بدن من پرورش یافته. در بای غیرت شاپوری به حکم منتقم حقیقی به جوش آمد، حکم داد آن خائن نمک بحرام را گیسوان بادستها به دم قاطر چموش بستند و به صحرا رها کردند. هر چند فریاد کرد:

مکن بر من جفا کز هیچ راهی

ندارم جز وفاداری گناهی

اگر دارم گنه، آن دل رحیم است

گناه آدمی رسم قدیم است

شاپور گفت با پدر و آن لطفها چه کردی که با من بکنی. قسمتی از ساسانیان [شهرهای] شوستر و دزفول، عربستان ایران را پایتخت کردند، چنانچه این مطلب از شاپور ذوالاکتاف که از سلاطین مشهور ساسانیان است در تواریخ

آورده‌اند. درشوش همه‌ی عظیمی شنید! از بستگانش پرسید چه خبر است؟ گفتند هجوم مردم است از آینده و رونده بر سر پل شوش، به جهت ضیق مکان هابوی می‌کنند. فرمایش داد که بایستی دوپل ببندند: یکی برای آینده و یکی برای رونده که اینقدر زحمت نباشد! و جنگ‌های اوبا قیصر روم و اسیری قیصر در دست او، در بطون تواریخ پر است. در وقت بهرام گور که تاریخ او پر است از افسانه‌ی سفر هندو کشتن پیل واژدها، به ملاحظه‌ی نزدیکی به رومیان، کرسی سلطنت [شهر] مداین شد. جنگ بهرام با خاقان یکی از شاهکارهای بهرام است. اخلاف بهرام پرویز و قباد [را] - و پناه بردنشان به هیاطله و آوردن هیاطله را به ایران - در اغلب تواریخ نوشته‌اند. فرار خسرو پرویز به روم و آوردن لشکر روم، و غلبه‌ی خسرو به سردار جسور خود بهرام چوبینه، در شاهنامه و کتابها نوشته‌اند: فتح اعراب مداین را و دخول لشکر عرب به سرداری سعد وقاص و قعقاع بن عمرو، به مداین و هاشم بن عتبة بن ابی وقاص - برادرزاده‌ی سعد - سایر بلاد عجم را در زمان خلیفه‌ی ثانی عمر - رضی الله عنه - بالتمام در تواریخ ضبط است. تفصیل جنگ نهاوند و غیره و غیره بعد از خلفای راشدین در خلافت بنی امیه - که اسماً خلافت اسلامیّه و رسماً سلطنتی بود - بسیار جابرا نه و ظالمانه! و همچنین بنی عباس، همه وقت قطر فارس در این زمان طولانی جزو خلفا بود. اول سلطانی که فارس را از جنگ خلفا خارج کرد «لیث صفار» بود. و این لیث مختصر حکایتی دارد می‌نویسم:

لیث، پسر روی گرزاده‌ای بود - یعنی سفید گرزاده‌ای بود - سر به این شغل فرود نیاورد، مشغول عیاری و راهزنی شد، تا وقتی نقب به خزانه «نصر» والی سیستان زد. بعد از آنکه مقداری جواهر و پول درهم پیچید که از راه نقب برود، پایش به سنگی خورد، گمان کرد که درّی است، برداشته بر زبان مالید

دید نمک ترکی است. که نمک حجر باشد. گفت: حق نمک^۱ و پاس حق نمک، شرط نیست که این خیانت را بکنم! کوله بار عیاری را همان قسم گذاشته و رفت. صبح که خزانه دار به تفتیش خزانه آمد، دید خزانه به این حالت است به عرض «نصر» رسانید. نصر گفت: جارچی جار بکشد، و امان به فاعل این عمل داده. لیث بی محابا به خدمت نصر رسید و تفصیل را گفت و حق نمک و غیره را^۲. همین مقدار پاس نمک و حق نمک شناسی، او را رفته رفته به سلطنت بزرگ رسانید. نصر او را نزد خود نگاه داشته، چون جوانی قابل و کارکن بود، داماد نصر شد، و رئیس قشون سیستان. بعد از مرگ نصر، تمام امراء تن به بزرگی و سلطنت او در دادند، و او از سیستان خروج کرده، رافع بن هرثمه را که از طرف خلفای بغداد حکمران خراسان بود رانده، خراسان و کرمان و فارس را ضبط کرد. بعد برادرش «عمرو» در فارس بود. و این عمرو حکایت غریبی دارد که آنهم کم از برادرش نیست. بعد از برادر به تخت سلطنت برآمد، در کنار جیحون با هفتاد هزار سوار با اسماعیل سامانی سرسلسله سامانیان [اعلان] محاربه داد. قشون اسماعیل سامانی زیاده از هفت هزار سوار نبود که اغلب آنها رکاب چوبی داشتند. وقتی که صفوف راست شد، طلبها فرو کوفتند و شیپورها بزدند. اسب «عمرو» توسنی کرده او را برداشته از لشکر خود خارج کرده آورده در پای علم امیر اسماعیل بر زمین زد، او را فوراً گرفته و بسته. شب از محافظ خود چیزی طلب کرده بخورد. قدری گوشت در سطل انداخت و آبی بر رویش کرد که پخته شود. آن مستحفظ رفت که نانی و ظرفی بیاورد که برای «عمرو» شوربا حاضر کند. سگی آمد سردر آن سطل کرده دهانش بسوخت، جست و

۱- برای حق نمک.

۲- این داستان مشروح و مفصل در جوامع الحکایات عوفی آمده است و مربوط است به دستبرد که به خزانه «ملک مؤید، ای ابه» زده شده است. بنابراین گفته مؤلف در مورد لیث درست نمی نماید.

خیزی کرده که فرار کند، دسته سطل به گردنش افتاد. عمرو - قاه قاه - بخندید. مستحفظ جهت خنده پرسید. عمرو گفت: دیشب ناظر من می گفت: هزار شتر به جهت بار مطبخ شما که از «سرکاری» داده اند کم است. اظهار کمی شتر می کرد، و برای حمل آشپزخانه هزار شتر دیگر می خواست. امروز می بینم سگی به سهولت، آشپزخانه مرا حمل می کند!

دیروز چنان وصال جان افروزی

امروز چنین فراق عالم سوزی

افسوس که مستوفی دیوان قضا

آنرا روزی نویسد، این را روزی

اگر چه این مطلب ربطی به ماندارد [و] جزو سرگذشت و جغرافیای فارس نیست، چون [برای] حفظ حقوق و شروط و مشکستن حقوق بی ثمر نیست، حکایتی از امیر اسماعیل دارم - و در جمیع تواریخ ضبط است - مخصوصاً می نویسم:

بعد از اینکه اسب عمرو توسنی کرده، عمرو را به پای علم اسماعیل آورد بر زمین زد، دستگیر شد. هفتاد هزار عسکر آراسته عمرو، بدون کروفر مطیع امیر اسماعیل شدند. امیر اسماعیل وارد شهر هرات شد. کسی نزد عمرو فرستاد که خزانه تو و برادرت در کجاست؟ عمرو در جواب گفت: سام نامی از بنی اعمام من برده، نمی دانم چه شده، چون امیر اسماعیل را مکتبی نبود، لشکرش در کمال تنگی و فلاکت می گذرانیدند، امرای لشکرش به او عرض کردند: در شهر هرات و توابع او اگر چه^۱ هر خانه به یک دوتنگه طلا یا نقره لشکر امیر اسماعیل را رعایت کنند، هم لشکر از فلاکت و پریشانی درمی آید و هم ضرری به رعایا وارد نمی آید. امیر گفت: چون به شرط و پیمان وارد هرات شدیم، خلف عهد کردن در نزد صاحبان مروت روا نباشد. آن خدایی که عمرو

را از میان هفتاد هزار سوار جان نثار - به تازیانه غضبی - نسبت به عمرو، و تلافی به من، اسبش را بدر آورد و در پای علم من به زمین زد، اگر بخواهد اصلاح لشکر مرا هم می کند. این بگفت و فوراً حکم به کوچ داد که شیاطین دوپا - که شیاطین حقیقی هستند - او را از راه راست بدر نکنند. از هرات کوچید به طرف سمرقند، در منزل دویم باز امراء آن مطلب را با سختی و خشونت پیش آوردند که لشکریان به شورش هستند، اگر فراری شوند ممکن است فتنه بزرگی شود. باز آن سلطان عادل خطر را قبول کرد و شکستن عهد خود را قبول نکرد. در این گفتگوها یکی از «حرم سرای سلطنت» گلوبندی که پاره های لعل داشت از گردن در آورده به حاجت بر رفت. مرغی گوشت خوار، آن دانه های لعل را گوشت پنداشت، آن گلوبند را بر بود. جمعی از ترکان سوار شده بی آن مرغ را بگرفتند. بنای فریاد و هیهوی را بگذاشتند. آن مرغ گلوبند را از چنگ رها کرده به چاه افتاد. جمعی سواران به درون آن چاه درآمدند، آن خود خزینه عمرو لیث بود که در سالهای دراز از ظلم و تاخت و تاز عالمی گرد کرده بود. هفتصد صندوق طلای مسکوک به چنگ امیر اسماعیل آمد، چون حفظ پیمان کرد خدایش چنین بداد.

نظیر این حکایت هم «حکایت رای پادشاه قنوج» است که در اغلب تواریخ معتبر ملاحظه کردم. پس از فتح سلطان محمود سومنات را، به خیال ماندن در آن حدود و توقف افتاد. لشکریانش گفتند: به جهت بدی هوا و آب رفته رفته نسل ما ضایع می شود تن به توقف ندادند. سلطان گفت مملکتی وسیع فتح کرده ایم، اگر بگذاریم و بگذریم شرط مروت نیست، چون بسیار از غزنین دور است، کمک و ساخلو و حاکم هم نمی توانیم گذاشت، چه باید کرد؟ جمعی از اهل قنوج گفتند: هیچ طبقه و سلسله در مقام بزرگی چون دابشلیمان نیست که خانواده سلطنت قدیم این مملکت هستند، و امروز از آنها چیزی باقی نمانده مگر درویشی که به حکم ضرورت درویشی اختیار کرده، در فلان خرابه است،

او را سلطان به مقام سلطنت برساندشایسته است. سلطان چنین کرد، و درویش دلریش از پوست تخت درویشی برآمد. جمعی دیگر به سلطان گفتند: این را ابن عمی است در فلان قطر از اقطار هند، به مقام سلطنت است که گنجرات حالیه باشد. اگر این مملکت را سلطان با شرایط صحیح به او بدهد، او هم عادلتر و هم درست قولتر است، هم به سلطان درست خدمت خواهد کرد و از عهده قول خود خواهد برآمد، و هم ماها آسوده تر. سلطان گفت: شخصی که فعلاً سلطان است و به ما حاجتی ندارد، چگونه مملکتی به این بزرگی به او بدهم؟ ما برای جهاد و غزی از غزنین آمده ایم. لشکر به «آن راجه» کشید، او را اسیر کرد و به این دابشلیم درویش سپرد. این دابشلیم به سلطان عرض کرد: کشتن و ناقص کردن سلاطین در مذهب ماصلاح نیست، و مرا قوت نگاهداری او هم نی. خوب است با خود به غزنین برده هر وقت مرا قدرتی دست داد به حفظ او، از حضور سلطانی او را خواهم خواست. سلطان چنین کرد. بعد از دو سال سلطنت، اختیاری به هم رسانید. آن راجه را از دربار غزنین بخواست. هر چه آن بیچاره و دوستانش نزد سلطان بنالیدند که این بی گناه را به دست آن سفاک مد! سلطان قبول نکرد، و گفت: کسی که علی الظاهر مطیع و خراج گذار است چرا او را مأیوس کنیم برای حمایت کافری؟ آن راجه را مغلولاً از غزنین به دربار قنوج فرستاد. و رسم سلاطین قنوج چنین بود که هر دابشلیمی به دابشلیم دیگر غالب می شد، باید در زیر تخت سلطنت قرار داده، او را در آنجا نگاهدارند. در روز ورود، آفتابه لگن سلطنت را بر سر او گذارده او را از خارج شهر پیاده در جلودابشلیم تازیرتخت بیاوردند. آن روز نیز به قاعده معهود و قدیم، دابشلیم سلطان در جلودابشلیم [جدید] مغلولاً با کوکبه سلطنتی برفت. در بیرون دروازه به جهت اسبابی، دابشلیم مغلول دیر رسید. دابشلیم سلطان از نشاط برخشم به چوگان بازی مشغول شد. اسب خطا خورده او را بر زمین زد. چوبی بر چشمش رفته فوراً کور شد. چون در خانواده سلطنت دابشلیم معمول نبود، ناقصین را

سلطان کنند، همه در رعیت و لشکر افتاد، و فوراً دابشلیم مغلول در این هنگامه در رسید. تماماً سر بر خط اطاعت او نهاده، سلطنت او را قبول کرده، او را بر تخت فیل سلطنت نشانده، بر او و بر سلطنت تهنیت گفته و تعظیم نمودند و او را سلطان وقت کردند، و همان طشت را که برای [سر] این دابشلیم فراهم کرده بود بر سر آن دابشلیم نهاده، پیاده تا [کنار] تخت سلطنت برانندند. همان محبس و همان ترتیب که برای این بیچاره تدارک کرده بود برای خودش آمد.

عزیز مصر به رغم برادران غیور

ز قعر چاه بر آمد به اوج ماه رسید

قل اللهم مالك الملك تؤتي الملك من تشاء وتنزع الملك
 ممن تشاء وتعز من تشاء وتذل من تشاء بيدك الخير [انك] على كل
 شيء قدير.

این حکایت خیلی شبیه است به حکایت عمرو [ایث صفاری و تنی چند] از متغلبین که به اسم خلفا، و مختصر مالیه‌ای که به خلفا می‌دادند [بعضی در بغداد و] بعضی دیگر در فارس حکومت می‌کردند، بالکلی آنها را دیالمه برانداختند چنانچه شرح دیالمه را نوشته ام در فارس سلطنت کردند. بعد از دیالمه به سلجوقیان رسید. بعد از سلاجقه به اتابکان [که] غلامان ایشان بودند، و آخرین آنها سلجوق شاه [بود که] بر افتاد به دست مغولان و در حوزة سلطنت مغول درآمد. این سلطنت بعد از ابوسعید بهادرخان، که مملکت عریض و وسیع ایران در میان امرای متغلبه مغولان قسمت شد، خطه فارس: اول کسی که در آنجا به تغلب استیلا یافت، شیخ ابواسحق، بعد مبارزالدین مظفر و شاه شجاع، و آخرین آنها منصور [بود] که در جنگ امیر تیمور کشته شد. سلطان زین العابدین و سایر آل مظفر از شمشیر تیموریان جهان را بدرود کردند. و تمام شد کروفر آل مظفر در فارس، و نوبت، نوبت تیموریان شد.

از آل تیموریه و تراکمه قراوینلو به تراکمه آق قوینلو و از ترکمانان

آق قوینلو سلطان مراد نامی باهفتاد هزار سوار باشاه اسماعیل جنگگ کرد. در صورتی که قشون قزلباش دوازده هزار بیش نبودند، بعد از سه روز جنگ تمام، مراد نامراد گشته، شکسته به طرف بغداد و دولت روم پناهیده شد! مملکت فارس به حوزه صفویه درآمد. بعد به دست تغلب افغان، و بعد به دست افشاریه، و بعد به دست زندیه درآمد. بعد خاقان سعید شهید، آقامحمدخان غازی - نورالله تربته - این مملکت را به ضرب شمشیر بعد از جنگهای زیاد از زندیه بگرفت تا امروز بحمدالله یکصد و پنجاه سال تمام است، بلکه بیشتر، در دست امنای دولت قاجاریه است. و ان شاء الله ابدالدهر خواهد ماند!

تمام شد مختصری از جغرافیای فارس، آنچه لازم بود. حالا می رویم به سر روزنامه سرگذشت دو ساله خودمان، و اسفاری که در فارس کردیم و شکارهایی که [در آنجا] کردیم به خواست خدا.

من در فارس و این حدود سفر کرده ام: از شیراز تا کازرون و بلوک جره و فامور - که یورت قشقاییها و مال غلیقلی خان قشقایی است - رفته ام. ایضاً بلوک خفرو مرو دشت را - که مرکبات خوب فارس، و غیره اش در آنجا عمل می آید - رفته ام. به سروستان و خرومه و سجد آباد رفته ام. گودیان اردکان و شش بیررا، هم به ییلاق، هم به شکار، در این دو سال رفتم. به بلوک کوار و حومه شهر و بیضا - برای تفرج و شکار رفتم، سرحد دودانگه و چهار دانگه را هم اغلب جاهایش رفته ام و شکار کرده ام. همه را و آنچه را دیدم می نویسم^۲.

مشاهیر رجال فارس را به قدر کفایت می نویسم. تمام آنها را از عهده برآمدن کارمشکلی است، و لازم هم نیست. چه حکما و عقلا و سلاطین اینقدر در این خاک فارس به عمل آمده اند که [اگر] پنجاه جلد کتاب در معرفت آنها بنویسند به طور یقین از عهده بر نمی آیند. [ناچار] به چند نفر قناعت کردیم. اولاً حضرت شیخ سعدی - رحمه الله علیه - بعد حضرت خواجہ حافظ.

۱- ضبط متن «فارس خوب» است. ۲- چه می شود کرد؟ نشر دربار قاجاری است.

بعد حضرت وصال و فرزندانش «وقار» و دیگران. و شرح مختصری هم از میرزا کوچک نایب الصدر «رحمتعلی شاه» و علمای اعلام - زاده‌الله تعظیماً - نوشته خواهد شد.

سلسله علما : حجة الاسلام آقا شیخ مهدی کجوری - سلمه الله تعالی - حجة الاسلام شیخ محمد علی محلاتی - سلمه الله تعالی - که از اجله علمای نمره اول مائه دوازدهم هجری هستند؛ در این وقت در این خاک پاک تشریف داشتند. آقای امام حاجی شیخ یحیی و شیخ الاسلام از جمله پیشوایان بودند. سایرین زیاد بودند و ذکرشان لازم نیست. حاجی آقا محمد عموی نایب الصدر «منور علی شاه» میرزا کوچک و پسرش آقا علی آقا «وفا علی شاه» که رئیس سلسله شاه نعمت‌اللهی هستند، نسبت به من کمال دعا گویی را داشتند و اغلب شرفیاب می شدند.

در اظهارات قبل نوشتم: دو سلسله در ایران در عهد قراقرینلو و آق - قوینلو کسب شهرت کردند. سلسله حیدری که متعلق بودند به سلطان حیدر نوه شیخ صفی. و سلسله نعمتی که متکی بودند به شاه نعمت‌الله و اسی ماهانی کرمانی. از سلسله اول امروز جز اسمی باقی نیست، آن هم رفته رفته معدوم می شود و شده است! از سلسله دوم مختصر رسمی باز امروز باقی دارد و اسمی (= هنوز اندکی اسم و رسمشان باقیست).

در عهد کریمخان زند درویشی از هندوستان آمده بود، موسوم به «معصوم علی شاه» و او خلیفه‌ای داشت نورعلی شاه اصفهانی، و او خلیفه‌ای داشت حسینعلی شاه اصفهانی، و او خلیفه‌ای داشت مجذوبعلی شاه همدانی، و او خلیفه‌ای داشت مشهور به شیخ زین‌العابدین ابن اسکندر شیروانی «مست علی شاه». حاجی شیروانی، منظور اوست.

حاجی میرزا آقاسی، صدراعظم محمدشاه و معلم آن اعلیحضرت، و میرزا کوچک نایب‌الصدر «رحمتعلی شاه» از جمله خلفا و مرده حاجی شیروانی

بودند. حاجی شیروانی حقیقتاً مرد فاضل پیری بود، کتبی که از او در دست است مثل «بستان السیاحه» و «حدیقه السیاحه» و «ریاض السیاحه» هر سه در دست است. يك جلد از بستان السیاحه چاپ شده، و بسیار فراوان است، و در کتابخانه من هر سه آنها موجود است، هر که به آنها رجوع کند می داند حاجی، پایه علمش و سواد و اطلاعات به چه پایه بوده است، حقیقتاً مردی فاضل است. به سعی زیاد کتب و نوشتجات این مشایخ را من پیدا کردم. [خیلی] میل داشتم ببینم چه می گویند؟ و عقایدشان چه چیز است؟ حقیقتاً نفهمیدم غیر از آنچه می دانم! بلا شك به عقیده من مذهب اینها و عقیده اینها به مذهب و عقاید فلاسفه یونان خصوصاً افلاطون و ارسطاطالیس شباهت دارد، و همان مذهب است. اما این مطلب را عوام الناس نمی فهمند. از برای عوام الناس حب علی و خانواده طهارت او را - که بهترین عبادتهاست در دستگاه خداوند تبارک و تعالی - به عقیده من در زبان مریدان و کلمه مریدان گفته و گذاشته اند.

یا شیر خدا امیر حیدر فتحی

یا قلعه گشای در خیبر فتحی

درهای امید بر رخم بسته شده

یا صاحب ذوالفقار و قنبر فتحی

به اختلاف فهم مرید، اورادی و اذکاری دارند، اما این طبقه تماماً همه وقت موجب صدمات و لطامات زیاد از [جانب] حکام و علما شده اند، کشته شده اند، چوب خورده اند، سرشان را تراشیده اند، بلاها بر سرشان آورده اند! چون سر تراشی و گیسو تراشی در نزد سلسله صوفیه صدمه بزرگی است!

از حاجی آقا محمد، این سلسله دو نامی شود: «طاوس العرفا» نامی اصفهانی که من او را خیلی خوب می شناسم و مدتی در اصفهان جزو ندمای من بود. مدعی شد که خلیفه بلا فصل «میرزا کوچک نایب الصدر» من هستم. حاجی آقا محمد عموی من مدعی شد که من هستم. هر دو یکدیگر را لعن و رد کردند. حب

دنیا و حب ریاست و حب جاه و حب مال، در اویش را به [جان] یکدیگر انداخت. سلسله حاجی آقا محمد متصل شد به علی آقا پسرش [که] علی النقد، زنده و موجود است. پسرش دارد، دستگاهی دارد، و در اصفهان ساداتی دارد، خلیفه و وصی برای خود دارد. به قول در اویش دور دوده را محکم گرفته سینه می زنند و «هو یا علی می کشند». دیوان نورعلی شاه که به چنگک علماء افتاد، مطابق این شعر که پسند علمانیامد، حکم به قتل طاوس العرفاء کردند که مسمی بود به میرزا کاظم. آن شعر این است؛ نورعلی شاه، دیوان مفصلی هم دارد که چاپ شده در دست همه هست، و اشعارش هم چندان تعریفی ندارد، بدهم نیست:

در کعبه و سومنات مائیم همه

عالم صفتند و ذات مائیم همه

خدا می داند چه زحمتی کشیدم تا جناب طاوس را که آن روز از «بایغوش^۱ و بوم شوم» پست ترش کرده بودند، علمای اصفهان، از چنگک علما خلاص کرده به طرف طهران فرستادم او را.

[پس] از مردن طاوس باز سلسله دو تا شد. صفی علی شاه نام اصفهانی. که مرد فاضلی است و شاعر خوبی است. مدعی شد که نایب طاوس من هستم، و آقای گنابادی^۲ که ملقب است به سلطانعلی شاه. که او هم وقتی در اصفهان طلبه بود، مفصلاً دیده بودم و می شناختم. مدعی شد من هستم. اینها هم به جان هم آویخته یکدیگر را لعن کردند. ملا سلطانعلی مرد فاضلی است، بی سواد نیست. در گناباد تخته پوست درویشی انداخته مشغول ارشاد عوام است، و مجلس درس هم دارد، فقه و اصول هم کمی درس می دهد؛ و اگر در این راه نبود، یکی از ملاهای مشهور معروف بود.

صفی علی شاه در طهران - در جنب پارك من - خانه و خانقاه و دستگاهی

۱- بایغوش: بیغوش = جغد.

۲- ضبط متن «گون آباد» است.

برپا کرده بود. چون آدم خوبی بود و مورخ خوبی بود، من به او کمال مرحمت را داشتم، و اغلب هم ملاحظه و رعایت در حق او می کردم. اما ابداً او را و امثال او را مرشد و غیره [برای] خود نمی دانستم. زیرا که من از او خیلی فاضلتر و فهمیده تر بودم! روزی در پارک خودم باهم تنها بودیم. گفتم: جناب آقا! پیشوایان شما هم اگر مثل شما بودند که اهمیتی نداشتند، و اگر غیر از شما بودند و خوارق عادت از آنها ظهور می کرد، امروز چه شده است که آن نوع در اویش نیست و ما نمی بینیم؟ جواب پاك بسیار خوبی به من داد. گفت: حضرت والا! اگر در عهد شما و یا پیش شما شخص نور علیشاه و معصوم علی شاه طرف می شدند، مثل من بلکه بدتر از من در نظر شما حقیر می آمدند! از برای عوام الناس - و عوام کالانعام - من و نور علیشاه یکی هستیم. قول او را تصدیق کردم.

باده نی در هر سری شر می کند

آنچنان را آنچنانتر می کند

ليك چون اغلب بدند و ناپسند

باده را از کسل محرم کرده اند

وما به قدر فهم مرید خودمان، در نظر مریدهایمان جلوه داریم، و در نظر خلق جلوه داریم، من در حضور مبارك چه جلوه ای می توانم بکنم، و چه دارم؟ و این اشعار خواند:

سالها دل طلب جام از ما می کرد

آنچه خود داشت زیگانه تمنا می کرد

و بعد خندان حکایت مرحوم مولوی و اشعار او را بنای خواندن

گذاشت:

يك شغالی رفت اندر خم رنگ

کرد اندر خم زمانی بس درنگ

چون برون شد پوستش رنگین شده
 که منم طاوس علیسن شده
 ای شغالان هان مخوانیدم شغال
 کی شغالی را بود چندین جمال؟
 بانگ طاووسی کنی؟ گفتا که لا
 پس نه ای طاووس خواجه بوالعلا

گفتم: امامن دوست در اویش هستم و محب ایشان، و شما هم از این سلسله،
 چرا به این درجه پرده و پلاس را برداشته و تاخت و تاز می کنید؟ از این صحبتها
 زیاد داشته خنده کردیم.
 وقتی از امام الانس والجن، امام اول حضرت علی بن ابیطالب-روحی
 و ارواح العالمین له الفداء-شخصی سؤال کرد: کلمه صوفی را برای این بنده
 معنی بفرمایید.

حضرت فرمود: این کلمه چهار حرف است:

ص، صاد او، یعنی صدق و صفا.

و، واو او، یعنی وود و وفا،

ف، فاء او، یعنی فدا و فنا.

ی، یای او، یکتا دانستن خدا.

هر کس این چهار مطلب را خوب بداند و عمل کند او «صوفی» یا
 صفاست» والایک سگگ کوفی، بهتر از هزار صوفی.

در بستان السیاحه، خلیفه اول ابی بکر-رضی الله عنه- را حاجی شیروانی
 از جمله مشایخ و رؤسای سلسله صوفیه می داند، و این چنین ضبط کرده؛ خدا
 بهتر می داند. بعد از صفی علی شاه مرحوم، علیخان ظهیر الدوله-پسر حاجی محمد
 ناصر خان ظهیر الدوله، پسر جان محمدخان قاجار- جانشین و خلیفه شیخ شد.

امروز آن خانقاه و آن سجاده و آن دستگاه در دست جناب خان قاجار است. شوهر همشیره من (توران آغا) ملکه ایران من خود بشخصه از این طایفه نیستم، ولی از روی انصاف، مطلبی چند می نویسم، و حکم می کنم یا تصدیق می کنم: خوب و بد در تمام طوایف عالم هست، و در هر سلسله همه کس را نباید به یک چشم دید و به یک حالت دانست «که مردمان^۱ خدا میکنند در او باش» ختم می کنم به این شعر:

گر پیر مغان مرشد باشد چه تفاوت

در هیچ سری نیست که سری ز خدا نیست

حضرت شیخ سعدی رحمه الله علیه مشهورتر و معروفتر از آن است که من بیان [حال] آن حضرت را بکنم، تمام تذکرة های عالم پر است از شرح آن حضرت و کتب تواریخ ضبط است و می نویسند که: آن حضرت سی سال تحصیل کرد بالتمام، و سی سال سیاحت، و سی سال در وطن عزیز خود فارس بماند، سی سال هم ایام جوانی او بود. یکصد و بیست سال محققاً عمر کرد؛ شخصی آن حضرت را به خواب دید [و پرسید که به چه چیز رستگار شدی؟] فرموده بود:

به هیچ چیز رستگار و بخشیده نشدم مگر به این شعر:

برگ درختان سبز در نظر هوشیار

هر ورقش دفتری است معرفت کردگار

تیمناوتبرکاً از بوستان آن حضرت این دو حکایت را برای ترتیب این کتاب، فرزند عزیزم اسماعیل میرزا، به امر من در ذیل احوال شیخ نوشت:

شنیدم که جمشید فرخ سرشت

به سرچشمه ای بر به سنگی نوشت

بر این چشمه چون مابسی دم زدند

برفتند چون چشم برهم زدند

۱- شاید «دوستان خدا» بوده؟

۲- چون متن آشفته بود، بر اساس بوستان چاپ دکتر غلامحسین یوسفی تصحیح شد.

گرفتیم عالم به مردی و زور
 ولیکن نبردیم با خود به گور
 چو بر دشمنی بشادیت دسترس
 مرنجانش کورا همین غصّه بس
 عدو زنده سرگشته پیرامنت
 به از خون کشته در گردنت
 خبرداری از خسروان عجم
 که کردند بر زیر دستان ستم
 نه آن شوکت و پادشاهی بماند
 نه آن ظلم بر روستایی بماند
 خطا بین که بردست ظالم برفت
 جهان ماند و او با مظالم برفت
 * ستیز فلک بیخ و بارش بکند
 سم اسب دشمن تبارش بکند
 خنک روز محشر تن دادگر
 که در سایه عرش دارد مقر
 به قومی که نیکی پسندد خدای
 دهد خسروی عادل ونیک رای
 چو خواهد که ویران شود عالمی
 کند ملک در پنجه ظالمی
 سگالند از او نیکمردان حذر
 که خشم خدایست بیدادگر
 بزرگی از او دان و منت شناس
 که زایل شود نعمت ناسپاس

اگر شکر کردی براین ملک و مال
 به ممالی و ملکی رسی بی‌زوال
 و گسر جور در پادشاهی کنی
 پس از پادشاهی گدایی کنی
 حرامست بر پادشه خواب خوش
 چو باشد ضعیف از قوی بارکش
 میازار عامی به یک خسر دله
 که سلطان شبان است و عامی گله
 چو پرخاش بینند و بیداد از او
 شبان نیست گسر گست فریاد از او
 به سستی و سختی براین بگذرد
 بماند بر او سالها ندامت
 بد انجام رفت و بداندیشه کرد
 که با زیر دستان جفا پیشه کرد
 نخواهی که نفرین کنند از پست
 نکوباش تا بد نگوید کست
 وله ایضاً

دنیا نیرزد آنکه پریشان کنی دلی
 ز نهار بد مکن که نکرده است عاقلی
 این پنجروزه مهلت ایام آدمی
 آزار مردمان نکند جز مغفلی
 باری نظر به حال عزیزان رفته کن
 تا مجمل وجود بینی مفصلی

آن پنجه کمانکش وانگشت خوشنویس
 هر بندی او فتاده به جایی و مفصلی
 درویش و پادشه نشنیدم که کرده‌اند
 بیرون از این دو لقمه روزی تناولی
 زان گنجهای نعمت و خروارهای مال
 با خویشان به گور نبردند خردلی
 از مال و جاه و منصب و فرمان و تخت و بخت
 بهتر ز نسام نیک نکردند حاصلی
 بعد از هزار سال که نوشیروان گذشت
 گویند از او هنوز که بوده است عادلی
 ای آنکه خانه بر ره سیلاب می‌کنی
 برخاک رودخانه نباشد معولی
 دل در جهان میند که با کس وفانکرد
 هرگز نبود دور زمان بسی تبدلی
 مرگ از تو دور نیست و گرهست فی‌المثل
 هر روز باز می‌رویش پیش منزلی
 بنیاد خاک بر سر آبست ازین سبب
 خالی نباشد از خللی یا تزلزلی
 دنیا مثال بحر عمیق است پر نهنگ
 آسوده عارفان که گرفتند ساحلی
 دانا چه گفت؟ گفت: چو عزلت ضرورتست
 من خود به اختیار نشینم به معزلی
 یعنی خلاف رأی خداوند حکمت است
 امروز خانه کردن و فردا تحوّل

آنگه که سر به بالش گورم نهند باز
 از من چه بالشی که بماند چه خنثی^۱
 بعد از خدای هر چه تصوّر کنی به عقل
 ناچارش آخریست همیدون که اولی
 خواهی که رستگار شوی راستکار باش
 تا عیب جوی را نرسد بر تو مدخلی
 تیراز کمان چورفت نیاید به شست باز
 پس واجبست در همه کاری تأملی
 باید که قهر و لطف بود پادشاه را
 ورنه میسرش نشود حل مشکلی
 وقتی به لطف گوی که سالار قوم را
 با گفت و گوی خلق بپاید تحیی^۲
 وقتی به قهر گوی که صد کوزه نبات
 گه گه چنان به کار نیاید که حنظلی
 مرد آدمی نباشد اگر دل نسوزدش
 باری که بیند او خری افتاده در گلی
 هرگز به پنج روزه حیات گذشتنی
 خترم کسی شود، مگر از موت غافل؟
 نی کاروان برفت و تو خواهی مقیم ماند
 ترتیب کرده اند ترا نیز محملی
 گرم سخن درشت نگویم تونشنوی
 بی جهد از آینه نبرد زنگ ، صیقلی

۱- خنثل: زن کلان شکم. چاپ فروغی «حنثلی».

۲- تحیل: حذاقت و جودت نظر. چاپ فروغی «تحملی».

حق گوی را زبان ملامت بود دراز
 حق نیست اینچه گفتیم؟ اگر هست گوبلی
 تورا است باش تا دگران راستی کنند
 دانی که بی سطراره^۱ نرفتست جدولی
 خاص از برای وسوسه دیو نفس را
 شاید گر این سخن بنویسی به هیكلی
 تهرچه گفته باشمت از خیر در حضور
 بعد از تو شرمسار نباشم به محفل
 این فکر بکر من که به حسنش نظیر نیست
 مردم مخوانا اگر دهمش جز به مقبلی
 وان کیست در زمانه که دادار آسمان
 داده است مرور اومه حسن و شمایل
 نوین^۲ اعظم آنکه به تدبیر فهم و رای
 امروز در بسیط ندارد مقابلی
 من خود چگونه دم زدم از عقل و طبع خویش
 کس پیش آفتاب نکرده است مشعلی
 منت پذیر او نه منم در زمین پارس
 در حق کیست آنکه ندارد تفضلی
 عمرت دراز باد، نگویم هزار سال
 زیرا که اهل حق نپسندند باطلی
 نفست همیشه پیرو فرمان شرع باد
 تا بر سرش ز عقل بداری موکلی

۱- سطراره = ستاره: خط کش.

۲- نوین: به لغت اهالی خوارزم، پادشاه زاده و فرمانده ده هزار نفر باشد.

تا بلبلان به ناله در آیند بامداد

هر گه که سر بر آورد از بوستان گلی

همواره بوستان امیدت شکفته باد

سعدی دعای خیر تو گویان چو بلبل

چهار دفتر بیاد گار گذاشته: گلستان، بوستان، طیبات و بدایع. در مذهب

حضرت شیخ، بعضی بی انصافها بعضی خُرده‌ها می گیرند که حقیقتاً خیلی

بیمزه و خنك هستند. چرا که مردی به این فضل، راه حق راجسته، در کتاب خود

بی پرده و پلاس نوشته، بساز بیچاره را محل ایراد دارند، دیگر بهتر از این چه

بگوید و بفرماید عقیده پاک خود را؟

سعدی اگر عاشقی کنی و جوانی

عشق محمد بس است و آل محمد

دویم حضرت خواجه حافظ—رحمة الله علیه—چون حافظ کلام الله بود،

به این جهت او را متخلص به حافظ می گویند. در یکی از کتب عرفا دیدم نوشته

است—اگر چه اغراق فوق العاده است و لسی مانیز نقل کردیم از آن کتاب—

نوشته است: در خواب دیدم، اشعار حافظ را که بر درویش خدانوشته اند:

هیچکس راه به سر منزل مقصود نبرد

آنقدر هست که بانگ جرسی می آید

صحبت‌های حضرت خواجه باشاه شجاع و امیر تیمور مشهور است.

وقتی شاه شجاع به او گفت: شاعری چندان پیشه مستحسنی نیست! گفت: بلی

برای اشخاصی که شعر پسندیده نمی گویند چنین است که سلطان می فرماید،

اما برای شعرائی که شعرشان نگفته تمام عالم پرمی شود، پیشه و شیوه خوبی

است. اگر این نبود مرا کجا به حضرت سلطان راه می دادند، و حضور چون تو

پادشاهی را درك می کردم؟ هر چند از آن نکته شاه شجاع رنجیده، ولی از این

ادب و اظهار تملق او خوشوقت شد! چون شاه شجاع هم شعر می گفت، يك

قطعه از شاه شجاع در اینجا نوشته شد که در فوت بردرش شاه محمود نوشته است:

محمود برادرم شه شیر کمین
می کرد خصومت به من از بهر ننگین
کردیم جهان دوبخش تا گردد رام
اوزیر زمین گرفت و من روی زمین

اشعار زیاد دارد، خالی از طبع شعر نبوده. و همچنین به حضور حضرت امیر تیمور بردندنش، بر سیل مطایبه امیر تیمور به او گفت: چرا وطن من و پای-تخت من، و دو شهر چنان عظیم بزرگت اسلام را به خال هندوی کودکی بخشیدی؟ و این شعر را خواند:

اگر آن ترك شیرازی به دست آرد دل مارا

به خال هندویش بخشم سمرقند و بخارا را

[خواجه] فوراً دلی خود را عقب انداخته، چون اغلب عور بود، خود را همان قسم عربان به حضرت خاقان سمرقند و بخارا عرضه داد و گفت: از این بخشهای بیجا هم هست که به این شکل شده ام! وقتی شعری گفته: گر مسلمانی از این است که حافظ دارد

وای اگر از پس امروز بود فردایی

قاضی شیراز گفت: این مسرد به معاد اعتقاد ندارد، قتلش واجبست. چون میرزا اسکندر عمر شیخ از مَرْدَة شاه نعمت الله بود، و حضرت شاه نعمت الله آنوقت در شیراز بوده به او پناهنده شد، او تدبیری اندیشیده گفت: شعری پیش از این شعر بگو تا خلاص شوی! این دو شعر را قبل این شعر بگفت:

این حدیثم چه خوش آمد که سحرگه می گفت

بر در میکده ای با دف و نی تسرایی

گر مسلمانی از این است که حافظ دارد
 وای اگر از پس امروز بود فردایی
 به این تدبیر از حکم جناب قاضی وقتل خلاص شد. و جهت عداوت.
 قاضی برای این شعر بود که خواجه در غزل مشهور خودش گفته است:
 فقیه مدرسه دی مست بود و فتوی داد
 که می حرام ولی به زمال اوقاف است
 به کینه این شعر فتوای قتلش را داد، و آن غزل مشهور معروف رادر
 ازای این حکم جناب قاضی گفت:
 ای کبک خوش خرام چه خوش می روی بایست
 غره مشو که گریه عابد نماز کرد
 فردا که رستمخیز قیامت شود پدید
 بیچاره رهروی که عمل برمجاز کرد
 اشعار این حضرت، و دیوان این حضرت، همه اش ضرب [مثل] است.
 حقیقتاً لسان الغیب است. اما در پیش من و سلیقه من بهترین اشعار عالم و دیوان
 خود خواجه این شعر است که در تعجب و حکمت؟ الحق داد معنی داده می فرماید:
 تو خود حجاب خودی حافظ از میان برخیز
 خوش آنکسی که در این راه بی حجاب رود^۱
 رحمة الله علیه.

بعد از این دوبزرگوار، مرحوم وصال است که الحق از تمام علما
 وادبا به طور یقین، اگر برتر نباشد برابر است، اشعار او و دیوان او و کتبی
 گفته به مضمون:

○

۱- این بیت در چاپ قزوینی و غنی چنین ضبط شده:

حجاب راه توفی حافظ از میان برخیز

خوشا کسی که درین راه بی حجاب رود

آفتاب آمد دلیل آفتاب گردلیلی بایدت رخ برمتاب
 دلیلی است کتب او بر فضل او. محمد شاه غازی - رحمه الله علیه - مکرر
 به مرحوم وصال می فرموده: وصال، تودر «کمال» افراط کرده ای، بهره صد عالم و
 فاضل را برددای! يك شعر از ده کتاب آن مرحوم اینجابر سبیل «مشت نمونه
 خروار است» دراین روزنامه احوال خودم می آورم:
 روزگار و هر چه در وی هست بس ناپایدار است

ای شب هجران، تو پنداری برون از روزگاری
 آفتابا از در میخانه مگذر کاین حریفان
 یا بنوشندت که جامی یاب و سندات که یاری

چهار پنج پسر بزرگوارش که من درك صحبت آنها را کردم، هريك
 فرید روزگار و وحید زمانه بودند. سر حلقه آنها جناب وقار که جوهر شیخ
 سعدی و مرحوم پدرش وصال بود، اگر غلو نکنم، بلکه بهتر:
 يك دهان خواهم به پهنای فلک

تا بگویم وصف آن رشك ملك

کتب نظم و نثر تالی گلستان و طبیات و بوستان گفته. دوسال تمام بعد
 از آنکه مرحوم ملا عبد اللطیف، ملا باشی من، به کربلا رفت و به رحمت ایزدی
 پیوست، من از حضرت وقار بدون تعطیل وقت، تحصیل کمالات ظاهری و باطنی
 از قبیل عربی و فارسی و عروض و غیره و غیره کردم. شاه سعید شهید اعلی حضرت
 ناصر الدین شاه، پدر تاجدارم، بعد از امتحاناتی که از این بنده فرمودند با کمال
 دقت، و فهمیدند که وقار چقدر زحمت کشیده، دوهزار تومان نقد و يك حلقه
 انگشتری الماس برلیان به او مرحمت فرمودند، و در حضور این بنده به وقار
 فرمودند: جناب وقار! تو پدر روحانی ظل السلطانی! در وصف وقار همین بس
 که اعلی حضرت ناصر الدین شاه این فرمایش را به او کردند.

برادران وقار از قبیل حکیم داوری، و فرهنگ، و یزدانی، مشهورتر از

آن هستند که من چیزی درباره آنها بنویسم. همه آنها را می‌شناسند.
 تجارت فارس بیش از آن [بوده]^۱ که امروز است. همان است که
 جنرال سیرژل ملکم^۲ نوشته است. با وجود خرابی و درهمی و برهمی، باز پاکمی^۳
 از هیچ يك از بلاد مشهور ایران نمی‌آورد: تریاك، پنبه، صمغ، قالیچه‌های
 بسیار خوب ابریشمی و پشمی، و منسوجات بسیار بسیار خوب، با انواع حبوبات
 از قبیل غله و غیره و غیره. خشکبار و اسب و قاطر از این خاک به هند و اروپا و
 چین حمل می‌شود. خدا می‌داند در این جبال و کوهستان خدا آفرین که [حدود]
 یکصد و پنجاه فرسنگ طول و یکصد و پنجاه فرسنگ عرض [دارد]—کوه روی کوه،
 بلکه می‌توان گفت: تمام کوهستان است، چه معادن نفیسه از هر قبیل—که بتوان به او
 اسم معدن گذاشت—دست قدرت در این خاک عزیز و کوهستانات عظیم گذاشته،
 که امروز به هیچ وجه در هیچ کدامش کار نمی‌شود منکشف شده،^۴ عاطل و باطل
 افتاده، تا پنجه تقدیر چه وقت به کنجکاو او، و حفر این گنجهای خدا داده اقدام—
 کند. در این سال کارخانه شال بافی هم در آنجا بود. شالها که تالی شال کشمیر
 باشد من در اینجا دیدم. بعد به مرور گویا منسوخ شد. امید است که ان شاء الله
 تعالی باز برپا شود.

[اکنون] شرح شکارهای فارس را می‌نویسم: غیر از گوزن که به ترکی او را
 «مرال» می‌گویند، همه [نوع] شکار به کثرت و کمال فراوانی در فارس هست:
 ببر نیست، با وجودی که جنگلهای سخت و بیشه‌های بزرگ دارد. اما در عوض
 شیرهای یالدار بزرگ دارد. کبک دری، تیهو، کبک، دراج، انواع مرغابیها،
 پلنگ، خوک، قوچ و میش، بز، و پازن، هزار هزار دارد. انواع مرغابی
 هرچه درمازندران دیدم در اینجا هم دیدم، مگر لمبر بزرگ؛ اما انواع لمبرهای

۱- در اصل «است». ۲- سیرژل ملکم. ۳- پاکمی = دست کمی.

۴- یعنی برای کشف این معادن کاری صورت نمی‌گیرد.

کوچك دیده شد ، دیگر در هیچ جا ندیدم^۱، قرقاول هم اینجاها نیست، ولی یقین دارم اگر تخمش را بیاورند، مثل فرنگستان عمل بیاورند، اینجا هزار هزار درجه بهتر از مازندران می شود.

من غیر از شیر همه نوع انواع شکار در شیراز - چه این سفر و چه آن دوسفر دیگر - خودم زده ام که همه را به موقع خودش خواهم نوشت. شکار شیر هم مکرر رفته ام، ولی گیر نیامد.

آنچه سعی است من اندر [طلبت بنمایم]

اینقدر هست که تغییر قضا نتوان [کرد]

با ده هزار پیاده و جرگه چپی بیشه ها را احاطه کردند در «کام فیروز» که بلوکی است از بلوکات سرحد و دشت ارژن؛ با مخارج زیاد رفتم، ولی به شکار او نایل نشدم. اما چهار پنج شیر در این جرگه ها تفنگچیها شکار کرده بودند. از جمله يك نره شیر خیلی بزرگی بود که از [سر] دمش تا میان دو گوشش ده وجب حد وسط بود. به آن بزرگی شیر دیده نشده؛ یالهایش مثل دم یابوهای بال خانی^۲، زیاد خشن و تازمین ریخته بود، و سربسیار بزرگی داشت، شاید به قدر سر فیل ماده *.

در فارس خرشهای بزرگ هست، چه در این سفرو چه در اسفار دیگر به قدر هشتاد عدد زدم. ولی در یکی از آنها خطر عظیمی از من گذشت. ولی مابقی را به درجه ای آسان زدم که شکارچی حقیقی میل نمی کند بزند. و خود من هم بعد ترك کردم. وضع زدن او این قسم است: دوده است، یکی قلات مشهور و معروف و یکی ماسیرل؟ در اینجا پی روهای^۳ عجیب و غریب دارد. شرح حال

۱ - یعنی از این نوع لمبر کوچك دیگر در هیچ جا ندیدم.

۲ - شاید مقصود مؤلف یا بوهای درشت اندام منطقه «بالکان» بوده است؛

۳ - پی رو = پیرون، کسی که شکار را دنبال می کند تا در جایی راه فرار بر حیوان بسته شود. چند سطر بعد پی برداشتن به معنی رد یافتن آمده است.

* شکارچیان می گویند: نسل شیر ایرانی را این شاه زاده قاجاری و رانداخته است.

آنها را نوشتن تقریباً مخلوط می شود به اغراق. شخص ثانیند باور نمی کند که اینها چه قسم «سحر» در این کار می کنند. پی همه چیز را در روی سنگت برمی دارند. من خودم مکرر دیدم پی خرسها را رانده و برده اند [تا] در سوراخها می کردند که اگر گاهگاهی سوراخهایش مناسب نبود، از این سوراخ در می آوردند و به سوراخهای مناسب دیگر می کردند. پیش آنها از آب خوردن این کار آسانتر بود، آن وقت می آمدند مرا خبر می کردند. آن وقت من با همان تفنگ مرجمتی نمرة ۱۵ فرانسویم - که خیلی خوب چارپاره را می زد - در سر سوراخ در جای بسیار مناسب بی خطری جای می گرفتم، آن وقت به يك طرح خیلی آسانی بعضی چیزها به سوراخ انداخته، مثل طرقة های دستی و کلاه و فشفه و غیره - که در آتش بازیها همه دیده اند - فوراً خرس بیرون می آید، زیر دست صیاد، در فاصله يك ذرع و دو ذرع، با چهارپاره می زده اش. اوایل بسیار شور و شغف داشتم به این کار، و انعام زیادی به آنها می دادم. بعد که دیدم چندان کار تعریف داری نیست، تقریباً خودم از این کار سردشدم و ترك کردم.

گرگ و کفتار و گراز بزرگ از این قبیل هم خیلی این پی رانها برای من خوبانند و من زدم و کشتم. اما يك پلنگ را آنچه سعی کردند [بخوابانند] نشد. تاهزار تومان هم به آنها وعده دادم، پلنگی که بتواند بخوابانند تا من بروم بزمن، صورت نگرفت. باید دانست که پلنگ چه جانور موذی صیادی است که به این آسانها کشته نمی شود. چنانچه من در تمام عمر خودم، که به صیادی و شکارچی گری صرف کردم، زیاده از هشت پلنگ نزد، و شاید همینقدرها هم در کوه دیده ام که برخورد نکرده اند به من. هیچ صیادی قادر نیست که بگوید که «من پلنگ را مثل سایر شکارها می توانم بزمن» مگر در کوه غفلتاً به او برخورد، و پلنگ کشته شود، اگر اجلش رسیده باشد.

پازن و قوچ و میش، در این سالها کمتر می زدم، و لی كبك و دراج و ودرنا - که او را نیز «قلنگ و کلنگ» هر دو می گویند - بسیار زدم. يك پازن بزرگ

که هفده سالش بود [زدم]. سی و هفت سال است بعد از آن، شکارچیگری می‌کنم، نه خودم چنین بازنی زدم و نه از هیچ شکارچی صیادی شنیدم که چنین بازنی زده باشد! چنانچه در تمام فارس در آن سنه و آن وقت در تمام ایلات و غیره و غیره، سواری بهتر از من نبود، و بهتر از من جلوه و شهرت نکرده بود! گذشته از جمع بودن اسباب، چنانچه برای من جمع بود، برای هیچکس جمع نمی‌شد، خودم فی حد ذاته میل غریبی به این کار داشتم. اغلب به شکار می‌رفتم و... در سواری و سر اسب خیلی خوب شکار می‌کردم.

کوههای فارس اگرچه از کوههای البرز و دماوند بزرگتر نیستند، سنگستانهای عجیب دارند. اما وضع کوه نوعی است که در همه جای او به خوبی اسب می‌رود، خیلی آسان و خوب. محلی است دو فرسنگی شهر، به طرف جنوب شهر که او را «قرا باغ» می‌گویند، [دارای] بیشه و مرداب زیادی است. و رودخانه‌ای از آن مرداب تشکیل می‌شود که در سه فرسنگی شیراز دریاچه‌ای که محیط آن ده فرسنگ... باشد، از آب نمک تشکیل می‌[گردد]. در این نیستانها انواع و اقسام مرغابی و غاز و درنا، به وفور زیاد است. اما به مثل مازندران [در آن] ناورانی و کرچی رانی نمی‌توان کرد، آبها آنقدر عمق ندارد. و اگر يك جای عمیق پیدا بشود کوچک است، تمام که شد برمی‌خورد به لجنزار و نیزار، تقریباً نمی‌شود^۲. دو قسم شکار- این مرغابهارا- می‌توان کرد. در این بیشه‌های ازنی کُله بسته، مرغابها را می‌پراندند، از سر آن کله‌ها که رد شدند، هر کدام مناسب و ممکن است با ساجمه و چهارپاره [زنی] می‌زنند. من مکرر زیاده از دو بیست مرتبه در این مردابها رفتم. در این نیزارها همه نوع غاز و مرغابی- و گاهی هم گراز- به سر می‌آمد^۳، با گلوله می‌زدم گرازها را. اما هیچ وقت زیاده از ده دوازده قطعه غاز و مرغابی و یکی دو گراز زده نشد. چرا که چند تیر و تفنگ [که] جلو مرغابها [در] می‌شد، مسأله را فهمیده به قدری اوج می‌گرفتند و بالامی‌پریدند که زدن آنها

۱- در اصل «چون». ۲- یعنی نمی‌شود قایق رانی کرد. ۳- یعنی در تیر رسم قرار می‌گرفت.

غیر ممکن بود. تقریباً این اواخر ترك این کار را کرده بودم. ولی در چمنهای نزدیک این مردابها و گودالها و حفره‌ها و بریده‌ها و [گذار]ها صبح و عصر مکرر می‌رفتم. غاز پیدا کرده دوتاسه تا، و همچنین درنا و کلنگک که جانور صیاد بسیار باهوشی است [می‌زدم].

کنار این دریا و کنار این بیشه آهو بفرآوانی نیست، اما تكتك ودانه دانه گاه گاه پیدا می‌شود. آنها را هم شکار می‌کردم. از شهر شیراز به طرف شرق، سه فرسنگ که بروی پلی است مشهور به «پل فسا» در حوالی آن پل که کبیر^۲ کبوترک می‌گویند، دهی است مشهور به «برم شور» کل آهو^۳ بیست عدد و سی عدد هم دیده شده. در سفر دوم، یکروز من بیست عدد آهو - به ترتیبی که هر باره رفتند و آنها را در آوردند - در این «کبیر»^۳ زدم. دوجرگه بزرگ به کوه قره پیری - که کوهی است در شمال غربی شیراز - یکی به توسط رضاقلیخان سرتیپ فوج عرب، و ایل عرب که مراجعت از گرمسیر می‌کردند، کردم. به قرب دویست و پنجاه قوچ و میش و بز و پازن - چه کشته و چه زنده - عربها و سواران رکابی من شکار کردند و زدند. در این روز، نه عدد میش و آهو و يك عدد قوچ پنج سال، من در سواره براسب زدم. يك بار دیگر هم در سال دیگر، همین کوه را سرتیپ قشقائی اسدخان با عمویش محمد قلیخان ایلخانی با فوج قشقائی و ایل قشقائی - که از ییلاق به گرمسیر مراجعت می‌کردند - از دو منزلی کوهها را «جرگه» کرده، در همین قره پیری جرگه‌ها به هم رسید. پانصد و چهل آهو و قوچ و میش و بز و پازن شکار شد. یعنی [آنها را] سواران رکابی من با جمعیت ایل قشقائی زده بودند. در این روز یازده قوچ و میش و دونه آهو بزرگ ده سال با شاخهای طویل من زدم.

در غربی فارس دهی است مشهور به «کوه دیان» ییلاق بسیار خوبی است. این ده و ملک، مال ایلخانی بود. هر وقت من به فارس بودم به این مکان

۱- بریده: رهگذر، معبر. تنگ و پایاب. (ناظم الاطباء)

۲- کبیر = کویر؟ ۳- کل آهو = آهو درشت نرینه.

بیایق-می رفتم. غیر از آهو، همه [نوع] شکار به فراوانی اینجا دارد. خداوند يك آب و علف و يك مرتع و يك جنگلهای بافایده به این مملکت داده که شخص عاجز است از توصیف او؟ شاید پنج کرور مخلوق این مملکت باشد، بلکه زیاده از ایلات و دهات. اگر دعوی کنم که [میان آنها] چهارصد هزار نفر تفنگچی بی بدلی هستند، خوانندگان اغراق ندانند و حمل بر گراف گسویی نکنند، چه طبیعت این مملکت تقریباً فاسد شده! به واسطه کثرت ایلات، آن نظم طبیعی حقیقی در این حدود نیست. هر کس برای حفظ خودش يك تفنگ مسارتینی دارد، و شب و روز مشغول شکار هستند. خداوند آن قدر به این کوههای عظیم برکت داده که ده برابر این همه صیاد^۱، باز هزار هزار، همه نوع شکار موجود است. من در دور اردوی خودم هر روز با پانصد سوار ششصد سوار به شکار كبك می رفتم-چه خودم و چه اجزایم- روزی کمتر از صد و پنجاه كبك زده نمی شد که این پانصد ششصد سوار صید می کردند. بعد از توقف، یکماه دوماه، روز آخر حالت این شکار گاهها-و پری كبك و خرگوش- مثل حالت روز اول بود. در این پنج شش فرسنگ محوطه، اقلاً دو هزار كبك و خرگوش کشته و زخمی شده بود، باز روز آخرش به همان پری و فراوانی روز اول بود.

يك تنگی اینجا دارد، مشهور به «تنگ کبوترخان». این تنگ فاصله است میان خاک بهبهان و کودیان. این تنگ شروع می شود از کودیان. از قراری که می گویند [از کودیان] تا اول خاک دشتی به قرب چهل فرسنگ...^۲ طول این تنگ است. من تا پنج شش فرسنگ ابتدایش را دیدم، پایینتر رفتم. این تنگ، تنگی است عمیق، به طور یقین که اغلب جاهایش را دادم امتحان کردند، دو هزار و پانصد قدم عمق این تنگ است، عرضش صد و پنجاه قدم می شود، و با سطح زمین سر این تنگ برابر است. تا شخص نزدیک اینجا نرسد هیچ خیال نمی کند چنین حفره ای در اینجا هست. غیر از یکی دو معبر که با کمال سختی و صعوبت

۱- یعنی اگر این صیادها ده برابر باشند... ۲- در اصل «می گویند».

می‌توان از این تنگ عبور کرد، در این شش فرسنگ راه که من با جریان آب از شمال و جنوب برای شکار حرکت می‌کردم، معبری ندارد. این دوسه معبر هم از یکیش - که مشهور است به معبر میلادی - که از این معبر به بهبهان می‌روند، به سهولت می‌توان گذر کرد، از مابقی در کمال اشکال می‌توان عبور کرد. در کف این حفره عمیق به قرب پانصد سنگ آب، دست قدرت جریان داده، و این آب در میان سنگهای عظیم با آبشارهای طبیعی - خیلی به شکل مهیب و سهمناک - در غرش و جریان است. ماهیهای بسیار لذیذ خوب هم در بعضی گردابهایش می‌توان شکار کرد، و کردند، برای من هم آوردند و خوردم. این حفره طولانی عمیق سنگستان عجیبی و جنگل غریبی است! مأمّن بسیار خوبی است برای شکار. می‌گویند شیر هم دارد، ولی من ندیدم. به قدری بز و پازن و کبک و خرس و کبوتر در این تنگ پیدا می‌شود [که چه بگویم]. شخصی^۱ - در آن نزدیکی به میل من که سالی سه ماه مضرب خیام می‌کردم - از انواع شکارهای عالم مستغنی شده، بی زحمت همه نوع شکار می‌زند. شکارزدن، [در اینجا] انواع و اقسام دارد:

یکی، این قسم است که: به کمین و دزدی با دوربین، چند نفر در سر این حفره رفته «خرس و پلنگ و بز و پازن» که عمده است، پیدا کرده او را [می‌زنند]^۲.

قسم دیگر هم برای شکار، به کمین می‌روند، شخص صیاد باید تفنگش را در دست گرفته به نو کرش بگوید: سنگ بیندازد! در این کمرها، متصل کبکها می‌پرند و خودش می‌زند.

وقتی در اینجا به شکار رفته بودیم، با محمد قلیخان ایلخانی، قشقایها، شکار زیاد از کوههای دیگر - که از شمال کودیان باشد، مشهور به قلعه ملا غلام،

۱ - شخصی = هر کس.

۲ - در اصل «می‌زند».

و کوههای خلر را می‌راندند، برای همین تنگ کبوترخان - من بانه سوار. که یکی ایلخانی و پسرش و دوسه [نفر] خانهای دیگر بودند - ایستاده بودیم، سواره در زیر درختها، که گله پازن و قوچ و میش بیاید بزنیم. من یکمرتبه دیدم يك گله پازن به قدر بیست و سه چهار عدد، صحرایی شدند.^۱ ایلخانی اگرچه پیر مرد بود، ولی باماجوانان همراهی داشت، کروفر می‌کرد! ناخت کردیم سر این پازنها، فاصله از هم پیدا کردیم. من در بین ناخت دیدم خرس بوری - که خیلی بزرگ بود - از زیر ارژنی^۲ درآمد، بنای دویدن گذاشت. من پازنها را رها کرده به طرف او رفتم، او همینطور که طرف من فرار می‌کرد - و زمینها خیلی بدو و پست و بلند بود، و مناسب نبود - در سوراخی رفت. چون من خرس در سوراخ، زیاد زده بودم، خیلی خوشوقت شدم که این راهم مثل آنها آسان می‌زنم بی‌خطر. از اسب فرو بسته دیدم که سر سوراخ رفته و او را بیرون کرده بزنم. این سوراخ دوراه داشت، [یکی] در حضور من که داخل شده بود، از آن طرف خارج شده بود، و در بالای سر من در زیر درختی پنهان بود. همین که رسیدم به بالای سوراخ، دیدم از زیر درخت نعره زنان و عربده جویان روبه من می‌آید. به فاصله پانزده قدم با تنگ - نمره ۱۵ فرانسه که در دست داشتم - او را با چهارپاره در فاصله سه ذرع زدم. چون خدا خواست تا امروز زنده باشم، از خطر این جانور مارا رها کرد، والا اگر زخمی شده بود، یا تیر نخورده بود، مرا به طور حتم خرس مال می‌کرد! ایلخانی و حضرات بعد از مراجعت از شکار، آمدند دور من. وقتی که ایلخانی این حالت را دید خیلی به من ملامت کرد! چون پیر مرد خیرخواهی بود، به اظهاراتش تصدیق کردم. در اردو تنخواهی آورده که تصدق به فقراء [بدهم]^۳ من گفتم خودت ببریده! او همین قسم کرد، ولی اسب بسیار

۱ - صحرایی شدند = آفتابی شدند، آشکار شدند.

۲ - ارژن = ارجن: درخت بادام تلخ، درخت بادام دشتی یا کوهی.

۳ - در اصل «بدهد».

خوبی به شخص من پیشکش کرد.

یکروز با ایلخانی شرط بستم که اگر من یکصد عدد کبک و خرگوش بزنم تا شام، او یک اسب به من پیشکش کند، و اگر نزنم، من اسب کهر «دوات» بای «ترکمانی خودم را» که از اسبهای ممتاز خوب یموت بود. به او بدهم. آن روز بسیار زحمت کشیده و سعی کردم، زیاده از پنجاه و چهار قطعه کبک و خرگوش زده نشد. اسب را با یک طپانچه^۱ 'رولور' به جناب ایلخانی. که باخته بودم دادم. ایلخانی به من گفت: هیچ از این مسأله دلتنگ مباش! هیچ سواری مثل تو امروز کبک نمی تواند بزند، و خرگوش سراسب، و هیچ پیاده زرننگی به قدر تو پیاده راه نمی تواند برود. تقریباً چون صدق می گفت [سخن] او را تملق فرض نکرده صدق پنداشتم.

یک کوهی هست در همین کودیان که او را «دره بید» می گویند. کوه بزرگ خوبی است. یکروز آنجا شکار رفته بودیم. [رفتار] من در جمیع ترتیبات شکار کوه هم این قسم بود: همه وقت. و امروز هم. همین کار را می کنم. آندر که ممکن است سواره و پیاده بروم، می روم. قلّه کوه را یا کمر کوه را برای خودم اختیار می کنم تا وضع کوه چه باشد، و وضع طبیعت خاک به چه مناسبتی دست دهد برای حرکت. آن وقت نو کرهایم را می گویم. با ترتیب و نظم مخصوص که به آنها دستور العمل می دهم. حرکت کنند در زیر دست من. آنچه کبک و خرگوش و شکار است قهراً میل به بلندی می کنند، آن وقت من بهتر و آسانتر شکار می کنم. بعضی از این نو کرهای من که مجرب نیستند، و تازه و جدید هستند، اگر در این ترتیب و نظم تخلفی بکنند تنبیه می شوند، و گاهگاهی هم تنبیه سخت شده اند؛ ولی آنها بعضی فضولها تویشان هست، تا برابر چشم من [هستند] بنظم و درست حرکت می کنند، همین که از پیش چشم من خارج شدند، دور نیست که فضولی بکنند، و پس و پیش بفتند. این ترتیب را از محمد قلیخان ایلخانی یاد گرفتم.

چون به نظر خیلی خوب آمد و پسندیدم، تا امروز- این ترتیب را در شکار، چه آهو، چه كبك و خرگوش، چه قوچ و میش و چه بز و پازن- این ترتیب را هیچ از دست نداده‌ام.

به «دره بید» شکار رفتم. باز من به ترتیب خودم بلندی را گرفته، نوکر هایم مشغول شکار زدن و شکار راندن بودند برای من. دیدم از کمر کوه يك چیز عجیبی مثل «بار پنبه» به طرف من می‌آید. من فوراً اسبم را در پشت سنگی پنهان کرده خودم پیاده زیر «ارجنی» ایستادم، از پایین کوه که همراهان من فرداً فرد برای خودنمایی فریاد می‌کشیدند: فلانی این شکار بزرگ می‌آید بزنا! پانصد نفر يك مرتبه این فریاد را می‌کشیدند، مانند دیوانه‌ها، و این فریاد اسباب رم این «تکه بزرگ» شده بود، و نفس زنان روبه من می‌آمد، در خیلی فاصله نزدیک با ساچمه [زنی] اورا زدم برگردنش و صورتش افتاد، مثل يك گاوی خیلی بزرگ و چیز عجیبی بود. سرش را بریده شکمش را خالی کرده به زیر آوردیم. ایلخانی و خوانین قشائی تماماً اعتراف داشتند که ما در تمام عمر چنین پازن بزرگی ندیده‌ایم! شاخش هفده گره تمام داشت. اورا بر قاطر بار کرده به منزل آوردیم. شاخهای اورا جنرال سن جن صاحب، از من خواهش کرد، به او دادم. مطابق ثبتی که از شکارهایم داشتم، این بزرگترین پازنهایی است که تا به حال در تمام عمرم زده‌ام، و درست هفده گره شاخش داشت.

یکی هم در «ونائی» که جای بسیار باصفایی است و شکار گاه بر وجود است، یعنی شکار گاه بر وجود منحصر است به این محل، آنجا هم يك پازن که سر شاخهایش شکسته بود، معلوم نبود چند سال داشت، ولی چهارده گره اش باقی بود، در یکصد و پنجاه قدم با گلوله زدم. در او هم تردید دارم که هفده هجده ساله بود- یا همان چهارده ساله بود- چون نوک شاخش پریده بود، معلوم

نشد بتحقیق چندسال داشت.^۱

[درشاهو] کوه لرستان، سه‌پازن چهارده‌ساله‌زدِم. درجر گه‌ای در دالان کوه «کَرَوَن»^۲ دوچهارده‌ساله و شش سیزده‌ساله زِدِم. در «هفتاد قُلَّة» محلات دوچهارده‌ساله زِدِم. در «کوه رنگ» بختیاری که بالای چهل چشمه مصبب زاینده‌رود است، در یک‌جر گه بزرگی که کردم آنجا هفت [پازن] سیزده‌ساله و یک چهارده‌ساله زِدِم. در کوه‌های قمشلو و سایر شکارگاه‌های عراق و اصفهان، دوسه چهارده‌ساله، و سده‌ساله دیگر زِدِم. دیگر تکه‌ای به این سن با وجودی که باید هزار و هفتصد هشتصد تکه زده باشم، در این عدد زیاد هیچ دیگر به این سن نبوده. از ده‌یازده به پایین این حیوان قشنگ یک خطر بزرگی دارد. در زمستانها مثل قوچ و میش ییلاق قشلاق نمی‌کند، در سوراخها و حفره‌های ژرف می‌ماند؛ یا از گرسنگی می‌میرد، یا جانورهای دیگر از قبیل گرگ و پلنگ - بخصوص گرگ - چون آنوقت بسیار عاجز می‌شود، و قادر بر حرکت نیست، آن وقت گرفتار جانورها می‌شود، چنانچه در حفره‌ها و سوراخها در کوهستانات زیاد - زیاد مکرر شاخهای این حیوان قشنگ را در جرگه‌ها - در گردشها - پیاده‌ها پیدا کرده پیش من آوردند و من به چشم خود دیدم.

اگر بخواهم جزء جزء شکارهایم را بنویسم: فلان روز چند عدد کبک زده‌ام، فلان روز چند عدد خرگوش زده‌ام، فلان روز چه قسم گراز زِدِم، مثنوی هفتاد من کاغذ شود.

چهل و پنج سال با اسباب جمع، و شکارهای خوب، و نوکر زیاد - الحمد لله رب العالمین - من مشغول این کار هستم، باز هم تا خدا چه بخواهد و تاجه وقت بخواهد، امیدوار هستم مشغول باشم!

۱ - یعنی تعداد گره‌های شاخ این حیوان برابر است با سالهای عمرش.

۲ - کرون: نام یکی از بلوکات اصفهان است واقع در شرقی نجف آباد و جنوبی لنجان

و فریدن، مرکزش «تیران» است و از رود مرغاب مشروب می‌شود.

شکارگاهی بهتر از فارس - که مجموعه چند چیز باشد - ندیدم. مازندران صید مرغابیش و ماهیش بهتر [است] از فارس، کبک و خرگوش فارس بهتر و زیاده‌تر است. کبک و قرقاول گورگان^۱ و هزار جریب مازندران بهتر از فارس است. آه و قوچ و میش عراق و اصفهان بهتر از فارس است و مازندران. و خرس و دراج و گراز و مرال لرستان بهتر از همه جاست.

کوههای فارس و لرستان نیم جنگل است، و در تمامش اسب به خوبی بدون خطر گردش می‌کند، اگرچه کوههایش بسیار بسیار بزرگ و طولانی است، چنانچه اگر یک پیاده بسیار زرنگک [از] طلوع صبح تا شب یک دره را بخواهد عرصاً طی کند [نمی‌تواند] و یا کمتر پیاده‌ای است که قادر باشد که این کار را بکند. و سوار هر قدر اسبش خوب باشد دره را نمی‌تواند طولاً طی کند، زیرا که هیچ دره‌ای نیست که کمتر از دوسه فرسنگ طولش و یک فرسنگ عرضش نباشد. و کوهها هفتاد فرسنگ هشتاد فرسنگ طولش [هست]. گویا دست قدرت جمیع کوهستانات عالم را در این قطعه فارس و لرستان و بختیاری و کوه گلویه^۲ - که بهبهان باشد - گذاشته. کوههای عراق و اصفهان بی جنگل و خشکند، وضع شکارشان تقریباً آسانتر از وضع شکار کوهستانات مازندران و فارس و لرستان است، اما خیلی کمتر است.

یکروز باز با ایلخانی از شهر شیراز به صحرای «باجگاه» [برای] آهو و قوچ و میش مطابق معمول به شکار رفتیم. بعد از اینکه یک چند آهو و قوچ و میش شکار شد، در صحرای تماماً ایستاده بودیم و نگاه میکردیم [دیدیم] در سر کوه بمو - که رشته‌اش بطرف باجگاه نگاه می‌کند - به قرب هفده قوچ و میش در پای ارژن کوهی ایستاده می‌خواهند به صحرای بریزند. چون من از کمین کشی و دزده کشی کاملاً اطلاع داشتم، به ایلخانی گفتم: شما و سوارها اینجا ایستاده، من از پشت سر این قوچها در می‌آیم، به کمین، یکی دوتا شان را می‌زنم، باقی شان که به صحرای

۱ - گورگان = گرگان ۲ - کوه گلویه = کهگیلویه.

ریختند شما بزنید. این بگفته و تنها [با] اسب خوبی که سوار بودم، اول نرم نرم راندم، بعد که از جلو چشم قوچهار دشدم به تاخت، خیلی زود خودم را به قوچها رسانیدم؛ پیاده شده چقماق تفنگ را کشیده به حالت کمین بالا رفتم، به پناه ارژنی که قوچ و میشها در زیر او ایستاده بودند رسیدم. به محض آنکه چند قدم رفتم، دیدم صدای فشی در جلو رویم. به فاصله پنج شش قدم بلند شد، نگاه کردم دیدم پلنگ بسیار بزرگی است در سه چهار ذرع فاصله به من و از طرف چپ من به طرف کمر [کش] سختی که طرف راست من است می رود، اورا بالول اول تفنگ چارپار زنی - کار فرانسه که دستم بود - زدم، فوراً مرد. به خیال قوچها بودم [که باز] دیدم يك پلنگ دیگر از این بزرگتر از همین خطی که [اولی آمده] می آید می دود، اورا نیز بالول چپ تفنگ زدم. به خیال خود که مبادا عقبه داشته باشد، معجلاً مشغول پر کردن تفنگ شدم. تفنگ که پر شد بالا آمدم، دیدم که قوچها و میشها به صحرای ریخته اند، تمام را سوارهای من و ایلخانی [چه] زده اند، و چه باتازی گرفته اند. يك قوچ پنج سال بسود و دو قوچ چهار سال و چهارده میش. آنها را شکم پاره کرده سر بریده با ایلخانی نزد من آمدند. معلوم شد این دو پلنگ در کمین این قوچ و میشها بوده اند که بگیرند، قوچ و میشها در پایین سوارها را می دیدند، پایین نمی آمدند، پلنگها هم فرصت می جستند که آنها را بگیرند، و برای عشق گرفتن آنها چندان حفظی از خود نمی کردند تا هر دو کشته شدند - هم قوچ و میشها و هم پلنگها - ایلخانی خیلی تعریف از من کرد و حقیقتاً هم شکار خوبی شده بود که دو پلنگ نر بسیار بزرگ و چهار آهسو که یکی از آن آهوها را من زده بودم و هفده قوچ و میش.

باتردماغی^۲ و فروشکوه و اردشهر شدیم. این اول پلنگی است از هشت پلنگ که من زدم. بقدری خوشحال و محظوظ بودم که ممکن نیست شرح او به

۱- در اصل «بازکه».

۲- باتردماغی، باخوشدلی و سرمستی.

نوشتن آید.

يك قسم دیگر هم شکار كبك در فارس می کنند و معمول است. يك پرده ای را که دو ذرع طول و يك ذرع و نیم عرض داشته باشد [از] پارچه سفید، انواع گل‌های قرمز و سفید و آبی به او می‌دوزند، و چوب‌ها به او نصب می‌کنند، و جای چشم و تفنگ کشیدن و غیره و غیره برای او درست می‌کنند: دو اسم دارد، اسم معمولی حقیقیش همان پرده است، اما در شیراز دك^۱ می‌گفتند. او را شخص به دست گرفته در کوهستانات تنها حرکت می‌کند، کبک‌ها بدون رم و با کمال میل به طرف این پرده می‌آیند. ممکن است صیاد قابلی که در این کار ماهر باشد به يك تیر بیست سی عدد بزند. من هم چندی به این کار مشغول بودم و كبك زیادی شاید ششصد هفتصد قطعه با پرده زدم. ولی چون کامل و ماهر نشده بودم زیاده از پنج شش عدد به يك تیر نتوانستم بزنم. بعد با بودن اسباب‌های خوب و قسم‌های دیگر که به این قسم نیستند، خوشم نیامد به این شکل بزنم، موقوف کردم. بعد از موقوف کردن به من معلوم شد که خطر عظیم [نیز] دارد. خوشبختانه من دچار آن خطر نشدم.

می‌گویند به واسطه آن نقش و نگارها، هم پلنگ و هم مارهایی که آن کوه‌ها زیاد دارد و بسیار سمشان قاتل است - بی اختیار خودشان را به این پرده‌ها می‌زنند.

قره باغ - که شرحش را نوشتم - يك نیز از طولانی عظیمی است، به قرب بیست فرسنگ، و از این مرداب‌ها رودخانه‌ای تشکیل می‌شود که [آب آن] به قرب هزار سنگ به طور یقین است. و از این رودخانه و مرداب‌ها - که مصب دریای نمک هستند - دریایی تشکیل می‌شود. در اطراف این دریا و نیزارها دهات بسیار است، مال مردم و بزرگان فارس. در وقت پائیز که اینجاها را زراعت می‌کنند، بخصوص زراعت باقلا، شکارگاه بی مثل ومانندی است، برای درنا که کلنگ

نیز می‌گویند . من اغلب صبحها دوساعت به آفتاب مانده که بادهای شدید سخت و سرماهای عجیب بسیار سخت بود، از کثرت میلی که به این شکارداشتم برای زدن آنها انواع صدمات را به خود راه داده، از خوردن سرماورفتن به میان اجنزارها و غیره و غیره نمی‌ترسیدم، بی مضایقه می‌رفتم. در شش ماه پائیز و زمستان اغلب صبحها برای شکارغاز و این کلنگها به این دهات اطراف قرا باغ می‌رفتم. و بعضی شبهای مهتاب در حفره‌ها و کُله‌ها که از پوشال می‌ساختیم، هفت ساعت هشت ساعت تا مهتاب بود- شبهای ایام البیض تاملوع فجر- در پی غاز و کلنگ، عمر عزیز را صرف می‌کردم، و از هیچ نوع عایق و صدمه، و از هیچ نوع سختی روگردان نبودم.

مشکلاترین شکارها زدنش، همین کلنگ و کبک دری و پلنگ است که هر سه خیلی باهوش و خیلی چیز فهم هستند. یکنوع دیگر این کلنگهارا چهار صباحی ممکن بود زدنش، بعد که می‌فهمیدند، دیگر ممکن نمی‌شد. درختهای گز کوچک میانه بیشه و دریا، فاصله به فاصله بود. در تساریکی رفته در پشت این درختها گودالی کنده می‌نشستم، کلنگها و غازها از بیشه- صبح که می‌شد- به هوای دریامی آمدند، خواه پیاده که به پای خود می‌آمدند، خواه در هوا که می‌پریدند. چند قطعه شکار می‌شد. در پنج شش سالی که من در سه سفر خودم بشخصه به فارس رفتم، لازمه سعی و اهتمام را کردم. انواع صدمات را خوردم، از این حیوان باهوش زیاده از صد و هشتاد عدد نتوانستم بزنم، و دو یست عدد غاز.

اما تیمور میرزا برایم تعریف می‌کرد که دوسه هزار از اینها را در مدت عمر خود با سیاه چشم گرفته، و تعریفی از شکار اینها و سیاه چشم می‌کرد که حقیقتاً خیلی بالذت و تماشایی است، ولی چون من به هیچ وجه قوشچی نیستم و علمی از این کار ندارم، به هیچ وجه در عمرم، فقط به تصدیق اوقات کردم.

یک روزی حکایت مضحکی برای ما و نوکرهایمان در شکار این کلنگ واقع شد. «علی آباد» دهی است در همین کنار بیشه قرا باغ، مال حضرات نوریهای

متوقفین فارس. شکار گاه بسیار خوبی است برای کلنگ و غاز؛ آهو هم گاه گاه در بیابانش پیدامی شود، چنانچه من خودم ده بیست آهو در بیابان اینجازده ام. ولی عمده شکارش کلنگ است، بعد غاز، بعد مرغابی. صبحی به خیال رفتن کنار حفره ها و شکار کلنگ، همین که از ده بیرون آمدم، شفق تازه زده بود، و اول صبح بود. قطعه زمینی که زراعت باقلا کرده بودند دیدم. [دیدم] قریب ششصد هفتصد عدد کلنگ مشغول غارت کردن باقلاها هستند! وضع زمین این قسم بود: حفره عظیمی نزدیک این قطعه زمین باقلازار بود. من [دم ده] به نو کرهایم قدغن کردم که در کمال آرامی بیایند تا من رفته این کلنگها را بزنم. محمد اسماعیل خان تفنگدار باشی من بنای التماس را گذارد که «من آرزو دارم از این نوع شکار بزنم و در عمرم نزده ام، این بنده را همراه ببرید، از این مقدار زیاد کلنگ چه می شود دو تا هم من بزنم». چون خیلی مصرّ است در تمام مطالب، و دیدم بی فایده است، من [خواهش] او را قبول کردم. یکی از سادات فسا مشهور به «میرزا سید حسین خان» که خیلی سید فضول پر رویی بود و جزو نو کرهای من بود. آن هم به سماجت و اصرار، خود را داخل کرد. اسکندر میرزا پسر مرحوم فرمانفرما که بسیار آدمی خوش صحبت است و برادر تیمور میرزای مرحوم بود و شکارچی خیلی خوبی بود، بخصوص در شکار آهو - او و پسرش اصغر میرزا، این دو نفر را [هم] من خودم دعوت کردم. شب باران آمده بود. این حفره بعضی جاهاش خیلی آب داشت که از زانو به بالای آمد. باد شرقی بسیار سردی هم از طرف روبرو می وزید، با این حالت با پنج نفر به این حفره داخل شده، به قرب سیصد قدم در آب و گل فرورفته در بعضی جاها چکمه های آنها [در گل] مانده، آب به میان چکمه های من پر شده، خودمان را در فاصله بیست قدم به این مرغهای با هوش رسانیدیم. من به آنها گفتم: عجله نکنید! يك تیر در زمین و يك تیر در هوا به میان اینها انداخته که اقلاًّ چهل پنجاه عدد شکار شود. ولی بدبختانه قبول نکردند، عجله کرده، من هم نفهمیدم چه می کنم؛ ده تیر چهارپاره - که هر نفری يك تفنگ

دو اول چهارپارده زنی دستان بود- به فاصله بیست قدم به میان کلنگها انداختیم . کلنگها به قانون خودشان فریاد کنان پریدند؛ نه يك دانه در زمین افتاد و نه يك دانه از هوا! این زحمت بماماند، و آنها صحیح و سالم رفتند. در برگشتن، محمد اسماعیل خان، تفنگدار باشی من، هر چند قدم راه برمی گشت- به يك افسوس- به این کلنگها نگاه می کرد ، بایك صدای حزینی به من می گفت : چرا اینها تیر نخوردند؟ و چرا نیفتادند؟ گفتم: از سوء تدبیر تو که به اصرار بامن آمدی! و حرف شنیدن من که قبول کردم، و فضولی میرزا سید حسین خان! باری آن روز جمیع ما صدمه خوردیم، بدون شکار به منزل برگشتیم. و اگر من این چهار نفر نوکرها را به همراه خود نبرده بودم و خودم تنها بودم، محققاً بیست سی عدد از آنها را شکار می کردم. خیلی اوقات تلخ شد و افسرده شدم! و موقع به این خوبی در تمام عمرم برای شکار کلنگ دیگر به دستم نیامد.

يك سفر هم در سال اول- در وزارت حاجی ظهیر الدوله- به [کازرون]^۱ سفر کردم تا «جره»^۲ و «فامور»^۳ چهل روز سفرم طول کشید. ایلخانی همراه من بود. کازرون در غربی شیراز است. از شیراز به «چنار راهداری»^۴ به «خانه زینان»^۵ شکار کبک کنان، از آنجا به دشت ارژن آمدم. در دشت ارژن به قرب ده هزار جمعیت از اطراف جمع کرده به «جورگه شکار شیر» رفتیم. آنچه سعی و زحمت بود کشیدیم، جز يك شیر ماده و دو بچه اش، و يك شیر نر بزرگی که طایفه

- ۱- در اصل «کازران» آمده، اما چون در فرهنگها کمتر به این صورت آمده و خود مؤلف نیز پیش از این «کازرون» نیز ضبط کرده است، در همدجا تصحیح شد.
 - ۲- جره: نام یکی از دهستانهای چهارگانه بخش مرکزی شهرستان کازرون است.
 - ۳- فامور: نام یکی از دهستانهای چهارگانه بخش مرکزی شهرستان کازرون است.
 - ۴- چنار راهداری: ده کوچکی است در حومه شهرستان شیراز.
 - ۵- خانه زینان: دهی است از دهستان کوه مره سرخی، بخش مرکزی شهرستان شیراز.
- (لغت نامه دهخدا)

کشکولیا زدنند، به قرب چهل پنجاه گراز شکار شد. دیگر چیزی شکار نشد. من به هیچ وجه يك تفنگ هم خالی نکردم. خیلی افسرده شدم از این سفر [که] به کازرون رفتیم.

کازرون قصبه‌ای بزرگ یا شهر کوچکی است. باغی دارد مشهور به «باغ نظر» سند صحیح در دست نیست که از ابنیه‌کی است؟ ولی آنجاها می‌گفتند «امام قلیخان پسر الله‌وردیخان» حاکم فارس ساخته است. بسیار باغ خوب قشنگی است، به مثل باغ شاه ساری، اما خراب، درهم برهم. درخت مرکبات زیادی دارد. بعضی ابنیه خراب هم داشت، از بناهای تیمور میرزا، پسر فرمانفرما حسینعلی میرزا [که] پسر فتحعلی شاه است. اسکندر میرزا برادر تیمور میرزا که نوکر من بود، می‌گفت: این ابنیه از بناهای برادر تیمور میرزا است که در عهد پدرش «فرمانفرما» حاکم کازرون بوده است.

اطراف کازرون، ایل کشکولی قشقایی افتاده است.^۱ ایلخانی و کیهانهاش^۲ خیلی از شکارهای آنجاها تعریف می‌کردند، و مرا خیلی دعوت به شکار می‌کردند. با آن میل و حرصی که من به این کار داشتم، [از] بسکه دماغم در جرگه شیر سوخته بود، میل به رفتن شکار نکردم. هرچه ایلخانی و کیهانهای کشکولی مرا تشویق کردند ثمری نبخشید. فقط عصرها به شکار کبک در اطراف شهر می‌رفتم. روزی یکی دو قطعه کبک، و یکی دو عدد خرگوش، شخص من سواره شکار می‌کردم. چون به قرب هزار سوار از ایل کشکولی و نوکرهای خودمان همراه بودند، آنها کبک و خرگوش زیادی می‌زدند.

يك دریای کوچکی نزدیک کازرون است، آبش تقریباً شیرین است، مرغابی و غیره البته در فصل خود دارد، در آن وقت که من دیدم، یانداشت، بامن ندیدم؛ ولی يك نعمتی خدا به این دریاچه داده است. چنین تصور می‌کنم کمتر

۱- یعنی منزل گرفته‌اند: افتادن: واقع شدن، نازل شدن (ناظم‌الاطباء)

۲- کیهانها: مخفف کدخد است در لهجه بعضی طوایف لرو کرد. (لغتنامه دهخدا).

جایی آن را دارد، و آن ماهی این دریاچه است، از شش انج الی هشت انج^۱ قد آن ماهی می شود، بزرگتر نمی شود. ولی چه طعم و گوشتی و لذتی دارد! تا شخص نخورد نمی فهمد. چنانچه در میان کازرونها معروفست و مشهور است. و حقیقت هم دارد. که: این ماهی باید از [تور]^۲ در آید تا به تاوه بيفند. من خودم امتحان کردم، اگر یک ساعت بماند بدطعم و لزج و عفن می شود. ایلخانی عرض کرد: صید گنجشکی در اینجا می کند.

من به خواننده ها اطمینان می دهم [که] اغراق نیست به چشم خود دیدم در قطعه زمین صافی، بته ای بزرگ از خارستر می گذارند، و صیادان این گنجشک، با دهان خود، یا اسبابی که در دهان خود می گذارند. آن را من ندیدم. شوتهای^۳ عجیب و غریب می کشند، و از اطراف هم از باغها و مزارع گنجشکها را مردم می پرانند، آن وقت مثل اینکه يك غلام^۴ مطیع آن صیادها باشند، به هر قسم و هر قدر که می خواهند و تورشان گنجایش دارد، این گنجشکها را از اوج آسمان به زیر دام می آورند. و این عمل مکرر در حضور خود من، در کازرون و شهر شیراز شد و الان هم معمول است در آنجاها.

هر کجا خواهد خدا دوزخ کند

مرغ را در اوج رام فسخ کند^۵

بعد از دیدن این چیز عجیب و غریب، به جره و فامور رفتیم، مهمان ابن عم ایلخانی «علیقلیخان ایل بیگی قشقائی» شدیم، نمونه بود این مهمانی!

۱- انج = اینچ: يك بند انگشت است. (حاشیه متن). اینچ: مقیاس طول، معادل ۲/۵۴

سانیمتر. (فرهنگ معین)

۲- در اصل «طور» است.

۳- شوت = سوت، اشیو لك.

۴- یعنی گنجشکها رام و فرمانبردار صیاد می شوند.

۵- فسخ: دام، در اصل «دام و فسخ» ضبط شده که درست نیست.

از مهمانی ایلخانی که در اول سال از مادر «سمیرم علیا» کرد، این هم به قدر خودش بدنجنید. يك فوج سرباز [و] پانصد سوار شاهسون «قورت بیگلو» همراه من بود. جمعیت ایلخانی با کشکولها پانصد نفر می شدند. این دو هزار نفر را در دوهفته شام و نهار [داد]. به قدر خودش تعارف داد، دو اسب بسیار خوب هم برای من پیشکش آورد.

در اینجا هم به شکار «در آج و خرگوش» رفتم، باز هم مطابق معمول، روزی چند قطعه کبک و دراج و چند عدد خرگوش می زدم. يك نرگسزار غریبی این جره وفامور دارد، و می گویند شش فرسنگ است طول و عرض او. همین قدر می گویم؛ دو سه هزار جمعیت که در اردوی ما بودند، هر روز مشغول چیدن و پایمال کردن او بودند. روز آخرش، باروز اولش، در نظر بینندگان تفاوتی نداشت [از لحاظ سربیزی] و بی تفاوت بود.

ایلخانی اصراری کرد يك جرگه کوه هم در آنجا [فراهم] کردند. سربازهای فوج فراهان که همراه من بودند با تفنگچی کشکولی و عمله علیقلی خان به قرب سه هزار نفر کوه را جرگه کرده بودند. چهل و سه عدد شکار زیاده تر زده بودند، بادویست سیصد قطعه کبک [بعضی] من، بعضی ایلخانی. دویست قطعه کبک با چند سوار زرننگ به شهر شیراز برای حاجی ظهیرالدوله فرستادم. به همین خط راه که آمده بودیم به شیراز مراجعت کردیم.

سال بعد، در وزارت قوام الدوله، اسدخان سرتیپ فوج قشقایی و برادرش حاجی نصرالله خان - که هر دو برادر، [از] بنی اعمام ایلخانی و داماد ایلخانی بودند - در بلوک «کام فیروز» ما را مهمان کردند. در آنجا هم جرگه ای بزرگتر و بهتر از جرگه دشت ارژن کردیم، ولی به مثل جرگه دشت ارژن، دوشیر قشقاییها زدند، مابه هیچ وجه شکاری نکردیم، حتی این سفر از هیچ نوع شکار هیچ نکردیم؛ قناعت شد به چند قطعه کبک و چند عدد خرگوش [آنگاه] مراجعت به شهر شیراز کردیم.

چون يك قدری از شكار و سفرها مان نوشتیم، خوبست يك قدری هم از زندگانی شخصی خودمان و وضع حكومت و دربار دولت بنویسیم: امسال خیلی به آرامی و نظم و خوبی حقیقتاً گذشت، هیچ چیز بدی و مکرره‌ی روی نداد. مزاج من هم - الحمد لله - صحیح و سالم بود. هر وقت فراغتی از درس حاصل می‌شد و تحصیل، مشغول شکار و گردش بودم. اغلب جناب و قار باوقار - باوقاری که داشتند به میل و رضای طبیعت [خود] در کالسکه من که من به هیچ وجه [آن را] سوار نمی‌شدم و فقط کالسکه رسمی بود که باید که بامن بیاورند - در تمام اسفار بامن بود، و جزو تشریفات بود، و اواخر تقریباً [مخصوص] سوازی و قار شده بود که همیشه همراه [من] بود، حتی در گردش دور شهر.

شهر شیراز، شرقش و غربش به شکل باز است. شرقش بعد از سه فرسخ منتهی می‌شود به همان دریای نمک سابق الذکر که نوشتم، غربش نیم فرسنگ که رفتی - اگر چه در این نیم فرسنگ هم باز آبادی و باغها هست - می‌رسد به «مسجد بردی» و این مسجد بردی یکی از جاهای باصفای دنیا است، در حقیقت ییلاق و باغستان و میوه‌خانه شهر است، هیچکس در شهر شیراز نیست که در آنجا باغی و خانه‌ای نداشته باشد: «هر کس به قدر همت خود خانه ساخته است» يك فرسنگ طول و هزار قدم عرض این باغستان است، همه نوع میوه سردسیری - بخصوص گیلان بسیار خوب - در اینجا به عمل می‌آید، آبشارها طبیعی و باغات بسیار خوب. راه در میان دو کوه واقع شده است، یکی کوه قبله که مشهور است به کوه برفی - چون انبارهای برف خوراکی شهر شیراز در اینجا ضبط است به این جهت «کوه برفی» می‌گویند - چاههای برف و انبار - های برف، مال رؤسای فارس است، و به قیمت گزاف در تابستان به فقرا و ضعفا می‌فروشند، چون نفع کلی از این راه برمی‌دارند! یخچال نمی‌سازند، و اگر کسی بخواهد یخچال بسازد، به هر شکلی که بتواند مانع می‌شوند، و الا ممکن است یخچالهای خوب در مسجد بردی و غیره ساخت، و یخ فراوان گرفت،

چنانچه من خودم دویخچال بزرگ در «باجگاه» ساختم و یخ فراوان زیادهم گرفتند.

تنگ سرخ که بالای مسجد بردی و دامنه این کوه برفی است، شکارگاه بسیار بسیار خوب عالم است. رودخانه‌ای در زیر آن جریان دارد، کبک و خرگوش هزار هزار دارد، و در کوهش بز و بازن و قوچ و میش و پلنگ و خرس و گراز بقدریست که اسباب تعجب است برای شکارچی. و من بسیار آنجا شکار رفته‌ام و شکارهای زیاد زده‌ام. دو طرف شهر شیراز، که طرف جنوب و شمالش باشد، با کوه‌های بسیار بلند که مختصر جنگلی دارد محدود است.

شهر شیراز اگر ابنیه کریمخان را از او بردارند، شهر کوچک کثیفی است در کنار رودی که همیشه خشک است، در زمستانها گاه‌گاه آب می‌آید. سدی مرحوم کریمخان بسته است که شهر از صدمه سیل محفوظ باشد، ولی به مرور آن سد خراب [شده] است. الحق عمارات کریمخانی - مسجد کریمخان، چهار بازار کریمخان - بسیار ممتاز و ابنیه باشکوهی است. قدری هم سلاطین قاجاریه ساخته‌اند، با چند سر بازخانه و قورخانه و میدان و غیره و غیره. اگر چه با ابنیه کریمخان برابری نمی‌کند، اما این هم بد نیست. مابقی شهر شیراز بسیار کثیف، کوچه‌های تنگ و بی [آب]، آب این شهر منحصر است به دوسه قنات. آنقدر آب انبارهایش کثیف! و این آبها چون رویش باز است و وارد به شهر می‌شود و در آن بسیار کثافتها می‌شورند که ذکرش آدم را دلتنگ می‌کند. برخلاف خارج شهر که این شعر شیخ - علیه الرحمه - خیلی در حق خارج شهر حقیقت دارد، می‌فرماید:

نفسی وقت بهارم هوس صحرا بود

بارفقی دو که دایم نتوان تنها بود

خاک شیراز چو دبیای منقش دیدم

ای بسا صورت زیبا که در آن دیبا بود

الی آخر غزل. چنانچه نوشتیم [شهر شیراز] مشرق و مغربش باز است، ولی برخلاف، شمال و جنوبش بسته است، با کوههای بزرگ مرتفع، ولی این کوههای [بلند] [نوعاً] مختصر جنگلی دارد، و [چنان] افتاده است که در نظر بیننده جلوه غریبی می کند، و شخص لذت عجیبی از تماشا می برد. و به قرب هشتاد باغ و تکایای کوچک در اطراف شهر است که در هریکی ممکن است شخص يك ماه زندگي کند در آن، بدون دلنگی.

آنچه خودم در عمرم دیدم و آنچه از سیاحان شنیدم^۱ - نه اینکه مصنوعی بسازند مثل پاریس و لندن - از جمعی که به قول آنها اطمینان می توان کرد، شنیدم و به من می گفتند که: خارج شهر شیراز شباهت بسیار به خارج شهر دمشق تاجیل لبنان دارد. طبیعتی به صفای خارج شهر شیراز، هیچ جای دنیا نیست. سه ماه تابستان قدری گرم و با گرد و خاک است، ولی نه ماه بهار و پائیز و زمستان، بخصوص زمستان که واقعاً بهشت است، این باغات و این تکایا (مزارها) پراز نور گس و سنبل و درخت نارنج و سرو و کاج و انواع اشجار [است].

چند باغ و تکیه^۲ اورا می نویسم که نمره اول است، مابقی را رها می کنم. باغ گلشن و عقیق آباد، مال میرزا علی محمد خان قوام الملک. باغ دلگشا - که واقعاً دلگشا است - مال میرزا فتحعلی خان صاحب دیوان. باغ تخت، باغ نو، و باغ جهان نمای دولتی، «باغ رشک بهشت» مال حضرات نوریها، میرزا نعیم لشکر نویس باشی. باغ ارم مال ایلخانی...^۳ باغات دیگر و تکایای دیگر زیاد است. اما شنیدم این باغات خیلی تغییر و تبدیل پیدا کرده اند. در این سی سال اخیر، باغ ارم را «وَرآت» ایلخانی به میرزا حسنعلیخان نصیرالملک فروخته اند، و باغ دلگشا را وراث صاحب دیوان به ملک التجار حاجی میرزا شفیع اصفهانی فروخته اند.

تکایای مشهور زیادی هم دارد، به مثل: مشرقین، بابا کوهی، چهل تن،

هفت تن، شاه داعی الله، حافظیه، سعدیه. همه وقت در هر فصل اهل این شهر در میان باغات و این تکا با گردش [رفته] و پیوسته مهمانی می کنند. من هم روزی با مرحوم وقار، به تکیه حافظیه رفتیم، بعد از خواندن فاتحه [بر مزار] مرحوم خواجه، مرحوم وقار تفرّلی زد به خواجه چنانچه رسم است در آنجا هر کس می رود چنین کاری را می کند- این غزل آمد:

دانی که چیست دولت، دیدار یار دیدن
در کوی او گدائی، برخسروی گزیدن
از جان طمع بریدن، آسان بود ولیکن
از دوستان جانی، مشکل توان بریدن
خواهم شدن بهستان، چون غنچه بادل تنگ
و آنجا به نیک نسامی، پیراهنی دریدن
بوسیدن لب یار، اول ز دست مگذار
کآخر ملول گردی، از دست و لب گزیدن
فرصت شمار صحبت کز این دو راه منزل
چون بگذریم دیگر، نتوان به هم رسیدن

من به جناب وقار گفتم: گویا این غزل را خواجه علیه الرحمه برای این يك شعر [آخر] گفته است. تصدیق کرد. گفتم: پس در درس و مشق من خیالی ساعی باشید! اظهار کمال خوشدلی و اطاعت نمود.

جناب حاجی ظهیرالدوله با حاجی سلیمانخان لله، به دربار همایونی احضار شدند، میرزا محمد قوام الدوله آشتیانی، [در مقام] وزیر من به فارس برقرار شد. جناب ظهیرالدوله نزد من آمده با کمال دلتنگی مرخصی حاصل کرده با حاجی سلیمانخان لله رفتند، و من هم آنها را با کمال مهربانی و احترام و افسوس فوق العاده مرخص کردم. قوام الدوله دو ماه بعد از حرکت ظهیرالدوله از طهران آمد. دربار دولت همایونی، میرزا محمدخان سپهسالار را با چهل هزار قشون دولتی به

گرگان و دشت ترکمان مأمور کردند. این سفر جناب سپهسالار شش هفت ماه - حرکت و ایاب و ذهابش - طول کشیده بود، الحق با کمال خوبی و نیکنامی این اردو را برده و مراجعت داده بود. درازای این خدمت بزرگت با مصلحت دولتی، اعلیٰ حضرت همایونی او را به لقب سپهسالار اعظمی - ولی [بی] شغل صدر اعظمی و رئیس کل^۱ - برقرار و سرافراز فرموده بودند.

امروز آن «حکایت دارالشورا و غیره» برهم خورده مجدداً شخص اول و صدر اعظم مسؤول دولت پیدا کرد. فرخ خان کاشی امین الدوله - که شرحش را نوشته ام - از وزارت داخله معزول، به کاشان فرستاده شد. سلطانمراد میرزای حسام السلطنه از فرمانفرمایی خراسان معزول، و برادر اعیانی من، سلطان حسین میرزای جلال الدوله، حکمران خراسان شد، به وزارت مؤید الدوله پسر محمد علی میرزای دولت شاد.

این تغییر و تبدیلات در این سال روی داد. قوام الدوله به فارس آمد، ما کمال مرحمت و تلافی و همراهی را چنانچه بابهاء الملک مصطفی خان افشار و محمد ناصر خان قاجار «حاجی ظهیر الدوله» کردیم، به او هم کردیم. به انگشتری الماس مختلّع گشته مشغول وزارت خود شد.

اما وضع من خیلی بهتر شد و قدرت جدیدی تحصیل کردم [چنانکه] دیگر وزراء دستی به من نداشتند، در این باب. وجهت این بود که مواجب دولتی من که به قرب شصت هزار تومان می شد اختیارش به دست وزرا بود. بهاء الملک مرحوم، ماهی سیصد تومان به من می داد، به اسم صرف جیب. اما در مازندران مواجب من بیست و پنج هزار تومان بود. سفر فارس شصت هزار تومان شد. بعد از گفتگوهای زیاد با ظهیر الدوله، قرار شد ماهی دو هزار تومان بر روی هم به من بدهند، و جمیع مخارج مرا - ایاباً ذهاباً - از هر بابت بدهند. من ساکت گشته مشغول شکار و تحصیل علوم باشم. من هم قبول کرده بودم. اما وقتی که قوام -

۱- در اصل «ولی شغل صدر اعظمی و رئیس کل».

الدوله آمد، قسمی وضع من چشم اورا پر کرده بود، به او فهماندم که بعضی توقعات بیجا نباید از من بکنند! اوهم- بینی و بین الله- با کمال ادب و انسانیت پیش آمد، سهل است، هزار تومان برد و هزار تومان ظهیر الدوله افزود- که ماهی سه هزار تومان، سالی سی و شش هزار تومان، از سیصد هزار تومان تفاوت عمل فارس به ما بدهد، و موجب ما هم کلیهٔ اختیاراتش با خودمان باشد- مخارج اباب و ذهاب، کرایه قاطر و انعام و غیره هم با خودمان باشد.

به این قسم با کمال خوبی و خوشی، طرفین از هم گذشتیم و راضی شدیم. من جمع و خرج خودم را منظم و مرتب کرده، می توانم بگویم از امروز حضرت والا و شاهزادهٔ حقیقی شدم، خیلی نفع از ترتیب نظام عملجات خودم و غیره دارم. تا آن روز... نوکرهای من مرا تقریباً نمی شناختند، و چشمشان به دست دیگران بود. از این تاریخ به بعد آقای خود را شناختند، فهمیدند تکلیفشان چه چیز است. همین که قوام الدوله از طرف من مطمئن شد و کاملاً آسوده شد که من به این وضع جدید خیلی راضی و قانع هستم، و در همه چیز با او همراه هستم، مطمئناً مشغول کار شد.

از جمله، اول کاری که کرد، عذر مشیر الملک شیرازی «میرزا ابوالحسن خان» را خواست، و به من عرض کرد که: این به کارنو کری حضرت والانمی خورد، من چنین صلاح می دانم که او را مرخص کنید و برود. من هم او را مرخص کردم. به طهران رفت و اسباب تخریب کار خودمان شد. چه این مشیر، شیطان غریب بود! شرح او را مفصلاً می نویسم. خود او به من عرض کرد:

اجدادش سبزواری هستند، به تقریبی به فارس افتادند. پدرش در عهد فرمانفرما «حسینعلی میرزا» وزیر مالیه بوده است در فارس، و دختر فرمانفرما را هم برای پسرش- همین میرزا ابوالحسن خان مشیر الملک- می گیرند. چندی همین مشیر الملک در اصفهان نوکر من و چهره خان معتمد الدوله بوده، در این اواخر به

فارس مراجعت می کند . در فارس همه وقت طرفدار حکومت و راهنمای حکومت بود، و اسماعیل وزیر مالیه و سر رشته دار بود، ولی رسماً حاکم و حاکم تراش و حاکم عزل کن بود. در ششماه اول خوب با حاکم با صداقت راه می رفت ، همین که خوب شکم حاکم را پر کرده بود، و دخل و افری به او رسانیده بود ، آن وقت به تقریباتی آن بیچاره را خراب و درهم و برهم می کرد، و رفته رفته او قهراً عزل می شد ، و از هول اینکه آنچه خورده و برده نگوید و بروز ندهد، مداح و سپربلای او می شد در دولت . بعد از آنکه از این نیز خوب خلاص می شد مشیر الملک، آن وقت آن بیچاره را «باقی دار» و بساخاک راه برابرش می کرد.

سی سال کارش این بود، و حکام از ضعف نفسی که داشته و اطمینانی که به عمل خود نداشتند، هیچ وقت در صدد دفع و رفع او بر نمی آمدند ، چنانچه یکی از آنها خودم بودم! با وجودی که انواع خیانت را به من کرده بود همه وقت قادر بودم او را بیشتر سخط و غضب کنم، و همان کاری که عمویم حاجی معتمدالدوله فرهاد میرزا - که هزار درجه قدرت و مقاماتش از من پست تر و کمتر بود - به سر مشیر آورده من هم بیاورم، در قدرت و استیلا، [اما] نکردم. چرا که یکی از نصیحتهای مرحوم میرزا آقاخان صدر اعظم که همه وقت به خاطر دارم در تمام عمر مرتکب چنین عملها نشده ام، و ان شاء الله من بعد هم نخواهم شد، و آن این است که «در مقام قدرت و استیلا از خصم مفلوک افتاده انتقام نکشم» زیرا که حتماً قهر الهی به جوش خواهد آمد، و شخص را «کن فیکون» خواهد کرد، بهترین است جزای خائن را به خالق او واگذار کنند؛ که به دست غیر بهتر و خوبتر انتقام کشیده می شود، چنانچه فرهاد میرزا عمو من، انتقامات مرا با قدرتی که داشتم، و حق من بود و نکشیدم، او کشید، در صورتی که [مشیر] ابداً به او خیانت نکردده بود. چوب بسیاری به این مشیر زد، در سفر حکومتش، و به قدر دوست هزار تومان نقداً جنساً از او جرم گرفت - چه به دولت داد، چه به اجزای دولت،

چه خودش خورد- بعد که مجدداً باز حکومت فارس بامن شد، و پسر من جلال- الدوله به فرمانفرمایی فارس رفت، با وزارت میرزا فتحعلی خان صاحب دیوان، و هشت سال تمام فارس در اداره من بود- که کرسی حکومت من در اصفهان بود و خودم ابداً هیچ به فارس نرفتم- این مشیر مکرر عرایض نوشت و اظهارندامت کرد از گذشته و به من اظهارندامت و بندگی. و به قدری از من محبت و مهربانی دید [که] می توانم بگویم که در عمرش از هیچکس ندیده بود تا به رحمت ایزدی پیوست. بستگان و کسان او [نیز] انواع مهربانی و تلافی از من دیدند.

کار خود گر به کرم باز گذاری حافظ

ای بساعیش که با بخت خدا داده کنی

و به هیچ وجه نگذاشتم یکی «یک پول» از مال آنها طمع کند و با کمال ترتیب و نظم صحیح، اموالش به وراثت تقسیم شد. قوام الدوله که وزیر من بود یک روز از من مهمانی کرد- مهمانی به آن خوبی و مفصلی پنج شش مرتبه از من در تمام عمر شده- مهمانی بسیار با جلال و باشکوهی بود. دو بقیه شال - که شصت و شش طاقه باشد- باد و اسب عربی بسیار خوب، یکی قزل و یکی کرنگ^۱ و دوهزار اشرفی و یک انگشتی فیروزه، که آن هم هزار و هفتصد و هزار و هشتصد الی دوهزار تومان می ارزید، این پیشکش شخصی قوام الدوله بود، قریب دوهزار تومان هم پول نقد و شال، سایر اعیان فارس در منزل قوام الدوله محض رضای من و خودش آمد قوام الدوله پیشکش گذارده بودند. ناها مفصلی که به قدر دوسه هزار نفر بخورد - و خوردند- داد. خیلی [مهمانی]^۲ باشکوه خوبی بود،

میرزا آقای رکابساز را- که از طایفه ضاله بابیه [بود]- و مشهور بود که از ائمه آنها و از مشاهیر علمای آنها [است] به فتوای علما و حکم علما گرفته نزد من

۱- کرنگ: اسب سرخ رنگ، اسب آل.

۲- در اصل «مهربانی».

آوردند . چند روزی در زنجیر بود، آنچه در آن چندروز از او تحقیق شد به نظر آدم مجنونی آمد. به حکم حجة الاسلام حاجی شیخ مهدی نوری، و حاجی شیخ محمد علی محلاتی- چون مرتد بود- او را خفه کردند. [ایسن اول نوبتی بود در تمام عمر، که من به صدمه این گروه پرداختم، اما به گفته گوی این اشقیا مکرر افتاده ام].^۱

چون اسمی از این طایفه ضالّه بایه بردم ، لازم شد که عقاید آنها و مختصری از تاریخ میرزا علی محمد باب- اگرچه او را ق این روزنامه سرگذشت من ملوث می شود از ذکر این اشقیا- مختصری می نویسم:

بدون شك وبدون شبهه، مذهب آنها همان مذهب مزدك شقی است که در عهد قباد پدر انوشیروان در ایران خروج کرد، و ایران را ویران ساخت! بعد به گفته انوشیروان عادل و آن سلطان فهیم، يك روز مزدك باهشتاد هزار از متابعانش به قتل رسیدند، عالم را از وجود این ملاعین پاك کردند. بعد شلمغانی^۲ مجدداً این مذهب را مخترع شد . بعد میرزا علی محمد شیرازی مخترع این مذهب شد. خود و جمعی را گمراه گردانید و به عذابهای عظیم انداخت. شرح

۱- ضبط متن چنین است: «چون ایسن اول نوبتی بود که در تمام عمر من که بصدمه گفته گوی این اشقیا افتاده ام مکرر افتادم؟».

۲- شلمغانی: نخست از مؤلفین و علمای شیعه امامیه بود و پیش طایفه امامیه مقامی بلند داشت، چنانکه حسین بن روح به محض اینکه به مقام ابوجعفر عمری- نایب امام زمان- نشست، بدخانه او رفت ، و در غیبت خود نیز او را بنیابت خویش منصوب کرد، و در این مدت او سفیر و رابط بین مردم و حسین بن روح بود. و توقیعات حضرت قائم بد توسط حسین بن روح، به دست شلمغانی صادر می شد. اما حدود سال ۳۰۴ هـ ق بر علیه حسین بن روح خروج کرد. گویا از ابتدا هم نظر او گرفتن مقام حسین بن روح و «باب» قلمداد کردن خود به جای او بوده است، و بعداً کار ادعای او بالا گرفته و دعوی نبوت والوهیت کرده است.

این مطالب آنها، چه از سوء قصدی که به پدر تاجدارم اعلیحضرت همایونی کردند، و صدمه‌ای که به آن وجود مبارک زدند، و جنگی که درخمس و شیخ طبرسی مازندران و نیریز فارس با مسلمانان کردند، و انواع فسادى که در عالم برانگیختند، مفصلاً در کتاب روضة الصفاى ناصرى ثبت و ضبط است، ما نمى-خواهیم اوراق کتاب خودمان را زیاده بر این ملوث کنیم از ذکر آنها، ولى يك دوفقره را که خود باب باجناب حاجى میرزا محمود، ملاباشى پدر تاجدارم- در حضور علما با آن سید دیوانه- سؤال و جواب کرده بودند و نوشته‌اند، بعین از کتاب روضة الصفاى ناصرى نوشتیم.

پیروان آنها هم دو گروه بیشتر نیستند. عقلايشان محض آجیل و حب دنیا به این خط کج افتاده‌اند، عوام بی سواد نفهمشان که ملقب‌اند به «بابی» و خودشان را بابی مى‌دانند، اگر از او سؤال کنی «باب جهنمی یا باب بهشت، به کدام [جهت] قدم مى‌زنی؟» نمى‌دانند چه جواب بدهند.

شرح ذیل از تاریخ جناب میرزا رضا قلیخان الله باشى المتخاص به «هدایت» نوشته شد. به همین دوفقره قناعت کردیم یکی گفتگوی باب با علماء، یکی سوء قصدی که به پدر تاجدارم کردند. و هو هذا.

در بیان مجلس حضور میرزا علی محمد باب در تبریز، و مکالمات باوى و سؤالات عالیجناب حاجى ملا محمود نظام العلماء از باب، سؤال و جواب او به تفصیلی که در آن ایام که سنه (۱۲۶۳ هـ ق) بوده واقع شده. و صورت آن اسئله و اجو به بی حجت و عدوان، و بلا زیاده و نقصان، از خط جناب حاجى ملا محمود نقل مى‌شود:

چون حدیث خلائی- در اقرار و انکار سید باب- در افواه افتاده، به اشارت شاهنشاه حقایق آگاه، محمد شاه که پیوسته به ار باب حال و اصحاب کمال توجهی کامل داشت، و فی الحقیقه شهریساری شریعت دوست حقیقت جوی بود، و به تحقیق امورات مى‌پرداخت، در حینی که ولایات آذربایجان خاصه نواب

شاهزاده معظم و ولیعهد مکرم بسود، و حضرتش در دارالسلطنه تبریز اقامت می فرمود، سیدباب را از چهریق به تبریز آوردند، و در مقام تحقیق قال و حال او برآمدند، چه که از نوشتجات او، رساله ها و خطبه ها در دست مردم افتاده بود، و برخی آن را تالی قرآن مجید و بعضی ناسخ فرقان حمید می شمردند! و گروهی از معتقدینش او را نایب امام حجت، و فرقه ای امام غایب، و زمسره ای رسول خاتم مسی خواندند. لهذا بر حسب امر همایون اعلی، او را به مجلس خاص حضرت ولیعهد «دولت ابدمهد» آورده، علمای اعلام و فقهای اسلام حاضر شده باسید به ملاقات و مقالات پرداختند.

عالیجنابان آخوند ملا محمد ممقانی، و حاجی مرتضی قلی مرندی، ملقب به «علم الهدی» و جناب حاجی میرزا علی اصغر شیخ الاسلام، و حاجی ملا محمود نظام العلماء، باسید کمال احترام به ظهور آورده، و هنگام جلوس در مجلس، حضور حضرت شاهزاده معظم ولیعهد مکرم، او را بر خود مقدم نشانیدند، و حضرت ولیعهد باوی توجه و التفات فرموده. پس از مدتی جناب نظام العلماء افتتاح باب سؤال کرده، به سیدباب گفت که: حکم اعلی حضرت شاهنشاهی چنان است که شما ادعای خود را در حضور علمای اسلام بیان نمایید تا تصدیق و تکذیب آن محقق گردد! و اگر چه من اهل علم نیستم، و مقام ملازمت دارم و خالی از غرضم، تصدیق من خالی از واقعی نخواهد بود. و مرا از شما سه سؤال است.

اولاً: این کتبی که بر سنت و سیاق قرآن و صحیفه و مناجات در اکناف و اطراف ایران منتشر شده از شماست، و شما تألیف کرده اید؟ یا به شما بسته اند؟

سیدباب در جواب گفت که: از خداست.

نظام العلماء گفت: من چندان سواد ندارم، اگر از شماست بگویید،

والا فلا.

سید گفت: از من است.

نظام العلماء گفت: معنی کلام شما که گفتید «از خداست» این است که زبان شما مثل شجره طور است:

روا باشد انا الحق از درختی چرا نبود روا از نیک بختی؟
این همه آوازه ها از شه بود گرچه از حلقوم عبدالله بود

سید باب گفت: رحمت بر شما!

نظام العلماء گفت: شما را باب می گویند. این اسم را که به شما گذاشته و کجا گذاشته اند، و معنی باب چه چیز است، و شمار اوصی به این اسم هستید یا نه؟
سید گفت: اسم را خدا به من داده است.
نظام العلماء گفت: در کجا؟ در «خانه کعبه» یا «بیت المقدس» یا «بیت المعمور»؟

سید گفت: هر جا هست اسم خدایی است.

نظام العلماء گفت: البته در این صورت راضی هم هستید به اسم خدایی؟ معنی باب چه چیز است؟

گفت: باب، باب «انامدینه العلم و علی بابها».
نظام العلماء گفت: شما باب مدینه علم هستید؟
گفت: بلی.

نظام العلماء گفت: حمد خدای را که چندی است قدم می زنم که به خدمت یکی از ابواب برسم، مقدور نمی شد، حال الحمد لله در ولایت خودم به سر بالین من آمده اند، اگر چنین شد و معلوم من گردید که شما باید منصب کفش داری را به من بدهید!

سید باب گفت: گویا شما حاجی ملا محمود باشید؟

نظام العلماء گفت: بلی!

سید باب گفت: شأن شما اجل است. باید مناصب بزرگ به

شما داد.

نظام العلماء گفت: من همین منصب را می‌خواهم و مرا کافی است.
حضرت شاهزاده ولیعهد معظم مقخم فرمودند که: ما هم این مسند را
به شما که بایید و امی گذاریم و تسلیم می‌نماییم.

نظام العلماء گفت: به قول پیغمبر یا حکیم دیگر که فرموده است «العلم
علمان، علم الابدان و علم الادیان» در علم ابدان عرض می‌کنم: در معده چه
کیفیتی به هم [می‌رسد] که شخص تخمه می‌شود، بعضی به معالجه رفع
می‌گردد، و برخی منجر به سوء هضم و غلیان می‌شود، و یا به مراقب منتهی
می‌گردد؟

باب گفت: من علم طب نخوانده‌ام.

حضرت شاهزاده اعظم ولیعهد اکرم فرمودند که: در صورتی که شما
باب علوم هستید و می‌گویید علم طب نخوانده‌ام، با آن دعوی منافات تام
دارد.

نظام العلماء عرض کرد: عیب ندارد، چون این علم بی‌طره^۱ است، و داخل
در علوم نیست، لهذا با «باییت» منافات ندارد. پس روی به باب کرده گفت که:
علم ادیان علم اصول است، و فروع و اصول مبدأ دارد و معاد، پس بگویید
آیا «علم و سماع و بصر و قدرت» ذات هستند یا غیر ذات؟
باب گفت: عین ذات.

نظام العلماء گفت: پس خدا متعدد شد و مرکب! ذات با علم دو چیزند،
مثل سر که دوشاب^۲ عین یکدیگر شده‌اند، مرکب از ذات و علم، یا از ذات
و قدرت، و هکذا، علاوه به این «لا ضده و لا یدله» است «علم» که عین ذات است

۱- در اصل «می‌رساند».

۲- بی‌طره = دامپزشکی.

۳- دوشاب: شیرۀ انگور.

حد دارد که «جهل» باشد، علاوه به این دو مفسده: خدا عالم است، پیغمبر عالم است، و من عالمم، در [علم]^۱ مشترك شدیم، مابه الامتیاز داریم. علم خدا از خودش است، علم ما از او. پس خدا مرکب شد از مابه الامتیاز و مابه الاشتراك! و حال آنکه خدا مرکب نیست.

سید باب گفت: من حکمت نخواندادم.

حضرت شاهزاده اعظم اعلم ولیعهد مکرم تبسمی فرموده، و فرمایش و تکرار بحث را دانسته نکردند^۲ و سکوت نمودند.

نظام العلماء به باب گفت که: علم فروع مستنبط از کتاب و سنت است، و فهم کتاب و سنت موقوف است بر علوم بسیار: صرف و نحو، معانی و بیان و منطق، شما که بایید «قال» را صرف کنید.

باب گفت: «کدام قال؟»

نظام العلماء جواب داد که «قال يقول قولاً» - پس خود بمانند اطفال نوآموز دبستان «قال» صرف کرده - گفت «قال قالوا قالت قالنا قلن» و روبه باب کرده گفت: باقی را شما صرف کنید!

جواب داد که در طفولیت خوانده بودم، فراموشم شده است.

باز گفت: قال را اعلال کنید!

گفت: اعلال کدام است؟

[برخی را] اعلال کرده گفت: باقی را شما اعلال کنید؟

سید باب گفت: گفتم فراموشم شده.

نظام العلماء گفت: «هو الذی یریکم البرقَ خوفاً وطمعاً»، را ترکیب

کنید «خوفاً وطمعاً» به حسب ترکیب چه چیز است؟

باب گفت: در نظرم نیست.

نظام العلماء معنی این حدیث را از او پرسید که: «لعن الله العیون فانها

ظلمت العین الواحدة» .

سید گفت: نمی دانم.

باز پرسید که: مأمون خلیفه از حضرت رضا علیه السلام پرسید که «ما الدلیل علی خلافة جدك علی بن ابیطالب (ع) . قال الرضا «آية انفسنا» قال لولا- نسائنا؟ قال «لولا ابنائنا» . وجه استدلال حضرت رضا چیست؟ وجه رد مأمون چه چیز است؟ و کیفیت رد رضا (ع) چیست؟

سید متحیر مانده پرسید که: حدیث است؟

نظام گفت: بلی؟ و اقامه عدلین کرد و گفت که: اگر دعوی بر میت بود قسم استظهاری هم ذکر می کردم.

نظام العلماء گفت: شأن نزول «انا اعطیناک الکوثر» معلوم است، که حضرت رسول (ص) می گذشت، عاص گفت: این مرد ابتر است، عنقریب می میرد، و اولادی از او نمی ماند، حضرت به نوعی غمگین شد. از برای تسلیت آن حضرت، این سوره نازل شد، حال بگویند که: این چه تسلیه است؟

سید گفت که: واقعاً شأن نزول سوره این است؟

نظام العلماء گفت: آری و اقامه شهود نمود. سید مهلتی خواست، و نظام العلماء از سر این سخن در گذشت و از در دیگر در آمده گفت: ما در ایام شباب و جوانی به اقتضای سن، مطالبه می کردیم، و این عبارت علامه را می گفتیم، حال می خواهم معنی آن را بگویند: «اذا دخل الرجل علی الخشی والخشی علی الانثی وجب الغسل علی الخشی دون الرجل والانثی»، چرا باید چنین باشد؟

سید تاملی کرده پرسید: این عبارت از علامه است؟

حضار گفتند: بلی.

نظام العلماء گفت: از علامه نباشد از من باشد، شما معنی آن را بیان نمایید! آخر باب علم هستید!

سید جواب داد که: چیزی به خاطر نمی رسد.

نظام العلماء گفت: یکی از معجزات حضرت پیغمبر عربی، قرآن است، و اعجاز آن به فصاحت است و بلاغت. تعریف فصاحت چیست؟ و تعریف بلاغت چیست؟ و نسبت مابین اینها تباین است و تساوی است، و عموم و خصوص من وجه است، یا عموم و خصوص مطلق است؟

سید فکر بسیاری کرده جواب داد که: در نظر من نیست. حضار متغیر شده.

نظام پرسید: اگر مابین دو سه شك بکنید چه خواهید کرد؟ گفت: بنارا بر دومی گذاریم.

عالیجناب فضایل مآب حجة الاسلام آخوند ملا محمد ممقانی که از فضیلتی عهد، و مشربش بروفق مشرب علمای شیخین بود، تاب نیاورده گفت: ای بی دین! تو شکیات نماز را نمی دانی، و دعوی بایبیت می نمایی؟

سید گفت: بنا را بر سه می گذارم.

مولا نافرمود: معلوم است وقتی که دو نشد لابد باید سه را گفت.

نظام العلماء گفت: سه هم غلط است. چرا نپرسیدید؟ بلکه شك در نماز صبح یا مغرب کرده ام، آیا بعد از رکوع است یا قبل از رکوع است [یا] بعد از کمال سجد تین است؟

حاجی سه آخوند گفت: شکر بکنید اگر می گفت بنا را بر دو می گذارم، زیرا که شغل ذمه یقینی، براءت می خواهد، آن وقت چه می کردید؟

پس جناب حجة الاسلام سؤال کرد که: نوشته ای که «اول من آمن بی نور محمد و علی!» این عبارت از شماست یا نه؟

سید باب گفت: بلی، از من است.

مولانا گفت: آن وقت تو متبوع و آنها تابع، و توافضل از آنها خواهی

بود!

جناب علم الهدی از سید پرسید که خداوند عالم فرموده است:

« واعملوا انما غنمتم من شیء فان الله خمسہ وللرسول » و شما در قرآن خود
ثلث گفته اید، چرا و از کجا؟

سید باب گفت که: ثلث نصف خمس است، چه تفاوت دارد! و علمای
مجلس بخندیدند.

مولانا پرسید که: کسور تسعه چند است؟

سید حیران ماند.

نظام العلماء طفره را جایز شمرد از مثنوی بیتنی برخواند و اظهار شرب
ذوق کرده و گفته:

چند از این الفاظ واضمار و مجاز؟

سوز خواهم سوز با آن سوز ساز

من در بند لفظ نیستم. کرامتی موافق ادعای خود به من بنمای تا مرید
شوم، و پس از ارادت من جمعی در دایره ارادت شما قدم خواهند گذاشت،
زیرا که به علم معروفم، و عالم هرگز تابع جاهل نخواهد شد.
سید گفت: چه کرامت می خواهی؟

نظام العلماء جواب داد که: اعلی حضرت سلطان اسلام محمد شاه مرید
است او را صحتی ده! حضرت شاهزاده معظم ولیعهد فرمودند که: چرا دور
رفتی؟ اکنون تو حاضری، در وجودت تصرفی کند و ترا جوان سازد که همیشه
در رکاب ما سوار شوی! ما نیز بعد از ظهور این کرامت، این مسند را به او
خواهیم داد.

سید گفت: در قوه ندارم.

حاجی گفت که: پس بی جهت عزت نمی شود؛ در عوالم لفظ گنگ
و در عوالم معنی گنگ، پس چه هنرداری؟

سید جواب داد که: من کلام فصیح می گویم، و گفت: «الحمد لله الذی
خلق السموات» - بالفتح - حضرت شاهزاده معظم ولیعهد مکرم تبسمی فرموده

بخندید و فرمود:

وما بتا والـف قد جمعا

یکسرفی النصب و فی الجر معا

سید گفت: اسم من علیمحمد (= ۲۰۲) با «رب» وفق دارد.

و نظام جواب داد که: هر علی محمد و محمد علی با [عدد] «رب» وفق دارد،

آن وقت باید شما ادعای الوهیت بکنید نه دعوی بابت؟

سید باب گفت: من آن کسم که هزار سال است انتظار مرا می کشید!

حاجی گفت: مگر شما مهدی صاحب الامرید؟

باب گفت: بلی.

نظام العلماء گفت: شخصی یا نوعی؟

گفت: شخصی.

نظام گفت: نام مبارك او «محمد بن حسن» است، واسم مادر او نرجس

است، یا صیغل یا سوسن، و نام تو علیمحمد است و نام پدرت و مادرت چیز

دیگر است. مسقط الرأس آن حضرت سامره است، و مسقط الرأس تو شیراز

است. سن مبارك او بیش از یک هزار سال است، و عمر شما قریب به چهل،

کمال مخالفت در میانه است. وانگهی من شمارا نفرستادم!

باب گفت: شما دعوی خدایی می کنید؟

نظام العلماء پاسخ داد که: چنان امامی را چنین خدایی می باید!

سید باب گفت: يك روز من دو هزار بیت کتابت می کنم، که می تواند

بکند؟

نظام گفت: من در زمان توقف در عتبات عالیات کاتبی داشتم که به

روزی دو هزار بیت کتابت می کرد، آخر الامر کور شد، البته شما هم این عمل

را ترك کنید، والا کور خواهید شد!

چون معلوم شد که: سید را دعوی بی معنی است، زیاده از این در

حضور مبارک حضرت ولیعهد، تطویل کلام بی حاصل مناسب ندانستند و برخاستند و مجلس منقضی شد، و محمد کاظم خان فراشباهی ولد اسماعیل خان قراچه داغی - که نگهبان و میزبان او بود - سید را به منزل خود برده محفوظ داشت؟ و چون داعیه او منتشر، و غالب عوام درکار او به شبهه افتاده بودند، دیگر روز سید را به حضور حضرت شاهزاده معظم ولیعهد آورده، حکم شد که او را چوب سیاست و یاساق زنند. فراشان سرکاری بنابر حسن عقیدت در این کار اقدام نکردند! به حکم علمای اعلام، حاجی ملامحمود و شیخ الاسلام، ملا زمان ایشان، سید را چوب بسیاری زدند، و می گفت: غلط کردم و خطا کردم و توبه کردم تا مستخلص شد.

و چون به حسب صورت از سلسله سادات بود، قتل او را تعویق افکندند، [او را به چهریق برده محبوس] داشتند. و چون این اخبار به اطراف رسید، مریدان و پیروان او قصد خروج نمودند، و از اطراف مملکت محروسه ایران فوج فوج روبه سوی آذربایجان نهادند.

و از جمله رؤسای این قوم، ملامحمدعلی بار فروشی بود که در صبر سن خدمتگزار دولتیخانه عالیجناب فضایل مآب، خیرالحاج حاجی محمدتقی ابن حاجی یحیی مازندرانی مغفور بود. و چون به مکه رفت، سید علیمحمد باب شیرازی را ملاقات نموده، حسن ظنی بدو حاصل کرد، و راهی بدو یافت. و چون به مازندران باز آمد، مردم را بدو خواند، و ملاحسین بشرویه ای از مریدان سید باب که در این ایام در مشهد به فتنه گری می پرداخت، به جهت تقویت خویش و تمهید مقدمه خروج، حاجی محمدعلی مازندرانی را به خراسان خواند، و او به بهانه زیارت بدانجا رفت و قرارها را دادند.

و چون باز می گشت، دختر حاجی صالح برقانی که از پیروان این طایفه بود، و عثم خود جناب حاجی ملاتقی برقانی را که منکر این گروه بود، در دست دوسه تن از بایبه به قتل آورده، به هوای ملاحسین و حاجی محمدعلی عزیمت

خراسان کرده بود، و درقریه بدشت باجمعی از اهالی قزوین ملاقات کرد، و باوی مقالات نمود.

چون هردو اتحاد مذهب داشتند، بایکدیگر متحد شدند، چه زنی در کمال جمال بود، و ملحه‌ای شیرین مقال. در خلوت، جلوات بخرج داده و عقود ازار، بی اعتذار بگشاد، تاهردو قابل و مقبول و مانند مسیلمه و سجاح فاعل و مفعول شدند، و مکشوف به گرما برفتند، و آن ملعونه روزی روی گشاده به منبر رفته، در سنت غیر سنیه ملاحده رودباریه، اظهار اسقاط تکلیف شرعیه نمود، و به ظهور قیامت کبری [یعنی] ^۱ خروج شخص کامل که مراد «باب» است قابل شد، و «قرة العین» لقب یافت، و در مراجعت با حاجی محمدعلی مذکور اتفاق کرد، و در یک هودج می نشستند. و مردی که زمام ناقه می کشید شعری می خواند که حاصل آن این بود که «شمس و قمر هردو در یک برج اجتماع دارند» تابعی مریدان منکر شدند و برفتند، و بعضی بماندند و ترك تکلیف گفتند، و قرة العین خاطر مانند گان را نیز شاد می کرد، دل آنان را به دست می آورد تا در ولایت هزار جریب، مردم از عقاید باطله آنان مطلع شده، بر سرایشان ریختند و اموال آنان را به غارت بردند.

پس حاجی محمدعلی به دعوت اهل مازندران و قرة العین به راهزنی ساده دلان «نور و آمل» رفت. و پس از چندی ملاحسین بشرویه ای با چهارصد نفر از خراسان به مازندران آمد که از آنجا به جانب آذربایجان رود، و مقارن این حال حضرت شاهنشاه ذی جاه محمدشاه در شهر شوال (۱۲۶۴ هـ. ق) جهان فانی را بدرود گفت، و حضرت ولیعهد اعظم از تبریز روی به دارالملک طهران نهاد، و نواب امیرزاده خانلر میرزا حکمران مازندران، به شوق شرفیابی رکاب نصرت مآب از مازندران عزیمت دارالخلافه کرد، و ملاحسین را فرصتی به دست افتاده بعضی از علمای مازندران را بفریفت، و با خود متفق کرده عزیمت فساد می نمود. علما

او را به حرکت از آن بلاد تحریک و تکلیف کردند، از «باز فروش و ساری» به جانب سواد کوه روی نهاد، و در آن حدود جمعی تابع او شدند و خروج بالسیف را واجب شمردند. چون نواب امیرزاده خانلر میرزا از مازندران به طهران بازگشت، وی (ملاحسین) و همراهانش به خیال فتنه و فساد و خروج و الحاد، باز به باز فروش روی نهادند، و قصد قتل جناب سعید العلماء و دیگر فضلا کردند. چنانچه مرقوم خواهد شد، آتش فتنه وی بالا گرفت و جماعتی کثیر را بسوخت.

ذکر بروز و ظهور حادثه آسمانی و خروج اشرار طایفه
ضاله موسوم به «بابیه» در دارالخلافت طهران و قصد
اعدام وجود مبارك اعلي حضرت سلطان السلاطين
ناصر الحق والحقیقه والدين، ناصر الدين شاه قاجار اطال
الله في الملك بقائه وجعل العدل من الحوادث وقائه.

بر عارفان معارف بینش و واقفان مواقف آفرینش واضح و لایح است
که در سوابق ازمنه ایام، و سواف شهر و اعوام، از سلسله زنادقه مزدکبه و
ملاحده الموتیه و طبیعیه و غیر هم فتنه های برخاسته، و از زیدیه و قرامطه و وهابیه
لا اصلحهم الله چه فسادهای بزرگ به ظهور آمده، طایفه ای بی دین به مصالح اوقات
و تفاوت ازمنه، هر وقتی به اسمهای متجذده موسوم و به القاب متعدده ملقب
گشته اند، و در اصل و ملت، مفسد دنیا طلب بوده اند، چنانکه طایفه ملاحده
صباحیه در زمان خلفای سابقه سفاحیه؟ و ملوک لاحقه سلاجقه در اصفهان «ا شد»
عباسی را بکشتند، و نظام الملك طوسی را در حدنهاوند به

صفویه چه دعوتها آراستند و چه بدعتها خواستند! وبس سادات عالی درجات که به وسوسه نفسانی و هواجس شیطانی، خود را «مهدی موعود» خواندند و نبودند. و در اخبار است که چندین کذاب مرتاب قبل از ظهور حضرت حجة القائم بر معارج دعوی عروج کردند و بر اعظم ملوک عهد خروج [نمودند] آخر الامر به قوت حقیقی «صاحب الامر» دجال وار در چاه ادبار و بتوار متواری [گردیدند].^۲

و نزد محققین به تحقیق، پیوسته که: هر سلطان و الامقام از سلاطین اسلام که همت او بر تمکین [عوالم]^۳ شریعت منوره، و ارادت او بر تمهید عزایم طریقت مطهره، و اجتماع امت صالحه، و اتفاق فتنه ناجیه مصروف و موقوف است، ارباب کفر و اختراع و ضلالت، و اصحاب بغی و استراغ^۴ و جهالت، در عهد ملکیت او بیشتر از پیشتر به ظهور آیند، و به غلبه ظلمت [مستوری] الظهور، ذات بابرکات او پوشیدن [خواهند]^۵ چه پیدا است که حق و باطل چندان لایبجتماعند و نور و ظلمت «نقیضان لایتحدان» و از بدو ایجاد انواع صنایع، جواهر ارواح خلائق متخالف و ظواهر اسباع مردمان متفاوت، بیشتر عوام الناس مانند «نسناس» به شرارت مجبورند و به حماقت مفطور و از مراتب مردمیت و انسانیت دور، و از نادانی به طمع اجلاب شهوانی جان خود را در کام نهنگ فنا اندازند، و به تصور [احتداء]^۶ مطاعم حیوانی، تن خود را طعمه ضرغام اجل

- ۱- در این قسمت غلط املائی افزونتر بود که تصحیح شد.
- ۲- از اینجا تا ص ۳۵۰ به نثر آشفته حضرت والا نمی ماند.
- ۳- در اصل «عوالم».
- ۴- استراغ: سرگشتگی.
- ۵- در اصل «خواهد».
- ۶- معلوم نیست نویسنده سبعة را جمع بسته یا سبع را.
- ۷- احتداء: پیروی. ضبط متن «احتداب» آمده که درست نیست.

سازند .

و در این عهد و ایام سعادت فرجام که شاهنشاد اسلام پناه حقایق آگاه، زینت تخت وزیور دیهیم افزوده، همواره به تنشیر احکام معدلت و تنفیذ ارقام مکرمات و تقویت ارباب علم و صلاح، و تربیت اصحاب فوز و فلاح، همت والا نهمت می گماشته، و بیخ بدعت برمی کنده، و تخم رأفت می کاشته با [نثار] لطف، علمای عهد را - کثر هم الله - تکثیر می خواسته، و به اندازة قهر، جهلای قوم را البته تدمیر می کرده، به اشاعه خیرات و افاضه مبرات اهتمام می فرموده، شریعت را شعار پیکر سلطنت، و طریقت را دثار شخص مملکت می ساخته، متصدی چه بسیار امور خیر گردیده، و چه بقاع و مراقد اموات سادات بنی فاطمه که تعمیر و تشیید و ترضین و تجدید فرموده، چنانکه ایام ولادت کثیر السعادت حضرت رسول (ص) و جناب زوج بتول - صلوات الله علیهما - را از اعظام و اماجد ایام و اعیاد مقرر داشتند، به احترام و تکریم آن مبلغی خطیر مبذول نموده، و پیوسته در فکر آسایش و افزایش حال و مال رعایا و برابری و آبادی بلاد و بقاع ممالک محروسه اهتمام تمام به ظهور می آورده؛ ای عجب که را کمان بود که در همه گیتی آن ذات مستجمع الحسنات را دشمنی و بدخواهی امکان تصور باشد! بناگاه امری غریب از مکنن قضا صورت بست که ابداً متصور نبود.

تفصیل این اجمال اینکه: سابقاً در ضمن واقعات اعوام و [شهور]^۳ دم باب دعاوی بی معانی باب، گزاف [گوی] مصروع مجهول، و آن آیات بی قواعد موضوع مجعول، و خروج پیروان و قبیح سفیه او در مازندران و زنجان و تبریز، و قتل او به فتوای علمای اسلام در شهر تبریز، و تصدیق علماء در اساطیر سطور مکاتیب بی ترتیب او، و ارتداد مریدان عزازیل^۴ و اثبات اباطیل آن مخاذیل - لعنهم الله و خذلهم الله - شرحی مبسوط بی آرایش غرض، به قلم صداقت رقم در

۱- در اصل «با نثار». ۲- شاید «ترفین». ۳- در اصل «مشهور»

۴- عزازیل: نام شیطان.

این کتاب مستطاب مرقوم افتاده. از آنجا که این طبقه فسقه نیز مانند ملاحده رودبار و ناحیه الموت به اغوای نفس، و ابلیس در لباس تلبیس و تدلیس، داعیه واهیة ملک ستانی و کامرانی داشتند. چون رؤوس منحوس رؤسای ایشان به شمشیر سیاست و صمصام ریاست از پای در آمد، خناسی دیگر به دعوی خلافت ابلیس گشته، سر از جیب سفاهت و گریبان بلاهت برمی زد، در «صدور ناس» و سواس می افکند، و به اجماع اتباع و اشیاع مقتدیان بی اهتداء سخن از نسخ و تناسخ می گفت: جماعتی از مقتفیان آن طایفه بدعاقبت در این مدت در زوایای خفا اتفاق کرده مقرر داشتند که به اقتضای طریقه غیرانیفه فدائیه گزیده، در لباس رعیتی در زاویه ای خزیده به بهانه اظهار تظلم و ابراز عرایض، خود را در معبر حضرت شاهنشاه اسلام پناه انداخته، دشنه های فروزنده و حربه های سوزنده در زیر عبا و قبا پنهان داشته، و در زاویه فرصت صبوری کرده - نعوذ بالله - دست به کاری زنند که زبان از مخافت تقریر آن ألكن والصدق، و خامه از مهابت تحریر آن مضطر و منشق گردد. علی الجملة، آن کافر فاجر گمراه، ملاشیخ علی نام - ضال مضل - که شیخ و مرشد آن گروه «کالانعام بلهم اضل» بود، به قانونی که تبدیل اسامی و تغییر القاب در این مذهب سخیفه و مشرب کثیفه معمول است که نام خدا و رسول پاک، و ائمه عظام و الاحترام، بر یکدیگر نهند، هریک را نامی و لقبی داده، و هم مرتبه امامی نهاده، و خود آن شیخ سقیم و شخص عقیم، خود را حضرت عظیم ملقب کرده، به معتقدین خویش وعده حکومت بلاد و امصار ایران و توران داده، مقدم و مروج آن طغیان، و مقدمه و مهیج آن عصیان همی بود؛ و شبها در مجمعی خاص اجتماع کرده، با نسوانی مخصوص به اجماع جماع مدتی به جمع اسلحه ضرروب و استعداد ائاثه خروج می گذرانید، تا صباح سلاف خلاف از جام تصنف می [نوشیده]^۱ و خلاف خلاف در آجام^۲ تخلف

۱- در اصل «پوشیده». سلاف = مقدمه + تصنف آماده شدن گیاه. (ناظم الاطباء)

۲- آجام: بیشه ها. خلاف، درخت بید: خلاف خلاف = درخت نامازگاری.

می کاشته ، و به فکر انقراض جبل المتین متقن محکم دولت مؤید - ادام الله تأییده - و اندیشه انتفاض^۱ عروة الوثقی نهال جلال و حشمت مستدد - زاد الله تسدیده - افتاد، به اقلام خیالات باطله، بر صفحه «ورق الخیال» خال نقش بر آب زده بودند که: بعد از قصد حضرت شاهنشاه فلك جاهه - وقاه الله من الافات و فقهه علی الخیرات - قصد اعظم دهر و اعالم شهر نمایند، و تمام متمنیان طریقه بابیه از مکامن بدر آیند. چون شهر خلوت است اول، شهر را بتصرف گیرند و ارگ را تصاحب کنند و مخالفین را تعاقب، چون شهر وارگ و خزانه و توپخانه به دست آید همه کارها بر مراد است.

لذا جماعتی در شهر متوقف گشتند - و گروهی به نیاوران شمیران، که ییلاق حضرت و قصر سلطنت بود - متفرق شدند. شب و روز در آن حوالی سیرهای متوالی داشتند، تا شنیدند که حضرت شهریاری را اراده شکار و سواری [است] و با خواص به طرف «رودبارات» به شکار کبک می رود. دوازده نفر از آن مخاذیل که بانیروی اهریمن، و نخوت عزازیل بودند، اسلحه های سوزنده و برنده خود را در لباسهای پلاستین و نم دین نهفته، بادهای سخت تر از صخره صمّا، به حوالی قصر حضرت شاهنشاهی آمده، به اطراف معبر متفرق شدند و منتظر فرصت بایستادند. و در آن روز - که یکشنبه بیست و هشتم شهرشوال ۱۲۶۸ هـ دو ساعت از طلوع آفتاب جهانتاب گذشته بود - اعلیحضرت شاهنشاهی بر قانون مستمره سلطنت، رخس جهان پیمایم بخواست، و بقاعده متداوله، توپ اخبار احضار رها کردند - زکام تنّین برخاست نعره تندر - اعظم و اکابر و عموم اعالی و اصاغر که در قرای دور و نزدیک، از ترك و تازیك، خیام و مقام داشتند، از غرش توپ مهبای رکوب شدند، و پیادگان رکاب که به «شاطر» معروفند کلاههای مخصوصه بر سر نهاده قصد درب قصر خسروی کردند. چون قصر و عمارت شهریاری بر فراز تپه ای عالی واقع شده، و یک طرف پیش روی آن قصر، صحرائی است وسیع، دوسه طرف دیگر شمال^۲ بر عمارت اندرونی و

۱ - انتفاض، ریشه کن ساختن درخت.

۲ - شاید «شامل»

بیرونی، وفضای معبر آن تنگ، چنان مقرر بود که: عظمای دولت و امرای حضرت و غلامان خاصه رکابی، در آن صحرای وسیع اجتماع کرده با صفوف آراسته، و صاحب منصبان بزرگ و یوزباشیان سترگ، منتظر وصول موکب اعلی ایستاده، و شرط تعظیم و آداب عبودیت به جای آورده! پس از گذشتن موکب ظفر کوکب به فاصله معینه، از دنبال کوکبه اجلال راه برمی گرفتند. و در آن هنگام رکوب، رکاب دار و امیر آخور و پیشخدمت و وشاطر پیاده، در رکاب اعلی لختی می رفته اند، پس از رسیدن بدفراخنای صحرا سوار می گشتند، و از آنجا که پادشاه عدالت شعار و شهریار عطوفت مدار را با عموم خلق مرحمت و مکرمت بوده، اگرچه در دیوانخانه عدالت بر در بارگاه معین و بر متظلمین و عارضین مظلوم معلوم و مبین؛ ولی اگر گاهگاهی مسکینی و دادخواهی به حضرت شاهنشاهی عارض می گردید، ملتزمین رکاب مانع نمی شدند. حضرت اعلی عنان کشیده به ذات مبارک، عرایض مظلومان را تسمع و تحقیق^۱ استماع می فرمودند، شفاهاً حکم قطعی در آن باب جاری می فرمود، یا به اهل شرع و عرف محول می داشت.

در هنگامی که اعلی حضرت اقدس را کب شده، از آن معابر و کوچه های تنگ، عزیمت عبور مصمم داشتند، و معدودی پیاده در رکاب اعلی راه می سپردند، و جناب جلالت مآب صدراعظم و نظام الملک و سایر عظمای دربار، در قفا ایستاده که سوار گردند، اگرچه متعهدین این خطب^۲ خطیر و مهیدین این امر کبیر، دوازده تن بوده اند، شش تن زودتر از دیگران از منازل خود حرکت کرده همی آمدند، و سه تن از آنان بر همراهان تقسدم یافته، در آغاز رکوب شاهنشاه ایران - از منزل و سرای سلطانی - در رسیدند، در زی رعایا، از اطراف به نزدیک آمده، چنان باز نمودند که: ظلمی بر ایشان

۱- شاید « به سمع تحقیق » بوده.

۲- خطب: کار، شأن

رفته، و به دادخواهی آمده‌اند، و عریضه‌ای در جیب دارند، و اینک درمی‌آورند!

حضرت شاهنشاه اعظم، در کمال وقار و معالی خصال، و غایت محاسن شیم، عنان کشیده همی‌رفت که داد مظلومان همی‌دهد. ناگاه آن ظالمان مظلوم - سیرت و آدمیان اهریمن سریرت از اطراف گرد آمده، احاطه‌السدایره به نقطه مرکز، گرد سمند صرصر تک پادشاه را حلقه کرده، و اظهار ستم - رسیدگی نمودند. یکی از آن ملاعین دغل، دست ظلم در جیب جبّه حیل برده، به جای مکتوب و عریضه، تپانچه‌ای آتش فشان بر آورد، به سوی شخص مبارک شاهنشاهی رها کرد، و لله الحمد که تیر آن مادر بخطا خطا کرده، دیگری از سوی دیگر تپانچه‌ای دیگر به قصد انعدام وجود مبارک سایه خدا بگشاد؛ آن نیز از فضل الهی به هدف نیامده! شاطر باشی و ملتزمین رکاب را از هول این حادثه نفس در سینه‌ها فرو مرد، و دم در مجاری عروق بی‌فسرد! تنی چندی سروپا دیدند که علامات شقاوت از شمایل آنان ظاهر، و امارات عداوت از مخایل ایشان باهر. شکفت ظلام گرد ماه تمام حایل، و سحاب پرتو آفتاب را مانع گشته، کِلاب بر شیر غاب حمله‌ور، و خفاشان به معاندت آفتاب جلوه گر، پروانگان به نشاندن شمع جهان افروز برخاسته، و اهریمنان به معارات سلیمان اجتماع کرده، پس از هیجان و ولوله که فی الحقیقه جای آن بود، دست به تیغ و قمه و دشنه بردند، و بر آن مخدول حمله کردند. حاضرین رکاب، و مهدی نام زخمی بر دهان اوزدند، با آنکه زخمی منکر بر دهان خورده داشت، به قصد شاهنشاه ایران با خنجر کشیده همی‌آهنگ می‌کرد. در آن کشاکش او را بکشتند. بناگاه دیگری بدر آمد، و شخص همایون شهریار را هدف نموده، تپانچه را آتش داد - کز آتش پلید او پاداش و کیفر - همانا از حرکت با برکت مرکب و عطفه عنان را کب - نصره الله - تیر از نشان بگشت، و تن مبارک - که جان جهانش فدا باد - از برابر دهان تپانچه به دیگر سوشد، ولی فزونتر از ده پاره سرب به زیر پوست کتف - چنانکه استخوان را نخرانید - در رسید، بعضی

در زیر جلد سرد شده و برخی از سر شانه بیرون جست. حاضران رکاب را خون حمیت در رگ طبعیت به جوش آمد. آن ملعون را بگرفتند و بداشتند. حضرت شاهنشاه که مظهر صفات ظل الله بود، از عمل آن مردود نمرود سبّ متحیر مانده، ولی در نهایت وقار و کمال اقتدار فرو ایستادند: نه از حمله آن دیوان دیوانه اضطرابی یافت، و نه از حمله آن غولان بیغوله انقلابی داشت، نه رکابی بر پهلوی مرکب آشنا و عنانی بر تافت، نه از آن جراحت به صراحت سخنی فرمود، نه بدان نکایت به کنایت حکایتی نمود. از کمال وقار چون کوه سهلان مستقیم بود، و از فرط قوت قلب چون بنای حرمان^۱ مقیم. پیداست که شیر شرزه از روباه نترسد، و شهباز دلیر از عصفور نگریزد، برق خاطف اصلاً بحر را نسوزاند، و ریح عاصف ابداً کوه را نجنباند. خار و خس، راه بر سیل دمان نبندد، و دیو و دد غالب بر سلیمان نگرزد، نمرود بر معبود چیره نشود، و فرعون، روز موسی تیره نکند.

با آنکه دو تن را از آنان گرفته در رکاب حاضر داشتند، و چنین جسارت به شهود رسیده بود، و جای آن داشت که از غایت غیرت و نهایت عصبیت به شمشیر پادشاه دلیر به خون غلظند، همت بلندش را ننگ آمد که شمشیر پاک گوهر، به خون آن ناپاکان خبیث آلوده دارد که:

نکند باز، رای صید ملخ نکند شیر، عزم رزم شغال

مع القصة؛ شاهنشاه فرمان داد که آن جیفه کثیفه را از راه برگیرند و آن دو زنده منحوس را محبوس دارند تا خفایای این امر مخفی، مکشوف و بقایای آن جمیع مجهول، معروف افتد. و همچنان بر عزیمت صیدگاه رأی استوار داشت، و این حادثه بزرگ را «امری خرد» انگاشت. چون جناب آصف عهد از خروج اهریمنان به سلیمان زمان آگاه شد، از آن حادثه عظمی و واهمه کبری شورید، و از آن حضرت شهر یاری در رسید، و پس از شکر گویی

۱- بنای حرمان: بنای خانه کعبه و حرم پیغمبر (ع).

به سلامت شهریار، بر فسخ عزیمت شکار الحاح و اصرار کرد، و تحقیق اسباب این حادثه را فرض عین گرفت، در اذنب و اذیال^۱ این فتنه ایمن نگشت. شاهنشاه ایران به التماس صدر فلك قدر، از فراز زین زرین، به سرای خاصه سلطانی فرود آمد، آنگاه از آثار حرقت پوشش، شخص^۲ مبارك آشکارا شد، که همانا آسیب جراحی به پیکر همایون رسیده! طبیب و جراح حاضر شدند. و چنانکه شایسته بود آن جراح را مرهم کردند. لله الحمد که نسیم صباى صحت، از مهب رباح رحمت به تنسم، و غنچه آمال و امانی به تبسم آمد، و به اندك مدتی آن جراح التیام پذیرفت.

اگرچه از استماع این خبر وحشت اثر در حضرت دارالخلافه اندك فتنه ای برخاست، به میامن تدبیر آصف، بوذرمهر ضمیر، فی الفور فرونشست. من بنده^۳ نیز در آن زمان و در آن روز، در ارگ مبارک به مدرسه نظامیه دارالفنون به خدمت مقرر مشغولی داشتم. اهالی آن مجمع و مدرس (دارالفنون) که از پیر و برنا، زیاده برد و صد تن بودند، آشفته خاطر شدند. تا از تفرقه آنان در محلات شهر وحشتی نیفزاید، تا قریب به غروب [کسی را] بیرون شدن نگذاشتم. و هم بر اثر خبر نخست، اخبار تازه در رسید. چون بنا بر قضیه تجدید احوال، تبدلی در عزایم رفت و کارها رنگی دیگر گرفت، به صوابدید رأی صاف صداقت توأم جناب صدر اعظم، فردای آن روز سلام عام پیوسته آمد، و امراء و اعیان از اردو و شهر به حضور شاهنشاه دهر، جبین ساگشتند! و حربا - وار همه را دیده بر آفتاب جمال شهریار حیران ماند.

چهره شاهنشاه بر تختگاه، چون رخشنده مهر بر چهره - سهر، همی تافت و به هریک از اهل حضور به اندازه مایه و پایة او - تکلمی و تطفی همی فرمود! چون صدر اعظم به رأی پیش بین می دانست که انتشار خبر آغاز [ین]

۱- اذنب و اذیال = دمها و دامنها = پی آمدها

۲- شخص = تن ۳- یعنی ظل السلطان که بعید می نماید نویسنده این نثر باشد!

در ملك ياحتمل «روزی چند» در فتنه باز کند، فکر انجام کرد از آغاز.
 دبیران دولت را بخواند و در مجلس نشاند: مناشیر ملوکانه تحریر
 کردند، و خاتم شهریار بر آنها نهادند، و به امصار و اطراف ممالك محروسه
 فرستادند. خبر ضارۀ اول، ومژده سارۀ ثانی، قریب به یکدیگر به همه ممالك رسید.
 خلائق آسوده خاطر شدند، و تهیۀ بهیۀ آراستند و مژدگانی دادند. بعضی از
 ارباب اغراض در چنین محلی [به سعایت^۱] خاستند و مضامین کذب آمیز
 [فتنه] انگیز آراستند که: حدوث این امر را به جناب صدارت نسبت کنند و
 نعوذ بالله، جرمی و تهمتی بر آن ذات پاك بندند.

چه در همین ایام، محمد حسن خان ابروانی سردار، به حکومت یزد
 و کرمان و رجوع بدان سامان مأمور، و در شب آن روز به جهت فیصل
 مهمات و انجام مقاصد خود در خانۀ صدراعظم خلوتی بی مانع خواسته بود،
 و علی الصباح عزیمت مقصد کرده داشت. ساعیان در حضرت شاهنشاهی
 عرضه داشتند که: حدوثۀ این جلوت از نتایج آن خلوت است! ولی برضمیر
 مهر تنویر شاهنشاهی که مہبط الہامات الہی است از این «غلوطہ»^۲ غباری ننشست،
 و با آنکہ آصف عہد از مفسدۀ [آن] دیو گویان آگاہ شد، بہ دفع و رفع ساعیان
 نہ پرداخت، و سعایت و جنایت آنان را آشکارا نساخت؛ بیش از پیش بہ تنظیم
 مہانی ملت و تشیید قواعد دولت بکوشید، و گناہ حاسدان را بپوشید. پس بہ
 اخذ و قید [خوارج]^۳ پایہ ہمت گماشت تا ہم از گرفتاران تحقیق و تصدیق افتاد
 کہ ہفتاد تن از این قوم در شہر طہران در سرای سلیمان خان پسر یحیی خان
 تبریزی مجتمع و متحدند، و اسلحہ حرب و آلات طعن و ضرب بہ جهت
 خروج مہیا کردہ. لہذا اعظم دربار سلطانی بہ خانۀ آن غول بیابانی ریختہ،
 اہریمن سلیمان نام را با دوازده کس بگرفتند، و گروہی پراکنده شدند، و

۱- در اصل «سعادت» است و بہ قرینۀ چند سطر بعد «سعایت» صحیح است.

۲- غلوطہ = اغلوطہ و سخن غلط. (ناظم الاطباء) ۳- در اصل «خارج».

تدریجاً غالب را به دست آوردند و به حضور فخر الکفات و صدر الصدور بردند، و «ملا شیخعلی» نامی که خود را «حضرت عظیم» لقب نهاده بود، و بر این ملاحظه ریاست داشت، حاجب الدوله - باسی و شش تن دیگر - به دست آورد، و صدر اعظم کمال تفحص و تجسس در این امر فرمود تا بی گناه با گنه کار آمیخته نگردد، و خون مظلومی بجای ظالمی ریخته نشود؛ به حبس آنان رخصت داد، و در آن ایام، يك يك را نزد خود خوانده، از آن مذهب باطله استفسار کرده، و محقق گردید که: مذهب ملاحظه دارند.

پس در قتل هر تن، جماعتی از علمای دیار و امرای دربار اتفاق کردند. چه معلوم شد مقصود این گروه از این امر قتل [عام] علما و احداث مذهب الحاد، و اذیت کل اهل بلاد بوده، و گفته اند:

شَرّ جزئی از برای خیر عام

شرع، رخصت می دهد بگذار گام

لهذا ملا شیخعلی را علمای شهر، و سید حسن خراسانی را شاه - زادگان، و ملا زین العابدین یزدی را مستوفیان عظام بکشتند. و ملا حسین خراسانی را نظام الملک و وزیر دول خارجه، و عبدالوهاب شیرازی را جعفر قلیخان برادر صدر اعظم و فرزندان جناب صدارت - میرزا علیخان و موسی خان و ذوالفقارخان - و فتح الله خان قمی را حاجب الدوله گلوله بر پشت زده، و فراشان پاره پاره کردند. و شیخ عباس طهرانی را امرای دربار، و باقر نجف آبادی را پیشخدمتان حضور، و تقی شیرازی را امیر آخور و عمله او، و محمد نجف آبادی را ایشیک آقاسی و جارچی باشی و نسقچی باشی و عمله آنان به قتل در آوردند. و محمد تبریزی را کشیکچی باشی و یوزباشی و غلامان، و سید حسین یزدی را آجودان باشی و صاحب منصبان نظامی، و میرزا نبی دماوندی را اهالی مدرسه دارالفنون مقتول کردند. و محمد علی نجف آبادی را خمپاره چیان بستند بر دهان خمپاره و آتش زدند. و میرزا

رفیع نوری را سواران نظام، و میوزا محمد قزوینی را زنبور کچی باشی و تبعه او هدف زنبوره ساختند. و حسین میلانی^۱ را سربازان، نیزه پیچ کردند. ملا عبدالکریم قزوینی را توپچیان حاضر رکاب بکشتند، و لطفعلی شیرازی را شاطر باشی و شاطران هلاک نمودند. و نجف خمسه ای را عموم مردم شهر قتل ساختند. و حاجی میرزا جانی تاجر کاشی را، ملک التجار و تبعه او از پای در آوردند. و حسن خمسه ای را نصرالله خان ناظر و اتباع او قیمة قیمة ساختند. و باقر قهپایه ای را آقایان قاجاریه به شمشیر آبدار بگدرانیدند. و صادق زنجانی ملازم ملا شیخعلی ملحد را کسه در روز وقوع آن واقعه در حضور شاهنشاه از پای در آوردند، جسدش را به چند حصه کرده - چنانکه بدان اشارت رفت - از ابواب شهر بیاویختند. و حاجی سلیمان خان - که منشاء این اجتماع و خانه اش مجمع این ملحدان بود - با قاسم نیریزی - که وصی سیدیحیی دارابی بود - آقا حسن نایب به شهر طهران آورده، در تنش سوراخهای فراوان کرده، بن شمعها را در آن فرو برده، شمعها را بی فروخت، و با درباب طرب از ارگ مبارکه به میان کوی و بازار و برزن بگردانید، و مردم بر او سنگ و خاکستر همی باریدند و لعنت همی کردند، در خارج دروازه حضرت عبدالعظیم او را به چهار پاره کرده، به چهار دروازه شهر بیاویختند.

و قرة العین [را] که از حالش سخنی نگاشته شد، و در این ایام در خانه کلانتر شهر محبوس بود، بیرون شهر به اقبیح وجهی هلاک کردند، و جهان را از آن ناپاک پاک ساختند.

و در روز جمعه هفدهم شهر ذی قعدة الحرام ۱۲۴۸ هـ علیحضرت شاهنشاه اسلام، با شکوه و حشمت تمام، از نیاوران شمیران به دارالملک طهران نهضت گزید، و در عمارت قصر فوقانی میدان - که محل خاص جلوس ایام اعیاد است - توجه و جلوس فرمود. عموم خلایق از پیر و جوان و رجال و نسوان

به رخصت امنای دولت بر در و بام اطراف میدان اجتماع و ازدحام کرده
تهنیت و تحیت گفتند و دعا کردند و ثنا خواندند . و آن مجالس در گذشت .
و به صواب دید امنای دولت ، نواب شاهزاده عباس میرزا را که به حکومت
شهر قم منصوب بود ، رخصت زیارت عتبات عالیات دادند . و مبلغ دو هزار
تومان به مخارج عرض راه و بهای خانه عتبات بدو انعام رفت ، و سه هزار
تومان به رسم مقرری به همدان حواله شد که همه ساله دریافت کرده به مصارف
مخارج خود برساند ، و با والده و عیال و ملازمین خود روانه عتبات
عالیات شد .

بلوکی است - خفر و مرو دشت - در جنوب شیراز ، غیر از بلوک کزاز
که میانه بروجرد و عراق است ؛ بلوک سردسیر است که من مکرر رفته ام و
شرحش را خواهم نوشت ، بسیار جای باصفای خوبی است . تالی این بلوک
خفر ، من مکانی به این صفا و خوبی کمتر دیده ام . در میان دو سلسله جبال کوچک
- با جنگل مختصری و سبزو خرم - این بلوک واقع شده . معنی بلوک یعنی چند
ده را که از بیست پارچه باشد الی شصت هفتاد پارچه ، این را یک بلوک می گویند .
شمال و جنوب این خفر به تلال کوچک بسیار قشنگ سبزو خرم مسدود است .
و این دهات به خط شرق به غرب در میانه این دو کوه واقع شده است ،
تمام اشجار اینجا مرکبات است : گل رازقی و نرگس و سنبل و درخت نارنج
و نارنگی و لیموی آب . طولاً شش فرسخ ، عرضاً یک فرسخ ، یک پارچه مستور
است از این اشجار و از این گلها . نهر کوچکی هم که سه چهار سنگ آب
جاری داشته باشد در میان این بلوک عبور می کند ، از بس هوا خوب بود و
صفا داشت با وجودی که می گفتند در تلالش^۱ قوچ و میش پیدا می شود - و
دراج در باغاتش پیدا می شد - من هم کمال شوق و میل را به شکار داشتم

[خضارت ونضارت]^۱ و صفای محل مرا از شکار بازداشت.

غم عشق آمد و غمهای دگر پاك ببرد

سوزنی باید کز پای در آرد خاری

شکار نمی رفتم، به همان گردش باغها و مختصر گردشی اطراف دهات قناعت داشتم. منزلمان در دهی بود متعلق به میرزا حسینعلی خان نصیرالملک، پسر حاجی قوام. اسم آن ده بادنجان بود. بهترین دهات خفراست. بعد از توقف دو شب به شهر آمدیم. سفری هم به بیضا کردیم. از آنجا به شش بیر^۲ و اردکان رفته، خیال داشتم دو سه ماه بمانم، به جهتی که سببش را ذکر خواهم کرد، و اول نیشی بود که دست طبیعت به پهلوی ما زد، چه تا آن وقت، چه در طفولیت، چه چهار سال مأموریت مازندران، چه این دو سال، رخس دولت رام، و کارها به کام [بود] و از هیچ وجه مکروهی به خاطر ما راه نداده بود. این اول مرتبه بود که روزگار غدار شراب صاف ما را به مختصر دُردی آلود:

ساقی به وفا سر سبو بگشتادی

چون مست شدم جام ز کف بنهادی

چون دُردی عشق خواستی داد آخر

اول می صافیم چرا می دادی ؟

باری از این تاریخ به بعد، گرفتار زحمتهای فوق العاده شدیم، و در دوستی و دشمنی و حلقه پلتیک و کمند شتر^۳ رنود در افتادیم. مختصر از مطول مطلب این است: میرزا ابوالحسن خان مشیرالملک که به مضمون این شعر:

۱- در اصل « خضرت و نظارت ».

۲- شش بیر = شش «بئر»، چون بئر به معنی چاه است، و به گفته نویسنده در اینجا معنی « شش چشمه » می دهد.

چون پریشانی ما موجب جمعیت اوست

پس پریشانتر از آن زلف پریشا[نم] کن^۱

در طهران بیکار نبوده، عموی من سلطان مراد میرزای حسام السلطنه را به طمع حکومت فارس انداخت، [به] حب دنیا چشم از [رعایت] ولینعمت زاده می پوشاند. حسام السلطنه با پول زیادی که داشت سپهسالار اعظم [را] - که آن وقت صدر اعظم بود - [رام کرد]، در حقیقت اورا تایک درجه فریب داد و بخت.

زر «خوش سکه» اگر بر سپر چرخ دهند

سر، قدم ساخته آید که مکانت به کجاست ؟

چون حسام السلطنه، کمال دوستی را با فرخ خان داشت، سپهسالار اعظم با يك تیر دو نشان کرد: چنین صلاح دانست که هم پول زیادی گرفته مداخل بکند، و هم دوستی قوی کار کنی که فرخ خان امین الدوله دارد به حکومت فارس از خود راضی کرده، اقلأً از دربار اعظم دور بیندازد. به او وعده داده که در موقع خودش این کار را برای تو درست خواهم کرد. منتظر این بود که از طرف فارس يك صدایی بلند شود.

همه اسباب گریه اش جمع است

انتظار بهانه‌ای دارد

اگرچه من ضد آن بودم، اما خالی از يك عقلی و ملاحظه‌ای نبودم. وزیر من قوام الدوله مرد درست حساب سخت‌خویی بود، اگرچه خیلی تند و فحاش بود، اما نظم و درستی حسابش بسیار خوب بود. به بهانه ممکن نبود به دست رنود بیفتد. محمد قلیخان ایلخانی - که عمرو عاص و شیطان از شاگردان او حساب نمی‌شد - در این دو سال جزو عملة خلوت من بود، و میسرشکار حقیقی من بود، و همیشه با دویست سیصد سوار در رکاب من مشغول شکار و غیره و غیره بود. به او مشیر [الملک] مطلب را از طهران رساند که: اگر بتوانی

آشوبی بکن! کار درست است، من در طهران کار خود را کسرده‌ام. و خانواده حاجی قوام همه طرف مرحمت من بودند. این مطلب هم شریک درد مخصوص، به علاوه دردهای دیگر، درد مشیر جای گیر شده بود که می‌خواست از این طایفه سخت انتقام شدیدی بکشد - با همراهی من نسبت به آنها و مرحمت من در حق آنها - این خیال مشیر محال بود.

باری ایلخانی يك دومجلسی به میدان من آمد که شاید مرا با قوام - الدوله برهم بیندازد، چون من وضعم خیلی خوب بود، و تربیتم خیلی خوب بود، روی خوبی به او ننمودم، و جوابی که منظور او بود از من نشنید. به طرف قوام الدوله رفت، شاید او را برانگیزاند که نسبت به من حرکتی بکند که خلاف میل من باشد؛ نکرد یا جرأت نکرد قوام الدوله بکند، یا صلاحش را ندیده سهل است. رضاقلیخان سرتیپ عرب که با میرزا نعیم نوری لشکر نویس باشی که هر دو از رجال نمره اول فارس بودند در منزل قوام الدوله، در سر گفتگوی جیره و مواجب فوج قدری به هم درشتی کرده، بعد یکدیگر را فحش داده وزده بودند. همین که [راپرت] این مطلب به من رسید، هر دو را خواسته تنبیه سختی کرده و سه هفته حبس کردم در توپخانه، بعد به توسط خود قوام - الدوله آنها را مرخص کرده خلعت دادم، گفتم: حرمت مجلس قوام الدوله بیش از اینهاست که کسی آنجا خلاف بکند و من سکوت بکنم.

این حرکت من به کلی ایلخانی را از طرف من مأیوس کرده به خیال دیگر افتاد: بنا کرد به تعریف شکار «شش بیر» و صفای آنجا و اردکان و غیره را برای من کردن. من هم جوان بودم و علم غیب نداشتم که بدانم چه مقصود دارد. به خیال سفری افتادم به «بلوک بیضا» و از آنجا به بلوک شش بیر و اردکان، دو ماهه الی سه ماهه. اردوی ما که مرکب بود از يك فوج سرباز خلخال و پانصد سوار آذربایجانی، از ایل شاطرانلو و غیره، با ایلخانی به بیضا

رفتیم .

بیضا بلو کی است در طرف شرق شمالی فارس افتاده است. جناب قاضی بیضاوی - که از مشاهیر علمای سنت و جماعت است - از این بلوک و از این خاک برخاسته ، همچنین حسین منصور حلاج - که معروف است - از آنجا است . چمنی است ، دهات بسیار خوب دارد ، محل عبور و مرور ایل قشقائی است که از سرحد به گرمسیر و از گرمسیر به سرحد ، از این خط عبور می کنند . زنگی آباد ، ده بسیار بزرگ خوبی است . مال ایلخانی است . ایلخانی ما را آنجا با تشریفات فوق العاده مهمانی کرد ، بعد از چند شب توقف ما ، ایلخانی تمارض کرد ، یا حقیقتاً ناخوش شد ، ولی گمانم این است که تمارض کرد . عرض کرد به من که : منتهای آرزویم این بود که در رکاب مبارک باشم ، بدبختانه چند روزی از رکاب مبارک دور می شوم . پسر سلطان محمد خان در رکاب مبارک است . من به شهر رفته معالجه کرده خودم را به اردوی مبارک می رسانم . من هم بی فکر ، و خالی از مکر او ، او را مرخص کرده به شهر رفت . کرد آنچه کرد ، در وقت وداع با قوام الدوله .

چون از مجلس نزاع میرزا نعیم و رضا قلیخان در مجلس قوام الدوله و فحاشی قوام الدوله نسبت به مردم ، و از بدزبانی قوام الدوله و سوء سلوک او ، عامه از او دل‌تنگ بودند ، در وقت وداع و حرکت ، منزل را خلوت کردم ، چوب بلندی که همیشه در دست می گرفت قوام الدوله ، برداشتم و به دست قوام الدوله دادم ؛ گفتم : نصیحت کردن بنده - جوان بیست ساله - به جنابعالی که اقلّاً هفتاد سال دارید - ولله و وزیر من هستید - جوابش غیر از این نیست که با این چوب هر قدر دلتان می خواهد مرا کتک زده سر و دستم را بشکنید ، و مطمئن باشید که دل‌تنگ نخواهم شد . جنابعالی هیچ عیب ندارید ، حیف است به این جلالت قدر و بلندی مقام ، این قدر به مردم فحاشی بکنید ! و هر کس تقصیر می کند [در خور] مقام بلند جنابعالی این است که او را به قدر تقصیرش تنبیه

بکنید، فحش دادن یعنی چه؟ این حرف من خیلی در او اثر کرد، و یقیناً هم از من دل‌تنگ شد. ولی ظاهراً جز تصدیق چه داشت که بکند؟ ماراهی شدیم [به] شش‌بیر، که «شش‌بئر» است در حقیقت، یعنی شش چشمه.

و قصه اردکان يك بهشتی است از بهشتهای اربعه دنیا که نوشته‌اند :
سغد سمرقند، و جبل لبنان، دمشق، و شهر سبا.

و همین شش بئر و اردکان حقیقتاً خیلی باصفاست. شکارشیر هم در اینجا پیدا می‌شود. قوچ و میش و بز و پازن، کبک، کبک دری، گراز، خرس، این قدر هست که زدنش دیگر اهمیتی ندارد. ما آنقدر شکار کردیم و شکارزدیم از همه نوعش [که] اظهارش به نظر اعراف می‌آید.

اردوی ما از سوار کشکولی و عمله جات سلطان محمد خان پسر ایلخانی و فوج رکابی من، و سوار رکابی من، دو هزار و پانصد نفر در کمال خوبی می‌شدیم. در این سفر [و] توقف این سی و چهل روز در اینجا هیچ شب و هیچ روز در این اردو - می‌توانم از روی جرأت بگویم - کسی که گوشت شکار و کبک نمی‌خورد، نبود.

به قرب ده فرسنگ در دو طرف این رودخانه شش‌بئر و اردکان جنگل گردو است. شخص مات می‌شود از تعریف آنجا و آبشارهای طبیعی آنجا و قشنگی آنجا. بقرب پنجاه شصت سنگ آب در کمال صافی و سردی از شش چشمه جوشیده، به هم دیگر وصل شده، چه اشکال طبیعی در اعوجاج این جویها، و چه قسم درختهای گردو و غیره، دست قدرت و دست طبیعت مصفا در نظر بینندگان کرده، که مسلماً هیچ نویسنده‌ای [توصیف] حقیقت آن را از عهده بر نمی‌آید مگر [آنکه] شخص به چشم خود ببیند.

در کمال عیش و نوش و تردماغی و شکار و تفریح بودیم که گماشته قوام‌الدوله از شهر آمد و تفصیل ذیل را عرض کرد که: شهر شیراز و عمو مردم به این پیر غلام شوریده [اند] و این چاکر را نمی‌خواهند، و از این

قبیل مطالب^۱. من فوراً به طرف شهر شیراز کوچ دادم. سه منزل بود تا شیراز به يك منزل رفتم. [با] خبر ورود من بکلی آنها از آسیاب افتاد، و نظم کامل و آسودگی کامل برقرار شد. اما به مضمون:

چون رشته گسست می توان بست

اما گرهش در میان هست

این گره در میان قوام الدوله و فارسیان بود، و روز بروز محکمتر می شد که در مقام خودش خواهم نوشت.

اسباب این فتنه و این شورش از قرار ذیل است:

ایلخانی که خیالش کج و باطنش کجتر شده بود برای قوام الدوله، قوام الدوله را برمی انگیزاند که: علیقلی خان قشقایی پسر عموی او اسباب فساد و فتنه است، او را گرفته تنبیه کاملی نمایند! دوازده هزار تومان هم به قوام الدوله وعده می دهد که بعد از تنبیه او خواهم داد - امان امان از رشوه خوار! که خانه ها را خراب کرده و می کند و خواهد کرد - قوام الدوله هم قبول کرده، علیقلی خان را خواسته، در مجلس فحش زیادی [به او] می دهد و کج خلقی می کند - چنانکه شیوه او بود - علیقلی خان هم مأیوس شده به «مسجد نو»^۱ بستی می شود، قوام الدوله بدون اینکه از من مرخصی (اجازه) بگیرد یا استیذان حاصل کند، دو فوج سرباز، شب مأمور می کند که علیقلی خان را از مسجد [بیرون] بکشند.

در تمام شهرهای ایران - خانه علما و مسجدها يك بستگاه و يك مأمنی - در حقیقت يك بلایی برای جان دولت و ملت - است. این سوء تدبیر قوام - الدوله، شب، جنگ عظیمی میان سربازو اهل شهر [راه] می اندازد، بعد از کشته شدن چند نفر، به گرفتن علیقلی خان نایل نمی شوند. علیقلی خان فرار آبه میان طایفه خود می رود. قوام الدوله يك فوج سرباز با ایلخانی به گرفتاری او

۱ - بستی شدن و بست نشستن: پناه گزیدن.

مأمور می‌کند. نوکر و پسرهای رشیدی که علیقلی خان داشت جنگگ سختی با ایلخانی می‌کنند. قریب بیست نفر از طرفین کشته می‌شود، و مقدار گزافی مال علیقلی خان غارت می‌شود. خود او و پسرهایش از میسان می‌روند، و دو روز بعد از این مطلب، سربازهای عرب و عجم - که فوج محمد باقر خان پسر حاجی ظهیرالدوله و سپرده او بود، با سرهنگشان محمد باقر خان - بر سر جیره و مواجب نزاعی کرده در «توپخانه» بستی می‌شوند. محمد تقی خان قاجار که رئیس نظام بود تقریباً طرف فوج را گرفته، محمد باقر خان سرهنگ که پسر ظهیرالدوله - و پسر خر-پوچ بی‌معنی بود - نمی‌تواند با رئیس نظام کنار بیاید، و سرباز خود را آرام بکند. قوام‌الدوله هم به‌همان تشر و فحاشی قناعت می‌[کند]، این فوج و این اغتشاش هم مزید بر علت شده بود. روزی در سر خرید نان، با زنی، گفته‌گوی سربازهایش شود با شهریه^۱، مجدداً جنگشان می‌شود. بلوای عام می‌شود. و به این [وسیله] عنوان می‌شود که «ما قوام‌الدوله را نمی‌خواهیم» دور خانه قوام‌الدوله را [مردم] شهری احاطه می‌کند. چند نفر هم در دور خانه قوام‌الدوله کشته می‌شود.

من لدی‌الورود، اول به میدان توپخانه رفتم [که] دو فوج عرب و عجم در آنجا بستی شده بودند و چاتمه زده بودند. میرزا نعیم لشکر نویس باشی را خواسته، آنچه سرباز ادعا می‌کرد - حق و ناحق، صلاح وقت در آن بود - فوراً به آنها نقد داده آنها را مرخص ولایتشان کرده، محصلی بر آنها گماشتم که آنها را تا يك منزلی برده مراجعت نماید. بعد محمد باقر خان پسر حاجی ظهیرالدوله و محمد تقی خان رئیس نظام، هر دو را پس از توسری کامل، در همان توپخانه به فرج‌الله خان سرهنگ توپخانه - که از اهل مرنند آذربایجان بود، و بسیار آدم درستی بود - سپرده گفتم: چنین خائن و تنبلان به کار نوکری دولت نمی‌خورند. بعد به قوام‌الدوله زبان ملامت گشودم، گفتم: با آن

۱- یعنی هنگام خرید نان سربازها با مردم شهر در مورد آزار زنی درگیر می‌شوند.

نصیحتهای من ، باز این چه فحش بازار است ! و این چه حرکت است !
ایلخانی نبود در شهر ، توی ایل و دنبال علیقلی خان [رفته] بود. يك قدری قوام الدوله
به گردن ایلخانی و علیقلی خان انداخت با بعضی معاذیرات. باری سطح کار را
نوعی اصلاح کردیم ، ولی عمقش خراب بود.

* در این سنوات ، اتفاق عظیمی که در دنیا افتاده ، عمده آنها را مختصری
ذکر می کنیم : [یکی] جنگ حبش است با انگلیس ، به سبب خیلی مضحکی که
ذکر آن چندان لازم نیست. نجاشی پادشاه حبشه ، قونسول انگلیس را با چهل و
شش نفر از تبعه انگلیس گرفته زنجیر کرد.

در این مسئله خواجه حافظ شیرازی غزل بدی نگفته ! گویا پانصد
سال قبل از این - به علم روحانی و درویشی و صفای باطن - این مسئله را درک
کرده بود ، و این غزل را ما در اینجا به مناسبت وقت می نویسیم :

دل من به دور رویت ز چمن فراغ دارد

که چو سر و پایم نداست و چو لاله داغ دارد

سر ما فرو نیاید به کمان ابروی کس

که درون گوشه گیران ز جهان فراغ دارد

شب تیره چون سر آرم ره بیج بیج زلفت ؟

مگر آنکه شمع رویت به برم چراغ دارد

ز بنفشه تاب دارم که ز زلف او زند دم

تو سیاه کم بها بین که چه درد ماغ دارد !

جنگ بسیار هولناك خنده آمیزی در میان شد. عساکر انگلیس فتح

کاملی کرده پایتخت حبش را فتح کردند. کاکا را زنجیر کرده به دار السلطنه
لندن بردند ، در آنجا بمرد :

عشق از این بسیار کرده است و کند

سبحه را ز نثار کرده است و کند

دو صاحب منصب، یکی جنرال سن جن، یکی «لاوتوت» که کاپیتان بود، هردو در این جنگ بودند، از سختی راه و رشادت قشون حبش تعریفها می کردند. در این اواخر قشون حبش بر هشتاد هزار قشون ایتالیا غالب آمده، ایتالیا را از خاک حبش خارج کرد.

در این سنوات، دوست محمد خان، امیر افغانستان که بعد از غلبه انگلیس به افغان و فتح افغانستان و بلوای افغانستان، به هندوستان [رفته] بود، با برادران خودش وزیر محمد خان، فتح محمد خان و غیره و غیره مرخص شده از دولت انگلیس، به کابل آمدند: قندهار، هرات، بلخ و اندخود (اندخوی) و شیرغان و بدخشان و غزنین و غیره و غیره را بکل ضبط کردند.

چون ذکری از افغانه رفت، لا علاج مختصری به جهت ارتباط کلام از تاریخ آنها اظهار نمایم. چون ملتی نو و تقریباً ایالتی نو، و حالا دولتی نو شده اند، ذکر آنها لازم است:

ملت افغانستان در جزو ملل تابعه [قبل] از نادر شاه به هیچ وجه نبود، جزو خاک ایران بود. اول کسی که از این سلسله کسب شهرت کرد، میرویس بود، که در تاریخ ذکر او و تغلب او بر قندهار، و سفر او به اصفهان و مکه، و جنگ او با گرگین خان حاکم قندهار، در تواریخ ضبط است. لازم به اظهار ما نیست بخصوص در تاریخ روضة الصفای ناصری - که مرحوم لاهب باشی رضا قلیخان به بهترین قسمی از عهده بر آمده است - و خروج محمود پسرش از قندهار، و ضبط اصفهان و برانداختن خانوادۀ صفویه، کلاً چه در تاریخ سید محمد حزین - که معاصر بوده است با این واقعات - و چه در روضة الصفای ناصری، کاملاً ضبط است. محمود چه قسم دیوانه شد در اصفهان، و به دست ابن عم خود اشرف کشته شد، و برانداختن افغانۀ ایران را، تماماً نوشته اند و ضبط است در تاریخ.

حسین برادر محمود - پسر میرویس - با صیدال که بهترین سرداران

افغان بود۔ بعد از محاصره طولانی و زحمت زیادی که نادر کشید در فتح قندهار و قندهار فتح شد۔ هر دو کشته شدند به دست نادر، و باز مجدداً خاك افغان جزو ایران - چنانچه بود - شد. بعد از فوت نادر، احمد خسان - یساول نادر در قندهار - خروج کرد و بسیار قوی و بزرگ و معتبر شد، تمام افغانستان را ضبط کرد. دو مرتبه لشکر به هندوستان کشید. بقیه خزانه سلاطین مغول هندوستان [را] به غارت برد. و اول سدی که در برابر شمشیر فاتح مرهته پسر لیواچی در هندوستان کشیده شد، شمشیر فاتح احمد خان افغان و عساکر منصوره او بود. چون تاریخ هندوستان را کاملاً به فرمایش من و دستور العمل من از بدو خلقت تا تصرف انگلیسها و بلوای هندیها به انگلیس، و مجدداً تصرف آن دولت قوی شوکت بر هندوستان، و فتح و غلبه ثانوی ملت انگلیس برهند، و شرح و چگونگی مرهته و برافتان آنها به دست قشون انگلیس کاملاً نوشته شده، ترجمه شده، از سی جلد کتاب مختلف، حتی قراشین؟ انگلیس درهند - از همه بابت کتاب جامع با فایده ای است، ولی تا کنون فرصت چاپ او نشده. ان شاء الله خودم یا بعد از عمر من، بعضی فرزندان من، کتبی که به فرمایش من تصنیف و تألیف شده چاپ خواهند کرد - نوشته ام، ذکر می دیگر در اینجا علی الحساب لازم نیست.

احمد خان به خیال ایران هم افتاد، شاید قادر هم بر ضبطش بود، ولی با خروج سلطان محمد حسن خان و سلسله جاریه کاری بی فایده دید، ترك عزیمت کرد. بعد از احمد خان، فرزندانیش یکی بعد از دیگری به تخت سلطنت افغانستان برآمدند تا «کامران» آخرین سلطان تنبل عیاش بدبخت سلطنت افغان، بسا وزیر بی نظیر خود نساخت و بی جهت او را به عذابی بسیار بد بکشت. دست انتقام حقیقی، خانواده احمد شاهی را به دست وزیر فتح محمد خسان برانداخت. خانواده وزیر، به اسم امارت، رفته رفته به سریر سلطنت برآمدند. مشهورترین آنها عبدالرحمن خان است، و پسر او حبیب الله خان که

امروز به واسطه دولت انگلیس لقب سلطنت به او داده اند، و نمی دانم به چه جهت و به چه پولتیک دولت انگلیس دولت ایران را از حق مشروع خود - که افغانستان باشد بی بهره کرد، و سلطنتی و قسمتی (کشوری) تشکیل داده افغان را، تا بعد پنجه قدرت چه کند و چه پیش آید ؟

تاریخ مفصلی از احمد خان که اول سلسله سلاطین افغانه است تا شیرعلی ابن دوست محمد خان نوشته در بمبئی چاپ کرده و بسیار است، و نسخه مفیدی است، و مرحوم اعتضاد السلطنه علی قلی میرزا، [نیز در این مورد] تاریخی از بلوای افغان و اخراج انگلیس از افغانستان مفصلاً نوشته است. جنگ خود شیرعلی خان با انگلیس و فرارش، و دخول انگلیس به کابل - به ریاست جنرال روبرت - دو مرتبه (بار دوم) این هم مفصلاً نوشته شده است. عبدالرحمن خان که الحق شخص بزرگی بود آن هم کتابی نوشته است، که تمام اینها (کتابها) هم زیاد است و هم نفیس و هم در کتابخانه من موجود. آغاز خروج دوست محمد خان بعد از مرخصی از هندوستان و [تجاوز] دولت انگلیس در این سنوات شد.

اخراج ملکه ایزابلا پادشاه اسپانیول، و جمهوری شدن اسپانیول [در این سنوات] واقع شد، و ملکه به پاریس فرار کرد [۱۸۶۸ م].

دولت عثمانی نظم کاملی به توسط مدحت پاشا در بلغارستان داد، و بعد مدحت پاشا حاکم عراق عرب شده و خیلی عراق عرب را ترقی داده نظم کاملی به آنجا داد. در شط بغداد کارخانه کشتی سازی احداث کرده که کشتیهای تجاری که در شط العرب حرکت می کنند در آن کارخانه ساخته می شد. مدارس متعدد با نظم خوب «چه نظامی، چه قلمی (مدیریت)، چه فلاحت» چندین مدرسه در بغداد احداث کرد. قشونی از عراق عرب با اردوی مکمل منظمی که از هر حیث اسبابش در کمال تکمیل بود - هیچ وقت دولت عثمانی اردو به این تکمیل و مسلحی حرکت نداده بود - به طرف ملک یمن حرکت داد. فتح

صنعا و ضبط مملکت یمن اگر چه جزو خاك عثمانی بود، ولی کاملاً [انجام] شد. [مردم] این مملکت اغلب مذهب زیدی دارند. حکایت امام مطهر و فرزندش طاهر، و جنگهای او با عثمانیها- از بایزید خان دویم و سلیم اول و سلیمان اول در تواریخ عثمانی و یمن پر است؛ چه جنگهای سخت عظیم کردند، بخصوص در این باب جناب فاضل تحریر عارف افندی که از نجبای عثمانی است، و سالها پیش جناب محمد حسنخان اعتماد السلطنه رئیس دارالترجمه همایونی بود، تاریخ مفصلی در باب طاهر و مطهر نوشته است، افسوس که آن تاریخ با فایده بعد (هنوز) چاپ نشده است! نمی دانم کجاست؟ ولی يك نسخه در کتابخانه من موجود است، شروحاتی در جنگ این پدر و پسر با عثمانیها نوشته اند، در ضعف دولت عثمانی و فتور دولت عثمانی، این قطر عظیم از چنگ دولت عثمانی خارج شده، معناً، و بندر عدن را دولت قوی شوکت انگلیس ضبط کرد، و بکلی از دست دولت عثمانی خارج ابدی شد. به واسطه خدمات و مجاهدات مدحت پاشا، مجدداً این مملکت- بعد از زد و خورد بسیار با اعراب- فتح شد، در حوزه دولت عثمانی و مملکت آل عثمان درآمد.

امروز که سنه ۱۳۲۲ هجری است، و سنه ۱۹۰۵ مسیحی است، باز مجدداً اعراب شورش سختی کرده اند، دولت عثمانی پنجاه هزار قشون به فتح و تنبیه آنها فرستاده تا آخرش چه شود؟ در موقع خود در سال خود ذکر خواهد شد.

سی و پنج شش سال بود که به آرامی [عمل] قطر یمن می گذشت، عملش مجدداً درهم و برهم شد.

دولت ایتالیا- که همان رم کبری باشد- بعد از آن جمهوری عظیم که مبدل به سلطنت [شد] و سلطان اوراقیصر می نامیدند، و گاه گاه نسبت^۱ مملکت آنها

قسمی وسعت پیدا کرد که حقیقتاً [مایه] تعجب است برای خوانندگان؛ تمام اروپا و مقداری از افریقا و مقداری از آسیا در دست آنها بود. جنگهای آنها با سلاطین ایران پر است در تواریخ قیاصره و ایرانیان، به قسمی درهم و برهم گشته، تقریباً اسمی از اروپا باقی نماند. بعد از سلطنت جمهوری اول قیصری که پای بر تخت قیصری نهاد، پس از قتل پومپی و فرار او، خود ژول قیصر بود که «قیصر کبیر» مقصود از نام اوست. و بعد [اقتوس]^۱ تا آخر قیاصره، بعد ضعیف و درهم شد.

تاریخ قیاصره را به فرموده جد من محمد شاه غازی، و پدر تاجدارم ناصرالدین شاه باقی - آن تاریخ را تا سلطنت ویکتور امانوئل اول - علیخان مهندس و رئیس علم ریاضی - که سالها نوکر شخصی من بود، و در توپخانه اصفهان رئیس بود، ترجمه کرده در سه جلد منظم، در کتابخانه من هست.

ناپلیون اول پس از فتح، جمیع ایتالیا [را] جزو فرانسه کرد. بعد از ناپلیون تقریباً ملوک الطوائف بود. گریبالدی^۲ نامی که فی الواقع تالی گودرز و پومپی و سی پیو، و سایر سرداران مشهور عالم بود و هست، در خاک ایتالیا برای اینکه مملکت را از ذلت و وطن عزیز را از خفت برهاند جنگها کرد، زحمتهای کشید، به خطرهای افتاد. [بالاخره با ویکتور امانوئل]^۳ پادشاه ساردین یکی شده به تقویت ناپلیون سیم - لوئی ناپلیون - بضدیت دولت اطیش و یکی کردن ایتالیا برخاست. جنگ مشهور معروف فرانسه و اطیش در گرفت، فرانسها چهارصد هزار [سرباز] به سرداری مارشال ماک ماهون و خود امپراطور، لوئی ناپلیون، به جنگ اطیش و یکی کردن ایتالیا قیام کردند. همین قسم بود که آنها خواسته بودند، اگرچه دولت آلمان یعنی «دولت پروس» با چهارصد

۱- در اصل «اقتس».

۲- گریبالدی.

۳- در اصل «بار دیگر یکنفر را امانوئل».

هزار کس جنبش کرد آن وقت، ولی نتوانست کاری بکند. ناپلیون اطیشها را کاملاً از ایتالیا خارج کرد، سلاطین جزو (کوچک) ایتالیا را بکلی برانداخت، سلطنت ایتالیا را یکی کرده به ویکتور امانوئل داد، [یعنی] پادشاه ساردین که از دوستان جانی ناپلیسون بود؛ ولی شهر شهیر رم و حضرت پاپ در کمال استقلال باقی ماند، و ده هزار قشون ساخلو فرانسه برای تقویت پاپ در رم مانده، قشون فرانسه خاک ایتالیا را تخلیه کردند. بخت سلطنت ایتالیا به خواست خدا و سعی گیر بالدی از جزیرهٔ صغیر ساردین به شهر میلان نقل و تحویل یافت.

خدا کشتی آنجا که خواهد برد

اگر ناخدا جامه بسر تن درد

حکایت فتح اسپانیولیا و انکشاف ینگى دنیا در دست آنها، وزحمت کولومبو^۱ و همت ملکهٔ ایزابلا، تاریخش را مفصلاً نوشته‌اند، و اخراج کردن انگلیسها به توسط جنرال واشینگتون و [تاریخ] آن دولت قوی جمهوری شده، همه کس خوب می‌داند. در این سنوات در سر خرید و فروش غلام، میانهٔ شمالیها و جنوبیها، و غلبهٔ شمالیها و طول این [غلبه] جنگ و خونریزی زیاد واقع شد. بشرح ایضاً فتح مکزیك به دست فرانسه در عهد لوئی ناپلیون و مجدداً از [دست] فرانسه خارج شدن، و کشته شدن امپراطور بیچارهٔ آنجا - برادر امپراطور فرانسوا ژوزف - در دست اهالی جمهوری طلبان مکزیك، در این ازمه واقع شد. مختصری از رؤوس مطالب عمده نوشته شد. برویم بر سر حکایت خودمان.

* بعد از چند ماه توقف در فارس، من وضع را نوعی استنباط کردم که: صلاح من رفتن به طهران است. به توسط سپهسالار استدعای شرفیابی حضور

۱- شایدم مقصود نویسنده «کریستف کلمب» بوده است.

مبارك را كردم، قبول نشد. باز من سكوت كرده مشغول خدمات خودم بودم. در اين وقت مهمانان عزيز- كه ان شاء الله قدمشان براي ماخير باشد! يعني انگليسيها از خط بوشهر به رياست جنرال اسميت و جنرال سن-جان و صاحبمنصب زياد و تلگرافچي زياد، آغاز كشيدن خط تلگراف را از بوشهر الي طهران و از طهران الي بغداد، و عراق عرب، بنانهادند. ويك نقشه‌اي جنرال سن-جان صاحب از بندر بوشهر الي بغداد كشيده كه خيالي تعريف دارد. من هم دارم نسخه‌ او را. و در اين سنوات خطي ديگر از كاشان به كرمان و بلوچستان و كراچي كشيده‌اند.

قوام‌الدوله سوء سلوك خود را با مردم باز ترك نكرده بود، من هم عاجز شده بودم حقيقتاً [يعني] از نگاهداري او و طرف شدن با مردم. لاعلاج مجدد آبه احضار خودم مصر شدم، [چون] ما ده هم مستعد بود، حريف در كمين، اين كرت استعفا و احضار ما قبول شد. سپهسالار اعظم تلگرافي به من كرد: « چون استدعا كرده بوديد و عروسي شما را هم بعد از دو سال - چنانچه عليا- حضرت مهد عليا فرموده‌اند- بايد بشود، لهذا تشريف بياوريد، و جناب قوام‌الدوله را در ركاب مبارك خودتان بياوريد، چون فارس سرحد معظم مهمي است بي شخص شخص صلاح دولت نيست باشد، حسام السلطنه را دولت براي آنجا انتخاب كرده، او مأمور است».

ما هم رسماً اظهار خوشوقتي و اطاعت كرديم، ولي يقين است از سوء تدبير قوام‌الدوله دلتنگ بوديم. بعد از دوسه هفته از راه معمولي كه جاده كاروان حقيقي است- و مشهور است به راه آباد و گر مسير- حركت كرديم. اين سفر برخلاف از جنوب به شمال مي‌رانيم.

منزل ما آنچه در آمدن ديديم كه در رفتن [ندیده بودیم] از اين قرار است: سيوند، قوام آباد، مشهد مرغاب، مشهد ام‌النبی- مادر سلیمان می‌گویند- خانه حوره،

شولگستان^۱، ایزدخواست، امین آباد، قمشه و اصفهان که شرحش را مفصلاً نوشته‌ام.

در اینجا دائی پدر تاجدار من، اعلیحضرت همایونی، مجدالدوله که اول به وزارت برادرم جلال الدوله مأمور اصفهان، و بعد خودش مستقلاً حاکم اصفهان شده بود، به استقبال آمده: او مردی است خوش مزه، خوش صحبت، باکمال، شعر را خوب می‌گوید: از ملاقات او محظوظ شدیم. با هم صحبت کنان به اصفهان آمدیم، و تا آخر خاک اصفهان باز مجدالدوله همراه من بود. آنچه ممکنش بود در خدمت ما کوتاهی نکرد. ما را وداع کرده از مورچه خورت مراجعت به اصفهان کرد. ما از راه سه و قهرود - برخلاف آمدن [که] از راه نظنز آمدیم و این سفر از این راه آمدیم - به فین کاشان سابق الذکر، وارد شدیم.

امین الدوله فرخ خان که حسب الامر دولت از طهران خارج و در کاشان مسکن گرفته بود، در ملک و عمارت شخص خودش فرخ آباد منزل کرده بود. من تلگرافی از کاشان مستقیماً به حضور همایونی عرض کردم که با آن سفارشات و لینعت - روحی فداه - [که] به این بنده فرمودید در حق امین الدوله، سزاوار نیست که من در کاشان باشم و جناب معزی الیه در فرخ آباد، همدیگر را ملاقات نکنیم، مرخص بفرمایید رفته او را ملاقات نمایم. جوابی با کمال مرحمت داده شد که البته بروید و از طرف ما هم احوالپرسی از امین الدوله بکنید.

من از فین به فرخ آباد رفته، يك شب هم در فرخ آباد بیتوته کرده و مهمان جناب امین الدوله شدم. با کمال گرمی و خوبی از هم جدا شدیم. الحق آن روز و آن يك شب که مهمان جناب معزی الیه بودیم خیلی خیلی به من خوش گذشت.

۱ - شولگستان: قریه‌ای است در پنج فرسنگی میانه شمال و مغرب آباده. (فارساند)

بعد از يك هفته توقف در فین، به حضرت معصومه - علیهاالسلام - و از آنجا به شهر دارالخلافه و در عمارت نظامیه که ملک مرحوم میرزا آقا خان [که] امروز متعلق به پسرش نظام‌الملک است، ورود کردیم. همه جا تا ورود نظامیه، قوام‌الدوله در رکاب ما بود. همان قسم او وزیر بود، ما حاکم. صبح آن روز سپهسالار اعظم که تقریباً صدر اعظم بود، با تمام رجال دولت و رؤسای شاهزادگان به منزل ما آمدند. ما را با تشریفات فوق‌العاده به عمارت سلطنت آباد که از بناهای پدر تاجدار من است، برده با کمال مرحمت و تملّظ پذیرایی شده، بعد به منزل حضرت مهد علیا - مطابق ترتیب سفر گذشته - رفته شرف‌اندوز شده، و به حرم خانۀ دولتی خدمت والدۀ ماجده رسید، و به نظامیه رفتیم.

آغا‌باشی قدیم دولتی، حاجی بشیرخان معتمدالحرم، به رحمت ایزدی پیوسته [بود] در عوض او آغا‌یوسف که خواجۀ مادرزاد، از اهل آذربایجان بود آغا‌باشی شده و تقریباً معتمدالحرم. وضعهای رسمی مان بعینه مثل سفر اول است [و گفتنش] تکرار مکررات است - که از ما چه نوع استقبال کردند، و دید و باز دیدهای رسمی چه قسم روی داد - در این زمینه و در این باب چیزی لازم نیست بنویسم. به هیچ وجه اعمال شخصی و غیره، آن چه شده مطابق روزنامه نوشته تا از حرکت طهرانمان، عمدۀ مطالب آنها را می‌نویسم.

این سفرمان چندان طولی نکشید، بعد از دید و باز دید رسمی با سفرای خارجه و وزراء، سپهسالار اعظم چندین کت به منزل من آمد، و يك شب هم مرا به شام دعوت کرد، خیلی اظهار خلوص عقیدت و اظهار بندگی کرد، ولی من در جوابش به دو سه شعر مثنوی قناعت کردم و به او گفتم: این خیانت را به شخص خودت کردی! ملاحظۀ آقا زاده خودت را نکردی! برای

من، فخر، همان نوکری دولت است نه خدمت فارس:

گرچه دیوار افکند سایه دراز

باز گردد سوی او ، آن سایه باز

آنکه کشتستم پی مادون من

می نداند که نخسبد خون من

برمن است امروز و فردا بروی است

خون چو من [کس] چنین ضایع کی است!

این وضعی که شما پیش گرفته اید، فکری به حال خودتان بکنید! دریک

دو مجلس حضوری هم به پدر تاجدارم شرح خدمات امین الدوله را عرض کردم. حکم احضار او را به دارالخلافه گرفته و احضار شد.

عروسی ما برپا شد. جزئیات او لازم نیست نوشتنش. برای پسر

بزرگ پادشاه معلوم است به چه درجه باشکوه عروسی خواهند کرد. اعتضاد-

الدوله شیرخان- که عین الملک هم لقب داشت- و شوهر عمه من و ناپدری زن

من بود، به قول ترکها «توئی بیگی» بود، یعنی بزرگ عروسی و صاحب

اختیار عروسی. مجلس عمده در منزل علیاحضرت مهد علیا بود- که عروسی

دو نوداش بود- من نوه پسریش بودم، همدم الملوك نوه دختریش.

بعد از اتمام عروسی ما رسماً حاکم اصفهان شدیم، و مجدالدوله

وزیرمان. پدر تاجدارم عمو زیاد دارد، چه شخصی چه پدری. دائی چهار عدد

داشت: دائی اعیانیش - خان خانان- و سه دائی دیگر داشت: عیسی خان اعتماد-

الدوله پدر مهدیقلیخان، حاجی مجدالدوله حالیه، و جعفرقلیخان حاجی معین

السلطان، اسدالله خان که مرحوم شد. امیر سلیمان خان که همین مجدالدوله^۱

باشد که امروز وزیر من است، با همان ترتیبات سفرهای سابق از

[فراهم ساختن انواع مهمانیها و غیره و غیره کوتاهی نکرد] بلکه قدری

زیادتر، چون صاحب زن و عیال شده بودیم. سفر طهرانمان ختم شد. از زاد قم و کاشان به اصفهان - با تجملات معموله که [در] سفر سابق نوشتم - وارد شدیم. يك تفاوت در اهل فارس و اهل اصفهان است که مصداق این يك شعر است: به [قمار] خانه رفتیم همه پا کباز دیدم

چوبه صومعه رسیدم همه زاهد ریائی

حقیقتاً اصفهان امروز، بلخ قدیم است که ملقب بود به «قبة الاسلام» [انواع] آخوند و ملا و روضه خوان و واعظ و مدرس، و گفتگوی طلاب و خود طلاب و مسائلی که میان طلاب طرح می شود، و بودن آیه الله های زیادی، و حجة الاسلام های زیادی - که هر یکی برای اقلیمی بس است - در این خاک پاك جمعند.

اهل معنی همه یکجا جمعند: الحمد لله رب العالمین؛ فحمد الله ثم حمداً له؛ فشکراً له ثم شکراً له.

اول شروع می کنم به جغرافیای اصفهان و ذکر سلاطین عظام و واقعات عمده اینجا، و بعد ذکر يك سال توقف خودم، و بعد شکارهایی که کردم، و بعد چه نوع شد که رفتم به طهران و مجدداً مراجعت کردم. اصفهان از شهرهای قدیم ایران است. حمزه مورخ مشهور معروف، اصفهانی است. بر من معلوم نیست و سند صحیح در دست ندارم که بدانم: نهند یا بلخ یا اصفهان، کدام يك قدیم تر هستند. چندان هم لازم نیست که دقت کنم که بدانم کدام قدیم تر هستند. کاوه مشهور معروف آهنگر از اصفهان خروج کرد و ضحاک را از تخت برانداخت و فریدون را برآورد: یکی چون رود دیگر آید به جای

جهان را نمانند^۲ بی کسد خدای

حکایت ضحاک و فریدون و کاوه آهنگر و علم کیانی در تمام تواریخ

بقدری نوشته‌اند که هیچ لازم به اظهار مفصل مانیست، مختصری برای ارتباط کلام لازم است:

کاوه، پوست آهنگری [که] درپیش سینه بسته بود، او را علم کرده و خروج نمود، سنجق^۱ دولت قرار داد و [بعد] از ظلم ضحاک آن علم محض تیمن و تبرک در کیانیان و ساسانیان بود. در خروج اسکندر یونانی، یکی از بزرگان ایران آن علم را پنهان کرد. در ظهور اردشیر بابکان مجدداً پیدا شد که دویست و شصت سال قدرت و نیکیبختی خود را از دست داده بود.

ما پیروی مورخان را می‌کنیم، و الا سلیقه مستقیم نمی‌گوید: دریک خانواده با ترتیب صحیح این علم دویست و شصت الی دویست و هشتاد سال باقی باشد. یونانیان و اشکانیان که همه ایران را بردند [چرا] يك علم را نبردند! ظن غالب این است چنانچه اردشیر بابک که پسر بابک بود، نژاد خود به ساسان ابن بهمن بن اسفندیار - بنا به صلاح وقت و بنا به ترتیب صحیح - رسانید و رسماً حکم کرد که: قبول کنند مردم. و این علقم را هم ترتیب داد که یادگار جلال اجداد نامدار او باشد. و این علم در دست ساسانیان بود تا در جنگ قادیسیه به دست مسلمانان افتاد. نزد عمر - رضی الله عنه - بردند، میان مؤمنان قسمت شد. به قدر يك كف دست به اعلی حضرت، امام الجن والانس، حضرت علی بن ابی طالب - ارواحنا فداء - رسید. هشتاد هزار دینار قیمت او بود. چون به قولی از عهد فریدون و به عقیده‌ای از عهد اردشیر تا جنگ قادیسیه، سلاطین عجم آنچه ممکنشان بود از جواهر و غیره، بر زینت این علم می‌افزودند. [یعنی از وقتی که] فریدون به تخت سلطنت برآمد. شاهنامه پراست از این حکایت: برانداخت از تخت ضحاک را

مرآن «اژدهادوش» ناپاک را

در عوض خدمات کاوه آهنگر، اصفهان را به او و اولادش تیول

ابدی دادند، علاوه بر آن منصب سپهسالاری و جهان پهلوانی به کاوه آهنگ-
 داده شد. جهان پهلوانی، لقب صدارت بوده است در عهد کیان. قارن و قباد و
 کشواد، پسران کاوه در کمال صداقت به فریدون و اولاد او خدمت کردند. سد
 سدیدی بودند برابر افراسیاب پادشاه ترکستان و هجوم اترک! بعد منصب
 جهان پهلوانی به گودرز ابن کشواد رسید که نوۀ کاوه باشد. خدمات گیو و
 پسرش بیژن، اسباب شاعری و جولان حضرت حکیم ابوالقاسم فردوسی است.
 [از شرح] سفر گیو به توران و آوردن کیخسرو و فرنگیس مادرش، و خدمات
 گودرز کیخسرو را، شاهنامه پر است.

اصفهان در خانواده گودرز و گودرزیان تا ظهور اسکندر یونانی
 با کمال استقلال بود.

ایران حقیقی از سیستان شروع می [گردید] به کرمان و فارس و اصفهان
 و عربستان ایران و لرستان تا حدود کردستان [می رسید] که سلاطین عجم در این حدود
 اکثر می زیستند، اگرچه حکمرانی آنها گاه گاهی وسعت طولانی و [گسترش]
 غریب پیدا کرد که ذکرش لازم نیست.

کیان، پایتختشان اسطخر فارس بود. داریوش که «دارای کبیر» باشد
 و «دارای دویم» شوشتر [را] پایتخت کردند. ساسانیان تغییر پایتخت دادند.
 اصفهان [را] را چنانچه گفتیم «سپاهان» نیز گفته اند. یعنی محل لشکر و لشکرگاه
 وارد و گاه، چه خانه سپهسالار ایران، گودرز [اشکانی] و پدران او، و فرزندان او در
 اصفهان بود. علی الحساب هم، بعضی علامات و آثارها هست که حکم می کند
 به عهد قدیم در اصفهان و بروجرد. يك ددی است در شرق اصفهان که او را
 قارنه می گویند. معلوم است از آبادیهای قارن عموی گودرز است. و بشرح
 ایضاً باز آبادی است که او را «شیدان» می گویند، از شیدوش پسر گودرز است.
 ده دیگر هست که او را «علی گودرز» می گویند، مسلماً محل آل گودرز بوده است!
 از این قبیل زیاد است. بعد به تصرف اعراب درآمد، بعد از استیلای اعراب

که مدت‌ها حکام خلفا در این بلاد حکمرانی می‌کردند، به دست «آل بویه» افتاد که شرح آنها را نوشته‌ام، آخر [قدرت] آل بویه به دست سلطان محمود غزنوی «هباء» منشور^۱ شد، و مملکت در حوزه سلطان محمود غزنوی درآمد. در اینجا یک حکایتی است [که] نوشته می‌شود:

وقتی که فخرالدوله دیلمی بمرد، و زنش مادر مجدالدوله دیلمی به [تخت] مملکت برآمد، سلطان محمود [نزد] اوایلچی فرستاد که: سکه و خطبه را به نام او بکند. آن زن عاقله و آن بانوی عظمی جواب غریبی به فرستاده سلطان نوشت و داد، که چنان سلطان معظمی را از خیال ضبط اصفهان انداخت، و تا آن ملکه زنده بود هرگز سلطان محمود را این خیال [به] یقین از دل نمی‌گذشت.

در جواب سلطان نوشت: وقتی که مرحوم فخرالدوله شوهرم زنده بود، همه وقت در این خیال و این تزلزل بودم [که] اگر چنین تکلیفی از طرف اعلیحضرت سلطان بشود چه چاره کنم؟ اما بعد از مردن شوهرم، هرگز این خیال را نمی‌کنم. زیرا که سلطان شخصی است عاقل، هیچ وقت بی ملاحظه صحبتی اقدام به کاری نخواهد کرد. آخر جنگ [را] جز الله تعالی کسی نمی‌داند که فتح و شکست با که خواهد شد! اگر...^۱ بعد از آن همه فتوحات - العیاذ بالله - خدا نکرده اندک سستی در سپاه سلطان دست بدهد، که ممکن است، چه «خال عاری» و نام-زنگی تادامنه قیامت برای وجود مبارک آن اعلیحضرت باقی خواهد ماند. [گویند] که باعاجزه و پیرزنی ستیزه کرد، و پیشرفت برای چنین سلطان معظمی حاصل نشد! و اگر چنانچه به شیوه همه وقت، عساکر سلطانی فتح نمایند، چندان افتخاری نیست که بگویند: چنین سلطان عظیم الشانی بایوه فخرالدوله دیلمی جنگید و عجزه ای [بر او] غالب شد!

تو با شاه چین جوی جنگ و جدال

چه خواهی ز جان یکی پیر^۲ زال؟

این پیغام چنان به سلطان اثر کرد که تاحیات داشت دیگر به این خیال نیفتاد^۱. بعد از ملکه، مملکت اصفهان را متصرف شد، و به پسر خود مسعود داد. در خروج سلجوقیان و غلبه سلجوقیان، از طغرل اول تا طغرل آخر، [اصفهان] تماماً در دست سلاجقه بود.

بعد از سلجوقیان به دست متغلبین^۲ چند افتاد- که بیان اسامی فردا فرد آنها لازم نیست- تا به حوزه مغولان در آمد و در ضعف مغولان، محمود نامی از آل مظفر، چندی در اصفهان حکمرانی کرد. بعد به دست امیر تیمور گورکان فتح شد و قتل عام کرد. بعد در دست اولاد امیر تیمور بود تا میرزا جهان شاه قراقوینلو ضبط کرد و از دست اولاد امیر تیمور به در آورد. طایفه آق قوینلوی ترکمان از دست قراقوینلو در آورده، شاه اسماعیل صفوی از دست سلطان مراد آق قوینلو گرفت [تا] شاه عباس اول. در عهد شاه عباس اول پایتخت شد تا زمان سلطان حسین مفلوک عاجز پایتخت بود.

شاردن سیاح فرانسوی و سایر سیاحان انگلیس و اسپانیول و مورخین ایران چیزها از آبادی اصفهان نوشته اند که در آن سنه و آن عهد که سنه هجری به ۹۲۵؟ منظور از عباس اول وصفی و عباس دوم و سلیمان است. این سنه ۹۲۵^۳ که شاردن سیاحت کرده و نوشته [و نوشته های] سایر سیاحان اروپ که [به] آغاز پایتخت اصفهان می رسد، مسلماً از یکن پایتخت چین [بهتر و با] لندن آن وقت - نه لندن حالیه - دم از برابری می زده.

هشتصد هزار خانه در غلبه افغان در این شهر موجود بود. عدد حمامها و مساجد و آبادی قلعه طبرک، و جواهر و پول و خوانچه های جواهر و وضع

۱- صورت صحیح و کامل این داستان در تاریخ گزیده آمده است.

۲- در اصل: «متغلبین» است، و این خطای املائی را نویسنده بسیار مرتکب شده است.

۳- شاردن بین سالهای ۱۶۶۵ تا ۱۶۷۷ میلادی دوبار به ایران سفر کرده است. تاریخ

متن آشفته است؛ زیرا شاه عباس بین (۹۹۶-۱۰۳۸) هجری سلطنت کرده و صفی

(۱۰۳۸-۱۰۵۲) و عباس دوم (۱۰۵۲-۱۰۷۷) و سلیمان (۱۰۷۷-۱۱۰۵).

عمارت و وضع امراء وقشون و غیره و غیره، به قدری نوشته اند و ضبط کرده اند که برای هر عاقلی قبولش قدری اسباب تشکیک است، ردش هم، باین همه اسناد صحیح که از مخالف و مؤالف^۱ از خارجه و داخله نوشته اند - جزو جزو - با سند صحیح، باز قبول نمی توان کرد. از جمله در عروسی پسر شاه عباس دویم که یکی از سیاحان نوشته است: اینقدر خوانچه طلا، و ظروف طلا، و تنگ طلا، و کاسه های طلا، و آفتابه لگنهای طلا، دیدم که تا ندیده بودم، گمان نمی کردم که در دنیا آنقدر طلا باشد، گمان نمی کردم آیا در دنیا چقدر^۲ طلا موجود است! و این طلاها چطور جمع شده؟

کتاب شاردن فرانسوی نسخه اش فراوان است، در کتابخانه من هم هست. او نوشته است: در قلعه طبرک، ششصد جیقه^۳ الماس دیدم که از خانواده سلاطین [گذشته] به خانواده صفویه جمع و انتقال شده بود، بشرح ایضاً در میانه من و خزانه دار، اینقدر فیروزه پیاده^۴ ریخته بود که ما یکدیگر را نمی دیدیم.

نظیر این راستِ اغراق مانند، صاحب تاریخ فرشته نوشته است: در خزانه دهلی - بعد از فوت سلطان علاءالدین خلجی - هفده خروار الماس پیاده تراشیده در خزانه ضبط [و موجود] بود. سایر چیزهای خزانه را باید از همین قیاس کرد.

در کتاب مرآت البلدان ناصری، تألیف محمد حسن خان اعتماد السلطنه از ترجمه شاردن مفصلان نوشته است، طالبان اگر بخواهند به او رجوع کنند [تا بدانند] که چه مکنتی در طبرک بود [و] در تغلب افغان و زندیه و افشاریه چنان این شهر آباد و این مکنت و این قلعه و خزانه و آن همه عمارات [برباد رفته] که شخص از خواندنش مدهوش می شود، هیچ اثری باقی نیست. [وصف قلعه]

۱- مؤالف = موافق: ۳- جیغه = جقه، زیوری است مرصع که بر سروشانه زنند.

۲- چقدر = اینهمه. ۴- فیروزه پیاده: فیروزه های که در خانه انگشتی سوار نشده باشد.

طبرك را افسانه مانند - چه در مرآت البلدان ناصری و [چه] در سایر کتب - خیلی چیزها نوشته اند: دیو ساخته! جن طراحی کرده! تمام اینها افسانه است. تبرنامی آنجا را ساخته است، یا اسم طبرك را به او داده اند، یا اینکه به واسطه [آنکه] جای محکمی بوده است، لقب متبرکی به او داده اند، یعنی مقدس، رفته رفته تبرك شده است.

هان ای دل عبرت بین از دیده نظر کن هان ایوان مداین را آئینه عبرت دان دندانۀ هر قصری پندی دهدت نونو پند سر دندانۀ بشنو ز بن دندان الی آخر قصیده. امروز که دویست و کسری گذشته است؟ از آن آبادی و از آن بناها هیچ باقی نیست، مگر قدری از دیوارهای قلعه طبرك، و آن قلعه را چون محل بدکنیفی بود در وسط آبادی شهر، من به جناب شیخ حسن عرب نوه شیخ جعفر حجة السلام - رحمة الله علیه - مشهور به شیخ العراقین - که انصافاً آدم خوبی است و مرد پاکبازی است و شرحش بیاید - واگذار کرده، از دولت فرمانی برای او گرفتم. امروز ملك طلق اوست، شرعاً و عرفاً. قدری آبادی و زراعت در او کرده است، دیگر از آن آثارها و حکایت صفویه جز علی قسای و مسجد شاه و قیصریه و مسجد شیخ لطف الله و دوپل: پل خواجو و پل الله وردیخان، دیگر هیچ باقی نمانده. «توپنداری خیالی بود و خوابی!» بعد از تغلب افشاریه و زندیه به حوزه تصرف سلاطین قاجار در آمد، اگرچه خیلی محل افسوس است خرابی شهر اصفهان. حل افسوس است خرابی

۱- طبر یا تبر: در فارسی به معنی کوه هم آمده - به کاف تصغیر - تبرك می شود.

اشاره ای از استحکام قلعه است که مثل کوه سخت است (حاشیه چاپ سنگی)
تحقیق حضرت والا شبیه این افسانه است که: معدنی از «ارده» در ناحیه ای از ایران یافت شد، آن را «اردکان» نامیدند؛ آتش فشانی شد و ارده ها به هوا رفت و بر زمین فرود آمد، آن جا را «اردستان» خواندند، بعضی مردم ارده را باشیر خوردند، نام ایشان را «ارده شیر» گذاشتند، اهل شهری هم آمدند و از اردستان ارده را با بیل حمل کرده به شهر خود بردند، آن شهر به «اردبیل» معروف شد؟! (روایت مجتبی مینوی از رشید یاسمی)

چرخ از این بسیار کرده است و کند

سُبحه را زُتار کرده است و کند

وقتی که رجوع کنیم به بطون تواریخ و ملاحظه کنیم آبادی تخت جمشید که «اسطخر» می گفتند، و شهر بابل و شهر نینوا، و شهر کرج^۱ از افریقا و دهلی در هندوستان و امثال آنها، می بینیم دست قدرت و پنجه غیب به مصلحت وقت از این قبیل کارها خیلی کرده است و می کند و خواهد کرد.

کسی به چون و چرا دم نمی تواند زد

که نقشبند حوادث برون ز چون و چرا است

یکی از سیاحان اروپا مثل اصفهان را بسیار خوب زده است، می گوید: مملکت اصفهان در ایران مانند هولاند و بلجیک است در اروپا. حقیقتاً هم همین طور است، بسیار کوچک است ولی بسیار آباد. و آبادی اصفهان عمده به واسطه رودخانه زاینده رود است، و اگر خواست خدا می شد و امنیتی در این مملکت دست می داد، قسمتی از آب «کرنده»^۲ را که قدری سلاطین صفویه کار کرده اند، بر روی آب زاینده رود می انداختند، دوسه اصفهان دیگر از برکت آن آب، آباد می شد.

خاک اصفهان از شرق، از ورزنه و پل ورزنه، شروع می شود تا آخر خاک فریدن، پنجاه سنگ طولش است قدری بیشتر، عرضش شمالاً از قریه مورچه خورت شروع می شود تا امین آباد - که مورچه خورت شمالش می شود و امین آباد جنوبش - سی و پنج شش فرسنگ می شود.

یکی از حکومت نشینهای فارس مثل لار، یا بوشهر و دشتستان - یا

۱- کرج: شاید مقصود نویسنده «کارتاج» بوده و غلط ضبط شده است. زیرا در مآخذ

افریقاتی اثری از شهری با این نام دیده نشد.

۲- کرنده نام رودخانه ای است که از طرف زردکوه می آید و مسکن لران است، و از

نواحی صفاهان می گذرد. (برهان).

تمام خاک بهبهان - از تمام اصفهان بزرگتر است، ولی افسوس که [آنها را] جز خرابه، شخص چیز دیگر نمی بیند، اما این - الحمد لله رب العالمین - حقیقتاً آباد است.

اصفهان هفده بلوک دارد، آبادترین بلوکات او «لینجان» است. و هیچ ده از ده، و آبادی از آبادی، بریده نمی شود. [همه] وصل است به هم، از پل کله، تا پل الله وردیخان.

شهر اصفهان سواد (حومه) بسیار بزرگی دارد، هجده محله است، دویست هزار جمعیت اوست. قصبه جلفا در جنوب اصفهان واقع است، رودخانه زاینده رود از کنار شهر می رود. قصبه جلفا با ملحقاتش که بلوک برز رود باشد بقدر پانزده هزار جمعیت دارد، کلیسای بسیار بزرگ آباد دارد جلفا.

شهر در جلگه واقع است، آبادی طرف غربش زیادتر از طرف شرقش است. اول بنا، مسجد جمعه این شهر است که در قدیم بتخانه [بوده] و بعد آتشکده و بعد مسجد شده. و بنای دویم مسجد شاه است که از ابنیه شاه عباس بزرگ است. بنای سیم مسجد سید است که مرحوم حجة الاسلام حاجی سید محمد باقر رشتی بکل ساخته و به اسم مبارک خودش نامیده. بنای چهارم مسجد شیخ لطف الله است. آنقدر مسجد دیگر هست که لازم نیست ذکرش.

و همچنین چندین پل بر روی زاینده رود بسته اند: اول پل زمان خان، و بعد پل کله است، و بعد پل بابا محمود، و بعد پل فلاورجان که قصبه ای است که این پل به [نام] آن قصبه نامیده می شود، و بعد پل مارنان، چون در بلوک مارنان واقع است. بعد پل الله وردیخان که شهر اصفهان را به قصبه جلفا وصل می کند. الله وردیخان امیرالامراء - یعنی سپهسالار اعظم - شاه عباس بزرگ بود. بعد پل خواجه که به جهت محله خواجه مسمی به این اسم شده. بعد پل شهرستانک - که دهی است در آنجا - به واسطه آن ده این پل را هم شهرستانک می گویند.

قبر «راشد بالله» عباسی، یا مسترشد، معلوم نیست مال کدام است، چون هردو را اسم برده‌اند که به دست فدائیان اسماعیلیه در سراین پل کشته شد و در کنار این پل به حکم سلطان مسعود سلجوقی گنبدی و مناره‌ای به یادگار قبر او ساخته‌اند.

میوه‌جات این شهر: غیر از مرکبات، آنچه میوه سردسیری و حبوبات و بقولات و غیره و غیره عمل می‌آید، تمام در کمال خوبی و فراوانی و زیادی است، بخصوص خربزه و به و سیب و انگورش کمال تعریف را دارد.

تجارت این مملکت نیز با وجودی که عمل تجارت در ایران بسیار بسیار تنزل گرفته و کم شده، بلکه هیچ نیست، بلکه معدوم صرف است، از قابلیت و هوش شخصی [مردم] این مملکت که میل به جمع کردن مال دنیا دارند - به سعی و همت خودشان نه به تشویق دیگران - تا یک درجه فقط تجارت [حاصل] خود را کرده‌اند، چنانچه مثل مشهور معروفی است در فرانسه، همه کس این مثل را شنیده و می‌داند که فرانسها می‌گویند «بدبخت مملکتی که وارداتش زیاده‌تر از آن باشد که از آن مملکت خارج می‌شود» من درسی و سه سال؟ آخر توقف خودم به دقت تحقیق کردم از منسوجات و حبوبات و قالی‌بافی و قلمکار و قدک و غیره و غیره، و فولادسازی و نقره‌سازی و آنتیک‌سازی، منبت‌کاری و زری‌بافی، تریاک، کتیرا، پنبه، صمغ، گندم، عبا و غیره و غیره که زیاد است، دوبرابر آنچه مایحتاج دارند - که از خارجه وارد می‌شود - آنها خارج می‌کنند که در عوضش پول می‌آورند. ای کاش که در تمام مملکت ایران این ملاحظه می‌شد، و این صرفه و این خوشبختی روی می‌داد. اشخاص اصفهانی خیلی عاقل و با عقل معاش [اند] و «اکنونومی» در کارها دارند.

فضلا و عقلا آنقدر در این خاک پاك بوده‌اند، و در تذکره‌ها نوشته‌اند و کتب‌ها نوشته‌اند [که] ذکر آنها دفتر قطوری علیحده لازم دارد. ما به یک نفر آنها قناعت می‌کنیم.

او کمال الدین اصفهانی است^۱. قطعه‌ای برای خاقانی گنجوی گفته [که]
می‌نویسم، و بشرح ایضاً یکی دو قطعه او را می‌نویسم. در جواب هجو
خاقانی می‌گویند:

خاقانیا اگرچه سخن نیک دانیا

لیکن نصیحتی کثمت رایگانیا

هجو کسی مکن که ز تو مه بود به سن

شاید [ترا] پدر بود و تو ندانیا^۲

الحق هجو ملیحی کرده. وقتی باز از اصفهان صدمه دیده، این قطعه
را گفته و اهل اصفهان را نفرین کرده.

تا که «دردشت» هست و «جوباره»

نیست از کوشش و کشش چاره

ای خداوند هفت سیاره

پادشاهی فرست خونخواره

تا که دردشت را چو دشت کند

جوی خون آورد به جوباره

عسدر مردمان بی‌فزاید

هر یکی را کتند دو صد پاره

نفرین جناب مولانا در گرفت. در آن نزدیکیها قشون تاتار غلبه کرده
خود مولانا [که] در یکی از تکایای تخت فولاد گوشه گیری اختیار کرده بود،
مغولی تبری به کبوتری انداخت، آن کبوتر نزدیک خانقاه شیخ به چاهی افتاد،

۱- عبارت اندکی آشفته است، زیرا موضوع به جمال الدین عبدالرزاق پدر کمال الدین

مربوط می‌شود که قصیده‌ای با مطلع زیر خطاب به خاقانی سروده است.

کیست که پیغام من به شهرش روان برد يك سخن از من بدان مرد سخندان برد.

۲- این قطعه از ابوالعلای گنجوی استاد خاقانی است نه کمال الدین...

مغول به چاه در آمد که کبوتر را بیرون بیاورد، صندوق زیاد و اسباب زیاد دید، مال فراریان بود که در آن چاه پنهان کرده بودند، گمان مغول این [شد] که شیخ از این قبیل دفاین بسیار می داند؟ دست به آزار آن پیرمرد گشودند که به ضرب شکنجه از او اقرار بگیرند. اعضای او را قطعه قطعه می کردند، در آن حالت این قطعه را بگفت و بمرد:

خونشد دل و شرط جانگدازی این است

در حضرت او کمینه بازی این است

با این همه رنج هیچ نسارم گفتن

شاید که ره بنده نوازی این است^۱

صاحب دلی گفته: این سیاست جناب مولانا در عوض آن قطعه نفرین است که به اهل اصفهان کرد، و آنها به دست مغولان و عساکر تاتار قتل عام شدند.

از مکافات عمل غافل مشو

گندم از گندم بروید جو ز جو

چونکه بد کردی [زبد] ایمن مباش

زانکه تخم است و برویاند خداهش

از يك شعر و يك نفرین ، آن بیچاره، این عوض را دید! آیا ماها و

اشخاصی که این همه گناهها را کرده و می کنیم چه خواهند و چه خواهیم دید؟ پناه می بریم به خداوند تبارک و تعالی.

شهر اصفهان وضعیتش با سایر بلادی که من دیدم تفاوت کلی دارد.

حقیقتاً مرکز علماست ، در این سفر اولی که من آمدم، علمای این شهر از این قرار بودند:

اول مرحوم حجة الاسلام آقای حاجی سید اسدالله - نورالله مضجعه -

۱- گمان می رود این رباعی از دیگری باشد.

که حقیقتاً شخص وارسته درستی بود. بعد مرحوم حجة الاسلام حاجی شیخ محمد باقر ولد مرحوم حاجی شیخ محمد تقی حجة الاسلام. این دو بزرگوار و پدرهایشان که هر دو حجة الاسلام و المسلمین حقیقی بودند، از علمای نمره اول مائه دوازدهم هجری هستند. حاجی محمد جعفر آواده ای را در سفر اول فارس که رفتم، آن مرحوم را ملاقات کردم، ولی بعد از رفتن من، به رحمت ایزدی پیوسته بودند. مرحوم حاجی ملا حسینعلی تویسرکانی، و مرحوم آقا میرزا محمد باقر خوانساری حجة الاسلام، صاحب رجال [روضات الجنات] معروف به «میر معاصر» و مرحوم آقا میرزا محمد هاشم حجة الاسلام چهارسوقی و خانواده فخیم، حجة الاسلام مرحوم حاجی کلباسی که از علمای نمره اول مائه دوازدهم بودند.

کلباس، دهی است نزدیک هرات. چون حضرت حجة الاسلام از آن خاک پاك بودند و به اصفهان برای تحصیل تشریف آورده بودند، به مضمون «حب الوطن من الایمان» نام وطن عزیز را به اسم مبارک خودشان ختم کرده بودند، این بود که مشهور بودند به حاجی کلباسی.

حاجی آقا محمد و حاجی میرزا محمود. از علمای دیگر - لا تعد ولا تحصى - مرحوم آقای میرسید محمد امام جمعه و برادرش میر محمد حسین جزو علما بودند، ولی نفوذ غربی در کارها داشتند! خیلی اسباب زحمت حاکم و نظم ولایت و غیره و غیره می شدند.

سه مرتبه سلاطین عظیم الشان قاجاریه - هر دفعه با قشون زیاد - برای تنبیه اهل اصفهان و کشتن الواط و سیاست اشرار، به اصفهان آمدند، چنانچه فتحعلی شاه مرحوم برای تنبیه حاجی هاشم خان که یکی از لوطیهای «لنجان» - که یکی از محلات اصفهان بود - ظاهراً و اسماً به این [عنوان] با پنجاه هزار قشون به اصفهان تشریف آورده بودند. لنجان را خراب و ویران کرده و حاجی هاشم خان

۱- یعنی در واقع برای زهرچشم گرفتن از حجة الاسلام شفتی بود که ناکام ماند.

را با دو بست نفر از بستگانش، چه کشتند و چه بی‌خانمان کردند، و چه فراری ولایات شدند و از وطن عزیز دور افتادند، و چه به‌طور حبس به طهران بردند. و اسماً حاجی هاشم خان بود، ولسی باطناً برای گوشمال یکی از علمای بزرگ آن عهد [حجة الاسلام شفتی] بود که زیاده از حد اعتدال، به کار سلطنت دخل و تصرف می‌کرد.

سفر دوم محمد شاه غازی با شصت هزار قشون و هشتاد عراده توپ برای تنبیه الواط اصفهان تشریف آوردند، و [برای] گوشمالی اهالی اصفهان چقدر خونریزی کردند و چقدر آدم کشتند! ذکرش مناسب نیست.

ذیل این مطلب، کشید [هشد] به بلوای عظیم اصفهان که دوسه تن از بقیه صفویه که مشهور بودند به «نوابها» و میرزا عبدالحسین شمس آبادی؛ البته در این فتنه ده هزار نفر آدم کشته شدند و بی‌خانمان شدند. خدا می‌داند، نبود مگر اینکه فلان ملا می‌خواست تسلط روحانیتش را با تسلط جسمانی توأم بکند.

در ذیلش به سفر پدر تاجدارم ناصرالدین شاه، و میرزا تقی خان امیر اتابک [می‌رسد که] به اصفهان آمدند، و آن تنبیه‌های سخت با اهل اصفهان کردند. خدارا به شهادت می‌طلبم، و هیچ غرضی در این کار ندارم که: جز تطمیع بعضی از ملاهای جاه طلب، هیچ چیز دیگر نبود، بیچاره مخلوق را فدای خیالات نفسانی خودشان می‌کردند، اگرچه اهل اصفهان به هوش و عقل مشهورند.

یکی از عقلا گفته: به هر شهر که وارد می‌شوی امتحان اهل آن شهر را از ملاهای آن شهر بکن، اگر نفوذی دارند، بدان که اهل آن شهر بسیار ساده و بلید هستند، و اگر ندارند، بدان که اهل شهر بسیار هوشیار و رند هستند. وقتی در مقام صحبت با حجة الاسلام حاجی شیخ محمد باقر گفتم: با این عقل و با این فتوت و مروت و تدین که در حضرت عالی می‌بینم چگونه راضی شدید که آن فسادها را نوابها و میرزا عبدالحسین بکنند؟ بعد از گریه

بسیار که حقیقتاً دلم [برای] آن پیرمرد سوخت، و یقین دارم و تصدیق قولش را می‌کنم، قسم‌ها یاد کرد [که] مکرر با امام جمعه و نوایها و میرزا عبدالحسین که بانی این کار بودند، ملاقاتها کردم و [با] دیگران که اسباب این کار شده بودند، و هتک حرمتها دیدم؛ نصیحتها کردم، نپذیرفتند. و من تصدیق می‌کنم، حرف این مرد خدا را، چرا که میر محمد حسین در عهد خود من این فتنه را برپا کرد، بلکه بزرگتر، بی‌جهت و سبب. من به دستیاری این مرد خدا که روحش یقین در بهشت در خدمت حضرت ختمی‌مآب مشغول عبادت است شاد، و روانش آباد باد، خون صد هزار نفس را خرید و نگذاشت آن فتنه غلیظ شود، و ما به دستیاری این شخص فتنه را خوابانیدیم. ذکرش مفصلاً می‌آید - رحمة الله علیه و رحمة للعالمین.

* هفده محله دارد اصفهان، بسیار آباد و خوب باصفا، عمارت علی‌قاپی از ابنیه شاه عباس است. الحمد لله رب العالمین، از برکت اسم امام - روحی و جسمی فداه - هنوز باقی است. بعد از فتح عراق عرب که به دست شاه عباس بزرگ شد، این در را که دری است چوبی و بطور یقین یکی از ابواب عرش خداست - و لعنت خدا به آن کسی که این اعتقاد را نداشته باشد - به این مکان آورده، و این بنا را ساخت و مسمی شد به «علی‌قاپی» و محل زیارتگاه خاص و عام است. و این سگ آستان محبان خانواده طهارت و امامت، اغلب آنجا رفته، آنچه نذورات و نیات کردم، الحمد لله انجام پذیر شد.

به خدا هرگز است بغض علی بی‌پدر هست و مام او بدکار

رجال اصفهان: ابراهیم خان ناظرالدوله پسر حاجی محمد حسین خان صدر، شوهر عصمت‌الدوله مرحوم، دختر بزرگ فتح‌علی شاه بود. دو برادر داشت، شکرالله خان و حیدرعلی خان، و برادرزاده هایش احمد خان و حاجی محمد باقر خان که مردمان با کمالی بودند. دیگر رجال قابل‌الذکر اصفهان نداشت.

هوای اصفهان چهار فصلش بسیار منظم و صحیح و مرتب است . زمستانش بسیار سخت - که درجهٔ سرما به صفر می‌رسد - و تابستانش هم بسیار گرم که به درجهٔ سانتیگراد، به چهل و پنج می‌رسد . بهار و پائیزش بسیار خوب است . خداوند در این سفر اولادِ اثنانی به من داد . از طرف پدر تاجدارم ملقب شد به کوکب السلطنه . مرحوم حاجی محمد کریم خان سرسلسلهٔ شیخیه از کرمان که وطن او بود به زیارت حضرت امام رضا - علیه آلا ف التحیه و الثناء - از خط اصفهان به طهران راهی شد . اغلب نزد من و منزل من و وزیر من جناب مجدالدوله بود . چون از سلسلهٔ جلیلهٔ قاجاریه بود ذکر ی از او بکنیم .

این مرحوم حاجی محمد کریم خان، پسر ابراهیم خان ظهیرالدوله کرمانی است که از سلسلهٔ خودمان است ، از قاجار آق قوینلو . بسیار مرد فاضلی است . او چه می‌گوید؟ آخوندها چه می‌گویند؟ در باب معراج و رکن رابع و معاد جسمانی و روحانی و بعضی مطا[لب] دیگر ؟ چون کاملاً اطلاع ندارم نمی‌نویسم . اما همین قدر می‌گویم : طرفین ، شیعه و محب خانوادهٔ طهارت‌اند . حالا امام - روحی و جسمی فداه - بسیط باشد بدون اراده ، یا نعوذ بالله بسیط نباشد ، مگر وقتی اراده بفرماید ، شیخ علیه‌الرحمه در گلستان خوب می‌فرماید :

یکی پرسید از آن گم گشته فرزند

که ای روشن روان پیر خردمند

ز مصرش بوی پیراهن شنیدی

چرا در چاه کنعانش ندیدی ؟

بگفتا حال ما برق جهان است

گهی پیدا و گه دیگر نهان است^۱

۱- ضبط دیگر این بیت در گلستان چاپ فروغی چنین است :

بگفت احوال ما برق جهان است دمی پیدا و دیگر دم نهان است

بهرترش این است که این خبر را نداشته باشیم.

شیخ احمد احسائی که یکی از فضیلاى بسیار معتبر بوده است - اسناد آقا سید کاظم رشتی - او نشر این عقاید را داد. در عهد فتحعلی شاه میانه آقا سید کاظم رشتی و علما گفتگوهای سخت شد، این حاجی محمد کریم خان از شاگردهای سید است، بعد از او رئیس سلسله شد.

باری به چه زحمت از چنگ عوام و گفتگوهای علما، این بیچاره مهمان را من خلاص کردم، خدا می داند. در عمرم یکی دو همچنین زحمت کشیدم، بیشتر نکشیدم. خدا رحمت کند مرحوم حجة الاسلام حاجی شیخ محمد باقر را که در این باب خیلی با من کمک کرد، و جلو گیری از علما خیلی کرد. با علما تقریباً نزدیک به قهر و مشاجره کشید. من الحمد لله رب العالمین شیخی نیستم، اما دشمن شیخی هم نیستم، و بدم هم از شیخی نمی آید، به جهت اینکه آنها را محب خانواده رسالت می دانم، و نمی دانم چرا با هم نزاع می کنند.

در این سال مسأله مهمی که رخ داد فقط همین مسأله بود، آنها هم به خواست خدا و کمک حاجی شیخ محمد باقر، که آدم عاقلی بود، رفع شد.

وضع من با مجدالدوله، وضع یکی و خانه یکی و قوم و خویش و فامیلیائی و یکسرنگی حقیقی بود. چه او تقریباً دائی من و دائی زن من هر دو بود، تا نه ماه تمام، هیچ روز نشد و هیچ شب نشد که با هم شام نخوریم و با هم ناهار نخوریم. زن و بچه ما در یکجا با هم، شام و ناهار ما با هم، حتی آنکه من مطالبه حق الحکومه و منع مجدالدوله را از مداخله به موجب شخصی خودم - که دولت می داد و غیره و غیره - نمی کردم. يك مغز بودیم در دو پوست. او هم شهد الله در هیچ راه از من مضایقه نداشت.

به جهاتی چند در میان نو کسره‌های من و مجدالدوله و سختی (خشونت) خود مجدالدوله که ذکرش لازم نیست - صلاح خود را در جدایی از او دیدم. به توسط جد هام علیا حضرت مهد علیا از حضور پدر تاجدارم مستدعی شدم که مرا به طهران بخواهند. بعد از چند بار [که] این [تقاضا] تکرار شد ما با کمال مرحمت و به ظاهر مهر بانی، و در باطن، کمال دلخوری - از مجدالدوله جدا شدیم. پسری داشت مجدالدوله، ناصر قلیخان نام، بسیار جوان با کمالی بود. چیزی که به من اثر کرد فقط دوری این جوان با کمال بود. ما از اصفهان حرکت کرده وارد طهران شدیم.

از شکارهای اصفهان بنویسم و شکارهایی که کردم: شکار اصفهان هیچ شباهتی به شکار مازندران و فارس ندارد. کبک و کبک دری و مرغ آبی و کلنگ و غاز و قو و خرس و گراز در اطراف شهر اصفهان، بلکه از هر طرف تا دوسه منزلی به هیچ وجه ندارد. مرغابی و کلنگ و بعضی غازهای قرمز در زمستان در بعضی بلوکات اصفهان مثل «برآن» و «قهاب» کمی پیدا می شود، ولی به درجه‌ای پر زحمت و سخت است که بسیار صیاد قابل می خواهد که به زحمت زیاد بتواند یکی دو تایش را بزند. چنانچه در این اسفار^۱... سی و سه ساله يك مرتبه با شوقی که به شکار دارم و اصراری که به این کار دارم ابدأ يك دانه نتوانستم از اینها بزنم. تفنگچیهای پیاده خیلی سخت لجوج [اگر] يك ماه بروند توی گیل و شل [و] بخواهند با «دام» یا باتور [یا] با هزار زحمت با تفنگ [شکار کنند]، شاید چند قطعه از این طیور بتوانند شکار کنند. کبک هم همین ترکیب^۲. کوههای خیلی کم کبک است و سخت. پیاده شاید برخورد، یکی دو تا بتواند بزند. و صیادها بادم، دو قسم: یا «دانه خور کرده یا به سراب؟» با توری می گیرند! بسیار کار کثیفی است. من به قدر قوه خیلی منع این کار را کردم.

اما شکار آهو، اول شکار گاه دنیا است. در همه بلوکاتش و در همه اطراف

۱- در اصل «يك مرتبه».

۲- ترکیب = ترتیب

اصفهان و دهاتش [آهو] پیدامی شود. بزر، زیاد و بوفور در کوههایش [هست] و پازن پیدا می شود، نه زیاد و نه کم. قوچ و میش در این سنوات هیچ نبود. حکم عنقا داشت. بعد که من در اصفهان متوقف شدم، و قورقها تر تیب دادم، قوچ و میش زیاد پیدا کرد. کوههای فارس تمام اسب گرد است، نوشتیم: با وجودی که کوههایش از البرز بزرگتر است باز به قسمی است که اسب به پیچ و خم تاسر کوه در کمال خوبی می رود. هیچ سخت [گردنه ای] نیست که اسب به سرش و پایشش نرود. این است که برای شکارچی [کار] خیلی سهل است. برعکس کوههای اصفهان، یکپارچه سنگ است و بسیار بسیار سخت، که تفنگچی باید حرکات بز کوهی را بکند. من در سفرمازندان و فارس، تمام در سرا سب شکار می کردم، و اگر هم گاهی بالضروره پیاده حرکت می کردم، دوهزار قدم بود، سه هزار قدم بود. برعکس اصفهان، غیر از شکار آهو که سواره می زدم، هیچ شکار کوهی را دیگر نتوانستم سواره بزنم، تماماً را با کمال زحمت و سختی در کوهها، پیاده، چه کُله نشستم، که کُله می گویند، و این يك نوع پناهگاهی است که صیادها از سنگ و بته و حفره های کوه، و پشت سنگهای بزرگ، پناه خود قرار می دهند، که شکار او را نبیند: [گروهی] شکار را می رانند، نزدیک آن کمینگاه که رسید، شکارچی آن را شکار می کند. [وقتی] کوه را جرگه می کردند، برایم می آوردند، چه پیاده می کُشتم یا به کمین می زدم یا [سواره] برخورد می کردم.

سه قسم دیگر هم شکار می کردم. اوایلش خیلی مایل به این کار بودم. بعد که پیر شدم از این کار سرد شدم:

چون پیر شدی حافظ از میکنه بیرون آ

رندی و هوسناکی در عهد شباب اولی

آن سه قسم هم شرحش از قرار ذیل است:

یکی، شبهای مهتاب در میان زراعات رفته، ردّویی شکار را می دیدم ؛

جلو او در سبزه‌ها، کُله می‌کنندیم، شب در کله نمی‌خوابیدیم، تا صبح بیداری می‌کشیدیم، اگر باد خوب بود، آهو به چرا به سر ما^۱ می‌آمد و می‌زدیم. من شش عدد به یک تیر در این کُله‌ها نیز زده‌ام. و شبی چهار عدد، پنج عدد هم پی در پی زده‌ام، و صبر کرده‌ام؛ غیر شبهای مهتاب که نمی‌دانستم به چرا می‌آیند، بازی زده می‌رفتم جلو آنها، باز حفره‌ای کنده که باز من برابر باشد. این نوع شکار را «پیش بند» می‌گویند - در تاریکی رفته آنجا می‌نشستم. همین که شفق می‌دمید خود آهو از سبزه بیرون آمده به خیال مأمنی می‌رفت، اگر باد خوب بود او را باتیر می‌زدیم.

یک نوع دیگر هم - چه شکار کوهی چه آهو - بود: سرچشمه‌ها را کمین گاه‌ها درست کرده در آنجا کمین می‌کردیم، شکار وقتی که به آب خوردن می‌آمد با تفنگ می‌زدیم. به هر سه نوع این قسم که نوشتم، من خیلی اوایل مایل بودم خیلی هم شکار می‌زدم، و خیلی هم شکار زدم.

یک قسم دیگر، آهو را در اصفهان چه با شتر و چه با انسان - می‌زنند و صید می‌کنند، آن [را] «آهو گردانی» می‌گویند. [صیادان] به دنبال شتر یا دنبال میرشکار افتاده، بته‌ای در دست می‌گیرند. چون این دو قسم را من هیچ در عمرم مایل نبوده و نکردم، به این جهت نمی‌نویسم.

چون جوان بسیار زرننگ شکارچی بودم، در پیاده روی هم - چنانچه در سواری - سواران فارس را حاضر کرده بودم و بر آنها برتری داشتم، و بهتر از من سواری نداشتند. در پیاده روی هم اصفهانیا بهتر از من نبودند. به راحت روزی - بدون اینکه اظهار خستگی بکنم - پنج شش فرسنگ در کوه‌ها گردش می‌کردم. آنچه این سفر در اصفهان شکار رفتم عمده در بلوک «بر آن و کلاه قاضی و خوراسکان و دوشاخ زندان» - که کوه مشهور و معروفی است - [که] زیر کلاه قاضی و شاه کوه [واقع شده] بود. سفری هم با مجدالدوله به کرون آمدم، ولی شکار

۱- شاید «رو به مایا به سراغ ما».

۲- در اصل «افتاده»

قابلی نشد.

امسال به ییلاق بامجدالدوله وزن و بجه به ده زفره که بلوک کوپا (کوهپا، کوهپایه) است رفتیم، در آنجا سه ماه توقف کردیم به شکار کبک و شکار کوه و شکار گورخر رفتیم. شکار کوه به قرب بیست و سه عدد شکار کردم. آهو و کبک زیادی هم شکار شد، اما شکار گورخر نشد.

آب گرمی، که آب گوگرد باشد - برای زخم جلد می گویند نافع است - در نزدیکی این زفره است. امسال آهوی زیادی و پازن و بز زیاد و «باقرقرا»^۱ و غیره زیاد شکار کردم.

يك نوع شکار کبوتر وحشی در اصفهان هست که در هیچ جا ندیدم. شاید دوهزار کبوتر به این قسم من شکار کرده باشم. برجهای زیادی که «کبوتر-خان» باشد، در اصفهان معمول است می سازند. و این کبوترخانها به شکل مخروطی است. برج هست [که] دوهزار تومان قیمت اوست، و خرید و فروش می شود. از صد تومان الی سیصد تومان اجاره اوست. در حقیقت يك مستغلی است برای ذلق کبوتر^۲ که به زراعت می دهند. این برجها را می سازند و در تمام خاك اصفهان هست. صیاد رفته زیر این برجها می ایستد [نزدیک] کبوترها، در دور کردن، آنها را با تفنگ می زنند. اما کار همه کس نیست، خیلی مشکل است زدنش. من در دو سال اول - سه چهار سال هم در سفر سیم - مشغول این کار بودم، ولی بعد بکلی ترك کردم.

يك شکار دیگر هم در اینجا دارد که مختص اصفهان است؛ کمتر جایابی دیدم. در حقیقت عوض شکار کبک، این هم يك نوع شکاری است، بلدرچین است. غیر از سه ماه زمستان، در کمال و فوروزیادی در نه ماه دیگر هست. برای

۱- باقرقرا: مرغی است حلال گوشت، وحشی و صحرایی، بیشتر در خارزارها زندگی

می کند، نام دیگرش «سیاه سینه» است.

۲- ذلق: پیخال افکندن مرغ = فضله انداختن طیر. (لغت نامه دهخدا)

طفره از خیال، و تفنن عصرها، بسیار بسیار شکار خوبی است. و من خیلی مایل بودم و می رفتم، زیاد می زدم.

يك نوع دیگر هم صیادها می گیرند. در اصفهان خیلی باب است و می گویند: در افغانستان - بخصوص در هرات - این کار بسیار شیوع دارد. حتی امرای بزرگ افغان هم این کار را می کنند. من بسیار دیدم و بسیار در حضور من کردند. اما من خودم بشخصه نکردم. کاربندی نیست، ولی من میل نکردم این کار را بکنم. محمد اسماعیل خان میرشکار من و تفنگدار باشی من - ملقب به مصلح السلطنه - او بسیار بسیار خوب بلد است. هیچکس را ندیدم بهتر از او بگیرد. تقریباً شباهت تامی به مرغابی گیری مازندران دارد که شرحش را نوشته ام.

قاشقی است چوبین، و در او يك میلی است از نقره یا برنج - یا استخوان مال قره قوش و کلنگ - استادان این فن می گویند: این جنس بهتر می شود، یعنی استخوان کلنگ یا قره قوش. می گویند: این سوتك جنس استخوانیش بهتر از جنس فلزش می شود. او را باموم پر کرده و مثل سوتك طوری، چیزی می سازند. ترتیب ساختنش هم کار آسانی نیست، استادان مخصوص دارد. بعد آن را در آن قاشق قرار داده و روی آن قاشق را از پوست سر مرغابی نر، محفظه ای درست می کنند، نوعی می زنند که صدای بلدرچین ماده می دهد. بلدرچین نر به هوای او می آید، آن وقت به دام صیاد می افتد. وضع غرور این حیوان و آمدنش و به دام خوردنش خالی از تماشا نیست. مرغابی سرسبز نر که باطشتك و چراغ در مازندران می گیرند، [شبیه است به] این بلدرچین گیری با این آلت، و این آلت را طبلچه می گویند، و با آن بوقی که در مازندران دیدم و خودم شکارش را زدم - که صدای ماده مرال می کند - شباهت تام دارد.

سلاطین جرجان را که آل قابوس می گویند، کتاب مفصلی هم [دارند]

یکی از آنها [کیکاووس] نام که مشهور است به «قابوس» و «قابوس نامه» متعلق به او است، این اختراع طبلچه و صید بلدرچین از مخترعات اوست. چنانچه در تمام تواریخ نوشته اند. آل وشمگیر - وقابوس وشمگیر - ملقب بودند به این تخلص. وشم همین بلدرچین است که به عربی او را «وُشم» می گویند^۱. این سلاطین وشمگیر بسیار مردمان صاحب کمال بامروت باغیرتی بودند، چنانچه هر وقت خط قابوس را، وزیر مشهور معروف آل بویه - صاحب بن عباد - می دید، می گفت: «هذا خط قابوس افضل من جناح الطاوس». قابوس نامه بهترین شاهی است بر کمال آن سلاطین. بر مروت آنها همین بس که: سلطنت و بزرگی خود را در حفظ و حمایت فخرالدوله دیلمی به باد دادند، و سالها طرف تاخت و تاز سلاطین دیالمه شدند، حتی پایتخت خود «جرجان» را به دیالمه دادند و دست از حمایت و تقویت فخرالدوله برنداشتند، تا اینکه مؤیدالدوله از میان رفت و بمرد، و فخرالدوله مجدداً به تخت سلطنت برآمد. در قبول آل قابوس و خود قابوس، آن بیمروت بی انصاف در عوض آن همه بزرگیها و نیکیها که از آل وشمگیر دیده بود ابداً اقدامی در اصلاح کار آنها نکرد که سهل است، [اگر] از او گاهگاه مختصر پولی می خواستند، آن بدبخت از آنها هم مضایقه می کرد. فاعتبروا یا اولوالابصار! کلیه شکارهای این فرمان و وضع شکارهایمان، و شکاری که کردیم در این يك سال، این بود که نوشتم. حال وضع دربار دولت را عرض کنم:

میرزا محمدخان سپهسالار اعظم [که] يك سال، دو سال، به اسم سپهسالاری منصب صدارت اعظم را داشت، معزول، و عزیزخان مکرری که سردار کل بود به جای او منصوب، او به وزارت جلالالدوله مأمور خراسان شد. مجدداً مجلس دارالشورای دولتی، به ریاست پاشاخان امین الشورا، تشکیل [و] وزارت خانه های مسؤول در دربار اعظم مشکّل شد. و دولت قوی شوکت

۱ - نوشته حضرت والا هم آشفته است و هم افسانه. بنگرید به مقدمه و تعلیقات دکتر یوسفی بر قابوس نامه.

روس از خاك سيبيريا به طرف خجند و تاج كند^۱ از قلعه المبورغ^۲ كه ساخته بود پيش قدمی كرد.

جنرال چرنيف به طرف تاج كند حركت كرد با سه هزار قشون، اگر چه در مراجعت او ومنع او، حكمی از طرف دولت اعليحضرت امپراطور داده بود كه به المبورغ بر گردد، او بعد از فتح تاج كند، اين قسم در جواب آن فرمان اعليحضرت امپراطوری عرض كرد: اعليحضرتا؛ فرمان جهانمطاع همايونی را در تالار حكومتی تاج كند زیارت كردم...^۳ اعليحضرت امپراطور او را عزل كرد، تا آخر عمر ديگر روی خوشی نديد. اما شهر تاج كند و بعد خجند- دشت قرقيز و قباچاق نشين...^۴ تقريباً ممالك كنار سيحون در تحت تصرف ابدی اعليحضرت امپراطور روس در آمد. و اين چرنيف در جنگ روم و روس رئيس داوطلبان روسی گشته، در قشون سيره لئان^۵ سردار كسل شد. در آنجا هم کاری [از] پيشش نرفته از سليمان پاشا و عثمان پاشا شكست خورد، و بعد گمنام گشته بمرد.

ما هم با عيال از طرف خط (جاده) نطنز به طرف طهران حركت كرديم و رفتيم به زیارت حضرت معصومه- روحی فداه- مشرف گشته به زبان حال از صميم قلب مترنم به اين شعر بوديم:

ای مقيمانِ حريمِ حرم، از روی صدق

نسا توان موری به درگاه سليمان آمده

در اين سفر ارتباط و دوستی كاملی ميان من و جناب متوای باشی قم

- كه سيد جليل صحيح النسب بسيار بسيار خوبی است- روی داد و بعضی اسناد

۱- تاج كند = تاشكند: پایتخت امروز ازبكستان.

۲- المبورغ = اورانبورگ.

۳- در اصل «اگر چه».

۴- در اصل «و خجند».

۵- شايد «سريان» = مردم سربستان؟.

و فرامین از سلاطین صفویه [را] این سید بزرگوار به من نشان داد، که معلوم می شد به قرب چهارصد سال است پدر بر پدر مشغول جاروب کشی این آستان مقدس است. زهی خوشبختی و زهی افتخار که شخص، [باسابقه] چهار صد ساله در چنین مکان شریفی، در خدمت چنین بزرگواری، جاروب کشی و خدمتگزاری کند.

از قم به طهران رفتیم. روز ورود ما به طهران، و تشریفات که برای ما قرار دادند، مثل اسفار سابق بود، همان تیپ و توپ، و همان جمعیت و همان تشریفات رسمی، همان قسم تشرف به حضور همایونی، بعد خدمت علیا حضرت مهد علیا، و بعد به خانه خود رفتن. منزل هم همان نظامیه بود. ختم شد سفراول حکومت من به اصفهان، و روزنامه رسمی این سفر من، و ملاحظات من و شکارهایی که کرده بودم.

حال شروع می کنم [به] حکایت توقف طهران و سفر دوم، و مراجعت به اصفهان، و باز توقف اصفهان و مراجعت به طهران، و تغییر حکومت و رفتن به فارس. [فردوسی فرماید:]

هوا پر خروش و زمین پر زجوش
خنک آنکه دل شاد دارد به نوش
درم دارد و نشان و نقل و نبید
سر گوسفندی تواند برید
مرا نیست این، خرم آنرا که هست
ببخشای بر مردم تنگ دست
به زیر گل اندر همی می خوریم

ندانیم این باده تا کی خوریم
واقعاً جنس انسان و شخص انسان، غریب حکایتی است! تقریباً در تمام عمر، يك خواب طولی می بیند که در آن خواب، گاهی خوش است

گاهی بد، گاهی علیل است، گاهی صحتمند، گاهی غنی است، گاهی فقیر،
گاهی غالب است، گاهی مغلوب. نمی‌توانم در این زمینه چیزی بنویسم.
عقلاً بهتر از من می‌دانند.

بر گت سبزی به گور خویش فرست

کس نیارد زبس، تو پیش فرست

انصاف، عدالت، مروت، نیکی به خلق خدا، به هر حدی که بتواند شخص
بکند، چنانچه معصوم می‌فرماید: [الملک]^۱ یقی مع الکفر ولا یقی مع الظلم.
می‌بینم که کفار به واسطه عدالت، به چه شوکت هستند، مسلمین به جهت غفلت،
به چه نکبت!

«گوش سخن شنو کجا، دیده اعتبار کو؟» عدالت، عدالت، برادری،
آزادی، برابری به شرط عدالت: خدای عالمین است، نه رب المسلمین.
اسفار ما به طهران تقریباً رسمی و شبیه به هم است. يك سفرش را نوشتیم
که مراجعت از مازندران بود. سایر اسفار هم باندك اختلافی به هم شباهت
تامة دارد. بعضی [مطالب]^۲ فوق العاده که باشد می‌نویسیم.

هر شخصی يك روزنامه شخصی دارد، و او بر دو نوع است: یکی رسمی
که سرگذشت احوالش است، در حقیقت یکی پی‌اگرافی^۳ اوست. تاریخ
نارسمی زندگانش است. مال من هم همین است که می‌نویسم. یکی تاریخ
غیررسمی زندگانش است: با مادرش چه گفت؟ با بچه‌اش چه گفت؟ فلان
نوکرش را چرا بیرون کرد؟ جهت عمده دوستی و دشمنی با فلان شخص چه
چیز است؟ چراست؟ این هم که تماماً نه لازم است نوشتنش، و نه ممکن است
نوشتنش! شخص بنویسد: با فلان خانم در فلان روز چه گفتم؟ آن وقت به

- در اصل «الدنیا».

- در اصل «مطالبات».

- پی‌اگرافی = بیوگرافی.

فحوای این شعر که:

پیرهن عصمت یوسف درید

شیشه ناموس زلیخا شکست

این، هم قباحت دارد [هم] بسیار کثیف است.

دید و بازدید این سفرمان، از سفراء و وزراء و غیره و غیره، کمافی السابق بود، مانند سایر سفرها. ولی يك نتیجه بسیار بزرگی که خیلی به کار من خورد [و] به مرور آنچه لازم باشد خواهم نوشت، او دوستی باجناب میرزا یوسف مستوفی الممالك ایران - که امروز تقریباً شیخ الوزرا بود - با کمال محکمی و وصحت، بنایش را گذاشته و ریختم. من هم به کار او خیلی خوردم، تا اینکه اسباب صدارتش شدم، او هم الحق به کار من خیلی خورد. و این دوستی بدون خلل تادم مردن او [برقرار] بود.

تا دامن کفن نکشم زیر پای خاک

باورم کن که دست ز دامن بدارم

جهت عمده این دوستی، با میرزا یوسف مستوفی الممالك، به رحمت ایزدی پیوستن مرحوم «فرخ خان» بود. چه آن دوست یگانه، اول سکنه کرده و به فلج مبتلا شد، و بعد به رحمت ایزدی پیوست.

در این سفر طهران من، که به قرب پنجاه روز طول کشید، مهمانیهای رسمی و دید و بازدیدهای رسمی زنانه و مردانه دایم در کار بود، مکرر با پدر تاجدارم اعلیحضرت همایونی به شکار «جاجرود و دوشان تپه» رفتیم، شکارها به دست مبارك فرمودند که واقعاً عقل حیران می شود. چون نزدیک به اغراق است من احتراز می کنم از نوشتنش.

يك روز در جرگه «کن» که کوهی است [که آن را] «کوه ورداورد» می گویند، نود و چهار شکار [کردند] - به غیر از زخمی - که قریب پنجاه و دوسه عدد آنها را در فاصله سیصد قدم در حضور من با گلوله در جرگه زدند. اسبهای

بسیار ممتاز، و پول زیادی، من تقدیم کردم. در تاخت اسب، مکرر در حضور من، آن سفر آهو را با گلوله زدند، با وجودی که مثل من سواری کمتر بود، من در تمام عمر هیچوقت در سرتاخت اسب آهو را با گلوله نزد، آنچه زدم با چهار باره زدم. ولی وجود مبارك اعلی حضرت همایونی تماماً با گلوله می زدند. حقیقتاً این بزرگوار آیتی بود از آیات خدا، و رحمتی بود از رحمتهای پروردگار! با صورت زیبا و خلقی که بهتر از آن متصور نیست، خلقی و سیرتی داشتند شبیه به انبیاء و اولیاء!

صورت پاکیزه و خوی خوش و اخلاق نیک

با گدایی خوش بود، با شهر یاری خوشترست

در پنجاه سال سلطنت، تقریباً يك حکم به ناحق و يك ظلمی فاحش نکرد! به قدری ملاحظات از همه کس داشت، و شرم حضور که حقیقتاً مانند سایر کمالاتش اسراف کرده بود در این کار. هزار مرتبه اشخاص واجب القتل را خودم دیدم که معذرت می خواست، و او را مطمئن کرده و دلخوش کرده مرخص می کرد، و بعد به ماها می گفت «بیچاره ترسیده است خدا را خوش نمی آید، لازم بود چنین بکنم، و بسیار کار خوبی کردم» مکرر به خود من می گفت «اگر به فلان کس بخواهم تغییر کنم یا چوب بزنم، تو خودت را روی دست و پای من بینداز و نگذار این کار را بکنم». چنانچه يك وقت میرزا عیسی وزیر دارالخلافه، به جهت تقصیری که کرده بود، وجود مبارك چوب خواسته که او را حضوراً چوب بزنند، و به من به زبان فرانسه فرمودند: مانع شو، و مگذار! من به خاک افتاده عرض کردم: عیسی را يك بار به فلك کشیدند و به آسمان رفت و گذشت عمل او، چنانچه خداوند تبارك و تعالی قصه او را در قرآن مجید ذکر فرموده است «و ما قتلوه و ما صلبوه» این عسی قابل به فلك کشیدن نیست، این بنده را در عوض او تنبیه بفرمایید! فوراً قبول کرده او را مرخص کردند. میرزا عیسی به منزل آمده، روی دست و پای من افتاد، در حالت گریه اظهار رضامندی می کرد. چون

سید بزرگواری بود، به او گفتم: ابدأ از من ممنون مباش! قسم به جدش خوردم که دوسه مرتبه به من فرمودند که من توسط ترا بکنم، و به این جهت کردم، والا به جهاتی چند - که از تو دلخور بودم و خودت می دانی - خیلی راضی بودم که خوب بخوری، بلکه بکشندت. این دعا را به او بکن نه به من. در هر حال چون عمل خیر بی نتیجه نیست، حقیقتاً خیر خواه و دولت خواه من شد. از آن تاریخ اسباب اتحاد بامستوفی الممالك و وصلت ما بامستوفی الممالك از این مقدمه اسبابش فراهم شد.

باری پدر تاجدارم، جمیع صفات انسانی و روحانی و جسمانی را بهتر از همه کس داشت! در علم تاریخ نمره اول بود. زبان فرانسه را مثل معلمین فرانسه حرف می زد. فقط به حرف زدن نبود، عالم زبان فرانسه بود. مکرر به زبان گوهر بار می فرمودند که «اگر من شاه نمی شدم، يك ملای بسیار بزرگی می شدم» و حقیقتاً همین قسم بود. اغلبی از عملة خلوت که مقام جسارت و خوش آمدگویی را داشتند، عرض می کردند که «الحمد لله مجتهد و ملانشدید و الا به ما بیچاره ها خیلی سخت گیری می کردید!» خنده ها می شد از این صحبت. مکرر حاجی ملاعلی کندی^۱ حجة الاسلام، و مرحوم آقاسید صادق حجة الاسلام، و مرحوم حاجی شیخ محمد باقر حجة الاسلام، و آقا میرزا محمد هاشم حجة الاسلام به خود من گفتند - و مصر بودند در این گفته خودشان - که در یکی دو مجلس که با قبله عالم صحبت داشتیم، قبله عالم فقیه و اصولی بسیار بسیار معتبری است، در همین يك دو مجلس اگر از ما اجازه اجتهاد می خواست فوراً تقدیم می کردیم! گفتم: مقام اعلی حضرت از این مقامات بلندتر است. حقیقتاً فقیه کاملی و اصولی بی بدلی بود، اگر چه من این مقامات را نمی فهمم و دارا نیستم؛ چون چهار پنج نفر از علمای نمره اول تصدیق کردند، من هم از گفته آنها می نویسم.

حافظ کلام الله مجید بود. این را مکرر خودم امتحان کردم. يك جزو و نیم قرآن را از حفظ تلاوت می فرمودند، و ما از رومی خواندیم، اغلاط ما را می گرفتند، این بنده را قسم دادند به حق نعمت خودشان که «هیچ وقت صبح ترك قرآن خوانی نکنم» من هم تعهد و تقبل کرده، الحمد لله رب العالمین تا کنون تخلف نشده، به هر حالتی که بودم ترك تلاوت نکردم، و اگر مانعی هم پیش بود چند سوره کوچکی که از حفظ دارم می خواندم.

قوت قلم غربی داشتند: شاید پنج جلد به خط «روضة الصفا» به خط مبارك خودشان جزئیات زندگانی خود را - چهار رسمی و چه غیر رسمی - مرقوم فرموده اند، چه به خط فرانسه و چه به خط ایرانی. چندین «سفرنامه» به قدرده جلد، تاریخ رسمی خودشان را به خط مبارك خودشان نوشته اند. با وجودی که جمع و خرج دولت و نوشتجات وزارت امور خارجه، و نوشتجات تمام وزارتخانه ها، و عریضه جات مختلفه [را] که البته روزی هزار عریضه و پاکت و غیره و غیره بود، بشخصه ملاحظه می فرمودند، و بشخصه جواب می دادند. قطعاً جز آن وجود مبارك هیچ متنفسی قادر بر آن کارها نبوده و نیست! شعر را چقدر خوب می گفتند؛ دیوان مباركشان در دست است. تیمناً و تبرکاً در ثبت این کتاب، این قطعه نوشته شد، و از اشعار همایونی است:

دوست نباید ز دوست در گله باشد

مرد نباید که تنگ حوصله باشد

آنکه پریشان نمود طره لیلی

خواست که مجنون اسیر سلسله باشد

ده دله از بهر چیست عاشق و معشوق؟

عاشق و معشوق به که یکدله باشد

عقاید پاکشان به خانواده عصمت و طهارت به قدری بود که به طور

یقین می توانم بگویم که: تالی حضرت سلمان و مالک اشتر و حضرت اباذر

بوده اند! نشان مقدس و تمثال مبارك^۱، دلیل بزرگی است بر عقاید آن سلطان معظم. شمایل امام الانس والجان، اعلی حضرت امیر مؤمنان = مولای متقیان - روحی وارواح العالمین له الفداء - را الماس گرفته در تمام مقامات رسمی، محض افتخار، پیکر خود را به آن زینت می دادند. به مشهد مقدس دو مرتبه و به کربلای معلی يك مرتبه کسب سعادت و افتخار کرده به زیارت رفته. گاه گاه این بنده عرض می کردم: اگر چه همه کارشاهنشاه فوق العاده و خوارق عادت است، بفرمایید ببینم: قدرتی هم دارید مافوق قدرت بشری که روز و شب رازیده از بیست و چهار ساعت کنید؟ به ماها هم یاد بدهید، پسر پادشاه هم باشد غیر از انسان که نیست. در شکل ظاهری مثل همدیگر هستیم. این قدر خواندن و نوشتن و جواب عرایض دادن و به موقع دادن، مطالب را به دقت ملاحظه فرمودن، کار بزرگی است! می خندیدند و اظهار مرحمت به این بنده می فرمودند. حقیقتاً «ظل الله فی الارضین» در حق او ختم بود! مضمون «اطيعوا الله واطيعوا الرسول واولی الامر منكم» که آیه شریفه قرآن و کلام خداوند تبارک و تعالی است، در حق این وجود مقدس - این شخص شخص - واقعاً برآورده و جامه ای بود که بر قامت او دوخته بودند!

رسم عاشق کشی و شیوه شهر آشوبی

جامه ای بود که بر قامت او دوخته [بود]

علم ریاضی و نقاشی را بسیار بسیار خوب، و هندسه و نقشه کشی را کاملاً می دانستند. حقیقتاً استاد بودند. در سواری و تیراندازی و شکار، چون رستم و بهرام گور بود و اسفندیار، در عقل و تدبیر و امور لشکر و کشور مثل جد بزرگوارش آقا محمدخان قاجار و ارد شیر بابکان و شاپور و شاه عباس بزرگ و پطر کبیر و فردريك اول و گلیوم^۲ و انوشیروان بود. در عقل و چیز نویسی و قانون مملکت -

۱ - یعنی همراه داشتن نشان و تمثال حضرت امیر (ع)

۲ - گلیوم = گیوم.

رانی هزار ریشیلو و پالمرستون و بوذرجمهر و خواجه نظام‌الملک و بیزمارک، شاگردش نمی‌شدند! غلو نیست آنچه در حق اومی نویسم، محض مقام پدر و فرزندی نیست، درهمه چیز، درهمه کار تمام بود.

[اگرچه] گل بی‌عیب خداست.

گل بی‌خار میسر نشود در بستان

گل بی‌خار جهان [مردم] نیکوسیرند^۱

منظور شیخ، اول ذات‌پاک خداست، و بعد ائمه اطهار و انبیاء عظام، والا بنی‌نوع بشر البته بعضی لغزشها و بعضی سهو و نسیانها در پنجاه سال سلطنت و هفتاد سال عمر می‌کند.

کار ما سهو است و نسیان و خطا

کار او لطف است و احسان و عطا

مضمون به دست بدخواه و قلم بدست بدنویس خواهد داد! گر [صفات]^۲ این وجود مقدس [را] به چشم انصاف ملاحظه نکنند، با قدرت سلطنت مستبدانه، می‌دانند چقدر انصاف و چقدر مروت و چقدر عدالت داشت، با قدرت کامله‌ای که داشت. اگر کسی معرفت به احوال او داشت، نفهمانه و کور کورانه در کار آن اعلی‌حضرت محاسنات نمی‌کرد، تصدیق می‌کرد که یکی از اولیاء و انبیاء بود!

مجبورم بنویسم چند کلمه را: این سلاطین اروپا که شهرتی بیرون کردند، اشخاص با انصاف اگر اندکی [در کارشان] غور کنند، و به قوانین مستحسنة پارلمنت و به قوانین مستحسنة سلطنت مشروطه ملاحظه کنند، می‌بینند که سلاطین مستقله و مقتدره اگر گاهگاهی خبطی و خطائی از دستشان سهواً در برود، در پیش چشم عقلا چندان گناهکار نیستند.

۱- صحیح «هنرند».

۲- در اصل «از».

محسنات پارلمنت و محسنات سلطنت مشروطه، زیاده از فهم من است که بفهمم و بتوانم بفهمانم! عقلاً که اسباب این اساس را ریخته‌اند می‌فهمند که این بنده چه می‌گویم و منظورم چه است و نکته در کجاست! والا اگر تمام اشجار، قلم و تمام بحار، مدادشود، و تمام اوراق درختان، قرطاس گردد، از عیویات سلطنت مستبده و نتایج آن، و محسنات سلطنت مشروطه و محکمی و قوانین او، و خوبی او، و ترویج عدالت و تجارت که به آن واسطه می‌شود، بخواهند بنویسند به حق حق از عهده بر نمی‌آیند.

ای خدای من، به عظمت و بزرگواری خودت، برای من همدرد و همزبان پیدا کن! و چشم و گوش ما را باز کن! خیر ما را از شر ما به ما بفهمان:

کاش گشاده نبود، چشم من و گوش من

آفت جان و تن است،^۱ عقل من و هوش من

کاشکی این چند جلد کتاب را از خارجه و داخله من نداشتیم و نخوانده بودم! کاشکی روزنامه نمی‌خواندم! کاشکی چیز نمی‌فهمیدم! بدترین دردها در عالم، چیز فهمی است! زیرا که می‌بینیم و می‌فهمیم و چاره نداریم! مثل ما مثل آن شل است که دست و پایش بریده است، در میان راهی افتاده، و می‌بیند راه آهن به تعجیل به سر او می‌آید، و می‌داند که وقتی که راه آهن به او رسید چه می‌کند، ولی نه پای‌گریز [دارد] و نه دست ستیز، مأیوسانه فریادی می‌کند، یَا اللّٰه! و یَا الهی! می‌گوید! امروز حالت این بنده به آن شخص بی‌دست و پاشبیه است که می‌بیند [ولی] همزبان و همدرد و معاون ندارد، در خط راه آهن بادست و پای بریده افتاده است، و راه آهن خطرناک شمالی و جنوبی مانند برق آسمانی به عجله می‌آید و او را در زیر دست و پا خرد می‌کند، و این بدبخت فریادمی‌زند. باز می‌رویم روبه خدا، ای خدا به فریاد برس! ای خدا به فریاد برس!

۱- صحیح «آفت جان من است». ضمناً جای مصراعها عوض شده است.

ای کریمی که از خزانه غیب
 گبروترسا وظیفه خور داری
 دوستان را کجا کنی محروم؟
 تو که با دشمنان نظر داری
 حالت موری به علم غیب بدانی؟
 در بن چاهی به زیر صخره صما
 از در بخشنندگتی و بنده نوازی
 مرغ هوارا، نصیب، ماهی دریا
 چرا به یاد ما و به فکر ما بیچاره‌ها نیستی؟
 جناب میرزا فتحعلی خان صاحب دیوان، پسر حاجی قوام که در قبل
 ذکرش شد، به انتخاب خود من، به وزارت من برقرار، و مجدداً حکمران اصفهان
 شدیم .

پایان بخش اول

نام‌یاب

اشخاص

آق‌بیك تركمان ۱۲۵

آق‌شیدی ۳۳

آلتون‌خان ۶۶

آن‌راجه ۲۷۹

آیدین‌بیك ۱۵۰-۱۵۱

الف

اباذر (غفاری) ۱۸۳-۱۸۴-۳۹۹

اباقاخان ۱۲۳-۱۲۴-۱۲۵-۱۲۶

ابراهیم‌بیك قره‌عثمان (ایلک) ۳۴-۳۵

ابراهیم‌پاشا ۱۵۸

ابراهیم‌خان ۱۷۰

ابراهیم‌خان ظهیرالدوله ۳۸۵

ابراهیم‌خان ناظرالدوله ۳۸۴

ابراهیم‌خان نوری‌سهم‌الملک ۱۹۷

ابن‌شیرزاد ۲۴۴

ابن‌عمی ۲۷۹

ت

آباقاآن ۴۲-۱۱۷-۱۲۲

آجودان‌باشی ۱۹۹

آدینه‌خان تركمان ۸۸

آرطغرل‌غازی ۱۵۲-۲۳۰

آغاحسن‌خواجه‌باشی ۵۸

آغاسلیمان ۵۳

آغافرخی ۵۳

آغامبارک ۵۸

آغامحبوب ۵۸

آغانظر ۵۳

آغایوسف ۲۶۸

آقاحسن‌نایب ۳۵۰

آقامحمدخان قاجار (غازی) ۲۱-۵۶

۸۵-۸۸-۱۶۳-۱۷۷-۲۸۱-

۲۰۰

| | |
|---------------------------------|-----------------------------------|
| ابوالفضل خان ۱۳۲ | ابن عمید ۲۴۱-۲۴۲-۲۴۸ |
| ابوالقاسم فردوسی ۲۵۵ | ابن مرجانه ۷۹ |
| ابوالقاسم بن محمد ۳۲-۳۳ | ابن یمین ۱۸۷ |
| ابومحمد بن ابوالحسین ۲۳۷ | ابواحمد ۲۸ |
| ابوالمسک کافور حبشی ۳۲-۳۳ | ابوبکر ۸۰-۲۸۶ |
| ابومسلم مروزی ۸۷ | ابوبکر خوارزمی ۲۵۳ |
| ابومنصور بویه (مؤیدالدوله) ۲۴۹ | ابوجعفر عموی ۳۲۵ |
| ۲۵۰ | ابوجعفر محمد الضمیری ۲۴۵ |
| اتابک ابوبکر بن سعد زنگی ۱۵۶- | ابوالحسن بن ابراهیم مروی ۲۳۵ |
| ۱۵۹-۱۶۰-۱۶۱-۲۲۴-۲۲۵ | ابوالحسن ابراهیم بن هلال صابی ۲۴۷ |
| اتالیقیه ۶۶ | ابوالحسن علی بن رکن الدوله |
| اتسز خوارزمشاه ۶۲-۶۳-۲۱۵- | (فخرالدوله) ۲۵۰ |
| ۲۱۶-۲۱۸-۲۱۹ | ابوالحسن بن محمد ۳۲-۳۳ |
| احمد بن بویه ۲۳۶-۲۳۷-۲۳۹ | ابوالحسن احمد بن بویه (معزالدوله) |
| احمد خان ۱۳۱-۲۸۴ | ۲۴۲-۲۴۳-۲۴۴-۲۴۵-۲۴۷ |
| احمد خان افشار ۱۴۱ | ابوحنیفه دینوری ۲۴۲ |
| احمد خان افغان (یساول نادر) ۲۲- | ابوسعید بهادر ۲۸۰ |
| ۳۶۱-۳۶۲ | ابوسعید خان ۱۳۱ |
| احمد بن طولون ۲۸ | ابوشجاع عضدالدوله (فناخسرو بویه) |
| احمد میرزا ۱۹۲ | ۲۳۶-۲۳۷-۲۴۵-۲۴۶ |
| احمد بن ناصر الحق ۲۳۷ | ابوالعباس تاش (حسام الدوله) ۲۴۹ |
| اخشید ۳۱-۳۲ | ابوالعباس خان ۱۳۲ |
| الراضی بالله ۳۲-۴۵-۵۸ | ابوالعباس الضبی ۲۵۲ |
| اردشیر ۲۶۵-۲۷۴ | ابوعبدالله بن المتوکل بالله ۲۹ |
| اردشیر بابکان ۳۷۱-۴۰۰ | ابر علی بن حمویه اصفهانی ۲۵۲ |
| ارسطاطالیس ۲۸۳ | ابوعلی مسکویه ۲۳۵ |
| ارغون خان ۶۴ | ابوالقرج محمد بن العباس ۲۴۷ |
| اسدالله خان ۳۶۹ | ابوالقرج یعقوب بن یوسف ۳۳ |
| اسدخان سرتیپ ۲۰۵-۳۰۱-۳۱۶ | ابوالفضل جعفر بن فرات ۳۳ |
| استانلی نجار ۵۷ | ابوالفضل عباس بن الحسین ۲۴۷ |

| | |
|-------------------------------|----------------------------------|
| ۲۵۶-۲۵۹-۲۶۰-۲۶۱-۳۷۲ | اسدالدین شیرکوه ۱۵۷ |
| افلاطون ۲۸۲ | اسفندیار ۱۵۴-۱۷۹-۲۵۵-۴۰۰ |
| القاهر بالله ۳۱ | اسفندیاریک ۱۵۱ |
| اقبالالدوله ۱۸۴-۱۸۵-۱۸۶ | اسکندر ۲۲۱ |
| اقتوس ۳۶۴ | اسکندر خان ۱۳۱ |
| اکبر ابن همایون ۲۱۷ | اسکندر سلطان ۴۷ |
| الله قلیخان ۲۰۵ | اسکندر بن قرا یوسف ۳۵ |
| الله وردیخان ۴۸-۲۷۰-۲۷۱-۳۱۴ | اسکندر کبیر (یونانی) ۷۳-۲۳۲-۲۳۳ |
| ۳۷۸ | ۲۷۲-۲۷۳-۳۷۱-۳۷۲ |
| البارسلان ۶۲-۲۲۲ | اسکندر میرزا (پسر فرمانفرما) ۵۹ |
| البتکین ۲۱۷ | ۳۱۲-۳۱۴ |
| الیس بن الیاس | اسکولف ۶۵-۲۱۷-۲۱۸ |
| امام حسن (ع) ۱۶۲ | اسماعیل بن ابوالقاسم ۲۳۷ |
| امام علی النقی (ع) ۱۶۲ | اسماعیل خان مصلح السلطنه ۹۹-۱۱۹ |
| امام قلیخان ۴۸-۱۳۱-۲۰۵-۲۷۱ | اسماعیل دوم (پسر شاه طهماسب) ۴۶ |
| ۳۱۴ | اسماعیل سامانی ۲۷۶-۲۷۷-۲۷۸ |
| امام مسقط ۱۱۹-۱۳۳-۱۳۴ | اسکندر شیخی ۷۹ |
| امام مطهر ۳۶۳ | اسماعیل خان قراچه داغی ۳۳۵ |
| امام موسی کاظم (ع) ۳۸ | اسماعیل میرزا ۱۷-۵۶-۲۰۶-۲۸۷ |
| امام یافعی ۳۲-۳۳ | اشرف افغان ۳۶۰ |
| امان الله (والیه) ۱۶۹ | اصغر میرزا ۳۱۲ |
| المستعین بالله ۳۲ | اعضاء الدوله (عین الملك) ۱۶۷-۱۶۸ |
| المعتز بالله ۲۹ | ۳۶۹ |
| المقتدر بالله ۳۱ | اعضاء السلطنه (شیرخان) ۱۶۶-۱۸۸ |
| امیر آق سنقر ۱۵۶ | اعتماد السلطنه (محمد حسن خان) ۲۵ |
| امیر تیمور گورکان ۳۴-۳۵-۳۸-۳۹ | اعرابی پاشا ۱۵۸ |
| ۴۱-۴۳-۴۴-۴۵-۶۶-۷۹-۸۸ | اغریث ۷۹ |
| ۱۲۷-۱۲۸-۱۴۳-۱۵۱-۱۶۲ | افتخار الدوله (بانوی عظمی) ۱۱۹ |
| ۲۷۳-۲۸۰-۲۹۳-۲۹۴-۳۷۴ | افراسیاب ۷۹-۱۴۷-۱۴۹-۲۰۲ |
| امیر چوپان (سلدوز) ۳۹-۱۲۸ | |

| | |
|--------------------------|---------------------------------|
| ایل‌بارس خان اوزبك ۶۵ | ۱۵۷-۱۲۹ |
| ایلدرم‌بایزیدخان ۱۵۰-۳۹ | امیرحسن‌یک ۴۱-۳۶ |
| ایلدگز ۱۶۲-۱۶۱ | امیرحسین ۱۲۸-۲۵-۳۹ |
| ایلك تركمان ۲۲۳-۳۴ | امیرخان موسلوی تركمان ۱۲۲-۱۲۱ |
| ایلك خان ۲۲۳-۳۴ | امیرسلیمان خان (مجدالدوله) ۳۶۹ |
| ب | امیرعلی بن الیاس ۲۴۳ |
| | امیرقاسمخان ۲۰۱ |
| باباخان ۲۰۵ | امیرقراسنقر ۲۳۱-۱۵۸-۱۵۶ |
| بابرشاه ۱۳۱ | امیرقرا یوسف ۴۱ |
| بابك ۲۷۴ | امیرکبیر ۲۰۱ |
| باتوخان ۱۲۷ | امیرگونه‌خان ۴۹-۴۸-۴۷ |
| باس‌قویچ ۵۵ | امیرالمؤمنین حیدر ۲۴۶ |
| باغرخواس ۲۸-۲۷ | امیرنجم‌بیگ ۱۲۵ |
| باقر ۱۸۸-۱۸۷ | امیرنوح ۲۴۹ |
| باقرقاپایه‌ای ۳۵۰ | امیرنورالدین محمود ۱۵۷ |
| باقرمازندرانی ۹۶ | امین ۱۴۸ |
| باقرنجف‌آبادی ۳۴۹ | امین خلوت ۱۸۳ |
| باقی‌خان ۶۶ | امین‌الدوله ۳۶۷-۱۹۹-۱۸۴-۱۸۳ |
| باقی‌محمدخان ۱۳۱ | ۳۶۹ |
| باقی‌محمدسلطان ۶۶ | امین‌السلطان ۱۸۰ |
| بایزید ۳۸ | انوری ۶۳-۶۲ |
| بایزیداول ۱۵۰ | انوشیروان (عادل) ۳۲۵-۲۹۰-۲۵ |
| بایزیددوم ۳۶۳ | ۴۰۰ |
| براق‌اقلان ۱۲۲ | انیس‌کف ۶۸ |
| براق‌حاجب‌قراخطائی ۱۴۹ | اوزبك خان ۱۳۱-۲۳۰ |
| براق‌خان ۱۲۵-۱۲۴-۱۲۳-۱۲۲ | اوزون‌حسن ۳۵ |
| ۱۲۶ | اوكتاقاآن ۱۲۹-۱۲۶-۱۲۳ |
| بركه‌خان ۱۳۰-۱۲۷-۱۲۴ | اولامه (سلطان‌تکلو) ۴۶ |
| برکیارق ۱۵۵ | ابزابلا (ملکه اسپانیول) ۳۶۵-۳۶۲ |
| برمك ۸۰ | ایل‌ارسلان ۲۱۸ |

| | |
|----------------------------------|---------------------------------|
| بسطام ۷۹ | بسرالیاس ۲۴۲ |
| بسطویه ۷۹ | بطرکبیر ۴۰۰ |
| بشیرخان (آغا باشی معتمدالحرم)- | پومپی ۳۶۴ |
| ۱۶۸-۱۳۵-۱۳۴-۱۳۳ | پیر محمدخان کوکثاری ۱۳۲-۱۳۱ |
| بغداد خاتون ۱۲۹-۱۲۸ | پیغمبر اکرم (ع) ۳۳۲ |
| بقرخان ۲۲۳-۲۲۲ | ت |
| بقراط ۱۸۴ | تاج الدوله (عصمت الدوله) ۱۶۹-۸۸ |
| بنک ۲۱۰ | تاج السلطنه ۱۶۸ |
| بوذرجمهر ۴۰۱-۳۴۷ | تاج الملوك ۱۷۸ |
| بوقا ۲۹-۲۸-۲۷ | تنش بن آلب ارسلان ۱۵۰ |
| بوقا کبیر ۲۸ | ترکان خاتون ۱۶۰-۱۵۹-۱۵۸ |
| بوقا صغیر (شرابی) ۳۰ | ۲۲۳ |
| بهاء الدوله بن عضدالدوله ۲۵۱-۲۵۰ | ترکان المستکین ۲۴۸ |
| بهاء الملك ۹۱-۹۰-۸۸-۸۱-۵۹ | ترمه (اسم سگ) ۱۳۶-۱۰۲-۹۶ |
| ۱۴۰-۱۳۵-۱۱۸-۱۱۴-۱۱۲ | ۱۹۹-۱۸۷ |
| ۳۲۱-۱۷۰-۱۴۲ | تقی شیرازی ۳۴۹ |
| بهرام چوبینه ۲۷۵-۷۹ | تکش خان ایل ارسلان ۶۲-۶۱ |
| بهرام شاه ۲۲۰ | تکش خوارزمشاه ۲۱۸-۱۶۲ |
| بهرام گور ۴۰۰-۲۷۵-۲۳۵ | تلق تیمورخان ۱۲۸ |
| بهرام میرزا معزالدوله ۱۹۳ | توران آغا (ملکه ایران) ۲۸۷-۱۶۹ |
| بهر ۴۱۰-۱۶۵ | توزون ۲۴۴-۲۴۳ |
| بیرمارک ۴۰۱-۱۷۷-۸۷ | توشمال (ریش سفید قشقائی) ۲۰۵ |
| بیژن ۳۷۲ | ۲۱۲ |
| بیغوارسلان ۱۵۳ | توفیق پاشا ۱۵۸ |
| پ | تولی خان ۲۲۸-۱۲۶-۱۲۴-۱۲۳ |
| پاشا خان امین الشورا ۳۹۲-۱۷۵ | ۱۲۹ |
| پالمرستون ۴۰۱ | تومان آغا ۱۶۹ |
| پرنس منچی کف ۸۵ | تیمور ۱۵۰-۳۸ |
| پرویز ۲۷۵ | تیمورسلطان ۱۳۱-۱۲۱ |

تیمورقاآن ۱۲۳-۱۲۶-۱۲۷

تیمور میرزا ۱۸۵-۳۱۱-۳۱۲

۳۱۴

ج

جالینوس ۱۸۵

جان محمدخان ۱۷۰-۱۹۳-۲۸۶

جعفر بن یحیی برمکی ۸۰

جعفر قلیخان معین‌السلطان ۳۴۹-۳۶۹

جغتای خان ۱۲۲-۱۲۸-۱۳۰

جغتائی ۱۳۰

جلال‌الدوله ۵۱-۱۹۶-۱۹۷-۱۹۸

۱۹۹-۲۰۰-۳۲۴-۳۶۷-۳۹۲

جلال‌الدوله سلطان حسین میرزا ۱۲۴

جلال‌الدین ملک‌شاه سلجوقی ۱۵۲

۱۵۵

جلال‌الدین منکبرنی ۲۱۸

جلال‌الدین میرزا ۱۹۲

جلایربای ۱۲۴

جمشید (شاه باستان) ۲۳۲

جمشیدخان ماکوئی ۱۴۱

جنرال اسمیت ۳۶۶

جنرال پاسقویچ ۸۲

جنرال چرنیف ۳۹۳

جنرال روبرت ۳۶۲

جنرال سن‌جان ۱۸۰-۲۶۸-۳۰۶

۳۶۰-۳۶۶

جنرال کفمان ۶۵

جنرال واشنگتون ۳۶۵

جوجی‌خان اوزیک ۳۹-۱۲۴-۱۲۷

۱۳۰-۱۳۱

جهان پهلوان ۱۵۵

جهانسوز میرزا امیرتومان ۱۹۲

جهانشاه ۴۲-۴۳

چ

چرنانوف ۱۲۷

چغال اقلی ۳۷

چغتای خان ۱۲۸

چنری بیکن میکائیل ۲۶-۸۸-۱۵۲

۱۵۳

چنگیزخان ۲۶-۶۷-۶۸-۱۲۲

۱۲۳-۱۲۴-۱۲۵-۱۲۶-۱۲۷

۱۲۸-۱۲۹-۱۳۰-۱۳۲-۱۳۷

۲۱۸

ح

حاجب‌الدوله ۳۲۹

حاجی اشرفی ۸۳

حاجی آقاییک ۱۰۴-۱۰۵-۱۱۰

۱۱۵-۱۱۷-۱۳۷-۱۳۸

حاجی آقا محسن عراقی ۱۸۳

حاجی آقامحمد (عموی نایب‌الصدر)-

۲۸۲-۲۸۳-۲۸۴-۳۸۲

حاجی بشیرخان معتمد‌الحرم ۳۶۸

حاجی بیگک ۶۶

حاجی‌خان ۱۳۴

حاجی زین‌العابدین شیروانی (مستعلی‌شاه)

۴۶-۲۸۲-۲۸۳-۲۸۶

حاجی شیخ محمد باقر ۱۹۸

حاجی سلیمان‌خان ۱۸۹-۱۹۰-۱۹۴

| | |
|-----------------------------------|----------------------------------|
| حبيب الله خان تنكائى ۸۳-۸۵-۹۹ | ۱۹۹-۲۱۱-۲۱۴-۳۵۰ |
| ۳۶۱-۱۱۵ | حاجى سيداسدالله ۱۹۸-۳۸۱ |
| حجاج بن يوسف ۸۶-۸۷ | حاجى صالح برقانى ۳۳۵ |
| حجة الاسلام شفتى ۳۸۳ | حاجى طرخانى ۱۳۲ |
| خرنمه بن اعين ۸۷ | حاجى على احمد كور ۵۶-۵۸-۱۱۲ |
| حسام السلطنة ۳۶۶ | ۱۸۰ |
| حسن بيگ ۳۴-۳۵-۳۷-۳۸-۴۰ | حاجى غلامعلى خان (الله باشى) ۱۷۰ |
| ۴۳-۴۲ | حاجى قوام ۱۷۰-۱۸۸-۱۹۰-۱۹۹ |
| حسن بن بويه (ركن الدوله) ۲۲۶ | ۳۵۲-۳۵۴-۴۰۳ |
| ۲۳۷-۲۳۹-۲۴۰-۲۴۱-۲۴۲ | حاجى كلباسى ۱۸۷-۳۸۲ |
| ۲۴۵-۲۴۷-۲۴۸-۲۴۹ | حاجى لله ۱۹۰ |
| حسن خمه‌اى ۳۵۰ | حاجى محمد باقرخان ۳۸۴ |
| حسن بن سهل ۲۸ | حاجى محمد جعفر آباده‌اى ۱۹۸ |
| حسن بن محمد المهلبي ۲۲۵ | ۳۸۲ |
| حسين چترى ۲۲۱ | حاجى محمد حسنخان صدر اصفهانى- |
| حسين خان نظام الدوله شاهسون ۱۳۳ | ۱۸۲ |
| ۲۰۳ | حاجى محمد كريم خان ۳۸۵-۳۸۶ |
| حسين بن حسين ۲۱۹-۲۲۰ | حاجى مرتضى قلى مرندى (علم الهدى) |
| حسين بن روح ۳۲۵ | ۳۲۷-۳۳۲ |
| حسين (برادر محمود افغان) ۳۶۰ | حاجى ملا حسينعلى تويسركانى ۳۸۲ |
| حسين پرسام ۲۱۹ | حاجى ملاهادى سبزواردى ۷۲ |
| حسينعلى پسر جهانشاه ۲۳ | حاجى ميرزا آقاسى ۲۸۲ |
| حسينعلى خان گروس ۹۵ | حاجى ميرزا حسن فنائى ۲۳۵-۲۵۵ |
| حسينعلى خان معير الممالك ۱۷۷ | حاجى ميرزا زمان خان ۱۸۴ |
| حسينعلى خان نصير الملك ۳۵۲ | حاجى ميرزا فخرالدين ۱۸۷ |
| حسينعلى شاه اصفهانى ۲۸۲ | حاجى ميرزا محمود ۳۸۲ |
| حسينعلى ميرزا فرمانفرما ۲۵۴-۳۱۴ | حاجى نصرالله خان ۲۰۵ |
| ۳۲۲ | حاجى هاشم خان ۳۸۲-۳۸۳ |
| حسين قلى خان نظام السلطنة مانى ۲۱ | حافظ شيرازى ۱۲۲-۲۰۲-۲۸۱ |
| ۲۳۲ | ۲۹۳-۲۹۵-۳۵۹ |

- حسین گره ۱۲۰
 حسین منصور حلاج ۳۵۵
 حسین میلانی (میلانی) ۳۵۰
 حضرت احمد رضا (ع) ۲۰۱
 حضرت باب ۳۶۵
 حضرت دانیال ۲۶۴
 حضرت رسول اکرم (ع) ۳۳۱
 ۳۴۱
 حضرت رضا (ع) ۲۰۰-۲۰۱-۳۳۱
 ۳۸۵
 حضرت عبدالعظیم ۱۵۵-۱۶۲-۱۶۳
 ۱۶۵-۱۷۸-۳۵۰
 حضرت کاکا ۱۳۴
 حضرت معصومه (ع) ۱۷۸-۱۸۰
 ۱۸۱-۳۶۸-۳۹۳
 حضرت مهدی موعود (ع) ۳۳۴
 حکیم (از سرداران مصروشام) ۳۵
 حکیم ابوالقاسم فردوسی ۳۷۲
 حکیم داوری ۲۹۶
 حلیم سلطان ۲۰
 حمدالله مستوفی ۲۳۵-۲۴۳-۲۵۲
 حمزه اصفهانی ۷۹
 حمزه مورخ ۳۷۰
 حمزه میرزا حشمت الدوله ۵۵-۱۹۲
 حیدر خان ۱۳۲
 حیدر درویش ۴۱
 حیدر علیخان ۳۸۲
 حیدر قلیخان بجنوردی ۸۹
 حیدر میرزا ۴۶
- خ
 خاقانی شروانی ۱۵۶
 خاقانی گنجوی ۳۸۰
 خانلر تفنگچی ۱۱۲
 خانلر خان قجر ۷۸
 خانلر میرزا احتشام الدوله ۱۳۳-۱۹۲
 ۱۹۶-۳۳۶-۳۲۷
 خسرو پرویز ۲۱-۷۹-۲۶۵-۲۷۵
 خواجه اغلان ۱۲۸
 خواجه نظام‌الملک ۲۲۲-۴۰۱
 خوارزمشاه ۶۴-۲۱۵-۲۱۶-۲۱۸
 ۲۲۴
 خوشنواز ۲۵
- د
 دابشلیم ۲۷۹-۲۸۰
 داراب کبیر ۲۷۲
 داراب‌خان ۲۰۵
 دارای دوم ۲۳۲-۲۳۳
 دارای صغیر ۲۷۳-۳۷۲
 داریوش (دارای کبیر) ۲۶۴-۲۷۳
 ۳۷۲
 داودخان ۴۸
 داغستانی ۷۷
 دانیال‌خان ۱۳۲
 دبیرالملک ۱۷۶
 دخترکیباد میرزا ۱۸۹
 دریاییگی ۸۵
 دنیاخاتون ۱۲۸-۱۲۹

| | |
|--------------------------------|---------------------------------|
| ز، ژ | دواخان ۱۲۶ |
| زبیر ۲۹ | دوستعلی خان معیر الممالک ۱۷۷ |
| زین المیرزا ۳۷ | دوست محمدخان ۵۴-۳۶۰-۳۶۲ |
| ژول قیصر (کبیر) ۳۶۲ | دوک دکامریج ۵۴ |
| س | ذ |
| ساسان بن بهمن ۲۷۴-۳۷۱ | ذوالریاسیتن ۱۴۸ |
| ساعداالدوله (سردار تنکابنی) ۹۹ | ذوالفقارخان (سرتیپ) ۴۷-۲۱۰ |
| ۱۰۳-۱۰۴-۱۱۲-۱۱۳-۱۱۴ | ۳۴۹ |
| سام پسر حسین ۲۲۰ | ر |
| سام (جدسلاطین غوری) ۲۱۹ | راشد عباسی ۳۳۹-۳۷۹ |
| سام (از نزدیکان عمروصفاری) ۲۷۷ | رافع بن هرثه ۲۷۶ |
| سام میرزا (شاهزاده) ۹۰-۱۴۱ | رای ۲۷۸ |
| سام میرزا شمس الشعراء ۷۶ | رحیم اتالیق ۱۳۲ |
| سام نریمان ۱۱۴ | رحیم بیک ۶۸ |
| سیحان قلی خان ۱۳۲ | رحیم خان (محمد رحیم خان) ۱۲۲ |
| سیبکتکین حاجب کبیر ۲۱۷-۲۴۷ | رستم (داستان) ۵۹-۱۱۴-۱۵۴ |
| ۲۴۸ | ۱۷۹-۲۷۰-۴۰۰ |
| سپهسالار اعظم ۳۵۳-۳۶۵-۳۶۶ | رشید وطواط ۶۲-۶۳-۶۴ |
| ۳۶۸ | رضا قلی خان (سرتیپ کرباسی) ۱۴۰ |
| سرجان ملکم (سیرژل) ۲۷۱-۲۹۷ | ۱۴۱-۱۴۲ |
| سردار ولیخان تنکابنی ۸۳ | رضا قلیخان عرب ۲۷۳-۳۰۱-۳۵۴ |
| سعد زنگی ۲۲۴ | ۳۵۵ |
| سعدوقاص ۲۷۵ | رضا قلیخان لله باشی (هدایت) ۳۲۶ |
| سعدی (شیخ مصلح الدین) ۶۳-۱۵۶ | ۳۶۰ |
| ۱۵۹-۱۶۰-۲۳۴-۲۸۱-۲۸۷ | رکن الدوله دیلمی ۸۸-۱۴۷ |
| ۲۹۳-۲۹۶ | رودکی ۶۲-۶۸ |
| سعید حاجب ۲۹ | رومانف میخائیلویچ ۱۲۷ |
| سعیدالعلماء ۳۳۷ | ریشلیر ۲۰۱ |

سلطان محمد غازان ۱۲۸-۱۲۷-۳۹
 سلطان محمود غزنوی ۶۴-۳۴-۲۶
 ۱۵۸-۱۵۳-۱۵۲-۸۸-۶۵
 ۳۷۳-۲۷۸-۲۱۹-۲۱۷
 سلطان مراد آق‌قویونلو ۳۷۴
 سلطان مرادخان ۲۸۱-۳۵
 سلطان مراد عثمانی ۴۹-۴۸
 سلطان مراد میرزا (حسام‌السلطنه)-
 ۳۵۳-۳۲۱-۱۹
 سلطان مسعود غزنوی ۲۱۹-۱۵۳
 سلطان مسعود ملک‌شاه سلجوقی ۱۶۱
 ۳۷۹-۲۳۱
 سلطان مسعود میرزا ۱۹
 سلطان ملک‌شاه سلجوقی ۲۱۵-۱۵۸
 سلطان یعقوب ۳۷
 سلمان فارسی ۳۹۹-۱۸۲
 سلم‌وتور ۲۰۲
 سلیمان اول ۳۶۳
 سلیم اول ۳۶۳
 سلیمان پاشا ۳۹۳
 سلیمان (پیغمبر) ۳۶۴
 سلیمان‌خان اعتضادالدوله ۲۰۱
 سلیمان‌خان پسر یحیی تبریزی ۳۲۸
 سلیمان‌خان قاجار دولو ۱۷۰
 سلیمان ابن‌الشمس ۱۵۰
 سلیمان‌خان‌لله ۳۲۰
 سلیمان شاه ۲۳۱-۲۳۰
 سلیمان صغری ۳۷۴
 سلیمان‌بن مهلب ۱۷۳-۸۷
 سن‌طاق‌نویان ۱۲۴

سلجوق شاه ۱۶۰-۱۵۹-۱۵۸-۱۵۲
 ۲۸۰-۱۶۱
 سلطان ابوسعید بهادرخان ۳۷-۳۶
 ۲۶۵-۱۲۹-۱۲۸-۳۹
 سلطان احمدکنی (ولی) ۴۴-۴۳
 سلطان برقوق ۱۵۸
 سلطان نکش خوارزمی ۱۵۵
 سلطان جنید ۴۳-۴۰
 سلطان‌حسین میرزا جلال‌الدوله ۵۱
 ۳۲۱-۱۹۶
 سلطان حمزه میرزا ۱۲۲
 سلطان حیدر (اردبیلی) ۲۲-۴۰
 ۲۸۲-۴۳
 سلطان زین‌العابدین ۲۸۰
 سلطان سلیم عثمانی ۱۵۸
 سلطان سلیمان ۴۶
 سلطان سنجر سلجوقی ۶۵-۶۳-۶۲
 ۲۱۹-۲۱۶-۲۱۵-۱۵۵-۶۸
 ۲۶۵-۲۲۳ ۲۲۱
 سلطان عبدالحمیدثانی ۱۵۲
 سلطان عثمان خان نمازی ۱۵۲
 سلطان علاء‌الدین خلجی ۳۷۵
 سلطان‌علی شاه گنابادی ۲۸۲
 سلطان محمدخان ۳۵۵-۲۱۵-۲۰۵
 ۳۵۶
 سلطان محمدخداپنده ۳۹
 سلطان محمد خوارزمشاه ۶۲-۶۱
 ۲۶۵-۲۳۲-۲۲۵-۲۲۲-۲۲۲
 سلطان محمد سلجوقی ۱۵۸
 سلطان محمد فاتح ۳۸-۳۷

۱۲۱-۱۲۲ ۱۲۵-۱۳۱-۲۷۳

۲۸۱-۳۷۴

شاهرخ بن امیر تیمور ۳۵

شاهزاده حمزه (ع) ۱۶۲

شاه سلطان حسین ۲۶۳-۲۶۴-۳۷۴

شاه شجاع ۲۸۰-۲۹۳-۲۹۴

شاه صفی ۳۷۴

شاه طغان ۱۵۶

شاه طهماسب ۴۶-۱۲۲-۱۶۲

شاه عباس بزرگ ۳۷-۴۷-۲۸-۱۰۷

۱۳۱-۱۳۲-۲۷۰-۲۷۱-۳۷۴

۳۷۸-۳۸۴-۲۰۰

شاه عباس ثانی ۱۰۸-۳۷۴-۳۷۵

شاه قلیخان قاجار ۲۴-۴۸-۴۹

شاهک (خادم) ۲۸-۲۹

شاه محمود ۲۹۲

شاه نعمت الله ولی ماهانی ۳۸-۴۱-۴۲

۴۳-۴۴-۲۸۲-۲۹۲

شرلی ۳۷

شریح قاضی ۲۰۸

شکر الله خان ۳۸۴

شلمقانی ۳۲۵

شهاب الدین غوری ۲۱۶-۲۱۷-۲۱۸

۲۲۲-۲۲۳

شهریار بن رستم دیلمی ۲۳۶

شیبک خان اوزبک ۷۳-۱۲۰-۱۲۱

۱۲۵

شیخ ابواسحق (اینبجو) ۲۸۰

شیخ احمد احسانی ۳۸۶

شیخ الاسلام ۲۸۲

سنقر شاه ۱۶۱

سوری پسر حسین ۲۲۰

سهام الدوله ۲۰۵

سهراب (پسر رستم) ۲۷۰

سهراب خان ۲۰۵

سی پو ۳۶۴

سید ابوالقاسم ناصر الحق ۲۳۷

سید اسماعیل بهبهانی ۲۷۰

سید حسن خراسانی ۳۴۹

سید حسین یزدی ۳۴۹

سید صادق حجة الاسلام ۳۹۸

سید صدرالدین ۲۷۳

سید عبد الله بهبهانی ۲۷۰

سید علی محمد باب شیرازی ۳۲۵-۳۲۶

۳۲۷-۳۲۸-۳۲۹-۳۳۰-۳۳۱

۳۳۲-۳۳۳-۳۳۴-۳۳۵-۳۴۱

سید کاظم رشتی ۳۸۶

سید محمد ۵۲

سید محمد باقر رشتی ۳۷۸

سید مهدی مشهدی ۱۸۷

سید یحیی دارابی ۳۵۰

سیف الدوله ۱۹۷

ش

شاپور اول ۲۵-۲۶۵-۲۰۰

شاپور (الکبیر) ۲۷۴

شاپور دژ والا کتاف ۲۷۴

شاردن (سیاح) ۳۷۲-۳۷۵

شاه اسماعیل صفوی ۳۷-۳۸-۴۰-۴۱

۴۲-۴۳-۴۵-۴۶-۷۳-۱۴۰

| | |
|----------------------------------|--------------------------------|
| صفی عیشاء ۲۴۸-۲۸۶ | شیخ جعفر حجة الاسلام ۳۷۶ |
| صفی میرزا ۴۸ | شیخ جعفر عرب ۷۲ |
| صلاح الدین ایوب ۱۵۷-۲۶ | شیخ جنید ۳۸ |
| صیدال ۳۶۰ | شیخ حسن عرب (شیخ العراقین) ۳۷۶ |
| ط، ظ | شیخ سبزواری ۲۳ |
| طاوس العرفا اصفهانی (میرزا کاظم) | شیخ صدرالدین ۴۰-۴۳-۴۲ |
| ۲۸۳-۲۸۴ | ۲۵ |
| طاهر بن حسین ذوالیمینین ۱۴۷-۱۷۸ | شیخ صفی الدین اردبیلی ۳۸-۲۱ |
| طاهر (فرزند مطهر) ۳۶۳ | ۲۸۲ |
| طنج ۳۱ | شیخ عباس طهرانی ۳۲۹ |
| طغرل آخر ۳۷۲ | شیخ محمد باقر ۳۸۲-۳۹۸ |
| طغرل اول ۳۷۴ | شیخ محمد تقی حجة الاسلام ۳۸۲ |
| طغرل بیک ۸۸-۱۵۲-۱۵۳-۱۶۱ | شیخ محمد علی محلاتی ۲۸۲-۳۲۵ |
| ۱۶۲ | شیخ مرتضی عرب شوشتری (انصاری) |
| طغرل ثانی ۱۵۵ | ۷۲-۸۳-۱۸۷ |
| طغرل بن میکائیل بن سلجوق ۱۵۲-۱۵۵ | شیخ مهدی کجوری ۲۸۲ |
| طوق تمشخان ۳۹-۶۶-۱۲۷ | شیخ مهدی نوری ۳۲۵ |
| ضحاك ۳۷۰-۳۷۱ | شیخ یحیی ۲۸۲ |
| ظل السلطان ۱۹-۱۴۴-۱۷۲-۲۹۶ | شیدوش پسر گودرز ۳۷۲ |
| ظهیرالدوله (ایشیک آغاسی باشی) | شیر علی ابن دوست محمدخان ۳۶۲ |
| ۱۷۰-۱۷۱-۱۷۸-۱۸۹-۱۹۰ | شیرین ارمن ۸۹ |
| ۱۹۳-۱۹۴-۱۹۷-۱۹۹-۲۰۳ | ض |
| ۲۱۱-۲۱۳-۲۱۴-۲۱۵-۲۵۴ | صاحب بن عباد ۱۷۷-۲۴۲-۲۵۰ |
| ۳۱۳-۳۱۶-۳۲۰-۳۲۱-۳۲۲ | ۲۵۱-۲۵۲-۲۵۳-۳۹۲ |
| ع | صادق زنجانی ۲۵۰ |
| عارف اقلدی ۲۶۳ | صادق صورتی-۱۳۷ |
| عاص ۳۳۱ | صباح الخیر (امیر) ۱۳۳-۱۳۴-۱۳۵ |
| | ۱۳۶ ۱۸۸-۱۹۹-۲۱۱-۲۱۲ |
| | ۲۱۵ |

| | |
|-----------------------------------|---------------------------------|
| عزیز مصر ۲۸۰ | عالمشاه (بیگم) ۳۸-۴۰ |
| عصمت الدوله ۲۸۴ | عباس (رئیس غورو غرجستان) ۲۱۹ |
| عضد الدوله دیلمی ۱۹۲-۲۳۵-۲۴۱ | عباس قلی خان سردار لاریجانی ۱۱۴ |
| ۲۴۲-۲۴۵-۲۴۷-۲۴۸-۲۴۹ | عباس میرزا (ولیعهد) ۱۹-۱۷۶-۱۹۲ |
| ۲۵۳ | ۱۹۲ ۳۵۱ |
| عضد الملك ۱۱۱ | عبد الاحد خان ۱۳۳ |
| عطا ملک جوینی ۶۴ | عبد الجبار (قاضی ری) ۲۵۲ |
| عفت السلطنه ۵۱-۱۱۸-۱۳۵-۱۶۸ | عبد الرحمن خان ۳۶۱-۳۶۲ |
| ۱۶۹ | عبد الطیف خان ملا باشی ۱۳۱-۱۵۹ |
| علاء السدین (پسرحسین غوری) ۲۲۰ | عبد العزیز خان ۱۳۲ |
| ۲۲۱ | عبد الملك ۸۶-۸۷ |
| علاء الدین جوینی ۲۶ | عبد الملك مروان ۲۶۸ |
| علاء الدین خلجی ۲۱۷ | عبد المومن خان ۶۶ |
| علاء هرزمی ۲۷۳-۲۷۵ | عبد المؤمن خان ثانی ۱۳۲ |
| علی آقا (وفا علیشاه) ۲۸۲-۲۸۴ | عبد الوهاب شیرازی ۳۲۹ |
| علی ابن ایطالب ۵۰-۱۵۰-۲۰۹ | عبد الله خان ازبک ۲۷-۶۶ |
| ۲۸۶-۳۳۱-۳۷۱ | عبد الله خان اول ۱۳۱ |
| علی بن بویه (عماد الدوله) ۱۴۰-۲۳۶ | عبد الله خان ثانی ۱۳۱-۱۳۲ |
| ۲۳۸-۲۳۹-۲۴۰-۲۴۲-۲۴۵ | عبد الله خان ثالث ۱۳۲ |
| علی بن عیسی ۱۴۸ | عبد الله سلطان ۱۲۱ |
| علی بن موسی ۱۲۸ | عبد الله صورقی ۱۳۷ |
| علی بن مرسی الرضا (ع) ۱۴۷ | عبید الله خان ۱۳۱ |
| علیخان مهندس ۳۶۲ | عثمان (از خلفای راشدین) ۱۵۱ |
| علیخان ظهیر الدوله ۲۸۶ | عثمان بیک ۳۲-۳۵ |
| علی رضاخان قجراقی قویونلو ۱۱۱ | عثمان پاشا ۳۹۳ |
| علیقلی خان ۲۰۵ | عراقی ۷۷ |
| علیقلی خان شاملو ۴۷ | عزالدوله بختیار ۲۴۱-۲۴۶-۲۴۷ |
| علیقلی خان عرب ۲۷۳ | ۲۲۸ |
| علیقلی خان قشقای ۲۸۱-۳۱۵-۳۱۶ | عزت الدوله ۱۶۶-۱۶۸ |
| ۳۵۷-۳۵۸-۳۵۹ | عزیز خان مکرری ۳۹۲ |

- ۳۸۶
 قتل‌ی خان نایب السلطنه ۲۳-۲۴-۲۹
 ۸۸
 فتح‌الله خان قمی ۳۴۹
 فتح‌محمدخان ۳۶۰-۳۶۱
 فخرالدوله دیلمی ۲۴۱-۲۴۹-۲۵۱
 ۲۵۲-۳۵۳-۳۷۳-۳۹۲
 فخرالملوک ۱۹-۱۶۹
 فرانسوا ژوزف ۳۶۵
 فرج‌الله خان سرهنگ ۳۵۸
 فرخ‌خان امین‌الدوله کاشی ۵۲-۱۷۳
 ۱۷۴-۱۷۵-۱۷۶-۱۸۴-۱۸۸
 ۳۲۱-۳۵۲-۳۶۷-۳۹۶
 فردریک اول ۴۰
 فردوس (مطرب) ۲۲۲
 فردوسی ۲۵-۵۹-۶۸-۷۹-۲۷۰
 ۳۹۴
 فرعون ۳۶۴
 فرنگیس ۳۷۲
 فریدون ۳۷۰-۳۷۱-۳۷۲
 فریدون بیک ۳۵
 فریدون میرزا ۱۲۲
 فرهادخان قرامانلو ۴۷
 فرهادمیرزا معتمدالدوله ۱۹۲-۳۲۳
 فرهنگ (برادر وقار) ۲۹۶
 فضلیخان ۴۹
 قنصورچین ۲۶۳
 فیروزبن یزدجرد ۲۵
 فیروزه (نام‌اسب) ۲۴۰
 فیلیپ (پدر اسکندر) ۲۳۲
- علی‌قلی میرزا اعتضادالسلطنه ۱۶۵
 ۱۷۶-۱۹۲-۳۶۲
 علی‌محمدخان قوام‌الملک ۳۱۹
 عمر (خلیفه ثانی) ۱۴۹-۱۵۰-۲۷۳
 ۲۷۵-۳۷۱
 عمرپاشا ۵۴
 عمرخان ۱۳۳
 عمرولیث صفاری ۷۳-۸۷-۲۷۶
 ۲۷۷-۲۷۸-۲۸۰
 عنصری ۶۴
 عیسی (ع) ۲۳
 عیسی بن اسحاق ۲۶
 عیسی بن فرمان‌شاه ۲۹-۳۰
 عیسی‌خان اعتمادالدوله ۳۶۹
 عین‌الملک (اعتضادالسلطنه) ۱۱۸-۱۹۹
- غ
- غازان‌خان ۳۹-۱۵۰
 غریب‌خان ۱۱۹
 غلامعلی‌خان ۱۹۳
 غلامحسین‌خان وزیر مخصوص ۱۸۴
 ۱۹۰
 غیاث‌الدین بل‌بن ۲۱۷
 غیاث‌الدین غوری ۲۱۶
- ف
- فاضل نراقی ۱۸۷
 فتح‌علی‌شاه قاجار ۲۰-۳۳-۵۶-۷۸
 ۱۷۶-۱۸۲-۱۸۹-۱۹۲-۱۹۳
 ۱۹۷-۲۵۴-۳۱۲-۳۸۲-۳۸۴

ق

- قویلا قآن ۱۲۶
 قهار قلیخان ۷۸-۱۱۱
 قیدو ۱۲۲-۱۲۳-۱۲۶
 قیصر روم ۲۷۵
 قبلی قآن ۱۲۳
 ق
 کارچه کف ۱۷۷
 کامران افغان ۳۶۱
 کامران میرزا نایب السلطنه ۱۶۸
 کاوه آهنگر ۳۷۰-۳۷۱-۳۷۲
 کریم خان زند ۷۲-۹۷-۱۶۳-۲۵۳
 ۲۵۴-۲۸۲-۳۱۸
 کریم خان لر ۹۷
 کسرائیل خانم ۱۱۸-۱۶۹
 کشواد ۳۷۲
 کفمان ۱۲۷
 کمال الدین اصفهانی ۲۲۴-۳۸۰
 کمپانی ۷۷-۱۰۲-۱۹۹
 کوچکونچی خان ۱۳۱
 کوکب السلطنه ۳۸۵
 کولومبو ۳۶۵
 کهنندل خان ۲۰۵
 کیان ۳۷۱
 کیخسرو ۴۵-۱۸۷-۲۵۵-۲۶۹
 ۲۷۰-۳۷۱
 کیقباد ۱۸۷-۲۷۳
 کیقباد سلجوقی ۱۵۰
 کیکاوس ۴۵-۵۹-۲۷۰-۳۹۲
 کیومرث ۲۷۳
- قآن بزرگ ۱۲۶-۱۲۷
 قابوس ۸۷
 قابوس وشمگیر ۲۴۹-۳۹۲
 قارن ۳۷۲
 قارون ۵۸
 قاسم خان (خان خانان) ۱۶۶
 قاسم نیریزی ۳۵۰
 قاضی بیضاوی ۳۵۵
 قاوردین چغری بیگ ۱۴۹
 قائم مقام ۲۶-۳۵
 قباد ۲۵-۲۶-۴۴-۲۷۵-۳۲۵
 ۳۷۲
 قبادخان ۲۰۵
 قتلغ اینانج ۱۵۵
 قتلغ شاه ۱۵۷
 قحطبة بن مسلم ۸۶-۸۷
 قدرخان ۴۴
 قرنان بیک ۱۵۰-۱۵۱
 قرة العین ۳۳۶-۳۵۰
 قزل (ابر) ۱۱۲
 قزل ارسلان ۱۵۵
 قطب الدین ایبک ۲۱۷
 قعقاع بن عمرو ۲۷۵
 قمرالدین خان وزیر ۲۱-۱۲۸
 قوام الدوله ۱۹۴-۱۹۶-۲۵۴-۳۱۶
 ۳۲۲-۳۲۴-۳۵۳-۳۵۴-۳۵۵
 ۳۵۶-۳۵۷-۳۵۸-۳۵۹-۳۶۶
 ۳۶۸

گ

گراندوك الكساندر ۸۴

گراندوك ميشل ۸۵-۹۶

گرگين خان ۳۶۰

گرگين ميلاد ۲۶۹-۲۷۰

گشتاسب ۲۵۵

گلين خانم افسرالدوله ۱۶۹

گليوم ۴۰۰

گودرز بن كشواد (كشوادگان) ۲۷۰

۳۶۴-۳۷۲

گورخان ۳۴-۲۲۳

غيربالدى ۳۶۴-۳۶۵

گيليوم ۱۸۵

گيو ۳۷۲

گيوك خان ۱۲۳-۱۲۶

ل

لاوتوت ۳۶۰

لرد پالمستون ۱۷۷

لرد كرز ۳۴

لرد كيچنر ۱۵۸

لزجى ۷۷

لطف الله ميرزا ۱۹۳

لطفعلی شیرازی ۳۵۰

لوئى سيزدهم ۱۷۷

لوئى ناپلئون سوم ۵۵

ليث صفار (يعقوب) ۷۳-۲۷۵-۲۷۶

ليلی (عرب) ۸۹-۲۰۴

م

ماجان كوڅ ۷۷

مارشال مك ماهون ۵۴-۳۶۴

مارگریت ۷۷-۱۳۹-۱۸۷-۱۹۰

۱۹۸

ماكان بن كاكي ۲۳۷-۲۳۸

مالك اشتر ۳۹۹

مأمون ۱۴۷-۳۲۱

مبارزالدين مظفر ۲۸۰

المتقى (خليفة) ۲۴۳

محترمه خانم ۶۸

متوكل ۲۷

مجدالدوله ۳۶۷-۳۶۹-۳۸۵-۳۸۶

۳۸۷-۳۸۹-۳۹۰

مجنون ۸۹-۲۰۴

محمد (ص) ۲۹۳

محمد ابراهيم امين السلطان ۲۰۳

محمد ابراهيم خان مازندرانی ۵۹

محمد اتاليق ۶۶

محمد اسمعيل خان ميرشكار (مصلح السلطنه)

۳۱۲-۳۱۳-۳۹۱

محمد امين ميرزا ۱۹۲

محمد بن اسرائيل ۲۹

محمد باقر خان (پسر ظهيرالدوله) ۱۹۷

۳۵۸

محمد باقر دشتی ۱۸۷

محمد بيك خان ۱۳۲

محمد پسر شاه طهماسب ۴۶

محمد تبریزی ۳۴۹

| | |
|--------------------------------------|---------------------------------|
| محمدعلی خان ایلخانی ۲۳۱ | محمدتقی خان قاجار ۳۵۸ |
| محمدعلی خان قاجار دولو ۵۸ | محمدثانی ۱۵۵ |
| محمدعلی میرزا دولتشاه ۱۶۹-۳۲۱ | محمدجعفر مجذوب علیشاه کبودآهنگی |
| محمدعلی نجف آبادی ۳۲۹ | ۲۸۲-۴۶ |
| محمدعلی یحیی مازندرانی ۳۳۵ | محمدجهان پهلوان ۱۶۱ |
| ۳۳۶ | محمدحسن خان اعتمادالسلطنه ۶۹-۸۱ |
| محمدفاتح ۱۵۰-۱۵۱ | ۱۲۷-۳۶۳-۳۷۵ |
| محمدقلیخان ایلخانی ۱۷۰-۲۰۱-۹۶ | محمدحسن خان ابروانی ۳۲۸ |
| ۲۰۳-۳۰۱-۳۰۳-۳۰۵-۳۵۳ | محمد حسنخان قاجار ۲۱-۲۲-۲۳ |
| ۳۵۴-۳۵۵-۳۵۶-۳۶۷-۳۵۸ | ۲۴-۸۸-۳۶۱ |
| ۳۵۹ | محمدحسین خان صدر ۳۸۴ |
| محمدقلی میرزا (ملك آرا) ۵۷ | محمدخان ۱۲۲ |
| محمدکاظم خان فراشباهی ۳۳۵ | محمد خوارزمشاه ۸۰-۲۱۷-۲۱۸ |
| محمدملاباهی ۵۹ | ۲۱۹ |
| محمدمیرزا ۱۶۹ | محمدروزافزون ۷۳ |
| محمدناصرخان ظهیرالدوله ۱۷۰ | محمدرحیم میرزا ۱۹۳ |
| ۲۸۶-۳۲۱ | محمدسلجوقی ۱۵۵ |
| محمدنجف آبادی ۳۲۹ | محمدشاه غازی ۱۹-۸۳-۹۹-۱۴۱ |
| محمدبن واثق ۳۰ | ۲۷۰-۲۹۶-۳۸۳ |
| محمدولیخان ۶۶-۹۰-۱۱۴ | محمدشاه قاجار ۲۸۲-۳۲۶-۳۳۶ |
| محمدهادی میرزا (متولی باشی قبرخاقان) | ۳۶۴ |
| ۲۹۲ | محمدشاه هندی ۲۱-۴۹ |
| محموداتالیق ۱۳۲ | محمدشیبانی ۱۳۰-۱۳۱ |
| محمود (از آل مظفر) ۲۷۲ | محمدصادق خان کتول ۸۵-۹۹ |
| محمودافغان ۳۶۰ | محمدصادق سورتی ۱۰۲ |
| محمودبیک یلواج ۱۲۳ | محمدبن طاهر ۲۸ |
| محمودبن محمد ۱۵۵ | محمدبن طنج ۳۱-۳۲ |
| محمودخان احتساب الملك ۲۸۴ | محمدبن عبدالله طاهر ۲۸-۲۹ |
| محمودسلجوقی ۱۵۵ | محمدعلی پاشای توتون فروش ۱۵۲ |
| محمودغربی ۱۶۲ | ۱۵۸ |

مصطفی خان افشار (بهاء الملك) ۵۶-

۳۲۱-۱۹۳-۵۸

مصطفی خان زرین کلامی ۷۶-۱۱۲

مصطفی خان قجر آق قوینلو ۷۸

مصطفی قلیخان خمسه‌ای ۹۹

مصطفی قلی خان میرشکار ۱۱۹-۱۲۳

۱۶۹

مظفرالدین شاه ۱۶۵-۱۷۸

مظفرین یاقوت ۲۳۸-۲۳۹-۲۴۰

مظفرخان ۱۳۳

المطیع بالله (خلیفه) ۲۴۴

معاون الدوله ۱۸۲

معاویه بن ابی سفیان ۱۵۰-۲۴۵

معتر ۲۸-۲۹-۳۰

معمدالحرم ۱۲۲-۱۸۸

معمدالدوله ۱۹۹

ممتازالدوله بختیار ۱۴۷-۲۲۶

معصومعلی شاه ۲۸۲-۲۸۵

معیر الممالک (دوستعلی خان) ۱۶۸

مغول خانم ۱۲۰-۱۲۱

مقتدر (خلیفه عباسی) ۲۳۸-۲۴۱

مقیم خان ۱۳۲

ملاادریس ۲۶-۳۶

ملا باقرواعظا صفهانی ۱۶۳

ملا تقی براقانی ۳۳۵

ملا حسین بشرویه‌ای ۳۳۵-۳۳۶

۳۳۷

ملاحسین خراسانی ۳۲۹

ملازین العابدین یزدی ۳۲۹

ملا شیخ علی (حضرت عظیم) ۳۲۲

محمود غزنوی ۱۲۸-۱۶۲

محمود میرزا ۱۹

محمودیه (جنگ) ۷۳

مدحت پاشا ۳۶۲-۳۶۳

مراد اول ۱۵۰

مراد بیك ۳۷

مراد نرگمان ۹۶-۱۲۴-۱۳۶-۱۳۷

۱۳۸

مراد چهارم (مراد پاشا) ۱۵۱

مراد خان ۱۸۷

مرد آویج زیاری ۲۳۷-۲۳۸

مرشد قلیخان استاجلو ۲۷

مراقول ۱۲۴

مرهه (پسریواجی) ۳۶۱

مری خانم ۷۷

مریم ۳۷-۴۰

مزدك ۳۲۵

مشرشد ۳۷۹

مستعین ۲۷-۲۸-۲۹-۳۰

مستعلی شاه ۴۶

مستکفی (خلیفه) ۲۴۳-۲۴۴

مستوفی الممالک ۱۶۶

مسمود قاجار ۶۳

مسعود بن محمود غزنوی ۸۸-۱۴۸

۱۵۲-۱۵۳-۱۵۶-۳۷۴

مسعود بن محمد ملک‌شاه ۱۵۵-۱۵۶

مسعود میرزا ظل السلطان ۴۳

مسقطی (اسب) ۱۳۲-۱۳۶-۱۶۷

۱۸۸-۱۹۹-۲۱۱

مصطفی خان ۱۹۳

| | |
|-----------------------------------|---------------------------------|
| مؤید ۲۸-۳۰ | ۳۴۹-۳۵۰ |
| مؤیدالدوله دیلمی ۲۴۱-۳۲۱-۳۹۲ | ملاعبداللطیف ۲۹۶ |
| مؤیدالدوله طهماسب میرزا ۱۶۹ | ملاعبدالله هزارجریبی ۷۲ |
| مهد علیا ۵۱-۱۶۷-۱۶۸-۱۷۸ | ملاعبدالکریم قزوینی ۳۵۰ |
| ۲۰۱-۳۶۶-۳۶۸-۳۶۹-۳۸۷ | ملاعلی کنندی (کنی) ۳۹۸ |
| ۳۹۴ | ملا محمد علی بارفروش ۳۳۵ |
| مهدی ۳۴۵ | ملا محمد میقانی ۳۲۷-۳۳۲ |
| مهدی (ع) ۳۴۰ | ملا محمود نظام العلماء ۳۲۶-۳۲۷ |
| مهدی خان افشار ۵۹ | ۳۲۸-۳۲۹-۳۳۰-۳۳۱-۳۳۲ |
| مهدی خان تبریزی ۵۹ | ۳۳۳-۳۳۴-۳۳۵ |
| مهدی خان قاجار (امیر آخور) ۴۹-۵۹ | ملك آرا ۷۶ |
| ۱۱۱ | ملك التجار ۳۵۰ |
| مهدی سودانی ۱۵۸ | ملك زاده خانم (عزت الدوله) ۱۷۸ |
| مهدی قلیخان ۳۶۹ | ملك شاه ثانی ۱۵۵ |
| مهر علیخان شجاع الملك قاجار ۱۷۰ | ملك شاه سلجوقی (جلال الدوله) ۶۲ |
| ۱۷۱-۲۳۱ | ۲۲۲-۲۶۳-۲۶۸ |
| میرزا ابوالقاسم خان قائم مقام ۱۲۴ | ملك صاحب ۱۰۸ |
| میرزا ابوالحسن خان مشیر الملك ۱۷۰ | ملك ناصر بندق دار ۱۵۷-۱۶۰ |
| ۳۲۲-۳۲۳-۳۲۴-۳۵۲-۳۵۳ | منصور ۲۸۰ |
| ۳۵۴ | منكلی بیك ۱۵۹-۱۶۰ |
| میرزا اسكندر ۳۵-۴۱-۲۹۴ | منكوقا آن ۱۲۳-۱۲۵-۱۲۶-۱۲۹ |
| میرزا احمد خان مترجم ۲۱۸ | منوچهر خان معتمد الدوله ۳۲۲ |
| میرزا احمد قار ۶۴-۱۵۹ | موجول میرزا ۱۹۲ |
| میرزا آقاخان نوری (اعتماد الدوله) | مودود بن مسعود ۱۵۳ |
| ۵۲-۵۳-۵۴-۵۵-۱۴۴-۱۸۰ | موسی بن جعفر (ع) ۲۰۱ |
| ۳۲۳-۳۶۸ | موسی (ع) ۳۴۶ |
| میرزا آقارکاباز ۳۲۴ | موسی خان ۳۴۹ |
| میرزا آقا فرصت ۲۳۴-۲۳۵-۲۵۵ | مؤسی خان قجر آق قویلو ۱۱۱ |
| میرزا پرتوا صفهانی | موفق ۳۰ |
| میرزا تقی خان امیر اتابك ۵۳-۱۷۷ | مولوی (جلال الدین بلخی) ۵۲-۲۲۵ |

- ۳۸۳
 میرزا حانی کاشی ۳۵۰
 میرزا جهان شاه بن قوا یوسف ترکمان ۳۵
 ۴۰-۴۱-۴۲-۴۳
 میرزا جهان شاه قراقوینلو ۳۷۴
 میرزا حسن فسائی ۲۷۲
 میرزا حسین خان سپهسالار ۲۶۹
 میرزا حسینعلی خان نصیرالملک ۳۱۹
 میرزا حیدر ۲۱۸
 میرزا رضا علی آبادی (حکیم باشی) ۵۸
 ۷۷-۱۳۹-۱۷۵-۱۸۷-۱۹۸
 میرزا رفیع نوری ۳۵۰
 میرزا سعیدخان ۲۰-۱۷۶
 میرزا سید حسین خان (وزیر امور خارجه)
 ۳۱۲-۳۱۳
 میرزا شاه رخ ۴۱-۴۲-۴۳-۴۵
 میرزا شفیع (ملک التجار) ۳۱۹
 میرزا هارطون خان ۵۲
 میرزا عبدالوهاب خان حکیم باشی ۱۸۴
 میرزا عبدالحسین شمس آبادی ۳۸۳
 ۳۸۴
 میرزا علی اصغر خان امین السلطان ۲۰۳
 میرزا علی اصغر شیخ الاسلام ۳۲۷-۳۳۵
 میرزا علیخان ۳۴۹
 میرزا عیسی وزیر دارالخلافه ۳۹۷
 میرزا فتحعلی خان صاحب دیوان ۳۱۹
 ۳۲۴-۴۰۳
 میرزا کاظم خان لله باشی ۵۲-۱۹۹
 میرزا کوچک خان نایب الصور (رحمتعلی شاه)
 ۲۸۲-۲۸۳
- میرزا محمد باقر حجة الاسلام ۲۰۱
 میرزا محمد باقر خوانساری (میر) ۳۸۲
 ۳۸۳
 میرزا محمد تقی بزرگک ۷۲
 میرزا محمد تقی کوچک (حکمی) ۷۲
 میرزا محمد حسین دبیرالملک ۱۹۶
 میرزا محمد خان سپهسالار ۱۶۹-۱۷۵
 ۳۲۰-۳۲۱-۳۹۲
 میرزا محمد خان منشی ۱۴۲-۲۱۱
 ۲۱۲
 میرزا محمد قزوینی ۳۵۰
 میرزا محمد علیخان ناظمالملک ۱۸۸
 میرزا محمد قوام الدوله آشتیانی ۵۵
 ۳۲۰-۳۲۱
 میرزا محمد هاشم چهارسوقی ۲۰۱
 ۳۸۲-۳۹۸
 میرزا محمود خان افشار ۱۵۲
 میرزا محمود خان مترجم ۵۲-۶۵
 میرزا محمود ملا باشی ۳۲۶
 میرزا مسیح مستوفی ۱۱۲
 میرزا مهدی خان ۴۴
 میرزا ملکم خان ۵۲-۵۵
 میرزا نبی خان ۱۹۷
 میرزا نبی دماوندی ۳۴۹
 میرزا نصرالله مستوفی ۱۹۶
 میرزا نصرالله (وزیر جلال الدوله) ۱۹۹
 میرزا نعیم شکر نویس باشی ۱۸۸-۱۹۹
 ۳۱۹-۳۵۴-۳۵۵-۳۵۸
 میرزا نعیم نوری ۱۷۰
 میرزا هاشم خان امین خلوت ۱۸۴

- میرزاها یون ۱۸۴-۱۸۵
میرزا یعقوب خان ارمنی ۵۲
میرزا یوسف مستوفی الممالک ۱۷۶
۳۹۸-۳۹۶
میرزای شیرازی ۱۸۷
میرزای قمی ۱۸۷
میرسید محمد امام جمعه ۳۸۲
میر محمدحسین ۳۸۲-۳۸۴
میکائیل ۱۵۲
میرویس ۳۶۰
- ن
ناپلئون اول ۳۶۴-۳۶
ناپلئون سوم (لویی) ۳۶۵-۳۶۲
پادشاه افشار ۲۱-۲۲-۲۳-۳۷-۴۹
۵۰-۶۵-۶۶-۷۹-۹۷-۱۲۷-
۱۳۲-۱۴۰-۱۴۱-۱۴۹-۱۵۰
۱۶۳-۲۶۳-۲۶۴-۲۶۵-۲۶۸
۳۶۰-۳۶۱
ناصرالدوله ابن حمدان ۲۴۴
ناصرالدین شاه قاجار ۱۹-۲۰-۷۸
۹۸-۹۹-۱۵۵-۱۶۸-۱۸۰
۲۹۶-۳۳۹-۳۶۲-۳۸۳
ناصرالملک ۴۶
ناصرپاشا ۱۳۳
ناصرخسرو علوی ۸۶
ناصر قلیخان (پرمجدالدوله) ۳۸۷
الناصرالدین الله (خلیفه) ۲۱۸
ناظم الملك ۱۷۰-۱۹۹
نجاشی (پادشاه حبشه) ۳۵۹
نجف خمسه ای ۳۵۰
- نذر محمدخان ۱۳۱
نديم السلطنه (ضیاء السلطنه) ۱۶۹
نرجس (مادر امام زمان) ۳۳۲
نصر السلطنه ۹۹
نصرالله خان ۱۳۳-۱۹۰-۱۹۷-۳۱۶
نصرالله خان دیوانه ۵۵
نصرالله خان ناظر ۳۵۰
نصرالله میرزا ۴۹
نصرالله بن نادر ۵۰
نصرین هارون نصرانی ۲۴۶
نصروالی سیستان ۲۷۵-۲۷۶
نظام الملك طوطی ۱۵۴-۳۳۹-۳۴۹
۳۶۸
نظامی ۸۹-۲۰۵
نمرود ۳۴۶
نواب والا ۱۳۵
نودر ۲۵۵
نورالدین محمود ۱۵۶-۱۶۱
نورتیک ۱۲۲
نورمحمدخان ۱۷۱-۱۹۳
نورعلی خلیفه تلکو ۴۶
نورعلیشاه اصفهانی ۲۸۲-۲۸۴-
۲۸۵
نوش نگین ۶۲-۶۴-۲۱۵
نوشیروان ۱۵۶
نوقای خان ۱۳۰-۱۳۱
نیکوتراز ۲۲۲
نیله (نوعی اسب) ۲۳۱

| و | ه،ی |
|------------------------------------|--------------------------|
| والی‌زاده ۱۶۹ | هارون ۱۴۸ |
| وزیر محمدخان ۳۶۰ | هاشم‌بن عتبه ۲۷۵ |
| وزیرهایون ۱۸۴ | هرقل (قیصرروم) ۲۶۵ |
| وصال شیرازی ۶۴-۱۵۹-۲۸۲-۲۹۵ | هلاکوفان ۱۱۷-۱۲۵-۱۲۸-۱۲۹ |
| ۲۹۶ | ۱۵۷-۱۵۸-۱۵۹ |
| وصیف ۲۷-۲۸-۲۹-۳۰ | همدم‌الملوک ۱۷۸-۳۶۹ |
| وقار شیرازی ۲۸۲-۲۹۶-۳۱۷ | یحیی‌بن خالد برمکی ۸۰ |
| ۳۲۰ | یحیی‌بن زید ۸۶ |
| ولوزلی (جنرال) ۱۵۸ | یحیی‌خان آجودان ۱۱۸ |
| ولیخان تنکابنی ۹۹ | یحیی‌خان معتمد‌الملک ۱۹۱ |
| ولیخان قجراق‌قوینلو (خان‌نایب) ۸۸- | یزدانی (برادر وقار) ۲۹۶ |
| ولی‌محمدخان ۱۳۱ | یزدجردین شهریار ۲۳۵ |
| ولی‌محمدسلطان ۶۶ | یزید ۷۹-۸۷-۱۵۰-۱۵۵ |
| وندربک ۲۳۰ | یعقوب لیث صفار ۸۷ |
| ویکتور امانوئل اول ۳۶۴-۳۶۵ | یمین‌الدوله ۱۷۵-۲۰۳-۲۱۳ |
| | یوردآلتون ۶۷ |
| | یوسف‌خان شجاع‌الدوله ۱۴۱ |

طوائف - خاندانها - فرق - امم

| | |
|--------------------------|--------------------------|
| آل گودرز ۳۷۲ | آ |
| آل محمد ۲۹۳ | |
| آل مروان ۸۸ | آسانلو (اصانلو) ۱۰۴-۹۰ |
| آل مظفر ۲۸۰ | آق قوینلو ۴۳-۴۰-۳۷-۳۵-۳۴ |
| آل وشمگیر ۳۹۲-۸۷ | ۳۷۲-۲۸۲-۴۹-۴۷ |
| الف | آل ایوب ۱۵۷ |
| اتابك ۲۱۷ | آل بویه ۲۳۹-۲۳۸-۲۳۷ ۲۳۵ |
| اتابكان ۲۸۰-۱۵۶ | ۳۹۲-۳۷۳-۲۵۰-۲۴۷-۲۴۰ |
| اتابكان آذربايجان ۱۶۱ | آل تیموریه ۲۸۰ |
| اتابكان فارس ۱۵۸-۱۵۶-۱۵۵ | آل جمشیديک ۱۵۱ |
| اتابكان لرستان ۱۸۳ | آل زیار ۱۴۷ |
| اتابكان موصل ۱۵۶ | آل سبکتگین ۱۴۹ |
| اتراك ۱۵۸-۷۰-۳۰-۲۹-۲۸-۲۵ | آل سلجوق ۸۸ |
| ۲۷۲-۲۴۸-۲۳۰-۲۱۵ | آل سیمجور ۸۸ |
| اتراك عثمانی ۲۳۰ | آل ظاهر ۱۴۸ |
| اتراك قشقای ۲۳۰ | آل عباس ۸۰ |
| اسانلو ۱۴۱ | آل عثمان ۳۶۳-۱۵۸-۱۵۲-۱۵۰ |
| استاجلو (ایل) ۲۶ | آل فرنیون ۸۶ |
| اسماعيلیه ۳۷۹-۳۰۳-۱۲۸ | آل قابوس ۳۹۲-۳۹۱ |
| | آل قرنان ۱۵۱-۱۵۰ |

| | |
|----------------------------|-------------------------------|
| پ | اشکانیان ۱۵۲-۴۹-۲۴-۲۶-۲۵ |
| پیشدادیان ۲۷۳ | ۳۷۱-۲۷۴-۲۷۳ |
| ت | اعراب ۳۷۲-۸۶ |
| تاتار ۱۳۰-۱۲۵-۶۱-۴۲-۳۹-۳۴ | افاغنه (افغان) ۳۶۱-۳۶۰-۱۴۹ |
| ۱۵۹-۲۱۸-۲۲۲-۲۲۳-۲۶۶ | ۳۹۱-۳۷۵-۳۷۴-۳۶۲ |
| ۳۸۱-۳۸۰ | افشار (طایفه) ۲۱۳-۲۱ |
| تاتاریان ۱۵۹-۱۵۷-۱۳۰-۴۹ | افشارارومی ۱۹۹-۱۴۱ |
| ۲۱۷ | افشاریه ۳۷۵-۲۸۱-۱۶۳-۲۲ |
| تاتارنوقائی ۱۳۰ | ۳۷۶ |
| تاجیک ۱۶۶ | اوزبک ۱۳۰-۱۲۲-۱۲۱-۱۲۰-۷۳ |
| تراکمه ۲۱۴-۱۴۱-۱۴۰-۱۲۲ | ۱۴۹ |
| تراکمه آق‌قوینلو ۲۸۰-۱۴۹ | اوزبکان ۴۷ |
| تراکمه حلب ۱۵۲ | اوزبک‌لو ۴۶ |
| تراکمه قراقوینلو ۲۸۰ | ایل‌تکه ۵۵ |
| ترک ۱۳۵-۱۲۱-۹۸-۳۳-۲۴ | ایل‌قاجار ۱۸۸ |
| ۲۷۳-۲۴۷-۱۶۶-۱۵۲-۱۴۱ | ایل‌کشکوکی قشقائی ۳۱۴ |
| ترکان ۲۷۸-۲۵۹-۲۴۸-۲۸ | ب |
| ترکان‌هیاطله ۱۵۲ | بابیه (بابیها) ۳۳۵-۳۲۵-۳۲۴-۵۳ |
| ترکمان (ترکمانان) ۷۷-۶۵-۲۶ | ۳۴۳-۳۳۹ |
| ۹۸-۹۶-۹۲-۹۱-۸۹-۸۵- | باصری (ایل) ۲۷۳ |
| ۲۱۵-۲۱۴-۱۵۳-۱۴۲-۱۴۰ | بنی‌امیه ۲۶۸-۲۶۶-۲۰۸-۸۷ |
| ترکمان‌یموت ۶۸-۵۶ | ۲۷۵ |
| تکلو (طایفه) ۴۶ | بنی‌عباس ۲۶۴-۲۰۸-۸۷-۸۰-۳۱ |
| تیموریان ۲۸۰-۱۴۹-۱۳۱ | ۲۷۵ |
| ج، چ | بنی‌فاطمه ۳۴۱ |
| جغتای‌خانیه (طایفه) ۱۳۰ | بنی‌مروان ۲۷۳ |
| | بویه (طایفه) ۲۳۶-۲۳۵ |
| | بهارلو (ایل) ۲۷۳-۹۸ |
| | بیات (ایل) ۴۶ |

جلایر (قوم) ۲۶

جوجی خانیان ۱۳۰

چراک ۱۵۸

چغتائی (طایفه) ۱۳۰

ح،خ

حاجی لو (طایفه) ۲۶

حیدری (سلسله در اویش) ۲۸۲

خاقان چین ۲۵۶-۲۵۷

ختانیان ۲۲۲

خزر (قوم) ۷۰

خلفای راشدین ۲۷۵

خوارزمشاهیان ۶۴-۸۸-۱۵۵-۱۵۷-۲۱۷

خوارزمیان ۲۱۷-۲۲۲

د،ذ

دابشلیمان ۲۷۸

دره شوری (طایفه) ۲۱۵

دمبولی (طایفه) ۵۶

دولو (طایفه) ۲۶-۱۷۰-۱۷۱

دیالمه ۲۸-۱۷۷-۲۳۵-۲۳۶-۲۵۰

۲۸۰-۳۹۲

دیلمیان ۲۴۳

ذوالقدر (طایفه) ۴۶

ز،ژ

زوملو (ایل) ۲۷۳

رومیان ۲۷۵

زندیه ۱۴۹-۱۶۳-۲۸۱-۳۷۵

۳۸۷

زیدیه ۳۳۹

س

ساسانیان ۲۷۲-۳۷۱-۳۷۲

سامانیان ۸۷-۱۴۸-۲۷۶

سفاحیه ۳۳۹

سلاجقه (سلجوقیان) ۲۶-۳۳-۳۲

۶۲-۶۴-۶۵-۸۸-۱۴۹-۱۵۰

۱۵۱-۱۵۲-۱۵۳-۱۵۴-۱۵۵

۱۵۶-۱۵۸-۱۶۱-۱۶۲-۱۷۷

۲۱۶-۲۱۷-۲۱۹-۲۲۲-۲۳۱

۲۸۰-۳۳۹-۳۷۲

سلاجقه خوارزم ۲۱۵

سلاسلین بایره گورکانی ۱۴۳

سلاطین غور ۲۱۹-۲۲۱

ش

شادلو (ایل) ۸۹

شاطران لو (ایل) ۳۵۲

شافیه ۲۵۲

شاملو (ایل) ۴۶-۲۷۳

شاهسون (ایل) ۱۶۶-۳۱۶

شش بلوکی (طایفه) ۲۱۵

شیخیه ۳۸۵

ص

صفویه ۲۳-۴۱-۴۲-۴۷-۴۸-۴۹

۷۱-۷۲-۷۸-۸۱-۸۸-۱۰۷

۱۲۰-۱۴۹-۱۶۳-۱۹۷-۲۶۳

۲۸۱-۳۴۰-۳۶۰-۳۷۵-۳۷۶

۴۷-۴۶-۴۵-۴۰-۳۵-۳۳-۲۶

۱۴۰-۱۳۳-۱۲۴-۸۸-۴۹-۴۸

۱۹۸-۱۹۳-۱۸۸-۱۶۳-۱۴۹

۳۶۱-۳۵۰-۳۱۸-۲۸۱-۲۱۳

۳۸۵-۳۸۲-۳۷۶

فاجار آق قوینلو ۳۸۵

قبچاق ۶۶

قراتانار ۲۲۲-۲۲۳-۲۲۲-۳۴

قراختانیان (قراخطانیان) ۱۴۹-۶۴

۲۱۸

قراسنقور ۱۶۰

قراغتمان ۳۵

قراقوینلو ۲۸۲-۴۳-۴۲-۴۱-۳۵

۳۷۴

قراگوزلو ۴۶

قرامطه ۳۳۹-۲۳۷

قرا یوسف ۴۲-۴۱-۳۵

قزاق ۶۶

قزل‌باش ۱۲۰-۴۶-۴۵

قشقانی (ایل) ۲۰۵-۲۰۴-۲۰۳-۱۹۹

۲۲۴-۲۱۵-۲۱۳-۲۱۲-۲۱۱

۳۱۶-۳۰۳-۳۰۱-۲۷۳-۲۳۱

۳۵۵

قوانلو ۳۷

ک

کاشغریان ۲۲۴-۲۲۲

کرد ۱۴۱

کشگرلی (ایل) ۲۱۵

کوکلان ۸۵

۳۹۴-۳۸۳-۳۷۷

صقالبه ۱۲۷

صوفیه ۲۸۶-۲۸۳-۱۲۸

ط

طوفان (قوم): ۶۷-۶۶

ع

عباسیه ۱۲۸

عثمانیان ۱۵۰

عرب ۲-۴-۲۵۳-۸۷

عرب (ایل) ۳۵۸-۳۰۱-۲۷۴-۲۷۲

عزال‌الدین لو ۴۷-۴۶

عین‌آنلو (اینانلو) ۲۷۳-۲۰۳

غ

غز ۱۵۵

غزنویان (غزنویه) ۱۴۹-۱۴۸-۸۶

۲۱۹

غفاری (غفاریها) ۱۸۴-۱۸۳

غوریان ۲۲۲-۲۱۸-۲۱۶

ف

فارسیان ۲۲۵

فارسی‌مدان (طایفه) ۲۱۵

فراماسیان ۵۵

فرغانه ۳۲-۳۱

فریغونیان (فراغونیان) ۸۶

ق

قاجاریه (قاجاریه) ۲۵-۲۴-۲۲-۲۱

| | |
|------------------------------|---------------------------|
| منتفج (ایل) ۱۳۳ | کیخا (ریش سفید شقائی) ۲۰۵ |
| موسلو (طایفه) ۱۲۱-۱۳۱ | کیانیان ۳۷۱ |
| ن، و | م |
| نعمتی (سلسله در اویش) ۲۸۲ | مزدکیه ۳۳۹ |
| نقاره چی (طایفه) ۱۰۲ | معتزله ۲۵۰ |
| نوابها ۳۸۳-۳۸۴ | مصريان ۱۵۸ |
| وهاییه ۳۳۹ | مغول (مغولان) ۲۱-۳۴-۳۷-۳۹ |
| ه، ی | ۴۴-۴۹-۵۰-۶۴-۶۸-۸۸ |
| هیطال (هیاطالیه) ۲۵-۲۶-۲۴-۴۹ | ۱۱۷-۱۱۸-۱۲۲-۱۳۰-۱۴۹ |
| ۲۷۵ | ۱۵۰-۱۵۷-۱۵۹-۱۶۰-۱۶۲ |
| یونانیان ۲۳۲-۲۳۳-۳۷۱ | ۲۱۷-۲۱۸-۲۲۲-۲۲۴-۲۳۰ |
| | ۲۸۰-۳۷۴-۳۸۱ |
| | مقدم (طایفه) ۹۹ |

اساطیر و تاریخ

- * سفرنامه رضاقلی میرزا
نایب‌الایاله:
- * سفرنامه فرخ‌خان امین-الدوله:
- * گنجعلیخان:
- * تاریخ طبری (۱۵ جلد):
- * دنباله تاریخ طبری:
- * احوال و آثار طبری:
- * تاریخ اسماعیلیه:

- * سمط العلوی للعصره
العلیا:
- * تاریخ سلاجقه:
- * چهل سال تاریخ ایران
(جلد اول):
- * چنگیزخان:
- * رجال عصر مشروطیت:
- * رجال وزارت خارجه عهد
ناصری:
- * چهل سال تاریخ ایران
(جلد دوم)
- * تاریخ مسعودی (۳ جلد):
- * زین‌الخبار:
- * گفتارهای تاریخی (۳ جلد)
- * چهل سال تاریخ ایران
(جلد سوم)

اصغر فرمانفرمائی قاجار

کریم اصفهانیان، قدرت‌اله روشنی
دکتر محمد ابراهیم باستانی پاریزی
محمد بن جریر طبری - ابوالقاسم پاینده
عریب بن سعد قرطبی - ابوالقاسم پاینده
دکتر علی‌اکبر شهابی
محمد بن زین‌العابدین خراسانی - دکتر الکساندر
سیمونوف

ناصرالدین منشی کرمانی - استادعباس اقبال آشتیانی
محمود بن محمد آقسرائی - پروفیسور عثمان توران

محمد حسن‌خان اعتمادالسلطنه - ایرج افشار
ولادیمیر تسف - دکتر شیرین بیانی
ابوالحسن علوی - ایرج افشار، حبیب یغمائی

مستحن‌الدوله شقاقی - ایرج افشار

حسین محبوبی اردکانی
مسعود میرزا ظل‌السلطان - حسین خدیو جم
ابوسعید عبدالحی گردیزی - دکتر عبدالحی حبیبی
دکتر یحیی مهدوی، ایرج افشار
ایرج افشار

اساطير و عرفان و ادب فارسی

- * دیوان سید حسن غزنوی:
- * ترجمان البلاغه:
- * مقالات علامه محمد قزوینی (جلد ۵):
- * شرح التعرّف لمذهب التصوف (جلد ۵):
- * تبصرة العلوم فی معرفة مقالات الانام:
- * منطق الطیر:
- * سخنی چند درباره شاهنامه:
- * حافظ خراباتی (جلد ۵):
- * کتاب تعرف:
- * حافظ عارف (جلد ۲):
- * دیوان دقیقی طوسی:
- * دیوان حافظ:
- * شرح اشعار و اصطلاحات منطق الطیر:
- * مقالات علامه محمد قزوینی (جلد ۶):
- * جامع حافظ (جلد ۸):
- * نهج الادب:
- * اسرار الغیوب:
- * احوال و آثار خواجه نصیرالدین طوسی:
- * نامه های جمالزاده (جلد ۴):
- * استاد سید محمد تقی مدرس رضوی، محمد بن عمر رادویانی - پروفیسور احمد آتش
- * عبدالکریم جریزه دار
- * مستملی بخاری - محمد روشن
- * سید مرتضی بن داعی حسینی رازی - استاد عباس اقبال آشتیانی
- * شیخ فریدالدین عطار نیشابوری - دکتر احمد رنجبر
- * عبدالحسین نوشین
- * دکتر رکن الدین همایون فرخ
- * ابوبکر محمد کلاآبادی - دکتر محمدجواد شریعت
- * دکتر رکن الدین همایون فرخ
- * دکتر محمدجواد شریعت
- * علامه محمد قزوینی، دکتر قاسم غنی - عبدالکریم جریزه دار
- * دکتر احمد رنجبر
- * عبدالکریم جریزه دار
- * دکتر محمدجواد شریعت
- * نجم الغنی - دکتر محمدجواد شریعت
- * خواجه ایوب - دکتر محمدجواد شریعت
- * استاد سید محمد تقی مدرس رضوی
- * علی دهباشی

